

«أَنْ الْعَقُوبِاتِ سِتَبَقِّ الْ اَصَلاَ (اللقرارات الدولية). ا المطلوب، مع أنه يكنب، كما

حساب في آكس، تم لعترز

ة الذرية النولية از برنلع <sup>°</sup> بكامل، في حير ترى اللها

مبين موقفي الولايان المتعند

· العراق أن النظام العواني ا

\* العلوانية نصرت معيماني ب البرية لمي منة ساعة وم تقنع الولايات المتحدة إحا

نه تهديد ضعيف ومكشون

ابت أندرت العراق في مثل

بيت حرف عنواق في مثل تأييداً للجنة الخاصة إذا ل

يصاً بعد أن تبير لنها أوداً ا

وَقَفَهُ بَعَدُ أَنَّ كَأَنَّ اقْتُرَّ عُمَّ ۖ ا

بعمليات مقاحنة في دوقع

أنكرت أولسرابت انهاطن

العراق بشكل مطودنم

معقية هائلة تواجبها الالهز

ي تنفيذ أي تهديد وجهة أر على الصديق قبل العنوان

سة ععلنة لها. توقعاً ازغر

كتوبة لانسحان أسرالم لحت مكثفة وفي أيار إلغا

مطينيين والاسترانيليرا تعيد الولايات المتحدة

ع أخر. ولم تفعل الولة وضمين وشنانهم. فبعاكر

كولم هونلاين، رئيس مؤتر

تضمغط ادارته في الولفع

سرائيل تعتبر كل وفرا

المرافقة انتيت الى لاشئ

أهم من العراق واسرالها

جلس الأمن الدولي، وتعفي

ويدف الشعب العرافي لهز

كية. ألى أجل غير معما

ارسنويا

على المزاهنات

سي. وقدال التحقوير إن الغار وقد المدرود والطفعة

رائيليين على الطنسة مرويات والتبغ بلغ الله

سي ٤.٣١ في المشة من تبين

ويطهر من توزيع الانفارا

محموع الممارية

باطات الثقافية صرابخ

نــزة والاذاعــة، و١٨ في الله

، الموسسية، والعالم سرحية والغنائية والألم

ة على الرياضة والألما

٢ في المئة على اليكنميب

، المطرية لطيفة أن البوب

عاء الذي حسنز اخسيناً

سية كبيرة وجبيدة في ديايا نية كبيرة وجبيدة في ديايا المحبياة، إن البوسا

اغنيات، منها ثلاث الشاع سيد، سبه مدد النبا اني، بعناوين «تلومني النبا عماشيقين»، وخمس النبا

عبدالوهاب محمد بعثالية نى وبينكم، وسينسوا، وا و مضليك بعيده أما الإما السساهر وحسلاح الشرنان

أن الالبوم يحوي الوينوالا

تصعيدة القنس وعنوانها فر

نه جاعت في وقته و السطان

ي معلم على نعب السطان

مر هذه المناسبة من يون <sup>ال</sup> عمر هذه المناسبة من يون <sup>ال</sup>

ما . » تعنية للسن " . » الما تعنية للسنة الما الما تعنية الما الما تعنية الما تعنية الما تعنية الما تعنية الما

س الاسعيد العلم ا

فلسطين والجولان والمعلم

عراق وليبيا مسدارها في المبوم يرجع في مسدارها في المبي أومه بل نزار فسبساني الذي أوم

htp://www.alhayat.cor 4 Person to SCH - Belsions 80 BE - CAbe

رسبوم يسحوي الوييوس في قتصنيدة والإنسان، والملا ي اعتنيها مع السائم، والله ي اعتنيها مع السائم، فلها ت عن النبض المحقيقي فلها إلام كما يعمانيه الشعب العزام الإم كما يعمانيه الشعب العزام

ج الحلي

اق على الشبهة





للنشر بالعربية على الانترنت www.sakhr.com

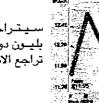
طبعةالقاهرة

الحكومة، ونواب وديبلوماسيون وشخصيات.

الجمعة ٢١ أب (أغسطس) ١٩٩٨ للوافق ٢٩ ربيع الثاني ١٤١٩هـ/ العند ١٢٩٥٣

#### اجهزة امنية فلسطينية تجبى ضرائب

تقرير انظمة حقوقية فلسطينية يكشف تدخل اجهزة امن - الله الله الله المسائد، ويشير الى تجاوزاتها التي شملت اعتقالات وتعذيبا واختفاء اموال.



سيتراجع دخل «اوبك» من صادرات النفط في حدود ٥٠ بليسون دولار الى نحسو ٩٧ بليسون دولار سنة ١٩٩٨ بسسبب تراجع الاسعار ووفرة المعروض الدولي.

الولايات المتحدة صباح اليوم (امس)

هجسومساً على واحسدة منّ اهم قَسُواعسد

الارهابيين في افغانستان تديرها جماعات،

مرتبطة بابن لابن. وقال: القدّ ضربنا الضبأ

منشات كيماوية في السودان. هدفنا قواعد

الارهابيين ونشاطهم. هدفنا تعطيل قدرتهم

لنينا اللة مقنعة بان هذه الجماعات لعبت

دوراً رئيسنا في ضرب السفارتين وانهم كانوا يخططون لمزيد من الهجمات وانهم

نفنوا في السابق اعستسداءات على

وشسرح مسسؤول في وزارة الدفساع

واضاف انه اسر بقصف الأهداف «لان

على ضرب الاميركيين والناس الابرياء.

**اُوبك'تخسر٥٠ بليون دولار** 

البنتساغسون الإهداف التي ضسربه

الإسبركيون. فقال أن القوات الاسيركية

قصفت ثلاث قواعد في افغانستان بينها

القاعدة الرئيسية لابن لابن في زواقري

وقاعدة تخبرين اسلمة، ومخبم لصنع

بان ابن لادن كان يسعى منذ فترة الى اقتناء

أسلحة كيماوية لاستخدامها ضد الاميركيين

وقال ان بلاده توصلت الى ادلة مقنعة

وقال ان القوات الامدركة قصفت مصنع

التتمة في الصفحة (٦)

والشفاء، الكيماوي شرق الخرطوم الذي قال

السلحة والمتفحرات.

في انحاء العالم.

على رغم معارضة واشنطن

سورية -العراق: انابيبغاز

العربية التاسعة لكرة القدم التي يستقبلها لبنان حتى ٣٠ اب (أغسطس) الجاري. وسبق المباراة احتفال جماهيري ضخم حضره وزير التربية اللبناني ممثلاً رئيس

AL HAYAT FRIDAY 21, AUGUST, 1998 ISSUE NO 12953

كأس الكؤوس العربية لكرة القدم

🚆 فاز النجمة اللبناني على الموردة السوداني في افتتاح نهائيات كأس الكؤوس

لوينسكي لدى وصولها الى الاستجواب امس. (رويترز)

نتانياهو يكررالمطالبة بضمانات أمنية

اسرائيل: تحدد الجدل على الانسحاب

وتهديد بقصف المنشأت اللىنانية

رئيس الحكومة الاسترائيلية

بنيامين نتانياهو رفضه سحب

قواته من «الشريط الحدودي، من

بون اقامة ترتببات النبية مع

لبنان. وقال «اننا نفتش عن مخرج

للخسروج من لبنان وهذأ احسد

اهدافنا، لكن لا تستطيع تنفسد

هذا الامر من دون ترتيبات امنية،

وقال وزير الدفاع الاسرائيلي

إسحق مريضاي: •اننا نبذل كلُّ

جهد مستطاع لإيجاد الحلول

السياسية الملائمة للوضع في

جنوب لينان، ونواصل تصقيقً

السبل الكفيلة بمواجهة قضية

الإرهاب الذي يمارس في الاراضى

اللبنانية، ونواصل القتال من اجلَ

ودعسا وزير الامن الداخلي

الحفاظ على امنناء.

■ عادت مونيكا لوينسكي، التي ألمها كثيراً إن

الرئيس كلينتون لم يعتنر لها في اعترافه العلني

ليلُ ٱلاثنينَ المَاضِّي، لتدلي بشهادتها مرة ثانية امس

حول نقاط خلاف أساسية بين شهادتها السابقة امام

هيئة المحلفين العليا وشهادة الرئيس. ويريد المدعى

المستقل كينيث ستار ان يثبت ان كلينتون لم يكنبّ

في شهادته تحت القسم في ١٧ كانون الثاني (بناير)

المأضى فحسب، بل إنه كنب ايضاً خَلال استجوابه

🖪 سروت، القيس المحتلة –

«الحداق» أ ف ب - دفعت العملية

التى نفذتها والمقاومة الاسلامية،

الجناح العسكري محزب الله،

اول من امس في مسحميط مسوقع

سجد في مرتفعات إقليم الثفاح

في جنوب لبنان وانت الى مقتل

رقيب أول في الجيش الإسرائيلي

وجسرح اربعسة أخسرين بالقسادة

تهديداتهم والتلويح بتوجيه

الاسسسرائيليين لرفع وتيسرة

ضربات جوية ضد المنشات المشة

فى لبنان فيما ابقت العملية

المؤسسة العسكرية الاسرائيلية

في دائرة الإرباك، وجيدت الجيدل

الدَّاخلي على الإنســحـاب من

وتعليقاً على العملية، كبرر

اقواله في الاستجواب

الحدي الماصلي المام طيسه المحلقين حـول ما يـ بدوره في العلاقة الجنسية ومساعيه لإخفائها.

كما أفادت تقارير في وقت متقدم ليل اول من

امس ان كلينتون سيقدم عينات من الحمض النووي

(دي إن أي) بناء على طلب ستار للمقارنة مع بقعة

على فستان تقول لوينسكي أنه بحمل أثار علاقة

جنسية مع الرئيس. ولعب القستان بوراً حاسماً في

إجبار كلينتون على الاعتراف بأنه أقام هذه العلاقة

النتعة في الصفحة (٦)

الاسرائيلي افيخدور كهلاني الى الانتقام «لمقتل كل جندي اسرائيلي

في لبذان، ونقلت وكالَّة ﴿ فرانسُ

برس، عن ليندا منوشين الناطقة

باسم كهلاني قوله خيلال جولة

اول من امس على شمال اسرائيل:

«علينا ان نهاجم الجسور وسبكة

الكهرباء وشبكة المياه ومنشات

اخرى في لبنان كلما قتل جندى

من جنودنا في هذا البلد،

واضاف كهلاني دعلى الحكومة

اللبنانية ان تعي ان عليها نشر

قواتها في جنوب البلاد لضمان

الاسرائيلي السابق امنون شاحاك

واعلن رئيس الاركيسان

النتمة في المنفحة (٦)

سلطة الدولة،

ص ۱۹

## باكستان ترفض استخدام اراضيها لضرب ابن لادن : الانفجاران خطط لهما مسؤول الجهاد في افريقيا

□ **و**اشنطن - حسن سندروسي □ جدة - جمال خاشقجي

🖪 شُنَّت القوات الأسيركية امس غارات على «مواقع ارهابية» في افغانستان والسودان انتقاما من عملية تفجير سفارتي الولايات المتحدة في نيروبي ودار السلام. وقال الرئيس بيل كلينتون انه امر بالغارات بعدما توصل الى «ابلة» على تورط جماعات مُحيطة باسامة بن لادن في التفجيرين. وأفناد مسساء أمس سكان أنهم سنمتعوا اصوات انفجارات في الخرطوم بعد تحليق طائرتين حربيتين قوق العاصمة. واضافوا انهم شاهدوا ما بدا انه ومیض ثلاث او

قطعه أجازةً مع عائلته في مارثار فانبارد أنه أمر ﴿قُواتِنَّا الْمُسلِّحَةُ بِضَرْبِ مِنْشَاتُ تابعة لإرهابيين في افغانستان والسودان بسبب التهديد الذي يشكلونه لأمننا الوطني لقد قلت مسراراً في السسابق ان الإرهاب يشكل واحداً من أهمّ المضاطر في هذه الحقبة. ولقد راينا عقليته (الارهاب)

اربع انفجارات في السماء شمالي المدينة.

اربع المسرطي في الشارع ان الانفيجيارات وقعت في منطقة صناعية شمالي العاصمة.

وقال الرئيس بيل كلينتون في بيان قبل

الملتوية الإستبوع الماضي في تفجير السفارتين، في افريقيا.

وأضاف: واليسوم ريدنا. لقيد شنت

الطراونة لرئاسة الوزراء والعناني لرئاسة الديوان والخطيب للخارجية

## الملك حسين يحسم التكهنات يار الإقالة مصيرا لحكومة الجالي

🗒 عمان – سلامة تعمات

# أدى رئيس الوزراء الأريني المعن الدكتور فايز الطراونة وأعضاء الحكومة الجديدة امس اليمين التستورية امام نائب الملك ولي العهد الامير الحسن في الديوان الملكي وذلك بعد أقل من اربع وعشرين سأعة من الإعلان رسمياً عن استقالة حكومة رئيس

الوزراء النكتور عبدالسلام المجالي. وشكلت هذه اول سابقة منذ عام ١٩٥٧ لتشكيل حكومة في الأردن في غياب الملك حسين الذي يتلقّى العلاج الكيماوي في الولايات المتحدة اثر اصابته بسرطان الغدد اللمفاوية.

وكأن العاهل الأربني حسم التكهنات إزاء مصير حكومة رئيس الوزراء النكتور عبدالسلام المجالي بقبوله استقالتها في ما يقرب من الاقالة، وتكليفة الطراونة تشكيل حكومة جديدة لاحتواء الاستياء

النتمة في الصفحة (٦)



انابيب لنقل الغاز بين البلدين، وناسيس شركة مشتركة للتنقيب عن النفط فيهما.

🗆 دمشق - إبراهيم حميدي ورية ان وزيري النفط السوري المهندس مصمد مناهر جنمنال والعبراقي السييد عاصر رشييد وضبعتا واستسنا ستبيته لتطويرالت عاون بين البلدين في مجال النفط والخارّ. واتفقّ علىّ وضع جدول زمني لمعاودة تشغيل انبوب نفط كركوك - بانياس، ومد

وعساد الوزير السموري إلى دمسشق امس في خستام زيارة لبغداد استمرت ثُلاثة أيام، أجرى خلالها محانثات مع عامر رشيد، فيسما بقي في بغداد عدد من

بانياس السوري، ومواصلة الانصالات لتعزيز التعاون النفطى مستقبلاً . ونقلت عن ماهر جمال

فيها مع العراق قبل انتخابات الكونغرس

من جهة أخرى شنت بغداد حملة عنيفة

على الكويت. ونقلت وكالة الإنباء العراقية

عن ناطق باسم وزارة الشقسافة والاعسلام

العراقية أن الكويت أصبحت ، قاعدة غربية

دائمة، وأن الدعم الأمِيركي للكِويِت هو في

مقابل تحولها مخنجرأ مسموماً في خاصرة

الجناح الشرقي للأمة العربية وقاعدة دائمة

في تشرين الثاني (نوفمبر) المقبل.

الخبراء السوريين للاطلاع على

ك**ركوك - باني**اس.

القسم الممتد في العراق من أنبوب

وكانت مصاير مطلعة قالت ل

والصياة، إن أحد المشاكل الفنية

التى تواجبه صعباودة تشبغيل

الإنبوب هي والتلف الذي احساب

هذا القسم، منذ اعلاقه عام ١٩٨٢.

للأنباء (سانا) أن الوزيرين وقعا

محضرأ مشتركأ لمعاودة تشبغيل

خط الأنبوب النفطى الذي يربط مدينة كركوك العراقية بميناء

وصيفه نتائح محادثاته بأنها

التتمة في الصفحة (٢)

وبثت والوكسالة المسورية

الدكتور فايز الطراونة (رويترز)

#### وسط حملة عنيفة شنها على الكويت

🗷 بغداد، نيويورك - رويترز، ا ف ب، ا ب- أعلن نائب رئيس الوزراء العسراقي السيد طارق عزيز امس ان بغداد لا تزال ترفض التعباون مع خبيراء نزع الاسلحة الدوليين طالمًا أن الآمم المتحدة لم تستجب المطالب العسراقسيسة وبينهسا رفع الحظر النقطي، وقسال عسرير أن رئيس اللجنة الضامية لنزع اسلحية الدميار الشيامل (اونسكوم) ريتشارد بتار وتقوده سياسات أميركية معادية للعراق، واعتبر أنه لم يعد سرأان ببتر وبعض اعضاء لجنته ليسوا موظفين دوليين بمقدار ما هم يضدمون السيياسة الأميركية التي هيفها إطالة أمد العسَّمسار المفسِّروصُ علَّى العسراقَ. وفي غضون ثلك تنفى الأمين العام للأمم المتحدة كوفي انان وجود خلافات بينه وبين الادارة الأميركية بشنان التعامل مع الأزمة العراقية.

🗖 طهران – غسان بن جنو

■ أتهم النك المركزي الإيراني

رثيس متحكمة طهران الكبيرى

حجبة الإسلام على رزيني بفتح

حساب مُصرفي باسته من اموال

للحكمة والسلطة القضيائية.

وشند على أن ذلك دغير قانوني،

داعيياً إلى وقف دالمُسالف، عُن

العمل فدة تراوح بين ثلاثة أشهر

ولوح البنك المركسيري بانه

سيتولى حملة تفتيش مشاملة،

فيكل القسروع المصسرقسيسة

والؤسسات المالية، وسيرلجع دكل

المتفات بما فيها الملفات السابقة،

لكن المُصائِر القَصَّائِيةُ نَقْتَ أَنَ

بكون رزيني يستخدم الحساب

الصرفى لأغراض شخصية

التي تعود إلى سنوات ماضية.

وسنة وفتح تحقيق

في أختلاسات في البلدية. ويراس

حبجية الإسبلام رزيني مبحكمية

طهران الكبرى ومتجمع الإسام

الخُمْيِنِي الْقَضَّائِي الْذِي نَظْرُ فِي

قضية كُرباستشيّ، ودانه وحكم

سيحيه وأستوات واقتصائه عن

الوظيفة العامية عشيرين سية

وجلده سينين جلدة مع وقف

ويعد رزيني أحد وجوه تيار

التنفيذ لمدة اربع سنوات

(الأمن) بجدية ومسؤولية ونزاهة، بعيداً عن الضغط والابتزار الاميركيين في مطالب العبراق المشروعة التي حسدت في بيان الضامس من أب (اغسطس)، وفي المباشرة برفع الحصار أبتداء بتطبيق الفُقرة ٢٢ من القرار ٦٨٧ من دون قيود وشروط اضافية،. وقدم المبحوث الخياص لأنان براكاش شاه الى الأمم المتحدة تقريراً امس لجلس الإمن في شان نتائج محادثات أجراها في بغداد مع المسؤولين العراقيين القناعهم بالمعسول عن قسرارهم وقف التعساون مع واونسكوم، ويؤكد العراق ان نظم اسلحته

ونقلت وكالة الأنباء العراقية الرسمية عن عـزير أنه تلقى رسالة من بتكر يطلب فيها معاودة كل تساطات اللجنة في العراق، وشدد عزيز على أن اقرار قيالةً العراق ثابت ولن يتغير حتى ينظر المجلس

أمس تمديد العقوبات شهرين اخريين.

والصواريخ ذاتية الدفع ازيلت كلها منذ فترة طويلة، ما يستوجب رفع العقوبات

على صبعيد آخر نفي أنان انه يقاوم محاولات من جانب الولايات المتحدة لجعله الشخصية المحورية في أحدث مواجهة مع العراق، على حد ما جاءً في صحف أميركية واكده بيبلوماسيون في أحابيث خاصةً. وقسال الناطق باسم الامم المتسحدة فسريد أيكهـــارد: «أود أن أعلن أن هذه ليـــست

التي تشمل حظر مبيعات النَّفطُ العراقية. وقرر مجلس الأمن خلال مراجعته الدورية

وجهات نظر الامين العام

للشير والعبدوآن على العبراق، وجباء هذا الهسجسوم ردأ على تحسريح لولي العسهسد الكويتي الشبيخ سعد العبداللة الصباح الذيّ قأل الثلثاء الماضي أن العراق لا يزال يشكل تهديداً للكويت، الخطر مـوجـود. والنظام العراقي لا يستطيع العيش من دون

وكانت صحيفتا واشنطن بوست، وطوس انجليس تايمز، نكسرتا أن أنان أزمات، وهذا التُحنير غير مبالغ فيه، يعتقد ان إدارة الرئيس بيل كلينتون تريد

متهم باستغلال أموالها

🔳 أميرة الشعب ديانا خلفت ورامها شعباً نفونهم في المؤسسسات الماليـةُ المرتبطة بالحكومسة، من أجل

التمة في الصفحة (٦)



اليسمين المحسافظ، وتعسرض مشيدة على ان الحسياب فيتح المحافظون لاتهامسات بانهم بموافقة مرشد الجمهورية استخدموا نفونهم في القضاء الاسلامية وانهمت انصار لتصفية حسابات سياسية، وهو ما نفوه مرات. وبالسلاح ذاته الرئيس السابق رئيس مجمع تشخيص مصلحة النظام هاشمي ربت اوساط قبضائية على رفسنجاني بتببير حملة تشوية اتهامات البنك المركزي، مؤكدة ان عشيبة بدء محكمة الاستنثاف أنْصبار رفسنجاني بصاولون تسبيس قضية رزيني واستخدام النظر في قضية زعيم صربهم رئيس بأنية ظهران غالامحسين كرباستشي الذي بين بالصلوع



## 🛘 لنبن – الطبيب زاك

ينظر الى نفسه من كل الجسهات، وتركت خلافات قد لا تنتهي ابدأ. لو ظلت على قيد الحياة لما أثارت ضِعير الناس بهذه الطّريقة، ولما أيقظت ارواحاً وشحدت خيالاً . البعض يقول أنها مجرد بداية فقط لا داعي للاحصاء أو الانتظار، فكل فريق في المجتمع يُسلَط عليها حالاتٍ واهداف أوامالاً. أنها تِمثَل اليوم بعداً جديداً في تفكير أمة بعدما حركت المشاعر على مستوى لَّم يُعرِّف من قبل، يوم مانت تلك الميتة في باريس، وفي تلك الليلة الشقية الشهيرة بـ ٢١ أب (اغسطس) الماضي.

نسني المناس فمسومهم وجمعلوا النزهور الى باب قنصرها، أميرة ويلز وكتبوا أشعاراً ورسائل اليها كأنهم على موعد معها في العالم الآخر: وكم كنت جميلة، كم كنت حنونة ومهتمة

بالمصعفاء.. انتا نصبك بكل تناقض الانسانية ... واحدة من ملايين البطاقات التي عُلَقت على حاجز القصر وعلى الاشجار في ال حديقة كينزنغتون، وسيظهر بعضها في كتابّ حديث فيرمسرن رسيم راحي من و در در من القبل و القبل مناك سنة كتب ظهرت عنها حتى الآن في مناسبة نكرى وفاتها. أما المنتقدون فيرصدونَ ايضاً الظاهرة، وقد وصفوها من قبل

بالهستيريا، ولا بزالون. اكثر من هذا، تمثّل ديانا عند جيل اسلوباً في التحول الى افضل. أيقظت في الناس حب التّحدد والانطلاق، مهما كانت ألصعوبات فماذا تستطيع كتب من هذا النوع أن تفعله اكثر من أن تكون محاولة ذهنية لتصوير حلم تبدد سريعاً. كتاب «بورتريه أميرة» يركز على تك الصور التي صنعت شهرتها في العالم: من فتاة

Love the Children HOLOGENER BY PURK CODER

ديانا رمز التحول الى أفضل. . . ذكراها تقترب والكتب كثيرة

صفير؛ للحفاظ

على الحرية

التي تُميزَلبنان

■ اعتبر البطريرك الماروني

الكاربينال نصرالله صفير أنّ

البنان يعسرف ببلد الطوائف

والمذاهب المتعددة وما يميز هذا

البلد عن غيره انه بلد الحرية التي

مكَّنِت جميع الطوائف من العيش

في الديمان، الى «ضـــرورة

المحافظة على هذه الحسرية

التعيدة، حربة المعتقد وحربة

هو حال وجدانية ضميرية تحيد

علَّاقة النَّسان بربه وعلَّى المؤمن ان يلتزم التزاماً حقيقياً بدعوة

سَينيسة والآكسان ايماناً ظاهرياً

لا إكـــراه في الدين، وأسف لما

يجري في الجزّائر معتبراً أن اهذه

التجرّبة المؤسفة تؤكد أن الايان

واستقبل صفير وفدأ من حركة

رامل، ضم النائب حسسن علوية

والشبيخ حسن المسري الذي أكد

التوافق في وجهات النظر، وسلَّمه

دعوة الى حضور نكرى تغييب

الإمام السيد موسى الصدر.

الخطار، لا تشكل جزءاً من السياسات

العتمدة حيال تلك النطقة. فالبيئة على ما يبدو خارج ثقافة المقاومة كما انها بالطبع

خارج سيساسة الدفاع والاندفاع

الاسرائيلية، والأهالي ايضاً لم تصلهم

بعد «لوثة» البيئة، ولم تتوجه اليهم

أهتماما النشرات البيئية والإعلام

البيئي، والصمت الذي يغلف حياتهم حيال منجمل الارمناع في البينة

والسياسة والأمن ليس إلا وجها من نزف تحدثه حرب باردة، تفقد معها منطقة إقليم التفاح في شكل يومي، عنصراً من ا

عناصر البقاء الهادئ في الارض والذي

يفضل السياسيون، وهم تفسهم يرعون استمرار عمل الكسارات أن يسموه

اما بساتين التفاح والفواكه والخضر

الأخرى والتي كانت مصير رزق منات

جباع وعين بوسوار، المجاورة للمواقع

الاسرآئيلية، فهي اليوم، اضافة الى كونها

مناطق عسكرية يحظر على اصحابها

النضول البهاء عرضة أنعنث قطعان

الخنازير البرية التي تهاجمها بالمثات

مستفيدة من خلق البساتين والأحراج

ولا يبقى في دائرة الصماية الأهلية للبيشة في جياع إلا بعض الاشتجار العمرة في داخل البلدة والعرضة بدورها

الخطار توسيع الطرق والاندية الحسينية

العامرة فيصعد فارس الجباعي الى رأس صنوبرة كبيرة في ساحة البلدة ويوثق

نفسه اليها بحبل ليمنع قطعها الذي كان

سيستم ضدمن مشروع لتوسيع نادي البلدة لم ينزل إلا بعد أن نال وعدا

بالعدول عن ذلك ... ولكن في الليل حضر

من قطعها وتم لأبناء البادة توسيع

الآت من أبناء منطقة اعالي الإقليم

ليست سبباً للخلاف والتقاتل.

وقال محتى المسلمون يقولون

وشيد على أن «المعتقد النيني

التعصر والإعلام.

ودعيا، اميام وفود زارته امس

الدولية للصليب الاحتمس وأن يخضع لحاكمة عائلة بحسب

العابيل النولية للمحاكمات أو

المقاومة الوطنية اللبنانية، في

بيان، نبذة عن حياة للقاومين

اللنين خاضا مواجبهة الأحد

الماضى وفيه ان دالشهيد بيار

نبيل أبو جودة من سر الحرف

مواليد ١٩٧٠، انتسب الى الجبهة عام ١٩٩٧ والاسير غسان عادل

سنعيد سواليد صليماً ١٩٦٥،

دام ثلاثة اسابيع، عاودت اللجنة

الدولية للصليب الاحمر تنظيم

القياءات بين المعشقلين في سيجن

الخيام ونويهم، اذ أقلت صافلة

امس ١٨ من أهالي المستحقين

وانضم اليبهم قبرت السنجن ١٤

مواطنا ومواطنة قابلوا عشرة

معتقلين من ابنائهم وهم ببيل

عبدالله وحسين فرح، ومحمد

منيف نايف وخليل وسليهان

كسرنيب وعلي ابراهيم قساسم

ومسروان كنعسأن وعسادل ورياض

كلاكش من ببين ونايف غيث.

ويقول رئيس بلدية كفرفيلا توفيق قاسم

«ان جميع منازل البلدة مصدّعة من جرّاً،

التفجيرات، لكن ماذا نفعل؟ فأصحاب

الكسسارات يأقون مورياً بتصماريح من

محافظي الجنوب والنبطية وصاحب كسارة

كفرحتى المجاورة محمى وكسارته تعمل ليل نهار من دون أن يتمكن أحد من أيقافها على

رغم وقوعها خارج منطقة المخطط التوجيهي الكسارات،

ومنطقتي اقليم التفاح وجزين على رغم حضورهما الكثيف واليومي في الاعلام على انواعه وفي السياسة المطاية والاقليمية

والدولية احبانا (إذا اعتبرنا رعاية البابا

والوضيع الأمني وضحاياه اليوميين شأنأ

محلياً) على رغم ذلك كله، فأن تلك الينابيع

الكليفة التي تروي احراجا وغابات متنوعة

ومشمرة فليها والهددة بانواع عدة من

لجزين امرأ دولياً، والمقاومة حدثاً أقليم

من حهة ثانية، وبعد انقطاع

انتسب الى الجبهة عام ١٩٩٧ء.

وفي هذا الإطار، أعلنت حبهة

الاغراج الفوري عنهه.

🗀 بعروت – داالحياة،

ALHAYAT ARABARA

عِلْسُ المُعَلِّدُةِ - سَائِدَةُ حَمَدُ

الموارس أي مضمون

بعد الاسرائيلية في الجولان مؤكد الن بيران الاسرائيلية في الجولان مؤكد الن

م المريحات سوريخاي وانه دينل فقط الم

مين الموقف الموقف الموقف

م المراد الموقف سوءاء واضاف ال

بهران پاونخان سوریهٔ انی انعودهٔ ت<mark>لی طلولهٔ</mark> پاونخان سوریهٔ

پای می مجرد کلاه وال قرار افیلاء مو

والمنطقة الاسرائيلي بأنه ومستسادع

المناسرة بهوسة جديدة في جبل أبق

جائل إرفرورة تتوجيه العارب الى منجلس

رُهُ اللهِ اللهِ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ وَاللهُ اللهُ وَاللهُ اللهُ وَاللهُ اللهُ وَاللهُ اللهُ وَاللهُ واللهُ

يُعَانَى البِهُودِي في الْحِولانَ، والشَّمَالُ الَّي عاد السنيطانية الجديدة في الجولان أوشفز طروحات صوريخاي أشرقوضية

إنورندار صرح في مقابلة اجرتها

الشف نواب في الكنيست الثيريانية المسلمة قواد وذير الرسيسة المستحد سيسيط

بهمبر المسترون بعدم مستسطق عن بهاناي البيل شسارون بعدم مستسطق عن بهاناي البيل

انتقادات في

توسيعالا

## لبنان: بري اليوم في بلودان للقاء مصارحة مع خدام

الحريري زاررئيس الجمهورية وعلاقته بجنبلاط الى انفراج

🗇 بيروت – «الحياة»

日 في أول لقاء بعد توقف السجال في شأن التورة الاستثنائية ومشروع تانون سلسلة الرتب والرواتب للموظفين في القطاع العام، وما نسب من كلام على هذا الصعيد الى نائب رئيس الجمهورية السورية عبد الحليم خدام يتبوجه اليوم رئيس المجلس النيابي نبيسه بري الى بلودان في ضنولتي دسش للاجتماع بالأخبير في حضور قائد القوات السورية العاملة في لبنان العماد ابراهيم صافي ورئيس جهاز الأمن والاستطلاع اللواء

وعلمت «الحياة، من مصادر ثقة أن لقاء المسارحة، الذي تتخلله مانية غداء، لن يعقبه اي اجَسَمُ اعْ بِينَ رئيسَى المُجلس النّيسَابِي

والحكومة رفيق الحريري برعاية سورية. وعرَت المصادر الى ان دمشق لا ترى من داع لرعاية مثل هذا اللقاء بين الرئيسين بري والحريري باعتبار ان لا مبرر للخلاف النَّاسُبُّ بينهساً، وأكدت أن الصريري صريص على الشعباون مع بري على قباعبية الفيصل بين السلطات وانه يحرَّص في الوقت الحاضر على اقامة علاقات طيبة مع جميع الوزراء بمن فيهم رئيس الحزب التقدمي الاشتراكي وزير

«المؤسسسة اللبنانية للارسال» (الجي سي.) حواراً مع الحريري بمشاركة الرميلين رفيق

الرئيس الامسركي بيل كلينتون من شعبه

النبايية الشمالية ان بشكل الاستحقاق الرثَّاسُي محطة تُعمِّق تَضامن اللبنانيينّ وتعرز مسيرة السلم الاهلي وتفتح أفأق التجديد في المجالات السياسية والاقتصادية والاجتماعية. واكنت الكتلة أنها استنابع تُطورات هذا الاستحقاق وستبقى في اطار التشاور مع المرجعيات الروحية والزمنية والكتل النيابية المختلفة، وسيكون لها موقف موحد من الاستحقاق ترشحاً وانتخاباً يعلن لاحقاً، واهابت بالسؤولين دعدم الانسياق وراء كل مسا من شسانه أن يؤرَّم الاوضساع

الاقتصادية نتيجة التجانبات السياسية.

□ بيروت - حازم الأمين

🗷 البيئة في لبنان، كما السياسة

والاقتصاد والأجتماع والأمن والإعلام،

معقدة تعقيد اوضاعه ومناطقه وولاءات اهله

وملله، والإنصياز اليها ايضاً، على رغم

ايجابيات، يلابسه في كثير من الاحيان انحياز مواز لخرافات الانتماء السرمدى

الى مناطق صبورت على انها مسابد للانسان ومراقده منذ فيجر التاريخ. فالحفاظ على البيئة في عرف الكثيرين من

للهتمين بها ليس مصدره الوحيد حرص

على الحفاظ على اسباب البقاء، ورغبة في

وقف تدهور اسباب الحياة انما ايضا جزء من عصاب اسمه لبنان التاريخ لا لبنان

الحاضس والمستقبل. وليس ربط البيئة بالتراث، الذي دأب عليه الكثير من وسائل

الإعلام ومؤسسات حماية البيئة (وإن في

سن نية) إلا رجهاً من رجوه ارتفاع

الجدران بين ألمناطق اللبتانية، ومن تقديس

البيئة والتراث في مناطق، وإهمال نكرها

في مناطق اخرى، على رغم نظريات وحدة البيئة التي يرى أصحابها أن حدود ألدول

والقارات يُجِب ألا تحول دون تحققها، وأن

تَدَّهُورُهَا فَي دُولَةً وَمِنْطُقَةً مَا، لا تَوَقَّفُ اخطاره سياسة الحافظة على البيئة في

ومن وجوه انكشاف بعض الفضائح

البيئية، وانستار بعضها الآخر، كسَّاراتُ

منتشرة بكثافة في جبال اقليم التفاح

بالقرب من أحراجه ومبولاً الى اطراف بلدة

جباع وكفرفيلا وكفرحتى، في مناطق

التماس مع الاحتلال الاسرائيلي في الجنوب، وهذه كسارات خارج الجيل البيئي، وخارج اهتمامات وسائل الرقابة على البيئة، ومنها المؤسسات الاعلامية

والأهلية والرسمية على رغم وقوعها في

منطقة تعست بر من أغنى مناطق لبنان أ

**دولة مجاورة**.

🗖 بيروت – والحياة،

بيان، ان مجموعة منها هاجمت امس صوقع السبويداء بالاسلحة ■ واصلت قيوات الإحتسلال المناسبة وحققت أصابات. كذلك

العفوالدولية طالبت اسرائيل بمحاكمة عادلة لأسير لبناني

الإحتلال يقصف الجنوب والبقاع

و"السرايا" تهاجم موقع السويداء

وقائد رجيش لبنان الجنوبي،

الموالي لاسسرائيل، اللّواء انطوأن

لحد في شان المقاومين في دجبهة

المقاومة الوطنية اللبنانية، غسان

سعيد وبيار أبو جودة. وأعربت

عن مخشيتها من أن يكون الأسير

سعيد تعرض للتعذيب والمعاملة

اللاانسانية، مبدية أعتقادها ان

والأسيس اللبناني نقل الى داخل

فلسطين المحتلة ووضع في غرفة

افرانية معزولة من نون لقاء محام

وطالبت أن ويُسمح للاسمير

بتوكيل محام ولقاء اللجنة

صمت حيال كسارات المنطقة والبيئة خارج ثقافة الحرب الدائرة

السكان يرتعبون في اقليم التفاح

من تفجيرات المقالع لامن الإسرائيليين وحدهم

أو الصليب الاحمر الدوليء.

اعلنت المقاومة الإسبلامية -الجناح العسكري لعصرب الله مهاجمة سوقع سجد وتحقيق اصابات مباشرة. وتلقت لجنة المتبايعية لدعم قضية العتقلين اللبنانيين في السنجون الاسترائيلية، النداء العاجل الذي ارسلته منظمة العفو الدوليسة آلى رئيس الحكومسة الاسرائيلي بنسامين نسانساهو

تختبىء في المنزل.

الإسترائيلي اعتداءاتها امس، وقصفت منطقتي قليا والدلافة في البقاع الغربي حيث سجل سقوط نحو ٢٠ قنيفة من عيار ١٥٥ ملم. وترافق القسصف مع تعشيط بالإسلحة الرشاشية الثقيلة الثي استهدفت منطقة برغر. وكانت قصفت صباحاً مجرى نهر حبوش ووادي الكفور بقذائف من عياري ١٢٠ و١٥٥ ملم وتوسع القبصة ليشمل مرتفعات اقليم التفاح.

وكسانت طائرات حسرتت اسرائيلية شنتٌ سلسلة غَـارات ليل اول من امس على مسواقع لعالجيهة الشعبية لتصرير فلسطين - القيادة العامة (برعامة احمد جبريل) في تلال الناعمة ووادي بسري في خراج بلدة جون في منطقة أقليم الخروب التي تعُرّضت للقصف. وسقطت احدى القدائف على منزل المواطن اديب ضومط من دون ان تنفجر، ونجاً بنك اكثر من سبع عائلات كانت

وفي المُقَابِل، اعلنت «السرايا

مستقبل الوضع في لبنان من جوانبه. واستبق النائب محمد عبد الحميد بيضون الندوة التلفزيونية بالاعراب عن امله في أن يصارح الحريري اللبنانيين بالوقائع وأَلارِقَامٌ قَائِلاً: «اننا نُتُطَّلِعِ الْي رِئْيِسُ حَكومةٌ يجيد قراءة فعل الندامة ويجيد أكثر الاعتذار من الشعب احتراماً له، مشيراً الى اعتذار

ألى ذلك، أملت كنتلة الانماء والتخيير

اليسومي بين الحسريري والوزراء أمس ضروري وطبيعًى لتّامن سيّر العمل في المؤسسّات الساعة للسلطة التنفيذية، وبالاخص بينه خوري وعبد الكريم الخليل، دار حول استقراء وبين جنبلاط على رغم الخلاف الذي حصل اخْسيراً والذي في طريقه الى الانفراج، اذ ان جنبلاط سيبقى وزيراً نظراً لما يتمتع به من

> وكان الحسريري زار صباحا رئيس الجمهورية الياس الهراوي واطلعه على نتائج محسانثاته في دمشق وبحث معه في جنول اعمال مجلس الوزراء الذي انعقد في المساء لاول مبرة في السرايا الحكومي بعث اعبادة

وعلمت «الحياة» ان البحث بين الهراوي والحريري تركز على مسالة توزيع قنوات البث التلفزيوني.

وكان بري التقى في ساحة النجمة اس، وفداً من جرَّين ومنطقتها، طالعه الاهتمام بتصريف الانتاج الزراعي في المنطقة، فشيد بري «أنّ معاناة جزين هي جُزء اساسي من معاناة الوطن، ولا يتعافى طالما جزءاً منه

وليلاً أجرى الرميل مارسيل غائم من ضمن برنامجه كلام مسؤول، الذي يبثه تلفزيون



المفتى قباني يتوسط الرئيس الحريري ورؤساء الحكومة السابقين والوزير مسقاوى (على سلطان) تأجيل النظرفي التعديلات على نظامه حتى ١٥ تشرين الأول

## الجلس الشرعي الإسلامي الأعلى: نحوموافقة مبدئية لخفض الهيئة الناخبة

التعديل الى يوم الخميس في ١٥ -تشرين الاول وحبصر التعديل

الاشتتراعي الرقم ١٨ الصيادر عام

١٩٩٥ وتعبيلاته المضصوصية

بتحبيد الهيثة الناخبة للمجلس

الشسرعيء وأوضح دان المجلس

الشرعي حصر التعديل القبل

بالمادة ألـ٤٦ ننظرا لأن المجلس

الشرعي الاسلامي الحالي مضي

عليبه أكتبر من ٢٥ سنة من دون

انتسخساب، واكسد ان «لا بد من

انتذاب مجلس شبرعي اسلامي

جنديد وهو الأصل والأسناس، ثمّ

تُدرِسُ بِقَيةَ التَعدِيلَاتِ فِي الوقِتُ

المناسب، وقال دكان هناكُ توافق

تشرين الاول وعلى حصر التعديل

بالمأدة الـ٤٦ وتحسيد الهسيشة

الناخية للمجلس لإجراء انتخابات

جىيدة. ولم تبحث أي نقطة لخرى

فى هذه الجلسسة، مستسوقسعساً

النَّسُوصلُ الى حل في الجَّلسية

المقبلة، واعتبر دان دار الفتوى

هي التي تسهم في حَلَ الْخَلَافَاتَ، لَـنَلُـكُ لاَ يَمْكُنُ انْ تَكُـونَ هَـنِـاكُ

خلافات في دار الفنوي، إذ يؤمّها

جميع ابنائها وتستمع الى أراثهم

والمجلس الشرعي سيقرر المصلحة

الاسلامية في هذا الشان وسيكون

وفي معلوماًت لدالحياة، ان

هنأك تعسيلات طرات قبل ٢٤

لنا مجلس شرعي جديد،

كسامل وإجهاع على جلسة ٥١

بِالمُأْدَةُ الدِّكُ مِنَ المُرسِب

ساعة لم تكن واردة في التعديلات

الاساسية. وتوافق المجتمعون

على اعطاء وقتُ لدرسيها، كـمـا

توافقوا مبدئيا على خفض عدد

الهيئة الناخبة الذي بلغ الوفا بعد

لَلَّ عَامِاً عَلَى اقْسِرَارَ المُرسِومِ

الاشستسراعي، واضسافت دهناك

اقتراحات لإعادة النظر في تحديد

شروط اعضاء الهيئة أأناخبة

الجند ومواصفاتهم، وأشارت

الى دان البحث سستناول

صلاحيات المفتى وهي مجزاة في

مسواد عسدة ولا بد من اعسادة

تجميعها في مادة واحدقه داعية

الى مفتح حوّار وإبقاء هذه الأمور

اللرسوم الاشتراعي الرقم ١٨ عكل

فيه مجلس الانتخاب وحرم

العلماء من حقهم الطبيعي في

انتخباب رئيسسهم معقتي

الجمه ورية، ورأى «أن المجلس

الشرعى يعود اليوم ليمارس دورأ

اشـــد خطورة بلغي فـــيــه اهم

مكاسب المسلمينَ في تنظيم

امورهم البينية والإدارية، مشيراً

الى داننا ندرس مسالة الطعن في

كل قرارات المجلسء

وكان الأمين العام لدالجماعة

داخل البيت لانها شأن خاص.

🛭 بيروت – «الحياة»

🖼 ارجساً المجلس الشسرعم الإسلامي الأعلى، بعد لجدماعة امس في دار الفتيوي برئاسية مقتى الجمهورية اللبنانية الشيخ محمد رشيد قباني وحضور رئيس المكومة رفيق الصريري ورؤساء الحكومة السابقين رشيد الصلح وسليم الحص وغسمت كرامى وشنفيق الوزان والوزير عمر مسقاوي (بصفته عضواً) البحث في تُعْدِيلُ للادة الـ٤٧ من الْرسوم الأستسراعي الرقم ١٨ المخصصة لتحديد الهيئة الناخبة

وقبال الحبريري دكبان هذاك مشروع منوسع، قنتم اقتتراح مشروع أخر من اللجنة محدود وارتاى الاعضاء جميعا تاجيل البسحث في الموضسوع الى 10 تشرين الأولُّ (اوكتوبر) المقبل، ونفى دان يكون اجري اي تعديل، بل تاجل بحث الموضوع لدراسة المشيروع للحيند الذي قيتميشه اللجنةً، واعتبر الوزال ان هناك توافيقيأ على وجبوب التبعيبيلء مشيراً الى دتعديل مُعين اقرّ من الناحية المتنبة». وقال مسقاوي دان اقستراحسات عسرضت وهناك قاسم مشترك في شانهاء.

وقَـال الْفُـتَي قَـبْـاني «بعـد الدرس، اثر المجلس تاجيل جلسة

الاسلامية، الشيخ فيصل المُولوي اعتبر، في بيّان أول من امس، أن «المجلس الشيرعي يمند سندسه من دون اي مبرر قانوني واجسري تعسيلاً سسابقاً علي

ويتوجّه شمعون الى الولايات

🗖 بيروت – دالحياة،

حسزب ألوطنيين الأحسرار دوري شبمعون التنقى الرئيس السابق امين الجسمسيل اول من امس وعرض مبعه الأوضباع العيامية وغسادرها الى كندا من دون ان يلتقى العماد ميشال عون.

## شمعون التقى الجميل ولم يقابل عون

**■ فی نبا من باریس ان رئیس** 

المتحدة حيث يلتقي في واشتطن عبداً من المسؤولين في الادارة

## الاميركيية والكونغرس ويقابل

الحرجية والمائية التي يسممها غبار هذه

الكسارات، بحسب تأكيد خبراء البيئة، ويؤذي

احسراج الصنوير والسنديان وصولأ الى

جزين التي لا تقل اهمية ونوعية عن صنوير

جبل لبنان وسنديانه. والكسارات تعمل، على ما يسدو، برعاية الحرب الدائرة في تلك

المنطقة. ويقول ابناء بلدتي جباع وكفرفيلًا ان

التفجيرات القوية، وهي عير تلك التي

القصف الاسرائيلي، الناتجة عن كسارة كفرفيلا اصابت اساسات منازلهم وشققت

جدرانها، وأضنافت الى الرعب اليومي الذي

بعيشونه رعياً جديداً وهو ان اصلحاد

الكسارة يتعمدون شق أنفاق طويلة داخل

الجبال، ثم يقومون بتفجيرها من الداخل ما

يحدث ارتجاجات في طبقات الارض يعتقدها

الاهالي هزرة ارضية فيهرعون من منازلهم

يسمعونها ويعيشونها يومياً من جر

السفير الأميركي الجديد في لبنان دايفد ساترفيلد. ونقلت دوكالة الأنباء المركزية، عن مصادر معنية أن شمعتون

سيقابل العماد عون خلال عوبته الى بيروت عن طريق باريس. وغيائر بيروت امس مفوض العلَّاقات الضَّارجية في الأصرار الدكتور ميشال ابوغيد الله متوجها الى كندا لموافاة شمعون

🗖 بيروت - والحياة،

■ واصل رئيس الاتحــ العسسالي العام اليساس ابو رزق

ومحَّاولَة التوصلُ الى حلهاء.

الحسيني المنكرة المطلبية التي جولته على المسؤولين، وزار امس أعدها الأتحاد، واستعرض معةً الوضع النقابي والاقتبصادي رئيس المجلس النيسابي السسابق حسين الحسيني، وأعلن داستمرار والاجتماعي ومسالة المصروفين الاتصَّالاتُ واللَّقَاءات مُعَ من أعمالهم. وزار ابو رزق الأمين العام لحمرب الله، السيد حسن الفعاليات في انتظار تحديد موعد مع رئيس الحكومة رفيق الحريري من جهة اخرى، ربّت الندوة الاقتصادية اللبنانية على منكرة

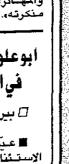
## والمهاترات السياسية في منكرته، وتحفظت عن والطالبة ابوعلوان خلفاً لهرموش في الجلس العدلي

استعداد الاتحاد للحوار الايجابي

ابورزق زارالحسيني ونصرالله

□ بيروت - دالحياة،

عين الرئيس الاول لمحاكم الاستشناف في البقاع القباضي



غسان ابو علوان رئيساً للغرفة الرابعة لمحكمة التمبيز الجزائية خُلُفْاً للرئيس حكمت هرموش الذي تقاعد اخسراً. ويتعسينه يصبع القاضي أبو علوان عضوأ فى الهيئة العامة لمحكمة التمييز وفي المجلس العسطي، الذي يتسراسه القاضي منيس حنين أضافة الى عضويته في مراكر

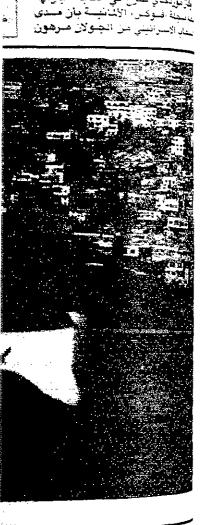


القطاع الخاص، رفضت النَّدوة واعتمآد السلم التحرك للاجور في القطاع الخساص كسونه يقلل من اقبال المستثمرين ومن اطلاق المشاريع الاقتصادية، مشيرة الى الاتحاد، فاعتبرت انه رعلى رغم ان والحسد الابنى للجسورة الدول المجاورة لآيفوق ٧٠ دولارآ وقع في مطب التسجيانيات شبهرياً منا شبجع الكشيس من المستشمرين اللبنانيين والعرب اقامة مشاريع لهم في هذه النول،

حافظوا على نظافة مدينتكم







بهضنانس الأجهال الخصل في النكري الشاء مرانطسطيني عاود اعتقال لأحراق المسجد اأ وأقباد مرضا المن الصفة الفرسية اول از المتظاهرين ت م لأفضيعت الأعفاصيس النبية ليما احرق شكل رتيس الوز بغيامين نتانياه الأحسنسلال عن م. مخالسجينين اخوين في ونفرق للتظاهري وتضاعرة نابة ألأول فسي اطبيل والمتنف لميل الأرب عساء -العاعليات في الد غى تكرى لحراق والمنوال الحسيارة الاص بمستنسلول اقتعاد أثأن روهان المسجد أج أغموض الخشة النشائشيط تني أأغسطس أيجهن ودعتءاللحك النكارى الشنعان الصواجز العسك

A GREEN CARDS الم المسركية بسنح ٥٥٠٠٠ تنظيوا المجوا وينم حاليا قبول الطلبات، ولغترة وجعية Registration Dept. ALHI 15300 Devonshire St., Suite 205 Mission Hills, CA 91345, USA Fax: (818) 89406501 (24hrs)

على مداخل اللهيم

Email: infogUSLR.com Ved Site: hap: www.USLR.com

نيز: للحفاظ

ي تعيزلبنان

يريوت - واالستنياة،

ستسبس البنطويوك الملاوني سال منصسوائلك صيفييوان

المتعددة ومايعيرها

: غيوه ان جلد العوية الم حسيع الطوائف مز العين العلوائف مز العين

ا، اصسام وضور زادت امیر

يمان، التي مضسسرللاة فظة على هذه المسرية

ة، حرية المعتقد وحربا

ر. بد على ال وللعثقد البيني

وجدانية ضميرية تعلا

وسب ب الانسسان بربه وعلي المؤن م المتراصاً حقيقياً بسعوم

والاكسان المانا ظافريا

وحتى المسلسور يقولون

. راه في النبيز، وإسفالا

ي المجزِّ الد معنورُ أن مثنه

م المؤسنة تؤكد أن السين

تقبل صفير وأدا مزحرة

سم النائب حسس علويه

م حسن المصري الذي أكَّد

في وجهات النظر وسأن

ى حصور نكرى تغيير

سيد موسى الصدر

، جزءاً من السياسان والنطقة فالبينة علىما المقاومة كما أنها بالطو

للفاع والانتفاء

أهالي ايضناً لم تملير

عُنَّةً ، ولم تشرجه اليم أ

رات البينية والإعلام

ت الذي يغلف حياتم

الاوضاع في البينا

، ليس إلا وحيًّا من نزدًا

، تفقد معها منطقة إقاراً

كل يومي. عنصــرا بن

لهادئ في الارض والذي

ون، وهم نفسهم برعون

الكسبارات ان يسموه

تفاح والفواكه والخض

انت مصدر رزق مئاد

منطقة اعالى الاقليرني

وار. الجاورة للموام

اليوم، اضافة الىكونهأ

يحظر على اصحابها

عرضية لعيث قطعان

التي تهاجمها بالناد

فلو البساتين والأحرأج

دائرة الصماية الأطية

ـاع إلا بعض الاشــجـار

البلدة والمعرضة بنودها

لطرق والأندية المسينيأ تارس الجباعي <sup>الى رأس</sup> في ساحة الله ويوال

ر ليمنع قطعها الذي<sup>كان</sup> سشدروع لتدوسيع نالي

لا بعـــد أن نال وعــدا ... ولكن في الليل حضر

م لأبنسآء البلدة توسيع

لة وغير واعية لطبيد

ع الاقتصادية التي يعينها

ألمنطقة والعالم وباجراءات

ا الى السياسات الضريبا

ن سيساسسة الإحسال أي

الضاص، رفضت فناوة

السلم المتحرك للاجودني

الضاص كونه يقلل من

السية في مرين ومن الطلاق

ع الاقتصالية، مشيرة الى

فيد الامنى للاجتوام

المصاورة لا يفوق ٧٠ولاأ

ياً ما شمع الكنيران

تتصرين اللعنانيين وللعرب

شعاريع لهم في هذه آلدوله

حافظوا

- 1998 pt

سبناً للخلاف والتقاتل.

والاعلام

## انتقادات في الكنيست لقرار شارون توسيع الاستيطان في الجولان

🗀 القيس المحتلة – سائدة حمد

■ انتقد نواب في الكنيست (البرلمان) الإسرائيلية قرار وزير البنية التُحتّبة الاسترائيلي ارييل شارون بناء مسئسات من الوحدات السكنية الاستيطانية في هضية الجولان السورية المحتلة.

الجودن السرية ..... وأكد النائب العربي في الكنيست عرمي شارة أن اقرار اللجنة الوزارية التي يتراسها شَارُونَ بِنَاءَ الْمُزيدِ مِن الوَحِدَاتِ السَّكَانِيةِ في الصولان يفسرغ تصسريحسات وزير التفساغ الاسرائيكي اسحق موردخاي بخصوص دعوة سورية الي الجوار من أي مضَّمون.

وَقَبَالُ بِشُبَارِةِ لِهِ «الصَّيَاةِ» أن توس الستعمرات الاسرائيلية في الجولان يؤكد أن لامعنى لتصريحات موريخاي وانه ديدل فقط على الله لم يطرأ تحسسس على الموقف الإسرائيلي بل يزيد الموقف سوءاء. وأضاف ان بعوة مِورثَضَاي سُورية الى العودة الى طاؤلة المفاوضيات هي مجرد كلام وان قرار البناء هو

ووصف للوقف الاسرائيلي بأنه ممشادع مراوغ، داعياً الى دموقف عربي مشترك حارم، مشايه لرد الفعل العربي على قرار اسرائيل بناء مِسِبَعمرة يهونية جديدة في جبل ابو غنيم، جنوب القبس.

وراى ضرورة اتوجبه العارب الى محلس الأمنُّ لاستصدار قرار فوري، لوقف التوسع الاستيطاني اليهودي في الجولان. وأشار الى النطوة الاستيطانية الجديدة في الجولان بجاعت لتدفن طروحات موريخاي ألمرفوضة

وكان موريخاي صرح في مقابلة أجرتها معه منجلة مفوكس، الألَّانية بأن مدى الانستحاب الاسترائيلي من الجولان مترهون

وقسال رئيس الائتسلاف الحكومي في بمدى الأمن الذي ستسوفسره سورية للدولة العبرية مما اثار موجلة من الاحلاج في

اوسناط اليمين والوسط في اسرائيل، اللَّذينَّ يمثلهما حربا ليكود والطريق الثالث. واعتبر بشارة ان موقف حرب العمل وانتهازيء يحاول كسب حزب الطريق الثالث الذي يعارض الآنسحاب من الجولان بشدة ويؤيد انسحاباً اسرائيلياً جزئياً من الأراضي الفلسطينية.

ووصف الزعيم العمالي السابق شمعون بيريز قرار اللَّجنة الوزارية الاسرائيلية في شنان الجولان «مغازلة بعض الوزراء سورية بينما يتم اقسرار بناء وحمدات سكنيسة، في

ان يحددوا رغابتهم، تعارض بين بناء مزيد من الوحدات السكنية

وطبقاً للقرآر الاسرائيلي سييدا قريباً بناء ٢٣٠٠ وحدة سكنية في ثلاث مستعمرات جديدة فيما ستبنى ٢٥٠٠ وحدة لمشاريع

💂 القدس المحتلة - أ ف ب - أكدت الصحف الاسرائيلية امس ان رئيس الوزراء بنيامين نتانياهو كان طلب من وزير البني التحتية اربيل شارون تأجيل القرار الذي اعلن اول من امس والخاص بتوسيع الاستيطان في البحولان، كي لا يؤدي الى آثارة الراي العام العربي عشية الزيارة التي قام بها الرئيس السوري حافظ الأسد لباريس.

شكلة الزيادة الطبيعية لسكان الهضبة. واعتبر المعلق في الاذاعة الرسمية الاسرائيلية ان قرار شارون يشكل صفعة لوزير الدفاع اسحق

. وقال الناطق باسم مجلس مستوطنات الجولان، افيف زهيرة لوكالة ،فرانس برس، ان «المشروع هنية لمستوطني الجولان الذين استاؤوا من اقتراحات موردخاي، فيما اعتبر النائب العمالي شلومو بن عامي انه يشكل واستخفافاً بسورية وبوزير النفاع في الوقت نفسه.

وكانتُ الكنيست (البرلمان) الاسرائيلية تبنت في تموز (يوليو) وبغالبية كبيرة مشروع قانون يعزز

الكنيست مئير شطريت ان قرار شارون مُغير تجاوزات خطرة ارتكبها بعض الأجهزة الأمنية صحبح» لكنه رأى أن «على السوريين أن الفلسطينية بحق دافعي ضسرائب فاسطينيين يعلموا أن ليس أمامهم كثير من الوقت وعليهم

وأعرب شارون عن استغرابه افتراض اي في الهضبة وبين المفاوضات مع سورية. وقال انَّ البناء يتم في مستعمرات قائمة وسيؤمن فرص عمل جنيدة للاسرائيليين.

سياحية في الجولان.

## صفعة "لموردخاي. . . "هدية "للمستوطنين

موريخاي الذي كان اعلن مطلع الاسبوع تأييده لانسحاب من الجولان مقابل الحصول على ضمانات

ضم الجولان، عبر وضع عقبة قانونية امام أي انسحاب محتمل.

ونكر ديفيد بار ايلان، الناطق بأسم نتانياهو، ان بناء المساكن الجديدة في الجولان سيتيح عمل

واشّاد أفيغدور كه الذي وزير الأمن الداخلي، زُعيم حزب «الطريق الثالث» والناطق باسم ستوطني الجولان، بقرار شارون معتبراً أنه ويتلج الصدر».



منورة من الارشيف لمجدل شمس في الجولان

## اعتقال سجينين هربا من اريحا

الغيزينية) - ا ف ب - أفيادت مصادر أمنية امس أن جهاز الأمن الوقائي الفلسطيني عاود اعتقال سجيئين فيرا من سيجنهما في اربصا شرق الضفة الغربية اول من أمس. واوضيحت أن عناصير مِنَّ الْأَمْنَ الْوَقِّسَائِي عَسْشِرت عَلَى الفارين صباح امس في احد

في غضون ذلك، قالت مصادر للسطينية ان سجينين آخرين في سينة جنين (شيميال) تمكنا من الغالات من قبضة حراسهما في سركبر توقييف ليل الأربعساء الخميس. ولا تزال اجهزة الأمن القلسطينيية تصاول اقتهاء آثار عسعساد عسوض الكه الناشط ف احتركية للقناومية الاستلامييية (حماس) الذي قر السبت الماضي من مسركسن توقسف تابع للامن الوقائي في أريحا.

لاحراق المسجد الاقصى.

الفاعلياتُ في المُناطق الفلسطينية في نكرى احراق الاسترالي مايكل روهان السجد الأقصى في ٢١ أب

الاسرائيلي السابق شمعون بيرير عن اعتقأده بأن عملية السلام ستستمر وان الدولة القلسطينية ستصبح حقيقة في نهاية المطاف على رغم تعسيس العسسيسة

واسوشييتد برس، عشية توجهه الى النروج للاحتشفال بمرور ه سنوات على توقيع اتفاق اوسلو، ان الاتفاق داحد اهم انجازاتي

على صعيد اخر تظاهر حوالى ٢٥٠ فلسطينياً امس في نابلس فى النكرى التّاسعة والعُشُرين وَاقْبَادَ مَرَاسِلُ وَفُرَائِسَ بِرِسَ

أن المنظاهرين تجسمسعسوا وسط الدينة فيما أحرق شبان دمية على شكل رئيس الوزراء الاسسرائيلي بنيامين نتانياهو وهتفوا: «كنسُّ الإحستسلال عن القسس واجب، وتفرق المتظاهرون بهدوء. وتظاهرة نابلس، هي النساط الأول في اطار سلسلية من

(اغسطس) ۱۹٦۹ وبعت واللجنة الشعبية لاحتاء الذكرى الخسسين للنكسة، الي

تنظيم مسيرات شعبية عند الصواجز العسكرية الاسرائيلية على مداخل القبس.

## USA GREEN CARDS

تُوقِم الحكومة الاميركية بمنح ٥٥٠٠٠ تأشيرة هجرة هذا العام، ويتم حاليا قيول الطنبات، ولفترة وجيزة. U.S. Lottery Registration Dept: ALH1 المعلومات الاتصال 15300 Devonshire St., Suite 205 Mission Hills, CA 91345, USA Fax: (818) 89406501 (24hrs) Email: info@USLR.com

Web Site: http://www.USLR.com





عشية توجهه الى النروج لحضور احتفال بذكرى اتفاق اوسلو

## بيريز: عملية السلام ستستمر والدولة الفلسطينية ستصبح حقيقة

■ تل ابیب، اوسلو - ا ف ب، ا ومن المقرر ان يحضر الاحتفال ـــرب رئيس الورراء في اوسلو الرئيس ياسىر عرفات والمبعوث الاميركي لعملية السلام السفير بنيس روس. وسيتغيب عنه رئيس الوزراء الاسترائيلي بنيامين نتانياهو الذي عزا ذلك

وقسال في مسقسابلة مع وكسالة

العظيمة». يذكسر ان بيسريز كسان وزيرا للخارجية عام ١٩٩٣، وقاد الفريق الإسرائطي في مفاوضاته السرية

مع منظمةً التّحرير الفلسطينية، والني افضت الى توقيع اتفأق وعلى رغم تعثر عملية السلام أصر بيريز على النظر الى الجائب

الايجابي، وقال: «قبل اوسلو، كانت لدينا الشكلة الفلسطينية ولكن من دون شيركاء. أمنا الآن، فَيوجَد شريك فلـسطيني،. وأشار إلى أن النكسية التي تعرضت لها عملية السلام موقعة دواذا لم تسر الحكومة الى اسام، فيهي التي سنتستقط وليس عملينا

ألى مشاغله الكثيرة. وقال ديفيد بار ايلان الناطق باسم رئيس الوزراء الاسسرائيلي بنيامين نتانسياهو لوكالة

وفسرانس برس، انّ الاخسيس لن يتوجه الى أوسلو للمشاركة في ألاحتفال «لأنه يفضل البقاء في اسرائيل في محاولة لدفع عمليةً الدولة الغلسطينية

ووصف بيريز موقف نتانياهو مانه وغلطة كسيرة معتبراً أن الاحتفال سيبؤمن فرصنة لنفع السلام، ورأي أن على اسرائيل التزامأ أخلاقياً ولها ومصلحة في المساعدة في انشساء دولةً فلسطينية في الأراضي الخاضعة للسيطرة (القلسطينية). واشار

> الفلسطيني والاسرائيلي. النزوج

الى أن دالبنيل (...) مواجهات

تحصرة بين الشسعدين،

الى نلك اعتبر وزير الخارجية النروجي نوت فوليبيك امس أن وعملية ألسلام في الشرق الاوسط لم تمت ولكن من الضروري اتخاذ مبادرات جديدة لاعادتها الى الطريق الصحيح». وشدد الوزير على ان «الشركاء

بمنظمة التحرير الغاسطينية ممشاة شرعياً وحيداً للشعب الشسرق الأوسسط يجب أن الفلسطيني، وإعلن عام ١٩٨٨ فك بخستسرتسوا هذه الازمسة التي الارتساط القسائوني والاداري مع يطر على عملية السلام، في الضَّفَّة الغربية.

#### دمشق تحذر من "انفجار" والجامعة تندد بتعزيز الاستيطان على قبّل أمل السلام لدى شعوب المنطقة والعالم، الذي يصاصر ليكود الحالية، واتعاظم المخاوف نتانياهو وحكومته ويدفعهما من انهيار عملية السلام في شكل كسَّامُلُّ وَأَنْفُسُجِسَارِ الْوُضِّعِ فِي

إفادات نقلتها مجموعة لمراقبة حقوق الإنسان:

أجهزة أمنية فلسطينية تجبي ضرائب

واتهامات باخفاء أموال واعتقالات وتعذيب

الأموال التي نفعوها لهم في حسابات مصرفية خاصة بالأجهزة الأمنية أو دفي جيوبهم، ورفض

واشار جمال الشروف، من قرية نوبا القريبة

من الخليل، في افادته إلى أن جهاز الاستخبارات

في الخليل اعد قله في تموز (يوليسو) ١٩٩٦ ولم يطلق إلا بعد ١١ شهرا الر موافقته على دفع ٤٠٠

آلف شيكل منها ٢٥ الفأ نقداً والباقي شيكات أودعت في بنك فلسطين فرع أريضا وأضاف

الشروف أنه منذ اطلاقه صرف شيك واحد فقط

بقيمةً خمسة الاف شيكل، وعندما توجه إلى

ألدعى العام لمنطقة أريحا الذي توصل إلى تسرية

معه للحصول على المبلغ الذيّ بفعه نقداً، رفض

الأخير ذلك وما يزآل يطالبه بدفع قيمة الشيكات.

وتابع الشروف انه توجه إلى مسسؤول في

الاستخبارات في الخليل، وقال له إنه مطلوب

للمدعي العام في أربعا ويجب أن يدفع المبلغ الذي

طلبه منَّه. ويعيشُ الشروف منذ ذلك التاريخُ بعيداً

عن أهله خُوفاً من اعتقاله بأمر من المدعى العام

وَاكدُ التَّقْرِيرِ أَنْ الْمِالْغُ التي يَفْعَهَا الشَّرُوفِ وغيره من دافعي الضرائب نقداً في مكتب المدعي

العام في أريحًا، لا يعرف مصيرها ويجري

تحريلها ألى حسابات خاصة وحسابات على نمة

القهضيية في بنك فلسطين، ولا تدخل ضمن

حسابات وزارة المال الفلسطينية. وأضاف التقرير

ان مبلغاً يقدر بسبعة ملايين شيكل متنازع عليه

بين وزارة المال والمدعي العام في أريصا ابراهيم

عمرو. وتتخصص الأجهزة الأمنية، بحسب

التقرير، في جباية ضريبة «القيمة للضافة» التي

اتفق على تفاصيل تحصيلها في اتفاق باريس

الاقت مسادي بين الفلسطينيين والإسسرائيليين،

والمنبثق من اتفاق أوسلو. وتبلغ ضريبة القيمة المضافة ١٧ في المئة من

الذي لا يزال يلاحقه بحسب افائته.

اعطائهم أيصالات بالنغع أو وضع هذه الايصالات

في ملفاتهم الضريبية.

🖩 بمشيق، القاهرة – دالحياقه، ا ف ب - حذرت بمشق من «انهيار كاملء لعملية السلام ودانقجار الأوضَّاع، في المنطقَّة بسببُ داستحالة، التعامل مع حكومة بنيامين نتانياهو. واعتبرت ان اعلان وزارة البنى التحتية الأسبرالنيلية عنزمها تعنزين حقيقة أن الجولان سوري، لافتة الاستيطان في الحولان بليل أخَرْ على وقوف الحكومة الاسرائيلية والسلام دعلي طرقي تقيض،

🛘 القبس المحتلة – دالجياة،

■ كشف تقرير لنظمة حقوقية فلسطينية

خلال السنتين الاخيرتين، شيملت اعتقال مواطنين

فترات طويلة من دون مصاكمتهم وتعذيبهم

وإجبارهم على دفع مبالغ ضخمة من دون

وأكد مدير المجموعة الفلسطينية لمراقبة حقوق

الإنسان باسم عيد في مؤتمر صحافي عقد في القدس المحتلة أمس أن مسؤولين في جهازي الأمن الوقائي والاستخبارات الفلسطينيين قاموا

بجباية نصق ثمانية ملايين شيكل إسرائيلي

(النولار يساوي ٢.٦٥ شميكل تقسريبـــأ) منَّ

فأسطينيين بعد أعتقالهم وتعذيبهم فترات طويلة،

فيما لأيزال عشرات أخرون داخل السجون

القاسطينية، وترفض هذه الأجهزة اطلاقهم إلى

حين نقع البالغ الطاوية منهم. وخلال المؤتمر الصحافي، عرض عدد من

الفلسطينيين تجاريهم في الاعتقال والتعنيب الذي

تعرضوا له على أيدي مسؤولين في الجهازين

الأمنيين. وأكد عيد أن التقرير ألذي أعدته

المجموعة الحقوقية لابيرئ دافعي ضرائب من

مخالفات أو جنح قد يكونون ارتكبوها في ما

يخص التحصيل الضريبي، إلا أنه في الرقت ذاته

بكشف عدم فانونية فيأم أجهزة أمنية بجباية

الضرائب بعيداً عن السلطات للختصة، إضافة

إلى الأساليب القاسية وغير القانونية التي

ونقل التقرير، الذي حصلت والحياة، على

نسخة منه، إفادات مشفوعة بالقسم لعديد من

الفلسطينيين النين تعرضوا للتعنيب والابتزاز من

موظفين رفيعي السنوى في الأجهزة الأمنية

الفلسطينية، اتهموا فيها هؤلاء الموظفين بوضع

أنتهجتها هذه الأجهزة لتحصيلها.

اعطائهم ايصالات بتحصيلها

في غضون نلكم دانت جامعة الدولُ العربية امس قرار الوزارة الجولان، والتصعيد في جنوب لبنان مشيرة إلى أنهما يعكسان «النيسات العبدوآنيسة» للحكومسة

غوشة: 'حماس' ترفض

وحدة فلسطينية -أردنية

غي ظل أوسلو

🛎 قنال الناطق الرسمي باسم

مصركنة المقناومية الاستلامييية،

(حــمـاس) المهندس ابراهـيم

غوشية أن الصركية ترفض أي

صسيفة وحسوية وبين الاردن

والاراضى الفلسطينية المستلة

فَى ظَلَ اتَّفِساقَ اوْسَلُو، مَنْوَهَأَ

بموقف الحسركسة دالوحسدوي

اربنيسة تكون نواة لوحسدة

واوضح ان الحركة الإسلامية

في الارين وفلسطين عارضت قرار

فك الارتساط بين الاردن والضبغة

الغربية عام ١٩٨٨ ودلم يكن له أي

وعن العسلاقسة الإربنسسة -

الفلسطينية داخل الاردن، قال:

منحن نؤيد تعبيس المهاجسين

والانصبار، فالفلسطينيون في

الاردن لا يقبلون اطلاقها وطنا

بديلاً، وهم مصممون على حق

وسالت «الحياة» غوشة عن

آلية تحقيق الوحدة، فأجاب: ﴿لا

بد من التحرير واعلان الوحدة

الفلسطينية كأملة السيبادة اولأء

يب ... وبعد ذلك يجري ا<del>ستنفتاء</del> ...

للشعبين يصندان فيه شكل

العلاقة، موضحاً أن حماس

تؤيسد الوحسدة الاندمساحسيسة

الكبنها لاتفرضها على

وكان الأردن اعترف عام ١٩٧٤

العودة مهما طال الزمنء

المساند لوحيدة فلسيطيذ

🗆 عمان –

بإسر ابو هلالة

وبثت اذاعية دميشق امس ان محكام اسرائيل يريدون ان يثبتوا للعبالم مجددا انهم والسلام على طرفي نقييض، وأن «الكيسان الصهيوني الذي اقيم بالقوة وتغذى على الصقد والعنصرية والقتل والدمار لايملك سبيلأ سوى مواصلة نهجه العدواني الإجراميء. وأشارت الى «تعاقام بعنصريته وتجبره ليس قادرأ الاقستناع في العسواصم الدوليسة

النطقةء لكن الإذاعة الرسم شسددت على ان دكل الإجسراءات الاسرائيلية لا يغير قيد انملة من إلى أن حكومة نسانياهو الن تُحصد في النهاية سوى الشيبة والثمار للرة،.

إلى ذلك، رأت صحيفة دالنعث، السورية أن «الجدل في اسرائيل حبول انستحباب من الجبولان هو مؤشر واضح الى الوطآة الشديدة التي يشبعر بهبا حكام استراثيل تحت ضـــفط ارادة الس الموجودة في العالم كله،

وتساطت عن دالضجيج الذي افتعلته تصريحات وزير النفاع الاسرائيلي اسحق موردخاي في شان رؤيته للانسحاب الاسرائيلي من الجــولان، هل هو دلان لفظة انسحاب من المنوعات في عقلية لامتنصناص ضنفوط داخليا وخارجية، واعتبرت أن نتانياهو

اكثر فأكثر الى طريق مسدود وعزلة دولية،. وتابعت الصحيفة: «مهما بلغت قدرة القوى العنضنرية والعدوانية التي تؤيد نشانياهو عبلني اثبارة المشكلات داخيل

الولايات المتحدة، وعلى ممارسة الضنغوط لشل إدارتها وإبعادها عن عملية السلام، وعلى التهديد بنقل النار الى واشنطن، فسإن قدرتها ستظل محدودة لأن إرادة السّلام ستتغلب في النهاية على أعدائها المتمردين على الشرعية الدولية، وكانت الصحيفة تنكر بتهديد نتانياهو بداضرام النار داخل واشنطن، إذا تعسرض

لضغوط اميركية للانسحاب من الضفة الغربية. وطالبت صحيفة «الثورة» السورية واشتطن بالعمل لإزالة ديقع العبهس السبياسي، الذي يمارسه الاسرائيليون مستفيدين من دبقعة الشبهة على ثوب

مونيكا لوينسكيءُ في اشارَّة الّي الفضيحة الجنسية التي لاحظت

الصحافة الإسرائيلية انها داضعفت الرئيس بيل كلينتون حتى لم يعد يستطيع الضغط على استرائيل للتقدم في عملية

قيمة البضائع التي يتم النخالها إلى الأراضي

الفلسطينية من إسرائيل وبالعكس. وعلَى التجارُّ

الفلسطينيين والإسرائيليين تعبئة فاتورة مقاصة،

(الفاتورة الموحدة) يسجل عليها اسم المشتغل

الرخص ورقمه وقيمة البضاعة التي اشتريت على أن يدفع الإسرائيلي للفلسطيني ١٧ في المنة من

هذه القيمة تتولى أسرائيل بعدها جبايتها من

السلطة الفلسطينية والعكس مسحيح. وتُحصل السلطة من إسرائيل ضريبة القيمة المضافة التي

يدفعها التاجر الفلسطيني لنظيره الإسرائيلي ومن خلالها يتم تحديد التبادل التجاري بين السلطة

وأدى التلاعب بقواتير «المقاصة» من خلال بيع الفلسطينيين الفواتير للإسرائيليين في مقابل

الحصول على نسبة منوية من قيمة القواتير من

دون وجود صفقة حقيقية، إلى تكبد السلطة

الفلسطينية خسائر فابحة، فيمًا حصل التجار

الفلسطينيون المتورطون على أرباح صغيرة مقارنة

بالأرياح المزبوجة التي يحصل عليها التاجر

١٩٩٥ نصو ٢١ مليون شيكل و١٨ مليون شيكل

عام ١٩٩٦، فيما انجسرت هذه الخسارة عام

حقوق الإنسان على الأجهزة الأمنية الفلسطينية،

تدخلها في شوون سلطة الجمارك والمكوس

الفلسطينية ألتي تُدخل في صلاحياتها ملاحقة

المخالفين لقوانين الضرأت ومعاقبتهم عبر

الاجراءات القانونية، إضافة إلى اختفاء أموال

طائلة يجب، بحسب القانون، الخالها في حساب

صفحة، إلى ان العقوبات في حق المعتقلين لم تطبق

بحسب القانون وتجاورت بكثير عقوبات الضريبة.

ويخلص التقرير، الذي جاء في أكثر من أربعين

وزارة المال لاغلاق ملفات دافعي الضرائب.

١٩٩٧ وبلغت ١١ مليون شبكل تقريباً.

ويسبب هذا التلاعب خسيرت السلطة عيام

ويلخذ تقرين للجموعة الفلسطينية لراقبة

الفلسطينية وإسرائيل.

واعتبر بيان للجامعة صدر ُ امسَّنْ ٱنَّ قُــرار اســرائيل تعــزيز الإستيطان في الجولان يعكس والنينات العبوانينة للحكومنة الاسترائيليية الراميية الي نسف عملية السلام، واصرارها على أدامة احتلالها للحولان والاراضي العربية المحتلة، وخرقها قرارات الشرعية الدولية وقي مقدمها قرار مجلسَ الأمنَ الرقمَ ٤٩٧ في شأنُ بطلان قرار سلطات الاحتلال ضم الجولان وتغيير طابعه العمراني

والديموغرافي واعتباره عُيِّ قَـانُونِي ولاغياً بشكل تهنديداً للسلم والامن في المنطقة، كما اعتبر البيان الاجراء

الاسترائيلي الجيديد في الجولان انتهاكأ صارخا لاتفاقية جنيف الرابعية الخساصية بالأراضي الواقعة تحت الاحتالال. وبعث الجامعة المجتمع الدولي وراعيي عملية السلام الى التصرك لإدانة هذه المارسات الأسرائيلية.

**LONGINES**®



أناقة الوقت منذ العام ١٨٣٢م.

ELEGANT TIME SINCE 1832.

شركة الحصف التجارية AL HUBBAINI TRADING CO.

المركبة الرئيسي: جسدة حمالته: " TETE!" مص ١٩٧٧ جسد ٢٩٨٣ من ١٩٣٠ المركبة المستوية المركبة المستوية المستوية الم المركبة منكة الكرمة ، المنينة الشورة - الدمام ، يشيع - بريدة خديس مشيط، الهفوف. الفروة منكة الكرمة ، المنينة الإتصال على الهانف المجاني: ٢٤٤٤ – ٢٤٤ مستوية المستوية المستوية المستوية المستوية

الرئيس الايراني قديزور باريس قريبأ

# فيدرين سيحاول في طهران معرفة "حجم المقاومة "لنهج خاتمي

🗖 باريس – رنده تقي الدين

■ أعلن وزير الخارجية الفرنسي هوبير فيترين عشية وصوله الى طهران مساء اليوم دمعرفة مدى جدية النظام الايراني في الانفتاح ومدى المقاومة التي تولجهها هذه النية للتغيير، منَّ خلال زيَّارة العمل التي يقومْ بها لايران وتستمَّر

واكد الوزير اقتناعه برغبة الرئيس سحمد خاشي في

وقال فيدرين في حديث الى اذاعة «ارتي.ال، عشية وصوله الى أيران مساء اليوم: ولا يمكن عدم أعتنام فرصة تطور حقيقي في هذا البلد الذي هو حالياً في مرحلة استُراتيجية، وزاد انه مقتنع برغبة الرئيس ضاتمي في التغيير والانفتاح. وأضاف: «تجب معرفة مدى قدرات المسؤولين الإيرانين الجيد على فرض نهجهم إذ إن هناك مقاومة لهذا الخط مما يؤدي الى انعكاسات على عند كبير من المشكلات والأزمات التي تواجهها المنطقة..

وتابع وزير الخسارجسية الفرنسي انه ينوي طرح كل المواضيع مع محاوريه الإيرانيين، بما في نلك حقوق الإنسان وبالموقف السلبي جداً لإيران، من عملية السلام في الشرق الأوسط. واستعرك: طهذا السبب من المهم جداً أن نُعرف إذا كان التطور ممكناً فعلاً، والى أين وابن حدوده. واوضح ان مزيارة وزير خارجية لا تعني تاييدا اعمى

للسياسات كلها، بل هي من اجل العملء. وَعلمت «الْحَياة» منَّ مصائر مطلعة في باريس ان خاتمي قد يزور مقر «يونيسكو» في باريس في ايلول (سيتمبر)

المقبلُّ. ويلتقيّ الرّئيس الفرنسيّ جّاك شيّراك. واعلنت وزارة الضارجية الفرنسية ان فيدرين سينقل رسالة من شيراك الى خاتمي، مشددة على ان زيارة الوزير لطهران ذات ددلالة سياسية كبيرة، ولفتت الى أن دفرنسا تعترّم فتح حوار مع دولة لها دور كبير في الشرق الاوسط،

وتمكنها المساهمة بترجة كبيرة في استقرار المنطقة.

■ طهران - أ ف ب - أعلن مسسؤول إيراني رفيع المستوى عشية زيارة وزير الخارجية الغرسي مويير

ايران وروسيا في مواجهة

الرياح الأفغانية... وباكستان

نهایه حرب

ام بدایة حروب؟

هيلاري كلينتون: رحلة البيت الأبيض

تنتهي بجروح عميقة

آسيا: الانهيار الروسي والفيضانات الصينية

مسؤول تنزاني لـ«الوسط»: انفجار دار السلام

وراءه تنزاني عربي هرب الى السودان

سلسلة امتحانات سورية للمرشحين للرئاسة اللبنانية

قادة حزب «الاحرار» المصري يتبادلون الاتهامات

بالصهيونية والفساد و«الخمينية»

لعبة شفير الحرب على المسرح القبرصي

ايزابيل إبرهارت: ألغاز كثيرة لحياة قصيرة غريبة

اسبوعية سياسية مستقلة تصدر صباح كل اثنين

فرنسا، وتأمل بشراكة دمميزة، بين البلدين. وقال علي رضا معيري مستشار الرئيس الايراني محمد خاتمي في مقابلة مع وكالة مفرانس برسه: وَنَامَلُ بتحول فرنسيا إلى شريك معيز في الجالات السياسية والاقتصادية والتجارية، وبالتوصل الى الشيء نفسه مع كل عضاء الاتحاد الاوروبي.

وسيصل فيدرين مساء اليوم إلى العاصمة الايرانية، في زيارة رسمية تستمر يومين يلتقي خلالها كبار السؤولين الايرانيين. واعتبرت وسائل الاعلام الايرانية أن الزيارة يمكن ان تشمكل «منعطفاً» في العلاقات بين فرنسما

فيدرين لطهران ان إيران تعطى «أهمية كبيرة، لعلاقًاتها مع

ووجه معيري الذي عين سفيراً لإيران لدى فرنسا، تحية الى «مُقَاوِمة» فُرنساً الحَظر النَّفطي الأميركي على ايران، واعتبر أن باريس لعبد «دوراً استثنائياً» في تسوية الازمة

بين طهران والآتحاد الاوروبي. وكانت الدول الـ ١٥ الاعضاء في الاتحاد استدعت عام ١٩٩٧ سفراها في طهران اثر صنور حكم قضائي ألماني يتهم ايران بالتخطيط «على أعلى مستويات الدولة» لأغتيالً

أربعة معارضين اكراد إيرانيين في برلين عام ١٩٩٢. وادى استدعاء السفراء الى ازمة ديبلوماسية بين الظرفين استمرت شهورأ وانتهت بعودة السغراء الأوروييين

إلى سفاراتهم في طهران. وأشار معيري الى أن خاتمي المصمم على قيام علاقات تَّقة مستقرة ونشطَّة، مع فرنسا.

إيران تأمل بشراكة "مميزة"مع فرنسا وأضاف داعياً الى وتعاون ثقافي واسع، بين البلدين: ولحسن الحظ، قادة البلدين يتمتعون بالثقة الضرورية

لتعزيز الروابطه بينهما. وأوضيع أن «افغانسيتان وكوسوفو والشرق الاوسط ستكون أبرز المواضيع السياسية الدولية في طاولة المحادثات، بين فيدرين ونظيره الايراني كمال خرازي. وذاد أن الوذير الفرنسي يأتي إلى طهران «مع أبرز المسؤولين في حكومته وعضو في مجلس الشيوخ وثلاثة نواب احدهم رئيس بلدية المدينة التي اقام فيها فريق كرة

القدم الإيراني خلال المونديال، (ايسينجو). ورداً على سؤال هل تتطرق المحادثات إلى مسائل حقوق الانسان، خصوصاً مسالة الكاتب سلمان رشدي، اجاب معيري: طنينا موقفنا من حقوق الإنسان

وتابع مستشار الرئيس الايراني: ممنذ وصول خاتمي الى الرئاسة حصل تطور في مجال حقوق الانسان، إلا أنه بخصوص سلمان رشدي فإن موقفنا الرسمي لم يتغير، أي أن الحكومة لن تبادر إلى أي عمل ضدهه. وكان الإمام الخَمْيني أَصدر فتوى بإهدار دم رشدي قبل تسيع سنوات، لأن كتابه دايات شيطانية، يتضعن اساءات إلَّى الإسلام.

وأكد معيري أن خرازي سيلبي دعوة لزيارة فرنسا «بعد وكان وزير الخارجية الغرنسي السابق رولان دوما زار إيران في أيار (مايو) ١٩٩١، وهذه هي الزيارة الوحيدة من نوعها على هذا المستوى منذ قيام الجمهورية الاسلامية عام

الاثنين ٤٤/٨/٨٩١

طالبان: نهاية حرب

أم بداية حروب؟

فياليمن ■ عدن، صنعاء – والحداقة ا

ف ب - افانت صحيفة والثوريء الناطقة باسم الحرب الشتراكي اليمنى أن انفجاراً وقع قرب سور مسيني جسهاز الامن البيعني في مدينية زنجيار الاربعاء، من يون ان يسفر عن ضحايا، وترست انْبِساء عن انْفجسار الحُسْر في

لعبيوة وضبعت دلخل سيور المبنى وأن الشظايا تطايرت الى المنازل المجاورة في زنحبار التي تبعد ٥٥ كيلومترا الى الشرق من

قرب سياج ادارة الامن السياسي في مدينة لودر (١٣٠ كيلومتراً الى الشمال من زنجبار) الاسبوع الماضي الحق امسراراً بالبنى والمبسأني المحساورة. واتهسمت والشوريء اجسهزة الأمن انذاك باعشقال أحد كنواتر الحنزب ألاشتراكي في المنطقة ومبراسل احدى الصحف لنشيرة خبير

الإنفحار وكنأن وزير الداخلية اليمني اللواء حسين عرب اعلن ضبط شبيكة تضم ٢٢ يُعنياً نفانت سلسلة من الأنفحارات في جنوب اليمن الشَّهر المُاضَى، اسفَّرتُ عَنْ ملتل خمسة اشخاص، وقال ان الشبكة كانت تعمل لحساب وأطراف أجنبية».

انفجاران

واشارت الصحيفة الى ان يذكس ان انفجاراً اخسر وقع

السفير الاميركي بيل ريتشاريسون قبل جاسة مجلس الامن امس. (ا ب ) بغداد تعتبر تصريحات الوزيرة اعترافأ بالتواطؤ مع بتلر

ALHAYAT

ARAB AFFAIRS

## الكونغرس يعدلدرس "تدخل اولبرايت

لنع عمليات تفتيش في العراق بشعب العراق وحياته ومستقبله، 🛎 بغداد، عمان، واشنطن، من خلال ابقاء الحصار، الدولي. نبويورك - «الحياقة رويترز، ا ف ب – اكد رئيس اللجنة الفُرْعية وتابع: «يبـــدو ان هـؤلاء المسؤولين تخصيصوا بالكنب واحترفوم وخير دليل اعتراف رئيسهم كلينتون علنأ بانه كان يكنب على شعبه وعلى هيئة

التنصقيق، وانه صلَّلها في ما. بتعلق بانحرافاته الاخلاقية، ورأى الناطق أن التصريحات الاخسرة لوزيرة الضارجية الاصيركيية في شبان العراق داعت راف علني بالتواطؤ، بين الأدارة الإمب رُكُ بِيةٌ واللَّحِنَّةُ الخاصة.

على صعيد أشر اكنت الأمم المتحدة انها أستعانت بخبيري نفط من شركة «دتش سايبولت، للمساعدة في استعجال مصابقة لجنة العقوبأت على معدات طلب العراق شراعها لتحبيث منشاته ونكس الناطق باسم المنظمية

الدولية فريد ايكهارد أولُ من امس أن الجنة العقويات المنسِثقة من مجلس الأمن تلقت ٥٥ عقداً هناك حاجبة لاقرارها في اسبرع وقتء. وكان المجلس سمع في حريران (يونيو) الماضي للعراق بشراء ما قُيَّىمته ٣٠٠ مليون دولار من قطع القبيار لاصبلاح الاضبرار الني لحقت بمنشاته النفطية منذحرت

لكن جون ميلز الناطق باسم برنامج والنفط للغنداء، قنال ادر العقود الخمسة والخمسين لأ تعادل قيمتها اكثر من ٤٠,٠٥ مليون دولار. وأضاف أن اللحنة وافقت على ثمانية عقود قيمتها ٣٣,٣٧ مليون دولار، وأرجات سبعة عقود تقدر قيمتها بنحو ١٥,٩٨ مليون دولار

الا أن مسؤولاً أميركياً طلب عدم نكسر استمه اشتار الى أن العقود السبعة ليست متصلة اتمسالاً مسبأشسراً برفع الطاقسة التصنيرية للعراق، مثل عقود شبكات تنقية الياه ومبهاريج تخزين البروبان. وأضاف أن هنه العقود ما كان ينبغي عرضها ضهن المبلغ المُصْصُ لقطع الغيار. لكن تبيلوماسيين تكروآ ان الولايات المتسحدة ترفض او تؤجل العقود التي تتناول معدات الصناعة النفطية عند الصب التي تشــمل نقل النفط الى الصــافي مقارنة بقطاع المنبع الذي يتضمن

ضخ النفط من الأرض. آلى ذلك وافقت لجنة العقوبات على سبعة عقود لشركات ارتنية تصدر بموجبها هذه الشركات الي العراق مواد وسلعا غير مشمولة بالحظر النولي، في أطأر الرحلة الثالثة من انفاق والنفط مقابل

وأوضح بيان لوزارة الصناعة والتجارة الاردنية ان قيمة العقود السبعة نحو سبعة ملايين دولان وتتضمن تصدير ما قيمته ٢,0٩ مليون دولار من حليب البودرة، وما قيمته ٧٠,٣٥ مليون دولار من الاعلاف والباقي انوية ومعدات للعلاقات الضارجية لشوون الشرق الأدنى وجنوب أسيا في مجلس الشيوخ الأسيركي سام براونباك ان اللجّنة ستعقد جلسة الشيهر المقبل للبحث في تقارير افسانت ان وزيرة الخسارجسي الاميركية مابلين اولبرابت تدخلت مسراً لدی ریتشسارد بتلر، رئیس اللجنة الخناصية التنابعية للأمم المتحدة المكلفة نزع أسلحة الدمار الشامل العراقية (اونسكوم)، لمنع فرق تفتيش من تنفيذ عمليات مفاجئة في العراق. واعتبر ناطق عراقي ان الرئيس بيل كلينتون ويكذب، في شان العراق كمّا كذب في قضية علاقته مع مونيكا

وذكس براونياك ليل أول من أمس انه يشمعر ب وقلق بالغ، لزاء المعلومسات الذي نشسرتها صُحييفة واشنطن بوست، لأسسبسوع الماضي عن تدخل اوليسرأيت لدى بظر أواضساف: مساراس جلسة (للجنة الفرعية) بمجىرد ان يعود الكونغرس الى الانعقاد للبحث في الموضوع. واتهم الادارة الامسيسركست داللاسوقف، قائلاً: دلا توجيد سياسة اصيركية فاعلة تجاه

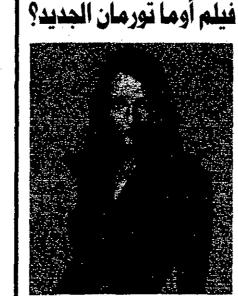
وكسانت واشنطن بوست، افانت أن الادارة الاميركية أرانت تجنب ازمة جديدة مع العراق في وقت قد يصبعب فيه حشد تأبيد دولي ومحلي ضد العراق. واكتت ان بتلر الغي عملية تفتيش كانت مقررة وأمر فريقه بمعادرة العراق بعد دنداء، من اولبرايت في الرابع من أب (اغــسطس) الجــاري وتحنير ُثان على مستّوى عال منّ

واعتبر براونباك أن سلوك الادارة ديمكن ان يفسس على أنه عدم استعداد للولجهة عواقب تفتيش سيكشف أبلة اخرى على وجبود اسلحية كبيبمياوية وبيولوجية عراقية محظورة، وأضباف اعلى الولاسات

المتحدة ان تظهر تاييداً لا ليس فيه لمفتشي الاسلحة، وأي علامة على ضبعفٌ من حكومــة آلرئيس بيل كلينتون ارّاء هذه القضية لا يمكن التسامح ازاعها او قبولهاء معروف أن أولبرايت أكدت بعد تقرير الصحيفة أن وأشنطن مستعدة لاستخدام القوة ضد العراق اذا لم يتراجع عن وقف

التعساون مع فرق التفتيش والوكالة الدولية للطاقة الذرية. وامس نقلت دوكسالة الأنساء العر اقسة، عن ناطق باسم وزارة

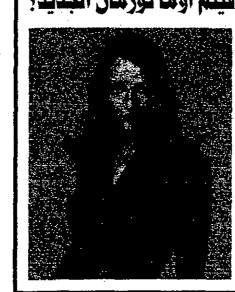
سيا: الانهيار الروسي والفيضانات الصينية كيف أنقذت ليلبة الموقف؟ لماذا تراجعوا عن تكريم واشتطن الجمعة الماميي. عمرو دیاب؟ کم سیدفع محمد الحلو للضرائب؟



خلافات النجوم

تهدد أفلامهم...

أين سهير زكى؟



الشقافة والإعلام العراقيية ان دالمســؤولين الامسيــركــيين، بدءأ برئيسهم مارسوا ولا يزالون، الكنب والاستراء والضداع لايهام شبعبهم ومتجلس الامن والرأي العنام العنالي حنول حنقتيقية سيباستهم ثُجاه العبراق، التي تنطوي على تصميم مسبق على الصاق اشد انواع الأذي والضيرر بيطرية وبيض.

وفي جنال خات قجي

إنرنيادي سابق في «الاخوان السلمين» ان عني مصر مدر بنزمة داخلية حقيقية، وان رَرَالْنَافَاتُ النَّي تَتَعَرَضَ لَهَا وَالتَّمَنُّعُلُّ مِعَيْرُ منه ضيف فرصه غير صحيح، بالكنو نوفيق التساوي، عضو المحمعية بُ اللَّهُ لِـ اللَّهُ وَانَ ، عَنْ أَعْتَقَانُهُ مِأْنِ هَذًّا بأيرني وجود الرشد (مصحفي مشيهوي) يَدِيزُ عَمَد. مكتب الارتباد الحوارةُ لكتهم وإرادت مساود تضعها كهم السلطة

نيادي اخواني سابق: الجم

ALHAYAT

بهلي المرتسد العسأة

ر پالمبضر علی اعتضسا

أيل العضوير ألماشلين

يربسود الا

ملاحقة اامن عناصر الجه

عنهمة في فسرج وأت الهما يعظلن للعراق

وعز الإتهامات والإخوانء بالمتورج

التسنرات اي عضو هي

اي عدل إرهابي **سو**ا

او حسارجسهساه

الحماعة وأكنت مواع

النعلف كالمنقوب للذ

ظرايء، **وكنانت** فيناه

الطبأ واصلت أمس

عضوين في الجماعة

بالمستوطات الثي

عنيها في مذرَّلهما فُو

زكارية عرب إسهله

النيسينس في للنفق

فى جامعة الأرفارة الأ

لالتضرج عن كوشهة ع

البنا موتنس والأهج

الاوراق الشفاعية ووء

أنبينا تهمة والإنفسا

متطرف وجماعة محد

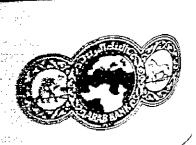
عنى خلاف أحكام البقا

وأكد المشهمان و

رشعاق التلكان

اعتقال الإ

<sub>غار</sub> ده الحرية ، برأ فتناري الذي سنغ الشمائنين من عمسوها بعب تاسم مي الاهوان، شكل الله لا الله المدوة التي اعتقال الموهد، والعا براريندس مع الحكومة في حدود وأن لا ا ولُو درمان المحص على حقوقة المسيأسية» رراضع عكت الارتساد المحاللي هو اللفظاع بإنا العب المنبل من اعضمائه والتعمل على مرم لسمن كانهم هم <del>التجماعة وهم الله عوامًا</del> "



وزيرالخارجية السوداني يأمل

بدورمصري ليضمد الجراح

□ عمان - باسر ابو هلالة

■ انتىقىد وزير الشارجيسة

السبوداني النكبتبور متصطفى

عثمان استضافة القاهرة لمؤتمر

المعارضة السودانية. وقبالُ ان

تمسريحات ناثب رثيس الوزراء

المصري يوسف والي دلا تضتلف

عن تصريحات قادة المعارضة

السودانية التي تنادي بإسقاط

وقال الوزير السوداني الذي

كان يتحدث في مؤتمر صحافي

اختتم فيه زيارة رسمية لعمان:

شريد نورأ مصريأ فاعلأ ينسجم

مع تصريحات الرئيس مبارك

السَّابِقَةَ الَّتِي تِنَادِي بِوقِفَ الْحَرْبِ

ووحدة اراضي السودان وتحقيق

الخُرطوم في أستضَّافة معارضين

مصريين السنا بصدد التصعيد

واعسسرب عن امله في دور

مصري صؤثر يضمد الجرأح ولا

أو المعاملة بالمثل.

النظام في السودان.

ينكأهاء، وليس منثل دول دايغناد،

«التي تحبارينا وتحساورنا في الوقت ذاته، واستنكر استضافة

القَّاهرة من «يعلنون قتل الجنود

السودانيين ويقطعون الطريق

وسئل عثمان عن الاتهامات

بتورط سوداني في تفجيرات

السفارتين الاميركيتين في كينيا

وتنزانيا، فأجاب سمعنا عن ذلك

في وسائل الإعلام، معتبراً ان

هذه الانباء جبزء امن الحسلة

الطَّالِمَةَ الْنِّي لَنْ تَتَّسُوقَفْ، وقَسَال

«نحن ضحاياً التفجيرات في

مدنى والخرطوم، وقال أنه اتصلُّ

بنظيّره النّنزاني الذي اكد له اطلاق جسمسيع المواطنين

السودانيين النين احتجزوا عقب

التفجييرات وكان الوزير

السوداني نقل رسالة من الرئيس

السودائي عمر البشير الى العاهل

الاربني والتسسقى عسيداً من

المسؤولين الاردندين. ومن المتوقع

ان يغادر عمان الى بغداد اليوم.

ويروعون المنتين بالتفجيرات.

العليا واصلت أمس تحقيقاتها مع

عضوين في الحماعة وواحهتهما

واعتبر السنشار مامون الهضيين ثائب المرشد العباء لمعاعة والإخوان للسلمين، في مصر الحطورة الاتهامات للوجسية الى عستمسوين فى الجماعة وررت نيابة امن النولة الطيا اس حيسهما ١٥ يوماً على نعة التحليقات بعد انهامهما بالترويج لفكر مستطرف وتوزيع منشورات مناهضة، دغير حقيقية ولا تستند الى اي دليل سيوى وعدور معهما على كتب سنبة توجد في مكتبة أي بيت مصريء. وَقَالُ المُضْنِينِي لَا «الحياة» ان مسليات القبض على اعتضاء الحماعية أضِبَحت تتم من وقت الى اختر المستنسان واصبحت وجبة يومية للسلطات المنه أ (...) ويتسبين عسادة أن الإنسامات التي توجسه (إلى

المتقاين) لا تستند الى بليل. وني أسان العصوين الماثلين صالبياً إصام نيابة أمن الدولة العليا، أكد الهضيبي أن دمحامين بتولون النفاع عنهما، ويبتلون

أبالتواطؤ معبتلر

فى العراق

عراق وحياته ومستقلم

, أبقاء الحصار، البولي.

ود، وخير بليلُ اعْدِينَ

م كلينتون علنا باله كان

ى شىعىبە وعلى دىل

ميق، وانه صللها فريا

الناطق أن التصريدان

رة لوزيرة الضارجية

كسيسة في شمان العراق

إف علني بالنبواطوايغ

لامسيسركسيسة واللجة

صعيد أخر أكنتالا الها استعانت بخيز شبركة ءيتش سايبوانا دة في استعجال بعلَّة مقوبأت على معادطه شراعها لتحسدسه

ار لاحسيلاح الاضبرار التي

قيمتها اكثر س ١٠٫٤٥ ن دولار. واضعاف أن اللابنا

ا مليون دولار، وارجات عقود تقدر قيمتها بندا

-ن المبلغ المضمس ::

العقود التي تتناول معان اعة النفطية عند الصب الم ل نقل النفط الى المسألي ة بقطاع المنبع الذي يتضعن النفط من الأرض ى ذلك وافقت لجنة العقوبان

منيون دولار

انحر افاته الإخلاقية،

صى ما في وسعهم للإفراج المتهمان هذا الاتهام ايضاً. عنهما في اسرع وقت، مشيراً الى كسمسا نفي المتسهسسان في انهما بُعَنْقلانَ لَلْمَرةَ الأولى. التحقيقات قيامهما بتوزيع منشسورات أو السسعي الى ضم وعن الإنهامات الموجهة الي به . عناصر جديدة الى دالإهوان». «الإضوان، بالتورط في عمليات إرهابيسة، قسال: «لم يشبيت أبدأ وقررت النيابة حبسهما ١٥ أشتراك أي عضو في الجماعة في يومأ على نمة التحقيقات بتهمة والترويج لفكر متطرف وتوزيع أي عمل إرهابي سوآء داخل مصر منشورات مناهضة تطالب الاهالى أو خسارج هساء. ولفت الي أنَّ الجماعة واكنت مرارأ استنكأرها باعتناق فكرهماء من ماحية اخرى، شنت أجهزة للعنف كاسلوب للتحبير عن الرايء. وكانت نياية أمن الدولة الأمن في محافظة المنيا حمالات

و أوقفت أربعة بشتبه في انتمائهم بالمضيوطات التي تم العشور بالمضيدوطات التي الى دالجماعة الإسلامية. عليها في منزلهما في مدينة طنطا وقال مصدر امني إن الحملات شملت تفتيش القرى والزراعات، (شمال البلتا). واكد المتهمان، وهما محمد «وُساهمت في توقف عمليات القتل المجهولة الأسبوع الماضي والتي راح صحيتها ستة مواطنين (بينهم ثلاثة من الإقباط).

واشار الى توزيع اجهزة الامن

في محينتي ملوي وأبو قرقاص

ركبريا عـرب (مــهنيس) وجــمــال محمد السييد (حياصل على الليسانس في الدعوة الإسلامية في جامعة الازهر)، أن المضبوطات لاتضرج عن كونها كتبأ لحسن البنا موسس والإضوان، وبعض

في المنياً صبور ١٢ من العناصير القيانية الهاربة على مديريات الأمن للمساعدة في القبض عليهم. ووصف الـ ١٢ بانهم دمن العناصر الخطيرة، في الجماعة الإسلامية

الاوراق الخاصة. ووجهت النيابة تقوم بتنفيذ عمليات العنف

إليهما تهمة «الانضمام الى تنظيم متطرف وجماعة محظورة أسست على خلاف أحكام القانون، وانكر

مهدى عاكف.

## قيادي اخواني سابق: الجماعة في أزمة حقيقية

🛘 چنه – جمال خاشقچی

🖺 اعتبر قيادي سابق في «الاخوان السلمين، ان الجماعة في مصر وتمر بأزمة داخلية حقيقية، وان والشاكل والانشقاقات التي تتعرض لها والتململ بين انرادها نتائج طبيعية لرضع غير صحيح». واعُربَ الدكتُورُ توفيقُ الشَّاوي، عَضْو الجمعية التأسيسية الأولى لـ «الاخوان» عن اعتقاده بأن هذا

الرضع يكمن في دوجود المرشد (مصطفى مشهور) وعد منفير من اعضاء مكتب الأرشاد احرارا لكنهم يلتزمون في الوقت نفسه بحدود تضعها لهم السلطة المفاظ على منه الحرية». غير أن الشاوي الذي بلغ الثمانين من عمره اسمنس معظمها نأشطاً في والاخوان. قبال انه لا

يعنى بكلامه هذا الدعوة والى اعتقال المرشد. وانما أرعوه الى ان يتعامل مع الحكومة في حدود وان لا يساعدها في حرمان شخص من حقوقة السياسية، وقال أن منهج مكتب الارشاد الخالي هو الدفاع عن حرية هذا الغند القليل من أعضَّاته والعمل على بقائهم خارج السجن، كانهم هم الجماعة وهم الدعوة

وإذا بخلوا السجن فستتوقف الدعوة». ويعتقد الشاوي دان جمهور الاخوان يخطئ عندما يتعامل على أسباس ان الجماعة موجودة. فالجماعة محظورة بالفعل والدولة (في مصر) تعاملها على هذا الاساس. والدولة سمحت بوجود رمزى للكتب ارشاد لتحقيق ثلاثة اهداف هي: تحديد نِشَاطُ الاخُوان، وكشفُ الناشطين منهم، واخيراً

التلويح بخطر الاخوان امام القوى الاجنبية». واستشهد بقضية محزب الوسطه للدلالة على الهدف الأول. فقال «أن شباب الآخوان استكملوا اجراءات تأسيس الحزب بعلم قيادة الاخوان التي اوكلت مهمة متابعة المشروع الى الدكتور محمد مهدى عاكف عضو مكتب الأرشاد. غير أن الباحث استدعت مندوب الاخوان وطلبت بوضوح من القيادة

ان تمنع الشباب من الاستمرار في الشروع. واعتقل

وقيال «ان من المفارقيات ان يُعتقل عشرات الاضوان ولا يعتقل المرشد او نائب. يقف ضابط المباحث على باب مكتبهم ويعتقل من يزورهم ولا يعتقل من يُزار!ه.

🗇 الخرطوم – دالجناة،

🗷 استمر امس مبسلسل الفيضانات في السودان، وافيد عن اضرار لحقت بنحو الف منزل في مدينة كسيلا الشرقية. ونكرت صحف سودانية أن نهر القاش شرق البلاد، فاض في

الساعات الماضية واغرق حي الرملة في مسينة كسسلا وشسرد سكانه. ونقلت إلى المنطقة ألاف عدة من حوالات الخيش الفارغة لاستخدامها في انشباء سواتر ترابيسة. لكن الأنباء الواردة من مُنْفِنَة كَسَلا افْانت أنَّ النهرِ واصل فيضانه ودمر ١٥٠ منزلاً وخسس مدارس وثلاثة مراكس

صحبة ومسجدين.

واعلن محمد يوسف محافظ كسيلا، حيال الاستنفار، واصفأ الموقف بانه «خطيسر للغساية». ونأشيد الحكومية المركيزية في الضرطوم تقديم الدعم العاجل، خصوصاً الأمصال الواقية من لدغات الثعابين والعقارب. وأمر باغلاق جسسيع المؤسسسات الحكومية في السواقي الجنوبية

الفيضانات تهددالخرطوم وغرب القاش في كسلا. وفي وسط ألسودان، افسادت

الأنباء أنَّ السيول جرفت طريق كوستي – الخرطوم الاستراتيجي لمسافة كيلومتر في منطقة نعيد - الاعوج. وقال محافظ القطينة إن والى النّيل الإبيض اجرى اتّصالاً بوزارة المال في شسان توفسيسر اعتمادات مالية العالصة الطريق الذي يربط وسط وغرب السودان

بيقية أجراء البلاد. امسا في الجنوب، فسقند تلقت إدارة الدفاع للدنى إشارة من ولاية اعسالي الذيل أوضحت ان مدينة الناصر على الصدود مع اثيوبيا اصبحت مهددة بفيضان نهر السوياط

الخبرطوم. لكن أثار الفييضيانُ وفي الخرطوم، أشنار البينان امتنت لقطاع الكهرباء حيث توقف التوليد المائي تماماً بتوقف السومى الذي تصدره وزارة الري إلى تُنبَّات ايراد الميساه في النيل سحطتي التمسازين وسنار، الأزرق على رغم ارتضاعه، بينما واضحى التوليد الكهربائي من للحطات الحرارية والغازية فقط سبجل ايراد نهري الدندر والرهد والتي تغطى أقل من ٢٠ في المثلة انخفاضاً خلال اليومين الماضيين. مِّنَ الْتُولِيدِ الْعَامِ، الأمرِ الذي يعني وأشبار البيان إلى توقع زيادات ان الطّلام الدامس الذي ينغطي طُّهُ سِيفَةً على طول النهــر من الخرطوم سيستمر لفترة أخرى الضرطوم وحستى عطبيرة خسلال لحين انخفاض مستوى الفيضان.

🗖 الخرطوم – دالحياة،

الخرطوم تستضيف مؤتمرا علنيا

لـ "حركة الجهاد الاسلامى" الاريترية

ممثلي البعثات السيلوماسية في

الحسرطوم، باستستناء ممثل

للسفارة اليمنية. اما الحركات

التي حضرت المؤتمر، فهي محركة

المقاومة الإسلامية، (حماس)

ومحركة الجهادء الغلسطينية،

الصوسالية، وحركات اريترية

معارضة مثل بجبهة التحرير

الارتسرية - المجلس الشوريء

ومصركة التحسرير الاريشرية -

للجلس الوطنىء وتحسركسة

القناومنة الاريشريةء ومصركنة

الاستلامية بالجهاد الارتتري

داعين فصائل المعارضة الاريترية

الى الوحدة لمواجهة نظام الرئيس

اما الشيخ عرقه احمد محمد

'مجلس الجنوب'

🖿 هدد اعتضاء دمتجلس

وامس حركة الجهاد الاريتريء

و اشتاد ممثلو الحدكيات

الانقاد الاريترية،

اسياس افورقي.

وءالحسركسة الاسسلامسيب

أما مناسيب النيل الأزرق، فقد اوضح البسيسان انهسا تقل بسنتيم ترين فقطعن منسوب تنسيق الولايات الجنوبيسة، في ١٩٨٨ في الخسرطوم، بينما زائت السودان بتقديم استقالتهم بسبب في محطة الديم (على الحسود استيائهم الشديد لـ والتهميش، الأثيوبية) عن فيضان ١٩٨٨ بنحو الذي يلقاه المجلس من المسؤولين ١٠ سنتيمترات وانخفض منسوب آلمياه في بنقلا بمقدار

■ عىقىت «ھىركىة الجىهاد

الاسسلامي، الاريتسرية اول مُسؤتمر

علنى لهأ في الخرطوم حضره

ممثلون عن الحركيات الاسلامية

في المنطقة ويعض قوى المعارضة

الأريترية، والشيخ صادق عبدالله

عبيب الماجب المراقب الغسام

ك والإخسسوان المسلمين، في

ولم يحضر الجلسة الافتتاحية

اي من المسؤولين السودانيين على

رغم ان الاحتماعات عقبت في

مدينة المعسكرات التابعة لوزارة

الشباب السودانية. وشيد عبدالله

ابراهيم فكي وزير التسربيسة

والتعليم في ولاية كسيلا في كلمته

انه لا يمثل الحكومة السودانية،

مبررأ حضوره ببواقع التمازج

البشري والحياتي بين أبناء كسلا

ولخوانهم الاريتريينء

في آلحكومة. واستنكروا خصم جزء من سنتيمتر واحد عن منسوب ١٩٨٨. موارنة المجلس من دون استشارة ودعا اللواء كمال أحمد حسن اعضائه، مطالبين بـ دالتحقيق منير النفاع المنني المواطنين إلى العادل، في موضوع توزيع المواد بنل الجسهد تحسوطاً لحسالات الغذائية التي ترسل الى اغاثة الفيضان على مجرى النيل. وقال: المتضررين من المجاعة في جنوب وإن الموقف حستى الأن مطمسئن، وتحت السيطرة، خـصوصناً في السودان مناطسق السنيل الأبسيض في

وشبهد الاجتماع المغلق للمنجلس اول من امس بركاسية الدكتور رياك مشار اتضاد قرارات حاسمة. اذ اعلن المجلس انه متعرض للتسهسيش من بعض السؤولين الحكوميين، وأستنكر مها استعباه والعنفل من خلف للجلس واتخاذ قرارات جوهرية هي من صميم اختصاصه». ورفض الكجلس خنصم منبلة

من مسوارية الطواريء ووصف اعتضناء المجلس الشصيرف بانه دغير بستوريّ. وبلهجة غاضبة لمع الاعضاء الى استعدادهم للاستقالة من مواقعهم دادًا تأكيد أن السلطة ليست في اينيهمه.

وحكومته وقال وان السودان ظل

ولنصف قسرن الللاذ الأمن لكل

الدوركة الجهاد الأريتري، بعقد

اجتماعها علانية بانه يقبرعن

اتجاه جنيد في سياسة الخرطوم يرمي الى المعاملة بالمثل، بعدما

أستنضأفت اسمرا لجتماعات

للمعارضة السودانية ووفرت لها

منابر ومسقرات. وتاتي الخطوة

السودانية بعد اختتام أحتماعات

المعارضة السودانية فى القاهرت

الامسر الذي قسد يفسهم منه ان

الخسيرطوم ربما تريد أن تعلن

للقاهرة أن في امكانها جسع

للعارضة الصرية في الشرطوم

خاصة ان صحيفة والجمهورية،

السودانية كانت اشارت الي أن

المؤتمر الوطني الحاكم تلقى دعوة

يهدد بالاستقالة

لمجابهة المجاعة في بحر الغزال،

و ۲۰۰ ملیسون اخشری لدرء آثار الحرب الأهليَّة في ولَّايَّة الوَّحدة.

واعتبر المجلس أن هذه الإموال

وعبارة عن تبرعات من رئاسة

الجمهورية وكأن يجب أن تنفع

في هذا الأتحام.

وقسير للراقيبون السمياح

وطالبوا بأحراء تحقيق عابل ونزيه في كسيفسية توزيع المواد الغنذائسة النتى تم شيراؤها بمسبسالغ وزارة ألمال لاغساثة المنكوبين في مسدينة واو بجنوب

واعلن المجلس حيال الطوارئ والتعبئة العامة في خمس ولايات جنوبية، معلناً انها ولايات بصر الغزال الكبرى والوحدة مناطق كوارث وتشبهد اوضاعأ سأسوية يستعصي وصفها بسبب طروف المجاعبة وتستسوجب حلولاً





شریکاً فی تطلعاتند

البرلمان الافريقي يدين تفجيري تنزانيا وكينيا

🗍 نيامي (النيجر) - والحياة، - دان اتحاد البرلمانات الافريقية التفجير الذي استهدف السفارة الاميركية في كل من تنزانيا وكينيا. ودعا حكومات دول القارة بالتعاون الفعال لمارية الارهاب، كما طالب المجتمع الدولي برفع الحصار عن ليبيا. واختتمت اللجنة التنفيذية

للاتحاد أعمالها التي استمرت ثلاثة أيام أمس في نيامي عاصمة النيجر وشارك فيها ممثلو ٢٢ برلمانا أفريقياً.

وشددت اللجنة، في توصياتها الختامية، على دعوة حكومات الدول التي تؤوي الارهابيين ألى اتخاذ الاجراءات الضرورية لمنعهم من

ولم يحظ اقتراح قدمته وفود عربية بالغالبية المطلوبة لإبراز قضية

الارهاب على اجتدة مؤتمر البرلمانات الاقريقية الذي سيبدأ اعماله غدأ

فض المنازعات الاقليمية وتقوية التعاون الاقتصادي بين بلدان القارة.

ودعت توصيات لجنة الاتحاد دول العالم الى التعاون من اجل

وملائمة تشريعاتها وأساليب محاريتها لهذه الظاهرة.

البرلانية العربية والافريقية لرفع المعاناة عن الشعب الليبي.

ويبحث في الاتفاق على اجراءات وتدابير عملية لتفعيل دور البرلمانات في

استنصال جنور الارهاب والانضمام الى الاتفاقات النولية ذات العلاقة

وفي شأن ليبيا دعا الاتحاد الى رفع الحصار عنها وتأييد قرارات

منظمة ألوحدة الافريقية برفض استمراره، واكد اهمية تنسيق المواقف

استَّخدام اراضيها كقواعد او مأوى لهم. وجددت موقفها من إدانة

والعالم العربي

الارهاب بكل صوره وأشكاله

ALHAYAT

المنت السلطات الصاحب يكيسة أهس

بين من ماك سنيانيت بديد عن متوزيع إسفار ماك سنيانيت بديد عن متوزيع

الله المسلم مافعار سيسة موالية المعركة الله المسلم مافعار سيسية موالية المعركة

پاسود درنگودنك. اعطت طهران **موتسرات** درنگودنك.

راز سوسوها إنجاني لطلب التصعيب مع المحوكة إنجاني لطلب

يناس من استعدادها التفاوض مع

من من الله المحتجزين لدى

منا المنام المناحدة المنا المناسد

المراعي نان حالب يصغون

المراكستانية والتبعثيم بتوزيع

الماج الإجاب الشلاشة بالمهم

مدسر المافية، وأراء صوالمية المالكار المافية،

رات إسراكور نكسر الناطق باسم وزارة

بيان بالوسة عاليري نيستيروشكين أن

ريد \_\_ين الله المستر أفكار بينية متطرفة

ريد ي<sub>ر ال</sub>معيد اخر. حسر في <mark>دوشيافيّه وعِلَيْن</mark>

عاصمي مستسرك إتر صحسانثات

المارنيس الاركسان الروسي الماقولي

سويسرا تضع يدهاعلى أموال

الصرب يسلخ

ويتهمون مرتزق

إنبداللطاد الصربية

ايا کوسوفاق محاق انسل**يج**.

بنيان مرسدار الاقليم

برغادتونة مقالتني جبيش

لم تي القري التي حضيعت

دنود سرب خبراً.

ونصور بناء اعتشبسرت

الرائدرية الراسم على الملكة ا

مِستفائر السلاح من

الخبأر أقليد كوسنوقيق هم

أأراهونيون اسلاميون

انهالموي المج المؤعماء

دو لهٰذَ لَدُ بِوَالْفُولُ عَلَى

فأملك الداني وسسالية لمأ

ب لصار في الأقلمة في

المترساف السابقة وقبال

الإساس تستعاوضنات

إشرائي للصريحيات العنس

مبواز الحراصا بشكيل أن

جالو لسنسفسارة التحكلا

الذاتي الذي كان ملا

التستور الصبادر عا

الغاه ميلوشيفيتش

الحائب الأسابي لية

سيبقسى لأزمية كو

متسوقف البعثف الأ

اعتبرش تباينء

ستشكل مشكلة كيدر

الالبائية للقربية من

كوسنوفو المسادرة

امحرء ان اللول الآل

بتنفيذ قراراتها الت

ارصيدة للتغلمات

الألبانية في قلح

استخدام هدد الارد

الاسلحة لجيش تحر

السويسرية جعتت

فى محسارقها بريد

ملأيين فرائك سويس

أتن سحب ميكه ببثثثاث

فأط للمساعدات الإن

وعلى مسعيية

وانسسارت الي

ونكرت صحيفة

وتستد اغتلىء

الله التي تتبسى ستل هذه الأفكار». الها التي تتبسى ستل هذه الأفكار».

والمنابعة متطوفة وأكر

يان من اجل شامين الافسيسراج عن

والمر اعربت موسكو عز فنقها

ين استقلت تلاقة أجانب يحملون

NTERNATIONAL ASSAULT

طاحيكستا

بعد ساعات على تأكيد زروال تحسن الوضع الأمنى

## الجزائر: ١٣ قتيلاً و٣٩ جريحاً بانفجارفي عين الدفلي

🗆 الجزائر - أحمد فاضل

عرر الرئيس الجرائري اليمين زروال الم مسساء اول مِن امس ان الوضع الامني في البلاد يتحسَّن، لكنه حضَّ الجزَّائريين عليَّ الاستمرار في توخي اليقظة. وبعد ساعات انفجرت قنبلة في سأحة بلدة خميس مليانة (ولاية عين النقلي، جنوب العاصمة) آنت الى مقتل ١٣ شخصاً وجرح ٣٩ أخرين بينهم ٧ في حال الخطر.

وأفائتً مصادر امنية ان الانفجار وقع

قرابة التاسعة صباحاً في الساحة العامة

في خصيس مليانة، وانَّه نجم عن قنبلة تقليدية. وقالت الإذاعة الجزائرية أن «أيدي الارهاب استهدفت المنيين من جميده في اشارة الى الجماعات الاسلامية المسلحة. وكان زروال وجّه خطاباً الى الأمة في ذكرى (٢٠٠ أوت، (أب/ اغسطس) ليرد عليّ

التساؤلات المُثارة في الشارع الجرائري. واستشمس خطأبه الذي بثمتسه القنوات التلفريونية والاذاعية الجِّرْأنْرية حوالي ٢٠٠

واعتبر مراقبون ان اختيار هذه النكرى يحمل رسالتين: الأولى أنه يصادف نكرى وانتفاضة ٢٠ اوت، ١٩٥٥ في الشرق الجزائري التي وضعت حدأ للاشباعات التي روُجت حول نهاية الثورة، ولهذا أطلق علية «يوم المجاهد». ويحتفل بهذا العيد رسمياً منذ الإستقلال.

اما الرسالة الثانية فهي ذكرى انعقاد مؤتص الصومام في ٢٠ أب ١٩٥٦ في ايقري في المنطقة القبائلية، حيث وضع ً المؤتمرّ حدًا لهيمنة القائد العسكري على المحافظ السبياسي، واعطى الاولوية لَرجال الداخل على رجال الشورة في الخارج، وجعل قادة الثوار في المنطقة القبائلية يحتلون مراكز مهمة في الحكومة الموقَّتة الجِّرَائرية.

ورأى المراقبون أن خطاب رروال، عشية الاحتفال بهذه الذكرى، كان بمثابة رسائل موجهة الى مختلف اطراف الصبراع في

بدأ رئيس الجمهورية خطابه بالتوقف عند الوضع الامني الذي تمرُّ به البـــــلاد ولاحظ انه ايتحسن باستمرار، مقارنة مع ما كان عليه قبل الانتخابات الرئاسية التي جرت فّي ١٦ تشْرين الثاني (نوفمبر) ١٩٩٥. لكنه اكد أن أهذا التحسنُ الملحوظ في هذا المجال لا يعنى ان السلطة تشعر بنوع من الارتياح والرضيء. واعتبر ان التعبيَّة ويقظة الجميع الوسيلة الاكثر نجاعة في وجه الإعمال الجبانة والهمجية،، مشيراً الى ان عملية استثمنال الإرهاب جعلت الدولة تجنَّد كل امكانياتها ووسائلها في هذا المجال، وأشاد بالاطار المؤسساتي الذي ايضُمن الديموقراطية، مسجلاً والنقص في التُقافَة الدِّيمُوقُراطَية الحقَّة تلك التي منَّ دونها تبقى المؤسسات الديموقراطية

وتوقف عند الضحمة الاخميرة التي مرفتها الجزائر (حملات اعلامية ضد المشارّ في الرئاسة الجنرال مصمد بتشين احداث المنطقة القب أناية، الهجوم على رصور السلطة، اعتبار البعثة الدولية لجنة تحقيق الموقف من استحمال العربية وغيرها). وتساعل: «ألم نقم بتهيئة الأجواء الضرورية للنقياش المتبيادل والمعيارضية في هدوء

والعمل على محو البؤس من العالم.

الملكى خُلفاً للطراونة.

الدستوري، سيكون أمام نائب اللك.

المحافظ عن الحوض في هذا الملَّف.

الأميرة بيانا... حياً... مجرد رقم عمره ٥ سنوات.

ديانا

نتمة الصفحة الاولي

خجول الى أم وامرأة تتبنى قضايا. كتاب «ديانا: حياتها في الموضة، يصور

وعيها بالاسلوب كلغة فتاكة. ريتشارد كي، الصحافي الذي كان على اتصال

بهاً، حاول في كتابه وديانا: القصة التي لم تُروَء أن يجمّع خيوط الظروف العقدة التي عاشتها في القصر الملكي وكيف استطاعت ال تنطلق من

«السجن» لتَّحقق فرديتها . الكاتبة جولي بيرشل تنهج الطريقة نفسها في

محاولة الوصول الى اعماق الظاهرة التيِّ انتهت بالاعتراف بالننب والغفرانّ

وتجاوزت همومها الخاصة، ومدَّت بدأ وابتسامة ألى كل طفل محتاج في

علِّقها الاطفال على اشجار حديقة كينزنغتون. إحداها تقول: «الوداع ايتهاً

الملكحسين

تتمة الصفحة الأولى

العام بعد سلسلة أزمات متتابعة وأجهت حكومة المجالي وكانت أخرها

أزمةُ تَلوث مياه الشرب. وعَينَ الْمُلكُ حسينٌ نائب رَئيسٌ الوزراء وزير

الخارجية في الحكومة المستقيلة النكتور جواد العناني رئيساً للديوان

وعلمت والحيّاد، ان تشكيلة الحكومة التي كان من المقرر ان تعلن في

وقت مِتأخر مساء أمس، تشمل تعيينِ الوزيرَ السابق عبدالإله الخطيبَ

ورَيراً للخارجية مكان العناني، والعَّيِّن نايِفٌ القَاضَيِّ ورَيراً للداخليةُ،

ومدير الاذاعة والتلفزيون ناصر جودة وزيرأ للاعلام وميشيل مارتو

وَّزِيراً للمال، ومحمد صَالَح الحوراني وزيراً للصِناعة والتجارة، وهاني

لعهد الأمير الحسن صلاحية تعديل أو تُغَيِّير الحكومة، مما اطلق العدّ

التنازلي لحسم الموقف على رغم تكهنات روجت لها الاوساط الحكومية

بأن التَّعْديل مرجح على التّغيير. وأعلنت وكالة الأنباء الأربنية الرسمية

أنَّ الملك قَبْلُ اسْتَقَالُهُ المَجَالَيِّ وَكِلْفَ الطَّرَاوِنَةَ رَغْمَ تَفُويضَهُ الأَمْدِرِ

الحسن صلاحيات التغيير الحكومي. وفسرتُ مراجعُ سياسية الخطوة

هذه بأنَّها «طبيعية»، مُشيرة آليَّ أنَّ أداء القسم، وهو الاستحقاق

من أنس بنبا إقالتهم من دون إبلاغهم مسَّبقاً، وأنهم عَلَموا بها عبر

وكالة الأنباء ونشرة الاخبار التلفريونية في الساعة الحادية عشرة ليلاً.

وعلى رغم أن تكليف الطراونة لم يكن مفاحِثاً لبعض المراقبين، الا أنه

فاجأ الحكومة التي لا يبدو انها أعطيت فرصة للتحضير لهذا التغيير.

رئيس محكمة طهران

تتعة الصفحة الاولى

تصفية حسابات سياسية. ينكر أن مصافظ البنك المركزي محسن

نوريخش يعد من رموز تيار أنصار رفسنجاني، وهو احد كبار

السُّوْولِينَ السِّنَةِ النين اسسوا ،حرْب كوادر بناء أيران، (كرباستشر

أمينه العام). ولأن محكمة الاستئناف ستنظر في قضية رئيس بلدية

طهران قريباً، ربط المحافظون بين المسالتين، على رَغم تحفظ رمور التيار

واصدر البنك المركزي بياناً أعلن هيه أنه وجه رسالة إلى الرئيس

محمد خاتمي اكد فيها أن رئيس محكمة طهران الكبرى فتح حسابأ

وعلمتَ «الحيـاة» ان عنداً من الوزراء في الحكومة فـوجـئـوا ليل أول

وجاء التكليف الملكي بعد أقل من اسبوع من تقويض الملك نائبه ولي

المُلقِّي وزيراً للمياه والطاقة، وطاهر كنَّعانَ وزيراً للتنمية الْأَكْتَصَاعِيْهُ.

العِالم: كتاب والى ديانا» الذي صدر هذا الاسبوع يركّز على البطاقات الت

بيانا صارت عند الناس العابيين رمزاً للتحول، إذ انتفضت على ضعفها

وشنقافية وامام الشعب السيد وذلك بطرح كل واحد للشروعة للوصول الى السلطة عبر صنابيق الاقستراع، واكبد انه «لا مبحسال للاشاعة. فسالتولة مسرتكزة على نظام ىيموقىراطي شهاف ومنقن تستوريأء ومُسوّضَحَاً أن «الديموقسراطية لا تُعنّى

الاشاعة ولا الشتم ولا الفوضيء. ودعا جميع وفعاليات الساحة السياسية الوطنية، أحزآباً وجمعيات ووسائل أعلام الى المساهمية في بلوغ هذه الاهداف التي هي بالضرورة مشتركة،.

واشار الى التحديات التي تنتظر الجرَّائرة، وندَّد به دالطرق الماكرة الهَّادفة الى زعزعة الاستقرار، وحدد تمسكه بالسهر على تطبيق مبادئ دولة القانون.

ووصف منا يجبري على المسعبينين الاقتَّصَادي والسَّياسَّي بِ معركة طُويلَة النفس، وتوقف عند استكمال الجيزائر لاتفاقاتها مع صندوق النقد الدولي، «بغضل الاصلاحات، واعتبر مواصلتها ،ضرورة لا مقرّ منهاء. وطالب بالحرص على الصرامة في تسيير الثروات الوطنية والحوار مع الشركاء الاجتماعيين.

وتصرض الى قانون تعميم استعمال اللغة العربية في الجرّائر. واعتبر الأجراء رمزاً لتكريس بُعد من

بعاد السيادة. واستبعد أن يكون ذلك انعزالاً عن العلم أو انفضالاً عن المعرفة أو تهميشاً للبعد الإمازيغي، موضحاً ان سنوأت حكمه تفتخر بمأ تحقق فيسها المسلحة الامازيغية. ووعد بترقيتها في اطار المسسعى وطني يتسمسيسر بالرمسانة

وفي ما يتعلق بالسياسة الخارجية، اكد أن الجِنْزائر عكفت على استعادة مكانتها وضيمان حقوقها الكاملة. وقال انها «دعت، بكل سيادة، منظمات بولية، تعد الجزائر من بين الدول الكاملة العضوية فيها، لإيفاد البعثة المكونة من شخصيات بولية بارزة، في اشارة الَّى وقد الامم الْمُتَّحِدةُ الْلَكُونُ مِن لت شخصيات بارزة برئاسة الرئيس البرتغالي السابق ماريو سواريش. واعتبر هذه المبادرة عصلاً بفضسائل

السُفَافِية، وتهدف الى اطلاع الرأي العام على دحقائق وطنية. حقائق صعبة فعلاً، ومؤلة احياناً غير انها حقائق شعب أبي وشجاع وصامد امام المحنة، واختتم خطابه بدعوة المواطنين الى

التمعن في ما تحقق خلال حكمه، واعتبره واملاً، انطَّلاقاً من أن هناك تقدماً من سُنَّة

واهتمت الصحف الجزائرية امس بنشر خطاب الرئيس في صفحاتها الاولى، من بون التعليق علية، في حين احجمت بعض الصَّحف عَنَّ الاشَّارةَ اليَّهَ في صَفْحاتها الاولى (مثل جريدة والوطّن؛ الَّتِي نشرته في صفحتها الخامسة، من دون الإشارة اليه في صفحتها الاولى التي خصصتها لـ وبصمات اسامة بن لادن، والاغتيالات والصراع داخل النقابة الوطنية للعمال).

على منعيد آخر افانت صحف جزائرية ان مسلَّحين قتَّلوا ثلاثة مسافرين عند حاجز امني مسزيف نُصبِ على بُعسد ثلاثةُ كيلومترات من بلنية أويحي (دائرة الفرون ٢٠ كلم من البليدة) على الطريق بين الجزائر العاصمة، ووهران (غرب).

🗷 دار السلام، نيروبي، لاغوس، واشتطن - أف ب، رويت رز - نسب البي ناطق باسم وطالبيان، امس الاستعداد لمناقشة مصبر اسامة بن لادن، فيما بدا تناقضاً في مواقف الحركة التي كان مسؤولاً فيها اعلن

الى واشنطن مهما كانت الظروف حتى لو قدَمت الباتات على تورطه في الهنجسوم على السنفارتين الاميركيتين في دار السلام ونيروبي. وَفِي دَارِ السَّالَامِ قَـَالَ مُدَيِّرٌ مُكَتَّب التحقيقات الفيديرالي الاميركي دأف. بي. أي، لويس فريه امس أن المحققين لم يتوصلوا الني نتائج بعد في التُحقيقُ الجاري مع اثنين من المستبة لتورطهما في انفجار السفارة الاسيركيية في دار السلام قبل

اسبوعين تقريباً. بعدمع المستبه بهما المعتقلين،

معلوماتّ خارجية.

اول من امس انها لن تسلم بن لادن

وُقالَ فريه لصحافيين اثناء زيارة ليوم واحد لدار السلام: «التحقيقات تَتَقَدُمُ بِصورة جيدة لكن نحتاج الى مزيد من الوقت. لم تصل الى نتائج واوضح ان مكتب التحقيقات ما يزال

وقالت الشرطة التنزانية السبت الماضيي انهسا اطلقت بين ١٣ و١٤ اجنبيأ كانت اعتقلتهم بعدما اشتبهت في تورطهم في الانفجـار الذي استفر

الحانث، فيما قالت الشرطة ان هؤلاءً اعتقلوا بسبب وشخصياتهم المريبة،

بتورطهما في التفجير. ويبدو ان عمالاء الداف بي. أي،

يجمع أدلة مادية ويبحث عن

عنّ مقتل عشرةً اشخاص. ورفض مدير التحقيقات الحنائية

التسراني راجب ادادي أن يكشف جنسية الشنيب يهما لكنة قال انهما لنس مِّن الشَّتِيةِ بهم الإساسيين في

الاستخبارات وفشلهم في تقديم البات هوية.

يؤكد تورطه (في الاعتداعين)». واضاف متوكل الذي يعتسر

ارهابي فيجب ان تقدموا دليلا على ذلك، وقي حال تقديم البرآهين فسنبدأ وتفقد فريه مقر السفارة حيث المباحثات مع الاميركيين بكل تأكيده. ونكرت الصحيفة أن رد السؤولين الاميركيين على تصريح متوكل اتسه

الشخصية الثانية في المجلس الأعلى لـ وطالبان، وإذا وصفتم أحداً ما بأنه

بالحسدر، واوضح المسسؤولون الذين

رفضوا كشف اسمائهم ان دمفاوضات

ستحرى مع طالبان في حال التوصل

الى تقسديّم الأنسسات، وتتناقض

تصبريحات منتوكل مع ناكسيدات

مسؤولين اخرين في «طالبان، رفضوا

بشكل قاطع ما اعتبروه طلباً اميركياً

لتسليم بن لادن. وكان وزير خارجية

الصركية الملاحيسن أضوئد أبلغ

مسراسلين في كسابول الأربعاء ان

وطالبان، أن تتخلى عن بن لادن دحتى

فى حال ثبـــوت تورطه في

على صعيد أخر، أعلن الرئيس

الكيني دانييل أراب موي أن حكومته

أمرت كل طالبي اللجوء السساسي

بالحضور الى مكانب أجهزة الهجرة،

موضيحاً انها ستعيد النظر بـ دكل

الإجراءات الأمنية، على الحدود، وكان

موى يتكلم خالال احتفال بيني في

دبارك أوهوروه تأبينا لضحايا تفجير

شريف ناصر ان الحكومة أمرت كل

طالبي اللجوء السيناسي في كينيا

النين لا يحتملون أوراقناً تَبُوتْيَة

الحَـضُور الى مكاتب الهـجـرة».

وأضناف آن الجكومية سيتبثيث

وجباء في بيبان لوزير الداخلسة

الاعتداءين.

السفارة الاميركية.

وقعت عملية التفجير في السابع س أأشبهر الجاري واوقعت عشرة قتلى و٧٢ جريداً. وَشَكَّرَ الشرطة النَّنزانية على تعاونها مع العاملين في مكتب التجقيقات الاصر الذي اتاح تحقيق اتقدم كبير في النحقّيقات، وكرر تصميم بالأده على اعتقال الفاعلين ومحاكمتهم واستجوبت تنزانيا حتى ألن نحو مئة شخص ابقت على اثنين منهم قيد الاعتقال للاستباه

الرئيس الكيني والسفيرة الاميركية خلال الصلاة عن ارواح قتلى انفجار نيروبي. (ا ب)

مدير أف. بي. أي يعلن في تنزانيا عدم التوصل الي نتائج في تفجير السفارة

'طالبان' تؤكد استعدادها

لمناقشة مصيراسامة بن لادن

والشرطة الكينية حققوا تقدما في التحقيقات في ثيروبي اثر عملية دهم لأجد الفنائق حيث يعتقد أن العبوة صُنعت هناك. وأرشد المستبه به الفلسطيني محمد صادق عودة، الذي اوقف في باكسستسان وارسل اليّ نسروبي على منن طائرة حسامسة المتحققين الى الفندق استتنادا الى تقارير في كل من واشتنطن ونيروبي. وذكرت صحيفة منيويورك تايفزه امس أن حركية وطالبيان، أعلنت استعدادها للبحث في مصير بن لادن ادا برهنت واشتطن رسمياً تورطه في

الإعستداعين على السفارتين الاميركيتين في نيروبي ودار السيلاء وقال الناطق باسم اطالبان، وكنيل أحمد متوكل في أتصال هاتفي مع الصحيفة رأن شرطنا (لمناقشة مصير بن لادن) هو ان تتسمايع الولايات المتحدة التحقيق لأن لا اثبات رسميا

الجراءات مناسبة في حال اعتبرت ذلكُ مُسْرورياً، صَد طَالبي اللجوء الذين لن يحترموا هذا الأمر.

مصرفیاً باسمه بمبلغ ٣٥ بلیون ریال (ما یزید علی ٦٠ ملیون دولار) من

#### سورية -العراق تتمة الصفحة الاولى

واعرَّب الوَّزير العراقي عنَّ سعادته بأَلنتائج «الْايجَابْيَة»، التي تُحققه خلال محادثات بغداد. ونقلت اسانا ، عنه تاكيّده أن درغّبةُ مشَّتركة في التعاون سانت أجواء المحانثات، فيما نقلت وكالة «رويترز، عن مصــ نفطى عراقي أن الوزيرين داتفقا على أجراء محادثات للد خط للغاز بين البلدين، وانشياء شركة مشتركة للتنقيب عن النفطم، وان محايثات ستَحِرَى قَريباً. وأعلن عامر رشيد الإتفاق على دجدول زمني لمعاودة تشغيل أنبوب النفط بعد اصلاحه،

ويعتقد المسؤولون العراقيون انهم ليسوا في حاجة للحصول على موافقة الأمم المتحدة لتشبغيل الأنبوب، على رغم معَّارضة واشنطن ذلك.

الى دالروابط القوية بين ابن لادن والحكومة السودانية.

شريف: دلا نقبل بان تستخدم اراضينا او قواعدنا العسكرية. ولن نسمح

اموال المحكمة. واشارت الرسالة إلى أن قانون البيوان الأعلى للمحاسبة يفرض منع «المضالف» من العمل لمدة تراوح بين ثلاثة أشهر وسنة. واتهم بيان البنك المركزي رزيني بأنه فستح الصعساب من دون اتباع الإجراءات القانونية. ولوح بمراجّعة كل الملَّفات و:مواجهة كل مخالفةً طبقاً للقانون، من دون آستثناء دأي مؤسسة بما في ذلك السلطة

ومثمرة سادها جو من التفاهم المشترك، لأن الجانبين ووضعا أسسا متينة لبناء علاقات نفطية متطورة بينهما». وقال وزير النفط السوري وإن الجانبين اتفقا على مواصلة الاتصالات، واستكملا بحث كلُّ المواضيع التي اتفق عليها في بمشق، في ١٤ تموز (يوليو) الماضي.

#### باكستان تتمة الصفحة الاولى

انه يُستخدم لانتاج اسلحة كيماوية منها غاز الاعصاب في اكس. واشار في سُيَاقَ أَخَرُ نُسُبُ أمس الى الفلسطيني مُحمَد الصابق عودة، المعتقل في كينيا للاستباه في تورطه في تفْجير سفارتي الولايات المتحدة في نيروبي ودار السلام، قوله أن العملية خُطَّط لها المُصري على صالح احد قياديي «جماعة الجهاد». وجاء كلامه في وقت أكد ورير

الاعلام الباكستاني مشاهد حسين له والحياة، أمس رفض بلاده ان تستخدم اي قوة اجنبية اراضيها منطلقاً لتحرك ضد افغانستان، فر اشارة الى احتمالات عملية اميركية ضد رجل الإعمال العربي اسامة بزّ لابن المشتبه في تورطه بالتفجيرات الاخيرة في نيروبي ودار السلام. وقال مشاهد حسين، القريب من رئيس الوزراء الباكستاني نواز

لأي قوات اجنبية باستحدامها ضد افغانستان، وكان الوزير يتحدث في السعوبية التي وصل اليها امس للقاء ابناء الجالية الباكستاني المقيمين هناك وقال مسؤول حكومي باكستاني رفيع الستوى لوكالة «اسوشيتدبرس» امس، انه اطلع على الاعترافات التي ادلى بها عودة في بأكستان قبل تسليمه الى كينيا في ١٤ أب (اغسطسُ) الجاري. وكان عودة اعتقل في مطار كراتشي في ٧ أب بعد اكتشاف أن جواز سُفره السِمني مزور، وقال المسؤولَ ان عودة ابلغ المحققين ان على صالح مصري الجنسية وأحد القريبين من اسامة بن لادن، وانه (صالح) قاد «الجماعة الارهابية لابن لانن في افريقيا». ونسب الى عودة اعتراقه بأن النخطيط لتفجير السفارة ين بدأ في تموز (يوليو) الماضي. وقال المسؤول الباكستاني انه يتم التحقيق حالياً مع سعودي وسوداني في قَصْبِيَّة تَفْجِير السَّفَارِتَينَ. لكنه قال إن المتوقِّع أن يتم اطلاقهما أو ترحيلهما لتعذر العثور على دليل يدينهما.

واشارت «اسوشيتدبرس، الى أن عودة ابلغ المحققين أنه صعمً المتفجرات التي استحدمت فقط في الاعتداء على السفارة الاسيركية في

دار السلام. وقالت ان عودة من ابوين فلسطينيين، وهو من مواليد أذار (مارس) ١٩٦٥، التحقّ بمنظمة التحرير الفلسطينية خلال دراسته في الاردن، وحصل على شُهادة في الهندسَّة في الفيلْدِبِّين قبلَ انْ ينتقل ا ١٩٩٠ الى افغانستان للقتال مع والمجاهدين، وهناك تعرُف على ابن لائنَّ الذي ارسله - بحسب والاعترافات، - في ١٩٩٤ الى كينيا لضرب المصالح الإمبركينة في افريقياً. وقالت الوكالة ان عودة آخير المدقيقيّ الباكستانيين أنه متورط في قتل بلجيكيين اثنين من قوة الامم المتحدّة اجتماع موسع

في غضون ثلك، اوضحت مصادر سياسية باكستانية لـ «الحياة» ا:، اسلام أباد تشعر بأنها في ورطة عقب التفجيرات الاخيرة في افريقياً، ونلك لوجودها فِي تقاطع طرق. وهي تتخوف من ان توجيه ضَربة صَد ابن لادن انطلاقاً من اراضيها أو تسهيلات باكستانية سيتسبب بمناعب . داخلية. وأكبت مصادر باكستانية مطلعة أن «الاعترافات» التي نسبتها صحفُّ بأكستانية اليه رصحيحة، اذ ان مسؤولين في جهاز الاستخبارات هم الذين ورعوها على الصحف.

وأكد المصدر الباكستاني له «الحيناة» أن بلاده لم تتسلم طلباً اميركياً محدداً لتقديم تسهيلات لعملية متوقعة. لكنه لم يستبعد ان يصل طلب من هذا النوع في الساعات الد ٢٤ المقبلة. وتحديثت مصابر ني استلام أباد لـ «الحياةً، عن معلومات متداولة في الاوساط الامنية الباكستانية عن رصد تتقلات للعرب التابعين لأبن لاتن بين مقارهم في قندهار وجلَّال اباد وقواعدهم المحصَّنة في ولآية بكتبا الجبلية. ولم تستبعد المصادر أن يكون هناك تخطيط لاجتماع موسع

للناشطين يحضره ابن لابن شخصياً، ملسحة الى ان الامبركيين قد يكونون على علم بهذا الاجتماع.

## لوينسكي تتمة الصفحة الأولى

فعلاً مع لوينسكي، لكن نتيجة التحليل لم تعد مهمة بالدرجة التي كانت ستكونٌ عليَّه لو أَنْ كلينتونُ استمر فيَ نفي العلاقة كلياً. ولم تستبعد صحيفة واشنطن بوست، امس أن تُناقض لوينسكم (٢٥ عاماً) خَلال استجوابها الثاني شُهادة كلينتون الاثنين اصام هيئةً المحلفين الكبرى، واكدت مصادر طلبت عدم نكر اسمها للصحيفة ان المتدربة السابقة في البيت الابيض تفاجات واصيبت بخيبة امل ازاء كلمة كلينتون للأمة التي بدا فيها انه حصر علاقاته معها بمحرد مغامرة. وكان كلينتون اعترف علناً الاثنين الماضي بعلاقة جنسية غير لائقة مع لوينسكي تكررت صرات عدة في الفيترة من تشيرين الثياني (نوفمبر) ١٩٩٥ الى نيسان (ابريل) ١٩٩٧، لكنه رفض ان يصفُّ بتفصيلٌ ما كان يفعلانه في تلك اللقاءات، معتبراً إن هذه قضابا خاصة أنّ يتحدث عنها. وابلغت لوينسكي هيئة المحلفين في شهادتها الاولى ان كُلينتون كان شريكا وفاعلاً: في المارسات الجنسية بينهما، رغم عدم

وجود آي مؤشر آلى حدوث اتصال جنسي. المسالة الاخرى التي يمكن إن تلعب دوراً اكثر اهمية في مساعي ستار لكشف مخالفات حنائية قد تؤدي الى إقالة كلينتون هي مصيرً مجموعة من الهدايا كان اعطاها للوينسكي. وضمن الاسئلة التَّي وُجُّهُتُّ الى لوينسكي كنيف اصبحت هذه الهدايا في صورة بينتيّ كَاري السكرتيرة الشخصية لكلينتون. وحاول ستار أن ينتزع منها مَّا يشيِّرُ الى معرقة كلينتون باستعادة الهدايا، وذلك لإنبات ما يعتبر المدعى المُسْتَقَلُّ أَنَّهُ مُحَاوِلَةَ لِلتِّلاعِبِ بِالآلِلَّةِ وَاعْتَرَاضَ مَجْرَى الْعَدَالَةِ. وَيِنْفَيُ كلينتون هذه التهمة، فيما يرى البيت الابيض انه ليس هناك اساسُّ قَـأَنُونَى لَتَوجِيه التَّهِمَة آلى الرَّئيس لأنَّ الهدايا لَم تُتلف او يُنكرَّ وحودها اثر السوال عنها من جانب سنسار، بل سلَّمت المواد الي الْمُحقَّقِينَ. كما يُتوقِّع أن يطلب ستار استجواب بيتي كارى مرة ثانيةً

#### في غضون ذلك نجحت وساطة افريقية - عربية في استيعاب خلاف مغربي - جزائري نشب على خلفية اتهام كل من ممثلي البلدين للآخر بالتدخُّل في شؤون بلاده. قرنق يزورليبيا قريبا

 ♦ القاهرة - «الحياة» - تلقى زعيم الحركة الشعبية لتحرير السودان الدكتور جون قرنق دعوة رسمية لزيارة ليبيا خلال الشهر الجاري. وصرح حاكم اقليم جنوب كردفان يوسف كوة مكي لـ «الحياة» بأن الدعوة التي تلقاها قرنق منفصلة عن الدعوة التي تلقاها قادة التجمع الوطنيُّ الديموقراطيُّ (المعارضة الشمالية)، مشيراً الى أن وفداً من الحركة الشَّعبية سيتوجة قريباً الى ليبيا للتحضير للزيارة. وتوقع كوة أن تتم الزيارة خلال الشهر الجاري، مشيراً الى أن المحادثات بين قرنق والعقيد معمر القذافي سنتناول نتأئج جولات الفاوضات الأخيرة . في نيروبي وأديس أبلبا بين الحركة وحكومة الخرطوم.

#### بريطانيا تتمسك بفضاة اسكتلنديين في محاكمة 'لوكربي'

 لندن - «الحياة» - أكد رئيس الوزراء البريطاني توني بلير أنه يريد ان تتكون هيئة المحاكمة في قضية لوكربي من حمسة قضاة اسكتلنديين فقط جاء تلك في رسالة بعث بها يلير الى النائب العمالي تام دايل الذي قام بحملات طويلة من أجل تغيير موقف الحكومة. البريطانية من أزمة لوكريي، ومن الإصرار على أن تتم محاكمة المتهمين الليبيين في اسكتلندا أو الولايات المتحدة.

وأعلن دايل أمس في بيان انه يعرب عن خيبة أمله لإصرار الحكومة البريطانية على ان تقتصّر هيئة الحاكمة في دولة محايدة على قضاة اسكتانديين. وقال أنه ولا يعتقد أن هذا الموقف البريطاني سيكون مقبولاً، وبذلك فإن الغرب سيعطي ليبيا مبزراً لعتم أرسنال المتهمين الي ... المحاكمة ه. ويقول النائب العمالي ان هناك بتُحَمَّن النَّاسَ في الغرب لا يَريدون مطلقاً أن تجرى محاكمة المتهمين الليبيين ولان نلك سيفضح مدى ضعف الأدلة لديهم، وبعث بلير برسالته الى دايل في ١٥ أب (اغسيطس) الجاري. وكان مسؤولون ليبيون لحوا أخيراً الى ان بلادهم تشترط للموافقة على محاكمة متهمي لوكريي في لاهاي، ان يتم أختيار قضاة المحكمة بالتوافق بين البلدان المعنية (ليبيا وبريطانيا والولايات المتحدة) وأن لا يكونوا جميعهم من اسكتلندا، وان تمت المحاكمة وفق القانون الاسكتلندي

#### يدفى صنعاء يبحث مع على صالح في الصالحة الصومالية

● صنعاء - أ ف ب- استقبل الرئيس اليمني علي عبدالله صالح امس في صنعاء زعيم الحرب الصومالي حسين محمدً عيديد وبحث معه في عملية المصالحة الصومالية وافادت وكالة الانباء اليمنية، (سبا) ان عيديد أطلع الرئيس صالح على متطورات الوضع في الصومال والجهود المبنولة لاخلال السلام، وأقامة الادارة المشتركة للعاصمة مقديشو

امام هيئة المحلفين، للتدقيق معها مجنداً في شان الهدايا ودورها في تسبهيل اللقاءات الخرامية بين كلينتون ولوينسكي في البيت الابيض. كنلك قد يعود فيرنون جوردان الصديق المؤتمن آكلينتون الآدلاء ىشھادتە فى شان صلاتە مع لوينسكي.

في غضون ذلك، افادت تقارير أن كلينتون، الذي احتفل اول من امس بعيد ميلاده الثاني والخمسين، يبحث مع مساعتيه في الخطوة المقبلة فَى حَرَبُ العلاقاتُ العامة التِّي تَفْجِرت مِّنذ كلمتُه المُثْيرة للجِعل ليل الأتذين الماضي. ويقترح بعض مساعديه ان يلقي كلينتون كلمة اخرى أو يعاود الطهور علناً كي يتمكن من تشنيب رسالته من جبيد بالاستفادة مَما عُكسته نَتَائج استَطلاعات الرأي الأخيرة من ربود فعل شعبية. لكن مساعدين اخرين، خصوصاً محامية، ينصحون بأن يقلل من تصريحاته حول المسالة الى حين تراجع المخاطر القانونية التي تتهده حالياً.

#### اسرائيل تتمة الصفحة الاولى

انه كان دعا الى انسحاب احادي الجانب من جنوب لبنان. وقال اكتت مقتنعاً بأن محرب الله، لن يجتاز الحدود الشمالية،. واعلن قائد المنطقة الشمالية في الجيش الأسرائيلي الجنرال كابي

شكينازي، وتشكيل لجنة تحقيق لمعرفة ملابسات العملية. وقال ان «التحقيقات الاولية تشير الى أنّ القوة الاسرائيلية المؤلفة من المطلبين والاستخبارات العسكرية كانت في طريقها لنصب كمين قرب موقع سجد وادى تموضع جزء منها تعرضت لإنفجار عبوة ناسفة، او عبوتين ما اسفر عن مقتل جندي وجرح اربعة أخرين، وسئل كيف عرف محرب الله، بامر القوة وعن اسلوب وضع العبوة

في مكانها قال: «افترض أن «حرب الله، لم يكنّ يعرف بأمر القوّة ولكني لا استطيع تجاهل هذه الحقيقة، ونحن نفحص كيف وصل المخربون الي هذا المكان والى هذه النقطة بالتحديد، ونقلت القناة الاولى للتلفزيون الاسرائيلي عن مراسلها العسكري أن الاعتقاد يسود أن مقاتلي محرب الله، رمسوًا قبل أيام تحركات القوّة الإسرائيلية، وتوقعوا وجوبها في مكان العملية قرب موقع سجد، فقامُوا بزرع العبّوة هناك.

الى نلك، نكرت اداعة وصوت الجنوب، الناطقة باسم والجنوبي، ان قائده اللواء انطوان لحد زار أمس مستعمرة المطلة والتقي النائبين الاسرائيليين عوزي لاندو رئيس لجنة الخارجية والأمن في الكنيست من «ليكود» وأفرام سنيه من حرب «العمل». وأعرب لأندو عن حبية أمله من السياسة المتبعة حيال الاوضاع في جنوب لبنان. ونقلت الإذاعة عن لانتو وسنيه قولهما: «أذا رغبت سورية في استئناف المفاوضات مع سرائيل فعليها أبداء حسن النية ووقف دعمها للمقاومة،.

واتهمت اسرائيل الجيش اللبناني بتجنيد عملاء من رجيش لبنان اجنوبي، لمراقبة قواتها في جنوب لبنان، كما افانت وثبقة للمحكمة العليا السرائيلية حضَّلت عليها وكالة أفرانس برس، أمس: وجاء في الوثيقة ان المُدعي العام في محكمة العدل العليا في اسرائيل مالعكاييل بالأس رفض اخيراً الافراج عن عنصرين من ميليشياً والجنوبي، باعتبار انهما تجسسا على تحركات الجيش الاسرائيلي لمسلحة الجيش اللبناني. وطلب العنصران طانيوس عساف والياس نصرالله اللذان اعتقلاً في سجن الحيام دَاخُلُ والسُّريط، من مُحكمة العبل العليا في اسرائيل أطلاقهما لكن المدعى العام رفض ذلك واتهمهما بالعمالة لمسلحة الجيش اللبناني. واشأرت الوثيقة نفسها الى أن عساف الذي اعتقل في ٢٠ تموز (يوليو) الماضي اعترف اثناء استجوابه بان الجيش اللبناني كُلفه جمّع مُعلومات عن وحدة من الجيش الأسرائيلي، وأنه لختلق مُعلومات في هذا الخصوص لتعدّر حصوله عليها. كتلك أعترف نصرالله وهو ضابط استخبارات لدى ميليشيا ،الجنوبي، ولم يُحدد تاريخُ اعتقالُه بان جهاز الاستخبارات في الجيش اللبناني جنده في العَامَ ١٩٩٧ ونقلُ النَّهُ نُسَخًا عن صُور جُوية لمُواقع تسيطُر عليها مطيشيا والجنوبيء

## التمردون يؤكدون مزيعا من الكاسب العر النساتجددالدعوة تشارك فيه دول الب

ليمر يفن<sup>ت صاف</sup>تاي، **عوصاً، بوازهبل - ١ ق** ولأناعش وزير انضارجية الفرنسي هويين يمول بأريس نفشرج فبجدداً عقد عقامة الله المنطقة البحيرات الكبرى، وجماء هنا لمنفاعلار المنتسوبين استنبيلاعهم على هنيئة ا المذوفي أنوفت سهت الستعدادهم المتفاوض بمعتال متينيوب عسابيسنة المصجباد معلى إشكل النبزد. مَنْ اللهِ الْغُونِسِينِيةِ الْمُحَاصِيةِ عِنْ اللهِ الْغُونِسِينِيةِ الْمُحَاصِيةِ عِنْ اللهِ الإما الاستراح الذي عوضه الوثياس حاك

فأبضعة السيد البصلح النيوم الكفر عن أي م المخد ساساً لحق الازمة في جمهورية مرسوقراطية واضاف ال هذا المؤمر يعكن. م والمنطقة لاز هذه النول بيجب ان المصلة من مسلسب من مسلسب مسلسب المسلسبة المسلسب محافى الرسلطنات عسينشسياسية مشتبهم **والمثلث** المادي ري رسمان مسيد المسكوي المقصود المائي المواجعة المعسكوي المقصود المعسكوي المقادية المعسكوي المعادية ال والمستود المستوي المصود المستود المتعارف المتعار

الله المكرة للصينية بصوف المنافق عمل المنز والمرامي ومد سايد ويسر الموشغولية هُمُ الْفَهُ الطَّيْصِيةِ الْحَدَّرِ فَمُنْهَا فِحَلَيْهُ. دِيرُ الْفَهُ الطَّيْصِيةُ الْحَدَّرِ فَمُنْهَا فِحَلَيْهُ. والأعلى المسيلسيون لحركة المتعود المطنوا المراقعة مستعنون لاجواء مفلوضات مع الملايان المستعنون لاجواء مفلوضات مع الملايان الم المانية المستعنون الجواء معوسسان المسلطان المواء معوسسان المانية المسلطان المانية المعالم المسلطان المانية المعالم ال دفال ينيس السجيد الكونغوشي عن لجل وللطبية المجتناح السعيناسي تحدوكة المتعولاة الباعي السيناسي مصوف سيست بوسع السنة واصبا ع**يا واعبا أن معشيكل** الموسع السنة واصبا علاقة المستعل لوسو واحب من وحب من مسلمان وحب من مسلمان واحب من واحد الم والوضية وزير المضارجية السيابي بلوثيما والمسلق فالموالية الما يوالي المسلطة وعدياً الموالية الما يوالية الما يوالية الموالية الموال بالم عاولة المصاوضات. كالبياد جيز عمل المستناعة المحدوسين مسيوسية المحلية المحددة ال ملوال الشرط الوحيط المن التعويد المناق المن التعويد على المناق ا يوم المالسرط الوحيد الذي معوصب سي ولأسيحل جسنيا والأيسمسوعي مستور المماع الإلانسخل المجليوش الإجتباعة في: () المماع الإلانسخل المجليوش الإجتباعة في: () ماغرال للنحل المجنبوس ويجيبي ماغرالكونغو وال عليه للتوقف عن قائل المدينة التوقف عن قائل المراب التوضيق وال عليه التوقع عن من المرابع والما كان في استطاعة كليلية المستطاعة كليلية المستعلق المستعلل ال

تها الخوالشمس وجهت وكالمة وقوانسين موسوله في العالمة وموال وجهنت وكالمة وقرائض بوسنة من المورة المستربطات الني تبسنو خطوة التي الوراة (ما المورة)

طهران تتجنب التصعيد مع الحركة وتعرض التفاوض بشأن أسراها

## طاجيكستان تعتقل أجانب بتهمة التبشير لأفكار دينية موالية لـ "طالبان"

🛘 موسكو – جلال الماشطة 🛘 طهران – غسان بن جدو له البرلمانات الافريقية

كل من تنزانيا وكينيا

اربية الارهاب كما طالم م. مت اللجنة التنفيلية

. غي نيامي عاصمة السد

لمنمى زعوة حكومات الدول

فسرودية لمنعهومن

مند موقفها من إدانة

ية المطلوبة لإبراز قضية

النوي سيبدأ اعطاله غوا

ية لتفعيل نور البرلاتان

- مر بر مادي سادي بين بادان القارة. سادي بين بلدان القارة.

عى غاقات الدولية ذات العلاة

مسار عنها وتنبيد فراراه

كك أممية تنسيق المواقف

مربية في استيعاب خلافه

كة الشعبية لتحرير

يارة ليبيا خلال الشير

وسنف كوة مكى لـ -العباة

مالية). منسيراً الى أزيدا

للقحضير الزيارة روق

\_\_\_ير حرور. رس ميراً الحي أن المحادثات بيز

بمولات المفارضات الاخبرة

ن في محاكمة لوكربيَّ

البريطاني توبي بنيران

أينير اني اننانه السالي

لى أن تقد محاكمة النهيم

غيبة أمله بأصرار المكية

دولة محايدة على قصاة

ب البريضاني سيكوز غوا

أرسان المنهمين الي

لص الناس مي العرباة

ر پر يبيين ۽ لان ناڭ سيفض

ته الى داير في ١٠ أب

لمحوا أخيرأ الى ازبالله

في لاهاي. أن يتعافقل يبيأ وبريطانيا والواللت

وفى الصالحة الموطية

اليمني علي عبداله صاح

سيين محمد عيديد ويعدما

لة الإنباء اليمنية (سا) ل

رضع في الصومالُ والبوا

أ في شيان الهدايا وبورهام ولوينسكي في السن البين ديق المؤتمن لكلينتون الثالا

تون، الذي احتفل الله مز العر ع مساعديه في الخطوة الله منذ كلمته المثيرة للبطالة

ن يلقي كلينتون كلية أخرياً أ ، رسىالته من جديد بالاستنه سرة من ردود فعل شعبة الر

سحون بأن يقلل من تصييفة نونية التي تتبيده حالياً

ب من جنوب لبنان وقال كله

ميش الاسرائيلي المنزال كلي

أملابسات العملية، وثاراً

الاسرائيلية المؤلفة مزلفظين

با لنصب كمين قرب موقع سط

أو عبوة ناسفة، أو عبوتينا

قوة وعن اسلوب وضع العلا

م يكن يعرف بأمر القوة ولكم م يكن يعرف بأمر اللفريون أم تحص كيف وصل اللفريون أم

ونقلت القناة الاولى التأفيلا

يعتقاد يسبود ان مقاتلی الذا

عرائيلية، وتوقعوا وجونفائم

من سيود سيس والجنوبي ال به المناطقة ماسم والجنوبي النائد تعمرة المطلة والتقى النائد

ر. الكنست م فارجية والأمن في الكيسة تارجية والأمن في الإسلام

وأعرب لاندو عن صيدة الله ال

يدوس ليعان ونقلت الاداعة ع

ت سدن وسند ... له في استئناف المفاوضات م

تجنيد عملاء من دجيش لبناد

ان، كما افائدة ونبقة المداءا

وماءأب وساء أمس وماءأب

ساق والياس نصرالله الله

عله من محكمة العلل العلام ال

قص ذلك واتهمهما بالعه

س س و المهم الله الناساف الذي يقد نفسها الدي الناساف الدين الدين الدين الدين الناساف الناساف

ق من الجيش الاسرائيلي، و ق من الجيش الاسرائيلي عند غذر حصوله عليها كتل اعتد ميليشيا والجنوبي، ولم يضا ميليشيا والجنوبي، ولم يضا

ت في الجيش الليناس حلاه أو د قي الجيش الليناس عليا د جوية لمواقع تسليطر عليا

سر سس برس، ومس وب العليا في اسرائيل ماليكيل من صيليشيا «الجنوبي، باغلا من الاسرائيلي للصلحة البيا ساة ١١٠ السرائيلي

رعمها للمقاومة.

رع العبود مناك

تركة للعاصمة مقنيشو

نيير مرقف الحكوبة

عوة النتي تلقاهاً قارة

لى التعاقد من اجل

لظاهرة

■ اعلنت السلطات الطاحبيكية إمس الخمس إنها اعتقلت ثلاثة أجانب يحملون حدازات سغر باكستانية بتهمة توزيع مُطبُّوعات «تبشر بافكار نينية موالية لحركة طالبان، وعلى الأثر، أعربت موسكو عن قلقها إزاء هذا التطور.

في غضون ثلك، اعطت طهران مؤشرات إلى رغُبِنَها في تجنب التصعيد مع الحركة الفغانية، مبنية استعدادها للتفاوض مع وطالبسان، من أجل تأمين الافسراج عن سيلوماسييها ومواطنيها المحتجزين لدى

طاجيكستان

وأعلنت السلطات الطاجيكية انها القت القيض امس على ثلاثة أجيانب يحملون حوازات سفر باكستانية واتهمتهم بتوزيع ومطبوعات دينية متطرفة.. وأتهمت توشانيه الإجانب الثلاثة بانهم يبشرون بالإفكار «السلفيية» وأراء موالية

لحركة وطالعانء. ُوفي مسوسكو، ذكسر الناطق باسم وزارة المُأرجِية الروسية فالدري نيستيروشكين أن بلاده تشعر بالقلق النشر أفكار دينية متطرفة

جميل روفائيل

🗷 اتجهت السلطات الصريعة

في اقليم كوبيوفو نصو بسبيح.

سلسسات من سكان الأقليم

اضمان عدم عودة مقاتلي حيش

التحرير الى القرى التي خضعت

لهجمات القوات الصربية اخيراً.

في غَـضـون ذلك، اعـتـبـرت

المتأثر الصربية ان ٣٠ في المئة

من الذين يستخدمون السلاح من

لجل انفصبال اقليم كوسوفو هم

مرتزقة او اصوليون اسلاميون

من جهة لخرى، المح الزعماء

الألبان ألى انهم قد يوافقون على

صيغة للحكم الذاتي مشابهة لما

كان عليه الحال في الأقليم في

عهد يوغوسلافيا السابقة. وقال

رئيس الوقد الالباني للمفاوضات

فهمي اغاني في تصريحات امس

الخبميس أن راقل سا يمكن أن

بتوقعه الإلبان من المفاوضيات مع

الصرب هو استحادة الحكم

خارج الدول التي تتبنى مثل هذه الإفكار». وعلى صعيد أخر، صدر في دوشانبه بيان روسي – طاجيكي مُشتَّركٌ إثرَّ مَصَادَثُاتٌ أجسراها رئيس ألاركسان الروسي اناتولي

بارديوجاً ووكيل الخارجاية بوريس باستوخوف مع الرئيس الطاجيكي إمام علي

سيتخذان والإجراءات الضرورية، لتعزيز الحدود الضارجية التي نكر أنها تتعرض للخطر بفعل التصعيد الأخير للمعارك في شمال أفغانستان. وفي إشارة إلى احتمال اجراء اتصالات مع وطالب أن اكد البيان المسترك أن روسياً

وطاجيكستان مستعدتان اللاتصال على أي مستوى كان صع معظى الاطراف المتحاربة، بهدف وقف القتال وتسوية الأزمة.

وأعربت إيران عن استعدادها لإجراء محادثات مبأشرة مع حركة طالبان، إذا كأن نلك يؤدي إلى الافراج عن بيبلومسسيسها وعمالها المحتجزين لدى الحركة. وأكد النَّاطق بأسم الخارجية الإيرانية أن حكومته مستعدة لذلك دمن موقع قوة،.

وناشدت طهران الأمين العام للأمم المتحدة التدخل ولإنقاذ الرهائنء لكنها انتقبت إسلام أباد. واعتبرت أن الحكومة الياكستانية ولأ تَقُومُ بِمَا يِكُفِّي، فَي هذه القَضْيَة، وحملتها مسؤولية سلامة المتقلن.

ويبسدو أن إيران بأتت تميل إلى تجنب التصعيد مع «طالبان، وسط تكثيف الاتصالات

سويسرا تضع يدهاعلى أموال في اطار خطة لتجميد أرصدة جمعيات البانية في أوروبا

الصادرة في بلغسراد امس عن

مستؤول عسكري صبربى بانه

يجري تسليح ما بين ١٠ و٥٠ الفأ

من سكان مناطق وسط الاقليم

وغيريه اللدفياع عن قيراهم ضيد

أعتداءات الجماعات الارهابية

واعترف المسؤول بانه ليس

في استطاعية قبوأت الشيرطة

الصربية الانتشار الدائم في كل

الإعتبمياد على تشكييلات الدفياء

الذاتي للسكان لجراء ضرورياء

وأوعسر هذا الاجسراء الى ان

جيش تحرير كوسوفو داستغل

انسحاب القوات المسريية من

بعض القرى فاندس السعض من

مقاتليه في صغوف النازحين

المننيين الذين سمح لهم بالعودة

الى ديارهم، واكد أنه تم أعتقال

حــوالى ٣٠٠ شــخص في الإيام

الإخيرة ضمن حملة التفتيش التي

تقوم بها وحدات الشرطة في المنَّ

الرئيسية طلحد من نشاط

بالنسبة للتصريحات السابقة التي طالبت برحيل

كابيلا من بون أي مفاوضات، قال كاراها وانها ليست

خطوة الى الوراء بل خطوة الى الاسام انه لم يفهم

لغة السلاح لذلك سنحتاول أن نفه مه (الأصور)

بالمناقشية،. وأضاف داننا نصاول تصحيح أخطاء

كابيلا. لقد انبثق من تجمع القوات الديموقر أطية من

لجل التصرير وقام بانقلآب عسكري معلنا نفسه

رثيسا للبلاد. فيمكن بالتالي ان نتساعل حول شرعية

وختم: دانني لحارب ليس ضد شخص او من اجل

شخص، ولكن من اجل افكار وبرنامج سياسي. اقد

فعل كابيلًا عكس ما اتفقنا عليه ولنلك استقلَّت من

استولوا اول من أمس على منينة مهمة تضَّم حامية

خارجٌ العاصَّمة كينشاساً. وقال بيوبون كابينجيلي

القَائِدُ العسكري للمتمردين: «استولينا على مبانزاً

نجونجو، التي تبعد ١٢٠ كيلوم قراً جنوب غربي

العاصمة وكانت المعقل الرئيسي الأهير للحكومة

سيفتح الطريق امام المتمربين عبر نهر الكونغو

للتوجة صوب كينشاسا التي يبلغ عند نفوسها

كأبيسلا أرسل الافاً من الجنود، بمن فيهم حرس

الرئاسية المدرب في تنزانها وكننك تبايأت روسية

إِلَى ذَلَكَ، آفاد ضُنَابِطُ فَي الجَنِشِ الفرنسي في

الكونغي - برازافيل أمس أن طَائرة هليكوبتر منّ

مصدرها أراضي الكونغو الديموقراطية. واوضح أن

الهليكويتر كانت تقوم برحلة استطلاعية ليلية قوق

النَّهُ وَ الَّذِي يَشْكُلُ الْحُدُودُ بِينَ الْكُونُغُو بِرَازُافُ لِلَّا

والكونغو السموقراطية عندما تعرضت لأطلاق نأر

وتَابِعِ المُصدر إنَّ الطَّائِرةَ حطتُ بِعَد لحظاتٍ فَع

مطار ماياً - ماياً في برازافيل والنيران مشتعلة في

مـــــركهاً لكن احـَدا لّم يصب بـاذى. وتريض في مطارّ

برازافسيل ٥ طائرات هليكويت و مسية من طراز

دبوماً على اطار انتشار لتنظيم عمليات الأجلاء.

ضَارَ ، وأَن قوآته تقوم الأن «بِثُمشيطها».

ومن رشاشات كلاششكوف على الارجح.

واعتبر متدالون ان سقوط مبائزا نجونجو

على الطريق الى كينشاسا.

على الصبعبيد الميداني اكند المتبعردون انهم

الإنقصالية،

السطح، اعلنت طهران عن استعدادها لاجراء ودعا إلى مؤتمر دولي لبحث الوضع في مفاوضات مباشرة معها. وقال الناطق باسم أفغانستان تشارك فيه الدول المجاورة وروسيا

والولايات المتبحدة. وأكبد البييان أن البليين لاجراء محادثات مع طالبان إذا تقرر أن نلك يمكن أن يؤدي إلى الإفراج، عن أحد عشس تيبلوماسياً وصحافياً واحداً و٣٥ سائق شاحنة إيرانيا محتجزين لديها. لكن محمدي حسرص على التسشسيد في الوقت ذاته ان حكومته وستكونٍ في موقع قوةً،. وانسجاماً مع هذا الُحَيار، وجه مندوب

إيران الدائم لدى الأمم المتحدة هادى نحاد حسينيان رسالة رسيمية إلى انان باسم حكومته وطلب إلسه واستخدام كل وسيلة ممكنة في تحقيق الأفراج عن الرهائن، مشتداً على أن بلاده وتتطلع إلى الافسراج عنهم بالمفاوضات والسبل السلمية».

إلى نلك، وجه رئيس الوزراء الباكستاني نواز شريف رسالة خطية إلى الرئيس سيد محمّد خَاتَمي، تسلمها وزير الخارجية كمال خراري من السفير الباكستاني في طهران. ولم يخف خراري انتقاده لموقف إسلام اباد في التطورات الأخيرة على الساحة الافغانية. وشُّند على أن حكومته «تعتبر أن المساعى

السيلوماسيين غير كافية بالنظر إلى التأثير الكبير الذي تملكه على طالبان، وحنر من أن تطوراً سلبداً لهذه المسالة سيؤثر على العلاقات بين البلدين.

ألتى تقوم بهسا باكسستسان للافسراج عن

وللمسرة الأولى منذ بروز الحسركسة إلى الخارجية محمود محمدي إن بلاده دمستعدة

بوتو ندخل مقر المحكمة العليا في السند امس. (رويترز)

## بوتوتستغرب "تشهير القاضى السويسري بها

«كل ما يطلب مني محامي القيام

وزوجها أصف علي زرداري

تقاضيا عمولة كبيرة لمذح عقود

الى شىركىتىن سويسىريتين هسا:

الشركة العامة للمراقبة وشركة

كوتيكنا التي تعنى أيضا بالمراقبة

ونلك عام ١٩٩٤ عندما كانت بوتو

وأوضع القساضي أن هذه

قيمة العقود اي نحو ١٠ ملايين

دولار. وسبق للقاضي ان وجه

الاتهام ذاته الشبهر الماضي الي

قضيية بوتو الثلثاء الماضى الي

مكتب الشرطة الفيديرالي في برن

على ان تدقلها سفارة سويسرا في

باكستان الى السلطات القضائية

في هذا البلَّد. وابنت السطات

السويسرية تابيدها لقرار القاضى

متجاهلة انتقادات بوتو.

ونقلت الإنابة القضائية في

غ تشكل نحو ٦ في المئة من

في الحكم.

زوج بوتو.

ويشتبه القاضي في ان بوتو

رئيسة الوزراء الباكستانية السابقة بينظير بوتو امس الخميس على القاضي السويسري الذي طلب توجيه تهمه تبييض أموال اليها في إطار فصيحة رشاوى محتملة، مشددة على انه ينتهك القائون والمستور السويسريين.

المرتكبة على صعيد ملفي،

وتابعت: «لم أسبمع بومـــا ا فاضيأ يعقد مؤتمرات صحافية

سمعة زُعيم دوليء. وأوضحت أنها لم تقلق «أي رسسائل مبساشسرة، منُ القساّضي دانييل ديفو وعلمت بالملاحقات القضائية عبر الصحف مشددة على أن هذا التنصيرف «لا سنابق

صحيفة «بليتس» الصربية الإرهابيين وستتم احالة المعتقلين وأضناف المسؤول العسكري

الصربي في تصسرينه الى صحيفة «بلينس، ان العمليات الاخيرة «أوضحت أن ما لا يقل عن التي تَقاتل في كوسوفو هي من

ويبدو أن المحاولات الصربية للتفرقة بين الالبان على اسس دينية وطائفية باعت بالفشل، اذ اتهم المركز الأعلامي الصربي في بريشيتينا السكان الألبيان الكاثوليك في قبريتي رينوفاتس وزلوكو تشان في وسط الاقليم بانهم ميؤوون الإرهابيين النين يهاجمون نوريات الشرطة والقرى

الى القضاء،

واشار الى دوجود ادلة دامغة

٣٠ في المئة من العناصر المسلحة الرتزقة والاصوليين الاجانب، قرية وحسايتها، «سا يجعل

على ذلك سواء من جنسيات المعستسقلين او هويات القستلى والأوراق الشبوتية والسجلات التي تركها الارهابيون في مراكز قياداتهم بعد انسحابهم،

الصرب يسلحون ميليشيات في كوسوفو ويتهمون "مرتزقة أجانب" بالتورط في القتال ■ كراتشى - أ ف ب - حملت كانت ستقبل التبليغ بتوجيه الاتهام أكدت بوتو انها ستفعل

وقالت بوتو للصحافيين لدى توجهها الى المحكمة العليا في السند للاطلاع على مسلابسات القبضيية: والعبو السلطات سويسترية الى برس المضالفات

ويجري مقابلات للقضاء على

ورداً على سـؤال حـول مــا اذا

#### شركة تأمين ايطالية تدفع منة مليون دولار الى اليهود فيويورك - أ ف ب - ستدفع شركة «جنرالي» الإيطالية للتأمين مبلغ منة مليون دولار الى ناجين من المسكرات النازية في مقابل اسقاط دعاوى رفعوها ضدها في الولايات المتحدة واتهموها برفض دفع ---وقال محامي الشركة سكوت فاير للقاضي مايكل موكاسي في محكمة مانهاتن الفيديرالية أول من أمس الأربعاء: «توصلنا الى اتفاق. وستنفع جنرالي منة مليون دولار تعويضات الى المدعين. ومن المقرر أن يعقد رئيس اللجنة المسرفية في مجلس الشيوخ الاميركي (الجمهوري) الفونس داماتو الذي يخوض منذ ثلاث سنوات حملة ضد المصارف السويسرية وشركات التأمين الأوروبية لاستعادة اموال ضحايا المعسكرات النازية، مؤتمراً صحافياً لتفصيل نقاط هذا الاتَّفَاق الذي رحبت الحكومة الآسرائيلية به رغم اعتباره حداً ابنى وطالبت شركًات التَّأمين الأوروبية بالاقتداء بالشركة الأيطالية. وقبل الحرب العالمية الثانية كانت جنرالي شركة التأمين الأولى فم أوروبا الشرقية. ويتهمها المدعون ببيع بوالصّ تأمين الى يهود لدى تنامي

حول العالم

قتلوا في معسكرات التعديب.

#### أموال مفقودة من خزائن الرفاه التركي

عائلات الضحايا مطالبة على سبيل المثال بشهادات اثبات الوفاة لمؤمنين

الحركة النارية مستغلة عوامل الخوف لديهم وبرفض التعويض على

 انقرة - رويترز - أفادت وكالة أنباء الاناضول أمس الخميس أن محققي وزارة المال التركية اكتشفوا أن مبلغاً قدره تريليون ليرة (٢,٦ مليون دولار) مفقود من خزائن حزب الرفاه الاسلامي السابق. وذكرت الوكالة ان حسابات حزب الرفاه اظهرت أن الاموال ارسلت على ما يبدو الى مكاتب الحزب المطية عبر البلاد قبل أن تقضى محكمة بأن نشاطاته مناهضة للدستور وتحله في كانون الثاني (يناير). الكن الأموال لم تصل ابدأ الى المكاتب المحلية.

وأضافت أن الوزارة تعد اتهاماً ضد مسؤولين بارزين في الحرب بحكم مسؤوليتهم القانونية عن الأموال التي جمعت من تبرعات ومن

ولم يتسن الاتصال بمسؤولي حزب الرفاء السابق للتعليق. وشن المدعون الطمانيون هجوماً قانونياً على اسلاميين بارزين منذ حزيران (يونيو) العام الماضي عندما اجبرت ضغوط الجيش زعيم حزب الرفاه نجم الدين اربكان على تقديم استقالته من رئاسة الوزراء. وحظرت المحكمة الدستورية الحزب في وقت لاحق ومنعت اريكان من ممارسة اي عمل سياسي لمدة خمس سنوآت.

#### برلمان كوريا الشمالية يخرج من سباته

● طوكيو - رويترز - اعلنت كوريا الشمالية امس الخميس ان مجلس الشُعْب الأعلى (البرلمان) سيجتمع للمرة الأولى منذ ثمانية أعوام. وقالت وكالة الانباء الكورية المركزية في نبأ التقط في طوكيو أن والجلسة الأولى لمجلس الشعب الأعلى لجمهورية كوريا الديموقراطية في دورته العاشرة ستعقد في بيونغيانغ في الخامس من اللول، المقبل. ومهد الاعلان الطريق الى احتمال انتخاب الزعيم الفعلي للبلاد كيم جونغ أيل رئيساً للدولة قبل أحتفالها بالذكرى السنوية الخمسين لانشآئها في التاسع من الشهر نفسه.

وكان البرلمان الذي ينعقد كل خمس سنوات اجتمع للمرة الاخيرة عام ١٩٩٠. وكانت جلسة للبرلمان مقررة عام ١٩٩٥ تأجلت بعد وفاة كيم ايل أ سونغ والد كيم جونغ ايل ومؤسس الدولة عام ١٩٩٤.

#### المتمردون الكولومبيون بأسرون ٢٠٠٠ عسكري

• بوغوتا - 1 ف ب - اعلن وزير النفاع الكولومبي رودريغو لوريدا أول من أمس الأربعاء أن عناصر من «القوات المسلحة ألتورية في كُولُومبيًّا، (مَاركسيُّون) أسروا ٢٠٠ عسكري كولومبي تقريباً. ري مربومبي بعريبا. وأوضح قائد الشرطة الكولومبية الجنرال روسو خوسي سيرانو ان بين العسكريين الأسرى ٥٦ شرطياً.

وأسر معظم عناصر الشرطة خلال هجوم اللقوات المسلحة الثورية، على قاعدة للشرطة متخصصة في مكافحة تهريب المخدرات بالقرب من بلدة ميراغلور في اقليم غافيارا (جنوب شرق).

وأعلن وزير اللفاع من جهة أخرى، عن مشروع يقضي بزيادة عدد العسكريين المحترفين في القوات المسلحة الكولومبية عشرة الاف عنصر لمواجهة هجوم المتمردين. ويبلغ عدد العسكريين المحترفين في الجيش الكولومبي ٢٠ الفأ من اصل ١٣٧ الف رجل. ومنذ مطلع الشهر الجاري، مني الجيش الكولومبي بخسائر بشرية

## التمردون يؤكدون مزيدا من المكاسب العسكرية في الكونغو الديموقراطية

الذاتي الذي كان مثبتاً للاقليم في

الدستور الصادر عام ١٩٧٤ والذي

وشدد اغاني على استبعداد

الجانب الألباني للاتفاق على حل

سياسي لأزمة كوسوقو حالما

يتسوقف العنف للمسربي، لكنه

اعتبران تباين مواقف الإلبان

ونكرت صحيفة وكوخانيتوراء

الألبانية القريبة من جيش تحرير

كوسوفو الصائرة في بريشتينا

امس، أن النول الأوروبيسة بدأت

يتنفيذ قراراتها الذاصة بتحميد

أرصية المنظمات والجمعيات

الألبانية في الضارج بنريعة

استخدام هذه الأرصدة في شراء

وأشبارت الى أن السلطات

السويسرية حمدت حسايأ البائيأ

في مصارفها يزيد حجمه عن ٨

ملايين فرانك سويسري واشترطت

اي سحب منه «ينبغي ان يستخدم

وعلى صبعبيب أخبر، نقلت

فَقُطْ لِلْمِسَاعِدِاتِ الْإِنْسَانِيَةُ،

الإسلحة لجيش تحرير كوسوفو.

سشكل مشكلة كبيرة لهمه

الغاه ميلوشيفيتش في ١٩٨٩ء.

## فرنسا تجدد الدعوة إلى مؤتمر للسلام تشارك فيه دول "البحيرات الكبرى"

**= باریس، بورت ماتادي، غوما، برازافیل - أ ف** به رويترز - اعلنُ وزير الخّارجية الفرنسي هوبير فيدرين امس ان باريس تقترح مجيداً عقد مؤتمر للسلام لدول منطقة البحيرات الكبرى. وجاء هذا الموقف غداة اعلان المتمردين استيلاعهم على مدينة مهمة اخرى وفي الوقت نَفْسَه استَعدادهم للتَّفاوضُ مع الرئيس لوران ديزيريه كابيلا لإيجاد دحل وَنَقَلْتِ اذَاعَةَ «أَر. تي. ال» الفرنسية الخاصة عن

اليدرين ان هذا الاقتراح الذي عرضه الرئيس جاك شيراك قبل بضعة اشهر بيصلح اليوم اكثر من اى وقتُ مُضَيَّء لَيكون اساساً لَحل الأرمة في جمهورية الكونغو الديموقراطية. واضاف أن هذا المؤتمر يمكن أن يضم جميع دول المنطقة لأن هذه الدول «يجب أن تَنْوَصِلُ مَعَا ۚ آلَى الْجَادُ طَرُوفَ لَلْتَعَالِشُ مِنْ نُونَ

معروف ان سلطات كينشياسيا تتهم روائدا وأوغندا بتقديم الدعم العسكري للتمرد الذي تواجهه الكونغو الديموقراطية. واوضيح الوزير الفرنسي في هَنَّا الشَّانَ انْهَا وَفَكرَةَ لِلمُسْتَقَبِّلُ بِصَرَّفَ النَّفَارِ عُمَنَّ يَمِثُلُ هَذَا البِئِد أَوْ ذَاكَ فِي وَقِتْ مَـَاءٍ. وَأَشَـَارَ الَّى أَنْ باريس تتخذ موقفاً محايداً في الأزمة الكونفوليا التي تعتبرها أزمة اقليمية اكثر منها محلبة.

وكان الزعماء السياسيون لحركة التمرد اعلنوا إول من امس انهم مستعدون لاجراء مفاوضات مع لِرَئِيسَ كَانِيلًا للْتَوْصِلُ الْيَ دَحَلُ سَيِّاسَيَ لَشَاكُلُّ البلاد، وقال رئيس دالتجمع الكونغولي من لجل النيموقراطيةم الجناح السيآسي لحركة التصرد، الاستياد الجامعي ارتست وامباً بياً وامباً أن «مشاكل الكونغيو سييأسية ولانتوي حلها بالوسائل العسكريةء واوضح وزير الخارجية السابق بيريشا كاراها أن دمسالة بقاء كاببلا أم لا في السلطة يجب ال تطرح على طاولة المفاوضات. كأبيلا جزء من

الشكلة وباستطاعته أن يكون جزءاً من الحله، واضاف ان «الشيرط الوحيد الذي تفرضه على كالبيلا هو ان يكون جنباً وان يستوعب مشاكل الكونغو وأن يدرك أن تنخل الجيوش الاجتبية أن يحل مصاعب الكونفو وان عليه التوقف عن قتل الكونغوليين، وقال: وإذا كان في استطاعة كابيلا فهم نلك فسنكون بداية جيدة لتسوية الشاكل

وَرِداً عَلَى سَوَّالَ وَجِهِتِهِ وَكَالَةَ مَفْرَانُسَ بَرَسَهِ فَي شان هذه التصريحات التي تبدو خطوة الى الوداء

## دبلن تكشف اجراءات صارمة

كشفت الحكومة الايرلنبية انها

واعلن بيسرتي اهيسرن رئيس وزراء ايرلندا اجسراءات جسيدة مستعدة القسنوة، أول من أمس هدفها ملاحقة أعضاء جماعات سلال والجسيش الجسم هسوري الايرلندي الحقيقي، النشق الَّذِّيُّ اعلن مسؤوليته عنْ الانفجار الذي وقع في بلدة أومساه في ايرانداً

وقسررت الحكومية الايرلندية تشسديد القسوانين المناهضسة للارهاب بما يسمح بادانة اعضاء جماعات محظورة كما يسمح باطالة فتراث الأحتجاز قبل تُوجِيه الاتهام الى اعضَّناء مثل تلك الجماعات. ورحب ديفيد تريميل الوزير الاول في ايرلندا الشمالية الذي لا يرتبط الصرب الذي بتسزعهمه، الوحسوي البروتستانتي، بعلاقة مريحة مع الحكومة الكاثوليكية لجمهورية

ايرلندا، ودعا الحكومة البريطانية إلى أن تحذو حذو بدلن. وقيال تربعيل في العياصيمية الايرلندية دبلن بعسما لحسرى محاطأت مطولة مع اهيرن: وفي الوقت الذي دعّي ضيّسه البُسَرِلمانُ الإيرلندي آلى اقرار تشسريعسات رندسية في هذا الصند اعتقد أن هناك داعينا البوى لكي تنسخذ

اتخنت اجراءات صارمة لملاحقة جماعات كاثوليكية منشقة، في الوقت الذي دعينا الوزير البروتست أنتي الاول في ايرلندا الشمالية بريطانيا إلى أن تحذو

الشرماليـة السببت الماضي والت الى ٢٨ قسسيلاً واعسشر من ٢٠٠

سبعة ملايين نسمة. ونكرت مصادر آمنية اقليمية أن الصنع من نوع رتي ٥٥، ورتي ٥٩، للدفاع عن مبائرًا نجونجو التي اكد كابينجيلي أنها وسقطت بعد قتال طرار دبوما، تابعة للجيش الفرنسي اصيبت أول من أمس فيوق نهر الكونغو بطلقات من اسلحة ألية

المملكة المتحدة اجراء ممأثلاً، وريت مو مولام وزيرة شؤون ايرلندا في الحكومية البريطانية

للاحقة جماعات كاثوليكية

تريمبل يحض بريطانياعلى موقف مماثل فى ايرلندا الشمالية

بأن العديد من الإجراءات المقترحة دبلن، بلفاست - رويترز -في ايرلندا هي قوانين موضوعة في بريطائيماً لكنهما قمالت ان حكومتها تدرس تشديد بعض تلك القوانين. وقالت خلال حديث مع شبكة دسكاي، التلفسزيونيسة: دالمهم

بالنسبة الى جساعات سثل دالجيش الجمهوري الابرلندي الحقيقي، ان ننجح في منعها من العمل فى قلب الشَّسوآرع بأسرع وقت ممكن، وأعلنت الجـمـاعـة الإيرلندية الجمهورية التي دبرت انفجار أوماه المروع اول منّ امس وقفا فوريا للنار في ايرلندا الشمالية. ونكرت في بيان أن اعلانها حاء نتبجة مباشرة المساة اوماه، ولنداء وجهه رئيس أهيرن. وأضافت أنها لم تكن تقصيد قبل المنتين. وقنمت اعتذارأ رفضت الحكومة البريطانية، وزانت انها ستبدأ مشَّاوراتُ في شَّان توجْهاتها في المستقبل، مشبرة الى اتعليق لجميع العمليات العسكرية، دون

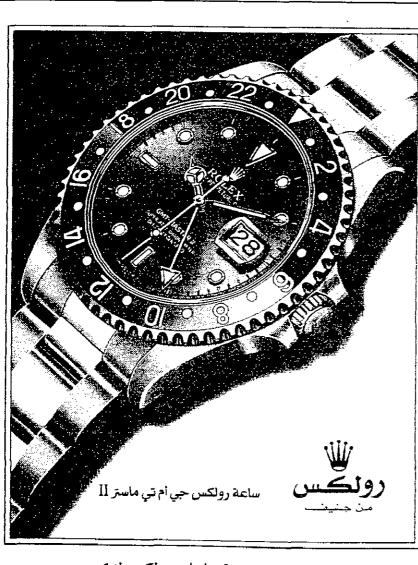
تحديد مدة معينة لوقف النَّار. وكان اميرن أعطى الثلثاء الماضي الميليشيات المسلحة في

بلاده مهلة مدتها ٢٤ ساعة لإعلان وقف للنار والا واجسنت غسضب الحكومـة. وقبالت مباري هارني نائبة رئيس وزراء ايرلندا في حديث مع هيئة الإذاعة البريطانية ان الحكومية الإيراندية رحبت باعلان وقف النار، مشيرة الى أنه لن يغير شيئا بالنسبة الي قراراتها. وتابعت أن الإحراءات التي ستبحثها الحكومة في اجشماع دبلن وصيارمة للعاية مضيفة أن الحكومة عازمة على

عمل منا ملزم لسنجن اعتضناء

والجيش الجمهوري الايرلندي

الحقيقيء.



شاهدوا مجموعة ساعات رولكس لدى:

الدمسام : شارع الظهران . عدمارة الخاصة . هاتف ١٩٠٩ ٨٣٢ ١٩٠٩ البحسبر ، شارع المنك خالد. الثقاماع الأوا... هاتف ١١١٢ ٨٦٤ الكوهب جي الهفوف ، شارع الماجد، مُركزاله مَا التجاي مَاتف ١١٦ ٥٨٦



PRIDAY 21, AUGUST, 1998 ISSUE WA

المدرور وقائد الكويت لنها فد الم

رول التدوير المثلون الأستان والهنت من صحافر قد المثالة المثلون الأستار 1990 منها تحو 14 ملسولاء الموا توالارسان 1990 منها تحو 14 ملسولاء

م الى الذي تحسيط الوفسوة في

الم يمان المقابل المقابل الذا كم تشخصين الإسعالي: المائيل الكتوبل المقابل الذا كم تشخصين الإسعالي: المائيل المداد المسائلين في المداد الم

المناود والمنافقة المنافقة ال

بدارا و المنطقة المنطقة المنطق والمنطق والمنطقة المنطقة المنط

الله مسيح. وي عوالي سيح. وإي من عوكو دراسيات المساقة العالمية في قيلون.

بدالله المترس المنتث عن الموادلات عام ١٩٩٧ . المان المترس المنتث عن الموادلات عام ١٩٩٧ .

والمراعد شاء الرنث، السنة الجنارية

المراد المرسيل بانضغاض الكفر من الميار من

المان عن مندوسط السعيد في 1994 والم

بولات روك السنة الجارية عنه في العام. يظانول (اولك السنة الجارية عنه في العام.

و المستقبل المستقبل

الله المساد ومن ند تصرير الافت هسادات. الا الن

والمنافقة بالمفروض لم تيد استجادة

المان بواقع ٢٠٠ مليون برهيل يوميا

واللقاة في اذار مارس الماضي. ووضَّعَتُو

المرادي برناسجا للانعاش الاستعمادي.

النار الخاف عائدات المتقط مع التعالم الْ أَنْ فَاللَّهُ وَالنَّصْحَمْ بِأَكْثُرُ مِنْ ٢٠ فَيَّ أَكُلُّهُ فَلَيُّكُ فَيُّ بالل الرئيس المعدل محمد خاتمون. إنها الانبنية الصعارت فقروبلا الاسبوع التجار

أينية في الاندى العاد التقلص هذم اللوة **برناه**م

ين ورائل بالفعل نققات القطأع اللغام وموارثه

منا السيطرة عنى المعجل المالي المتقامي:

بلعواضرارا

ومالقطن

ألمناعة في أيس

بخيز النبك

المني العباد للنسؤيب

الفيز نشست أن در الكان نشيخ توسعاً حفذ

الناعقىان ال درجات

🗆 القاهرة – خالد عمر بن ققه

🗷 قام وقد الأمم المتحدة بريارة الي الحزائر دامَّت ١٢ يوساً التقيُّ خَاللها العديد من الأطراف القناعلية - سلطة ومعارضة - كما زار عبداً من المناطق التي وقعت فيها المجازر، وبغض النظر عن الثقرير الذي سيقدمه الوقد الي الأمين العام كوفّي أنان، فان الْمراقيينُ يعتبرون هذه الزيارة بداية التبخل

الخارجية في المجلس الشعبي الوطني (البرلمان) الجُزائري عبدالقانر حجار في اعتباره رئيس الديبلوماسية السرلانسة ونلك على هامش زيارة قام بها حديثاً للقاهرة، وهنا نص الحوار: • زار أعضاء لجنة الشؤون الخارجية في البرلمان الجرزائري، البرلمان الاوروبي خُلَّال شَهْر شَياط (فيراير) الماضي، فهل كانَ

من الضروري أن تذهبوا الى أوروبا بدل أن - مصعلوم أن الجسرائر منذ حل

لدولي والعلني في الجزائر. ولِأَرْبِدِ مِن الْتِفَأُصِيلُ عَنْ الوضعِ في الجـــرَائر، والموقف من تلك الزيارةً حاورت والحياة، رئيس لجنة السُوُون

المجلس الشعبي الوطني ويخولها في مرحلة انتقالية، لم تعد على اتصال برلَّاني نقيق بالعالم، وبنلُّك كانت العلاقات الدرآانية بين الجزائر والدول الأخسري أن تصل الى مسترحلة من حزيران (يونيو) ١٩٩٧، وإنشاء لحنة شـؤون خـارجيـة في البرلمان - وهي كانت في البرلمانات السبابقة – قررناً إعادة مد الجسور مع البرلمانات

الدولية، نظراً لما تمر به الجهزائر من بها عقد الشركة الذي هو نتاج لقاءات أزمة معقدة وصعبة، وكون الصورة عن برشلونة. • هل يعني ذلك أن لقاء أنكم مع البرلمان البلد في الخارج كانت مشوهة الَّي حد الاوروبي كانت لَها نتائج ابجابية؟ كبير بسبب أحداث العنف والمجازر.

- نُعم كانت النشائج طيبة، فمثلا المهم قررنا أن تتحرك خصوصاً في كان البرلمان الأوروبي يرى أن قانون اتجاه الدول الأوروبية التي كانت صَاغطة وتهدد بلجان تحقيقٌ دولية، التعريب يُقصى عشرات الآلاف من الإطارات الحيرائرية المشقيقة باللغة وركنزنا على هذه الدول وعلى العنالم الفرنسية، ويُقصي مناطق غير ناطقة الحربي في السنة الماضية، وتُعمل مع بالغربية، لكننا شرحنا لهم الموقف باقي الجهات في العالم حسب ما تتبح الظروف غيير أنه علينا - اجبابة عن الجرائري المتعلق بالتعريب، وأبلغناهم اننا عُرِيناً جهاز القَضاء في ١٩٧١ وكان سؤالًك - أنَّ نحدد اصراً مهماً وهو أنَّ الاوروبيين هم الذين بادروا في شباط هناك عشرات القضاة والمحامين باللغة الفرنسية، فعنيما عُرَب القطاع تحولوا الماضى حين زار الجنزائر وقد كبير، وكان نلك تتيجة قرآر اتخذه البرلان الى العمل باللغة العربية ولم يقص أي الاوروبسي قسي ١٩٩٧/٩/١٨. ونستسن أحد، ولم نر محامين أو قضاة الجئين فى اوروبًا هروبًا من القسوانين في رفضنا استقتال الوفد على مستوى الجلس الشعبي الوطني كوفد خاص، الجُرْائِرِ، كذلك الحال بالنسبة التي تعريب التعليم في المرحلة الابتدائية لأننا لو قبيلناه بتلك الصورة لاعطى انطباعاً أنه لجنة تحقيق. وعبر والثَّانُوية، وأيضًا بالنُّسبة الي تعريُّب العلوم الإنسانية سنة ١٩٨٠، إنن قما اتمسالات وصلنا الى الاتفساق على نقدم عليه الأن هو استكمال لما قمنا به يرنامج عمل مشترك. وعقب الزيارة قدم سابقاً، ويعتبر شيئاً يسيراً مقارنة الوفد تقريرا صادق عليه البرلمان الأوروبي بنصف الموقف الجسرائري بالسابق، شرحنا لهم هذا الموقف الرسميّ، واستبعدت فكرة لجنةً واعتقد أنهم اقتنعوا به. التحقيق وكنظك المقررين الضاصين وازيل الغموض حول من يقتل، لجهة أنه اتضع في التقرير السابق أن

الجهات التي تقتل هي الجماعات

الأسلامية السلحة، وأن قوات الأمن

والجيش غير ضالعة في هذه المجازر،

وَنَاقَشُنَا الوقد ايضًا في وجود شبكات

دعم خارج الجزائر وتبنى وجهة نظرنا

في هذا الموضوع كما اعترضنا من

النَّاحية الاقتصادية، على الطريقة المقدم

فحسب، فما تعليقكم على هذا؟

ولا يستشار فيها البلد للعني، وهي

● رفضت الجزائر اي تحقيق حول أوضاعها الدلخلية ثم دعت وفد الأمم المتحدة الذي انضح أنه جاء ليحقق لا ليستطلع

- من حبث القرآر ترفض الجرائر ثلاثة أنواع من اللجان، لجنة تحقيق ولجنة تقصى حقائق ولجنة اثبأت وقائع، وهذه مصطلحات معروفة في القانون الدولي، تؤسسها الجهات صاحبة القرار في مجلس الامن الدولي

التي تحدد طرق العمل والزمان والمكان والأشخاص، وتتعقب سيادة البلد المعنى مثلما هو موجود مع العراق. وقرار تلك اللجان ملزم ويتبع بعقوبات، أما الوقد الذي زار الجنزائر، وهو وقد نادر، اعبلامي، استطلاعي. فالدولة المعنية هي الّتي بادرت بدعّوته وليس محِلْس الْأَمِن، أَوْ الأَمِم الْمُتَحَدَّه، لأَن التعامل الدولي مع الجُزائر في الوقت الراهن يتسمثل في ثلاثة أنواع، الأول: ضَّاغطُ ويطالبَ بِلْجَنَّة تحقيقٌ دولية، والثاني: أيضاً ضاغط ويطالب بمقررين تابعين للجنة حقوق الإنسيان، والثالث:

يرى ان المعلومات غير كافية للاقتناع بوجهة نظر الجرائر. واللجنة التي زارت الجسرائر اخسيسراً تدخل في اطار

النوع النالث أي المطالبة بمزيد من

ومن ناحية التطبيق هناك تقد للطريقة التي تمت بها لقاءات الوفد مع مختلف الأطراف، علماً ان حربنا -جبهة التحرير الوطني - إتَّخَذَ مُوقَّعًا بمقاطعة أي لقاء مع الوقد على مستوى البرلمان، وعلى مستوى الوزراء، ناهيك عن قيادات وحماهير الحيزب، ثم إن استعانة الوقد بالسقراء الغربيين في الحِــزائر لـتـحـديد قــوائـم من يريد انّ يراهم، قد يؤثر سلبا على القرار الذي سُتتَخْذه اللَّجِنَّة، كما سيؤثر هذا ايضاً على العسمل الدييلومساسي الحكومي والبسرلماني الذي توصلنا اليسه هذه

الشيفافية والعلومات حتى يمكن للدول

الأخرى تبني مواقف الجزائر.

 عل يمكن القول إن وفد الامم المتحدة أخل باتقاقه مع السلطات الجرزائرية عند تحقيقه في الأحداث؟

- قرأت الرسالة الموجهة من طرف وزير الخارجية احمد عطاف وتتضمن ان الزيارة تتم في إطار القسانون الجزائري. طبعاً هذه الصبغة قد تمند ويلاحظ أنه تم احترام الرسالة في ما يتعلق بنشاط الأحسراب المحطورة، وعموما فإن نتائج التقرير حسب المتفق عليه أن يكون تقريراً اعلامياً قد يدعم بايجابياته ما حققناه هذه السنة، لكن بالنسبة لي أبقى متحفظا على ما

● ألا تعتبرون ما صدر عن لجنة حقوق الانسان في الامم المتحدة بمثابة ضغط مسبق على نتائج التقرير الذي سيرفعه الوفد للأمين العام عن الاوضاع في الجزائر؟

الازمة الجزائرية مرحلة التدويل الكامل؟ - قد يؤثر فعلاً لكن إذا نظرنا الى

شخصيات الوفد وتجربتها السياسية، فإنه من المفروض أن لا يؤثر عليها لأنه اقُل ورَنَّا من الجنِّهَ الذِّي أرسلت هذه اللحنة، واقصد هنا الامن العام للامم المتصدة، وكل الشيروط التي توفرت تساعد على ان تكون نتائج اعمال اللجنة الحابية، لكن تركس زها على بعض الجهات، وبعض الاشخاص يؤثر سلباً على نتائج التقرير، وإن كنت لا أبري برجة السلبية.

أَ يَدُخُوفَ بِعِضَ الجِزَائِرِينِ مِن نَتَائِجِ زيارة الوفد الدولي، على اعتبار أن الامم المتحدة قد تمل كبنيل عن الدولة الجزائرية،. - لا شك في أن للجرائر مبرراتها

في دعوتها للوَّفد، فَضَلَّا عَنَ أَنَّهُ كَانْتَ هناك مصاولات على مستوى مجلس الامن لطرح القضية الجزائرية، لولا أن جهات مسيقة افشلت نلك، وانضاً تم لقاء بين وزيري خارجية اميركا وفرنسا واعلنا تكوين شبه خلية أستعلامية شَاركتهم فيها اسبانيا وأيطالياً، وهنأك محاولة بريطانية فأشلة لترتيب رَيارة «التسرويكا الأوروبيسة، إلى الجزائر. وعموماً فإن للجزائر مبررات لتسدعسيم وجسهات نظرها، واعطت الزيارات النيبلوماسية انطباعات حيدة خصوصاً زيارة الوفد الأوروبي، بما في ذلك الموقف الفرنسي. ثم نظرياً، ان محموعة بهذا الستوى وبدعم من الإمين العام للأمم المتحدة، إذا أكدت ما توصلت اليه الوفود السابقية، فإن

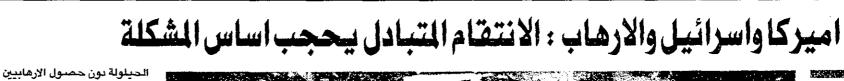
الجزائر تعتبر نفسها حققت انجازاً. • وأو حدث العكس، فهل يعني بخول

 انذاك يتحمل المسؤولية النين قاموا بالمبائرة • ألا ترون أن كل الجزائريين - شعباً وحكومة ومعارضة - سيتحملون مسؤولية ما يحدث في بلادهم؟ - طبعاً كجزائريين نتحملها جميعاً، لكن اقصد تحديد أنسؤولية، فالذين

قَامُوا بِالْبِادِرةِ هُم وحدهُمُ السؤولون، وأؤكَّد: «وحدهم فقطء لأنه تم الأتصَّال بالامين العسام ويعسدها قسدم وزير الخارجية الجزائرى للبرلمان عرض لضمارياً، وعندما حماولنا أن نناقش ونضع بعض المصانير والتخوفات

اللغنا أن الامر انتهى، لكن نتمني خيراً ● مل هناك عــلاقــة بين مطالب بعض

الدول بالتحقيق وريادة العنف؟ - الجماعات التي تقوم باعمال العنف، لها استراتيجية معينة، وكانت ضمن حزب منظم له علاقات بالداخل والضَّارج، فهناك جهات تساندهم وتدعمهم بالمعلومات، وبالفكر ايضاً، وكما تلاحظون فإن احداث العنف تزيد في مواقيت معينة فهم يغتنمون حدثاً توليباً مثل اجتماع لجان صَّقوق الانسان، أو رُيارة وقد الأمم المتحدة أو حتى حدثاً وطنياً داخل الجزائر، اي انهم بيحثون عن فرص تعطى لاعمالهم مريداً من الدعاية الإعلامية، وضلال زبارة وفيد الامم المتبحدة - ضاعفوا أعمالهم حتى يعلنوا انهم موجوبون ويوجهون رسالة معناها إن ما تقوله السلطات الجزائرية غير صحيح، وهو ما نقراه من افعالهم التي حدثت خلال الايام الماضية.



جنديان اميركيان بالقرب من مقر السفارة بعد وقوع الانفجار

رياض أبو ملحم \*

■ الموقف الذي تواجهه الولايات المتحدة في تعاملها مع موضوع الارهاب بشببه تمامأ موقف اسرائيل من الموضوع الامني، فكما أن الثانية تتّخذ من الشسأن الامني ذريعسة لصسرف الأنظار عن استمرار احتالالها للأراضى العسربيسة، وكسنلك ممارساتها العدوانية وسياساتها التوسعية وانتهاكاتها الواسعة حـقوق الأنسان، فان الأولى غبخم موضوع الارهاب لصرف تظارعن سيأسات الهيمنة التي بارستها إزاء العبالم كله، وعنَّ المعايير المزدوجة التي تطبقها في تعاملها مع دول العالم ومع بعض

القضايا العالمة المطروحة. وكنتسيجة لهذا السلوك لا تتحدث الولايات المتحدة عن أسسيساب الظاهرة الإرهابيسة ويوافعها، بل تجمير كبلامها واهتمامها بالإجراءات الأمنية الراميلة الى التصدي لأعسال العنف الموجَّهة ضيدهاً. وحييثُ الردع الاسيسركي في هذه الحسال يصبح كحديث ألردع الاسرائيلي

وبتساوي معه الي حد بعيد. ُ فَالْقَارِنَةِ هِنَا تَبِيو طَبِيعِيةً ومنطقية وذات اسياس موضوعي. ذَّلك ان اسرائيل تعمل دائماً علَّى تحويل نفسها الى قلعة حصينا منججة بأحنث الأسلحة وأشدها فتكأ، وفي متقدمتها الاسلحة النووية، لا لمنع الإضطار التي تتهددها، كما تُدعى، بل لفرضّ بول المنطقية كلهنا. كنذلك فيان الولايات المتحدة تصاول أن تفعّل شبيئًا مماثلاً من خلال اجراءات أمنية استثنائية، ساحتها العالم كله، وعنوانها حصاية المسالح الاميركية، ووسائلها مطاردة أو فرض العقاب الباشر على كل من يخالف ارابتها.

هذا المنطق الأمنى، حصراً، الذى يتجاهل الإسباب الحقيقية لأعمال العنف التي تتعرض لها بعض مصبالح الولايات المتحدة ومؤسساتها، واخرها كان تفجير سخسارتيسها في نيسروبي ودار السسلام، تريده وأشنطن أن يكون وسيلةُ التُّعامِّل الوحَيَّدة مُعَ القوى التى تناصبها العداء، أوّ تناصب هيّ هذه القوى العداء. وهذا يُؤكد ما ينهب اليه العديد من المحلسين من أن الولايات القحدة تريد خلق عدو رئيسي لها بعد سقوط عدوها التقليديّ، وهو الاتحاد السوفياتي. وفي حين يجــــعل بعض

مفكريها من الأسلام هذا العدم البديل، المطلوب، فإن السياسة الأمسركسة تصاول أن تجعل من مسوضسوع الإرهاب الوحش الإسطوري الذي يجب عليها ان تواجهه، بما يحقق اصطفافاً وأخلبأ وخارجيا خلفها، الأمر الذي بعنى فسرض المزيد من حيضتورهأ العيسكري والأمنى، وبالتالي الزيد من هيمنتها

ضمنه كل التفاصيل التي تخدم السيب اسبات ذات المو اصفات والعبو لمساء بحسب المصطلح السائد، إلا أن المعايير المردوجية التي تطبقها أميركا في مواقفها وسياساتها العامة، لا سيما في مًا تتعلق بالصراع العربي الاسرائيلي وبالمصالح العربية

ومع ان هذا الهدف يستوعب

في نظر المحلِّين أبرز الأسببات الدافعة للمواجهة القائمة بينها وبين بعض الدول والقسوى والحماعات المناهضية لسياساتها. فكصا تسبعي الولايات المتحدة الي فرض مفهومها الأمني، والموازي لوحدانية رعامتها العالمية، فهي

تريد إن تفرض معاييرها النزبوجة أيضًا، بحيث يصبح كل ما يصدر عنها بمثابة شرعة عالمية بندغي التقيد بها وعدم الاعتراض عليها وها أننا نرى ان شرعة اميىركا هذه اصبحت ببيلاً من شرعة الامم المتحدة، التي يتقلص اثرها يوماً بعد يوم، مع الفارق الكبير

والاسلامية في صورة عامة، تعتبر

في أهداف كل من الإثنتين. إن الأمثلة لا تعد ولا تحم حول سياسة المعايير المزدوجة التي تطبقها الولايات المتحدة. بيد ان ما يتعلق منها باسرائيل يعتبر الكثر تحديا للقوانين والشرائع

ار الم<del>نتسلام الماري الراب الحراري الماري الماري</del> الماري المنتسلام الماري الم

للمشاعر العربية والاسلامية. من المؤكد انه لا يوجد في العالم كله، ما يماثل استراثيل في ممارست فلك الأرهاب ذلك ال اسرائيل نفسها تاسست بوسائل ارهابية، واستمرت في استخدام

الدولية، والأكثر استفزازاً

الارهاب لأنه يشكل مقوماً رئيسياً من مقوماتها، واساساً من أسس استراتيجيتها العسكرية و السياسية. وما من مسبؤول اسرائيلي إلا وكان ارهابياً، في الفكر عندُما

كانت الحركة الصهيونية تخطط لإقامة دولتها في فلسطين، وفي والمسارسية عندميا تحبولت تلك المخططات الى اعمال تنفينية، ثم في كليهما معاً بعدما اصبحت الدولة أمراً واقعاً. ومن يراجع تاريخ الارهاب الصهــــــوشي -الاسرائيلي يجد ان معظم القادة

والمسؤولين الاسرائيليين هم قادة

ولأن الارهاب كسان، على مندى عقود من الزمن، لحد المقومات الفكرية الاستاسسية للحركية الصهيونية، واحد الاساليب التي طبقتها الصهيونية لتحقيق غرضها الاول، وهو اقامة دولة اسرائيل، فقد اقترن انشاء هذا الكيسان بأنشع اشتكال الارهاب وأفظع انواعه، الأمر الذي يجسُّد حقيقة معاناة الشعب الفلسطيني، ومعاناة الشعوب العربية الأخرى

في أشكال وصور مختلفة. مع کل ذلك، نظل اســرائعل وحيمًا، وفقاً لشرعة والعدالة ألاميركية خارج التصنيف الأرهابي، بينما توصف اله اعمال مضادة لصركتها العدوانية

للمنظمات الارهابية، السرية والعلنية، او عملواً فيها على

الاولى. هذا الواقع هو الذي حال

حتى الآن، دون تصديد منفَّهوم

عالمي سوحد للارهاب، بحبيت

تصبيح عملية مكافحة اعمال

العنف، التي تحدث في اجرزاء

مختلفة من العالم، مستندة الي

قاعدة واضبحية، والى اسياس

موضوعي، لا الى أحست همادات

ويذكر ان هذا الموضوع طرح

مرات عدة على الامم المتحدة، لكنّ

بسبب التباين في الآراء حول

تحديد مفهوم الارهأب تعذر على

المنظمة التولية اتخباذ مبوقف

ومن الامستلة الدالة على هذا

التناقض المعرقل لمكافحة الارهاب

ان الولايات المتحدة كانت قدمت

ألى الجمعية العامة للامم المتحدة

مشروع اتفاق دولي، جوهره اقامة

ونظام امني دولي مَشتَركُ، يهدف

الى مكافحة الرهاب من طريق

حاسم من الظاهرة الأرهاسة.

أميركية واسرائيلية صرفة.

مكان الانفجار في نيرويي

التي طالها الإرهاب الاستراثيلي

التوسعية بأنها ارهاب من الدرجة

اي هجــوم ارهابي على اية دولة طرف في الأنفاق هجوماً على كل الدول الأطراف. ألا أن المسسروع اهمل اية اشسارة الى اسسيساب وبوافع الارهاب، كما لم يميِّرْ بين الاعمال الارهابية العابية، وبين نشاطات حركات التحرر الوطني من اجل الاستقلال. ولهذا لم تأخذً به اللَّجَنة المخسسَسِة في الامع المتحدة ولم تناقشيه، بل المملتية كلياً. كما أنَّ الولايات المتحدة لم تصرّ على مشروعها، أنذاك، بعدما تبين لها أن الانجاء العام لدى الدول الاعضاء معاكس لتوجهاتها وللأسس التي بذت عليها تصوراتها. وبُدلاً من ان تقترب واشنطن من اللوقف الدولي الذي يرغب في

على اي مساوي او مكان آمن لا

تطالُّه اللَّاحِقة أو العقاب، في اية

منطقة من العالم ويعتبر المشروع

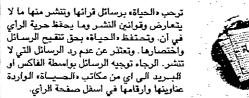
تحديد مفهوم موحد لألرهاب تتم مكافحة هذه الظاهرة على اساسه انطلقت تعمل وحدها مستندة الى ما توصلت البه من اجتهادات شخصية في هذا الشان. وبنك اصميح كل منا يتعمارض مع المصلحة الاميركية والاسرائيلية ارهاباً، وكل منا يخسدم هذه المصلحة من نوع مكافحة الأرهاب. واستناداً الَّي هذه القَـاعــدة الاميركية - الاسرائيلية المستركة اضحت كل الاعصال العبوانية الاسرائيلية مشروعة، باعتبارها اعمالاً ضد والإرهاب، إما ووقائدة، لمنع صبوته، او دانتقامية، ردأ عليه. كنلك اصبح لارهاب الدولة الأميركي مشروعية ايضاً، بما في ثلك تَنْفَيْدَ اعمال تفجير موصوفةً (كما حدث في لبنان)، أو خطف أشخاص او طائرات بذريعية ملاحقة متهمين بتنفيذ اعمال ارهابية (والأمثلة على ذلك كثيرة). كمنا جنري تطويع نصنوص معثاق الامع المتحدة لتخدم هذه السياسات أيضاً. ففي حين أجرى تنفيذ البند السابع من مستاق المنظمة الدولية (الذي يتسعلق بتهديد الامن والسلام الدوليين) في قضية تفحير طائرة منتبةً لَمْ تثبت مسؤولية اي طرف فيها حتى الآن (طائرة بانام الامبركية)، وتم فسرض الحسصسار على دولة عضو في الامم المتحدة، هي ليبيا، في شان هذه القضية، فقد رفضت بي الولايات المتسحدة، ومسا تزال ترفّض، الى الآن، تطبيق البند السابع على استراثيل في اي من الحروب والاعتداءات التي شنتها الدولة العبرية على الدول العربية

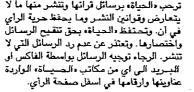
طوال العقود الماضية. من المؤكد ان الأرهاب لا يخده اية قضية عائلة، بيد أن معالجة هذه الظاهرة الخطيسرة لانتم بأسلوب امنى صيرف، اي باسلوب الانتقام، او الرهاب المضاد، وانما بتقصي اسباب الشكلة والتعامل معها بمنطق من يريد حلها لا الانتسقام من المتورطين فيها فحسب. نلك ان سياسة الانتقام المتبادل تجعل الجميع متساوين في المسؤولية: مسؤولية الشكلة

من جهة، ومسؤولية عدم حلَّها من جهة اخر*ي.* فسهل ينجح امين عسام الامم المتحدة كوفي أنان، حيث فشل غيره في معالجة هذه الظاهرة، عبر المؤتفر النولي الذي بعا اليه؟

\* كاتب وصحافي لبناني مقيم في

The state of the s





## ردعلى رد

□ السيد رئيس التحرير،

 نشرت «الحياة» في ١٩٩٨/٨/١٧ رداً بقلم غسان غصن من بيروت على رسالة لي حول اصل (الفجر) كلك حول تصحيح اسم برشت وليس برخت. والغريب ان السيد غصن استشهد بالبريتانيكا الاميركية وكأنها هي الحجة في نقل المعلومات اما العرب فهم نكرات اذا كتبوا ولا ثقة بما يكتبون ولا اريد أن اخوض مرة أخرى في الموضوع بيد أن جهل السيد غصن ظهر لنا عندما أقحم نفسه في اللغة الالمانية أذ قال: وكيف لي أن أثق بالمعلومات التاريخية الاستاذ الابب الالماني وهو الذي يضرب خبط عشواء حتى في الالمانية وصحح لنا اسم الكاتب برشت وليس برخت،

اقول للسيد غصن لو لم تقل هذا الكلام لهان الامر، لكنك اقحمت نفسك في لغة لا تعرفها وامضيت انا في بلد هذه اللغة ١٧ عاماً مر التانوية حتى الدكتوراه فكيف لا تلق بشخص مثلى؟ كان الاجدر بك أن نسبال لحد معظفي السفارة الالمانية في بيروتُ عن اسم الكاتب هل هو برشت ام برخت؟ لكن قول الشاعر العربي ينطبق عليك مع الاسف الشديد الذي قال: وها رأيت الجهل في الناس فاشياً تجاهلت حتى قبل اني جاهل».

با أخي غَصن انت لست وحدك في عالمنا تهرف بما لا تعرف فالساحة العربية مليئة بأمثالك لكن ألقارئ اللبيب يدرك الغث من السمين، وأنا حضرت عدة محاضرات لكبار الاساندة الالمان عن اصل الغجر والعلاقة بين مفردات لغتهم واللغة السنسكريتية التي مي لغة شمال الهند التي حل بها الجفاف عام ١٠ الاف قبل الميلاد والساتذة الالمان معروفون في الاوساط الاكاليمية بدقتهم العامية فأنا لم استخرج الحصى كما قلت في ربك بل معلومات بقيقة تفيد القارئ وتغنيه احياناً عن قراءة كتاب في هذا المجال.

الرياض – عدنان الرشيد (استاذ الانب الإلماني في حامعة الملك سعود سابقاً)

🛘 السيد رئيس التحرير،

■ لم أقاوم رغبتي في الرد على المحامي منتصر الزيات وارجو منكم نشر رئي عليه من بأب الراي والراي الآخر. كَامِراة عَامَلة ومتعلَّمة لسنؤوليات شتى أخالف السيد الزيات في مقاله النشور في ١٧/٨/٨٧ وَوَا بعنوان وَفرض المراة على ساحة القضاء مرفوض حتى أذا كان بالكوتاء.

يرافع الزيات في مقاله كأنه في محكمة موكل للدفاع عن الرجولة المهندة من قبل تحرر المرأة وكأن تحرر الراة واندفاعها في كل مجالات العمل هو تهديد وللمجتمعات الاسلامية». ان مجتمعنا العربي يتلقى ضربات موجهة له من كل الجهات

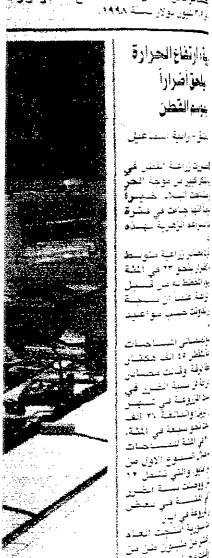
وليس فقط من الناحية ألاسلامية، وكما يعلم فأن مجتمعنا العربي يحتوي على من يدين بدين غير الاسلام الذين يحافظون على التقاليد

من الخطأ حصر كوارثنا الاجتماعية والقومية والسياسية بنقاش موضع تستر المراة أو غرائزها الفطرية، فإننا نعيش في الوقت الحالي في ظروف تفرض علينا مواجهة الهجمات الموجهة ضننا على الصعيد ألقومي والديني بطريقة اخرى غير طرق الاسلاف الذين لم يشهدوا بحال من الاحوال ما تواجهه أمتنا العربية من حرب إبادة نوعية. فلمصلحة كل من الدين والوطن يجب ان نبتعد عن تلك الأراء. ويجب أن لا نلقي اهمالنا على عاتق الجنس. فإذا كانت الراة متعلّمة ومؤهلة للقيام بمهمات القضاء أو الرئاسة فلا يجب منعها لأنها

ولا يجب أن يرد الرجل العربي على حركات تحرر المراة بهذه الحساسية ورجولته ليست بهذه ألهشاشة التي يهددها أي تحرك انثوي. فمن الاقضل، بل على العكس، يجب ان يشجعها القيام

من الواجب علينا أن نواجه الاعتداءات السافرة والتكررة على كرامتنا الوطنسية سوياً بدأ بسيد وبتكاتف شعب واحد، رجل وامراة، مصري وفلسطيني ولبناني وسوري.. وهل يحدم اعدامنا اكثر من الامعان بالتوجه الى الخلف والانقسامات في المجتمع

نيقوسيا – اصالة بدر

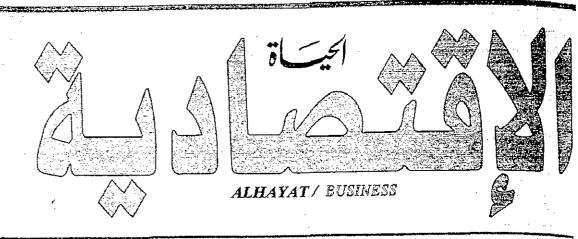


س النولار مقليل المعل وهبط النواز فرسو فتيس أمس وكمان للها عس الى ١٨٧٠ ١٨٧ عن ه التعامل في شووا فر طوكبو الى ١٩٣٢. أوروسا الى ١٩٩٢ أيم ۱٬۷۹۱۱ متری می اوری غر سوبورك يعد الأربعة وقال مذعاول في إذ فى طوكتيسور وكالمكالية المناسو الداردية الى سريد من فله عنوه النوازد وقبق مغروقية ومو مسؤول كسير في البادانية المراوية مقابل فين دفير فلينة الباناسة مرويت بمله الدعد واضاف في قلم

المن العسيان. در المسائسة المنضينسات. به مج النيستن حنسسات حن لتلبيئة لتسوآء القتنق والمعتول والمحداق المكان فيرنيث جونن بخ إصاغي النسسوية المهمسوية كبنت دغيتيا المنسوية بسب المنسواء كلينات كليليوة الماليم والموس المتشارية الماليم والمسالية المسالية المس للمرأب والتسووط ليغ واسسسرد اليغ وافسانی آن ذراحية للصحافين لل فيدال و نسواق المبرق أو الوا اذا تعلب المن والمنا النقدية في اليليان وهو ا المحكومة مستسلة الجواءات الصيني حياتا المالة وتخشى الاسواة الدو لنائغ للغيوض والبسنور الزعوبا فمياج

المبنية والما هونغ كونغ وعسادت الد





## اويك"تخسر٥٠ بليون دولار تراجع عائدات النفط سنة

وارتفع الى حدود ١٢,٤٠ دولار وقالت الكويت انها قد تخفض انتاجها ني تشرين الاول (اكتوبر) المقبل اذا لم تتحسّن الاسعار. وراي محللون ان بخل منظمة «اوبك» من صيابرات النفط قد بنخفض حَوْدُهُ بِلِيوَنُ تُولَارُ سَنَةَ ١٩٩٨، مِنْهَا نَحُو ١٥ بِلْيُونِ بُولارِ خُسَرِتُهَا

رولُ الخَلْيجِ في الاشبهـر السـبـعـة الاولـي من السَّنَّة (الْجِعَ صُ ١٠)، في الوقت الذي تحسيطُ الْوَقَــرة في العروض الدولي جهود المنظمة لانعاش الاستعار. وقال ليو ترولاس من مركز دراسات الطاقة العالمية في لندن ان ايرادات داويك، ستسب جل ٩٧ بليون دولار سنة المُعْدِينَ الْمُعْدِقِينَ المُعْدِ مِن الثَّلْثُ عِن الدِّلدَاتِ عَامِ ١٩٩٧.

ويال مشوسط سعر خام ببرنت، السنة الجارية منى الان عن ١٣ بولاراً للبرميل بانخفاض اكثر من ممية بولارات عن متوسط السعر في ١٩٩٧. ولم ينخفض بحُل بول «أويك» السنة الجارية عنه في العام للاضى فقط الما النخفض ايضا التاج الاعضاء املا في دعم الاستعبار ومن ثم تعزيز الاقتصادات. الا ان أسوق الدولية المتخمة بالعروض لم تبد استجابة تذكر لُخفض الانتاج بواقع ٢٠٦ مليون برميل يوميا اتَقَقُّ عَلَيْهُ المُنظمة في ادار (مارس) الماضي، ووضعت ايران الشهر الجاري برنامجا للانعاش الآقتـصادي

سورية: ارتفاع الحرارة

يلحق أضرارا

بموسم القطن

🛘 دمشق - رانية اسماعنل

سورية بشكل كبير من موجة الحرّ

التي لمتناحث البيلاد أحبيراً

خصوصاً انها جاءت في فترة

انبىات البسراعم الزهرية لهسذه

وقدرت مصادر زراعية متوسط

نسبة الاضرار بنحو ٢٣ في المئة

من المربود اللخطط له من قَصِيل

وزارة الزرّ اعلة، علماً أن نسبية

الاضرار تفاوتت حسب مواعيد

ويبلغ أجسسالي المساحسات

الزُروعة بالقطن في الف هكتار

في منطقة الرقية. وقيالت مصيادر

وزُّارة الزراعة إن نسبة الضرر في

السلمات الزروعية في شبهس

نيسان (ابريل) والبالغة ٢٧ الف

هكتار بلغت نحو سبعة في المثة،

مقابلً ٢٨ في المُثنة للمستحات

الزروعة خلال السبوع الاول من

شهر ایار (مایو) والتی تشمل ۱۲

الفاهكتان ووصلت نسية الضرر

الى 19 في للشبسة في بعض

وكانت سورية أستجت العام

الماضي اكت رمن مليون طن من

القطن وقالت مصادر أن درجات التسرارة التي بدأت بالارتفساع

اعتباراً من ١٩ حزيران (يونيو)

لللضي وتجاوزت المعدل العام بنصو سبيع درجيات الت الي

تساقط الازمار والبراعم الزمرية

والجوز الصغير الذي يقل عمره

وقالت مصادر وزارة الزراعة

إن ١٤٩٠٠ دونم من المساحسات

الزروعية بالقطن في الحسسكة

خرجت من الانتاج بسبب نقص

المياه وارتفاع درجات الحرارة اذ

وملت نسبة الصرر في بعض

مناطق الحسكة والقامسلي شبرق

النسلاد للى ١٠٠ في اللسة في

شركات أوروبية تطلب

شزاء القطن اليمني

🗷 مشعاء 🗕 والحياة، ~ تلقت

المؤسسسة العاملة للخدمات

الزراعسية في السمن طلبسات من

شركنات اوروبيلة لشبراء القطن.

وقبال المدير العبام للمتؤسسية

عبدالله محمد باعشر أب والحياقة

أمس ان شترکات میردیث حونز،

البريطانية وبباغره النمسوية

واأغانه السويسترية ابدت رغيتها

في التعاقد لشراء كميات كبيرة

من القطن، ويجري درس الطلبات

وفسقسا للمسرآبا والشسروط

تلاقة أغوام بعد تحرير اسعاره

تسبيلات في القروص والبذور

والأسعدة والمبيدات.

متوسط وطويل التيلة.

مسلحة ١٥٠٥ دونماً.

عن تعانية إيام.

الرَّاصْيِ لَكُرُوعَة في ايارٌ.

الضوض مبرة الخرولم

بأعبدما أقحم نفحه

المهان الإسر، لكك المِنت

<u>ئە ھەنى ئال</u>ىغة ١١ عاماً س

ص مثلي، كان الاجربة ي بيروت عن أسم الكات

ر العربي ينطبق علك **د** 

عمل في الناس فاشبأ

لللثا تهرف بمالاثعرف

رى اللبيب يدرك الفاعل

كبار الإسانذة الالازع

واللغة السنسكريتية التي

علم ١٠ ألاف قبل الليلاد

الكاسيسية بمقتهم الطمية

ن بل مطوعات لَقْبِغَة نَفْهِ

رياض – عدنان الرشيد بعة الملك سعود سابقاً)

منتصر الزيات وارجز

م أخالف السيد الزياد أم

وفرض المرأة على ساحا

، موكل المنفاع عن الرجولة

المرأة واندفاعها فيكل

. سوجهة له عن كل الجهان

يعلم فان مجتمعنا العربي نين يحافظون على القاليد

والقومية والسياسية بنقاش ية. فياننا نعيش في الوقت هجمات المزجهة ضلنا على هجمات الرجهة الذرك

مير طرق الاسلاف النيز <sup>لم</sup>

لمن العربية عن حرب المالة

ب ان نبتعد عن تك الأراء بب ان نبتعد عن تك الأراء

س سار المراة متعلم س فإذا كانت المراة متعلم

لينا ليعند بسبب كلف قسا

حركات تصرد المراة بهله

شة التي يبسما أي تمرك

و يوسد والقيام يجب ان يشجشها للقيام

ات السافرة والمتكلاة على

سوري.. وهل يضلم اعدانا رالانقسامان في المهتمع

نيقوسيا - أصالة بس

سكاتف شعب واحد له

زا المجال

الآخر

بعد أن استقس انتصفاض عبائدات النقط مع ارتفاع معدلات البطالة والتضخم باكثر من ٢٠ في المئة الى تنامي ضغط الحافظين على الرئيس المعتدل محمد خاتمي وفي أميركا اللاتينية اضطرت فنزويلا ألاسبوع الجاري الى فرض

مُفوضَات جديدة في الانفاق العام لتقلص هذه للرهُّ برنامجاً للاستثمار في اطار سعيها للسيطرة على العجر المالي المتنامي. وخفّضت كراكاس بالفعل نفقات القطأع العام وموازنات الاستثمار باكثر من ٣٫٥ بليون تولار لسنة ١٩٩٨.

وشجعت هذه الثمار «اوبك» على زيادة الانتاج عشرة في المئة اواخر العام المَّاضَيَّى الآان َّالتَّوقيت لم يكَّن ملاَّمُما أَذ تواكبَ معَ الاضطرابات الاقتصادية في أسيا وحلول فصل شتاء

نتيجة اغلاق مصافى نفطأني الكويت لإجراء اعمال الاً أن متحدثا باسم مؤسسة البترول الكويتية قال في

وكنان وزير النفط الكويتي الشبيخ سنعود نناصر الصبياح اعلن انه وكان اعلن اول من امس أن وزراء النفط في كل من السعـودية

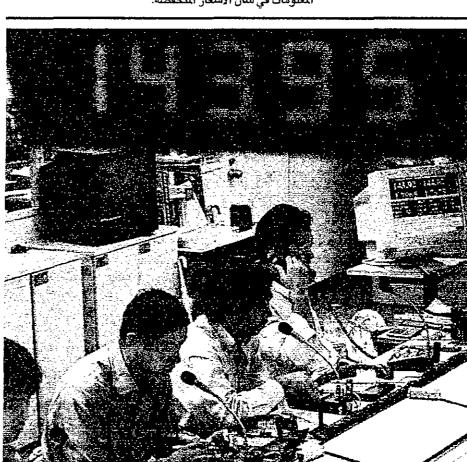


ودفعت الضغوط حكومة المكسيك، غير العضو في •اويك، لخفض خطط الموازنة ثلاث مرات خلال السنة حتى الان ويتوقع حدوث خفض

رابع. ويُحْتلف الموقف الجاري الى حد كبير عما حُنثُ في ١٩٩٦ و١٩٩٧

عندما جنى المنتجون ثمار ارتفاع الاسعار لفترة طويلة.

سيؤيد خفضا جنيداً في آنتاج المنظمة اذا بقّيت اسعّار النفط ضعيفة. وفنزُّويلاً والمكسيكُ سيَّج تَمْعُونٌ قَبل نهاية الشَّهُر الْجَارِي لتَبَّادُلُ المعلومات في شأن الإسعار المنخفضة.



# جهود وتهديدات السلطات النقدية

■ لندن - «الحياة»، رويترز - هبط الدولار بشدة مقابل الين الباباني في طوكيو واوروبا أمس متاثرا متصريحات السلطات النقيية في البابان التي اكبت محدداً انها ستتدخل في السوقُّ لدعم الَّين. كُمَّا لَقِي الين دعما من بيع صنائيق في الخارج كميات كبيرةً

> ١,٧٩٧٧ مارك في اواضر التعامل وقال متعامل في احد المصارف في طُوكيو: «كانَّت سبيعات الصنانيق الخارجية فتخمة للغاية... وهذه المسيعات قد تؤدي الى مريد من الهبوط في قسمةً

التولار، وقال هاروهبكو كورودا وهو مسؤول كبير في وزارة المال السابانية امس ان سنعس الدولان مقابل الين تغير قليلا لكن العملة البابانية مازالت بحاجة لمزيد من الدعم وأضباف في تصربتات للمنحافيين أن البابان ستتنخل في

اذا تُطلّب الإمسر. وتصاول السلطات النقدية في البابان دعم الي تحضيرا لزيادة الرئيس الصبيني حسانع ربيين للبابان في الشهر المقبل وتخشي الاسواق الدولية أن يدفع استمرار تدهور الين حكومة الصين الى خفض قيمة اليوان (العملة الصَّينية) ما سيَّؤدي بدوره آلي خفضٌ قيمة دولار

هويغ كونغ والعملات النسوية الاخرى.

الأوروبية عقب افتتاح بورصة نيويورك امس بهبوط

0.9

05 03

نهاية السّعامل، أي ١٠٥٧ نقطةً GDP

وبدا الصديث أمس في سبوق لندن عن احتمال رفع الفائدة على الاسترليني لكبح الأقراص السكني الذي ارتفع الشبهير المأضي بمقدار ٧٠٠٠ بليون جنيه (١٠٧٣ بليون

سجل زيادة مقدارها ٥.٠ في المئة في الربع الثانيّ من السنة الجارية بالقارنة مع الربع الأول من السنة و ٢,٦ في المشة بالمقارنة مع الربع الشائي من العام الماضي، وزاد انفاق المستهلكين ٧٠ • في المئة خلال الربع الثاني بالمقارنة مع الأول ليصل المعدل السنوي الى ٣,٨ في المئة، بالمقارنة مع ٩,١ في الربع الأول.

## اسرائيل تستورد ٥٠ ألف طن من الخضار الأردنية

الين الياباني

الجنيه الاسترليني

**新** 

1.1744

■ اتفق الأردن واسوائيل على

ان يصدر الأردن نحو خمسين الف طن من الخضراوات والفاكمة الي الزراعي بين البلدس.

دافيء وريادة صادرات العرآق مما اسفر عن تراجع في الاستعار استمر طويلا. من ناحية ثانية أعلنت الكويت امس انها ستخفض لوزارة الزراعية هاشيم الشيوا مع انتاجها في ايلول (سبتمبر) بمقدار ٦٠ الف برميل المســـؤولين في وزارة الزراعـــا يوميا ليصلُ انتاجها الى المستوى الذي تعهدت به وهو 1,9۸ مليون برميل يوميا. وقالت مؤسسة البشرول الكويتية في بيان اصدرته امس في لندن انها «ستبِحث فَى آجَرًاء خُفُضَّ احْرِ قَدرِه ٨٠ الفَّ برميل يومياً في

تشرين الاول المقبل ليصبح الانتاج ١,٩ مُليون برميلً وقال البيان ان الكويت ملشرمة تماما تنفيذ طن من الجبنة السيضاء المغلسة التعهدات التي قدمتها في حزيران الماضي. واضاف دان خفوضات تشرين الاولَّ، في حالة تنفيُّنهَا، ستكونَّ

تصريح منفصل وأن الفُترة التي سيستغرقها أي خُفضٌ يطبقٌ في تشرينُ الاول لن ترتبط بالضرورة بفترة أغلاق مصافي التكرير».



الدولار الاميركي حقق ١٤٣,٩٣ ين في سوق طوكيو (اف ب)

# تخفض الدولار إلى اكا يناً

من الدولار مقابل الين.

ً وهَبُطُ الدُولُارَ في سوق لندن الى ١٤١,٨٨ ين بعد ظهر أمس. وكان ألدولار تراجع في سوق طوكيسو امس الى ٧٨, ١٤٢ بن من ٩٣, ١٤٣ بن في نهــاية التعامل في نيويورك يوم الأربعاء. وتراجع الدولار في طوكيو الى ١٩٣٢، أ صارك وفي اوروبا الى ۱٫۷۹٤۳ مـــارك من

في نبويورك بوم ألاريعاء."

استواق الصرف في الوقت المناسب الاستمادية. وأضاف أن زراعة ألقطن في اليمن تشبهد توسعاً منذ واتخاذ الحكومة سلسلة لحرامات مشجعة للمزارعين منها تقديم

وتراجعت استعار الاسهم في منعظم البورصات الأسيوية والاوروبية الرئيسية امس نتيجة عوامل محلية عدة والتراجع الطفيف في بورصة نيويورك يوم الأول من امس. وازدادت خسسائر السورصيات

أستُعارُ الإسهم أكثر من ٧٠ نقطة على أساس مؤشير دداو جوئز، هلال نصف ساعة من بداية التعامل. وكانت بورصة هونغ كونع من البورصات التي سحلت ارتفاعا أمس بدعم من ارتفاع الين. واضافًا مؤشر وهانغ سنغ، للاسهم المتازة ١١٩,٩٥٠ نقطة في

وسلمجل ٧٤٢,٥٣ نقطة. ويدا التعامل في بورصة لندن بارتفاع للأسهم البريطانية الرئيسية بمقدار ست نقاط آلا ان المؤسر فقد هذه الرّبادة في الساعبات السالبة من التعامل وسجل خسارة تزيد على

دولار). واعلن مكتب الاحسمساءات الوطنيسة في بريطانيسا أمس أن اجمالي النائج المطلي البحريطاني

# 🛘 عمان - صلاح حزين

استرائيل في اطار البسروتوكسول وأكد مصدر في وزارة الزراعة الأردنية دان البروتوكول الزراعي بين البلدين وقع قسبل ايام فيّ أسرائيل بعد مقاوضنات اجراهأ وفند أردني برئاسية الأمين العيام

ونص البروتوكول على ان ستبورد استرائسيل من الأردن ايضباً نحسو ٣٠ الله رأس من الإغنام الحية أو المنبوحة ونحو ١٠٠ طن من زيت الزيتون والف

وتضمن البروتوكول ايضا الشرام استرائيل تستهيل دخبول السلع الزراعسية الأردسية الى مناطق السلطة الوطني الفلسطُّنسة، التي تُخصَّع في العادة لعرقلة وتأخير بسبب الاجسراءات الروتينيسة التى تطسينقشها استرائيل على السلغ الأردنيسة للصسدرة الى مناطق

وقال المصدر: ﴿إِنَّ الْبِرُوتُوكُولُ تفعيل للاتفاق الزراعي الأربني -الاسرائيلي الموقع بين ألبلدين عام

١٩٩٦ ولم ينفذ كما يُجِب، وكسانت أول شسيحنة من المنتجات الزراعية الأردنية دخلت الى اسرائيل في تشرين الشاني (نوقصير) ۱۹۹۶ تعد نجو شسهر من توقيع انفاق السلام الأردني ٠ الاسترائيلي في أواختر تشسرين الأول (اكـــــ است وردت اسسرائيل من الأردن شلحنات من البلندورة قسرت الماصل في سخرون البندورة

من جـَّهة ثانية، طالب السيد خير الدين شكري، رئيس سجلس ادارة حمقية منتجي ومصدري الضضراوات والفاكهة الأردنيين بإشسراك الجسمسعسيسة في أي مفاوضنات تجرى بين الحكومة وأى دولة أخرى تتعلق بالتبادل الزراعي، حتى تكون الجمعية على اطلاع على مسا يجسري في هذا

ونفى السب صريح لـ ﴿ وَالْحَيَادُ ۚ وَانْ يَكُونَ لَّذِيَّةً اي علم بنوقيع البسروتوكول الزراعي سين الأربن واستسرائيل لددأ على ضبرورة إن يكون للحمعية التي يراسها دور في صوغ الاتفاقات مع الدول المُخْتَلَّغَةُ بما في ذلك اسرائيل.

# 7-01 7-70

في سوق لندن

روسي عاطل عن العمل يبحث في برميل القمامة (ا ف ب)

البنك المركزي يضمن الودائع في المصارف التي تتعاقد معه

## روسيا: الحكومة تبحث في اجراءات احتواء الأزمة المالية وموازنة 1999

🗆 موسكو - جلال الماشطة

■ عقدت الحكومة الروسية أمس اجتماعا للبحث في الإجراءات التي تنويّ اتضادها لاحتواء الأزمة المألينة التي تمريها البلاد ولمناقشية موازنة سنة ١٩٩٩. وغاب عن الاجتماع الرئيس بوريس يلتسن الذي قرر منابعة احازته.

ودعبا المصرف المركزي الروسي المواطنين امس الى عدم القلق حيال خفضٌ قيمةٌ الروبل وطالبهم بالتزام الهدوء مطمئنا اياهم الى انه يضّمن الودائع في المصارف التي تتعاقد معه. وقال البنك المركزي ان احتياط الذهب والعملات الصعبة انخفص تنسبة تربو على ١١ في المئة خلال استبوع واحد، وقال رئيس الوزراء سيرغي كيريينكو ان موازنة السنة المقبلة ستوضع ووفق أسوا السيناريوهات، واضطر البنك المركزي آلى التبخلُّ لوقفَ تَدَهُور الروبِلُ الذِّي انْخَفْضَت قَيْمَتَه مَقَائِلَ النَّوْلَارِ الَّي ١,٩٩٥ مِن ٩٩، ٦ روبل يوم الاربعاء. وتردد أن البنك المركزي ضيخ ١٣٠ مليون دولار امس لاحتواء الانتفاض.

وأعلن البنك أن احتباطه من العملات الصعبة والذَّهب انخفض من ١٧ بليون دولار الي ١٥,١ بليون في الفُدرة بين ٧ و١٤ مِنْ الشيهِ رِ الصَّارِي، أَيْ قَبِلُ ابتداء الأزسة الأضيرة والاعتلان عن ضفض قيصة الرويل. ولم يوضح البينك التطورات التي حصلت في الأيامُ الأَضْيُرَةُ، ولَّكنَ المراقبينَ اشْباروا ٱلى انه كَانَّ يقتَّصُر على بيع الدولار، ما يُعني استَمرار تَضاؤلُ الاحتياط وتفاقمت الأزمة بفعل إقبال المواطنين على سحب ودائعهم من المصارف لشراء بضائع أو لحفظ الأموال في المنازل خوفاً من انهيار النظام المصرفي كله. ولمعالجة الوضع عرض رئيس البنك المركثريّ سيرغى دوينتين أن تقدم ضمانات حكومية ينسية ١٠٠ فيَّ المُنَّةُ للَّودائع في المصارف التي تتعاقد مع البنك المركزي إلا أن المراقبين برون أن هذا الاجراء لن يكون فعالاً بسبب غياب الثقة بالدولة الثي لم

تحدد حتى الآن كيف ستسدد سنداتها. وأوضح كيربينكو في اجتماع عقدته الحكومة امس ان سندات الدولة التِّي الخي التعامل بها سيعاد اصدّارها، وتقسم الى حصصّ لمدّة ٣ و٤ وهُ سنوات،

واضاف ان جدولة ديون الدولة ستمم بغوائد، لكنه لم يحددها، فيما اشارت مصابح مالية الى أنها ستكونُ فَي حدود ١٠ في المئة، أي ما يعادل التَضخم السنوي. ونكر كيريينكو ان التوقف عن تسي السندات يعود على الخزانة بما بين اربعة وخمسة بلايين روبل اسبوعياً. وقال ان هذه المبالغ ستدفع كرواتك ومعاشات للمواطنين

واضَّاف أن الحكومسة قسررت إعسادة النظر في موازنة السنة المقبلة ووضعها وفق واكثر التقديرات تشاؤماً،. وفي تبرير لخطوات الوزارة قال رئيسها ان الإجراءات الأخيرة لو لم تتخذ الكنَّا أمكنًّا أحتَّماط العملة الصعبة، في عضون ثلاثة الى أربعة اشهر. وسيبعلن القرار النهائي والحاسم في شبان

السندات يوم الاثنين المقبل. وأنخفضت قيمة الاسهم الروسية المُستارة امس بنسبة تصل الى اربعة فو المُئَـة، وَلَكِنَ لَم يكِنَ هِنَاكَ إِقْسِالَ بِنَكِسِ عَلْيِهِا وَلَمَّ تتجاوز قيمة الصفقات المعقودة ١٣٠ الف بولار. ُ وكُـان من المقرر ان يلتـقى رئيس الوزراء مساء

ايداعاتهم والإجراءات المتعلقة بتجميد تسديد القروض الاجنبية لمدة ٩٠ بوماً. مصرف روسي يغلق مكتبه

الخميس كبار المستثمرين الآجانب لتوضيح مصير

## في البحرين بسبب الأزمة

📰 المنامة - رويترز - قال مصرف «ميشكومباك» - سحات رويدر - مان مصدح «ميسحومبات» الروسي أمس انه سيغلق مكتبه التمثيلي في البحرين في نهاية الشهر الجاري لاسباب أهمها الازمة المالية التي تعريها روسيا حاليا.

وقال يورى تاريلوف رئيس الكتب التمثيلي في البحرين: «هذا صحيح سنغلق في نهاية شهرٌ أبَّ (اغسطس)، مشيراً آلي ان أغلَّاق الكتب أجراً، موقت. واضاف استبقى على اتصال مع عملاننا مناً، وافتتح البنك مكتبه في البحرين عام ١٩٩٤.

للبورصة السيد عبدالغنى جامع

لم يتمتع باي تفوذ او مسأندة من

رجال الأعمال أو العاملين في

البورصية التي لم تشبهيد أي تقلم

## قلق رسمى على الاقتصاد الوطني

## مصيررئيس بورصة القاهرة يشغل الصحافة والاقتصاديين

ے ۔۔۔ حابر القرموطی . حدر ووُجِهت انتقادات إلى رافت، ■ يســـود لغط الأوســاط الاقتصادية المصرية في شان رئيس البورصة شريفٌ رافت، وما إذا كان استقال من منصبه أم لا، وما اذا كان رئيس الحكومة كمال

الجنزوري لم يقبل الاستقالة؛ وتفاعل اللغطمين نشسرت حسدى الصسخف أولَّ من أمس «استقالة رافت»، ونفى مصير رسيمي أمس الأمسر، داعييساً في الوقت تُفسه مروجي الأساعات، الى الكف عَنهــا حــتَّى لا تنـــاثر البورمية. ويتضرر الإقتصاد

وبرر خبراء الجدال الدائر بأن رئيس البورصة ،غير مستقر في القاهرة، وهو على سفر دائم إلىّ دول أوروبية عدة، للاتفاق على صفقات أو قضاء عطلة. وتتلخص المشكلة بأن الجدال

تحمول إلى اتهام بأن رافت دعمر البورصة، وهو السبب في الهبوط الحاد للأسهم ومن ثم «ترك الجعل يما حسملء لعسدم قسدرته على وتبئت صحف ومجلات عدة

سوق المال عبدالحميد أبرأهيم، مماً ثُرِك علامات استفهام مُنْ سع مَنْ وضد مَنْ -وكبائت سبرت اشباعيات بأن هناك منافسة بين رافت وإبراهيم خصوصأ أن البورضة ستستعين بنظام جديد للمراقبة الالكترونية،

في مصر الترويج لَهِذَا المَفِومِ،

وأشنادت بإمكانات رئيس هيئة

مما يقلل من أهمية رئيس سوق المال، وضو المراقب الاسسساسي

بعد خَمْسة اشهر مَن توليه المسؤولية، في حزيران (يونيو) ... رر العام الماضي، واتهــمــه بعض المسحف بأثه يخص أخسسار الدورضة لصُحافين بعينهم في الوقت الذي تبنت إجدى المجلات هجسومساً حساداً على رافست. واعتبرته وائم الاستفار- قليل

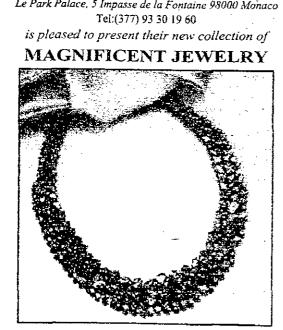
في الوقت نفسه، اعتبر خبراء

انَ رافَّت شو منقذ البورصَّة، لأن ك علاقات واسعة مع صناديق الاستثمار الدولية، وابرم اتفاقات عدة مع بورصات وشركات دولية لتطوير البورصية، أخسرها مع بورمت لننن وشتركته أيفاء الكندية التي ستورد نظام التداول الآلي الجسديد الى البسورصسة المصبّرية، لكنَّه في الوقَّت نَفسمه اتخذ قرارات داخلية أثارت بعض الانتقادات، أبرزها الدَّفع قبلُ الاكتتاب في السهم، ومنع التعامل مع السمسار وقت الجلسة، مما

اتأر المتعاملين في البورصة. والخسريب أنَّ رافت لم يُعسر هجوم الصحافة اهتمامأ، وأستمر في منصبه الغزأ غير مفهوم، كما بطلق عليه السعض، على رغم أن وسائل الإعلام تناولت سيبرته بأبجاب وقت تعجينه رئيس لُلْبُـوْرِصَـة، خَـصَوْصَـا أَنَّهُ كَـانُ يشبغل مركزاً مبهماً في شركة ءكونكورده الدولية لإدارة صناديق الاستثمار، وكان بتقاضى راثباً

شهرياً (٤٠ الف دولار)، إلا أنه الاصلاح، إذ أن الرئيس السابق قضل إعطاء خبرته لبلاده. واعتبر الشبراء أن تعيين رافت بناسب المرحلة، خصوصا بعد تصنيف مصر ضمن الأسواق الصاعدة ونجاح برنامج

M&M OBJETS D'ART Le Park Palace, 5 Impasse de la Fontaine 98000 Monaco



Monte Carlo - Hotel de Paris

20-21-22-23 August

starting at 6 p.m. at the Salon Berlioz

الفرنسى

11.17

1.711

YAAY

0,74 0,77 0,07 0,07 0,07

£, YO £, 17 £, 07 £, TV £, AV £, YO

(1444/1447)

£12.A

V.0A

204,70

تسليم ٣ اشهر

A/15 A/17 A/1A A/19 A/T+

X751 -751 0.3751 Y751 VY51

1.TA 1.T4 1.£7,0 1.07,0

اعلی مستوی ۹۸/۹۳

السنعر

44.4 75,4-

47,50

التاريخ

44/1/1

31/11/11

97/1/9

العملة

ربال

ارتك

ىولار

ايكو

بيزيتا

روبية

اسعار صرف عملات متفرقة 🛪 📑

4/14

, ٣٨٥٧

1,177

99,77

4.4744

7.7.74

147.14

177,77

777.

٧,٧٤٨

19,14

£4.4.

1.77...

T£ .V.

٥٥. ١٤

,4.41

T.T.90

107,00

71,447

\* سعر التثبيت للذهب في سوق الندن الساعة ٣ بعد الظهر

الياباني

£17.1

171.

1. 74

11,05

الالماني

. 2740

£. W.

اسعار صرف النولار و للجنية الاسترابيني تتسير الي فيمة كل منهما في مقابل فلعملة العربية المحشدة ، والعكس صحيح بالنسبة للعملات الاجتبية الاخرى

اسعار صرف العملات الدولية الرئيسية

الإلماني

.4219

.007.

VA.14

0,00

77, V W, V 77, V W, V 76, V 77, V

٠,٣١ ١٠,٤٣ ١٠,٣١ ١٠,٨١ ١٠,٠١ ١٣٠٠

YAE . £ .

اسعار الفائدة الاوروبية على العملات الدولية الرئيسية

مرن

4A£.10

0,14

العادن بالطن

ومنوع (دولار) ۱۳۲۱ (۱۳۲۰ (۱۳۱۰ (۱۳۰۰ ۱۳۰۸ ۱۳۰۲ (۱۳۲۰ ۱۳۲۱ ۱۳۳۱ ۱۳۲۱ ۱۳۲۱ ا

A/1Y

النفط دولار. برميل \* ﴿ عَنْدِ شَيِنَ الرَّانَ أَعْرَىٰ مَعْدُ

A/15

تونس الجزائر

المغرب موريتانيا

سودان

ىبوتى صومال

ونغ كونغ

لفيلېين سنغافورة

العملة الأوروبية

الفرنك الافريقى

ايوان

ليونان

بجيريا

17754

10441

13754

YOVIT

EYAIV

1.4777

LOTA

1113

1214

7777

YEAA

17.Y

TEAT

TEOA

سراليون

17.70 17.70

الاسترليني

, 5444

A-YF.

0.414

11.11

0.07

1.101

الاسترليني

1,7724

77.1

10, F 11, F 73, F 73,0 75,0

0,17 0,70 1,17 1,00 7,17 7,41

0, 1 0,01 1,74 7,07 V,00

1,17 1,00 V,T1

الى من

70,0 A7,0 0V,0 YA,0

7, 17 T,00 T,TV T,00 T,TV

έ,ለነ

YA1. YO

۱۹۹۸ (تسلیم فوري)

A/1A

17,70 17,1. 17,1. 17,7. 17,7.

4A,AY 1+1,ET

تسليم شهر

نشرین-۱

أيلول

1 - , AV

1.0

11

١٧

**YA.YY** 

V.11

T. 40

41

1.4.

0,27

17,70

17,00 17,70 17 17

A/14

الفائدة بين الصارف البريطانية رحرات

۵٫۲۸۷٥

ي **قائدة سندات الخزيشة الاميركية** (شورد شراء

٥ سنوات

44,00

77,0

۸/۲۰ السابق

710,7 710,1

175. 1777

1.54 1.0.

177,7 177,0

٧١.٥٠

بطاطا (جنيه) ١٦٦,٥ (م١٦٧

سولينير فئة (١) - التثبيت الأول

سوليدير فئة من، - التثبيت الأول

سوليدير فئة داء – التثبيت الثاني

سوليندر فنة س، -التثبيت الثاني

البنك اللبناني التحارة مج

ىڭ غۇدە بىد،

بنك بيروت اجـ،

شركة اترنيت

منك بيبلوس شركة رسامني يونس

شركة النرابة اللبدائية

يونيسيرانيك (لحامله)

يونيسيراميك (أسمي) (أ)

شركة الإسمنت الإبيض (إسمى)

شركة الإسعنت الأبيض (لحاملة)

٧١

11

A/Y.

17,2.

العرض

السلعة

سکر (بولار)

بن (بولار) کاکاو (جنیه)

صوبا (دولار)

قمح (جنيه)

۲ سنوات

1..,٧1

۵,۳٤

A/1Y | A/1A | A/14 | A/Y+ نحاس (بولار) ۱۲۱۷ مر۱۲۰۶ ۱۲۰۶ ۱۲۰۸ ۱۲۰۸

YA0.0.

4.15

77,1 04,1 1,7,1 04,1 1,7,1 11,1

الاميركي

, Y • V •

PFYT,

YAE4

T. 779

1014

Y, £147

.Y.A

الاميركي

727.V

1.V4X£

1. · TV

1.0.15

الدينار الكويتى الريال السعودي

برهم الإمارات

الريال القطري

الليرة اللبنانية

الجنيه المسري

النينار الارت**ني** 

الجنيه الاسترليني

النولار الاميركي

الفرنك الغرنسي

الفرنك السويسري

الين الياباني

المارك الإلماني

لشبهر واحد

لـ ٦ النيهر

الدولار الاميركي

المأرك الإلماني

الفرنك الفرنسي

الفرنك السويسري الليرة الإيطالية

نھب

فضة

YA0. T+

0,17

271,00

النينار النجريني

السويسري

٤,٩٠٥

T,490

W.417

,1174

1...V V

7.777

السويسري

,٤٠٨٢

.7777

98,81

1.11

1177,7

(1944/1997)

YYA, Y

التاريخ

44/4/11

41/1/10

٧٢, ٥٥

4.4444

7 . Y . Y 4

147.7

411.

· Y,V£A

٤٩.١٠

٤٣.٢٠

1.77.

T1.Y.

٤١.٥٥

.1.77

T.T.40

104,00

٢١,٨٨٦

خر تثبیت

1994-04-15

1994-14

1994--4-19

1444-14-14

1111-1-1

1444-14-19

1444--4-14

1444-14-14

1114-14-11

1554----

1944-14-10

1944-14-14

1994-12

1444-14-15

1994--4--

اللهبية اجترال مو تنورز المخرج ٧ أقاف متشرب

رائين المراجع المارين الدي حيث التوقع سيعة والتمان المراجع المارين الدي حيث التوقع سيعة

ع إنهاف التاريين حضاع القريرات م**تخصيصية في** 

آریان اوری و آسیدند و آنود آرد. بینما کا**ن فرکیز** 

بالعجة المنظمة المنظم

يُدِيرِ كَالِبَةِ النَّمَوَقِ، كَوْلَيْنَ سَلُوبِقِ، الشَّهِمَيَّةِ اللَّيْ

اَنِي به خير ڪان علي ايڪيان ائتجسيد هن **مساؤول**ي

إيال المراشدة على الحسينة العكمل عام المؤيلة في

يرغرره شيتانت متطباتهم الخفصلة، ويتكل

يركيان كلبة المتحاررات العصلاء يشكل يتبيخ لمهم

الْمَالِيَّةِ فِي سَيِّرِيْهِ فَيَ وَيَسْلُوا لَيْ الْكُلِّيْطِيَةً فَي الْكُلِّيْطِيَةً فَيُ

والاكتاد كنصات احتراث موتوريء وتقلة

ريان بيا سنريال سيحاث في مرنكان مهزعة على

ليزيني والمتداد رخساء وإأفاري فعرره ويستوف يطله الكشباء

وْرُيِّهُ أَنْشُو شُورُهُ مُنْ رَبِيعِيدٌ فُورُكُنِيَّةً فِي الْصَلِيحَ

أستست ولايب التسابكة الواقعة في عندنا

مواللين للسبت حدوة التسييبية التي أقاليلها

المعربي خنا من خانه الهاية الشخصية في

المَّا الْمُعَالِمُ مِن خَدِمَا تُوْجَبُ الْهُ الْمُعْلِكُمُ

مرتب سر مراس عن الاصهارة المشافيلة

الشفيار أس السليل في شريحة الموالاينية

مُدَّدَ آسِيَّةَ مُنْصِبَةً في النَّيْبِ وَيُسِيدًا وَالْمَرْعِيْدًا

السيب أنني تاني سي عدر الشراء الشريخة تحياه

مُ مُ الْمُعَلِينُ وَسُولِتُ عَدَدَ تَعَدُولُ الْسُوحَةُ مُعْقِيلًا.

إصبنا حداث نبوية الشخصية الاستيها

م و دو سر . . . . كسب تسفت موال ويده مثلاثها .

يرهن آ يوس کو مي ۱۰ د ۱۰ دونکي دي ۱۰ د ۱۰ د ۱۰ د ۱۰ د ۱۰ د ۱۰ د د د

ان من گراه میگران است. (۱) من گراه میگران استصدید واصدار **بداداد:** (۱) منافقات

أأليل بعسور ونان ما المساركين عشيه في الاكتاء ليعيقاً أ

وزير الاقتصاد دعا الشركات المحلية الى الدخول في مشاريع مشتركة مع شركات أجنبية

## لبنان ينجز للمرة الاولى الموازنة الموحدة لقطاع التأم

اكبر،. وتابعت دان النصو يسجل

سنوياً نُسبة ٢٠ في اللِّيَّة، ويذلك

يكون حقق نموأ جيداً منذ عام

لعام ١٩٩٦ الوقائع الآتية:

وتبرز ارقام الموازنة الموحدة

١- بلغت قيمة الإقساط المحققة

نحسو ٣٣٩ بليبون لسرة لبنانسة

(۲۲٦ مليون دولار)، مسايعني ان

متوسط الإنفاق الناميني للفرد

ببلغ ٧٠ بولاراً سنوياً. واعتبرت

الاوسناط أن الرقم مرتفع مقارنة

مع متوسط الانفاق التاميني للفرد

في الدول العربية غير النفطية أذ

۲۳۷ بلیسون لیسرة (۱۵۷ ملیسون

دولار)، ويتعين، بحسب القانون،

ان توظف الشركات هذا الاحتياط

في لبنان باشراف وزارة الاقتصاد

وألتجارة، لكن الاوساط نفسها

تعتقد ان عنداً من هذه الشركات لا

الاجمالية التي تشمل الاقساط

المحققة وعائدات الاستثمار نحو

٥٥٩ بليون ليرة (٣٧٢ مليون

دولار) مُوزَّعة عَلَى ٧٨ شيركية. في

حين بلغت التعويضات المنفوعة

عن الحسوادث وهي تندرج ضسمن

النفقات نصو ٢٦٧ بليون ليرة،

(۱۵۰ مليون دولار). ويشكل هذا

المبلغ ٦٦ في المئة من مجموع

الاقساط ورأت الاوساط أن هذه

النسبة جيدة، وتبيّن ان سوق

التامين في لبنان تحقق ربحيـة

الموجودات في القطاع تبلغ قيمتها

نحو ۷۸۸ بلیون لیرة (۲۰۰ ملیون

يولار) وان نسبة ٤٠ في المثة من

هذه الاصبول ثابتة من عقبارات

وغيرها، ومنا يبقى يمثل

موجسودات مسسيكة او قياطة

ياسين جسابر في حسديث الي

«الحبياة» على «أهمية وضع

الموازنة الموحسدة لكل شسركسات

التامين في لبنان. وهذا الأنجاز

مهم جدأ كونه يتحقق للمرة

الاولى، وأوضح دان المسسروع

واكد وربر الاقتصاد والتحارة

٤- تظهر الموازنة المجمعة أن

٣- بلغت قسسمسة الإبرادات

ىتقىد بأحكام القانون.

٢- بلغ الاصتياط الفنى نصو

لأتزيد قيمته عن ٢٠ يولاراً.

■ انجسزت وزارة الاقستسساد والتجارة اللبنانية، للمرة الاولي منذ نشسوء صناعسة التسامين في لبنان الموازنة الموحسدة لقطاع الضىمان ألتي أفضنت الى اظهار حجم امواله ألخاصة والتشغطية وأربأهه وخسائره للأعوام ١٩٩٤ وُ ١٩٩٥ و ١٩٩٦ على ان تصـــدر نتائج عمليات العام الماضي في غضون شهر.

ودعا وزير الاقتصاد والتجارة باسين جَابِر الشركات المحلية الي الدخول في مشاريع مشتركة مع وحسقسقت الوزارة مستسروع

الموازنية بتسفويض من مسجلس الوزراء، وهو يمثل جـــزءاً من ورشية مستكاملة لإعيادة تنظيم التسامين بدءاً من الاجــهـــ المتخصصة في وزارة الاقتصاد والتجارة مرورا بتحديث القانون الراعى للقطاع وانتهاء برساميل الشبركات وملاعتها حقاظأ على استمرارها وحمانة حقوق المضمونين وأموالهم.

وحصلت «الحياة، على نسخة من البيانات التي تظهر حساب الارباح والخسسسائر والموازنة المَصِّعَةُ للشركات عامي ١٩٩٥ و١٩٩٩. ويتبين من الجداول للعسام ١٩٩٦، أن قطاع التسامين ساهم بنسبة ٢.٦٥ في المُهَ في اجــمـــالـى الناتج المحلَّى (١٣٠٩ُ بليون بولار في آلعام ١٩٩٦) اذ بلغ مجموع الايرادات التي حققها نحو ٥٥٩ بليون ليرة (٣٧٢ مليون

وقسالت اوسساط في قطاع التسامين دان هذه النسسبة من ساهمسة القطاع في الناتج المحلي، جيدة في لبنّان، ْقياساً الے، النسب السجلة في الدول العربية والتي تقلُ عن هذا الرقم ما يؤشن الى حيوية القطاع الذي ىضم ٧٨ شيركية منهيا ٧١ شيركية وطنية، وأضافت النالشركات التسامين فروعسأ وامستسدادات في سسائر المنطقسة وهبي تؤمن لهسآ مداخيل وموارد اضافية ما يجعل مساهمتها في الناتج القومي

والمجاهات اقتصادية

انتجت ٤ مليون طن العام الماضي

● دمشق - «الحياة» - قالت مصادر اقتصادية سورية ان

طن بعاندات بلغت مليوني دولار اميركي، نتيجة لتنفيذ ٨١ في المئة

مصانع دالمؤسسة العامة للاسمنت، انتجت العام الماضي ٤,٥ مليون

من المخطط المستهدف. وَحقق انتاج الأسمنت بين ١٩٩١ و٧٩٩١ نمواً

بنسبة ٤٠ في المئة، اذ عملت المصانع بنسبة ٩٠ في المئة من طاقتها

التسويق الداخلي وبيع الاسمنت للمؤسسات العامة بالقطع الاجنبي.

كما انخفضت مبيعات البورسلان والأدوات الصحية لوجود

اضافة الى تصدير ١٣٥٠ طناً مواد صحية بقيمة ١,٥ مليون بولار.

ويبلغ عدد مصانع الاسمنت التابعة للقطاع العام ستة، اضافة

الى معملين لانتاج الاترنيت ومعمل لانتاج البورسلان. وتوفر هذه

البورسلان. وتوفر هنَّه الشركات نحو ٥٠ في المئة من حاجَة السوق

التي من المتوقع أن تتجاوز سبعة ملايين طن في السنوات المقبلة.

وكانَّت الحكومة خفضت في العام الماضي وارداتها من الاسمنت

بنسبة ٦٠ في المئة عن عام ١٩٩٦ في اطأر الاعتماد على الانتاج

الأمين العام لجامعة الدول العربية

يترأس اجتماع مراكز التحكيم العربية في بيروت

لندن - «الحياة» - يصل الأمين العام لجامعة الدول العربية

الدكتور عصمت عبدالمجيد الى بيروت التلثاء المقبل لترؤس اجتماع

يعقد في مركز التحكيم اللبناني، للبحث في شؤون مراكز التحكيم

وأعضاؤها، والأمين العام لمجلس التحكيم واعضاؤه، والقائم بأعمال

مركز التحكيم اللبنائي في غرفة تجارة بيروت، واللجنة اللبنانية في

وسيشارك في الاجتماعات الدكتور محمد ابو العينين (مصر)

والأمير بندر بن سلمان بن محمد أل سعود (السعودية) والدكتور

عبدالحميد الاحدب (لبنان) والدكتور حمزة حداد (الأربن) والتقيب

مصرف لبنان يبيع شهادات ايداع بقيمة ٣٤ بليون ليرة

● بيروت - رويترز - قال مصرف لبنان المركزي أمس أنه باع

وأضاف المسرف انه باع شهادات ايداع لدة ٤٥ يوماً قيمتها ٣٠.

بليون ليرة بفائدة سنوية تبلغ ٧٠ . ١٠ في المئة وشهادات ايداع لأجل

٦٠ يوما أقيمتها أربعة بلايين ليرة بفائدة سنوية تبلغ ١١,٥ في المنة.

وياع المصرف الاسبوع الماضي شهادات ابداع لأجل ٦٠ يوماً

قيمتها ٢٦ بليون ليرة بفائدة سنوية ٥٠,١٠ في المنة. ولم يبع أي شهادات لأجل ٤٥ يوماً التي عرضت بفائدة سنوية ١٠,٧٥ في المنة

نشهادات ايداع قيمتها ٣٤ بليون ليرة لبنانية (٢٢,٤٧ مليون دولار)

عبدالحميد القاسمي (المغرب) والنقيب مظهر العنبري (سورية) والنقيب سمير ابي اللمع والدكتور محي الدين قيسي (لبنان).

وسيحضر الاجتماعات رئيس الجمعية اللبنانية للتحكيم

العربية ووضعها وامكان تطويرها.

الهيئة العربية للتحكيم التجاري الدولي.

مؤرخة بتاريخ ٢١ آب (اغسطس) الجاري.

لعدم وجود طلب عليها.

الشركات نحو ٥٠ في المئة من حاجة الأترنيت ومعمل لانتاج

البالغة ٧٥٧ , ٥ مليون طن سنوياً . واضافت المسائر أن صابرات

الشركات العامة انخفضت العام الماضي بسبب التركيز على

منافسة من قبل القطاع الخاص لمادة السيراميك. ولم تصدر

المؤسسة العامة من البورسلان سوى ما قيمته ٩٣١ ألف دولار

يشكل جزءاً من مشروع متكامل

لإعادة تنظيم القطاع التآميني في

وقال ان القانون الجديد الذي

منّ خلال مجالس تحكيمية ثبتّ

في هذم النزاعياتُ لغياية ء ه الف

دولار في شكل لا يتطلب الوقت

الذي تستغرقه المحاكم العادية،

كما ينص، على حوافز لتحقيق

عسمليسات دمج بين الشسركسات

كاعفائها من الضرائب ورسوم

وعُمَّا إِذَا كَأَنَّ الهِدفُ مِنْ هَذَه

الشروط تقليص عدد الشبركات،

اوضيح جسابر «لانهسدف الي

الوصسول الى عسد مسعسيّن من

الشركات، وينبغي على كل شركة

ترغبُ في الأستمرّار في العمل ان

تتطابق أوضاعها مع المواصفات

والمقاييس الجديدة. وبذلك يمكن

أن يصبح عددها مشة أو عشرة.

ويما أن أقتصابنا حرفان السوق

وعن عمل الشركات الاجنبية

في لبنان، افساد دان عسدد التي

بخُلت الى اِلسوق اللبنانية حبيثاً

محدود جدأ، وبعضها موجود منذ

اعوام مثل شركة داميركان لايف،

التي تملك حصلة ٦٠ في المئة من

سوق التامين على الحياة في

لبنان، واوضح دان وجــود هذه

الشركات في لبنان مهم جداً لتكون

بيروت صركزا لها لتنطلق الى

المنطقة وهي لا تعمل مباشرة مع

الجسمسهـور بل في اطار اعسادة

التـــامين، واعلن دان الوزارة

وافقت على طلبات لثلاث شركات

لحنبية ستفتح مكاتب في بيروت

قريباً وهي الويدر، الانكليارية،

ودالصندوق المركسري لإعسادة

هي التي تحدد العدد.

التسجيل العقارىء.

# مصر تستورد ٥٠ في المئة

وبالشروط التي تحددها.

من دول المعسونة الخسارجسي

🗆 القاهرة – دالحياة؛

المصري احتمد جويلي أن بلاده تنتج حساليساً ٥٠ في المئلة من حاجتها آلى القمح وتستورد البساقي من الدول المنتسجة تقدأ قبل عام ١٩٨٢ رغيف عيش من كل

وبالشروط التي كانت تمليها، وكنان جنجم المخترون من القنمح

اساتذة جامعة القاهرة مساء اول من امس الى ان وضع مصر تغير كثيرا بعد سياسة الاصلاح الاقتصادي، إذ أصبح الاحتياطً النقسدي الاجنبي لدى البنك المركسري يكفى واردات محسر للدة ١٨ شبهـرأ وهو منا لم يحـدث في

واشسار الى ان الوزارة تدرس

وقال الوزير: داننا استوردنا

استغنت عن الدول المانحة للحصول على الرغيف

يجسري درسته في منجلس النواب ولحظ رفع الحد الادنى لراس سال الشسركيات الي ١٠٥ مليسون دولار، وحبدد نسبية مبلاءة تصل الي ثمانية في المئة، ونص ايضاً على استحداث فروع جديدة في مجال التنامين على المحاصبيل الزراعية واعتصاد صرجع جنيد لحل خُمسة ارغفة وكان الباقي ياتي النزاعات بين المضمون والشركة في حقل الأستشفاء والسيارات،

واشسار جبوبلي، لدى لقبائه

التاريخ القريب.

حناليما، بالتنعباون مع جنهبات حكومية عدة، برنامجاً لتطوير رغيف الخبز الذي يخلط بالذرة لأنه سيبوفس في الاستبهالك ويساعد على تعنويض حاجات الزيادة السكانية.

ستل ستل بعض الدول العربيسة

التجارة الحرة العربية».

للصائرات.

المصريةء

ونكر أن حجم التجارة العرسة

البينية لا يرقى الى طعوهات

الدول المعنية وامكاناتها الكبيرة،

إذ يعطع عدد سكان الدول

العربية ٢٥٠ مليون نسمة تقريبا،

وحبجم التسجيارة العربية ٣٠٠

بليون دولار منها ٥٠ في المئة

وقال: وإن مصر بخلت أيضا

منظمة الكوميسا التي تضم دول

الجنوب الشرقي الافريقي ومنها

أوغندا والسودان وموزمبيق

وكينيا وتنزانيا والكونغو وبعض

الدول الاخرى، مشيراً الى أن هذا

التجمع سيخفض الجمارك مين

دوله فيّ نهاية سنة ٩٨ الى ٩٠ في

المُشَة، وُسِينَة ٩٩ الى ٨٠ في المئسة،

وفي السنة ٢٠٠٠ ستصل الجمارك

الى الصفر، وسنة ٢٠٠٤ سيتم

تشكيل اتحاد جمركي واحد لنحو

٣٠٠ مليون نسمة، وستكون سوقا

مبغيتبوحسا أمسام الصبادرات

واكد الجويلي ان مصر تسعى

الى الشراكة مع اوروبا، مشيرا

الى انها ان توقع اتفاق الشراكة

حتى تصل الى نقطة التوازن في

المصالح مع اوروبا وتفتح اوروبا

اسواقها امام الصادرات الزراعية

في مقابل فتح السوق المصرية

أمسام الصسادرات الصناعبيسة

والاوروبية، اضافة الى عدم

التهديد بسياسة الإغراق التي

تضر العلاقات الاقتصابية بين

مصر واوروبا.

متوسط سعر خام برنت نحبو ١٥ بولارا للبرميل

نهاية السنة، إلا أن الخبير في هذا المركز بول سبدلن

اوضح لـ «الحياة» ان هذه التوقعات تعتمد على مدى

ضعيفة يعكس ليس ضَعف الطّلب العالمي فحسب، بل

عدم النزام أوبك كلياً قرار الخفض، وأضاف منظراً

الى التقديرات الدولية في شيأن الطلب، لا اجيد

الوضع مشجعاً أبدأ وريما لن تزيد أسعار سلة اويك

عن ١٤ دولاراً للبرميل، ما يعني أن بخل دول المجلس

السنة الجارية ربما وصلت إلى أدنى مستوى منذ

واضطر عدد من دول المجلس الى اتخاذ اجراءات

وإضافة إلى احتمال ارتفاع العجوزات، توقع

اقتنصناديون ان يؤدي صُعف استعبار النفط اليّ

انخفاض الْفَائُضُ الْنَجَارِي في دول المجلس وتحولُ

الفائض في ميزان المفوعات الى عجز في بعض

لكنهم أشباروا الى ان انخفاض الدخل لن يشكل

مشكلة مالية خطيرة لتلك النول لأنها لا تعاني من

بيون خارجية كبيرة، وتمكنت من زيادة احتياطها

الضارجي وتقليص العجوزات بنسبة كبيرة العام

الماضي بسبب الفوائض المالية الكبيرة التي حققتها

وقال محلل اقتصادي ﴿لا شك في ان الوضع ليس

جيدا لنول الخليج هذه السنة لكنه ليس سبئاً بدرجة

كبيرة النها لا تعانى من اية تراكمات مالية من العام

الماضي اذ أن العسجسز في الموازنات وصل الي ادني

مستويّاته، وحسب درّاسة للخبير الاقتصادي هنريّ

عزام فإن العجز الفعلي في موازنات دول المجلس

العَامُ المُأْضَى بِلْغُ ٣٠٩ مَلَّابِينٌ تَوْلَارُ فَقَطَ فَي مَقَابِل

عجر مفترض قدر بنحو ٧,٨ بليون دولار.

من ارتفاع اسعار النفط في العامين الماضيين.

السننة الحارية لخفض النفقات بهدف السيطرة على

العجز في الموازنات ما سيؤثر في معدلات النمو

الاقتصادي ومستوى الخدمات المقدمة للمواطنين.

وأعتبر اقتصادي خليجي ان دبقاء أسعار النفط

التزام «اوبك» اتفاق الخفض.

فترة السنوات العشر التي حبيت لاقامة منطقة تجارة حرة عربية 📰 قال وزير التجارة والتموين تَنْتَهِي سَنَةَ ٢٠٠٨، بِلَ عَـقَـنْتَ اتفاقات ثنائية عدة للاسراع يخفض الجسارك واتفقت مع المغرب وتونس والبحرين لإلغاء الحيميارك بعد خيمس أو سبيع سنوات. وتجري حاليا مفاوضات واضاف: ﴿إِنْ مَصِيرَ كَانَتَ تَنْتُجَ مع لبنان والاردن وسلورية والكويت والسحودية، وستكون هذه الاتفاقيات في إطار منطقية

وقتها لايكفي اسبوعاء.

وقال: «على رغم ذلك يجب الا نركن الى هذا الحدد بل ينبعى التوسع في سياسة أستصلاح الإراضي وتطوير انتساج القسم والذرة، مع وضع استرآنسمية طويلة الامد لإحلال الذرة متدل جسزء من مسحمصول الرز الذي يحتاج الى مياه وفيرة يمكن ان نوفرها لمشاريع استصلاح حديثة في توشكى وسسسيناء وزرع محاصيل اخرىء.

العام الماضي نصف مليون طن، والسنَّة الجارِّية ١٨٧ الفَّ طن نرة فيقطه ميؤكيدا ان الهيدف هو الوصول الى نسبة ٧٥ في المثةً منَّ الاكتَّنْفُاء الذاتي بالنسبة

لرعيف الخبر.

وأعرب عن أمله في أن تصوت الْصَعان، الفرنسي، ودكولون ري، واضاف: وأن مصر لم تنتظر، النول الاوروبية لصالح مصر. الإيرادات قد تصل إلى أدنى مستوياتها منذعشرة أعوام بسبب تراحع أسعار النفط

## دول الخليج تخسر ١٥ بليون دولار في الأشهر السبعة الأولى من السنة الجارية

■ خسرت بول الخليج العربية نحو ١٥ بليون نحو عشرة أعوام.

الخليجي من صادرات النقط بنحو ٣٦ بليون دولار نفسها من عام ۱۹۹۷

المفترض في الموارّنات ومتوسط السعر الحقيقي حتى الان ليس كبيرا ما يعني ان تلك الخسارة لأ تتجاوز خمسة بلايين دولاره. لكنه اضاف دان هذا موازناتها، إذ أن جميعها تعانى عجوزات، ما يعني

العجَّز في موازناتها للسنة المالية الجارية بنَّحو ١٢ بليسون دولاً، بايرادات قسدت بـ ٧٤ بليسون دولار ونفقات بنحو ٨٦ بليون دولار.

لكن أسعار النفط لم تطابق التوقعات. إذ وصلت السنة الجارية إلى النى مستوياتها منذ انهيار سوق النفط عام ١٩٨٨ ولا تزال تراوح عند ١٣ دولارا للبرميل على رغم قرار منظمة ذاوبك، خفض الانتاج. وتوقيعت براسية لدار الوسياطة بيرسينتر

دولار في الأشهر السبعة الاولى من السنة الجارية نتيجة انخفاض اسعار النفط ويتوقع ان تصل الإيرادات نهاية السنة إلى ابنى مستوى لها منذ

في الْأَشْيَةُ و السبِعَة الإولى من السنة على أسبأس معدل انتاج يبلغ ١٣,٥ مليون برميل يوميا ومتوسط سعر ١٣ تولاراً للبرميل في مقابل نحو ٥١ بليون ولار بمتوسط سعر ١٨ بولاراً للبرميل في العُترة

تحسبا لتنبنب الاسعار في سوق النفط العالية.

واشار مصرفي الى انَّ دهامش الفرق بينِّ السعر الانخفاض ليس سهلاً على دول الخليج بسبب وضع انها قد تتفاقم في غياب اجراءات تقشف فعلية.

وكانت دول مُ جلس التعاون الخليجي قدرت

وقدر مصرفيون بخل بول مجلس التعاون

وقال المصرفيون إن الخسارة تعتبر اقل اذا ما

تورن هذا الدخل بمعدل السعر المقدر في موارنات دُولُ الْمُجِلُسِ. إِذْ أَنْ معظَّمها افترض اسعارا متدنية

كلينوورت بنسون، في لندن الشهر الماضي ان يبلغ

## تراجع كمية الأسهم المتداولة في السوق السعودية

🛘 الرياض - دالحياة،

وبلغت الكمسيسة المتسداولة سهم مقابل ٢,٩٣٦ مليون سهم الاسهم المتداولة الاسبوع الماضي ٧٣ مليون دولار مقابل ١٦٥ مليونّ دولار وبتراجع ٤٢ مليون دولار

الاستبوع الماضي ٢,٤٨٩ مليون يتسراجع ٤٤٧ الف سيهم عن الاسبوع السابق. ويلغت قيمة بنسبسة ٣١,٣ في المئلة، كلاك

■ سيطر الهدوء على تداولات

سوق الاسهم السعودية الاسيوع الماضي ومسالت الكمسة المتبداولة الى التراجع مع حالة استقرار في الاسعار وبعض التغيرات الطفيفة صعوداً وهبوطاً.

تراجع عدد الصفقات المنفذة الى ٣٥٤٧ صفقة مقابل ٣٩٢٩ صفقة

الخميس بسعر افتتاحها بدانة

الاسبوع، في المقابل حققت اسهم

١٢ شركة تراجعاً في اسعارها

وحافظت أسهم ١٨ شَركة على

أسمارها عئد المعدلات المتعربة

ملحــوظة في استعسار الاستهم

ومع عدم حدوث تغييرات

السابقة نقسها.

وبلغ عدد الشركات التي تم تداول اسهمها ٥٨ شركة حقَّقتُ اسبهم ٢٨ شيركة منها ارتفاعاً في اسعارها عند مقارنة سعر إقفال

المتداولة لم يتغير المؤشر العام كتيراً وسجل في تداول نهاية الاستبوع الماضي ١٧١,١٧ نقطة وبتراجع ٣٨٢ صفقة وبنسبة مـقـانل ٣٠٨, ١٧٠ نُقطة للاسـيـوع ٩,٧٢ في المئه من الاستبوع

السسابق بارتفاع ٣٤، • نقطة وينسبة ٢٠,١٠ في الله. وتراجعت الكمية المتداولة في قطاعٌ الْمُصارف الي ٦٩٢ الفُّ سهمُّ وشكَّلت نسبة ٢٨ في المئة من ا أحمالى السوق.

وحل في المرتبة الثانية قطاع الضَّدَمات بُتداول ٦٧١ ألف سهم مقدمة ٨,٤ مليون دولار، وحل في المرتبة الثَّالِثَة قطاع الصبياعية تتداول ١٤٧ الف سيهم شكلت نسبة ٢٦ في المنة بلغت

قيمتها ١٥,٣ مليون بولار.

 الجدائل القالية مقدمة من بنك الكويت الملتحد في لندن ليجور لندن سندات الخزينة الاميركية، اسعار صرف العمالات الدولية، اسعار الفائدة الادروبية، اسعار منوف للعملات للعربية، فسعار القائمة على العملات العربية والمعادن الشيئة.. ● ك جدول اسمار صرف عملات متفرقة من بدك الخليج الدولي (لفدن). ●●● أسعار النفط من شركة مبتروليوم اكونيميكس، (لندن)

٧,١٢

4.40

. 17

1.07

1.11

1.4-

يون عابون ستراليا 7.7,70 7.7,70 1,7441 1,7448 دولار 1.07.4 1,01.1 دولار حقوق السحب YOEY ,YOEY ٠,۵٢٨. , 64A+

عدد الإسبهم

المتداولة

\*717

4-1-

\*\*\*

1 . . . .

PYEL

12...

4...

1...

عدد الإسهم

المعروضة

\*\*\*

YAERY

4751

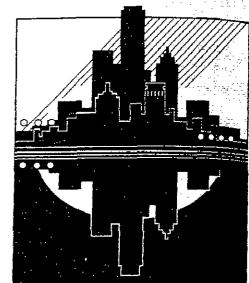
\* قيمة للعملة في مقابل الدولار.

المستور المست المهالية المستحدد المستور بالمقائد المهورة الاراد المستحدد المستور بالمقائد المهورة م اسبادة تسعب وحمله وعلى يقوم والمتبلك ولا المعلقة ال الأنكر والمستخدم المتعلق المستوال المنطق الم عليها الم عليها الم المنطق المتر طفات جديد المستحصية التي توفيزية! الإنوف انفاتنا فزع زيوتها وتوزيعها في للبتان



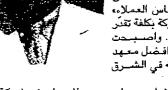
الهرام من هر ها 3.9 و حدة عن شومحات الوبود الم الرب الدن المدن عند عن شومحات الوبود المربود المربود المربود المربود المربود المربود المربود المربود المربود ا المربود الجريد وسن وسنوع عن الديون سني المنطق المنجفية المنع ( الطفا الرسون جي جي شين المتعلق المنجفية المنع (

الطفية التحسيف جي حين مستريق المنظمة ا المنظمة الله على المستولة ال افو آگی حالب درسسد افازشیکات انتخابی نمی تبدن افازشیکات انتخابی نمی تبدن المانوان مستنبع مي جود المران المدين مسير المستنبي تشيركة مكافري المقار المران المدين مسير المستنبي تشيركة مكافري المقار التي المستود مسيدي حدود مسيدي المستود المستود المستودية ومعدة المستودية المستود المستود المستودية ومسيدة المستودية العرب المسلود المواجع الميار المجالي على حقد سنوعهد. المواجع الميار المعالم لقسمة المواجع في المفاجعة المارية المعادم المعالم المعالم المعادم المعادم المعادمة المعادمة المعادمة المعادمة المعادمة المعادمة المعادمة المعادمة المواقع المسيد المعاد تقسد المواقع ال 



#### اكاديمية 'جنرال موتورز' تخرج ٧ آلاف متدرب

€ أنهتُ «اكانيمية جنرال موتورز، للتفوق التي يتدرب نيها موظفو وكلاء الشركة في الشرق الإوسط، تخريج سب الإق متدرّب خلال ١٨ شّهرأ افتتحت الاكاديمية مطلع ١٩٩٧ بفرجب تعساون بين مجنرال موتورر، ووكلائها في الشيئرق الأوسطات استراتيجية مجماس العملاء الثي اطلقتها الشركة بكلفة تقدر ملأيين الدولارات. واصبحت الاكالأيمية اليوم اقتضل معهد تدريبي من نوعه في الشرق



وكان قوزي الابطح، مساعد مدير المبيعات في شركة والمناعي التجارية، في قطر، الخريج الذي حمل الرقم سبّعة

ويذَّكر أن نصف المتدرين خضع لقررات متخصصة في التقنية وصبيانة المركبات والمبيعات والادارة، بينما كان تركيزً للقررات التي خضع لها النصف الآخر على شؤون رعاية

وقدم مدير اكاديمية التفوق، كولين سنويول، التهنئة الي فرزي وقال «أنه خير مثال على الجيل الجديد من مستولي للبيعات الذين يعملون وفق ما تدريوا عليه في الاكاديمية.. واضاف: ونحن نشدد على اهمية العثمل مع الزيائن الختيار الطرازات التي تناسب متطلباتهم الخاصة، وتعلم سبؤولي المبيعات كيفية التحاور مع العملاء بشكل يتبح لهم معرفة ما يرغبون به في سيارتهم، ويشار الى ان أكاديمية التفوق تشكُّل جزءاً أساسياً من استراتيجية محماس العِملًا،، التي تهدف الى خلق الحماس أدى الزيائن في الشرق الاوسط نجاه منتجات مجنرال موتورزه وتقام البورات التدريبية السؤولي المبيعات في مراكز موزعة على الكويت وببي والدمام وجدة والرياض وسنوف يتم أنشاء مرسسة تدريب في مسقط قريباً.

1144A

515

129

1775

٠.٢

1.77 1.7

٩,٩,

17.94

YAOV.

1.11-

04. TV

4.474.

7.7,79

141.1.

177.77

177

**14**, 1.

\ v---

ri,v.

1.00

9.44

T. . . . q =

107,00

7.7.70

71.MT

100.

1416

1.07.4

,Vety

V.V.A--

ĪĪ.V. W/V/0- 17 70-

1484,719971

Tr. Va

التاريخ

4/4/11

Nov

1,177

04,1V

1.1577

1.1,11

117.

1.17.

PLY.

11.00

11.11

1.1.10

107,00

11,M1

1.7.70

1, MIE

, V9EV

#### بولارويد' تنظم ندوة تدريبية لموزعيها في الخليج



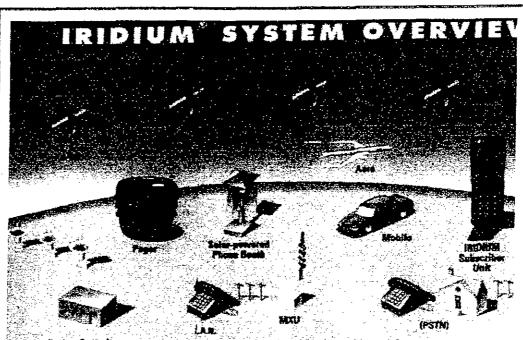
 استكمات «بولارويد»، الشركة الرائدة في مجال التصفوير الفوري فعاليات الندوة التدريبية التي أقامتها خصيصاً لموزعي انظمة انتاج بطاقة الهوية الشخصية في منطقة الخليج، لأطلاعهم على آخر ما توصلت البه الشركة في مُجِمَال أنتاج مثل هذا النوع من الاجهزة المتطورة. وتراس بيتر ثورنتن، مدير التسويق في شركة «بولارويد» لاتظمة بطاقات الهوية الشخصية في اوروبا وأسيا وافريقيا النبوة التدريبية التي تأشي في اطار التزام الشركة تجاه في كان لم المدرسة التي تأسير شركائها في المنطقة. وتناولت هذه الندوة شرحاً مفصلاً تَتَافِلُ مَجِمُوعَةَ انظمة بِطَاقات الهوية الشَّخصية، لا سيما جُنهازُ وأي دي - ١٠٠٠ كما شُنقت وبولارويده نظامين جُدينين مَمَّا ﴿أَي دي - ١٠٤ ، وه أي دي - ٢٠٠ ، أضافة أي بريامج «داتا كارد ميكر ٢ التصميم واصدار بطاقات الهُويَّةُ الشَّخْصِيَّةِ. ويتميَّزُ جهازُ ءآيُ دي - ١٠٠ ء الذي يتوالق مع معظم الانظمة الاخرى لاصدار بطاقات الهوية الشخصية بسهولة تشغيله وحمله. وهو يقوم باصدار بطاقات موية شخصية عالية الجودة تمتاز جميعها بخاصية مقاومة العبث والتلاعب، وهي ميزة تشترك فيها جميع انظمة إنتاج بطاقات الهوية الشخصية التي توفرها

## بي. بي توقع اتفاقاً لزج زيوتها وتوزيعها في لبنان



 ♦ أبرمت دبي. بي» (B.P) واحدة من شركات الزيوت الرائدة عالمياً، إنفاقاً يقضي بمنح تراخيص جديدة لمزج وأوربع مجموعة واسعة ومتنوعة من الزيوت التي تنتجها في البِنَانَ وَاصْبِحْتُ شُرِكَةً وبي، بي، عبر الإتفاق الجديد مع مِوزِع رَبُوتِها المعتمد في لبنان، شركة «كارول اند سبيد أويله تملك امكانية المزج المحلي لمختلف انواع الزيوت التي تتبعها BP، الى جانب الاستقادة من الشراكة مع واحدة

مِنْ أَفْصَلُ شبكات التوزيع في البلاد. وقال الموارد سعد، المدير التنفيذي لشركة «كارول اند سبيري ميمثل الاتفاق خطرة استراشجية وسهمة أشركة كانول أند سبيد وشركة بي. بي على حد سواء. وقال جيزمي بوين، الدير العام لقسم الزيوت في شركة PD » . BP للشرق الأوسط ونشعر بغاية البسرور التمام ألاتفاق.



● طاعلت «اريديوم» اول شسركية في العسالم تقدم نظاماً عالمياً جوالاً بِصَجِم الَّيدِ ونَظاماً للَّنداء الآلَى عبر الاقمار الاصطناعية، انها ابرمت اتفاقات مع اكثر من ٢٠٠ شركة من مرودي خدمات الاتصالات اللاسلكية وشركاءٌ خدمةُ النَّقَّالِّ. كما اعلنت الشركة ايضاً انها اكملت بنجاح عمليات الاطلاق لمجموعتها التي تضم ٦٦ قسراً اصطناعياً. وقال ريتشارد غوزويل، الرئيس التنفيدي لشركة وارينيوم الشرق الاوسطَّ في نبي: وستقدم أريديوم ضعماتها الكاملة للمشتركين في ٢٣٠ ايلول (سبتمبر) المقبل، اي انها تسبق بعام وأحد على الأقل أي نظام أخر للاتصالات العالمية، مما يشكل قفرة نوعية في مجال تطوير تكنولوجيا الاتصالات العالمية». وتشمل الاتفاقات التي ابرمتها «اريبيوم» مع مجموعة من اكبر شركات الاتمسالات والنداء الآلي في العالم، ومن بينها AT&T وايرليس وبيجنيت في

وهو خطة ايجابية جداً، ويوضع بجلاء التزام شركة BP تجاه السوق اللبنانية. ونشعر بتفاؤل كبير لأن الاتفاق سيتيج لشركة BP ان تلعب دوراً رئيسياً في الاسواق

العيسي واليبرتي تحصلان على جائزة من كاديلاك

دول مجلس التعاون الخليجي لعام ١٩٩٧ خلال حقل جوائز

«وكيل كاليلاك المتميز» الذي أقيم في الولايات المتحدة

الأميركية. وفارت شركة وعبد اللطيف العيسى للسيارات،

في الرياض بالجائزة الراقية للسنة الرابعة على التوالي، في

حين احرزت شركة اليبرتي للسيارات، من تولة الأمارات

وكالبيلاك، خارج الولايات المتحدة سنوياً. وقال صدير

«كاديلاك» الاقليمي في الشرق الاوسط ريتشل نويل: «لاّ يعد الفوز بمثل هذه الجوائز امراً سهلاً، ويعكس الانجاز

الذي حققته شركتا العيسى وليبرتي جهودهما الجبارة في

وبالاضافة الى «العيسى» ووليبرتي، تم أيضاً تكريم

ثلاثة من الموزعين في دول مجلس التعاون الخليجي بغضلًا تمكنهم من تجاوز إهداف المبيعات المحددة. وحصلت شركة

والجنسية للسيّارات، في الرياض ودصناعات المناء في الكويت وشركة والمناعي النجارية، في قطر على جوافر

التكريم. واضاف نويل: وانقدم انا وكل من يعمل في جنرال

موتورز بالتهنئة لاولتك المورعين على انجازاتهم الرأنعة في

مبيعات وخدمة سيارة تاتي في صدارة السيارات الاميركية

مهرجان ضخم للمأكولات العالية

بمشاركة كافندقا في دبي

في تظاهرة خيرية كبرى لساعدة الاطفال المسابين

بمرض السَّرطان، التَّقَى حوالي الف شخص في عشاء

خيري أقيم في مركز دبي التماري العالمي شارك في اعداد

طهاة ١٤ فندقاً من اشهر فذائق يبي وذلك ضمن حدث

مفاجات صيف ببي ٩٨ء. وقال السيد محمد القرقاوي مساعد المدير العام لدائرة التنمية الاقتصادية: «بعد هذا

الحفل انجازاً فياسياً لدبي حيث نجحنا في جمع ١٤ فننقأ

وحُدت جهودها لهدف خيري نبيله. ورعى العشَّاء الشيخ

اشد بن محمد بن راشد أل مكتوم وحضره محمد العبار ألبير العام لدائرة التنمية الاقتصادية وضياء ابو الحسن

منسقة لجنة المساندة لمقاومة مرض السرطان وعدد من كبار

وقالت ليلي سنهيل مستوولة غريق مغاجات المأكولات

العالمية أن العشاء الخيري حقق نجاحاً كبيراً بنضافر

جهود الرعاة الرئيسيين لحدث «مفاجأت منيف ببي ٩٨،

مع الفنادق الشاركة، حيث نفذت جميع التذاكر البالغة

. ١٠٠٠ تذكرة والتي سيرصد ريعها لصالح حملة السائدة

لدعم مرضى السرطان من الاطفال. ووجهت ليلي سهيل

الشكر الى الفنادق التي شاركت في هذه التظاهرة الخيرية الغريدة، كما وجهت الشكر ايضاً إلى مركز ببي التجاري

وتنافس ١٤ فندقاً في اظهار كفاءة طهاتها في حدد فريد من نوعه وقدمت للمرة الاولى في دبي ١٤ بوفيها

الشخصيات في دولة الامارات العربية المتحدة.

العالمي الذي استضاف الحفل وشارك فيه.

منذوعاً تحت سقف واحد.

تلبية المعايير والمتطلبات العالية التي حددتها كاديلاك

وينكر أن ستة فقط من هذه الجوائز تقدم لموزعي

العربية المتحدة الجائزة للمرةِّ الثالثة.

اللبنانية في قطاع الزيوت.

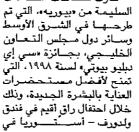
وميني فون في الارجنتين وسيلنت واورانج في الملكة المتحصدة. وستقوم هذه الشسركات الي حانب توفيي خيمات الإتصالات اللاسلكية التقلسية بدور مزودي خدمات داريديوم بدور شـــركساء في خــدمــ الجوال، حيث ستُعمل هذه الشركنات على بسط وتوسيع الساحة المغرافية للخيمة

الأتصبالات السيعسوبية وتعليكوم

ايطاليسسا وDDI في آليس

الى مــا هو ابعد من منطقية التنغطيية المحلية بحيث تشمل الكرة الارضية باكملها

#### بيوريه



وقوبلت لصاقات السامات السنة رواجاً كبيراً في أسواق

#### كرايسلر فوياجر كفوز بلقب سيارة العام

قارئ حصدت وفوياجر، نس

الاصوات في فئة سيارات الميني

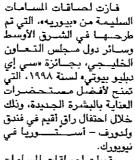
الشرق الأوسطه أن «هذا العام بالنسِّبةُ لكرأيسلر هو عام الميني فان حيث من المتوقع مضاعفة مبيعاتنا منها في منطقة الخليِّج، وأشار الى أن السوق السعوبية تعتبر الأنشط في هذا السياق، ففي خلال الأشهر الستة الأولى من السنة هذا السنياق، قطي حائل الاستهار السنياة المولى من بعات حققت الميني فأن نسبة ١٥ في المئة من اجمالي مبيعات كرايسلا و٠٦ في المئة من اجمالي المبيعات في الخليج. وأضاف: «أن هذه الجائزة هي احدث الجوائز العالمية التي نالتها فوياجر مما يدل دون أدنى شك على أنها السيارة

● أعلنت الشركة المدرية لخدمات التليفون المحمول (موبينيل)، فتع باب التعاقد مع المستركين على قائمة الانتظار وسيتم التعاقد مع الحاجزين على دفعات ليتم بعدها التعاقد مع المستركين الجدد.

مع المسترعين المسترعين القاهرة، والمستركين في القاهرة، الذي يتم من خلاله اتمام اجراءات التعاقد مع المستركين علي قَائمة الانتظار النين ببلغ عندهم ٢٥ الف مشترك، بالأضافة الى خدمة جميع عملاء موبينيل، عمرماً.

وأعلن السيد عثمان سلطان الرئيس التنفيدي العضو المنتبب للشركة المصرية لضعمات التليفون الصمول أن ممويينيل، قررت منح جميع المشتركين - مجاناً - اشتراكاً لدة سنة واحدة في خدمة «انتظار الكالمة» وخدمة «تعليق الكالة سوقتاً (call holding) وخدمة «عرض رقم التميل، وبين عثمان سلطان انه بينما تستمر عملية اتمام التعاقد مع الحاجزين على قائمة الانتظار، فإن تطوير الخدمات المقدمة للمشتركين اللوجودين حالبأ والاهتمام بهم





منطقة الشرق الأوسط، كما حازّت على الاعجاب الشنيد من النساء الشابأت من مختلف الأعمار والجنسيات. وتم تصميم هذه اللصاقات بحيث تعمل على تنظيف البشرة حول الأنف تنظيفاً عميقاً ويشكل فوري وأن تفتح مساماتها، كما تتميز بتركيبتها الفريدة وسي - بونده السجلة رسمياً كابتكار للشركة، وهي تركيبة ذاتُّ مفعول فوري يشكلٌ دليلاً واضحاً على مدى فعاليتها المتميزة ويهذه الناسبة، قال جيمس بانفيل، المدير الاقليمي في الشرق الأوسط لشركة «أندرو جرجنز»: تمثل جائزة أسي إي ببليو، ارفع وأهم تقدير في قطاع مستحضرات التجميُّل، واننا في غايَّة السعادة للفورِّ بهذه الجائزة من خلال أحد منتجات «بيوريه»، التي لاقت، مع بِقَية منتجات المجموعة، رواجاً كبيراً في منطقة الشرق الأوسط التي يتطلب مناخها منتجات متميزة فعلأء ولطألما أدركنا أن «بيوريه، قادرة على لحراز الجوائز، وإنه من الهم جداً أن نعظى بتقدير الخبراء المتخصصين في هذا الجال.

• للعام الناني على التوالي مققت سيارة وفوياجر ميني فان القاعد فان، العائلية ذات المقاعد السبعة لقب مسيارة الميني فان الأولى في الخليج، في استفتاء اجرته احدى الجلات العربية المتخمسصة ضعن جوائز «سيارة العام» التي تمنحها

وفي استفتاء مستقل اجرته سجلة «اوتوسيبورت، على ألفي ٣١ في المنسة من مسجسعسوع

فان مُتَفُوقَة بنسبة ١٨ في ألمنة على أقرب منافساتها وقال تروي بولارد المدير الاقليمي في شركة مكرايسلر

العَأْنُاية المفضلة في العالم».

#### موبينيل تفتتح مراكزها لخدمة العملاء

يطلان في مقدمة أولويات الشركة.



السَّعُودِيَّةُ ﴿ وَالْمُرَادِينَةُ ﴿ وَالْمُرَادِينَةُ الْمُرَادِينَةُ الْمُرْادِينَةُ الْمُرْادِينَةُ الْمُر الْبُحَرِينَ ﴿ مَا ١٧٢٧. 1444.75 واللة عنل فلية حول رقيد الطيران السندرنية - ١٠٠٠ : ١١: ١٠٠ 1944/1-/18-18 الملقة: طرق تجنب للطالبات وحل النزاعات معرس لبناء الإمارات - ١٤٤٤٢٢ - ٢١٧٤ البخرين WALTE الرياص - ١٤١٤٤٨: 194/1-/11-14 المعرض الزراعي الممعودي الأ MAY - M-W يبي = ۲۰۰۰۲ - ۲ العارعن الغمسة الكبري - العرض الغربي الكاتراري اللهاد لبي ليي - ۲۰۵۰۲ - د 14W/1-/TY-W العارض الخمسة الكبرى - معرض الخليج البناء يين. -- ١٤٠ م ١٤٠ - : \$ MAY, MEN للمارش الشبسة الكيرىء معرض الخليج التبريد التكنيف 1941/1./YY-W نَيْنِي \* \* ١٠٥٠ \* ٤ - ٤ -العارض المستا فكرن حمرس لكو التأثة والعملة HWA. AT-M دېي - ۲،۵۰۴ - ٤ 1944/1./77-14 العارض النصبة الكبرئ - المعان البناء HUA-ACH معزش يمرثمر لوان حول النفية المعاودات الجغوالوا الرياض - ١٤٠٢٤٠ - ١ 1994/1./11-19 علقة: قرارة التصميم في مشاريع التشبيد

اهم المعارض والمؤتمرات العرسة والدولية

اسم المعرض أو المؤتمر

بعرض لنعيالني أرانها

رض صافي العشة فكالها حاث عكسال

مرض النبان لضمات المو والشرة والتراث الأسلامي

طفة: المسينة الانتاجية الشاملة

التاريخ

wanern

Terraport.

1544/1/17-1-HWAALSE

1994/9/18-1

HWARTS-T-44/1/T-Y1 1110/1/11-13

1994/9/12-11

mwyrith

1434/1/11-11

1994/9/77-77

HUMMIN

1994/9/14-17

241.75-1711

المكان

أفدحة

لمزيد من المعلومات

دين ۽ ۱۲۰۰ - يو.

قطر 🗕 ١٤٧٧٤٠

00 . TY - Taliti

الرياض - ١٤٤١٤٤٨

الزياض - 1884ء - أ و

السبيبية - ١٤٥٠ - ١٤٤ - ١

ىيى - ۲۲۷٬۲۲۸ - 1

المين - ١٢٤١٤٤ = ١

اليمن - ٢٧٤١٣٤ - ١

ىبى - ١٦٥١٦١ - ٤

المراج المعالي - ا

ىبى - ۳،۰۱۹۱ - ١

in miles - 3

Y - AY JUS - Y

#14115 ··· يَعَالُ اللهِ ٢

فلتوحة

السعودية - ١٠٤٤-٢٤١ - ١

- المارية الم

سورية - ۲۲۲۲۱۰ - ۱۱

بيروت - ۲۱۲۲۲۱ - ۱

للرفع راضعتر اليعن - ١٧٤١٣٤ - ١ 1944/1./77-17 مرض الدولي الرعاية المسمية ميمن هيلث ١٨٠ Toffre - Ja البوحة 1990/1./5.-19 مرش فيل كالإلي البليل (الكل بيروث - ۱۹۳۴۲۱ - ۱ 194/1./11-14 مرض تقنيات الاعلام والادَّاعة - لبنلن ١٨ ~u4 HUAN MEN San de la Care de بيروت - ۱۹۲۲۱۱ - ۱ 114/1-/11-17 بيريد - ۲۲۲۲۱ - د 144/1-413 بيرزت برض میپلاس ۱۸ ليي - ۲۱۱۰۰۰ - ۴ M/11/7-1./K دبي رض جينکس ۹۷ كيي وأده و٢٢٩ و أ W/17/1-1-19 1 موس سول الكوميونيا الرياض - ٢١٥ - ٢١ - ٢١ - ١ 4/11/7-1./ الرياض و الرياض الرياض ۾ ١٩٤١٤٦. MU/11/Lt للدون السعودي المالوس والمشيال والبوايا الأ TOERTAE - BAYFRON 1944/11/0-1 عرض صناعات البناء - معرض البناء والتصميم الدلخلي عكونتك POLITAL - Bus www.ny∞i بر مولون و براه در المعادرات جنة - ١٥٤٦٢٩٤ عرض صناعات البناء - معرض التبريد وتكييف الهواء مريفاته جدة 1154/11/0-1 جية - ١٥٤٦٣٤ نعرطن مسألفات النباء أتشرهن كسالمة والنن هروكات ا بنا: 144/1/-1

1140/1./11414

T2678A6 - 34 1984/11/0-1 بعرض صناعات البناء - معرض حماية للبينة وتقنيات لفياء «ليكونك» المنامة - بارود. MANNAL الإيمرين معرض للجواهر المعونية غطر - ۱۱۹۱۱۸ 1944/11/1--v معرض مبليبول للامن والسلامة ومعدات الشرطة دين - AYSAYV - كار MALAIM عرش عمال الثليج ىپى - ۲۱۰۱۹۱ - ك 144/11/11-4 معرض ليطالبا والخليج ديي - ۱۲۷۱،۹۱۱ - د HILLYTY A يعرص الخريف التجاري الدولي قرياس - ۲۱، ۱۲۱ - ۱ 1944/11/14-18

العالمة عارق التعليل والبنية المغلية للعشاريج

CELL CLAMPATER TELEFORE PROPERTY ACCES TAILLEERO PACINER NEW PARTY ELST ENGLISCHEN PROPRE ENGLIS ENGLES LICELES FRANCOSO SQUEASG COMPANIES FATER SEALE PROTESTER AND THE PROTEST OF THE PRO Sim Timels TERRITORIA PLETTERNICE H 500 380 KW FREEDEN SERT CANAGES جيد: TENEDO TENEDO 全的种类AC 54.700AC 花子 HERETTANISAN HERETTANISAN HERETTANISAN 在原形的艺术是国际 MIL MILSES HERE With the in 医海绵性中枢 医动物性小 EEST CAC ADMERIT - T. 453. MAN COMME MARKET & METERS AND MAY TENT STORES MAXX.SIZE MILLANDE G MEDIECNIC 经过22分 安全人 SHERRY IN HOLLTY TO

MICENSE:

MERGANTO

MARCAN TO MOTORIA NATIONAL ANTENERANA THE STATE OF THE S #YYYY T

経済所がはまつまファップ PINET BEALS PINET BEALS PAC BANK

EVALUECH Z CHEST CHINE V. MEXISB E CHARTE SATEWAY SATESONS SHE CERRIES NEW YORK STEEN STATE SEARS ROCKETS **新江**西南南(1913年) ANAME BY LAKE AT A MANUAL AT A

HIT CONTROLLEGATIONS
HIT CONTR THE REAL PROPERTY.

TRAVELLES CP -TT-0-0-CL COMMENTE SPECIALIS

WATERWEST OF THE TARE

METERITA CONTRACTOR PRIME CA ASSESSMENT OF STREET

TEX. 1355 TEXA 19 THE WARNE

LEWIS CO. YEARTHE & Wagner (acces) TAL MALE STREET

**有一种性性** BARRED LIMITAT

X1-2-11

HERCHESCELL MAN 4 30 A

٠٠ ننڌ ١

.,...

.,...

٠,٠٠٦

....

173. \*

., ٧٧٨

.. . £ £ £

٠, ١٢٠

.,177

1,40

•,1٧1

.,£7£

۲۷۲, ۰

·, £ £ £

1777

.,177

1,70

171,+

الجمعة ٢١ أب (اغسطس) ١٩٩٨ للوافق ٢٩ ربيع الثاني ١٤١٩هـ/ العدد ١٢٩٥٣

ſ,

بنك الرياض البنوك 177 144 17.277 بنك الجزيرة 41 11 ۲.۰٤٠ 47 47 1VE 178 15,141 بنك الإستثمار W \V£ البنك الهولندي **TV**= البنك الفرنسي 13. 17-17. 17. 4,.0. البتك طبريطائى TV£ YVÉ YYÉ YY£ \*1\* البناك العربي ١-171 TTT YYE 111 700 البنك الإمريكي ٣-TYP 777 777 ۳Y۱ 171 شركة الراجحي ors 974 عهو ማለ T.71V 174 174 114 11,751 السعودي المتحد 114 YAY 141 1AY Y. Y17 141 ì 160 127 الإسعدة 121 111 177 للصافى العربية 77. 1.. الحرف صافولا **111** 117 444 444 1.1 التصنيع الوطنية ١ 77 ٦1 71 ٦٢ 1,77 7. الدوائية ٨٦ AY 0.017 ٨٦ ٧. ٧. ٧. ٧. 1,500 الغاز £ . الجبس ۲-λ٦ الغذائبة ΛĹ A7 A2 Y. TE4 ٧٦. ٧ź γø الكابلات ٧£ 14.77 الصناعات المتطورة  $\Gamma$ د۳ r40 17.404 ١-££ ٤٣ ££ 14 44. A+Y \*\* ot 94 YYA.3 100 زجاج ۱٠٨ اميانتيت 10 ٣-44 44 اللجين 1,17-90 الاسعنت العربية ٨٨ ٨A \*\* \*\* 1.04. اسمنت اليمامة 1\_ 144 7.. ۳., 144 Yes الاسمنت البسعوبية 170 120 150 150 ۲. ۰۰۰ 127 اسمنت القصيم اسمنت الجنوبية ۱۳۸ ነዮለ ۱٣۸ ነተላ 11 اسمنت بنبع اسمئت الشرقية TVV \*\*\* TYY 744 4.6 اسمنت تبوك ١-170 ١٧£ 140 \Y£ 1,414 ٦, الفنليق الخدمات العقارية 114 174 171 174 7.. 41 73 77 77 11.1. النقل البحري النقل الجماعي 1.0 177 1.0 1.0 1.0 77 \*\*\* 177 77 ۲,۸۱۸ السيارات المواشي المكيرش \*\* \*\* 41,47 ۲۳ 27 ۲-7.5 37 17 11 1,500 تهامة للاعلان ٧ø ٧o ٧٥ ۷٥ 19.040

17

የየፕ

٦.

11

. OA

10

٤٠

44

42

47

1.5

1.1

1.4

01

114

14

17

٧٢

1-

1-

١--

1

بنك البحرين الوطنى

بنك البحرين والكويت

البنك الأهلي التجاري

بنك الخليج للتحد

بنك البحرين الإسلامي

للبنك البحريني السعودي

للؤسسة العربية للصرفية (\$)

77

777

09

٦.

ΦY

74

40

42

1.1

1A

44

111

٣٧.

777

٦٠

e۸

\*\*

40

48

1.8

14

۵۲

114

T

**YY3** 

٦.

٥γ

74

40

44

1-1

۱A

٥.

111

٥٩

£.£A+

114

۸. ۰ ۰ ۰

٦.٣٠٠

7.153

12.067

1.10.

1.140

714

**ም.አ**ቀየ

3.44.7

١.

طيبة للاستثمار مكة للإنشياء

العزيزية بنده

مبرد

الباحة

ثمار كهرياء الوسطى

بائك

الكهرباء

الزراعة

الصائرات التعمير

كهرياء الغربية

كهرباء الشرقية

كهرباء للجنوبية

القمنيم الزراعية

حائل الزراعية

نبوك للزراعية الأسماك

الشرقية للزراعية

الجوف الزراعية

بيشة الزراعية

	ا بیسه شراعیه	1. •		-		¥Ť	
	جازان الزراعية	1.17.	٥٩	٥٩	05	- 64	•
						·	
							فلافي
	الكويت	Head on Head			304	141	
r							
البنوك	البنك الوطني	٥٠,٠٠٠	£4.	140	٤٩٥	£40	
. جون	بنك الخليج	11	££.	££0	ļ		
<del> </del>		<del></del>		·	įį.	£ £ 0	
<u> </u>	البنك التجاري	AT+	45.	717	YÍY	727	<u> </u>
	البنك الاهلي	120,000	1	14.	1.64	197	1-
	الكويت والشرق الاوسط	7	210	77.	44.	710	•
	البنك العقاري	A0+ . • •	41.	710	710	410	
	بنك برقان	14	YEA	YEA	Y£A	Y£A	•
	ببت التمويل الكويتي	170,	٧٨٠	٧٨٠	γΑ•	YA+	·-
استثمار	الكويت الاستثمارية	0,45	790	7	740	740	•
-	التسهيلات التجارية	Y	190	0		0	
<del> </del> -	الاستثمارات المالية	¥3					
<del> </del>			171	174	177	177	<del>.</del>
<del> </del>	الإستثمارات الوطنية	70,000	147	127	127	164	<u>r-</u>
	مشاريع الكويت	1,14.,	11.	157	187	14.	۲
	الأهلية لاستثمار	1.12	15.2	74.	777	- 111	•
	الساحل للتنعية	170,000	15.	185	142	122	•
<u> </u>	مستثمر دولى				_	٥٤٠	•
	للبيت أوراق مالية	T\$0,	٥٠٠	٥١٠	0.,	٠٢٠	۲۰-
<del>                                     </del>	الاستثمارات الصناعية	Y. W	700	77.	77.	yo.	1.
<del>                                     </del>	م. الأوراق المالية	1.18	۲۱۰	YIY	71.	71.	
<del> </del>	م ١٠٠٠وريي ١٨١٠ الدولية للمرابحة			<del></del>		٤٢٠	
<del> </del>			····				-
	المركز المالي	٧١٠,٠٠٠	177	1975	171	176	
التامين	الكويت للنامين	£ . ,		10.	ito	££0	·
ļ	الخليج للتامين			-		- 01.	<u>-</u>
ļ <u>.</u>	الأغلية للتامين		-			100	
	وربه للتامين		•			77.	
للعقار	عقارت الكويت	1.10-,	TT*	۳٤٠	۳٤٠	770	٥
,	العقارات المتحدة	2	177	177	177	177	•
	الوطنية العقارية	T.A0	40+	770	77.	YEA	17
	الصالحية العقارية					0	
	لؤلؤة الكويت العقارية	Y.V3	174	17.	AYA	174	
	للتمدين العقارية	70,000	144	114	144	7	Y-
	البولية م . 1	Y					
		14.41	727	757	717	YEA	Y-
<u> </u>	نجيال		:_			41.	-
الصناعة	المساعات الوطنية	A1+	٥٧٠	04.	۵۲۰	۰۲۰	<u> </u>
	صناعة الانابيب للعدنية	77	7.0	۳۰۰	4.0	4.0	
	إسمئت الكويت	170,000	400	۳۱۰	77.	۲۱۰	
	صناعات التبريد	A+,+++	1Ya	٤٣٠ -	٤٣٠	٤٢٥	•
	الخليج للكابلات			•	-	177.	-
	اصلاح السقن	18+	14+	148	191	147	Y-
	الخنعات البحرية	1,.0.,	٤١٥	٤٣٠	٤١٥	177	Y1-
	اسمنت بورثلاند	0,***	٧٢٠	٧٢٠	٧٢٠	٧٢٠	
<u> </u>		30,	۳۸۰_	۲۸۰	۳۸۰	۲۸۰	
	الكويت لقجميع المعادن	0	11.	170	£70	٤١٠	10
	سکب ک	•,	V4.	<u> </u>	V4.	۸۰۰	1
	خرسانة	1	9	011	211		
	ص. متحدة	171,	17.	14.	17.	17.	•
خىمات	السينما الكويتية	110,	11.	75.	11.	100	۲٠
	المخارن العمومية	1. ιλ	TAO	۲۰۰	11.	YAO	0
	مجمعات الاسواق	30,000	70.	44.	77.	440	10-
_	الإتصبالات للتنكلة	177.0	174.	17A-	174.	184.	
	الماسبات الالكثرونية	۸۰.۰۰۰	7	7.7	7	71.	1
	الخيمات التعليمية	171	147	144	141	144	Y-
	المجموعة البترولية	<del></del>		<del> i</del>			<del></del> -
		7	£00	200	100	£7+	
	الوطنية للتنظيف	۲۸۰,۰۰۰	117.	172.	177.	117.	7,
	م . سلطان	۰۰۰.۰۸۲, ۵	177	194	174	177	٦
الاغنية	نقل ولحارة المواشى	1,	774	770	770	714	1.
	الاسماك الكويتية	380,000	NYA	14.	174	174	· -
	المتحدة للبواجن			~	<del></del>		
						Y•X	
	الكويت للاغنية		•	•		۲۰۰	
شركات	بنك البحرين الوطئي	£+,	127	127	157	164	Y-
غير	شعاع	77	727	727	TÉT	1171	3.
كويتية	اسمنت الشيارقة	7.070,000	112	AFF	717	114	Y-
	اسمنت الخليج	84.,	177	174	177	174	Y-

127 107 106 12. T.AIT,...

15. 177 17A 17E A, 1A.....

اسمنت أم القبوين

اسمنت الفجيرة

**ALHAYAT** 

STATS & ARAB STOCK MARKETS

	مصر				2		
البنوك	بنك الانتمان الدولي ـ مصو	_			-	77,7.	
	الببتك الأشلى سوستيه جنرال	Y.V•Y	4.,	٦٠,٦٥	7-,03	7-,57	٠.١٤
	بنك التمويل المصري السعودي	٥٠	17,	17,**	17,10	17,10	1,11
	البنك الوطني للتنمية	1.4**	17,71	17,55	17,V£	17,74	·,•ŧ-
	البيك التجاري النولي - مصر	175.777	74,0-	۲۰,۰۰	Y9,YA	Y4,VE	٠,٠٤
	بنك متس الدولي	7,107	VT, Y0	٧٢,٠٠	٧٣,٢٩	٧٣,٠٣	•,٣٦
	البنك الوطني للصري	٤٣٠	74,1.	۲۹,0۰	74,74	TA.11	٠,٨٤
f ·	البنك المصري الامريكي	A, V17	٥١٫٠٠	47,54	01,7-	01.7	-,4.
	بنك المهليس	1,400	17,£7	14,4.	14,-1	14,77	•, <del>1</del> 7-
مطلحن	شركة مطاحن شرق البلتا	£.07.	4.10	۲۰,3-	۲۰,۱۸	r.,	•,18
وصناعات	مطاحن ومخابز شعال القاهرة	1,310	97,50	PA, T5	aV, 11	07,45	٠,٠٧
غذائبة	الاضرام للمشروبات	٤٧٠	777,4.	774,	117,50	710,	V, .o-
	مطاحن مصر الوسطي	4.4	17,••	17,01	17,17	10,97	•,19
	متلاحن جنوب القاهرة والجيزة	700	Y1,**	71,70	Y1,1A	77,77	·, 1A-
	مطاحن وسط وغرب النلتا	1.110	£1,70	٤٢,٠٠	£1,7A	£1,0Y	-,17
	المصرية لصناعة النشا والجلوكور	7.1	۲۲,۰۰	۲۳,۱۰	77,·£	17,1.	•,•٦-
_, _, .	العامة للصوامع والتفزين	Y.YV.	71,7	74,V0	۲۹,۷۰	74,77	٠,٠٧
	مطاحن مصر العليا	1.47.	\$7,50	٤٧,٥٠	17,90	£7,4A	٠,٠٢-
	النصر لتجفيف المنتجات الزراعية	1.470	17,31	Y£,	<b>YT,</b> AY	11,71	٠,٠٢-
نيوية	مصر للريوت والصابون	•	•	-		70,07	-
وصباعات	الزيوت المستخلصة ومنتجاتها	to	۲۷,۰۰	٧٧,٠١	44,44	44,44	٠,٠٠
كيماوية	البويات والصناعات الكيماوية باكين	7.41.	۸٠,٠٠	41,70	۸۰٫۸۱	A+,01	٠,٣٧
	المصرية للصناعات الدوائية	7.11.	194,78	144,30	117,47	T.T,01	4,74-
	ا فابرر مصر		-		-	77,74	•
	الصناعات الكيماوية المصرية . كيما	٥٠	11,5	11,2.	17,	17,	•,••
	مص لحساعة الكيماويات	Y. TV0	a , c \	0,77	0,00	0,01	٠,٠١
	العربية للأنوية	777	۲۳,۰۰	77,7-	70,44	20,-1	•,47
	إ النبل للأدوية	٥٧٠	72,10	70,00	75,39	11,47	٠,٠٨-
	الاسكندرية للأدوية	۷۱۷	120,40	117,07	117,27	124,04	٠,١٤-
	منفيس للادوية	į	41,	41,	47,47	15,43	•,••
	القاهرة للأدوية	1.770	11,	11,00	££,	٤٣,٢٥	۰٫۷۵
صناعة	الاسكندرية للغزل والنسيج					TA,0.	
	العربية والمتحدة للغزل والنسيح	££.V1-	٩,٨٠	1.,٣.	10,01	1,41	٠,١٥
	) النساجون الشرقيون الربيد الربيد الشرقيون	71.11-	٧٢,٠٠	٧٥,٠٠	٧٣,٨٤	11,77	1,45
· <del>-</del>	ا النصر للملابس وللنسوجات ، كابو أراد الدار المادية الماد السورات ، المعاد	<del>-</del>				04,75	
- <del></del> -	العابة لصناعة الورق راكتا					A,Y5	- <del>-</del>
إ ١٠٠٠ معا	الشرقية إيسترن كومبائي	V,V•0	٧٢,٠٠	٧٢,٢١	۷۳,۲۰	۷۲,۲٥	٠,١٥-
	الشروعات الصناعية والهندسية أ الاستندرية للحديد والصلب	4,470	٥٢,٩٧	a£,o.	05,1.	07,79	17,
	<del></del>	1.447	10.,	100,-1	100,00	15	···
	ا الحديد والصلب المصرية الصناعات الهنسية والمعمارية . الكون		- <del></del>			۳,۸۰	_ <del>-</del>
	الكابلات الكهربائية المصرية					۰٫۱۰	
	العربية للرانيو والترائزستور . تليمصر	771	01,18	71,	29,94	64,AL	•,12
عقارات	المتحدة للإسكان والتعمير	0.170	17,41	75,54	78,-1	17,A·	•,41
	القاهرة للإسكان والتعمير	770	10,00	10,00	10,00	10,00	•,••
	التعمير والاستشارات الهندسية	7.0	71,.7	1. £0 77, Y.	1.,18	1.,	•,18
.,	الشعس للإسكان والتعمير	7.4	A £+	4,11	17,14	77,00	•,14
	مدينة نصر للإسكان والتعمير		<del></del>		۸,٥٢	۸,۸٤	-,۳۲-
	مصر الجديدة للإسكان <b>والتعمي</b> ر	2,1+0	12.,7.	127,00	181,87	157,	4.04
<u> </u>	النيل الكبريت والمساكن الجاهزة		171,-1	YVE, 4.	777,17	777,70	4,00
 إسمنت	القومية للاسمنت	1,240	17,07	14,40	14,77	17,00	•,10-
بالممتل	السويس للاسمئت	110	17,10	17,75	17,07	17,4.	1,37
	اسمنت بورتلاند حلوان	17.770	64.47	68.4.	44 11	07,.7	•,4
<b></b> -		17.700	£A,97	19,90	24,11	£4,77	•,11-
•	ا اسمئت العامرية السمئت طبة المسية	TY. • 4 •	۰۱,۲۰	01,70	٥١,٣٠	01,50	*,1:-
	اسمنت طرة المصرية	1+,٣٣٧	۰۸,۲۰	۰۸,۷۶	٥٨,٢٩	<i>₽</i> ,,∨٦	·,£V-
	الاسكنبرية لاسمنت بورتلاند	0.	٠٠,١٠	0.,1.	٥٠,١٠	٥٠,١٠	*,**
	النوبارية للهنسة الزراعية					71,.7	
رراعاً	4 . f 11 . a s 25 m .	70.	74,0.	74,00	Y4,00	14,00	٠,٠٠
<del>42</del> (y).	الفاهرة للدواجن	<del></del>					
ev	الفاهرة للدواجن كفر الزيات للمبيدات والكيماويات ابو قير للاسعدة والصناعات الكيماوية	1£1	24,70	74,74	79,79	74,88	٠,١٤-

	ابو فير للاستدة والصناعات الكيماوية	1.44	04,4.	۵۵,۰۰	01,10	04,10	,00
	عدان	4400 sa 44000	افلو يە فو	))) 	مادر الإفاقر	year Heryn	, <b>1</b> 23
	8				20-14	الومادق	*
į į	3. 802. 51. (40) 3.31. (4) 383. (4)			1 17			
<del>-</del>	الحفظة العمانية للأوراق للللية	17.0	1,17.	1,17.	1,11.	1,11-	*,***
	الوطنية العمانية القلبضة	1,000	7,70.	Y, 40.	7,70.	Y,£V.	*,17*-
ستنعار [	للبنك الوطنى العماني	7.24.	1,700	1,70.	1,4	1,70.	•,••-
<u> </u>	المحفظة الاهلية للاوراق المالية	۸۳.۱۳۵	4,42.	٧,٣٢٠	Y, YA.	4.41.	٠,٠٧٠
ļ	تلغار الدولية للتنعية والاستثمار	10.7	4,.4.	7.1	7,.7.	7,.4.	1,141-
	بنك عدان الدولي	77.711	٧,1٢٠	۲,٥٠٠	7,27.	Y, £4.	٠,٠٧٠-
<u> </u> 	عمان للاستنظرات والتمويل	<u> </u>	<u> </u>	<u>.</u>		4,41+	
	العمانية العالمية للتنفية والاستثمار					٤,٩٧٠	
	بك عنان والتويت والبحرين		-			7,77.	
	عدان والامارات للاستثمار (ع) ٥٠/	1	٧,٠٠٠	٧,٠٠٠	٧,٠٠٠	۲,۰۰۰	٠,٠٠٠
	عدان والإعارات للاستثمار(۱) ٥٠٪			•		۲,۷۰۰	
;	الخليجية لخيمات الاستثمار	Y+,4++	1,	1,11.	3,3	1,.4.	٠,٠١٠
- · · · - <del>-</del>	عبر الخليج للاستثمار الصناعي					۳,۷۲۰	
·	الشلمان للاوراق المائية	<u> </u>		- <del>-</del> -	<u> </u>		
		ļ <u>.</u>		<u> </u>		T,££+	
المين	العنائية لتقصدة للتلمين	<u> </u>	<u> </u>		<u>-</u>	0,80.	
	فلقار للنامين	<u> </u>		-	<u> </u>	r,4r•	
¦ —-	اللثامين الإهلية	<u> </u>	•	•	•	٦,٠٠٠	•
·	مسقط للتامين		-	· ·	-	1,44	
مناعة	الكروم العمانية ، و٪	V-Y	1,74.	1,74.	1,74.	۱,٦٨٠	•,•••
	الخاز الوطنية	· .		•		1,1	
:	أصنقط للغازات الصناعية	<u> </u>	-	<u>.</u>		Y, 700	•
L	الوطنية لنتجات الالبان	-		-	-	۲,۸۰۰	-
	صناعة قرطاسية الكومبيوتر	-	-	-	-	٣,٨٠٠	-
	﴾ أعلاف فلقار	1.4	Y,V	۲,۷۰۰	7,7	۲,۷۰۰	٠,٠٠٠
	المطلحن العدائية		-			0,٧٠٠	
	ا ريسوت للاسمئت	7.107	۲,۱٤٠	٣,١٤٠	۳,۱٤٠	٣,١٥٠	٠,٠١٠-
	مناعة الكادلات العمائية			•		٣,٠٠٠	
	السنين عمان	7A1.A	Y,V	Y, Yo.	۲,۷۰	Y,Y0.	•,•••
ے۔۔۔۔ خصات	ا العصانية لخيمات التليران	Y+Y.7++	Y,0++	۲,۵۰۰	۲,٥٠٠	Y,14.	٠,٠١٠
	ا مؤسسة خدمات الموافئ	1,	۲,٤٤٠	۲,۰۰۰	Y, ££.		
	الكهرباء الودانية العمانية		1,46*	1,011	1,22	Y,0	٠,٠٢٠-
	النزراع الحبيتة للنواجن	<u> </u>	<del>-</del>	<u>-</u>	<del>-</del>	Y,V0.	
						1,44.	- :
:	الإسماك العمائية	Yo. £	1,04.	1,1	1,04.	1,77.	•,•£•-
	المتجربة للطاقة	*	<del></del>			۲,۰۵۰	<u> </u>
	التهضة للخيمات ! المحفظة للعمانية للإمراق المالية	7.740	١,٨٨٠	١,٨٨٠	1,44.	1,4	٠,٠٢٠-
<u>-</u> .			-	<u> </u>		1,400	
يوق	إبنك دسقط الإغلى للعفاني	0.3	٤,٤٥٠	٤,٦٠٠	£,00.	1,50.	*,1**
وازية	حساب اوريكس للاستثمار المشترك	17.050	1,-1-	1,.0.	1,-1-	1,-1-	*,***
	مندوق مؤشر بسقط لحساب الاستثمار	7.07.	٠,٨٥٠	٠,٨٩٠	٠,٨٩٠	- ,۸٥٠	٠,٠٤٠
	حساب مجان للاستندار الشترك	:_	•	:		1,140	
	العدائية لخدمات التعويل	<u> </u>	•			1,410	<u>  </u>
	مستوق سقط البولي المضعون (ب)	1,***	۰,۸۷۰	٠,٨٧٠	٠,٨٧٠	٠,٨٧٠	•,•••
	منيوق مسقط النولي المضمون (١)	•		•	-	۰,۸۷۰	
	بنك فلتضامن للاسكان	A.0	1,700	1,71.	1,٣٠٠	1,710	1
	منتوق مزون الاول	Y.2	٠,٦٥٠	٠,٦٥٠	.,70.	•,11•	٠,٠١
	الدولية للاستثمارات للالية	17.74.	1,22.	1,12-	1,10.	1,200	.,
	الموارد للاوراق المالية (٥٠٪)	99,137	٠,٩٨٠	1,	•,44•	1,-7-	٠,٠٤٠-
	الباطنة للنشية والاستثمار(٠٥٪)	10	.,٩	.,4	٠,٩٠٠	.,9	.,
	المتحدة للتمويل	17717	1,74.	١,١٢٠ .	1,750	1,770	.,
	العدائدة العائدة القابضة	Y.3	1,44.	1,800	1,1	<del></del>	
	<del></del>	V 0V				1,21.	*,***-
<del></del>	البنك الصناعي العماني		1,17.	1,15	1,12.	1,12.	·,···
	بنك عدان النجاري	₹V.VV0	7,-7-	۲,۰۵۰	٧,٠٤٠	۲,۰۳۰	•,•1•
	ا بطاحن صلالة			}		1,4	
	العمانية الاوربية للصناعات الغذائية					٠,٩١٠	
	العمانية للالباف للبصرية					1,24.	-
		۳.٠٠٠	٠,٦٤٠	.,16.	1,71.	٠,٦٧٠	٠,٠٣٠-
<del></del> -	أ العطنية لتكرير السكر		1,-4-	1,.4.	1,.٢٠	1,.1.	*,***
<del></del>	الوطنية انتكرير السكر النفاذات الصناعية الدينة	14,747					
	المغلقات الصناعية المرنة	14.747				٧٠	
	المُعَلَقَاتَ الصِمَاعِيةِ المِرَنَّةِ شَلِ العِمَامِيَةِ لَنْسَــوِيقِ	19,797	٦,٧٠٠	7,70.	7,700	٦,٧٠٠	.,
	المُعَلَقَاتِ الصَّنَاعِيةِ الْمِنْةُ شَلِ العِملَانِيَّةِ لِتَسَــوِيقِ صَائِلَةَ لَخَدَمَاتَ لِلُولِغِيَّءَ	711.170	۲,۷۰۰	7,70.	7,700	7,.0.	•
\$ 100 miles	المُعَلَقَاتَ الصِمَاعِيةِ المِرَنَّةِ شَلِ العِمَامِيَةِ لَنْسَــوِيقِ	<del></del>	٦,٧٠٠				• ,•••

	الاردن						
	<b>U-7-</b> ,					440	
بنوي	البنك العويي	۲,۵۸۰	TY#,**	1,37	1,33	1,70	1,11
	البنك الأهلي	•.٨٧٢	1,78	- ',''	-	Ψ,	-
	بنك القاهرة عمان منك الاون		-		- `	1,14	•
	بنك الردن بنك الشرق الأوسط	1,	1,+1	1,•٢	1,-1	1,.4	.,.1-
	بتك الإنعاء المناعي	0,	1,0A	1,04	1,04	1,04	·,··
	بىتە الإسكان	177.1EA	۲,۰۵	7,11	7,1-	1,44	<del></del>
	البنك الأرنني الكويتي	<del> </del>	- :-	-	-	٠,٦٠	
	مِنْكَ الأردن والخَلَيْجِ مِنْكَ الإستثمار العربي		-	-		Y,14	-
	البنك الإسلامي الأزبني	•.120	١,٧٧	1,74	1,74	1,44	-,••
	عاعقانا بإقطاد	•		1,05	1,08	1,04	,•t-
	الاردني للاستثمار مدتنا	7,£7V	1,02	• ,٧٩	٠,٧٩	٠,٨١	· , · Y-
	بنك المؤسسة العربية			-	-	Y, Y0	
	بنك فيلابلفيا	Y, •••	٠,٧٧	٠,٧٧	٠,٧٧	*,A1	· , · £-
تامين	التامين الأردنية		<u> </u>	•	•	1,10	<u>.</u>
	القدس للتامين الأرىنية الغرنسية	Y.Y	Y,VA	Y,VA	Y,YA	Υ,ΑΥ	,• ٤-
	الأراضي للقيسة	-		•		1,11	·
خيمات	الكهرياء الأربنية	V, 147	1,07	1,04	1,07	1,07	·,··
	کهریاء ارید	٧٠.	۲,10	Y,#V	- 1,51	1,.4	•
	الهُنادق والسياحة الحمة للعبينية	-		-	•	٤,٧٢	-
	الدولية للفنادق	-	-	•		£,¥o	
	الخطوط البعرية			٠,٨٨	٠,٨٨	۱ <i>,۸۰</i> ۲۸,۰	,-1-
	المحفظة الوطنية عقاركو	7	•,٨٨	٠,٧٦	٠,٧٦	۲۷٫۰	•,••
	تلجيركو			-		1,•7	•
	للركز الأربني				<u> </u>	777	
	الستور		1,1:	1,1.	1,10	1,1.	.,
	الكومودور ظدولية للتعليم	£,Ve·	۲,۰۰	۲,۰۰	Y,	۲,۰۰	.,
	الزرقاء للتعليم	4	٠,٩٠	٠,٩٠	٠,٩٠	٧٩,٠	, • <b>Y</b> -
	النقل البري	Y.0++	1,14	1,19	1,14	1,14	•,••
مبناعة	تطوير الزاضي التبغ والسجائر					1,77	-
	التنايب				1	1,10	
	الاستت	77.70-	۲,۰۰	۲,۰۱	Y,+1	٧,-١	,
	للقوسفات	1.774	1,70	1,70	1,70 £,A>	1,70 £,40	,
	البوتاس العربية مصفاة الأربن / جويترول	740	1.,1.	1.,٧.	1.,7.	10,78	,.Y
	الدباغة	•			-	٤,٩٠	-
	الصناعات الصواحة		- 1			1,•A	-
	الإنتاج الأجواخ الارىئية	£.Y**	1,18	1,17	1,17	1,14	
	العربية للأدوية	73,4FE	Y,Y•	Y,VA	Y,VA	Y,W	,•1
	الخزف الأربنية	1,	1,14	1,17	1,17	1,17	,•1-
	الكبان الأرشة					Y,V0	-
	الانابيب الارىنية الورق والكرتون					1,11 7,•٣	-
	تعديكو					1,17	-
	شركة رافيا الصناعية	1	•,1•		٠,٦٠	٠,٦٢	٣-
	دار النواء	9.100	0,85	۸۸,٥	مدره	PA, 0	,•1-
	الالومنيوم /لرال للولشي والنولجن	17.4	1,4+	1,41	1,4+	1,47	,•٣-
	تمنيع الورق	70.	,w	·,w	•,w	• ,YA	,•1-
	الملب		•	•		٠,٤٠	
	المساعات الوطنية			-	-	•,£3	-
	البتروكيماويات الصوف الصخري	1	٠,٢٤	• ,42	37,	•,17	۰۲-
	العالمية الكيماوية	۸۰۰	٧,٠	٠,٧٩	۰,٧١	٠,٨٠	.1-
	الوطنية للكوابل	1,40.	· ,Vo	٠,٧٦	۰,۷۵	٠,٧٧	٠٢-
<u> </u>	السافوكيماويات	10,011	٠,٢٩	1,50	1,51	1,25	,•1-
	للوكز العربي / دوللي الزيوت النباتية	7,4	1,79	1,70	1,4.	1,79	,•1-
	الوارد الصناعية	•••	٠,٥٢	.,67	1,04	٠,٥٢	,••
	الكابلات الحديلة	A.001	٠,٦٠	٠,٦٦	۰,٦٥	٠,٦٦	,-\-
	الزي لصناعة الالبسة		-		-	1,17	-
	السجائر الدولية	£	•,47	•,47	٠,٩٩	•, (٧	,•1-
	إنحاد الزيوت	A	٠,٨٨	•,44	٠,٨٨	•,٨٨	,••

.,	+,1A1	1,161	بنك البحرين الدولي	
•,••	1,77	E,717	ېنګ انفستکورپ (\$)	ļ
*,**Y=	•, ٧٣٢	• , ٣٣•	بنك البحرين والشرق الأوسط	
•,•••	+,748	1945	شركة البحرين للتسهيلات التجارية	
	•,0••	.,	الشركة الخليجية المتحدة للتصنيع	
•,•••	1,71	1,71	بنك طيب (\$)	<del> </del>
*,**	<del> </del>	Y,.A	مصرف فيصل الإسلامي (\$)	
*,**	Y, -A		شركة البحرين للتأمين	التامين
	,,000	• ,000	الشركة البحرينية الكويتية للتامين	
•,•••	,79.	٠,٣٩٨	شركة التأمين الأهلية	<del> </del> -
•,•••	177,•	•,***		<del></del>
•,•••	1,.98	•,•41	الشركة العربية الدولية للتامين	<del> </del>
*,***	•,117	•,117	شركة اتحاد الخليج للتامين	ļ <u></u>
*,***	. •,٣•३	•,٣٠٦	الشركة الوطنية للتامين	
*,***	٠,٥٢٠	٠,٥٢٠	شركة البحرين لتصليح السفن والهنبسة	قندمات
*,***	۰,۷۰۰	·,V.0	شركة البحرين للسيتما	<u></u>
*,***	۰,۷۸٥	• ,VA0	الشركة الوطنية للإستيراد والتصنير	ļ <u>.</u>
•,•••	٠,٣٠٠	٠,٣٠٠	الشركة العامة للتجارة وصناعة الأغنية	<u> </u>
.,	•,76•	•, ₹£•	شركة البحرين للملاحة والتجارة الدولية	ļ <u>.</u>
.,	•,770	۰,۲۲,۰	شركة البحرين للإتصالات (بتلكو)	
•,•••	•,101	•,101	شركة البحرين لمواقف السيارات	·
•,•••	٠,١٧٧	•,199	شركة البحرين لطاحن الناقيق	الصناعة
1,111	٠,٠٧١	٠,٠٧١	شركة البحرين للصناعات الخليقة	
.,	771,	٠,١٧٦	شركة بلون للنواجن	
•,••Y~	717.	٠,٢١٤	شركة فنادق البحرين	القنادق
.,			شركة الفنادق الوطنية	ĺ
	.,1.7	•,1•1	مربه بصدي عوصيه	
	+	1,167	شركة البحرين للسيلحة	
•,•••	731,+		شركة البحرين لاسيلحة الشركة البحرينية للتراقيه العاللي	
1,111	*,157	1,157	شركة البحرين للسيلحة	
1,111	*,157	1,157	شركة البحرين لاسيلحة الشركة البحرينية للتراقيه العاللي	البنوك
1,111	781,0	·,127 ·,•97	شركة لابحرين للسياحة الشركة البحرينية للترفيه العلالي الامارات بناد ابو ظبي الوطني بناد ابو ظبي الوطني	البنوك
1,111	78-,- 78-,- 100-	*,161 *,-57	شركة لابحرين للسيلحة الشركة البحرينية المترافي العلالي الامارات بناد ابو ظبي الوطني بناد ابو ظبي التجاري بناد نبي الوطني	البنوك
•,•••	78-,- 78-,- 1 1	·,127 ·,-47	شركة لابحرين للسيلحة الشركة البحرين السيلحة الشركة البحرينية المترافية المعاذلي الأمارات بياد ابو ظبي الوطني بياد ابو ظبي الاجاري بيك لبو ظبي التجاري بيك نبي الوطني بيك دبي الوطني بيك دبي الوطني بيك دبي الوطني	البنوك
	1 1 1	1 1 1	شركة البحرين السيلحة الشركة البحرين السيلحة الشركة البحرينية التراقية العلالي الأسارات بيك ابو ظبي الوطني بيك ابو ظبي التجاري بيك دبي الوطني بيك دبي الوطني بيك دبي الوطني بيك دبي التجاري	البنوك
•,•••	1 1 1 1 10	1 1 1	شركة لابحرين للسيلحة الشركة البحرين السيلحة الشركة البحرينية المترافية المعاذلي الأمارات بياد ابو ظبي الوطني بياد ابو ظبي الاجاري بيك لبو ظبي التجاري بيك نبي الوطني بيك دبي الوطني بيك دبي الوطني بيك دبي الوطني	البنوك
	10. 10. 11 10.	1 1 10 10	شركة البحرين السيلحة الشركة البحرين السيلحة الشركة البحرينية المترافية العلالي الأمارات بيك ابو ظبي الوطني بنك ابو ظبي النجاري بنك دبي الوطني بنك دبي التجاري بيك دبي التجاري بنك دبي الشراري بنك دبي الشراري بنك دبي الشراري بنك الإحاد الوطني بنك الإحاد الوطني بنك الشارالة الوطني بنك الشارالة الوطني بنك الشارالة الوطني	البنوك
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	76 1 1 1 1 1 1 1	1 1 10 10	شركة البحرين السيلحة الشركة البحرين السيلحة الشركة البحرينية المترافية العلالي الأمارات بيك ابو ظبي الوطني بنك ابو ظبي التجاري بنك دبي الوطني بنك دبي الوطني بنك دبي التجاري بنك دبي التجاري بنك دبي التجاري بنك دبي الشماراة الوطني بنك الاتحاد الوطني بنك الشماراة الوطني بنك الشماراة الوطني بنك الشماراة الوطني بنك الشماراة الوطني بنك الشعيدة الوطني	البنوك
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	1 1 1 1 10 11/ 70	1 1 1 10. 110. 70 01	شركة البحرين السيلحة الشركة البحرين السيلحة الشركة البحرينية المترافية العلالي المحارات بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو ظبي التجاري بنك ببي الوطني بنك دبي التجاري بنك دبي التجاري بنك الاحاد الوطني بنك الاحاد الوطني بنك الاحاد الوطني بنك الاحاد الوطني بنك الشاراقة الوطني بنك الشاراقة الوطني بنك الشاراقة الوطني بنك المحيرة الوطني بنك المحيرة الوطني بنك الم القوين الوطني	البنوك
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	100- 100- 100- 100- 100- 100- 100- 100-	1 1 1 10. 110. 70 01	شركة البحرين السيلحة الشركة البحرين السيلحة الشركة البحرينية المترافية العلالي الأمارات بيك ابو ظبي الوطني بنك ابو ظبي التجاري بنك دبي الوطني بنك دبي الوطني بنك دبي التجاري بنك دبي التجاري بنك دبي التجاري بنك دبي الشماراة الوطني بنك الاتحاد الوطني بنك الشماراة الوطني بنك الشماراة الوطني بنك الشماراة الوطني بنك الشماراة الوطني بنك الشعيدة الوطني	ظبنوك
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	1 1 1 10. 11/. 70 21 21. 21. 21. 21. 21. 21. 21. 21. 21.	1 1 10. 110. 70 01 6 10. 10.	شركة البحرين السيلحة الشركة البحرين السيلحة المشركة البحرينية المترافية العلالي المساحة بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو ظبي التجاري بنك دبي الوطني بنك دبي التجاري بنك دبي التجاري بنك الاحاد الوطني بنك الاحاد الوطني بنك الاحاد الوطني بنك الشارالة الوطني بنك الشارالة الوطني بنك المديرة الوطني بنك المديرة الوطني بنك المقوين الوطني بنك المشرق	البنوك
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	1 1 1 10. 11 10. 11 10. 11 10. 11 10. 11 10. 10	1 1 1 10. 110. 70 01. £ 107.	شركة البحرين السيلحة الشركة البحرينية الترافية العلالي المسارات ا	البنوك
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	1 1 1 1 10. 11 10. 11 10. 11 10. 11 10. 10	1 1 10 110. 10. 110. 70 01. £ 107. 00. ar	شركة البحريين السيلحة الشركة البحريينية المترافية المعاذلي المسيلحة بيناد أبو طبي الموطني بيناد أبو طبي القجاري بيناد نبي القوطني بيناد دبي القجاري بيناد الإحداد الموطني بيناد الإحداد الموطني بيناد الاحداد الموطني بيناد الشمارالة الموطني بيناد الشمارالة الموطني بيناد الشماراة الموطني بيناد المقوين الموطني بيناد المقوين الموطني بيناد المشروي المحدد المشرق الميناد المعربي الماتحد الميناد المستاها	البنوك
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	1 1 1 1 1 1 1 1	1 1 1 10 110. 10. 110. 10. 110. 10.	شركة البحريين السيلحة الشركة البحريينية المترافية المعاذلي المسيلحة بيناد أبو طبي الوطني بيناد أبو طبي القجاري بيناد أبو طبي القجاري بيناد نبي القباري بيناد الإحاد الوطني بيناد الإحاد الوطني بيناد الشاراقة الوطني بيناد الشاراقة الوطني بيناد الشاراقة الوطني بيناد الشويين الوطني بيناد المقوين الوطني بيناد المشرق الوطني بيناد المشرق الوطني بيناد المشرق البيناد العربي المشارا	البنوك
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	1 1 1 1 10. 11 10. 11 10. 11 10. 11 10. 10	10 110	شركة البحريين السيلحة الشركة البحريينية المترافية المعاذلي المسيلحة بيناد أبو طبي الموطني بيناد أبو طبي الانجاري بيناد أبو طبي القجاري بيناد أبين الموطني بيناد أبياد الموطني بيناد الانجاد الموطني بيناد الانجاد الموطني بيناد الشارقة الموطني بيناد الشارقة الموطني بيناد المديرة الموطني بيناد ألم المقوين الموطني بيناد ألم المقوين الموطني بيناد المسروي للمتحد بيناد المسروي المتحد بيناد المسروي المتحد بيناد المساولات المولني بيناد المساولات المولني بيناد المساولات المولني بيناد المساولات المولني	
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	1 1 1 1 1 1 1 1	100 100 100 100 100 100 100 100 100 100	شركة البحريين السيلحة الشركة البحريينية المترفية المعاذلي المساحة بيناد أبو طبي الموطني بيناد أبو طبي الاجداري بيناد أبو طبي القجاري بيناد أبين الموطني بيناد أبين الموطني بيناد الاجداد الوطني بيناد الشارقة الوطني بيناد الشارقة الوطني بيناد الشويرة الوطني بيناد الشعيرة الوطني بيناد المدين الوطني بيناد المشرق المناد المشرق المناد المشرق المناد المشرق المناد المساوي بيناد المراد المواني بين الإسلامي بيناد الإمارات الدولي بيناد الإمارات الدولي الموطني الموطني بيناد الإمارات الدولي	المناعة
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	1 1 1 1 1 1 1 1	10 110	شركة البحريين السيلحة الشركة البحريينية الترفيه العلالي المحرينية الترفيه العلالي بنك ابو قلبي الوطني بنك ابو قلبي الاتجاري بنك دبي الوطني بنك دبي التجاري بنك دبي التجاري بنك الاتحاد الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك المدورة الوطني بنك الم القدين الوطني بنك الم القدين الوطني بنك الم القدين الوطني بنك المربي للتحد بنك الاسلامي بنك الديل الاسلامي بنك دبي الاسلامي بنك دبي الاسلامي بنك دبي الاسلامي بنك المراركة المولني الموادلة المولني الموادلة المولني الموادلة المولني الموادلة المولني الموادلة المولني الموادلة المعارفة الموادلة المعارفة المعا	
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	1 1 1 1 1 1 1 1	100 100 100 100 100 100 100 100 100 100	شركة البحريين السيلحة الشركة البحريينية المترفية العلالي المسارات	المناعة
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	1 1 1 1 1 1 1 1	100 100 100 100 100 100 100 100	شركة البحريين السيلحة الشركة البحريينية الترفيه العلالي المحارات المحارات ببتك ابو ظبي الوطني ببتك ابو ظبي الاجاري ببتك دبي الوطني ببتك دبي الوطني ببتك الاحاد الوطني ببتك الاحاد الوطني ببتك الاحاد الوطني ببتك الاحاد الوطني ببتك المحددة الوطني ببتك المحددة الوطني ببتك المحددة الوطني ببتك المشرق ببتك المشرق ببتك المشرق ببتك المربي للتحد ببتك الإسلامي ببتك المربي للتحد ببتك الإسلامي ببتك المرادات الدولي ببتك المرادات الدولي ببتك المرادات الدولي المؤلفة المتافية المتافي	المناعة
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	1 1 1 1 1 1 1 1	-, 157 -, -47  -, -47	شركة للبحريين للسيلحة الشركة البحريينية المترفية المعادلي المساحة البحريينية المترفية المعادلي المباد البحد البو طبي الاوطني المباد البحد المباد الم	المناعة
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	1, 1,	-, 157 -, -47  -, -47  -, -47  -, -47  -, -47  -, -, -47  -, -, -, -, -, -, -, -, -, -, -, -, -, -	شركة البحريين السيلحة الشركة البحريينية الترفيه العلالي المساركة البحريينية الترفيه العلالي بنك ابو ظبي الوطني بنك لبي الوطني بنك لبي الوطني بنك لاتحاد الوطني بنك الاتحاد الوطني بنك الاتحاد الوطني بنك الاتحاد الوطني بنك المقويرة الوطني بنك المقويرة الوطني بنك الم المقويرة الوطني بنك الم المقويرة الوطني بنك المسروي للتحد بنك الاسلامي بنك المسروي للتحد بنك الإسلامي بنك لايمارات الموالي بنك المراكة الموالي المؤلولة المغذائية أبو ظبي للموالد المغذائية أبو ظبي المؤلولة المتامين شركة الإمارات المتامين شركة الإمارات المتامين الموطنية المارات المتامين المارات المتامين المارات المتامين المارات الم	المناعة
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	1 1 1 1 1 1 1 1	-, 157 -, -47  -, -47	شركة للبحريين للسيلحة الشركة البحريينية المترفية المعادلي المساحة البحريينية المترفية المعادلي المباد البحد البو طبي الاوطني المباد البحد المباد الم	المناعة

-0.24 -0.06 -0.1 -0.05 0 -0.06 0.35 0.04 0.06 0.26

9.55 6.15 7.95 9.25 4.36 13.1 9.85 7

8,93 23 11,28 35,15 17,31 20,55 10,84 7,93 5,9 3,84 3,01 38,15 23,25 4,03 13,21 11,81 22,3 10,75 4,7 8,65 11,38 7,36 11,38 7,36 11,38 7,36 11,38

5.18. 18.58 9.08. 14.7 4.8 5.97 3.82 2.59 18.75 1.95 4.81 4.86 1.95 2.53 4.81 4.81 4.73 4.28 4.73 4.28 4.73 4.28 4.73 4.28 4.73 4.73 4.73 4.74 4.75 4.7

3.18 21.1 1.95 3.7 0.75 5.9 2.19 2.9 1.63

3,54 1,08 22 2.08 4.02 0.8 6.8 2.58 3.38 1.96

HAYAT FRIDAY 21,

1,05

..v.

1,00

4.1 1.34 4.4

47, 7 71, 1

• ,3• • ,3• • ,8•

, vo

• , ९ %

٠,٨٨

.,:11

, TYA .,555 . 17.

٠,١٦٧ 1,70

1,141

141,

t,17

٠,٣٣٢

, 7 1 5

٠,٥٠٠

1,11

τ. .

.,004

. 24

٠,٣٠٠

., 15

.... ٠,٥٢.

٠.٧٠٥

٠,٧٨٥

٠,١٤٠

110 1,101

..177

1...

1.17

\*,\*17 \*,1.7

.187

. . 44

1 ...

11... 10. 114

70

97 01.

t..

104.

40.

24

170 18

41 11.

Ale

13.

1770

11.

· . . . . .

1,17

1.10

7.17 y va

1,11

1,14 .\_.31 7A.1 "YA,1

- ,<del>1</del>3

٠,٤٠ 1.51 171 1,51

,99

1,51

1,74 .70

1,13

•.**4**Y

٠.٨٨

1,00 1,68

**SWITZERLAND** 

VEW B

VIAG VKTORIA VERS.

VOLKSWAGEN VOLKSWAGEN PREF.

WCM BETEILIGUNG WUERTT. VERS.BET

\*

15 -20 0 -2.8 -2.75 -1.3 0

635 1374.5 2495 196.8 139 79.5 2920

475 749.3 1150 88.34 67.86 27.45 1645

HONG KONG

-0.07 -0.05 0.4 0.3 0.2 -0.75 -0.02 0.25 -0.07 0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15

-0.3 -0.45 0.05 0.07 0.1

0 -0.04 2.9 -0.2 -0.07 0.08 0 -0.1 0.08 -0.02 -0.02 0.05 0 0.1 -0.05 -0.06 0.13 -0.08 -0.08 -0.08 -0.08 -0.08

0,35 0,11 0,07 0,69 -0,03

0 -0,04 0.1 0.38 0.2 0.06 0.15 -0.01

21 3.26 11 6.9 21.4 9.44 10.3 2.69

MALAYSIA

SINGAPORE

8.7 30.8 92.25 25.75 35.9 16.25 46.4 44 10.5 9.1 14.95 263 77.75 263 77.75 25.4 97.75 25.4 97.75 25.4 17.2 28.6 90.1 17.9 17.9

5 6 11.9

2.98 3.7 16.2 1.13 5.05 3 2.0 8 6.25 1.74 1.58 4.86 4.9 2.05 2.05 2.05 2.11 4.06

2.95 7.7 6.85 2.3 2.12 4.3 1.7 16 0.76 2.77 3.6 12.5 2.97 5:35 0.85

اة ١٠٠	أنحيس	-							1	190
ولية الم	م الك	الم تعملي	عاراا	<b></b>						Al
مؤشرات اسواق الأسهم الدولية الرئيسية										
144/1440		٨/١	ıv [	۸/۱۸	A/14   A/1-		شر	ati	البورصة	4 7 1
	اعلی ه ۲٫۸۰	1574		10-17,71	101.7,71 10791,		او	نیکای	اليابان	
772. TI	7,97 79	A0V£ 017V	٠, ٢٠	4712,70 4714,70	7194,44 A104,4 2194,40 2114,6 2091,41 24AA,4	۰ (۵	بُڑ± ۱۰۰ سیم ۳۰ سیم		نيويورك بريطانيا المانيا	
1AYT, 18 ETA	1, £A 7, 44	14/7 £YY7	۸۱ ا	£177,70 £AAV,•Y	£170,77 : £.AY,£	9 Y	<u>ا)</u> اي	کاك (٠ س بي	فرنسا سویسرا	
777-727 777-777 707-77-777		1£0,	,£4	YY1.,4Y 4YV,1Y Y010,0:	7177,0A VV£Y,0 1777,10 170A,0		اي	هانغ س س تي المؤشر	هونغ كونغ سنغافورة استراليا	
(ع) نیویورک ظهرا					CIDLL WE & PROVIDE CIA	616		1	241	L
اسم الشركة	ى <b>ت</b> ر	ابق	ر السا	اینی اعا سعر سا (سنة) (سا	SUN LIFE & PROVINCIA TARMAC TATE & LYLE TELEWEST COMMS. TESCO	515 88.5 469 175 165	-8 -2 -1 1.5	641.5 133.5 580 208.5 202	351 88.5 403 68.5 136.33	
UNITE	DΚ	INC	3DO	M	THAMES WATER THISTLE HOTELS THOMSON TRAVEL GRP THORN	1066 169.5 157.5 246	-31 -1 -1.5 0	1176.03 250 199 246		
ABBEY NATIONAL AEGIS GROUP AIRTOURS ALLIANCE & LEICESTER	1090 97.5 390 854	-24 -0.75 -1.5	1320 112 541 964	822,5 59,75 345 627	TI GROUP TOMKINS UNIGATE UNILEVER (UK)	453 297 538.5 583	5 3 -4 -1	690.5 378.75 736 707	389.5 285 523.5 427.12	
ALLIANCE UNICHEM ALLIED DOMECQ AMVESCAP ANGLIAN WATER	516 535 610 853	-3.5 -5 -31	602.5 634 743 956	260 460.5 361.5 766.5	UNITED ASSURANCE GRO UNITED BISCUITS UNITED UTILITIES UTD NEWS & MEDIA		-12.5 -3 -2 -7.5		430.5 195.28 678.5 673	į
ARIO WIGGINS APL. ARRIVA ASDA GROUP ASSD BRIT FOODS	136.5 385.5 186.25 516	-5 -3	254 512.5 218.75 664.5	136.5 332 142.5 470	VODAFONE GP. WASTE MAN.INTL. WESSEX WATER WHITBREAD	903 330.5 596.5 829	43 0 0.5 -9	903 331 611.5 1130	304.5 176 453.5 695	1
ASSUBRIT.PORTS AVIS EUROPE BAA FANK OF SCOTLAND	310 258-5 666-5 640	-2 -1.5 -2 0	387.5 292.5 731.5 793	269.5 131.5 451 409	WILLIAMS WILLIS CORROON WOLSELEY WOOLWICH	372 198 313 336	0 0 1 2	496.03 207.5 556 395.25	326.6 115.5 312 287.5	-
BARCLAYS BASS BAT INDS. BBA GROUP	1590 966 679 402.5	-42 -9 -1.5 -3.5	1949 1175 721 535	1404 755.16 514 346	WPP GROUP YORKSHIRE WATER ZENECA	388 518 2398	-7.5 -1 -12	467 548.5 2762	243 435.5 1717	
BG BELLITON BLUE CIRCLE INDS. BOC GROUP	381 129.5 329 855	6 3 2 18	396.25 249.5 420 1137.5	253.67 121.5 293.75 736	F	RA	NCI	3		
BODYCOTE INTL. BOOTS BOWTHORPE BPB	945 1015 412 316	-7.5 10 -1.5	1282.5 1070 603.5 440	835.2 792 348.5 297	ACCOR AGF-ASR.GL.DE FRN. AIR LIQUIDE ALCATEL ALSTHOM	1530 356.9 880 1176	-11 4.9 -7 -5	1772 389.9 1050.89 1411	910 216 756.45 653	
BRIT AEROSPACE BRIT PETROLEUM BRIT SKY BCAST.	423 855 475	2 0.5 7 7.5	545 968.5 512	359,37 746 342 819,5	ALSTOM ATOS AXA-UAP BIC	171.8 1439 803 361.5	1.8 19 2 6.5	205 1640 830 510	164.5 599 384.1 350.7	
BRITANNIC ASR. BRITISH AIRWAYS BRITISH ENERGY BRITISH LAND	1240 510 561.5 547	-10 -5,5 -I	1356,5 703 606 803	488 262.5 495	BNP BOUYGUES CANAL +	465 1149 1197	-19 -1 4	573 1234 1377	248.5 486 958	,
BRITISH STEEL BRITISH TELECOM BTR BUNZL	116.75 848 155 233	-4 <i>2</i> 5 -1 -3 -9.5	190.25 902 259.23 343.5	113.25 389 146.5 220	CAP GEMINI CARREFOUR CASINO GUICHARD-P CASTORAMA DUBOIS	955 3699 503 1070	-30 51 -5 6	985 3985 508 1095	358.86 2802 281.5 536	
BURMAH CASTROL  CABLE & WIRELESS  CABLE & WIRELESS COM  CADBURY SCHWEPPES	1012 767 570.5 866	3 -6 -10.5 -24	1330 856 716.5 993	950 465 210 561.5	CCF CETELEM CGIP CHRISTIAN DIOR	504 770 3160 637	4 15 -25 -4	575 886 3350 951	300.7 580 1695 550	
CAP.SHOP.CENTS. CAPITA GROUP CARADON CARLTON COMMS.	349.5 607.5 149.5 479	4 •18.5 -5.5 •2	459 626 218.5 585	345 266.5 149.5 410	CIC 'A' COMM UNION FRANCE LI COMPT. MODERNES DANONE	574 890 3320 1641	0 0 65 -34	670 920 3320 1839	574 581 2136.35 809	į
CATTLES CENTRICA CGU	589 87.5 1010	-2 -1.5 -15	680 116.25 1280	339.5 81 722.5	DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES DEXIA FRANCE	1765 322 833 705	10 4.8 -3 -5	1994 327 914 890	1209 152.5 524	-
CLOSE BROTHERS CMG COBHAM COCA COLA BEVERACES	649 1947.5 894 168.5	-6 95 -3.5 -1	925 2245 1244 191	439 650 732.5 142.5	ELF AQUITAINE ERIDANIA BEGHIN SAY ESSILOR INTL. EURO DISNEY SCA	1153 2385 10.15	-32 111 -0.3	1375 2680 12.85	613 770 1444 6.9	
COLT TELECOM COMPASS GROUP COMPUTACENTER COOKSON GROUP	2800 600 688.5 166.5	-12.5 -7.5 -9 -1	3327.5 689 783 278.5	393.5 291.25 650.5 166.5	FINAXA FRANCE TELECOM GAN SUSP - 05/09/98 HAVAS	635 456 170 510	-25 -8 0 -12	720 476 191.4 590	327 187 119.3 365.5	į
COURTAULDS DAILY MAIL'A' DEBENHAMS DIAGEO	447.5 2598 325 715	0 -32 -0.5 -9.5	473 3170 426.5 778.5	238.5 1677.5 301.5 535.16	HERMES INTL. L'OREAL LAFARGE LAGARDERE GROUPE	398.8 3611 575 252.4	2.1 -20 0 -4.1	565 3658 657 291.9	353 1992 333.21 156.1	\ ! !
DIAGEO B' SHARES DE DIXONS GP. ELECTROCOMP. EMAP	485 578 = 398 1156	0 - 0 - - 0 9	520 720 601 1298	485 472.5 375 817.5	LEGRAND LOUIS VUTTON LIMITE LVMH MICHELIN	1494 1995 1036 301	12 0 -33 -10	1749 2900 1456 408.9	1045 1863 894 273.8	
EMI GROUP ENERGIS ENTERPRISE OIL FIRST GROUP	523 985 428.5	24 -10 -6.5	614.5 1122.5 718.5	430 254 418 197	MOULINEX NAVIGATION MIXTE PARIBAS (EX-BQ.PARIB	134 1202 584	1.1 0 -8	194 1280 683	120 757 403.4	į
FKI GALLAHER GROUP GENERAL ACCIDENT DEA	445 153.5 370 1390	1.5 -2.5 -3 0	501 227 405 1599	153 267 907	PECHINEY 'A' PERNOD-RICARD PEUGEOT SA PINAULT PRINTEMPS	210 404 1128 979	-2.5 -1 17 -1	306 457.5 1410 1072	210 261 602 500	
GENERAL CABLE GENERAL ELEC. GKN GLAXO WELLCOME	281 441.5 757 1917	0 1.5 22 -16	321 558 925 1983	78 362 574 1180	POLIET PROMODES RENAULT RENEL	539 3701 323.5 560	0 59 7 -1	550 3810 393 705.5	480 1800 146.8 361.25	
GRANADA GROUP GREENALLS GP. GT.PORTLAND EST. GT.UNVL.STORES	875 399.5 223.5 734	.9 4 -4 23.5	1208 538 295 911	790 315 207 624.5	RHODIA RHONE POULENC'A' SAGEM SAINT GOBAIN	140 319 4550 1030	-1,9 -6 95 -8	183 346.9 4799 1186	140 222.8 2517 781	
GUARDIAN RYLEX. HALIFAX HAMMERSON HANSON	293 704 398.5 340	-6.25 -20 I	474.34 977 537.5 386	271.12 663 384 250	SANOFI SCHNEIDER SCOR SITA	710 390 382.1 1378	-2 -3,4 -0,4 8	752 523 435 1580	479 300 238 978.12	-
HAYS HILLSDOWN HDG. HSBC HOLDINGS	878 162 1384	32 4 15	1132 206.5 2246	609 142.5 1260	SOCIETE GENERALE SODEXHO ALLIANCE SOLLAC LIMITED DATA	1286 983 90	-38 -11 0	1497 1297 139	700 643.83 64.1	
HSBC HOLDINGS (L) HYDER IMI IMP,CHM.INDS.	1323 972.5 320 686	11 -3 -6 -4	2144.5 1048.5 532 1244	1188 833.5 316.5 680	SUEZ (CIE.) SUEZ LYONNAISE DES E SYNTHELABO TPI (TV.FSE.!)	24.2 1030 912 942	-0.9 -10 -13 -1	27.95 1133 1059 1006	12.4 567 617 491	
IMPERIAL TOBACCO GP. INCHCAPE JOHNSON MATTHEY KINGFISHER	514 181.5 390 490	-12.5 -2.5 9.5 -13.5	558 293.5 694 582.5	363.5 136.5 369 362.5	THOMSON-CSF TOTAL UAP (CIE.) USINOR	221.1 648 312 72.5	-5.9 -5 0 -2.2	257.8 809 323 124.5	145.9 569 150 71.05	: !
KWIK-FIT HDG. LADBROKE GROUP LAND SECURITIES LAPORTE	449 <u>.5</u> 260.25 899 630.5	-3 -3.75 4 -3	581 360 1155 879	265 251 815 608 5	VALEO VIVENDI (EX-GENERALE WORMS ET CIE R	524 1294 382	-21 4 0	672 1425 519	354.4 648 330.7	: 1
LASMO LEGAL & GENERAL LIBERTY INTL LLOYDS TSB GP.	198.75 750 495 776.5	1.75 22 0.5 -18.5	297.5 761 618.5 1075	188.5 444.5 464.5 661.5	GE	RM	ΑN	Y		
LOGICA LUCASVARITY M&G GROUP(HDG.) MAN/E D & FIGP.	2000 236.25 1590 357.5	52.5 0.25 0	2312.5 284.25 1930 371.5	785 189.25 1140 202.5	ADIDAS-SALOMON ALLIANZ ALLIANZ LEBENS. ALTANA	224 605 1210 120	-2.75 1.5 -1.5	328.5 679 1774.29 155.9	210.5 379.31 979.82 114	1
MARKS & SPENCER MEPC MIRROR GP, MISYS	516 519 192 2825	-8 -! -4 95	664.5 604.28 248.5 3696	492 445.47 170 1432.5	AMB AACHAMUNCH BET.F AXA COLONIA KONZERN BANKGESELLSCHAFT BER	253 241 32.8	0 0 0,4	263 280 49.99	145 141.8 31.75	. !
MORRISON(WM)SPMKTS. NAT.WSTM.BANK NATIONAL EXPRESS NATIONAL GRID	275.5 1188 929 432	4 11 -11.5 8.5	301.5 1222 1117.5	178.5 787.5 482	BASF BAYER BAYERHYPBK BAYERISCHE VBK	77.7 73.5 123.8 164.5	-1.3 -5.9 -2.7 -3.8	93,4 96 137,95 184	54.9 57.1 <del>56</del> 91.48	
NATIONAL POWER NEXT NFC	554 471 138.5	.5 1 -1.5	450 694 835 202	263.5 480 445 130.5	BEIERSDORF  BERLINER KRAFT&LICHT  BHF-BANK  BHW HOLDING	110 80 80 5 29.8	-0.1 3 -1.9 0.1	126 91.75 86.7 34	71.4 37.75 45.2 28.8	
NORTHERN FOODS NORTHERN ROCK NORWICH UNION NYCOMED AMERSHAM	183.5 519.5 468 388.5	1 -2.5 9 -1.5	256 668.5 523 489.36	159.5 463 327.5 354.54	BMW COMMERZBANK CONTINENTAL DAIMLER-BENZ	1567 57 53,95 160.9	-38 -0.5 -0.95 -1.7	1981 75.5 62.45 201 84	904 48 56.5 33.8 107.67	. 1
OCEAN GROUP ORANGE PEARSON PEN&ORNTLE/FD.	741.5 789 1060 814.5	-1 15 -10 -30.5	815.5 795 1200 1007	535 206 725 641	DEGUSSA DEPFA-BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE TELEKOM	100.2 147 130.5 51.85	-1.3 9 -5.45 -1.8	129,2 157 162,2 55,4	75 92.6 104.5 29.9	1
PENNON GROUP PERPETUAL PILKINGTON POWERGEN	1057.5 3847.5 86 774	-0.5 0 -2 -6	1128 4537.5 167.5 893	775 2157.5 82 660	DRESDNER BANK ENERGIE BADEN WUERT. ERGO VERSICHERUNG FORD-WERKE	88.1 74 310.5 810	-5.3 -1 -2.5 0	113.6 79.2 380 920	65.1 50 153.5 780	; I
PROVIDENT FINE. PRUDENTIAL CORP. RACAL ELECTRONIC RAILTRACK GP.	930 821 376 1437	12 22 -0.5 7	1060 957 427 1567	658,05 602 201.5 757.5	FPB HOLDING FRESEN MEDICAL CARE FRIKRUPP-HOESCH KRU GEHE	312 101 295 111	-3 -26 -3.5 -1.5	330 146 400 114,6	303 99.5 280 57.5	
RANK GROUP RECKITT & COLMAN REED INTL. RENTOKIL INITIAL	316.5 1047 498 383	-5.5 12 -15 18	410 1300 716 454.75	280 811.5 498 213	HEIDELB.DRUCKMASCHIN HEIDELB.ZEMENT HENKEL HENKEL PREF.	143 136.5 135.8 157	-0.8 -3.9 0.1 -0.4	168 179 159.5 182.9	95.8 123 70.5 85	
REUTERS GP. REXAM RIO TINTO (REG) RMC GROUP	596 207 632.5 820	-11.5 -4.5 -14.5 -42	765.5 349.5 1025 1400	511.97 207 610 760	HEW HOCHTIEF HOECHST	49.5 77.5 78.2	0 -1.75 -2.6 0	52.5 93 96.25	44 60 6 58.8	
ROLLS-ROYCE ROYAL & SUN ALL IN. RYLBK OF SCTL SAFEWAY	224 556 960 320	.21.5 .3 .1.5	304.5 808 1127 405.5	189,25 500 586	ISAR-AMPERWERKE KARSTADT KNOWELT MEDIEN SM LAHMEYER LEBERT	725 822 285 90,5	-11.5 0 -0.5	821 986 392 101.9	545 530 160 65.5	
SAGE GROUP(THE) SAINSBURY (J) SCHRODERS	1487.5 533 1480	55 -I -20	1782.5 561 1998.66	319 670 42 <u>2</u> 1066,67	LEIFHEIT LINDE LUFTHANSA MAN	59.5 1076 47.3 592	0 -14 -0.2 1	66.5 1374 55.3 773	50.6 990 29.3 475.5	K K
SCOT & NEWCASTLE SCOT HYDRO-ELEC. SCOTTISH POWER SECURICOR	792 561.5 594 530	-17 2-5 6 22	945 602 620 560	619 412.5 420 254.5	MANNESMANN METALLGESELLSCHAFT METRO MOBILCOM NM	167.5 35.1 101 576	-5.6 -0.1 -2.1	206 42.8 121.5 668	71.8 30.85 63.65 50.5	. K
SEDGWICK GROUP SELECT APPT.HDG. SEMA GROUP SERCO GROUP	144.5 943 688 1382.5	-1.5 11.5 10 1.5	168.5 10 <del>69</del> 825 1447.5	119 547 306.25 744	MUNCH.RUCK.REGD.  NECKARWERKE STUTTGAR  NESTLE DEUTSCHLAND	897 600 326	-18 0 0.2	965.41 615 545	473.82 430 462.5	K
SEVERN TRENT SHELL TRANSPORT & TR SLEBE	980 349.5 246	+2.5 +12.25 -12	1072 484.5 383.75	848.5 344 239	PORSCHE PREF. PREUSSAG RWE RWE PREF.	4590 6 <b>35</b> 93.5 <del>66</del> .3	-105 -17 0.1 1.8	5650 769 110,5 85.8	2330 447 73 60	N N
SLOUGH ESTATES SMITH & NEPHEW SMITH(WHIGROUP SMITHKLINE BRIM,	304 153 462_5 731_5	-0.5 0.3 2 -7.5	414 191.75 589.26 845	297.5 145 367.97 517	RWE-DEA SAP SAP PREF, SCHERING	500 1109 1198 172	0 -6 -11 -0.7	515 1219 1315 226.9	421 398 413 152	N N
SMITHS INDS. SOMERHELD SOUTHERN ELEC. ST. JAMES'S PLACE CA	682 397.5 558 327	-8 -1.5 -1.5 -2.5	997 481 587 372.5	682 181.5 430 138.5	SGL CARBON SIEMENS SKW TROSTBERG	189_3 123_5 58	-0.8 -0.3 1.1	280 138.6 72.5	189.1 99.5 54	) ) ) ) )
STAGECOACH HDG. STD.CHARTERED STOREHOUSE	1125 586 234.5	-24 -32 -1	1462.5 1045.5 299.5	664 543 217.5	SPRINGER (AXEL) R SUEDZUCKER THYSSEN VEBA	1185 978 377.7 92.3	-10 0 -5.8 -1.6	1639 1159 491 131,4	1030 820 350 88 65	N M M
	_									

ZENECA	2398	-12	2762	171
F	RAI	VCE	]	
ACCOR	1530	-11	1772	910
AGF-ASR.GL.DE FRN.	356.9	4.9	389.9	216
AIR LIQUIDE	880	-7	1050.89	756.
ALCATEL ALSTHOM ALSTOM	1176 171.8	-5 1.8	1411 205	653 164.
ATOS	1439	19	1640	599
AXA-UAP	803	2	830	384.
BIC	361.5	6.5	510	350.
BNP	465	-19	573	248-
BOUYGUES	1149	-1	1234	486
CANAL +	1197 955	4 -30	1377 985	958 358
CAP GEMINI CARREFOUR	3699	51	3985	2802
CASINO GUICHARD-P	503	-5	508	281.
CASTORAMA DUBOIS	1070	6	1095	536
CCF	504	4	575	300.
CETELEM	770	15	886	580
CGIP	3160	-25	3350	1695
CHRISTIAN DIOR CIC 'A'	637 574	0 -1	951 670	550 574
COMM UNION FRANCE LI	890	0	920	581
COMPT. MODERNES	3320	65	3320	2136
DANONE	1641	-34	1838	809
DASSAULT AVIATION	1765	10	1994	1209
DASSAULT SYSTEMES	322	4.8	327	152
DEXIA FRANCE	833	-3	914	524
ELF AQUITAINE	705	-5	890	613
ERIDANIA BEGHIN SAY ESSILOR INTL	1153 2385	-32 111	1375 2680	770 1444
EURO DISNEY SCA	10.15	-0.3	12.85	6.9
FINAXA	635	-25	720	327
FRANCE TELECOM	456	-8	476	187
GAN SUSP - 05/09/98	170	0	191.4	119.3
HAVAS	510	-12	590	365.
HERMES INTL.	398.8	2.1	565	353
L'OREAL	3611 575	-20	3658 657	1992 333.2
LAFARGE LAGARDERE GROUPE	252.4	0 -4.1	291.9	156.
LEGRAND	1494	12	1749	1045
LOUIS VUITTON LIMITE	1995	0	2900	1863
LVMH	1036	-33	1456	894
MICHELIN	301	-10	408,9	273.8
MOULINEX	134	1.1	194	120
NAVIGATION MIXTE PARIBAS (EX-BQ.PARIB	1202 584	0	1280 683	757 403,4
PECHINEY 'A'	210	-8 -2.5	306	210
PERNOD-RICARD	404	-1	457.5	261
PEUGEOT SA	1128	17	1410	602
PINAULT PRINTEMPS	979	-1	1072	500
POLIET	539	O	550	480
PROMODES	3701	59	3810	1800
RENAULT	323.5	7	393	146.8
RENEL RHODIA	560 140	-1 -1,9	705.5 183	361.2 140
RHONE POULENC'A'	319	-6	346.9	222.8
SAGEM	4550	95	4799	2517
SAINT GOBAIN	1030	-8	1186	781
SANOFI	710	-2	750	479
SCHNEIDER	390	-3.4	523	300
SCOR	382.3	-0.4	435	238
SITA	1378	8	1590	978.
SOCIETE GENERALE	1286	-35	1397	700
SODEXHO ALLIANCE SOLLAC LIMITED DATA	983 90	-11 0	1297 139	643.9 64.1
SUEZ (CIE.)	90 24.2	-0.9	27.95	12.4
SUEZ LYONNAISE DES E	1030	-10	1133	567
SYNTHELABO	912	-13	1059	617
TFI (TV FSE !)	942	-l	1006	491
THOMSON-CSF	221.1	-5.9	257.8	145.9
TOTAL	648	-AS	809	569
UAP (CIE.) USBNOR	312	ດ	323 174 5	72.05
VALEO	72.5 524	-22	124.5 672	71.05 354.4
VIVENDITEX-GENERALE	1291	4	1425	648
WORMS ET CIE 2	382	n	519	330.7

GE	RM	ΙΑΝ	Y	
ADIDAS-SALOMON	224	-2.75	328.5	210.5
ALLIANZ	<del>(1</del> 35	15	679	379.31
ALLIANZ LEBENS. ALTANA	1210 120	-15 -1-5	1774.29 155.9	979.82 114
AMB AACHAMUNCH BET.R		0	263	(45
AXA COLONIA KONZERN	241	Ó	280	141.8
BANKGESELLSCHAFT BER	32.8	0.4	49.99	31.75
BASF	77.7	-1.3	93.4	54.9
BAYER	73.5	-5.9	96	57.1
BAYER.HYPBK. BAYERISCHE VBK.	123.8 164.5	-2.7 -3.8	137.95 184	<del>56</del> 91,48
BEIERSDORF	110	-9.a -9.1	126	71.4
BERLINER KRAFTÆLICHT	80	3	91.75	37.75
BHF-BANK	80.5	-1.9	86.7	45.2
BHW HOLDING	29.8	0.1	3.1	28.8
BMW	1567	-38	1931	904 48
COMMERZBANK	57	-0.5	?5.5	56.5
CONTENENTAL	53.95	0.95	62.45	33.8
DAIMLER-BENZ	160.9	-1.7	201 84	107.67
DEGUSSA DEPFA-BANK	100.2 147	-1.3	120.2 157	75 926
DEUTSCHE BANK	138.5	ນ -5.45	162,2	104.5
DEUTSCHE TELEKOM	51.85	-1.8	55.4	29.9
DRESDNER BANK	\$5.1	-53	113.6	65.1
ENERGIE BADEN WLERT.	74	-1	79.2	50
ERGO VERSICHERUNG	310.5	-2.5	380	153.5
FORD-WERKE	830	Ð	920	780
FPB HOLDENG	312	-3	330	303
FRESEN MEDICAL CARE FRI.KRUPP-HOESCH KRU	101 295	-2.6 -3.5	146 400	99.5 280
GEHE	111	-3.5 -1.5	114.6	57.5
HEIDELB.DRUCKMASCHIN	143	-0.8	168	95.8
HEIDELB.ZEMENT	136.5	-3.9	179	123
HENKEL.	135.8	1.0	159.5	7u 5
HENKEL PREF.	157	-0.4	182.9	55
E#	49.5	0	52.5	44
KOCHTIEF	77.5	-1.75	93	(6) 6
HOECHST SAR-AMPERWERKE	78.2 725	-2.5 n	96.25 821	58.8 545
CARSTADT	822	-11.5	986	543 540
KINOWELT MEDIEN SM	785	5	392	160
LAHMEYER	90.5	-0.5	101.9	65.5
EIFHEIT	59.5	0	66.5	50.6
LINDE	1076	-14	1374	990
LEFTHANSA	47_3	-0.2	55.3	29.3
MAN	592	1	773	4755
MANNESMANN	167_5	-5.6	206	71.8
METALLGESELLSCHAFT METRO	35 1	-0.1	418	30,85
MOBILCOM NM	10:	-2.1 -24	121.5	63,65
MUNCH.RUCK.REGD.	576 807	-18	668 965.41	50.5
NECKARWERKE STUTTGAR		~15 O	905.41 615	473.82 410
VESTLE DEUTSCHLAND	40e	0.2	913 545	450 46 <u>2.5</u>
PORSCHE PREF.	4590	-105	5650	40.23 2340
REUSSAG	635	-17	769	447
RWE	93.5	1.0	110,5	73
RWE PREF.	66.3	1.8	85.3	60
RWE-DEA	500	0	515	421
SAP	1109	-6	1219	398
SAP PREF.	1198	-11	1315	413
CHERING	172	-0.7	226.9	152
GL CARBON	159.3	-0.8	280	189.1
	123.5	-0.3	138.6	99.5
JEMENS		1.3	72.5	54
KW TROSTBERG	<u>&lt;</u> 8	1.1	? <b></b> -	.)-4
KW TROSTBERG PRINGER (AXEL) R	1182 1182	-10	1630	34. 1830
KW TROSTBERG PRINGER (AXEL) R DEDZUCKER	1185 978	-19 0	1639 1159	10%) 820
KW TROSTBERG PRINGER (AXEL) R	1185	-10	1639	1000

	_				_
AARE-TESSIN R (ATEL)	865	-30	998	765	_
ABB AG B	1945	6	2575	1633	
ABB AG R	390	0	523	321.5	
ADECCO B	726 1728	5 18	792 2011	349 1203.73	
ALUSUISSE R ARES-SERONO B	2000	-35	2900	1910	
BALOISE R	1290	-27	1550	636.29	
BARRY CALLEBAUT	328	5	347	310	
BCV B' BK VISION B'LIMITE	562 375	-4 -25	740 453	369 206	
CIBA SPECIALTY CHEMS	158,75	-2.75	214	128.5	
CLARIANT	839	14	1040	486	
CREDIT SUISSE R	311.5	-15	382	174	
ELEKTROWATT B'	550 8800	0 30	615 9100	\$13 6695	
GEORG FISCHER R	568	-10	662	346	
GOTTHARD BANK 'B'	1259	-1	1400	700	
HELVETIA PATRIA R	1620	-65	2120	890	
HOLDERBANK B'	1750 359	-100 -15	21 <b>4</b> 9 436	1093 221	
JULIUS BAER B	4900	-100	5475	2000	
KUONI REISEN R	6990	-10	8770	4990	
LLB'B'	883 3024	-12 -14	980 3498	524 1730	
NESTLE R NOVARTIS B'	2518	17	2751	2079	
NOVARTIS R	2512	12	2749	2070	
OERLIKON-BUEHRLE R	250	-6	310	164	
PARGESA 'B' PHARMA VISION 'B' (L	2260 951	5 0	2725 1074	1700 805	
PIRELLI INTL 'R'	353	ō	385.5	298	
RICHEMONT B'A'	1855	-17	2245	1450	
RIETER HOLDING R ROCHE HOLDING B'	979 23525	-16 -175	1175 27000	557 20400	
ROCHE HOLDING GSH.	16100	-100	17655	12090	
SAIRGROUP R	455	3	517	352.6	
SAURER AG ARBON R	1300	-20	1710	904	
SCHINDLER R SIG R	2040 1161	-20 -28	2695 1405	1510 902.5	
STILLHALTER VIS.	420	-9	486	338.54	
SULZER MEDICA	322	-10	430	302	
SULZER R	970	-25	1286	879 1779	
SURVEILLANCE B'	1921 1900	-33 -18	2993 1395	710	
SWISS RE R	3783	-32	4120	1967	
THE SWATCH GROUP B'	970	-16	1300	715	
THE SWATCH GROUP R	233.25 551	-6.75	272	174.5	
UBSR VALORAR	551 433	-23 -5	653 479	295 275.5	
VONTOBEL B	2300	-100	2790	975	
ZURICH ALLIED R	1092	-9	1187	540	
					1
]	APA	١N			ı
<u> </u>					J
ACOM	7200	150	8000	5180	
ADVANTEST	6990	-90	12363.57		
AIFUL	6700	-240	10100	6700	
ALSIN SEIKI AIWA	1293 5160	-14 20	1750 5520	1200 2190	
AJENOMOTO	1124	-10	1450	1000	
ALL NIPPON AIRWAYS	450	0	762	430	
ALPS ELECTRIC	1855	15	1910	1010	
ASAHI BANK ASAHI BREWERIES	472 1742	3 -3	910 2100	405 1600	
ASAHI BKEWERIES			660	406	
ASAULCHEMICAL IND				700	
ASAHI CHEMICAL IND. ASAHI GLASS	477 <b>7</b> 00	-12 2	958	450	
ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA	700 495	2 -3	958 596	399	
ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA BANK OF TOKYO-MITSUB	700 495 1199	2 -3 9	596 2320	399 1116	
ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF YOKOHAMA	700 495 1199 261	2 -3 9 -1	596 2320 540	399 1116 260	
ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF YOKOHAMA BANYU PHARMS.	700 495 1199 261 1790	2 -3 9 -1 20	596 2320 540 2100	399 1116 260 1220	
ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF YOKOHAMA BANYU PHARMS, BENESSE BRIDGESTONE	700 495 1199 261	2 -3 9 -1 20 20 60	596 2320 540 2100 5830 3540	399 1116 260 1220 2780 2490	
ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF YOKOHAMA BANYU PHARMS. BENESSE	700 495 1199 261 1790 5440	2 -3 9 -1 20 20	596 2320 540 2100 5830	399 1116 260 1220 2780	
ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF YOKOHAMA BANYU PHARMS, BENESSE BRIDGESTONE	700 495 1199 261 1790 5440 3430	2 -3 9 -1 20 20 60	596 2320 540 2100 5830 3540	399 1116 260 1220 2780 2490	
ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF YOKOHAMA BANYU PHARMS, BENESSE BRIDGESTONE	700 495 1199 261 1790 5440 3430	2 -3 9 -1 20 20 60	596 2320 540 2100 5830 3540	399 1116 260 1220 2780 2490	
ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF YOKOHAMA BANYU PHARMS, BENESSE BRIDGESTONE	700 495 1199 261 1790 5440 3430	2 -3 9 -1 20 20 60	596 2320 540 2100 5830 3540	399 1116 260 1220 2780 2490	
ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF YOKOHAMA BANYU PHARMS, BENESSE BRIDGESTONE	700 495 1199 261 1790 5440 3430	2 -3 9 -1 20 20 60	596 2320 540 2100 5830 3540	399 1116 260 1220 2780 2490	
ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF YOKOHAMA BANYU PHARMS, BENESSE BRIDGESTONE	700 495 1199 261 1790 5440 3430	2 -3 9 -1 20 20 60	596 2320 540 2100 5830 3540	399 1116 260 1220 2780 2490	
ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF YOKOHAMA BANYU PHARMS, BENESSE BRIDGESTONE	700 495 1199 261 1790 5440 3430	2 -3 9 -1 20 20 60	596 2320 540 2100 5830 3540	399 1116 260 1220 2780 2490	
ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF YOKOHAMA BANYU PHARMS, BENESSE BRIDGESTONE	700 495 1199 261 1790 5440 3430	2 -3 9 -1 20 20 60	596 2320 540 2100 5830 3540	399 1116 260 1220 2780 2490	
ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF YOKOHAMA BANYU PHARMS, BENESSE BRIDGESTONE	700 495 1199 261 1790 5440 3430	2 -3 9 -1 20 20 60	596 2320 540 2100 5830 3540	399 1116 260 1220 2780 2490	
ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF YOKOHAMA BANYU PHARMS, BENESSE BRIDGESTONE	700 495 1199 261 1790 5440 3430	2 -3 9 -1 20 20 60	596 2320 540 2100 5830 3540	399 1116 260 1220 2780 2490	
ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF YOKOHAMA BANYU PHARMS, BENESSE BRIDGESTONE	700 495 1199 261 1790 5440 3430	2 -3 9 -1 20 20 60	596 2320 540 2100 5830 3540	399 1116 260 1220 2780 2490	
ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF YOKOHAMA BANYU PHARMS, BENESSE BRIDGESTONE	700 495 1199 261 1790 5440 3430	2 -3 9 -1 20 20 60	596 2320 540 2100 5830 3540	399 1116 260 1220 2780 2490	
ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF YOKOHAMA BANYU PHARMS, BENESSE BRIDGESTONE	700 495 1199 261 1790 5440 3430	2 -3 9 -1 20 20 60	596 2320 540 2100 5830 3540	399 1116 260 1220 2780 2490	
ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF YOKOHAMA BANYU PHARMS, BENESSE BRIDGESTONE	700 495 1199 261 1790 5440 3430	2 -3 9 -1 20 20 60	596 2320 540 2100 5830 3540	399 1116 260 1220 2780 2490	
ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF YOKOHAMA BANYU PHARMS, BENESSE BRIDGESTONE	700 495 1199 261 1790 5440 3430	2 -3 9 -1 20 20 60	596 2320 540 2100 5830 3540	399 1116 260 1220 2780 2490	
ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF YOKOHAMA BANYU PHARMS, BENESSE BRIDGESTONE	700 495 1199 261 1790 5440 3430	2 -3 9 -1 20 20 60	596 2320 540 2100 5830 3540	399 1116 260 1220 2780 2490	
ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF YOKOHAMA BANYU PHARMS, BENESSE BRIDGESTONE	700 495 1199 261 1790 5440 3430	2 -3 9 -1 20 20 60	596 2320 540 2100 5830 3540	399 1116 260 1220 2780 2490	
ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF YOKOHAMA BANYU PHARMS. BENESSE BRIDGESTONE CANON	700 495- 1199 261 1790 3430 3310	2 -3 9 -1 20 20 60 30 ai	596 2320 540 2100 5830 3540	399 1116 260 1220 2780 2490	
ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF YOKOHAMA BANYU PHARMS. BENESSE BRIDGESTONE CANON	700 495- 1199 261 1790 3430 3310	ail	596 2320 540 2100 5830 3540	399 1116 260 1220 2780 2490	
ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF YOKOHAMA BANYU PHARMS. BENESSE BRIDGESTONE CANON	700 495- 1199 261 1790 3430 3310	ail	596 2320 540 2100 5830 3540	399 1116 260 1220 2780 2490	
ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF YOKOHAMA BANYU PHARMS. BENESSE BRIDGESTONE CANON	700 495- 11199 261 1790 3430 3310 B LAN RIVA	aí licate	596 2320 540 2100 5830 3540	399 1116 260 1220 2780 2490	
ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF YOKOHAMA BANYU PHARMS. BENESSE BRIDGESTONE CANON	700 495- 1199 261 1790 3430 3310	aí licate	596 2320 540 2100 5830 3540	399 1116 260 1220 2780 2490	
ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF YOKOHAMA BANYU PHARMS. BENESSE BRIDGESTONE CANON	700 495- 1199 261 1790 3430 3310 B LAM RIVA	aí licare NG	596 2320 540 2100 5830 3540 3680	399 1116 260 1220 2780 2490 2620	
ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF YOKOHAMA BANYU PHARMS. BENESSE BRIDGESTONE CANON	700 495- 1199 261 1790 3430 3310 B LAM RIVA	aí licare NG	596 2320 540 2100 5830 3540 3680	399 1116 260 1220 2780 2490 2620	
ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF YOKOHAMA BANYU PHARMS. BENESSE BRIDGESTONE CANON	700 495- 1199 261 1790 3430 3310 B LAN RIVA NKI	aí AIC TE NG	596 2320 540 2100 5830 3540 3680	399 1116 260 1220 2780 2490 2620	
ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF YOKOHAMA BANYU PHARMS. BENESSE BRIDGESTONE CANON  IS PI BA Geneva Tel: + 4122.3	700 495- 1199 261 1790 3430 3310  B LAN RIVA NKI	aí AIC TE NG	596 2320 540 2100 5830 3540 3680	399 1116 260 1220 2780 2490 2620	
ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF YOKOHAMA BANYU PHARMS. BENESSE BRIDGESTONE CANON  IS PI BA Geneva Tcl: + 4122 3	700 495- 1199 261 1790 3430 3310  B LAN RIVA NKI 320 2777	aí AIC TE NG	596 2320 540 2100 5830 3540 3680	399 1116 260 1220 2780 2490 2620	
ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF YOKOHAMA BANYU PHARMS. BENESSE BRIDGESTONE CANON  IS PI BA Geneva Tcl: + 4122 3	700 495- 1199 261 1790 3430 3310  B LAN RIVA NKI 320 2777	aí AIC TE NG	596 2320 540 2100 5830 3540 3680	399 1116 260 1220 2780 2490 2620	
ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF YOKOHAMA BANYU PHARMS. BENESSE BRIDGESTONE CANON  IS PI BA Geneva Tcl: + 4122 3	700 495- 1199 261 1790 3430 3310  B LAN RIVA NKI 320 2777	aí AIC TE NG	596 2320 540 2100 5830 3540 3680	399 1116 260 1220 2780 2490 2620	
ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA BANYU PHARMS. BENESSE BRIDGESTONE CANON  IS  PI  BA  Geneva Tel: + 4122 3  A joint ver Picket & Cie and  CANON SALES CASIO COMPUTER	700 495- 1199 261 1790 3430 3430 3310  B LAN RIVA NKI 6320 27777 alture compa d The Inte-	aí AIC TE NG Aay between aay between a	596 2320 540 2100 5830 3540 3680 4122 32 een Investor	399 1116 260 1220 2780 2490 2620 2620	
ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA BANK OF FUKYO-MITSUB BANK OF FOKOHAMA BANY DEPLATES BENESSE BRIDGESTONE CANON  Geneva Tcl: + 4122 3  A joint ver Pictet & Cie and  CANON SALES CASIO COMPUTER CENTRAL JAPAN RAIL, WA	700 495- 1199 261 1790 3430 3310 B LAN RIVA NKI 320 2777 diture comp d The Inte	all CTE NG -Fax: early between all coops	596 2320 540 2100 5830 3540 3540 3680 4122 32 een Investor 2580 1330 592000	399 1116 260 1220 2780 2490 2620 2620	
ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA BANK OF FUKUOKA BANK OF FOKYO-MITSUB BANK OF FOKOHAMA BANYU PHARMS. BENESSE BRIDGESTONE CANON  IS PI BA  Geneva Tel: + 4122 3  A joint ver Pictet & Cie an  CANON SALES CASIO COMPUTER CENTRAL JAPAN RAELWA CHIBA BANK	700 495- 1199 261 1790 3430 3430 3310  BLAN RIVA RIVA RIVA 1145 564000 423	2 -3 -9 -1 -1 -20 -20 -60 -5 -1 -20 -25 -10000 -1	596 2320 540 2100 5830 3540 3580 3680 4122 32 een Investor 2580 1330 592000 647	399 1116 260 1220 2780 2490 2620 2620 2620	
ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA BANK OF FUKYO-MITSUB BANK OF FOKOHAMA BANY DEPLATES BENESSE BRIDGESTONE CANON  Geneva Tcl: + 4122 3  A joint ver Pictet & Cie and  CANON SALES CASIO COMPUTER CENTRAL JAPAN RAIL, WA	700 495- 1199 261 1790 3430 3310 B LAN RIVA NKI 320 2777 diture comp d The Inte	all CTE NG -Fax: early between all coops	596 2320 540 2100 5830 3540 3580 3680 4122 32 seen Investor	399 1116 260 1220 2780 2490 2620 2620 28 1024	
ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA BANK OF FUKUOKA BANK OF FUKUOKA BANK OF FUKUOKA BANYU PHARMS. BENESSE BRIDGESTONE CANON  IS  PI BA  Geneva Tci: + 4122 3  A joint ver Pictet & Cie an  CANON SALES CASIO COMPUTER CENTRAL JAPAN RAELWA CHIBA BANK CHUBU ELEC.POWER CHUGOKU BANK CHUGOKU BANK CHUGOKU ELEC.POWER	700 495- 1199 261 1790 3430 3310 3310  B LAN RIVA NKI 1145 564000 1423 2110 1820 2085	ai ai ai ai any between mational	596 2320 540 2100 5830 3540 3580 3680 4122 32 een Investor 2580 1330 592000 647	399 1116 260 1220 2780 2490 2620 2620 2620	
ASAH GLASS BANK OF FUKUOKA BANY UPHARMS, BENESSE BRIDGESTONE CANON  IS  PI  BA  Geneva Tcl: + 4122 3  A joint ver Pictet & Cie an  CANON SALES CASIO COMPUTER CENTRAL JAPAN RAILWA CHIBA BANK CHUBU ELEC. POWER CHUGOKU ELEC. POWER CHUZUCOKU ELEC. POWE	700 495- 1199 261 1790 3430 3310 BLAN RIVA NKI 320 27777 titure comp d The Inte 1840 1145 564000 423 2085 11122	2 -3 -9 -1 -20 -20 -60 -60 -7 -10 -0 -10 -0 -0 -0 -0 -0 -0 -0 -0 -0 -0 -0 -0 -0	596 2320 540 2100 5830 3540 3680 3680 4122 32 ecca Investor 2580 1330 592000 647 12170 1863 2105	399 1116 260 1220 2780 2490 2620 2620 2620 28 1024	
ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA BANK OF FUKUOKA BANK OF FUKUOKA BANK OF FUKUOKA BANYU PHARMS. BENESSE BRIDGESTONE CANON  Geneva Tel: + 4122 3  A joint ver Picket & Cie an  CANON SALES CASIO COMPUTER CENTRAL JAPAN RAE, WA CHIBA BANK CHUGUKU ELEC. POWER CHUGOKU ELEC. POWER CTITZEN WATCH CREDIT SAISON	700 495- 1199 261 1790 3430 3430 3310  B LAN RIVA RIVA 320 27777 18407 1840 1145 564000 423 2110 1820 2085 1122 2755	2 -3 9 -1 20 20 60 30 60 30 60 7 Fax: -1 7 10000 1 0 0 0 0 0 0 0	596 2320 540 2100 5830 3540 3540 3680 -4122 32 een Investor 2580 1330 592000 647 2170 1803 2105 1191 3600	399 1116 260 1220 2780 2490 2620 2620 2620 2620 399 1960 1530 1530 1531 691 691	
ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA BANK OF FUKUOKA BANK OF FUKUOKA BANK OF FUKUOKA BANYU PHARMS. BENESSE BRIDGESTONE CANON  IS  PI  BA  Geneva Tcl: + 4122 3  A joint ver Pictet & Cie an  CANON SALES CASIO COMPUTER CENTRAL JAPAN RAIL, WA CHIBA BANK CHUBU ELEC. POWER CHUGOKU BLEC. POWER CTIZEN WATCH CREDIT SAISON DAI NIPPON PRINTING	700 495- 1199 261 1790 3410 3410 3410 3410 3410 3410 3410 341	2 -3 9 -1 20 20 60 30 60 30 60 -15	596 2320 540 2100 5830 3540 3580 3580 3680 2580 1330 592000 1330 592000 1813 2105 1191 36600 2770	399 1116 260 1220 2780 2490 2620 2620 2620 3330 3330 3330 3330 333	
ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA BANK OF FUKUOKA BANK OF FUKUOKA BANK OF FUKUOKA BANYU PHARMS. BENESSE BRIDGESTONE CANON  Geneva Tel: + 4122 3  A joint ver Pictet & Cie an  CANON SALES CASIO COMPUTER CENTRAL JAPAN RAELWA CHUBU ELEC.POWER CHUGOKU BANK CHUGOK	700 495- 1199 261 1790 3430 3430 3310  B LAN RIVA RIVA 320 27777 18407 1840 1145 564000 423 2110 1820 2085 1122 2755	2 -3 9 -1 20 20 60 30 60 30 60 7 Fax: -1 7 10000 1 0 0 0 0 0 0 0	596 2320 540 2100 5830 3540 3540 3680 -4122 32 een Investor 2580 1330 592000 647 2170 1803 2105 1191 3600	399 1116 260 1220 2780 2490 2620 2620 2620 2620 399 1960 1530 1530 1531 691 691	
ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA BANK OF FUKYO-MITSUB CANON  CANON SALES CASIO COMPUTER CEVITRAL JAPAN RAELWA CHUBA BANK CHUBU ELEC-POWER CHUGOKU BANK CHUBU ELEC-POWER CHUGOKU ELEC-POWER CHUGOKU ELEC-POWER CHUGOKU ELEC-POWER CHUGOKU ELEC-POWER CHUGOKU ELEC-POWER CHUCHI FANKOYO BK. DAINIPPON PRINTING DAI-ICHI KANGYO BK. DAINIPPON PINKSCHEMIC	700 495- 1199 261 1790 3410 3430 3310  BLAN RIVA NKI  820 2777 atture comp d The Inte 1145 564000 423 2110 1820 2755 2110 647 1845 347	2 -3 9 -1 200 200 600 300 AIL CATE NG -Fax: 4 100 000 000 000 000 000 000 000 000 0	596 2320 540 2100 5830 3540 3580 3580 3680 4122 32 cen Investor 2580 1330 592000 647 2170 1883 2105 1191 3600 2770 1480 2090	1320 805 383000 1230 2490 2620 2620 2620 281024	
ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA BANK CHUCOKU ELEC. POWER CHUCOKU ELEC. POW	700 495- 11199 261 1790 3430 3310 3310 BLAN RIVA NKI 320 2777 1840 423 2110 1820 2085 2100 423 2110 1820 2085 2100 433 2110 1845 2110 1840 433 2110 1840 433 2110 1840 433 2110 1840 434 2110 443 2110 2110 2110 2110 2110 2110 2110 211	2 -3 9 -1 20 20 60 30 all CTE NG -Fax: -6 -25 100000 1 0 0 0 -15 -5 -5 1	596 2320 540 2100 5830 3540 3540 3680 4122 32 668 1330 592000 647 1883 2105 2170 1883 2105 2170 1883 2105 2170 1883 2105 2170 1883 2105 2170 2170 2170 2170 2170 2170 2170 2170	399 1116 260 1220 2780 2490 2620 2620 2620 2620 2620 2620 2620 26	
ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA BANK OF FUKUOKA BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF FUKUOKA BANYU PHARMS. BENESSE BRIDGESTONE CANON  Geneva Tel: + 4122 3  A joint ver Pictet & Cie an  CANON SALES CASIO COMPUTER CENTRAL JAPAN RAELWA CHUBU ELEC-POWER CHUGOKU BANK CHUGUKU BANK CHUGOKU BANK C	700 495- 1199 261 1790 3430 3310 3310  B LAN RIVA RIVA 1145 564000 423 2110 1820 2085 11122 2755 2100 647 1845 347 1800	2 -3 9 -1 200 200 600 300	596 2320 540 2100 5830 3540 3580 3580 3680 2100 2170 2180 2170 11873 2105 1191 1480 2770 1480 2770 1480 2770 1480 2790 479 1430	399 1116 260 1220 2780 2490 2620 2620 2620 283 383 383 383 390 1990 1530 1530 1530 1530 1530 1530 1530 153	
ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA BANK CHUCOKU ELEC. POWER CHUCOKU ELEC. POW	700 495- 11199 261 1790 3430 3310 3310 BLAN RIVA NKI 320 2777 1840 423 2110 1820 2085 2100 423 2110 1820 2085 2100 433 2110 1845 2110 1840 433 2110 1840 433 2110 1840 433 2110 1840 434 2110 443 2110 2110 2110 2110 2110 2110 2110 211	2 -3 9 -1 20 20 60 30 all CTE NG -Fax: -6 -25 100000 1 0 0 0 0 -15 -5 -5 1	596 2320 540 2100 5830 3540 3540 3680 4122 32 668 1330 592000 647 1883 2105 2170 1883 2105 2170 1883 2105 2170 1883 2105 2170 1883 2105 2170 2170 2170 2170 2170 2170 2170 2170	399 1116 260 1220 2780 2490 2620 2620 2620 28 1024 1320 805 383000 399 601 1330 1330 1330 1330 1330 1330 1330	
ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA BANK OF FUKUOKA BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF YOKOHAMA BANYU PHARMS. BENESSE BRIDGESTONE CANON  CANON SALES CASIO COMPUTER CENTRAL JAPAN RAIL WA CHIBA BANK CHUBU ELEC.POWER CHUBU BANK CHUBU ELEC.POWER CHUBU BANK CHUBU ELEC.POWER CHUBU BANK CHUBU ELEC.POWER CHUBU BANK CHUBU	700 495- 1199 261 1790 3410 3430 3310  BLAN RIVA RIVA RIVA 1145 320 27777 sture comp d The Inte 1840 1145 2110 1820 5423 2110 1820 543 4080000 558 4080000 558	2 -3 9 -1 20 20 60 30 60 30 60 10 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	596 2320 540 2100 5830 3540 3680 3540 3680 3680 3680 2170 1330 592000 647 2170 1883 2105 1191 3600 2770 1480 2770 1480 2770 1480 2770 1480 2770 1480 2770 1480 2770 1480 2770 1480 2770 1480 2770 1480 2770 1480 2770 1480 2770 1480 2770 1480 2770 1480 2770 1480 2770 2770 2770 2770 2770 2770 2770 27	399 1116 260 1220 2780 2490 2620 2620 2620 283 383 383 383 390 1990 1530 1530 1530 1530 1530 1530 1530 153	
ASAH GLASS BANK OF FUKUOKA BANK OF FUKYO-MITSUB BANK OF FOKYO-MITSUB BANK OF FOKOHAMA BANY UPHARMS, BENESSE BRIDGESTONE CANON  CANON  CANON SALES CASIO COMPUTER CENTRAL JAPAN RAIL WA CHIBA BANK CHUBU ELEC POWER CHUGOKU ELE	700 495- 1199 261 1790 261 1790 3430 3310  B LAN RIVA RIVA 1145 554000 423 2110 1840 1145 554000 423 2110 1840 1120 2085 2100 647 1845 347 180 1200 2245 6670000	2 -3 9 -1 20 20 60 30 60 30 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60	596 2320 540 2100 5830 2100 5830 3540 3580 3580 3680 2580 1330 592000 647 1191 3600 1480 2090 499 4430 787 725000 369000 699000	399 1116 260 1220 2780 2490 2620 2620 2620 2620 2620 2620 2620 26	
ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA BANK OF FUKUOKA BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF FOKOHAMA BANYU PHARMS. BENESSE BRIDGESTONE CANON  CANON SALES CASIO COMPUTER CENTRAL JAPAN RAELWA CHIBA BANK CHUBU ELEC POWER CHUGOKU ELEC POWER CHUG	700 495- 1199 261 1790 3430 3430 3430 3310  B LAN RIVA  RIVA  RIVA  1145 564000 423 2110 1820 2085 1122 2755 2100 647 1845 347 1800 1200 558 677000 2245 677000 1195	2 -3 9 -1 20 20 60 30 1 CTE NG -Fax: -1 -10 20 5000 -15 -3 -1 -10 20 5000 -20 5000 -9 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10	596 2320 540 2100 5830 3540 3540 3580 3580 3680 2100 2100 2100 2100 2100 2100 2100 21	399 1116 260 1220 2780 2490 2620 2620 2620 2620 2830 383000 390 1960 1930 1930 1930 1930 1930 1930 1930 193	
ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA BANK OF FUKUOKA BANK OF FUKUOKA BANK OF FUKUOKA BANK OF YOKOHAMA BANYU PHARMS. BENESSE BRIDGESTONE CANON  CANON SALES CASIO COMPUTER CENTRAL JAPAN RAIL WA CHIBA BANK CHUBU ELEC-POWER CHUGOKU BANK CH	700 495- 1199 261 1790 3410 3430 3310  BLAN RIVA NKI 320 27777 sture comp d The Inte 1145 564000 423 2110 1820 558 408000 558 408000 558 677000 11720	2 -3 9 -1 20 20 60 30 60 30 60 75 10 00 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	596 2320 540 2100 5830 2100 5830 3540 3680 3680 3680 2580 1330 592000 647 2170 1883 2105 1191 3600 2770 1480 2770 1480 2770 1480 2770 1480 2770 1480 2770 1480 2770 1480 2770 1480 2770 1480 2770 1480 2770 1480 2770 1480 2770 1480 2770 1480 2770 1480 2770 1480 2770 1699 2770 1699 2770 1699 2770 2770 2770 2770 2770 2770 2770 27	1320 28 1024 1320 283 283 28 1024 1320 805 383000 383000 1940 1330 601 1330 601 1230 230 130 1230 1230 1230 1230 1230	
ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA BANK OF FUKUOKA BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF FOKOHAMA BANYU PHARMS. BENESSE BRIDGESTONE CANON  CANON SALES CASIO COMPUTER CENTRAL JAPAN RAELWA CHIBA BANK CHUBU ELEC POWER CHUGOKU ELEC POWER CHUG	700 495- 1199 261 1790 3430 3430 3430 3310  B LAN RIVA  RIVA  RIVA  1145 564000 423 2110 1820 2085 1122 2755 2100 647 1845 347 1800 1200 558 677000 2245 677000 1195	2 -3 9 -1 20 20 60 30 1 CTE NG -Fax: -1 -10 20 5000 -15 -3 -1 -10 20 5000 -20 5000 -9 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10	596 2320 540 2100 5830 3540 3540 3580 3580 3680 2100 2100 2100 2100 2100 2100 2100 21	399 1116 260 1220 2780 2490 2620 2620 2620 2620 2830 383000 390 1960 1930 1930 1930 1930 1930 1930 1930 193	
ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF YOKOHAMA BANYU HIARMS, BENESSE BRIDGESTONE CANON  CANON SALES CASIO COMPUTER CEVITAL JAPAN RAELWA CHUBA BANK CHUBU ELEC.POWER CHUGOKU ELEC.P	700 495- 1199 261 1790 3430 3310 3310 3310 3310 3310 3310 331	2 -3 -9 -1 -10 -20 -30 -15 -3 -15 -5 -1 -10 -20 -30 -20 -30 -40 -17	596 2320 540 2100 5830 2100 5830 3540 3580 3580 3680 2580 1330 592000 647 2170 1480 2090 1480 2770 1480 2790 1480 2790 1480 2790 1480 2790 1480 2790 1480 2790 1480 2790 1480 2790 1690 1690 1690 1690 1690 1690 1690 16	399 1116 260 1220 2780 2490 2490 2620 2620 2780 2490 2620 2620 2780 2490 2620 2620 2780 2780 2780 281024	
ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA BANYU PHARMS. BENESSE BRIDGESTONE CANON  CANON SALES CASIO COMPUTER CENTRAL JAPAN RAELWA CHUBU ELEC-POWER CHUGOKU ELEC-POWER CHUGO	700 495- 1199 261 1790 3430 3310 3310  B LAN RIVA RIVA 320 27777 ture comp d The Inte 1840 1145 564000 423 2110 1820 2085 11120 2085 11120 56407 18845 347 1890 1200 57700 5080 51700 5080	2 -3 9 -1 20 20 60 30 1 C TE NG -Fax: -1 10 20 50 00 1 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	596 2320 540 2100 5830 3540 3580 3580 3680 3680 2580 1330 592000 647 2170 1480 2090 479 669 1430 787 725000 1480 2090 669 1640 2510 5530 5530 5530	1320 805 1230 2490 2620 2490 2620 2620 2620 2620 2830 2830 280 2810 2810 2810 2810 2810 2810 2810	

		ΙB	ai	ι		TOTO 800
	10	LAN	AIC			TOYO SEIKAN 1924 TOYO TRUST & BANKING 525
- :					ĺ	TOYODA AUTOLOOM WKS 2330
	P	RIV/	(IE			TOYOTA MOTOR 3330 UNICHARM 5300
	li B/	ANK	ING		ł	UNY 2030
					1	WEST JAPAN RAILWAY 4930
	Geneva Tel: +4122	320 2777	- Far	± 4122 3	28 1024	YAMAGUCHI BANK 1600 YAMAHA 1206
1				-	1027	YAMANOUCHI PHARMS. 3020
-	A joint ver					YAMATO TRANSPORT 1509
į	Pictet & Cie an	o the Inti	CITALIONS	I Investor	- 1	YAMAZAKI BAKING 1204 YASUDA FIRE&MAR INS. 589
i			`			.
	CANON SALES CASIO COMPUTER	1840 1145	0 -25	2580 1330	1320 805	HONG
į	CENTRAL JAPAN RAILWA	564000	10000	592000	383000	<u> </u>
	CHIBA BANK	423	1	647	399	AMOY PROPERTIES 3.6
	CHUBU ELEC.POWER CHUGOKU BANK	2110 1820	10 0	2170 1883	1960 1530	BANK OF EAST ASIA 8 CATHAY PACIFIC 6.55
:	CHUGOKU ELEC.POWER	2085	o	2105	1819	CHEUNG KONG HDG. 33.6
2	CITIZEN WATCH	1122	0	1191	691	CHEUNG KONG INFR. 13.55
	CREDIT SAISON DAI NIPPON PRINTING	2755 2100	-15	3600 2770	2510 2070	CHINA MRCH, HOLDINGS 3,88 CHINA RES.ENTREP. 5.7
	DAI-ICHI KANGYO BK.	647	-3	1480	600	CHINA TIELECOM 11.35
:	DALICHI PHARM.	1845	-15	2090	1230	CITIC PACIFIC 10.3
	DAINIPPON INK&CHEMIC DAIWA BANK	347 180	-5 1	479 6 <del>69</del>	230 130	CLP HOLDINGS LTD 34.9 HANG LUNG DEV. 6.25
:	DAIWA HOUSE INDUSTRY	1200	-10	1430	624	HANG SENG RANK 40.7
ij	DAIWA SECURITIES DDI	558 408000	-12	787 725000	405	HENDERSON INV. 3.9
ij	DENSO	2245	-8000 -20	3060	289000 2110	HENDERSON LD.DEV. 22.8 HK.& CHINA GAS 8.8
1	EAST JAPAN RAILWAY	677000	5000	699000	520000	HK.TELECOM. 15
:	EBARA EBAI	1195	-9 ~~	1640	1166	HONG KONG ELECTRIC 24.65
:	FAMILYMART	1720 5080	-20 -30	\$530	1610 4080	HSBC HDG. 171 HUTCHISON WHAMP. 38.9
:	FANUC	4663	-40	5158	4180	JOHNSON FLECTRIC HDG 15.6
,	FUII BANK FUII ELECTRIC	457 379	17	1590	425	NAT.MUTUAL ASIA 3.25
į	FUII HEAVY INDS.	799	-3 -11	457 865	300 313	PALIBURG INTL-HOLDIN 3.92
÷	<b>Г</b> ГЛ РНОТО <b>Г</b> І М	5180	180	5500	4180	SHANGHAI INDUSTRIAL 10.9
:	FUII TELEVISION NETW FUIISAWA PHARM.	559000 1189	0 •1	712000 1339	503000 997	SMARTONE TELECOM 20.4
:	FUITSU	1485	0	1630	1270	SUN HUNG KAI PROPS. 25.15 SWIRE PACIFIC 'A' 23.8
	FURUKAWA ELECTRIC	440	-3	760	393	SWIRE PACIFIC B' 3.75
:	FUTABA GUNMA BANK	5650 941	60 -3	1070	4780 840	TSIM SIIA TSUI PROPS. 12.2
Ċ	HACHUUNT BANK	1155	-5	1230	950	TV.BROADCASTS 14.95 WHARF HDG. 7,2
i	HANKYU	529	9	619	520	WHEELOCK & CO. 3.9
;	HIROSE ELECTRIC HITACHI	8400 760	300 -27	9430 1230	5860 760	YUE YUEN INDL.HDG. 14.5
i	HITACHI CREDIT	2255	-40	2680	2040	
•	HORKAIDO ELEC.POWER	1994	14	2020	1780	II SINGA
:	HONDA MOTOR	1988 5040	60 60	2010 5500	1800 3540	
:	НОУА	5040	120	5880	3350	ASIA PACIFIC BREWS. 3.16
				1750	620	
:	INDUSTRIAL BK.JAPAN	643	ŧa.			CITY DEVELOPMENTS 3.82
:	INDUSTRIAL BKLIAPAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA	249	-3	378	189	CREATIVE TECHNOLOGY 19.3
:	INDUSTRIAL BKLIAPAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU	249 6380 272	-3 -40 -2	378 7450 520	189 5550 192	CREATIVE TECHNOLOGY 19.3 CYCLE & CARRIAGE 3.16 DBS LAND 1.13
	INDUSTRIAL BK.IAPAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES	249 6380 272 345	-3 -40 -2 -9	378 7450 520 513	189 5550 192 337	CREATIVE TECHNOLOGY 19.3 CYCLE & CARRIAGE 3.16 DBS LAND 1.13 DEV.BANK OF SING 5.35
***	INDUSTRIAL BELIAPAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAFAN TELECOM	249 6380 272	-3 -40 -2	378 7450 520 513 2150000	189 5550 192 337 969000	CREATIVE TI-CHNOLOGY 19.3 CYCLE & CARRIAGE 3.16 DBS LAND 1,13 DEV.BANK OF SING 5.35 FRASER & NEAVE 3.08
	INDUSTRIAL BK. JAPAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO - ITOCHU: JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK	249 6380 272 345 1000000 930000 510	-3 -40 -2 -9 -#0000 -1000	378 7450 520 513 2150000 1000000 685	189 5550 192 337 969000 810000 445	CREATIVE TECHNOLOGY 19.3 CYCLE & CARRIAGE 3.16 DBS LAND 1.13 DEV.BANK OF SING 5.35
	INDUSTRIAL BK.JAPAN ISHIKAWAIMA.HARIMA ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO	249 6380 272 345 1000000 930000 510 2210	-3 -40 -2 -9 -40000 -1000 0	378 7450 520 513 2150000 1000000 685 3430	189 5550 192 337 969000 810000 445 1450	CREATIVE TECHNOLOGY 19.3 CYCLE & CARRIAGE 3.16 DBS LAND 1.13 DEV.BANK OF SING. 5.35 FRASER & NEAVE 3.18 GOODWOOD PARK HOTEL 26 GREAT EASTERN LIFE 82 JURONG SHIPYARD 7.9
11	INDUSTRIAL BK JAPAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO - ITOCHU JAPAN AIRLINES JAFAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJMA	249 6380 272 345 1000000 930000 510	-3 -40 -2 -9 -#0000 -1000	378 7450 520 513 2150000 1000000 685	189 5550 192 337 969000 810000 445	CREATIVE TECHNOLOGY 19.3 CYCLE & CARRIAGE 3.16 DBS LAND 1.13 DEV.BANK OF SING. 5.35 FRASER & NEAVE 3.08 GOODWOOD PARK HOTEL 26 GREAT EASTERN LIFE 8.2 JURONG SHIFFARD 7.9 KEPPEL CORPORATION 1.74
# 1	INDUSTRIAL BELJAPAN ISHIKAWAIMAHARIMA ITO YOKADO ITOCHE JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO	249 6380 272 345 1000000 930000 510 2210 358 2320 2255	-3 -40 -2 -9 -40000 -1000 0 -30 -2 10 -16	378 7450 520 513 2150000 1000000 685 3430 666 2460 2395	189 5550 192 337 969000 810000 445 1450 282 2010 1630	CREATIVE TECHNOLOGY 19.3 CYCLE & CARRIAGE 3.16 DBS LAND 1.13 DEV.BANK OF SING. 5.35 FRASER & NEAVE 3.08 GOODWOOD PARK HOTEL 26 GREAT EASTERN LIFE 82 JURONG SHIBYARD 7.9 KLEPPEL CORPORATION 1.74 NATSTEEL ELECTRONICS 3.38 OVERSEAS CHIPLESE BIRG 4.52
# :	INDUSTRIAL BK. LAPAN USHIKA WAJIMA. HARIMA ITO YOKADO - ITOCHU JAPAN AIRLINES JAFAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND.	249 6380 272 345 1000000 930000 510 2210 358 2320 2255 304	-3 -40 -2 -9 -40000 -1000 0 -30 -2 10 -16	378 7450 520 513 2150000 1000000 685 3430 666 2460 2395 489	189 5550 192 337 969000 810000 445 1450 282 2010 1630 195	CREATIVE TECHNOLOGY 19.3 CYCLE & CARRIAGE 3.16 DBS LAND 1.13 DEV.BANK OF SING. 5.35 FRASER & NEAVE 3.08 GOODWOOD PARK HOTEL 26 GREAT EASTERN LIFE 8.2 JURONG SHIBY ARD 7.9 KEPPEL CORPORATION 1.74 NATSTEEL ELECTRONICS 3.38 OVERSEAS CHIMESE BKG 4.52 OVERSEAS CHIMESE BKG 4.52
	INDUSTRIAL BELIAPAN ISHIKAWAIMA-HARIMA ITO YOKADO TTOCHE JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDO	249 6380 272 345 1000000 930000 510 2210 358 2320 2255 304 237 4370	-3 -40 -2 -9 -40000 -1000 0 -30 -2 10 -16	378 7450 520 513 2150000 1000000 685 3430 666 2460 2395	189 5550 192 337 969000 810000 445 1450 282 2010 1630	CREATIVE TECHNOLOGY 19.3 CYCLE & CARRIAGE 3.16 DBS LAND 1.13 DEV.BANK OF SING. 5.35 FRASER & NEAVE 3.08 GOODWOOD PARK HOTEL 26 GREAT EASTERN LIFE 82 JURONG SHIBYARD 7.9 KLEPPEL CORPORATION 1.74 NATSTEEL ELECTRONICS 3.38 OVERSEAS CHIPLESE BIRG 4.52
	INDUSTRIAL BELJAPAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHE JAPAN AIRLINES JAFAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDO ELECTRIC RAILWA	249 6380 272 345 1000000 930000 510 2210 358 2320 2255 304 237 4370 449	-3 -40 -2 -9 -80000 -1000 0 -30 -2 10 -10 -13 4 0 3	378 7450 520 513 2150000 1000000 683 3430 666 2460 2395 489 301 6500 570	189 5550 192 337 965000 810000 445 1450 282 2010 1630 195 145 4180 434	CREATIVE TECHNOLOGY 19.3  CYCLE & CARRIAGE 3.16  DBS LAND 1.13  DEV.BANK OF SING. 5.35  FRASER & NEAVE 3.08  GOODWOOD PARK HOTEL 26  GREAT EASTERN LIFE 8.2  JURONG SHIBY ARD 7.9  KEPPEL CORPORATION 1.74  NATSTEEL ELECTRONICS 3.38  OVERSEAS CHINESE BKG 4.52  OVERSEAS CHINESE BKG 4.52  OVERSEAS UNION BANK 2.68  ROTHMANS INDUSTRIES 7.6  SINGAPORE ARLINE 20  \$19.3
	INDUSTRIAL BELIAPAN ISHIKAWAIMA-HARIMA ITO YOKADO TTOCHE JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDO	249 6380 272 345 1000000 930000 510 2210 358 2320 2255 304 237 4370	-3 -40 -2 -9 -40000 -1000 0 -30 -2 -10 -10 -13 4 0	378 7450 520 513 2150000 1000000 685 3430 666 2460 2395 489 301 8500	189 5550 192 337 965000 810000 445 1450 282 2010 1630 195 145 4180	CREATIVE TECHNOLOGY 19.3  CYCLE & CARRIAGE 3.16  DBS LAND 1.13  DEV.BANK OF SING 5.35  FRASER & NEAVE 3.08  GOODWOOD PARK HOTEL 26  GREAT EASTERN LIFE 8.2  JURONG SHIBY ARD 7.9  KLEPPL CORPORATION 1.74  NATSTEEL ELECTRONICS 3.38  OVERSEAS CILINESE BKG 45.2  OVERSEAS UNION BANK 2.68  ROTHMANS INDUSTRIES 7.6  SINGAPORE ARLLINE 20 49  SINGAPORE ARLLINE 24  SINGAPORE LAND 2.56
	INDUSTRIAL BELJAPAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHE JAPAN AIRLINES JAFAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEPL KDD KEIG ELECTRIC RAILWA KEJI GLECTRIC RAILWA	249 6380 272 345 1000000 930000 510 2210 358 2320 2255 304 4370 449 15605 607	-3 -40 -2 -9 -40000 -1000 0 -30 -2 -10 -10 4 0 3 -110 25 -1	378 7450 7450 520 513 2150000 1000000 685 3430 666 2395 489 301 8500 570 20300 1000 728	189 5550 192 337 965000 810000 445 1450 282 2010 1630 195 145 ' 4180 434 14850 1296 593	CREATIVE TECHNOLOGY 19.3  CYCLE & CARRIAGE 3.16  DBS LAND 1.13  DEV.BANK OF SING. 5.35  FRASER & NEAVE 3.08  GOODWOOD PARK HOTEL 26  GREAT EASTERN LIFE 8.2  JURONG SHIBY ARD 7.9  KEPPEL CORPORATION 1.74  NATSTEEL ELECTRONICS 3.38  OVERSEAS CHINESE BKG 4.52  OVERSEAS CHINESE BKG 4.52  OVERSEAS UNION BANK 2.68  ROTHMANS INDUSTRIES 7.6  SINGAPORE ARLINE 20  \$19.3
	INDUSTRIAL BIKLIAPAN ISHIKAWAIIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAFAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJMA KANSAI ELECTRIC PWR. RAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL RDO KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY	249 6380 272 345 1000000 93000 510 2210 358 2225 304 237 449 15600 1685 607 1194	-3 -40 -2 -9 -40000 -1000 0 -30 -2 10 -16 -13 4 0 3 -110 25 -1 24	378 7450 520 513 2150000 685 3430 666 2460 2395 301 8500 570 20300 1800 728 1310	189 5550 192 337 965900 810000 445 1450 282 2010 1630 195 145 4180 434 434 14850 1290 501 909	CREATIVE TECHNOLOGY 19.3 CYCLE & CARRIAGE 3.16 DBS LAND 1.13 DEV.BANK OF SING. 5.35 FRASER & NEAVE 3.08 GOODWOOD PARK HOTEL 26 GREAT EASTERN LIFE 82 JURONG SHIBYARD 7.9 KLEPPEL CORPORATION 1.74 NATSTEEL ELECTRONICS 3.38 OVERSEAS CHINESE BING 4.52 OVERSEAS CHINESE BING 4.52 OVERSEAS CHINESE BING 4.52 OVERSEAS CHINESE BING 4.52 SINGAPORE ARLINE 20 SINGAPORE ARLINE 20 SINGAPORE TECH NIDL. SINGAPORE TECH NIDL. SINGAPORE TECH NIDL. SINGAPORE TELECOM 2.52
	INDUSTRIAL BELIAPAN ISHIKAWAIMAHARIMA ITO YOKADO TTOCHE JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDO KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL	249 6360 272 345 1000000 510 2210 358 2255 304 227 4370 449 15600 1685 607 1194 105	-3 -40 -2 -9 -80000 -1000 0 -30 -2 10 -10 -10 4 0 3 110 25 -1 24 0	378 7450 7450 520 513 2150000 16000000 685 3430 666 2460 2395 489 301 8500 570 203000 1R00 728 1310 179	189 5550 192 337 969000 810000 445 1450 1282 2010 195 145 1450 1450 1450 1450 1450 1450 1450	CREATIVE TECHNOLOGY 19.3 CYCLE & CARRIAGE 3.16 DBS LAND 1.13 DEV.BANK OF SING. 5.35 FRASER & NEAVE 3.08 GOODWOOD PARK HOTEL 26 GREAT EASTERN LIFE 120 JURONG SHIBYARD 7.9 KEPPEL CORPORATION 1.74 NATSTEEL ELECTRONICS 3.38 OVERSEAS CHINESE BKG 4.52 OVERSEAS CHINESE BKG 4.52 OVERSEAS CHINESE BKG 4.52 OVERSEAS CHINESE BKG 4.52 SINGAPORE ARRLINE 20 SINGAPORE ARRLINE 20 SINGAPORE TECH NDL. 1.26 SINGAPORE TECH NDL. 1.26 SINGAPORE TECH NDL. 1.26 SINGAPORE TECH DOL. 2.52 SINGAPORE TELLECOM 10 2.52
	INDUSTRIAL BIKLIAPAN ISHIKAWAIIMA-HARIMA ITO YOKADO - ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELÈCOM JAPAN TELÈCOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KEWASAKI STEEL KOO KEJELECTRIC RAILWA KEYENCE KUNDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOIE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO	249 6580 272 345 1000000 930000 510 2210 358 2350 2255 304 237 4370 449 15600 1685 607 1194 105 2100	-3 -40 -2 -9 -40000 -1000 0 -30 -2 10 -10 -13 4 0 3 -119 25 -1 24 0 3 -130	378 7450 520 513 2150000 685 3430 666 2460 2395 301 8500 570 20300 1800 728 1310	189 5550 192 337 965900 810000 445 1450 282 2010 1630 195 145 4180 434 434 14850 1290 501 909	CREATIVE TECHNOLOGY 19.3 CYCLE & CARRIAGE 3.16 DBS LAND 1.13 DEV.BANK OF SING. 5.35 FRASER & NEAVE 3.08 GOODWOOD PARK HOTEL 26 GREAT EASTERN LIFE 82 JURONG SHIBYARD 7.9 KLEPPEL CORPORATION 1.74 NATSTEEL ELECTRONICS 3.38 OVERSEAS CHINESE BING 4.52 OVERSEAS CHINESE BING 4.52 OVERSEAS CHINESE BING 4.52 OVERSEAS CHINESE BING 4.52 SINGAPORE ARLINE 20 SINGAPORE ARLINE 20 SINGAPORE TECH NIDL. SINGAPORE TECH NIDL. SINGAPORE TECH NIDL. SINGAPORE TELECOM 2.52
	INDUSTRIAL BELIAPAN ISHIKAWAIMAHARIMA ITO YOKADO ITOCHE JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDO KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIEPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KORUSAI SECURITYES KOKUYO KOMATSU	249 6380 272 345 1000000 930000 510 2210 2210 2358 2225 304 449 15600 1685 607 1194 1095 2100 682	-3 -40 -2 -9 -40000 -1000 0 -30 -10 -10 -10 -11 4 0 3 -110 25 -1 24 0 3 -130 -3	378 7450 7450 520 513 2150000 1000000 685 3430 666 2460 2395 489 301 100000 770 100000 770 100000 7800 179 1615 2950 853	189 5550 192 337 969000 810000 445 1450 1282 2010 195 145 1450 1290 591 4188 434 14850 1290 591 909 95 800 1770 499	CREATIVE TECHNOLOGY 19.3 CYCLE & CARRIAGE 3.16 DBS LAND 1.13 DEV.BANK OF SING. 5.35 FRASER & NEAVE 3.08 GOODWOOD PARK HOTEL 26 GREAT EASTERN LIFE 8.2 JURONG SHIPYARD 7.9 KEPPEL CORPORATION 1.74 NATSTEEL ELECTRONICS 3.38 OVERSEAS CHINESE BKG 4.52 OVERSEAS CHINESE BKG 4.52 OVERSEAS UNION BANK 2.68 ROTHMANS INDUSTRIES 7.6 SINGAPORE ARLINE 20 SINGAPORE ARLINE 20 SINGAPORE TECH INDL. 12.6 SINGAPORE TECH INDL. 51 SINGAPORE TECH INDL. 51 SINGAPORE TELECOM 10 2.52 SINGAPORE TELECOM 10 2.52 SINGAPORE TELECOM 10 2.52
	INDUSTRIAL BELJAPAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHE JAPAN AIRLINES JAFAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAMSAKI HEAVY IND. KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDO KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIEPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KORUSAI SECURITYES KOKUYO KOMATSU KUBOTA	249 6580 272 345 1000000 930000 510 2210 358 2320 2255 304 247 449 15600 1685 607 1194 105 682 2100 682 230	-3 -40 -2 -9 -40000 0 -30 -2 10 -116 -13 4 0 3 -119 25 -1 24 6 3 -130 -3	378 7450 7450 520 513 2150000 1000000 685 3430 666 2460 2395 489 301 1800 728 1310 179 1665 2950 853	189 5550 192 337 969000 445 1450 282 2010 195 145 145 1450 1450 145 145 1488 434 14880 1290 591 909 95 1001 1770 499 280	CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OF SING. S135 FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIBYARD KEPPEL CORPORATION NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE SINGAPORE ARRLINE SINGAPORE ARRLINE SINGAPORE TECH NDL. SINGAPORE TECH NDL. SINGAPORE TECH NDL. SINGAPORE TELECOM
	INDUSTRIAL BELIAPAN ISHIKAWAIMAHARIMA ITO YOKADO ITOCHE JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDO KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIEPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KORUSAI SECURITYES KOKUYO KOMATSU	249 6380 272 345 1000000 930000 510 2210 2210 2358 2225 304 449 15600 1685 607 1194 1095 2100 682	-3 -40 -2 -9 -40000 -1000 0 -30 -10 -10 -10 -11 4 0 3 -110 25 -1 24 0 3 -130 -3	378 7450 7450 520 513 2150000 1000000 685 3430 666 2460 2395 489 301 100000 770 100000 770 100000 7800 179 1615 2950 853	189 5550 192 337 969000 810000 445 1450 1282 2010 195 145 1450 1290 591 4188 434 14850 1290 591 909 95 800 1770 499	CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OF SING. S135 FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIBYARD KEPPEL CORPORATION NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE SINGAPORE ARRLINE SINGAPORE ARRLINE SINGAPORE TECH NDL. SINGAPORE TECH NDL. SINGAPORE TECH NDL. SINGAPORE TELECOM
	INDUSTRIAL BELJAPAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHE JAPAN AIRLINES JAFAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIG ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIEPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KORUSAI SECURITYES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER	249 6380 6380 6380 6380 6380 6380 6380 6380	-3 -40 -2 -9 -40000 0 -1000 0 -30 -2 10 -113 4 0 3 -1110 25 -1 25 -1 -1 6 3 -130 -3 -3 -9 -17 -12 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10	378 7450 7450 513 2150000 1000000 685 3430 666 2460 2495 301 1800 728 1310 179 1615 2950 1301 1301 1301 1301 2240	189 5550 192 337 969000 445 1450 282 2010 195 145 1450 195 145 1488 434 14880 591 995 900 1770 499 280 1040 590 1830	CREATIVE TECHNOLOGY 19.3 CYCLE & CARRIAGE 3.16 DBS LAND 1.13 DEV.BANK OF SING. 5.35 FRASER & NEAVE 3.08 GOODWOOD PARK HOTEL 26 GREAT EASTERN LIFE 82 JURONG SHBYARD 7.9 KEPPEL CORPORATION 1.74 NATSTEEL ELECTRONICS 3.38 OVERSEAS CHINESE BKG 452 OVERSEAS CHINESE BKG 452 OVERSEAS CHINESE BKG 452 OVERSEAS CHINESE BKG 455 SINGAPORE ARLINE 20 SINGAPORE ARLINE 20 SINGAPORE TELECOM 50 SINGAPORE TELECOM 50 SINGAPORE TELECOM 50 SINGAPORE TELECOM 50 SINGAPORE TELECOM 10 2.52
	INDUSTRIAL BIKLIAPAN ISHIKAWAIIMA-HARIMA IHO YOKADO - ITOCHU JAPAN AIRLINES JAFAN TELECOM JAPAN AIRLINES JAFAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJMA KANSAI ELECTRIC PWR. RAO KAWASAKI STEEL ROD KAWASAKI STEEL ROD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU MATSUSHITA EL.	249 6390 6390 6390 6390 6390 6390 6390 639	-3 -40 -2 -9 -90000 -1000 0 -340 -2 -110 -13 4 0 3 -1110 25 -1 -13 0 -3 -130 -3 -3 -130 -3 -130 -130	378 7450 7450 7450 513 2150000 1000000 685 3430 666 2460 2395 489 301 8500 570 1800 728 1310 179 16615 2950 853 1301 8730 2240 1700	189 5550 192 337 569000 810000 445 1450 282 2010 1630 195 4180 434 148.90 1290 95 1000 1770 499 280 1040 56600 1830	CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL FRASER ASTERN LIFE JURIONG SHIBYARD NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BING OVERSEAS CHINESE SINGAPORE ARLINE SINGAPORE TREIS SINGAPORE TELECOM SINGAPORE
	INDUSTRIAL BELJAPAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHE JAPAN AIRLINES JAFAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIG ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIEPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KORUSAI SECURITYES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER	249 6380 6380 6380 6380 6380 6380 6380 6380	-3 -40 -2 -9 -40000 0 -1000 0 -30 -2 10 -113 4 0 3 -1110 25 -1 25 -1 -1 6 3 -130 -3 -3 -9 -17 -12 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10	378 7450 7450 513 2150000 1000000 685 3430 666 2460 2495 301 1800 728 1310 179 1615 2950 1301 1301 1301 1301 2240	189 5550 192 337 956000 810006 445 1450 282 2010 1630 195 145 145 14180 434 14850 1290 95 800 1770 499 280 11770 499 280 1130 1500 1130 15700	CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OF SING. S.35 FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL CREAT EASTERN LIFE JURONG SHIBYARD ANT OF SHOR. NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHIPSES BKG OVERSEAS CHIPSES BKG OVERSEAS CHIPSES BKG SINGAPORE ARRLINE 20 SINGAPORE ARRLINE 20 SINGAPORE ARRLINE 20 SINGAPORE TECH NDL. SINGAPORE TECH NDL. SINGAPORE TECH NDL. SINGAPORE TECH NDL. SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM JOSEPH STORM SINGAPORE TELECOM JOSEPH SINGAPORE TELECOM JOSEPH SINGAPORE TELECOM UNITED OVERSEAS BANK  MALA  BERJAYA SPORTS TOTO J.36  BERJAYA SPORTS TOTO J.36
	INDUSTRIAL BELJAPAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA IHO YOKADO - ITOCHU JAPAN AIRLINES JAFAN TELECOM JAPAN AIRLINES JAFAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJMA KANSAI ELECTRIC PWR. RAO KAWASAKI STEEL RODO KAWASAKI STEEL RODO KEJO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOJE STEEL KOGUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU MARUGII MOTOR MARUJENI MARUGII MOTOR MARUJENI MARUJIMA INOTOR MARUJENI MARUJIMA MARUJIM	249 6380 272 345 600 6380 6380 6380 6380 6380 6380 6380	-3 -40 -2 -9 -80000 -1000 0 -340 -2 10 -13 4 0 3 -119 25 -1 24 0 3 -130 -3 -3 -9 -17 -20 t0 0 750	378 7450 7450 7450 513 2150000 1000000 685 3430 666 2460 2395 489 301 8500 1700 1800 1700 1810 179 1615 530 18730 2240 1700 1700 1700	189 5550 192 337 569000 810000 445 1450 282 2010 1630 195 4180 434 148.90 1290 95 1000 1770 499 280 1040 56600 1830	CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OF SING. SINGAPORE TECHNOL SINGAPORE TECHNOL SINGAPORE TELECOM SI
	INDUSTRIAL BELIAPAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHE JAPAN AIRLINES JAFAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDO KAWASAKI STEEL KDO KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBATA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC POWER KYUSHU MATSUSHUTA EL MABUCHI MOTOR MARUBENI MARUH MATSUSH.KOTOBUKI ELT	249 6380 272 345 1000000 930000 510 22210 3358 2220 22255 304 449 15600 1685 607 1194 106 1392 230 2160 682 230 6700 2160 1600 1600 1600 15100 1	-3 -40 -2 -9 -80000 -1000 0 -340 -2 10 -10 -10 -110 -13 4 0 3 -110 -25 -1 -17 -20 t0 0 -750 -1 0 -750 -1 0 -10 0	378 7450 7450 7450 513 2150000 1000000 685 3430 666 2460 2395 489 301 8500 1700 1700 1701 179 1615 2950 853 530 18730 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1	189 5550 192 337 189 810000 445 1450 282 2010 1630 195 1451 4180 434 4180 1290 95 800 11770 499 280 1890 1890 1990 1890 1990 1890 1990 19	CREATIVE TECHNOLOGY 19.3 CYCLE & CARRIAGE 3.16 DBS LAND 1.13 DEV.BANK OF SING. 5.35 FRASER & NEAVE 3.08 GOODWOOD PARK HOTEL 26 GREAT EASTERN LIFE 22 JURONG SHIBYARD 7.9 KEPPEL CORPORATION 1.74 NATSTEEL ELECTRONICS 3.38 OVERSEAS CHINESE BKG 4.52 OVERSEAS CHINESE BKG 4.52 OVERSEAS CHINESE BKG 4.52 OVERSEAS CHINESE BKG 4.52 SINGAPORE ARKLINE 20 SINGAPORE ARKLINE 20 SINGAPORE TRECH NDL 1.26 SINGAPORE TECH NDL 1.26 SINGAPORE TECH NDL 1.26 SINGAPORE TECH NDL 1.25 SINGAPORE TELECOM 10 2.52
	INDUSTRIAL BICLAPAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHE JAPAN AIRLINES JAFAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIG ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIEPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KORUSAI SECURITYES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU MATSUSHITA EL MABUCHI MOTOR MARUEMI MATSUSH.KOTOBUKI ELT MATSUSHITA COMMS. IN	249 6380 272 345 1000000 930000 510 2210 338 2220 2210 338 237 449 15600 1685 607 1194 1695 1392 2100 2160 1690 2160 1600 2161 1600 231 2090 3720 4866	-3 -40 -2 -9 -80000 0 -1000 0 -30 -2 10 0 3 -110 25 -1 25 -1 26 3 -130 -3 -9 -10 0 0 3 -110 0 0 3 -110 0 0 -110 0 0 -110 0 0 -110 0 0 -110 0 0 0	378 7450 7450 520 513 2150000 1000000 685 3430 666 2460 2490 2395 489 301 8500 570 20300 1800 728 1310 179 1615 2300 1700 853 520 1301 1700 2400 1700 2540 1700 2540 1700 2540 1700 2540 1700 2540 2550 2540 2550 2550 2550 2550 25	189 5550 192 337 965000 810006 445 1450 282 2010 195 145 1451 4188 434 14850 1290 591 1000 1770 499 280 1040 5660 1830 1193 1890 1890 1890 1890 1890 1890 1890 1890	CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OF SING. STASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURIONG SHIBTYARD KEPPEL CORPORATION NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG SINGAPORE ARRLINE 20 SINGAPORE ARRLINE 20 SINGAPORE TECH NDL. SINGAPORE TECH NDL. SINGAPORE TECH NDL. SINGAPORE TELECOM SINGAPORE SI
	INDUSTRIAL BELJAPAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO - ITOCHE JAPAN AIRLINES JAFAN TELECOM JAPAN AIRLINES JAFAN TELECOM JAPAN AIRLINES JAFAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEFL KDO KEJO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIEPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOJE STEEL KOGUSALI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYUSHU ELEC POWER KYUSHU MELEC POWER KYUSHU MELEC POWER KYUSHU MATSUSHITA EL MABUCHI MOTOR MARUENI MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA CLECNDL	249 6380 272 345 1000000 930000 510 22210 3358 2220 22255 304 449 15600 1685 607 1194 106 1392 230 2160 682 230 6700 2160 1600 1600 1600 15100 1	-3 -40 -2 -9 -80000 -1000 0 -340 -2 10 -13 4 0 3 -110 -25 -1 24 0 3 -130 -3 -3 -9 -17 -20 t0 0 750 -1 0 0 0 -1000	378 7450 7450 7450 513 7150000 1000000 685 3430 666 2460 2395 489 301 8500 570 1800 728 853 1310 179 16615 2950 853 1301 8730 2240 1770 10600 450 2195 4380 2195 4380 2255	189 5550 192 337 195 65000 810000 445 1450 282 2010 1630 195 4180 434 148.9 1290 595 1000 1770 499 200 1770 499 1000 1130 5700 1130 5700 1130 5700 1130 3090 3160 3160	CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL FRASER AND SINGAPORE TECHNOICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE SINGAPORE ARLINE 20 SINGAPORE ARLINE 20 SINGAPORE TECHNOL SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM UNITED OVERSEAS BANK  ALS  MALLA  BERLAYA STORTS TOTO CARL SBERG BREWERY MA SCENTING GOLDEN HOPE PLIN. UNGERLANDS & LOWLANDS SUGAL LIMPUR KEPONG S.33
	INDUSTRIAL BICLAPAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO - ITOCHE JAPAN AIRLINES JAFAN TELECOM JAPAN AIRLINES JAFAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KASAI ELECTRIC PWR. KAO KAJIMA KASAKI HEAVY IND. KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD BELECTRIC RAIL.WA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAIL.WAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU MATSUSHITA EL MABUCHI MOTOR MARUBENI MARUI MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC.NDL MATSUSHITA ELEC.NWS. MAZDA MOTOR	249 6390 6390 6390 6390 6390 6390 6390 639	-3 -40 -2 -9 -1000 0 -1000 0 -340 -12 -10 -110 -13 4 0 3 -1110 25 -1 -12 -13 0 -13 0 -13 0 -13 0 -13 0 -110 0 -13 0 -110 0 -110 0 -110 0 -110 0 -110 0 -110 0 -110 0 -110 0 -110 0 -110 0 -110 0 -110 0 -110 0 -110 0 -110 0 -110 0 0 0	378 7450 7450 520 513 2150000 1000000 685 3430 666 2460 2490 2395 489 301 8500 570 20300 1800 728 1310 179 1615 2300 1700 853 520 1301 1700 2400 1700 2540 1700 2540 1700 2540 1700 2540 1700 2540 2550 2540 2550 2550 2550 2550 25	189 5550 192 337 965000 810006 445 1450 282 2010 195 145 1451 4188 434 14850 1290 591 1000 1770 499 280 1040 5660 1830 1193 1890 1890 1890 1890 1890 1890 1890 1890	CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OF SING. S.35 FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL CREAT EASTERN LIFE JURONG SHIBYARD ALEPPEL CORPORATION NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESSE BKG COVERSEAS CHINESSE BKG ASTEMANS INDUSTRIES SINGAPORE ARRLINE 20 SINGAPORE ARRLINE 20 SINGAPORE TRECH NDL. SINGAPORE TECH NDL. SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM UNITED OVERSEAS BANK  MALA  BERUAYA SPORTS TOTO CARL SBERG BREWERY MA S.5 GENTING GOLDEN HOPE PLTN. HIGHLANDS & LOWLANDS KUMPULAN GUTTRIE S.14  LIMPUR KEPONG S.35  KUMPULAN GUTTRIE S.25
	INDUSTRIAL BICLAPAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHE JAPAN AIRLINES JAFAN TELECOM JAPAN AIRLINES JAFAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDO KEIO BLECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIEPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOGUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KUBARAY KYOCERA KYUSHU ELEC POWER	249 6380 6380 6380 6380 6380 6380 6380 6380	-3 -40 -2 -9 -1000 0 -1000 0 -340 -13 4 0 3 -110 25 -1 -12 4 0 3 -130 -3 -12 -12 -130 -130 -130 -130 -130 -130 -130 -130	378 7450 7450 7450 513 7150000 1000000 683 3430 666 2460 2395 489 301 8500 570 1800 728 853 1310 179 16615 22950 853 1301 8730 12400 2195 4380 2240 1770 10600 4450 2195 4380 2355 1340 5250 2355 13440 5253 13564	189 5550 192 337 189 659000 810000 445 1450 282 2010 1630 195 4180 434 148.9 1290 595 1000 1770 499 280 1000 1830 1130 5700 193 1780 193 3160 1780 1000 244	CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OF SING. S15 FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL CARRIAGE JURIONG SHBYARD APPLICATION NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE SINGAPORE ARLINE SINGAPORE ARLINE SINGAPORE TECH INDL. SINGAPORE TECH INDL. SINGAPORE TECH INDL. SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM UNITED OVERSEAS BANK  ALS  MALA  BERJAYA STORTS TOTO CARLSBERG BREWERY MA CONTROL SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM UNITED OVERSEAS BANK  ALS  MALA  BERJAYA STORTS TOTO CARLSBERG BREWERY MA CONTROL SINGAPORE TELECOM SINGAPORE SINGAPORE TELECOM SINGAPORE SIN
	INDUSTRIAL BICLAPAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHE JAPAN AIRLINES JAFAN TELECOM JAPAN AIRLINES JAFAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR KAO KAJIMA KEYENCE KINDEN KINSI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KORE-STELL KORUSAJ SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHI MATSUSHITA EL MABUCHI MOTOR MARUBENI MARUI MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC. RUS. MAZDA MOTOR MINEBEA MITSUBISHI	249 6380 272 345 1000000 510 2010 3358 2220 22255 304 4470 449 15600 1685 607 1194 106 1392 230 2160 682 230 2160 682 230 2160 1060 1060 1090 3720 4860 1091 496 1511 815	-3 -40 -2 -9 -1000 0 -1000 0 -30 -2 10 -10 -10 -110 -13 -13 -13 -13 -13 -13 -13 -13 -13 -13	378 7450 7450 7450 513 2150000 1000000 685 3430 666 2440 2395 489 301 8500 1700 170 1600 179 1605 523 1310 179 1605 4380 1700 10600 450 1700 10600 450 1700 10600 450 1700 10600 450 1700 10600 450 1700 10600 450 1700 10600 450 1700 10600 450 1700 10600 450 1700 10600 450 1700 10600 450 1700 10600 450 1700 10600 450 1700 10600 450 1700 10600 450 1700 10600 450 1700 10600	189 5550 192 337 180 810000 445 1450 282 2010 1630 195 1450 1450 1450 195 1450 1450 1590 95 1400 1770 1890 1890 1890 1890 1990 1890 1890 1990 1890 18	CREATIVE TECHNOLOGY 19.3 CYCLE & CARRIAGE 3.16 DBS LAND 1.13 DEV.BANK OF SING. 5.35 FRASER & NEAVE 3.08 GOODWOOD PARK HOTEL 26 GREAT EASTERN LIFE 22 JURONG SHIBYARD 7.9 KEPPEL CORPORATION 1.74 NATSTEEL ELECTRONICS 3.38 OVERSEAS CHINESE BKG 4.52 OVERSEAS CHINESE 3.09 SINGAPORE ARKLINE 20 SINGAPORE ARKLINE 20 SINGAPORE TECH INDL 1.26 SINGAPORE TECH INDL 1.26 SINGAPORE TECH INDL 1.26 SINGAPORE TECH INDL 1.25 SINGAPORE TECH INDL 1.25 SINGAPORE TELECOM 10 2.52 SINGAPORE TELECOM 5.35 TENGINETRING 0.42 UNITED OVERSEAS BANK 4.28  MALA LUMPUR KEPONG 5.35 KUMPULAN GUTTRIE 2.14 LEISUNE MANAGEMENT 19.3 MAGNUM CORPORATION 0.93 MALAYAN BANKING 3.2
THE STATE OF THE S	INDUSTRIAL BICLAPAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHE JAPAN AIRLINES JAFAN TELECOM JAPAN AIRLINES JAFAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAMASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEFL KDO KAWASAKI STEFL KDO KAWASAKI STEFL KDO KAWASAKI STEFL KOO KAMASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEFL KOO KAMASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEFL KOO KOMASTU KINKI NIEPON RAIL WAY KIRIN BREWERY KOO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC. POWER KYUSHU ELEC. ROMMS. IN MATSUSHITA ELEC. INDL MATSUSHITA ELEC. WKS. MAZDA MOTOR MITSUBISHI CIRENUCAL	249 6380 6380 6380 6380 6380 6380 6380 6380	-3 -40 -2 -9 -1000 0 -1000 0 -340 -13 4 0 3 -110 25 -1 -12 4 0 3 -130 -3 -12 -12 -130 -130 -130 -130 -130 -130 -130 -130	378 7450 7450 520 513 2150000 1000000 683 3430 666 2395 489 301 8500 570 728 728 728 7310 179 18500 179 18500 179 18500 179 1850 179 18500 179 18500 179 18500 179 18500 179 18500 179 18500 179 18500 179 1853 18501 1700 1853 18501 1700 1853 1853 18501 1700 1853 18501 1700 1853 1853 18501 1700 1853 1853 1855 18450 1853 1855 18450 1855 18450 1855 18450 1855 18450 1855 18450 1855 18450 1855 18450 1855 18450 1855 18450 1855 18450 1855 18450 1855 18450 1855 18450 1855 18450 1855 18450 1855 1855 18450 1855 1855 1855 1855 1855 1855 1855 18	189 5550 192 337 969000 810000 445 1450 282 2010 1630 195 4180 434 434 434 434 439 95 95 96 900 1770 499 1040 5700 1193 1890 3090 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 178	CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OF SING. STARLER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURIONG SHIBYARD NASTSEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG SINGAPORE ARLINE SINGAPORE ARLINE SINGAPORE TELECOM UNITED OVERSEAS BANK  MALA  BERUAYA STORTS TOTO CARL SBERG BREWERY MA GENTING GOLDEN HOPE PLTN. LIGHTAN GUNTLED KUMPULAN GUTTRIE LISUURE MANAGEMENT MAGRIEM CORPORATION MALAYAN BANKING MALAYAN B
	INDUSTRIAL BICLAPAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHE JAPAN AIRLINES JAFAN TELECOM JAPAN AIRLINES JAFAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAJIMA KEYENCE KIDE KINDEN KININ INPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOILE STEEL KOKUSAJ SECURITIES KOKUSAJ KOKUSAJ SECURITIES KOKUSAJ KOKU	249 6380 6380 6380 6380 6380 6380 6380 6380	-3 -40 -2 -9 -1000 0 -30 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -11 -11 -11 -1	378 7450 7450 7450 513 2150000 1000000 685 3430 666 2440 2395 489 301 8500 8500 1700 170 1600 179 1600 2950 853 530 1301 8730 10600 450 1700 10600	189 5550 192 337 189 810000 445 1450 282 2010 1630 195 1451 4180 434 4180 1290 95 800 11770 499 280 11770 499 280 11770 11770 1890 3360 17890 3360 17890 3360 17800 244 1160 711 137 276 1013	CREATIVE TECHNOLOGY 19.3 CYCLE & CARRIAGE 3.16 DBS LAND 1.13 DEV.BANK OF SING. 5.35 FRASER & NEAVE 3.08 GOODWOOD PARK HOTEL 26 GREAT EASTERN LIFE 22 JURONG SHIBYARD 7.9 KEPPEL CORPORATION 1.74 NATSTEEL ELECTRONICS 3.38 OVERSEAS CHINESE BKG 4.52 OVERSEAS CHINESE 3.09 SINGAPORE ARKLINE 20 SINGAPORE ARKLINE 20 SINGAPORE TECH INDL 1.26 SINGAPORE TECH INDL 1.26 SINGAPORE TECH INDL 1.26 SINGAPORE TECH INDL 1.25 SINGAPORE TECH INDL 1.25 SINGAPORE TELECOM 10 2.52 SINGAPORE TELECOM 5.35 TENGINETRING 0.42 UNITED OVERSEAS BANK 4.28  MALA LUMPUR KEPONG 5.35 KUMPULAN GUTTRIE 2.14 LEISUNE MANAGEMENT 19.3 MAGNUM CORPORATION 0.93 MALAYAN BANKING 3.2
The second secon	INDUSTRIAL BICLAPAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHE JAPAN AIRLINES JAFAN TELECOM JAPAN AIRLINES JAFAN TELECOM JAPAN AIRLINES JAFAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAJIMA KEYENCE KINDEN KAWASAKI HEAVY IND. KAJIMA KEYENCE KINDEN KAILWAY KIRIN BIREWERY KOKUYO KORLATSU KOKUYO KOKATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.ROLL MATSUSHITA ELEC.INDL MITSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI HEAVY IND	249 6290 6290 6290 6290 920000 920000 920000 920000 920000 920000 920000 920000 920000 920000 920000 920000 920000 920000 920000 920000 920000 920000 920000 920000 920000 920000 920000 920000 920000 9200000 920000 920000 920000 920000 920000 920000 920000 920000 9200000 920000 920000 920000 920000 920000 920000 920000 920000 9200000 920000 920000 920000 920000 920000 920000 920000 920000 9200000 920000 920000 920000 920000 920000 920000 920000 920000 9200000 920000 920000 920000 920000 920000 920000 920000 920000 9200000 920000 920000 920000 920000 920000 920000 920000 920000 9200000 920000 920000 920000 920000 920000 920000 920000 920000 9200000 920000 920000 920000 920000 920000 920000 920000 920000 9200000 9200000 9200000 9200000 92000000 9200000000	-3 -40 -2 -9 -1000 0 -1000 0 -1000 -10 -10 -10 -10 -	378 7450 7450 7450 513 7450 513 7150000 1000000 683 3430 666 2460 2395 489 570 570 728 1310 179 228 1310 179 1615 2950 853 1301 8730 10600 4450 2195 4380 2355 1340 2195 4380 2355 1346 1250 237 583 18440 825	189 5550 192 337 969000 810000 445 1450 282 2010 1630 195 4188 434 434 434 909 95 95 900 1770 499 1000 1770 499 1890 1770 499 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780	CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURIONG SHIBYARD NASTSEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS
The second secon	INDUSTRIAL BICLAPAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHE JAPAN AIRLINES JAFAN TELECOM JAPAN AIRLINES JAFAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAJIMA KEYENCE KIDE KINDEN KININ INPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOILE STEEL KOKUSAJ SECURITIES KOKUSAJ KOKUSAJ SECURITIES KOKUSAJ KOKU	249 6380 6380 6380 6380 6380 6380 6380 6380	-3 -40 -2 -9 -1000 0 -30 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -11 -11 -11 -1	378 7450 7450 7450 513 2150000 1000000 685 3430 666 2440 2395 489 301 8500 8500 1700 170 1600 179 1600 2950 853 530 1301 8730 10600 450 1700 10600	189 5550 192 337 189 810000 445 1450 282 2010 1630 195 1451 4180 434 4180 1290 95 800 11770 499 280 11770 499 280 11770 11770 1890 3360 17890 3360 17890 3360 17800 244 1160 711 137 276 1013	CREATIVE TECHNOLOGY 19.3 CYCLE & CARRIAGE 3.16 DBS LAND 1.13 DEV.BANK OF SING. 5.35 FRASER & NEAVE 3.08 GOODWOOD PARK HOTEL 26 GREAT EASTERN LIFE 82 JURIONG SHIBYARD 7.9 KEPPEL CORPORATION 1.74 NATSTEEL ELECTRONICS 3.38 OVERSEAS CHIPSES BKG 4.52 SINGAPORE ARKLINE 20 SINGAPORE ARKLINE 20 SINGAPORE ARKLINE 20 SINGAPORE TECH INDL. 1.26 SINGAPORE TECH INDL. 1.26 SINGAPORE TECH INDL. 1.25 SINGAPORE TECH INDL. 1.25 SINGAPORE TELECOM 10 2.52 SINGAPORE TELECOM 10 2.54 SINGAPORE TELECOM 10 2.54 SINGAPORE TELECOM 10 2.54 SINGAPORE TELECOM 10 2.54 SINGAPORE TELECOM 10

У.	53				114 1 Ex	MAYIMMAT 210	
	MITSUBISHI MOTORS	282	-7	709	282	RESORTS WORLD	:
	MITSUBISHI TST.& BKG	824	-i0	1900	780	RHB CAPITAL ROTHMANS OF PALL MAL	1
	MITSUI & COMPANY MITSUI CHEMICALS	757 357	-16 -10	1060 448	651 175	SIME DARBY	2
	MITSUI FUDOSAN	1000	-10	1650	965	TANIONG PLC TECHNOLOGY RESOURCES	
į	MITSUI MARÆFIRE INS MITSUI MNGÆ SMELT.	634 627	-11 15	776 646	555 462	TELEKOM MALAYSIA	
	MITSUI TST.BANKING	199	Ð	719	165	TENAGA NASIONAL YTL CORP.	3
	MURATA MANUFACTURIN MYCAL	G 4650 865	-40 -25	5800 1470	3300 760	YTL POWER	1
	NAGOYA RAILROAD	402	0	463	390 550		_
	NANKAI ELEC.RY. NEC	565 1147	0 -43	600 1570	550 1135	AUS AUS	5
i	NGK INSULATORS NICHIDO FIRE&MARJINS	1311 750	4 -17	1314 . 835	988 626	<u> </u>	_
	NICHIEL	9600	-400	13999.93	7700	AMCOR AMP	2
	NIDEC NIKKO SECURITIES	11000 501	-80 -9	12600 667	4350 324	AUS & NZ BANKING GRO	1
į	NIKON	854 13760	-14 60	2370 14280	795 9900	BRAMBLES INDS. BROKEN HILL PTY.	1
	NINTENDO NIPPON CREDIT BANK	140	1	209	93	CMWLBK.OF AUS.	1
į	NIPPON EXPRESS NIPPON LSI CARD	688 125000	-29 0	856 235000	585 116000	COLES MYER	6
	NIPPON MEAT PACKERS	1635 400	2 -5	1908 559	1440 327	CSR FOSTERS BREWING GP.	3
	NIPPON OIL NIPPON PAPER INDS.	489	-15	698	380	GENERAL PRITST. LEND LEASE CORP.	3
j	NIPPON STEEL NIPPON TELNETWORK	255 44600	5 1100	311 47500	148 34 <b>6</b> 00	NAT.AUS.BANK	2
	NIPPON YUSEN KK NISSAN MOTOR	425 477	-4 3	496 778	327 385	NAT MUT HOLDINGS (NZ NEWS CORP.	i
	NISSIN POOD PRDS.	2185	0	2910	1950 1720	NEWS CORP. PREF.ORD. RIO TINTO	Į Į
	NITTO DENKO	1902 132	-15 4	2390 195	95	ST.GEORGE BANK	1
	NOMURA SECURITIES NPN.FIRE & MARINE IN	1537 555	-13 2	1800 600	1280 359	TELSTRA CORPORATION WESTFIELD HDG.	8
1	NPN.TELG. & TEL	1130000	-20000 2	1270000 651	920000 290	WESTFIELD TRUST WESTFAC BANK	3 I
ı	NSK NTT DATA	540 521000	-5000	717999.94	430999.94	WMC	8
1	OBAYASHI ODAKYU ELECTRIC RY.	519 404	16 2	. 781 625	358 395	WOODSIDE PTL WOOLWORTHS	5
-	OJI PAPER CO.	536	2 -25	704 ·	403 774	2	_
	OLYMPUS OPTICAL OMRON	1560 2025	10	2600	1800	NE'	N
-	ONO PHARM. ONWARD KASHIYAMA	34 <b>50</b> 1728	30 -12	4130 1960	2020 1370	<b>L</b>	_
ļ	ORIENTAL LAND	5430 9550	-70 -2 <b>3</b> 0	7500 10600	5000 7790	ABBOTT LABS. AIRTOUCH COMMUNICATI	6
ĺ	ORIX OSAKA GAS	349	13	360	261	ALLIED SIGNAL	4
i	PIONEER ELECTRONIC PROMISE	2590 6410	-5 100	2895 7850	1850 5000	ALLSTATE CORP. AMER.EXPRESS	1
	RICOH ROHM	1512 16000	-8 200	1870 16000	1270 11 <b>20</b> 0	AMER.GENERAL AMER.HOME PRDS.	5
	SAKURA BANK	280	5	795	271	AMERINTLIGP.	9
ļ	SANKYO (IST) SANWA BANK	3060 975	0 -5	4230 1590	2870 924	AMERICA ONLINE DEL. AMERITECH	4
	SANYO ELECTRIC SECOM	355 8130	6 60	466 8870	296 7130	AMGEN AMOCO (US)	70 51
ĺ	SEIBU RAILWAY	4250	-120	6020	3950	AMR (AMERICAN AIRLIN ANHEUSER-BUSCH	50
ĺ	SEKISUI CHEMICAL SEKISUI HOUSE	710 1065	-33 -5	1060 1198	633 762	AT&T CORP.	50
1	SEVEN-ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BANK	8498 1140	-130	9460 1290	9366 930	ATLANTIC RICHIELD AUTOMATIC DATA FROC.	6
	SHARP	924	-31	1330 2090	795 1810	BANC ONE BANK OF MONTREAL QUE	45
Ì	SHIKOKU ELECTRIC POW SHIMANO	2030 3470	0 80)	3670	2380	BANK OF NEW YORK	2
	SHIMIZU SHIN-ETSU CHEMICAL	400 2170	-9 -40	652 3550	281 2100	BANKAMERICA BANKBOSTON	81 45
	SHIONOGI	767	-7	868	540 1460	BAXTER INTL	58 43
ļ	SHISEIDO SHIZUOKA BANK	1495 1340	3 8	2190 1500	1060	BELL ATLANTIC BELLSOUTH	67
ŀ	SHOHKOH FUND & CO. SMC	33000 10470	41000 70	46300 12000	31500 9750	BERKSHIRE HATHAWAY BEST FOODS	72 54
l	SOFTBANK	6740	-[40	7290 13390	2000 9450	BOEING BOSTON SCIENTIFIC	36 81
	SONY SONY MUSIC ENTINT.(IA	12070 5450	90 -90	6350	3700	BRISTOL MYERS SQUIBB	10
l	SUMITOMO SUMITOMO BANK	661 1204	4 24	1810 1010	574 1094	BURLINGTON NTHIN SANT CAMPBELL SOUP	95 52
	SUMITOMO CHEMICAL	434	-5	480 1940	237 1284	CARNIVAL CATERPILLAR	33 49
ļ	SUMITOMO ELECTRIC IN SUMITOMO MAR.&FIRE I	1353 775	-6 -15	866	580	CBS.	29
ĺ	SUMITOMO METAL INDS. SUMITOMO METAL MININ	201 498	1 -14	290 743	139 364	CENDANT CHASE MANHATTAN	16 67
l	SUMITOMO TRUST & BAN SUZUKI MOTOR	439 1250	3 26	1260 1440	410 1040	CHEVRON CHRYSLER	80 58
	TAISEI	281	4	506	171	CIGNA	65
Ì	TAISHO PHARM. TAKASHIMAYA	2790 944	-50 -41	3430 1480	2460 646	CISCO SYSTEMS CITICORP	10
	TAKEDA CHEMICAL INDS	3640 7050	0 -140	3830 7680	3150 4470		55 78
ļ	TAKEFUJI TDK	9950	-190	11700	8900	COCA COLA ENTS.	28
	TEDIN TERUMO	3 <del>66</del> 2655	-2 -35	510 2690	220 1700		84 18
	TOBU RAILWAY	342	2	509 17000	332 13300	COLUMBIA/HCA HEALTHC	27 44
	TOHOKU ELECTRIC PWR.	14610 1999	1-	2060	1800	COMPAQ COMPUTERS	36
	TOKAI BANK TOKIO MARÆFIRE INS.	581 1296	7 -6	1050 1520	530 1940		34 98
ļ	TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON	2600 3790	5 -70	2750 8670	2170 3750	CVS .	43
١	TOKYO GAS	296	-1	314	261	DELL COMPUTER	46 11
	TOKYU TONEN	369 635	4 -6	640 1190	365 619		33 86
	TOPPAN PRINTING .	1495 -	10	1850	1420	DU PONT E I DE NEMOU	55
	TORAY INDS. TOSHIBA	612 570	-5 -11	830 730	514 504	EASTMAN KODAK	60 87
	TOSTEM CORPORATION TOTO	1814 800	!4 	2630 1370	1110 760	_	40 57
	TOYO SEIKAN	1924	35	2350	1480	EMERSON ELECTRIC	63
	TOYODA AUTOLOOM WKS	525 2330	-5 -30	1010 2520	505 2200		49 73
	TOYOTA MOTOR	3330 5300	-20 40	3930 5620	3050 3700	EXCXON	70
	UNY	2030	-35	2445	1640	FIFTH THIRD BANCORP.	61 58
	WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK	493000 1600	3000 -10	540000 1819	367000 1500		76 25
	YAMAHA YAMANOUCHI PHARMS.	1206 3020	-2 25	2080	1100	FIRST UNION	52
	YAMATO TRANSPORT	1509	-9	3250 1800	2680 1390	FORD MOTOR	78 51
	YAMAZAKI BAKING YASUDA FIRE&MARINS.	1204 589	-11 -17	1750 ° 763	1070 401		45 63
	F						63

760	TIETOWER			
390 550	ATI	STF	Δ.Τ	TΛ
1135 988	AU	91I	CAL.	YY.
626 3 7700	AMCOR	6.9	0	8.93
4350	AMP	22.28	-0.02	23
	AUS.& NZ BANKING GRO	10.15	0.3	11.88
324 795	BRAMBLES INDS.	34.55 13.54	0.5 -0.07	35.15
9900 93	BROKEN HILL PTY. CMWLBK OF AUS.	19.89	0.05	17,31 20.55
585	COCA-COLA AMATIL COLES MYER	4.86	-0.07	10,84
116000		6.48	0.02	7,95
1440	CSR FOSTERS BREWING GP.	4.05 3.7	0.03	5.9 3.84
327 380	GENERAL PR.TST.	2.79	0,01	3.01
148	LEND LEASE CORP.	34.15	0.15	38.15
34600	NAT.AUS.BANK	22.9	0.18	23.35
327	NAT MUT HOLDINGS (NZ	2.91	0.18	4.03
385	NEWS CORP.	12.26	0.06	13.21
1950	NEWS CORP. PREF.ORD.	10.95 17.99	0.14 0.54	11.81
1720	ST.GEORGE BANK	10.6	0.15	10.75
95		4.53	0.06	4.7
1280 359	TELSTRA CORPORATION WESTFIELD HDG.	8.65	0.19	8.65
920000	WESTFIELD TRUST	3.27	-0.03	3.46
290	WESTPAC BANK	10.28	11.0	11.38
94 430999.94	WMC	4. <del>69</del>	0.04	7.36
358	WOODSIDE PTL	8.2		13.35
395	WOOLWORTHS	5.3	0.06	6.1
403 T34	NE	w y	ZOE	N.
1800 2020	INL	, Y Y	U	.17
1370 5000	ABBOTT LABS.	42.94	15.0	45.06
7790	AIRTOUCH COMMUNICAT	7 60.31	0.13	64.88
261		38.75	0.25	47.13
1850	ALLSTATE CORP. AMER.EXPRESS	43	-0.94	51.5
5000		101	0.63	117.8
1270	AMER.GENERAL	67.63	-0.63	75.38
	AMER.HOME PRDS.	51.94	0.81	54.31
11200 271	AMERINTL.GP.	94.63	0.06	101.9
2870	AMERICA ONLINE DEL. AMERITECH	111.31	-0.19	136.13
924		48.5	-0.25	51,94
296	AMGEN	70.06	-0.44	76.31
7130	AMOCO (US)	51.63	-0.19	51.81
3950	AMR (AMERICAN AIRLIN	64.06 50.5	-2.13 -0.13	89.25 53.13
633 762	ANHEUSER-BUSCH AT&T CORP.	56.63	-0.06	68
8060	ATLANTIC RICHITELD AUTOMATIC DATA PROC.	67.13	-0.63	86.69
930		69.88	-1	74.94
795	BANC ONE	46.63	-1.25	64.88
1810	BANK OF MONTREAL QUE		-0.06	60.06
2380	BANK OF NEW YORK	29.69	-0.44	33.97
	BANKAMERICA	81.81	-2.44	99.31
281 2100	BANKBOSTON	45.63	0	58.69
540	BAXTER INTL	58.63	1.44	61.69
1460	BELL ATLANTIC	43.25	0	52.41
1060	BEILSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY	67.88	0,19	72,19
31500		72310	410	80900
9750 ·	BEST FOODS	54.13	-1. <del>69</del>	60
2000	BOEING	36.75	-0.81	57.44
9450	BOSTON SCIENTIFIC	81.13	1.31	81.13 125.81
3700	BRISTOL MYERS SQUIBB	109.75	0.69	106.75
574	BURLINGTON NTHIN SANT	95	0.75	
1094	CAMPBELL SOUP	52.56	-0.5	60.11
237		33.5	-1.25	42.06
1284	CATERPILLAR	49.88	-0.63	60.75
580	CBS.	29.81	-0.38	36.19
139	CENDANT	16-25	-0. <del>69</del>	41.38
364	CHASE MANHATTAN	67-88	-1.31	77
410	CHEVRON	80.69	0.19	88.69
1040	CHRYSLER	58.19	-0.06	60.63
171	CIGNA	65.81	1.81	74.25
2460	CISCO SYSTEMS	101.25	1.06	103.19
646	CTTICORP	144	-2.94	180.88
3150	CLEAR CHL.COMMS.	55.63	1.94	61.75
4470	COCA COLA	78.69	-0.38	87.94
8900	COCA COLA ENTS.	28.75	0.56	41.13
220	COLGATE-PALM.	84.75	-1.06	96.94
1700	COLT TELECOM GP.SPN	189.5-	-0.5	223
332	COLUMBIA/HCA HEALTHC	27,25	0.88	34.19
13300	COMCAST SPECIAL 'A' •	44,94	-0.19	48.75
1800	COMPAQ COMPUTERS COMPUTER ASSOCSINTL	36.19	-1.31	39.13
530		34.56	-0.94	61.13
1940 ·	CORESTATES FINL DEA	98 43,38	0 -0.69	101.75 44.94
3750 261	DAYTON-HUDSON DELL COMPUTER	46.88	-0.69	52.63
365	DISNEY (WALT)	117.94 33.13	8.38 -0.38	117.94 42.37
619	DOW CHEMICALS	86.81	-0.19	101.5
1420	DU PONT E I DE NEMOU	55.88	-0.31	82.75
514	DUKE ENERGY	60	0.06	62.56
504	EASTMAN KODAK	87,06		88.19
1110 760	ELECTRONIC DATA SYST	40.75	-0.56	50.25
1480	EMC CORP.MASS. EMERSON ELECTRIC	57 63 <i>.</i> 56	-1.13 0.06	58.13 67.13
505	ENRON CORP	49.06	1.63	57.94
2200	EQUITABLE COMPANIES	73	0.56	83.31
3050	EXXON	70.75	0.56	75.63
3700	FANNIE MAE	61.25	-0.56	68.31
1640	FIFTH THIRD BANCORP.	58.56	-0.94	65.88
367000	FIRST CHICAGO NBD	76	-1.75	97.5
1500	FIRST DATA	25.75.	0	41.94
1100	FIRST UNION	52.63	-1.31	65.69
2680	FLEET FINL GP	78.06	-0.38	90
1390	FORD MOTOR	51	0.81	60.75
1070	FREDDIE MAC	45.81	-0.13	51.38
401	GANNETT GAP	63.5	-0.63	74.69
	GEN.ELEC.	63.5 91.25	-1.63 0.5	66.75 96.69
	GEN.RE	243.25	-0.6 <del>9</del>	259.69
	GENERAL MOTORS	68.56	-0.19	76
3.13	GILLETTE	48.81	-1,19	62.56
	GTE	51.25	0.19	62
7.25	HBO	29.88	0	37.5
	HEINZ HJ	53.5	0.31	59.44
28.85 11.05	HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT	55.88	-1.13	81.63
3.38	HOUSEHOLD INTL.	43.81 43.69	-I 0.56	48.69 52.44-
4,57	ILLINOIS TOOL WKS.	57.06	1.13	71.81
8.9	INTEL	89.56	-1,88	99.13
9.35	INTLBUS.MACH	129.94	1.06	133.38
29.85	INTLPAPER	42.81		58.06
5.45 36.7	JOHNSON & JOHNSON KELLOGG	75.94	-0.25	79.38
3.32	KEYCORP	31.31 31.5	.0 -0.56	50.31 43.13
20.3	KIMBERLY-CLARK	40.13	-1. <del>69</del>	58.94
7.5	LEVEL 3 COMMS.	39.88	0.38	42.12
11.85	LILLY ELI	74.63	1.81	74.63
	LOCKHEED MARTIN CORP	94.5	1.5	117
151	LUWE'S COS. LUCENT TECHNOLOGIES	39.56	-0.56	45.13
29.75		88.63	-1.19	102.25
8.7 3.02	MARSH & MCLENNAN	57.06	-1.25	64
7.95	MAY DEPT.STORES MBNA CORP.	64.69	0.63	70.63
3.92		31.06	-0.25	38
10.2	MCDONALDS	66.25	0.5	74.13
	MCI COMMS.	65.69	0.0 <del>6</del>	69.56
13.7	MEDIAONE GP.	47,31	0.69	49.63
21.6	MEDTRONIC	58.63	1.25	69.81
20	MELLON BANK	64.63	0.38	78
3.27	MERCK	130.94	-0.56	138.38
8.1	MERRILL LYNCH	89.13	-3.5	107.94
14.55	MGST.DN.WITTER & CO	82.81	-1.5	96.88
6.2	MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNFG	110.56	-0.69	117.94
13	MOBIL	77.44	-0.06	100.38
	MONSANTO	73	0.63	-82.56
		57.25	0.75	59.81

		,		
ABBOTT LABS.	42.94	15.0	45.06	29.13
AIRTOUCH COMMUNICAT	7 60.31 38.75	0.13 0.25	64.88 47.13	33.63 33.63
ALLSTATE CORP.	43	-0.94	51.5	3631
AMER EXPRESS	101 67.63	0.63 -0.63	117.88 75.38	74.25 47.81
AMER.GENERAL AMER.HOME PRDS.	51.94	0.81	54.31	34.59
AMERINTLEP.	94.63 111.31	0.0 <del>6</del> -0.19	101,96. 136.13	
AMERICA ONLINE DEL.	48.5	-0.25	51,94	32.12 31.19
AMGEN	70.06 51.63	-0.44 -0.19	76.31 51.81	45.94 39.56
AMOCO (US) AMR (AMERICAN AIRLIN	64.06	-2.13	89.25	50.38
ANHEUSER-BUSCH	50.5	-0.13	53.13	39.5
AT&T CORP. ATLANTIC RICHIFIELD	56.63 67.13	-0.06 -0.63	68 86.69	39 64.19
AUTOMATIC DATA PROC.	69.88 46.63	-1 -1.25	74.94	45.25
BANC ONE BANK OF MONTREAL QUE		-0.06	64.88 60.06	43.01 37.75
BANK OF NEW YORK	29.69	-0.44	33.97	22.31
BANKAMERICA BANKBOSTON	81.81 45.63	-244 0	99.31 58.69	62.63 38.53
BAXTER INTL	58.63	1.44	61.69	. 44
BELL ATLANTIC BELLSOUTH	43.25 67.88	0 0,19	52.41 72.19	36,19 43,81
BERKSHIRE HATHAWAY	72310	410	80900	41500
BEST FOODS BOEING	54.13 36.75	-1.69 -0.81	60 57,44	44.12 . 36.5
BOSTON SCIENTIFIC	81.13	1.31	81.13	41,56
BRISTOL MYERS SQUIBB BURLINGTON NTHIN SANT	109.75 95	0.69 0.75	125.81 106.75	75.44 85
CAMPBELL SOUP	52.56	-0.5	11.06	44.42
CARNIVAL CATERPILLAR	33.5 49.88	-1.25 -0.63	42.06 60.75	21.59 44.75
CBS.	29.81	-0.38	36.19	25.06
CENDANT CHASE MANHATTAN	16-25 67-88	-0. <del>69</del> -1.31	41.38 77	\$4.13 50.94
CHEVRON	80.69	0.19	88.69	71.13
CHRYSLER	58.19	-0.06	60.63	32
CIGNA CISCO SYSTEMS	65.81 101.25	1.81 1.06	74.25 103.19	51.21 '46.5
CITICORP	144	-2.94	180.88	112.75
CLEAR CHILCOMMS. COCA COLA	55.63 78.69	1.94 -0.38	61.75 87.94	29,91 53,56
COCA COLA ENTS.	28.75	0.56	41.13	26.56
COLGATE-PALM. COLT TELECOM GP.SPN	84,75 180.5-	-1.06 -0.5	96.94 223	61.81 24.88
COLUMBIA/HCA HEALTHO	27,25	0.88	34.19	23.75
COMCAST SPECIAL 'A' -	44,94	-0.19	48.75	22.72
COMPAQ COMPUTERS COMPUTER ASSOCS INTL	36.19 34.56	-1.31 -0.94	39.13 61.13	23.25 30.75
CORESTATES FINL DEA	98	0	101.75	60.81
DAYTON-HUDSON	43,38 46.88	-0.69 -0.69	44.94 52.63	27,5 24.79
DELL COMPUTER	117.94	8.38	117.94	36
DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS	33.13 86.81	-0.38 -0.19	42_37 101_5	25.25 855
DU PONT E I DE NEMOU	55.88	-0.31	82.75	33.25
DUKE ENERGY	60	0.06	62.56	45.75
EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST	87,06 40,75	0.19 -0.56	88.19 50.25	54.13 32.63
EMC CORP.MASS.	57	-1.13	58.13	23.63
EMERSON ELECTRIC ENRON CORP	63.56 49.06	0.06 1.63	67.13 57.94	51,56 35,88
EQUITABLE COMPANIES	73	0.56	83.31	39
EXXON	70.75	0.56	75.63	- 33
FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCORP.	61.25 ° 58.56	` -0.56 0.94	68.31	39 39
FIRST CHICAGO NBD	76	-1.75	97.5	68.19
FIRST DATA FIRST UNION	25,75. 52,63	0 -1.31	41.94 65.69	24.75 46.94
FLEET FINL GP	78.06	-0.38	90	61.94
FORD MOTOR FREDDIE MAC	51	0.81	60.75	29,72
GANNETT	45.81 63.5	-0.13 -0.63	51.38 74.69	32.63 47.69
GAP	63.5	-1.63	66.75	29.25
GEN.ELEC. GEN.RE	91, <b>25</b> 243,25	0.5 -0.69	96.69 259.69	61.94 193.19
	- 68,56	-0.19	76	5631
GRLETTE	48.81	-1,19	62.56	39.5 41.38
	51.25	61.0	62	
НВО	51.25 29.88	0.19 0	62 37.5	17.91
HBO HEINZ HI	29.88 53.5	0 0.31	37.5 59.44	17.91 41.63
HBO HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT	29.88	0	37.5	17.91 41.63 50.13 21.59
HBO HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL	29.88 53.5 55.88 43.81 43.69	0 0.31 -1.13 -1 0.56	37.5 59.44 81.63 48.69 52.44	17.91 41.63 50.13 21.59 36.44
HBO HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT	29.88 53.5 55.88 43.81	0 0.31 -1.13 -1 0.56 1.13	37.5 59.44 81.63 48.69 52.44 71.81	17.91 41.63 50.13 21.59
HBO HEINZ HJ HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTLBUS.MACH	29.88 53.5 55.88 43.81 43.69 57.06 89.56 129.94	0 0.31 -1.13 -1 0.56 1.13 -1.88 1.06	37.5 59.44 81.63 48.69 52.44 71.81 99.13 133.38	17.91 41.63 50.13 21.59 36.44 48 65.94
HBO HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL ILLINOIS TOOL WKS. RITEL INTLBUS.MACH INTLPAPER	29.88 53.5 55.88 43.81 43.69 57.06 89.56 129.94 42.81	0 0.31 -1.13 -1 0.56 1.13 -1.88 1.06	37.5 59.44 81.63 48.69 52.44- 71.81 99.13 133.38 58.06	17.91 41.63 50.13 21.59 36.48 48 65.94 90
HBO HEINZ HJ HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTLBUS.MACH INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG	29.88 53.5 55.88 43.69 57.06 89.56 129.94 42.81 75.94 31.31	0 0.31 -1.13 -1 0.56 1.13 -1.88 1.06 0 -0.25	37.5 59.44 81.63 48.69 52.44- 71.81 99.13 133.38 58.06 79.38 50.31	17.91 41.63 50.13 21.59 36.44 48 65.94 90 41.75 55
HBO HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTLBUS.MACH INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORP	29.88 53.5 55.88 43.81 43.69 57.06 89.56 129.94 42.81 75.94 31.31 31.5	0 0.31 -1.13 -1 0.56 1.13 -1.88 1.06 0 -0.25 0	37.5 59.44 81.63 48.69 52.44 71.81 99.13 133.38 58.06 79.38 50.31 43.13	17.91 41.63 50.13 21.59 36.44 48 65.94 90 41.75 55 29.56 29.5
HBO HEINZ HJ HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL ILLINOIS TOOL WKS, INTEL INTLBUS, MACH INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON KEILOG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LEVEL 3 COMMS,	29.88 53.5 55.88 43.81 43.69 57.06 89.56 129.94 42.81 75.94 31.31 31.5 40.13 39.88	0 0.31 -1.13 -1 0.56 1.13 -1.88 1.06 0 -0.25 0 -0.56 -1.69 0.38	37.5 59.44 81.63 48.69 52.44- 71.81 99.13 133.38 58.06 79.38 50.31 43.13 58.94 42.12	17.91 41.63 50.13 21.59 36.48 48 65.94 90 41.73 55 29.56 29.56 40.13 6.2
HBO HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL ILLINOIS TOOL WKS. RITEL INTLBUS.MACH INTL-PAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LEVEL 3 COMMS. LILLY ELI	29.88 53.5 55.88 43.81 43.69 57.06 89.56 129.94 42.81 75.94 31.31 31.5 40.13 39.88 74.63	0 0.31 -1.13 -1 0.56 1.13 -1.88 1.06 0 -0.25 0 -0.56 -1.69 0.38 1.81	37.5 59.44 81.63 48.69 52.44— 71.81 99.13 133.38 58.06 79.38 50.31 43.13 58.94 42.12 74.63	17.91 41.63 50.13 21.59 36.48 48 65.94 90 41.73 55 29.56 29.5 40.13 6.2 51.41
HBO HEINZ HJ HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL ILLINOIS TOOL WKS, INTEL INTLBUS.MACH INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON KEILOG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LEVEL 3 COMMS. LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LUWES COS.	29.88 53.5 55.88 43.81 43.69 57.06 89.56 129.94 42.81 75.94 31.31 31.5 40.13 39.88	0 0.31 -1.13 -1 0.56 1.13 -1.88 1.06 0 -0.25 0 -0.56 -1.69 0.38	37.5 59.44 81.63 48.69 52.44—71.81 99.13 133.38 58.06 79.38 50.31 43.13 58.94 42.12 74.63 117	17.91 41.63 50.13 21.59 36.48 48 65.94 90 41.73 55 29.56 29.56 40.13 6.2
HBO HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL ILLINGIS TOOL WKS. RITEL RITLBUS.MACH INTL-PAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LEVEL 3 COMMS. LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LUWES COS. LUCENT IECHNOLOGIES	29.88 53.5 55.88 43.81 43.69 57.06 89.56 42.81 75.94 31.31 31.31 39.88 74.63 94.5 88.63	0 0.31 -1.13 -1 0.56 1.13 -1.88 1.06 0 -0.25 0 -0.56 -1.69 0.38 1.81 1.5	37.5 59.44 81.63 48.69 52.44 71.81 133.38 58.06 79.38 50.31 43.13 58.94 42.12 74.63 117 45.13	17.91 41.63 50.13 21.59 36.44 48 65.94 90 41.73 55 29.56 29.56 29.56 29.56 29.51 40.13 62 51.41 91.24 17.22
HBO HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL ILLINOIS TOOL WKS, INTEL INTLBUS.MACH INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON KEILOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LEVEL 3 COMMS. LILLY ELL LOCKHEED MARTIN CORP LOWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MARSH & MCLENNAN MAY DEPT.STORES	29.88 53.5 55.86 43.81 43.69 57.06 89.56 129.94 42.81 75.94 31.31 31.5 40.13 39.88 74.63 39.56	0 0.31 -1.13 -1 0.56 1.13 -1.88 1.06 0 -0.25 0 -0.56 -1.69 0.38 1.81	37.5 59.44 81.63 48.69 52.44 71.81 199.13 133.38 58.06 79.38 50.31 43.13 58.94 42.12 74.63 117 45.13 102.25 64	17.91 41.63 50.13 21.99 36.44 48 65.94 90 41.73 55 29.55 40.13 62 51.41 91.94 17.22
HBO HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTLBUS.MACH INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LEVEL 3 COMMS. LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LUWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MARSH & MCLENNAN MAY DEPT.STORES MENA CORP.	29.88 53.5 55.89 43.69 57.06 129.94 42.81 75.94 31.31 31.5 40.13 39.45 88.63 57.06 64.63 94.5 88.63	0 0.31 -1.13 -1 0.56 1.18 1.06 0 -0.56 -1.69 0.38 1.81 1.5 -0.56 -1.19 -1.25	37.5 59.44 81.63 48.69 52.44 71.81 99.13 133.38 58.06 79.38 50.31 58.94 42.12 74.63 117 45.13 102.25 64 70.63 38	17.91 41.63 50.13 21.59 36.44 65.94 90 41.73 55 29.55 40.13 62 51.41 91.94 17.22 36.47 45.5 50.31 25.56
HBO HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL ILLINOIS TOOL WKS, INTEL INTLBUS.MACH INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON KEILOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LEVEL 3 COMMS. LILLY ELL LOCKHEED MARTIN CORP LOWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MARSH & MCLENNAN MAY DEPT.STORES	29.88 53.5 55.86 43.81 43.69 57.06 89.56 129.94 42.89 40.13 39.88 74.63 39.45 39.56 88.63 57.06 64.69 31.06 66.25	0 0.31 -1.13 -1 0.56 1.18 1.06 0 -0.25 0 -0.56 -1.69 0.38 1.81 1.5 -0.25 0.63 -1.19 -1.25 0.63	37.5 59.44 48.69 52.44 71.81 133.38 58.06 79.38 50.31 43.13 58.94 42.12 74.63 117 45.13 102.25 64 70.63 38	17.91 41.63 50.13 21.99 36.44 46.534 90 41.75 55 29.56 29.56 29.56 40.13 62 51.41 91.94 45.5 50.31 23.56 44.65
HBO HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTLBUS.MACH INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LEVEL 3 COMMS. LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LUWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MARSH & MCLENNAN MAY DEPT.STORES MENA CORP. MCDONALDS MCI COMMS. MEDIAONE GP.	29.88 53.5 55.88 43.81 43.69 57.06 89.56 129.94 42.81 75.94 31.31 39.83 94.5 39.56 3	0 0.31 -1.13 -1 0.56 1.13 -1.88 1.06 0 -0.25 0 -0.56 -1.69 0.38 1.5 -0.56 -1.19 -1.25 0.63	37.5 59.48 81.63 48.69 52.44 71.81 99.13 133.38 58.06 79.38 50.31 58.94 42.12 74.63 117 45.13 102.25 64 70.63 38 74.13 69.56	17.91 41.63 50.13 21.59 36.44 65.94 90 41.73 55 29.56 29.56 29.56 29.54 17.22 51.41 91.94 45.5 50.31 40.62 27.53 40.62 27.53 27.55 40.62 27.56 2
HBO HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL ILLINOIS TOOL WKS, INTEL INTLBUS.MACH INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON KEILOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LEVEL 3 COMMS. LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LUWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MARSH & MCLENNAN MAY DEPT.STORES MENA CORP, MCDONALDS MCI COMMS.	29.88 53.5 55.88 43.81 43.69 57.06 89.56 129.94 40.13 31.31 31.3 40.13 39.85 74.63 94.5 88.63 57.06 88.63 57.06 66.69	0 0.31 -1.13 -1 0.56 1.13 -1.88 1.06 0 -0.25 0 -0.56 -1.69 0.38 1.81 1.5 -0.56 -1.19 -1.25 0.63 -0.25 0.5 0.06 0.69 1.25	37.5 59.44 81.63 48.69 52.47 1.81 99.13 133.38 58.06 79.38 58.06 79.38 58.94 42.12 74.63 117 74.63 117 70.63 38 74.13 69.56 49.63 69.81	17.91 41.63 50.13 21.59 36.44 48 65.94 90 41.73 55 529.5 40.13 62 51.41 91.94 41.72 36.47 45.5 50.31 25.56 44.05 77.91
HBO HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTLBUS.MACH. INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LEVEL 3 COMMS. LILLY ELL LOCKHEED MARTIN CORP LUWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MARSH & MCLENNAN MAY DEPT.STORES MEDIAONE GP. MCDONALDS MCI COMMS. MEDIAONE GP. MEDIRONIC MELLON BANK MERCK	29.88 53.5 55.88 43.81 43.69 57.06 89.56 129.94 42.81 75.94 31.31 31.5 40.13 39.45 39.45 39.45 39.45 39.45 39.45 40.13 39.45 39.45 39.45 40.13 39.45 39.45 40.13 39.45 40.13 39.45 40.13 40.13 57.06 64.69 6	0 0.31 -1.13 -1 0.56 1.13 -1.88 1.06 0 -0.25 0 -0.56 -1.69 0.38 1.5 -0.56 -1.19 -1.25 0.69 1.25 0.69 1.25 0.69	37.5 59.44 81.63 48.69 52.44 71.81 99.13 133.38 58.06 79.38 50.31 58.94 42.12 74.63 117 45.13 102.25 64 70.63 38 74.13 69.56 69.81 78	17.91 41.63 50.13 21.59 36.44 46.59 90 41.73 55 59.5 40.13 62 51.41 91.94 43.5 50.31 17.22 55.6 40.6 17.25 50.31 19.94 42.5 47.31 85
HBO HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTLBUS.MACH INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON KEILOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LEVEL 3 COMMS. LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MARSH & MCLENNAN MAY DEPT.STORES MEDIAONE GP. MCIOMMS. MEDIAONE GP. MEDIAONE GP. MEDIAONE MEDIAONE MEDIAONE GP. MEDIAONE MEDI	29.88 53.5 55.88 43.81 43.81 43.66 89.56 129.94 42.81 75.94 31.31 31.5 40.13 34.5 88.63 57.06 64.69 31.06 66.25 65.69 47.31 66.63 130.94 89.13	0 0.31 -1.13 -1 0.56 1.13 -1.88 1.06 0 0.25 0 0.38 1.81 1.5 0.63 -0.25 0.06 0.69 1.25 0.38 0.38 0.38 -0.56 0.39 1.25 0.38 -0.56 0.59 0.38 0.38 0.56 0.59 0.38 0.35 0.35 0.35 0.35 0.35 0.35 0.35 0.35	37.5 59.44 81.63 48.69 52.47 1.81 99.13 133.38 58.06 79.38 50.31 43.13 58.94 42.12 74.63 117 70.63 38 74.13 69.56 49.63 69.81 78	17.91 41.63 50.13 21.59 36.44 46.534 90 41.73 55 40.13 62 51.41 91.54 45.5 50.31 25.56 47.45 50.31 25.56 47.31 19.94 47.31 85 47.31 85 47.31 85 47.31
HBO HEINZ HJ HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOWSEHOLD INTL ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTLBUS.MACH INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON KEILOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LEVEL J COMMS. LILLY ELJ LOCKHEED MARTIN CORP LUWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MARSH & MCLENNAN MAY DEPT.STORES MENA CORP. MCDONALDS MCI COMMS. MELLON BANK MERILL LYNCH MGST DN WITTER & CO MICROSOFT	29.88 53.5 55.88 43.81 43.69 57.06 89.56 129.94 42.81 75.94 31.31 31.5 40.13 39.45 39.45 39.45 39.45 39.45 39.45 40.13 39.45 39.45 40.13 39.45 39.45 40.13 39.45 40.13 39.45 40.13 39.45 40.13 39.45 40.13 39.45 40.13 39.45 40.13 4	0 0.31 -1.13 -1 0.56 1.13 -1.88 1.06 0 -0.25 0 -0.56 -1.69 0.38 1.5 -0.56 -1.19 -1.25 0.69 1.25 0.69 1.25 0.69 1.25 0.69	37.5 59.44 81.63 48.69 52.44 71.81 99.13 133.38 50.31 58.94 42.12 74.63 117 45.13 102.25 64 70.63 38 74.13 69.56 69.81 78 107.94 96.88 107.94 96.88 117.94	17.91 41.63 50.13 21.99 36.44 48 90 41.73 55 29.5 40.13 62 52 51.41 91.94 42.5 43.5 50.31 40.6 27.31 40.5 40.6 27.31 40.5 40.6 40.6 40.6 40.6 40.6 40.6 40.6 40.6
HBO HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTLBUS.MACH INTLAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LEVEL 3 COMMS. LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LUWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MARSH & MCLENNAN MAY DEPT.STORES MEDIAONE GP. MCDONALDS MCI COMMS. MEDIAONE GP. MEDIAONE GP. MEDIAONE GP. MEDIAONE GP. MEDIAONE GP. MEDIAONE GP. MEDIAONE MERCK MERCK MERCK MERCK MERCK MERCL LYNCH MGSTLDN WITTER & CO	29.88 53.5 55.88 43.81 43.69 57.06 89.56 129.94 42.81 75.94 31.31 31.3 34.5 39.56 88.63 57.66 88.63 57.66 64.69 47.31 82.81 10.94 89.13 82.81 110.54	0 0.31 -1.13 -1 0.56 1.13 -1.88 1.06 0 0.35 -0.56 -1.69 0.38 1.81 1.5 0.63 -0.25 0.5 0.63 -0.25 0.5 0.63 -0.56 -1.5 -0.69 0.99 1.25 0.38 -0.56 -1.5 -0.69 0.99 -0.06	37.5 59.44 81.63 48.69 52.44 71.81 99.13 133.38 58.94 42.12 74.63 117 70.63 38 74.13 69.56 49.63 69.56 49.63 69.88 117.94 96.88 117.94 96.88 117.94 96.88	17.91 41.63 50.13 21.59 36.44 46.594 90 41.73 55 40.13 62 51.41 91.54 36.47 45.5 50.31 25.56 44.03 25.56 44.03 25.56 44.03 25.56 44.03 25.56 44.03 25.56 44.03 25.
HBO HEINZ HJ HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOWSEHOLD INTL ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTLBUS.MACH INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON KEILOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LEVEL J COMMS. LILLY ELJ LOCKHEED MARTIN CORP LUWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MARSH & MCLENNAN MAY DEPT.STORES MENA CORP. MCDONALDS MCI COMMS. MELLON BANK MERCK MERILL LYNCH MGST DN WITTER & CO MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNFG MOBIL MONSANTO	29.88 53.5 55.88 43.81 43.69 57.06 89.56 129.94 42.81 75.94 31.31 31.5 40.13 39.88 74.63 94.5 88.63 57.06 66.25 66.69 47.31 88.63 64.69 47.31 88.63 64.63 88.63 64.63 88.63 64.63 88.63 64.63 88.63 64.63 88.63 64.63 88.63 64.63 88.63 64.63 88.63 64.63 88.63 64.63 88.63 64.63 88.63 64.63 88.63 64.63 88.63 64.63 88.63 66.65 66.25 66.65 67.74 73 75.72	0 0.31 -1.13 -1 0.56 1.13 -1.88 1.06 0.25 0.25 0.38 1.81 1.5 0.63 -0.25 0.06 0.69 0.50 0.50 0.50 0.50 0.75	37.5 59.44 81.63 48.69 52.44 71.81 99.13 133.38 88.06 79.38 58.06 79.38 43.13 58.94 42.12 74.63 117 74.63 117 74.63 74.13 69.56 49.63 78.13 69.81 17.94 96.88 117.94 117.94	17.91 41.63 50.13 21.99 36.44 46.534 90 41.75 55 29.56 29.56 29.56 40.13 50.14 91.94 45.5 47.31 59.44 47.31 59.44 47.31 59.44 47.31 59.44 47.31 59.44 47.31 59.44 47.31 59.44 59.44 59.44 59.44 59.44 59.44 59.44 59.45
HBO HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTLBUS.MACH. INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LEVEL 3 COMMS. LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LUCENT TECHNOLOGIES MARSH & MCLENNAN MAY DEPT-STORES MEDIAONE GP. MCICOMMS. MEDIAONE GP. MEDITRONIC MELLON BANK MERCK MERRILL LYNCH MGST LDN WITTER & CO MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNFG MOBIL.	29.88 53.5 55.88 43.81 43.69 57.06 89.56 129.94 42.81 75.94 31.31 31.5 40.13 39.85 74.63 94.5 88.63 57.06 64.69 47.31 58.63 57.06 64.69 47.31 82.81 110.54 88.13 58.81 110.54 74.63 88.13 58.81 110.54 74.63 74.63 74.63 74.63 74.63 74.63 74.63 74.63 74.63 75.66 76.66	0 0.31 -1.13 -1 0.56 1.13 -1.88 1.06 0 -0.25 0 -0.56 -1.69 1.81 1.5 -0.25 0.06 0.63 -0.25 0.06 0.63 -0.25 0.06 0.63 -0.25 0.06 0.63	37.5 59.44 81.63 48.69 52.44 71.81 99.13 133.38 58.06 79.38 50.31 58.94 42.12 74.63 117 70.63 38 74.13 69.56 49.63 69.56 49.63 69.88 117.94 96.88 117.94 96.88 117.94 96.88 117.94 96.88 117.94 96.88 117.94 96.88 117.94 96.88 117.94 96.88 117.94 96.88 117.94 96.88 117.94 96.88 117.94 96.88 117.94 96.88 117.94 96.88	17.91 41.63 50.13 21.59 36.44 46.594 90 41.73 55 40.13 62 51.41 91.54 36.47 45.5 50.31 25.56 44.03 25.56 44.03 25.56 44.03 25.56 44.03 25.56 44.03 25.56 44.03 25.
HBO HEINZ HJ HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOWSEHOLD INTL ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTLBUS.MACH INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON KEILOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LEVEL 3 COMMS. LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MARSH & MCLENNAN MAY DEPT-STORES MENA CORP. MCDONALDS MCI COMMS. MEDIAONE OP. MEDIAONE MEDITAONE MEDITAONE MERRILL LYNCH MGST. DN. WITTER & CO MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNFG MORGAN JP MOTOROLA MONSANTO MORGAN JP MOTOROLA NAT.CTTY	29.88 53.5 55.88 43.81 43.69 57.06 89.56 129.94 42.81 75.94 31.31 31.5 40.13 34.5 88.63 57.06 64.69 31.06 64.69 31.06 64.63 130.94 88.13 64.63 64.63 130.94 88.13 64.63 64.63 130.94 88.13 64.63	0 0.31 -1.13 -1.60 1.13 -1.88 1.06 0 -0.25 0 0.38 1.81 1.5 0.63 -0.25 0.06 0.69 1.25 0.38 -0.56 0.63 0.75 -1.13 -1.38 -0.06	37.5 59.44 81.63 48.69 52.47 1.81 99.13 133.38 58.96 79.38 58.94 42.12 74.63 117 74.63 117 76.63 38 74.13 69.56 49.63 107.94 96.88 117.94 117.9	17.91 41.63 50.13 21.99 36.44 46.534 90 41.73 55 40.13 52.56 29.56 29.56 40.13 50.14 40.13 25.56 40.13 40.56
HBO HEINZ HJ HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOWSEHOLD INTL ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTLBUS.MACH INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON KEILOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LEVEL J COMMS. LILLY ELJ LOCKHEED MARTIN CORP LUWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MARSH & MCLENNAN MAY DEPT.STORES MENA CORP. MCDONALDS MCI COMMS. MCI COMMS. MCI COMMS. MELLON BANK MERCK MERCIL LYNCH MGST DN WITTER & CO MICROSOPT MINNESOTA MNG.& MNFG MONSANTO MORGAN IP MOTOROLA NATICITY NATIONSBANK NORWEST	29.88 53.5 55.88 43.81 43.66 89.56 42.81 75.94 31.31 40.13 39.88 74.63 94.5 88.63 57.06 66.25 64.69 47.31 58.63 130.94 89.13 82.81 110.56 77.46 77.25 50.75 64.73 57.75 50.75 64.73	0 0.31 -1.13 -1 0.56 1.13 -1.88 1.06 0 -0.25 0 -0.56 -1.69 0.38 -0.56 -1.19 -1.25 0.06 0.69 1.25 0.06 0.59 1.25 0.06 0.63 0.56 -1.5 -0.56 -1.5 -0.56 -1.5 -0.56 -1.5 -0.56 -1.5 -0.56 -1.5 -0.56 -1.5 -0.56 -1.5 -0.56 -1.5 -0.56 -1.5 -0.55 -1.5 -0.56 -1.5 -0.56 -1.5 -0.5 -1.5 -0.5 -1.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0	37.5 59.44 81.63 48.69 52.44 71.81 99.13 133.38 58.94 42.12 74.63 117 45.13 1102.25 64 70.63 38 74.13 69.56 49.63 69.88 117.94 109.88 117.94 109.88 117.94 82.56 59.81 148.69 80 77.5	17.91 41.03 21.39 36.44 46.539 90 41.73 55 40.13 62 51.41 91.54 45.5 36.47 45.5 36.47 45.5 36.47 47.31 59.44 47.31 59.44 47.31 59.44 47.31 59.45
HBO HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOWSEHOLD INTL ILLINOIS TOOL WKS, INTEL INTLBUS.MACH INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGE KEYCORP KIMBERLY-CLARK LEVEL 3 COMMS. LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MARSH & MCLENNAN MAY DEPT.STORES MEDIAONE OP. MCDONALDS MCI COMMS. MEDIAONE OP. MOST DN WITTER & CO MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNFG MONGANTO MORGAN IP MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NORWEST ORACLE CORP.	29.88 53.5 55.88 43.81 43.69 57.06 89.56 129.94 42.81 75.94 31.31 31.5 40.13 39.56 88.63 57.66 64.69 31.06 64.69 47.31 382.81 110.56 64.63 130.94 89.13 82.81 110.56 65.69 47.31 82.81 110.56 65.69 47.31 82.81 110.56 65.69 47.31 82.81 110.56 65.69 47.31 88.13	0 0.31 -1.13 -1.68 1.06 0.03 1.81 1.5 0.63 -0.25 0.63 -0.25 0.63 -0.25 0.38 -0.56 -1.19 -1.25 0.5 0.63 -1.13 -1.38 -0.56 -1.13 -1.38 -0.56 -1.13 -1.38 -0.66 0.63 -1.13 -1.38 -0.66 -0.64 -0.44 1.13	37.5 59.44 81.63 48.69 52.43 71.81 199.13 133.38 58.06 79.38 58.04 42.12 74.63 117 74.63 117 76.63 38 74.13 69.56 49.63 69.56 49.63 69.56 49.63 107.94 96.88 117.94 117.94 1	17.91 41.03 20.13 20.44 46.534 90 41.73 55 40.13 52.56 29.5 40.13 52.5 50.3 19.9 42.5 44.7 36.47 45.5 50.3 19.9 42.5 44.7 36.47 45.5 50.3 19.9 42.5 43.1 59.4 42.5 43.1 59.4 43.1 59.4 43.1 59.4 44.7 59.4 45.5 59.4 46.5 59.4 46.5 59.4 46.5 59.4 46.5 59.4 46.5 59.4 46.5 59.4 46.5 59.5 59.5 59.5 59.5 59.5 59.5 59.5 5
HBO HEINZ HJ HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOWSEHOLD INTL ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTLBUS.MACH INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON KEILOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LEVEL J COMMS. LILLY ELJ LOCKHEED MARTIN CORP LUWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MARSH & MCLENNAN MAY DEPT.STORES MENA CORP. MCDONALDS MCI COMMS. MCI COMMS. MCI COMMS. MELLON BANK MERCK MERCIL LYNCH MGST DN WITTER & CO MICROSOPT MINNESOTA MNG.& MNFG MONSANTO MORGAN IP MOTOROLA NATICITY NATIONSBANK NORWEST	29.88 53.5 55.88 43.81 43.66 89.56 442.81 75.94 31.31 40.13 39.88 39.56 44.81 74.63 94.5 88.63 57.06 47.31 58.63 57.06 47.31 58.63 57.06 47.31 58.63 57.06 47.31 58.63 57.06 47.31 58.63 57.06 5	0 0.31 -1.13 -1 0.56 1.13 -1.88 1.06 0 -0.25 0 -0.56 -1.69 0.38 -0.25 0.06 0.69 1.25 0.38 -0.25 -0.25	37.5 59.44 81.63 48.69 52.44 71.81 99.13 133.38 58.94 43.13 58.94 42.12 74.63 117 45.13 1102.25 64 70.63 38 74.13 69.56 49.63 69.81 171.94 100.98 117.94 100.98 117.94 100.98 100	17.91 41.63 50.13 21.99 36.44 465.94 90 41.75 55 29.56 29.56 29.56 29.56 29.56 29.56 29.56 29.56 29.56 29.56 29.56 29.56 29.51 36.47 45.5 47.31 25.56 40.13 40.13
HEIO HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOWSEHOLD INTL ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTLBUS.MACH INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LEVEL 3 COMMS. LILLY ELL LOCKHEED MARTIN CORP LOWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MARSH & MCLENNAN MAY DEPT-STORES MENA CORP. MCDONALDS MCI COMMS. MEDIAONE OF. MCONS. MEDIAONE MORGAN D. MONSANTO MONSANTO MONSANTO MONSANTO MORGAN IP MOTOROLA NAT CITY NATIONSBANK NORWEST ORACLE CORP. PENNEY JC PEPSICO PETZER	29.88 53.5 55.88 43.81 43.69 57.06 89.56 129.94 40.13 31.31 31.3 34.5 34.63 94.5 88.63 57.06 66.69 47.31 58.63 57.06 66.69 47.31 58.63 57.06 66.69 47.31 58.63 57.06 66.69 47.31 58.63 57.06 66.69 47.31 58.63 57.06 66.69 57.06 67.06 67.06 67.06 68.33 57.25 50.75 67.28 67.28	0 0.31 -1.13 -1 0.56 1.13 -1.88 1.06 0 -0.25 0 -0.56 -1.69 1.19 -1.25 0.06 0.63 -0.25 0.06 0.63 -0.56 -1.19 -1.25 0.06 0.63 -0.25 0.06 0.63 0.75 -1.15 -0.60 0.63 0.75 -1.15 -0.60 0.63 0.75 -1.15 -0.60 0.63 0.75 -1.15 -0.60 0.63 0.75 -1.15 -0.60 0.63 0.75 -1.15 -0.60 0.63 0.75 -1.15 -0.60 0.63 0.75 -1.15 -0.60 0.63 0.75 -1.15 -0.60 0.63 0.75 -1.15 -0.60 0.63 0.75 -1.15 -0.60 0.63 0.75 -1.15 -0.60 0.63 0.75 -1.15 -0.60 0.63 0.75 -1.15 -0.60 0.63 0.75 -1.15 -0.60 0.63 0.75 -1.15 -0.60 0.75 -1.15 -0.60 0.75 -1.15 -0.60 0.75 -1.15 -0.60 0.75 -1.15 -0.60 0.75 -1.15 -0.60 0.75 -1.15 -0.60 0.75 -1.15 -0.60 0.75 -1.15 -0.60 0.75 -1.15 -0.60 -1.15 -0.60 0.75 -1.15 -0.60 -1.15 -0.60 -1.15 -0.60 -1.15 -0.60 -1.15 -0.60 -1.15 -0.60 -1.15 -0.60 -1.15 -0.60 -1.15 -0.60 -0.	37.5 59.44 81.63 48.69 52.44 71.81 99.13 133.38 58.94 43.13 58.94 42.12 74.63 117 74.63 117 76.63 107.25 64 69.56 49.63 69.56 49.63 107.94 96.88 117.94 96.88	17.91 41.03 50.13 50.13 50.13 50.13 50.13 50.44 46.534 90 41.73 55 40.13 55.5 50.5 50.5 50.5 50.5 50.5 50.5 50.
HBO HEINZ HJ HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOWSEHOLD INTL ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTLBUS.MACH INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON KEILOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LEVEL J COMMS. LILLY ELJ LOCKHEED MARTIN CORP LUWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MARSH & MCLENNAN MAY DEPT.STORES MENA CORP. MCDONALDS MCI COMMS. MCI COMMS. MELLON BANK MERCK MERRILL LYNCH MGST LDN WITTER & CO MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNFG MONGANTO MONGANTO MONGANTO MONGANTO MOTOROLA NATCITY NATIONSBANK NORWEST ORACLE CORP. PENNEY JC PETSICO	29.88 53.5 55.88 43.81 43.69 57.06 89.56 42.81 75.94 31.31 30.88 31.35 40.13 39.45 39.56 40.23 31.5 39.56 40.23 31.5 31.5 39.63 57.06 47.31 58.63 57.06 47.31 58.63 57.06 47.31 58.63 57.06 47.31 58.63 57.06 47.31 58.63 57.06 57.25 57.2	0 0.31 -1.13 -1 0.56 1.13 -1.88 1.06 0 -0.25 0 -0.56 -1.69 0.38 -0.25 0.38 -0.25 0.38 -0.25 0.38 -0.25 0.38 -0.25 0.38 -1.19 -1.25 0.66 0.69 1.25 0.66 0.69 1.25 0.66 0.69 1.25 0.06 0.69 1.25 0.06 0.69 1.25 0.06 0.69 1.25 0.06 0.69 0.38 0.05 0.38 0.05 0.38 0.05 0.38 0.05 0.38 0.05 0.38 0.05 0.38 0.05 0.05 0.05 0.05 0.05 0.05 0.05 0.0	37.5 59.44 81.63 48.69 52.44 71.81 99.13 133.38 58.94 43.13 58.94 42.12 74.63 117 45.13 102.25 64 49.63 69.51 70.63 38 74.13 102.25 69.56 49.63 69.81 177.94 100.38 80.77.5 80	17.91 41.03 50.13 50.13 50.13 50.13 50.13 50.44 41.73 50.13
HEIO HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOWSEHOLD INTL ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTLBUS.MACH INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON KEILOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LEYEL 3 COMMS. LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MARSH & MCLENNAN MAY DEPT.STORES MEDIAONE OF. MCDONALDS MCI COMMS. MEDIAONE OF. MCI COMMS. MEDIAONE OF. MCI COMMS. MEDIAONE OF. MCI TOMMS. MEDIAONE OF. MCI TOMMS. MORGAN IP MOTOROLA NAT CITY NATIONSBANK NORWEST ORACLE CORP. PENNEY JC PETSICO PETIZER PHARMACIA UPIOHN PHILIP MORRIS PITNEY BOWES	29.88 53.5 55.88 43.81 43.69 57.06 89.56 129.94 41.81 75.94 31.31 31.5 40.13 39.85 88.63 57.06 66.29 47.31 58.63 57.06 66.65 947.31 58.63 110.54 47.31 58.63 57.06 66.65 66.65 94.73 110.54 77.25 110.54 77.28 110.54 77.25 110.54 77.28 77.28	0 0.31 -1.13 -1 0.56 1.13 -1.88 1.06 0 -0.25 0 -0.56 -1.69 1.81 1.5 -0.56 -1.19 -1.25 0.06 0.63 -0.25 0.06 0.63 0.75 -1.15 -0.63 -0.56 -1.15 -0.63 -0.56 -1.15 -0.63 -0.56 -1.15 -0.64 -1.15 -0.63 -1.15 -0.63 -1.15 -0.64 -1.15 -0.63 -1.13 -1.	37.5 59.44 81.63 48.69 52.44 71.81 99.13 133.38 58.94 42.12 42.12 74.63 117 42.12 74.63 117 42.12 64 70.63 38 74.13 69.56 49.63 107.94 96.88 117.94 109.38 82.56 98.81 117.94 40.88 117.94 40.88 117.94 40.88 117.98 80.88 80.88	17.91 41.03 50.13 21.99 36.44 46.594 90 41.73 55 40.13 52.56 41.73 36.47 45.5 50.11 25.56 44.73 36.47 47.31 59.47 59.47
HBO HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOWSEHOLD INTL ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTLBUS.MACH INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON KEILOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LEVEL J COMMS. LILLY ELI LOCK/EED MARTIN CORP LUWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MARSH & MCLENNAN MAY DEPT.STORES MENA CORP. MCDONALDS MCI COMMS. MCI COMMS. MELLON BANK MERCK MERRILL LYNCH MGST LON WITTER & CO MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNFG MONGAN IP MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NORWEST ORACLE CORP. PENNEY JC PETSICO PFIZER PHARMACIA UPJOHN PHILP MORRIS PINEY-BOWES PNC BANK	29.88 53.5 55.83 43.81 43.69 57.06 89.56 129.94 42.81 75.94 31.31 31.5 40.13 39.83 74.63 39.86 88.63 57.06 64.69 31.06 64.69 47.31 82.81 100.9 110.56 66.25 66.25 66.25 66.25 67.44 73 73 72.5 126.5 50.76 77.48 73 73.88 24.44 73 73.88 24.44 73 73.88 24.44 73 73.88 24.44 73 73.88 24.44 73 73.88 24.44 73 73.88 24.44 73 73 75.25 64.75 77.88 24.44 73 73 75.25 64.75 77.88 77.88 78.8	0 0.31 -1.13 -1.68 1.05 0 -0.56 -1.69 0.38 1.81 1.5 0.63 -0.56 -1.19 0.5 0.38 1.81 1.5 0.63 -0.56 -1.19 -0.56 -1.25 0.38 1.31 1.31 1.41 1.31 -0.56 1.31 -0.36 1.33 -1.38 1.39 0.39	37.5 59.44 81.63 48.69 52.44 71.81 99.13 133.38 133.38 133.38 143.13 58.94 42.12 74.63 117.94 42.12 74.63 117.94 96.81 179.94 117.94 96.81 179.94 117.94 40.88 77.5 87.94 40.88 77	17.91 41.63 50.13 50.13 50.13 50.14 46.534 90 41.75 55 50.20 51.41 50.13 50.14 47.73 50.44 47.73 50.44 47.73 50.44 47.73 50.44
HBO HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOWSEHOLD INTL ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTLBUS.MACH INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LEVEL 3 COMMS. LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LUWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MARSH & MCLENNAN MAY DEPT.STORES MEDIAONE GP. MCDONALDS MCI COMMS. MEDIAONE GP. MEDIAONE GP. MEDIAONE MEDITRONK MERRIL LYNCH MGST.DN.WITTER & CO MICROSOPT MINNESOTA MNG.& MNFG MOBBL MONSANTO MORGAN IP MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NORWEST ORACLE CORP. PENNEY JC PEPSICO PETZER PHARMACIA UPJOHN PHILIP MORRIS PITNEY BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE OWEST COMMS.INTL	29.88 53.5 55.88 43.81 43.69 57.06 89.56 129.94 41.81 75.94 31.31 31.5 40.13 39.85 64.63 94.5 66.63 94.63 110.56 47.31 110.56 47.31 110.56 77.28 110.56 110.5	0 0.31 -1.13 -1 0.56 1.13 -1.88 1.06 0 -0.25 0 -0.56 -1.69 0.38 -0.56 -1.19 -1.25 0.38 -0.25 0.38 -0.25 0.38 -0.56 -1.5 -0.69 1.25 0.38 -0.56 -1.5 -0.69 1.25 0.38 -0.56 -1.19 -1.25 0.38 -0.56 -1.19 -1.25 0.38 -0.56 -1.19 -1.25 0.38 -0.56 -1.19 -1.25 0.38 -1.19 -1.25 0.38 -1.15 -1.25 0.38 -1.15 -1.15 -1.15 -1.15 -1.13	37.5 59.44 81.63 48.69 52.44 77.81 99.13 133.38 58.94 42.12 74.63 117 45.13 1102.25 64 70.63 38 74.13 69.56 49.63 69.88 117.94 80.88 117.94 80.88 117.94 40.88 80.77.5 80.94 40.88 40.88 40.88 41.88 44.88 44.88 44.88 44.88 44.88 44.69	17.91 41.03 21.99 36.44 46.594 90 41.73 55.5 40.13 52.5 40.13 52.5 40.13 52.5 40.13 52.5 40.13 52.5 40.13 52.5 60.4 47.3 59.4 47.3 59.4 50.3 50.3 50.3 50.3 50.3 50.3 50.3 50.3
HBO HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOWSEHOLD INTL ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTLBUS.MACH INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON KEILOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LEVEL 3 COMMS. LILLY ELI LOCKIEED MARTIN CORP LOWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MARSH & MCLENNAN MAY DEPT.STORES MEDIAONE OP. MCDONALDS MCI COMMS. MEDIAONE OP. MEDIAONE MEDIAONE MEDIAONE MEDIAONE MEDIAONE MEDIAONE MEDIAONE MEDIAONE MOST DN WITTER & CO MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNFG MONGANTO MORGAN IP MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NORWEST ORACLE CORP. PENNEY JC PEPSICO PFIZER PHARMACIA UPJOHN PHILLP MORRIS PITNEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE	29.88 53.5 55.83 43.81 43.69 57.06 89.56 129.94 42.81 75.94 31.31 31.5 40.13 39.56 88.63 57.463 94.55 66.69 47.31 38.63 64.69 47.31 82.81 170.44 73 182.81 171.44 73 182.81 171.44 73 182.81 173.88 189.13 180.93 46.5 50.75 128.88 24.44 57.13 38.88 109 46.5 50.38 46.5 50.38 46.5 50.38 46.5 50.38 46.5 50.38 46.5 50.38 46.5 50.38 46.5 50.38 46.5 50.38 46.5 50.38 46.5 50.38 66.25 66.25 66.25 66.25 66.26 66.25 66.25 66.25 66.26 66.25 66.26 66.25 66.26 66.25 66.26 66.25 66.26 66.25 66.26 66.25 66.26 66.25 66.26 66.25 66.26 66.26 66.25 66.26 66.25 66.26 6	0 0.31 -1.13 -1 6 1.13 -1.88 1.06 -1.69 -0.25 0.06 0.69 -1.25 0.06 0.69 -1.25 0.06 0.69 -1.25 0.06 0.69 -1.25 0.06 0.69 -1.3 -1.38 -1.38 -0.66 1.38 1.38 0.05 -1.06 0.51 -0.38 1.38 0.95 -1.25 0.31 -0.38 1.38 0.95 -0.26 0.55 -1.26 0.56 -0.44 1.13 -1.38 0.95 -0.26 0.56 -0.44 1.13 -1.38 0.95 -0.26 0.56 0.57 -1.25 0.31 -0.38 1.38 0.95 -0.26 0.5	37.5 59.48 81.63 48.69 52.47 71.81 99.13 133.38 133.38 133.38 133.38 135.13 107.25 64 64 76.63 117.94 96.88 117.94 118.69 80 75.81 148.69 80 77.5 87.94 148.69 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80	17.91 41.03 21.99 36.44 465.99 90 41.75 55 29.56 29.54 40.13 25.56 29.55 29.55 29.55 29.55 29.55 29.55 29.55 29.55 29.55 29.51 36.47 45.57 27.31 46.57 27.31
HBO HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOWSEHOLD INTL ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTLBUS.MACH INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON KEILOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LEVEL J COMMS. LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LUWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MARSH & MCLENNAN MAY DEPT.STORES MENA CORP. MCDONALDS MCI COMMS. MCI COMMS. MELLON BANK MERCK MERCIL LYNCH MGST DN WITTER & CO MICROSOPT MINNESOTA MNG.& MNFG MOBIL MONSANTO MORGAN JP MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NORWEST ORACLE CORP. PENNEY JO PENSEY OF PILARMACIA UPJOHN PHILP MORRIS PINC BANK PROCTER & GAMBLE OWEST COMMS.INTL. RAYTHEON TE SAREWAY SARE LEE CORP.	29.88 53.5 55.88 43.81 43.66 89.56 42.81 75.94 31.31 40.13 39.88 31.35 40.13 39.88 43.5 64.63 47.31 58.63 57.06 47.31 58.63 57.06 47.31 58.63 57.06 47.31 58.63 57.06 47.31 58.63 57.06 47.31 58.63 57.06 47.31 58.63 57.06 47.31 58.63 57.06 57	0 0.31 -1.13 -1 0.56 1.13 -1.88 1.06 0 -0.25 0 -0.56 -1.69 0.38 -0.56 -1.19 -1.25 0.38 -0.25 0.38 -0.25 0.38 -0.56 -1.5 -0.69 1.25 0.38 -0.56 -1.5 -0.69 1.25 0.38 -0.56 -1.19 -1.25 0.38 -0.56 -1.19 -1.25 0.38 -0.56 -1.19 -1.25 0.38 -0.56 -1.19 -1.25 0.38 -1.19 -1.25 0.38 -1.15 -1.25 0.38 -1.15 -1.15 -1.15 -1.15 -1.13	37.5 59.44 81.63 48.69 52.44 77.81 99.13 133.38 58.94 42.12 74.63 117 45.13 1102.25 64 70.63 38 74.13 69.56 49.63 69.88 117.94 80.88 117.94 80.88 117.94 40.88 80.77.5 80.94 40.88 40.88 40.88 41.88 44.88 44.88 44.88 44.88 44.88 44.69	17.91 41.03 21.99 36.44 465.99 90.73 40.13 55.5 40.13 55.5 40.13 55.5 40.13 55.5 40.13 55.5 40.13 55.5 40.13 55.5 60.4 47.3 17.9 40.13 85.4 85.4 85.4 85.4 85.4 85.4 85.4 85.4
HBO HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTLBUS.MACH INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON KEILOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LEVEL 3 COMMS. LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MARSH & MCLENNAN MAY DEPT.STORES MBNA CORP. MCDONALDS MCI COMMS. MEDIAONE GP. MEDTRONK MELLON BANK MERCK MERCK MERCK MERCK MERCK MERCH MOST. DIN WITTER & CO MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNFG MORGAN IP MOTOROLA NAT.CTTY NATIONSBANK NORWEST ORACLE CORP. PENNEY IC PEPSICO PETER PHARMACTA UPIOHN PHILDP MORRES PITNEY-BOWES PIC BANK PROCTER & GAMBLE OWEST COMMS.INTL. RAYTHEON B' SAREWAY SARE LEC CORP. SBC COMMUNICATIONS	29.88 53.5 55.88 43.81 43.69 57.06 89.56 129.94 42.81 75.94 31.31 31.5 40.13 39.45 66.63 57.463 94.563 66.63 130.94 88.63 66.63 130.94 88.81 171.44 73 182.81 173.48 173.48 173.48 173.48 173.48 173.48 173.48 173.48 173.48 173.48 173.48 173.48 174.49 175.55 176.55 176.75 176.55 177.88 178.8	0 0.31 -1.13 -1.68 1.05 0 0.25	37.5 59.44 81.63 48.69 52.43 51.81 99.13 133.38 58.94 42.12 74.63 117 74.63 117 76.63 118 76.63 117 76.63 118 107.25 64 118 109.56 49.68 117.94 117.94 117.94 118.69 49.18 117.94 49.18 118.69 49.18 118.69 49.18 118.69 49.18 118.69 49.18 118.69 49.18 118.69 49.18 118.69 49.18 118.69 49.18 118.69 49.18 118.69 49.18 118.69 49.18 40.69	17.91 41.63 50.13 50.13 50.13 50.44 65.54 90 41.75 55 50.14 91.72 47.31 91.72 47.31 91.72 47.31 91.72 47.31 91.72 91.73 9
HBO HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTLBUS.MACH INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LEVEL J COMMS. LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LUWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MARSH & MCLENNAN MAY DEPT.STORES MENA CORP. MCDONALDS MCI COMMS. MCI COMMS. MELLON BANK MERCK MERCIL LYNCH MGST DN WITTER & CO MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNFG MOBIL MONSANTO MORGAN IP MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NORWEST ORACLE CORP. PENSEY JC PEPSICO PILZER PHARMACIA UPJOHN PHILIP MORRIS PINEY-BOWES PINEY-BOWES PINEY-BOWES PINEY-BOWES PINEY-BOWES PINEY-BOWES PINEY-BOWES PINEY-BOWES POSCTER & GAMBLE OWEST COMMS.INTL. RAYTHEON TO SAREWAY SARA LEEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLUMBERGER	29.88 53.5 55.88 43.81 43.66 89.56 42.81 75.94 31.31 40.13 39.88 31.35 40.13 39.88 43.5 64.63 47.31 58.63 57.06 47.31 58.63 57.06 47.31 58.63 57.06 47.31 58.63 57.06 47.31 58.63 57.06 47.31 58.63 57.06 47.31 58.63 57.06 47.31 58.63 57.06 57	0 0.31 -1.13 -1 0.56 -1.69 0 0.35 -0.56 -1.69 0.38 -0.56 -1.19 -1.25 0.06 0.69 1.25 0.06 0.69 1.25 0.06 0.63 0.75 -1.13 -1.38 -0.56 -1.13 -1.38 -0.56 -1.13 -1.38 -0.56 -1.13 -0.56 -1.13 -0.56 -1.13 -0.56 -1.13 -0.56 -1.13 -0.56 -1.13 -0.56 -1.13 -0.56 -1.13 -0.56 -1.13 -0.56 -1.13 -0.56 -1.13 -0.56 -1.13 -0.56 -1.13 -0.56 -1.13 -0.56	37.5 59.44 81.63 48.69 52.44 71.81 99.13 133.38 59.38 59.38 59.31 58.94 43.13 58.94 42.12 74.63 117 40.63 117 40.63 117,94 96.88 117.94 96.88 117.94 96.88 117.94 96.88 117.94 96.88 117.94 96.88 117.94 96.88 117.98 96.88 117.98 96.88 117.98 96.88 117.98 96.88 117.98 96.88 117.98 96.88 117.98 96.88 117.98 96.88 117.98 96.88 117.98 96.88 117.98 96.88 117.98 96.88 117.98 96.88 117.98 96.88 118.69 118.69	17.91 41.63 50.13 50.13 50.13 50.13 50.14 46.534 90 41.75 55.55 50.20 51.40 41.75 55.55 50.11 50.14 50.13 50.13 50.14 50.13 50.1
HBO HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOWSEHOLD INTL ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTLBUS.MACH INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LEVEL 3 COMMS. LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LUWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MARSH & MCLENNAN MAY DEPT.STORES MENA CORP. MCDONALDS MCI COMMS. MEDIAONE OP. MEDIAONE ME	29.88 53.5 55.83 43.81 43.63 43.81 43.63 57.06 89.56 42.81 75.94 31.5 40.13 84.5 88.63 64.69 31.06 65.69 47.31 88.63 64.63 88.63 64.63 88.13 87.46 88.13	0 0.31 -1.13 -1 0.56 1.13 -1.88 1.06 0 -0.56 -1.69 1.81 1.5 -0.25 0.06 -1.63 -0.25 0.06 -1.25 0.06 -1.25 0.06 -1.25 0.06 -1.25 0.06 -1.25 0.06 -1.25 0.06 -1.25 0.06 -1.25 0.06 -1.25 0.06 -1.25 0.06 -1.25 0.06 -1.25 0.06 -1.25 0.06 -1.25 0.06 -1.25 0.06 -1.25 0.06 -1.25 0.06 -1.25 0.06 -1.25 0.06 0.07 -1.25 0.07 0.07 0.07 0.07 0.07 0.07 0.07 0.0	37.5 59.44 81.63 48.69 52.43 79.38 58.06 79.38 58.94 42.12 74.63 117 74.63 117 76.63 117 76.63 117 76.63 117 107.25 64 117.94 118.69 117.94 118.69 118.69 119.94 1	17.90 41.03 50.13 50.13 50.13 50.13 50.14 66.59 90 41.73 55.56 62 51.41 91.52 51.43 45.55 62 51.41 91.52 51.43 51.53 50.44 50.13 50.1
HEIO HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTLBUS.MACH INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON KEILOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LEVEL J COMMS. LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LUWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MARSH & MCLENNAN MAY DEPT.STORES MENA CORP. MCDONALDS MCI COMMS. MCI COMMS. MELLON BANK MERCK MERCK MERILL LYNCH MGST LON WITTER & CO MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNFG MONGAN IP MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NORWEST ORACLE CORP. PENSEY JC PETSICO PETIZER PHARMACIA UPJOHN PHILP MORRIS PITNEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE OWEST COMMS.INTL RAYTHEON B' SAREWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLUMBERGER SEARS ROEBUCK SECURITY FIRST NETWO SOUTHEN	29.88 53.5 55.88 43.81 43.61 57.06 89.56 129.81 75.94 31.5 40.18 74.63 94.5 88.63 57.06 66.65 64.69 47.31 88.63 57.06 66.65 64.63 110.54 110.56	0 0.31 -1.13 -1 0.56 -1.69 -0.25 0 -0.56 -1.69 -1.19 -1.25 -0.25 0.06 -1.63 -0.25 0.06 0.69 1.25 0.06 0.63 0.75 -1.13 -1.38 -0.56 -1.13 -1.38 -0.56 -1.13 -1.25 -0.63 0.75 -1.13 -1.13 -0.63 -1.13 -0.63 -1.13 -0.63 -1.13 -0.63 -1.13 -0.63 -1.13 -0.63 -1.13 -0.63 -1.13 -0.63 -1.15 -0.63 -1.15 -0.63 -0.64 -0.	37.5 59.44 81.63 48.69 52.44 77.81 99.13 133.36 79.38 58.94 42.12 74.63 117 40.63 117 40.63 117,38 42.12 70.63 117,94 96.88 117,94 96.88 117,94 40.83 117,98 40.83 117,98 40.83 117,98 40.83 118,13 11	17.91 41.03 20.34 46.539 90.41.75 55.56 29.5.56 40.13 51.43 91.52 40.13 55.56 62 41.73 59.13
HEIO HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOWSEHOLD INTL ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTLBUS.MACH INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LEVEL 3 COMMS. LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MARSH & MCLENNAN MAY DEPT.STORES MENA CORP. MCDONALDS MCI COMMS. MEDIANNE MEDIA	29.88 53.5 55.88 43.89 57.06 89.56 42.81 75.94 31.5 40.13 74.63 94.5 64.69 31.06 65.69 47.31 31.5 40.13 80.63 64.69 31.06 65.69 47.81 80.13	0 0.31 -1.13 -1 0.56 1.13 -1.68 1.25 0.06 0.69 1.25 0.06 0.69 1.25 0.06 0.69 1.25 0.38 -0.56 -1.69 0.38 -0.56 -1.13 -1.38 -0.56 0.63 0.75 -1.25 0.06 0.69 1.25 0.38 -1.38 0.19 0.19 0.19 0.19 0.19 0.19 0.19 0.19	37.5 59.44 81.63 48.69 52.43 199.13 133.38 58.06 79.38 58.04 42.12 74.63 117 74.63 117 76.63 117 76.63 117 79.56 49.63 107.94 96.88 117.94 96.88 117.94 96.88 117.94 96.88 117.94 96.88 117.94 96.88 117.94 96.88 117.94 96.88 117.94 96.88 117.94 96.88 117.94 96.88 117.94 96.88 117.94 96.88 117.94 96.88 118.69	17.90 41.03 50.13 50.13 50.13 50.13 50.14 66.59 90 41.73 55.56 62 51.41 91.52 51.41 91.52 51.41 91.52 51.41 91.52 51.41 91.52 91.53 9
HEIO HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL IILINOIS TOOL WKS. INTEL INTLBUS.MACH INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON KEILOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LEVEL 3 COMMS. LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LUWE'S COS. LUCENT TECHNOLOGIES MARSH & MCLENNAN MAY DEPT.STORES MENA CORP. MCDONALDS MCI COMMS. MEDIAONE GP. MEDITONK MERLL LYNCH MGST. DN. WITTER & CO MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNFG MONGAN IP MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NORWEST ORACLE CORP. PENNEY IC PEPSICO PETZER PHARMACTA UPIOHN PHILIP MORRIS PITNEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE OWEST COMMS.INTL. RAYTHEON B' SAREWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SECHLINBERGER SEARS ROEBUCK SECURITY FIRST NETWO SOUTHERN SPRINT SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS	29.88 53.5 55.88 43.81 43.69 57.06 89.56 129.81 75.94 31.31 31.5 40.13 87.4.63 94.5 88.63 57.06 66.65 69.47 41.81 10.94 88.63 57.06 66.65 69.47 40.13 80.25 64.69 47.81 38.83 38.83 57.66 66.65 69.47 40.13 80.25 66.65 69.47 40.13 80.25 60	0 0.31 -1.13 -1 0.56 -1.69 0 0.35 -0.56 -1.69 0.38 -0.56 -1.19 -1.25 0.06 0.69 1.25 0.06 0.69 1.25 0.06 0.63 0.75 -1.13 -1.38 -0.56 -1.19 -1.25 0.06 0.63 0.75 -1.13 -1.38 -0.56 -1.13 -0.56 -1.13 -0.56 -1.13 -0.56 -1.13 -0.56 -1.13 -0.56 -1.13 -0.56 -1.13 -0.56 -1.13 -0.56 -1.13 -0.56 -1.13 -0.56 -1.13 -0.56 -1.13 -0.56 -1.13 -0.56 -1.13 -0.56 -0.56 -1.13 -0.56 -0.	37.5 59.44 81.63 48.69 52.44 79.38 58.94 43.13 58.94 44.63 117 40.63 117 40.63 117 40.63 117,38 40.63 117,94 40.63 117,94 40.63 117,94 40.63 117,94 40.63 117,94 40.63 117,94 40.63 117,94 40.63 117,94 40.63 117,94 40.63 117,94 40.63 117,94 40.63 118,09 40.69 40.75 50	17.91 41.03 21.99 36.44 46.599 90.73 40.13 55.56 52.56 51.41 91.54 47.31 59.47 50.31 59.47 50.31 59.47 50.31 59.47 50.31 5
HEIO HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOWSEHOLD INTL ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTLBUS.MACH INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LEVEL 3 COMMS. LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MARSH & MCLENNAN MAY DEPT-STORES MENA CORP. MCDONALDS MCI COMMS. MEDIAONE OP. MCDONALDS MCI COMMS. MEDIAONE OP. MEDIAONE MED	29.88 53.5 55.88 43.89 57.06 89.56 42.81 75.94 31.5 40.13 74.63 94.5 64.69 31.06 65.69 47.31 31.5 40.13 80.63 64.69 31.06 65.69 47.81 80.13	0 0.31 -1.13 -1 0.56 1.13 -1.68 1.25 0.06 0.69 1.25 0.06 0.69 1.25 0.06 0.69 1.25 0.38 -0.56 -1.69 0.38 -0.56 -1.13 -1.38 -0.56 0.63 0.75 -1.25 0.06 0.69 1.25 0.38 -1.38 0.19 0.19 0.19 0.19 0.19 0.19 0.19 0.19	37.5 59.44 81.63 48.69 52.43 199.13 133.38 58.06 79.38 58.04 42.12 74.63 117 74.63 117 76.63 117 76.63 117 79.56 49.63 107.94 96.88 117.94 96.88 117.94 96.88 117.94 96.88 117.94 96.88 117.94 96.88 117.94 96.88 117.94 96.88 117.94 96.88 117.94 96.88 117.94 96.88 117.94 96.88 117.94 96.88 117.94 96.88 118.69	17.91 41.03 21.99 36.44 465.99 90 41.73 55.56 29.56 40.13 36.47 50.14 41.91 52.56 47.31 59.40 47.31 59.40 47.31 59.40 47.31 59.40 47.31 59.40 47.31 59.40 47.31 59.40 59.4
HEIO HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTLBUS.MACH INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LEVEL 3 COMMS. LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LUWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MARSH & MCLENNAN MAY DEPT.STORES MBNA CORP. MEDITRONIC MELLON BANK METCHONICH STORES METRIL LYNCH MGST.DN.WITTER & CO MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNFG MOBIL MONSANTO MORGAN IP MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NORWEST ORACLE CORP. PENNEY PENNEY JC PESSICO PFIZER PHARMACIA UPJOHN PHILIP MORRIS PITNEY-BOWES PIC BANK PROCTER & GAMBLE OWEST COMMS.INTL RAYTHEON B' SAFEWAY SARA LEE CORP. SEC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLUMBERGER SEARS ROEBUCK SCHERING-PLOUGH SCHLUMBERGER SECHITY FIRST NETWO SOUTHERN SPRINT SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS TELECOMMENICATIONS	29.88 53.5 55.88 43.81 43.61 57.06 89.56 129.81 75.94 31.5 40.13 74.63 94.5 88.63 57.06 66.65 64.69 47.31 88.63 57.06 66.65 67.36 88.63 57.06 66.65 67.36 88.63 57.06 66.65 67.36 88.63 57.06 66.65 67.36 88.63 57.06 66.65 67.36 88.63 57.06 66.65 67.36 88.63 57.06 66.65 67.36 88.63 57.06 66.65 67.36 88.63 57.06 66.65 67.36 88.63 57.06 66.65 67.36 57.06 67.36 57.06 67.36 57.13 57.14 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.14 57.13 57.13 57.13 57.14 57.15 57.15 57.15 57.16 57.1	0 0.31 -1.13 -1 0.56 -1.69 0 0.35 -0.56 -1.69 0.38 -0.56 -1.19 -1.25 -0.25 0.06 0.69 1.25 0.06 0.69 1.25 0.06 0.69 1.25 0.06 0.69 1.25 0.06 0.69 1.25 0.06 0.69 1.25 0.06 0.69 1.25 0.06 0.69 0.75 0.75 0.75 0.75 0.75 0.75 0.75 0.75	37.5 59.44 81.63 48.69 52.44 71.81 99.13 133.36 79.38 58.94 43.13 58.94 44.15 64.63 117 102.25 64.63 117 102.25 64.63 117,94 96.88 117,94 96.88 117,94 96.88 117,94 96.88 117,94 96.88 117,94 96.88 117,94 96.88 117,94 96.88 117,94 96.88 117,94 96.88 117,94 96.88 117,94 96.88 118.69 40.69 40.69 40.69 40.69 40.69 40.69 40.69 40.69 40.69 40.69 41.75 43.44 44.75 43.44	17.91 41.03 20.34 46.53 40.13 50.34 46.53 41.73 55.56 52.56 62.73 40.13 54.13 55.56 62.73 62.73 62.73 62.73 62.73 63.73 64.73 64.73 65.73 66.73 67
HEIO HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTLBUS.MACH INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LEVEL 3 COMMS. LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LUWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MARSH & MCLENNAN MAY DEPT.STORES MENA CORP. MCDONALDS MCI COMMS. MEDIANNE MEDIANNE MEDIANNE MEDIANNE MEDIANNE MEDIANNE MEDIANNE MEDIANNE MEDIANNE MERRIL LYNCH MGST.DN WITTER & CO MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNFG MONGAN IP MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NORWEST ORACLE CORP. PENNEY JC PESSICO PFIZER PHARMACIA UPJOHN PHILIP MORRIS PITNEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE OWEST COMMS.INTL. RAYTHEON TO SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHILUMBERGER SEARS ROCBUCK SECURITY FIRST NETWO SOUTHERN SPRINT SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS TELECOMMUNICATIONS	29.88 53.5 53.83 43.819 57.06 589.56 442.81 75.94 131.31 31.5 40.138 74.63 75.94 31.31 31.5 40.138 74.63 77.44 73 73.25 126.55 64.75 77.28 82.44 133.28 109 140.55 170.44 173.25 175.38 175.44 175.38 175.46 175.48	0 0.31 -1.13 -1 0.56 1.13 -1.88 1.06 -1.69 -0.56 -1.63 -0.25 -0.56 -1.19 -0.25	37.5 59.463 48.63 52.44 71.81 99.13 133.38 79.38 133.38 134.38 135.3	17.91 41.92 50.15 50
HEIO HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTLBUS.MACH INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LEVEL 3 COMMS. LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LUWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MARSH & MCLENNAN MAY DEPT.STORES MBNA CORP. MEDITRONIC MELLON BANK METONIC MELLON BANK MERCK MERRILL LYNCH MGST.DN.WITTER & CO MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNFG MOBIL MONSANTO MORGAN IP MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NORVEST ORACLE CORP. PENNEY PENNEY JC PESSICO PFIZER PHARMACIA UPJOHN PHILIP MORRIS PITNEY-BOWES PIC BANK PROCTER & GAMBLE OWEST COMMS.INTL RAYTHEON B' SAFEWAY SARA LEE CORP. SEC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLUMBERGER SEARS ROEBUCK SCHUTTY FIRST NETWO SOUTHERN SPRINT TELLECOMMENUCATIONS TELECOMMENUCATIONS TELECOMENUCATIONS TELECOMENUCATIONS TELECOMENUCATIONS TELECOMENUCATIONS TELECOMENUCATIONS TELECOMENUCATIONS TELECOMENUCATIONS	29.88 53.5 55.88 43.81 43.61 57.06 89.56 129.81 75.94 31.5 40.13 74.63 94.5 88.63 57.06 66.65 64.69 47.31 88.63 57.06 66.65 67.36 88.63 57.06 66.65 67.36 88.63 57.06 66.65 67.36 88.63 57.06 66.65 67.36 88.63 57.06 66.65 67.36 88.63 57.06 66.65 67.36 88.63 57.06 66.65 67.36 88.63 57.06 66.65 67.36 88.63 57.06 66.65 67.36 88.63 57.06 66.65 67.36 57.06 67.36 57.06 67.36 57.13 57.14 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.14 57.13 57.13 57.13 57.14 57.15 57.15 57.15 57.16 57.1	0 0.31 -1.13 -1 0.56 -1.69 0 0.35 -0.56 -1.69 0.38 -0.56 -1.19 -1.25 -0.25 0.06 0.69 1.25 0.06 0.69 1.25 0.06 0.69 1.25 0.06 0.69 1.25 0.06 0.69 1.25 0.06 0.69 1.25 0.06 0.69 1.25 0.06 0.69 0.75 0.75 0.75 0.75 0.75 0.75 0.75 0.75	37.5 59.44 81.63 48.69 52.44 71.81 99.13 133.36 79.38 58.94 43.13 58.94 44.15 64.63 117 102.25 64.63 117 102.25 64.63 117,94 96.88 117,94 96.88 117,94 96.88 117,94 96.88 117,94 96.88 117,94 96.88 117,94 96.88 117,94 96.88 117,94 96.88 117,94 96.88 117,94 96.88 117,94 96.88 118.69 40.69 40.69 40.69 40.69 40.69 40.69 40.69 40.69 40.69 40.69 41.75 43.44 44.75 43.44	17.91 41.03 20.34 46.53 40.13 50.34 46.53 41.73 55.56 52.56 62.73 40.13 54.13 55.56 62.73 62.73 62.73 62.73 62.73 63.73 64.73 64.73 65.73 66.73 67
HEIO HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTLBUS.MACH INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON KEILOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LEVEL 3 COMMS. LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LUWE'S COS. LUCENT TECHNOLOGIES MARSH & MCLENNAN MAY DEPT.STORES MENA CORP. MCDONALDS MCI COMMS. MCI COMMS. MELLON BANK MERCK MERCK MERCK MERCIL LYNCH MGST DN WITTER & CO MICROSOFT MISNESOTA MNG.& MNFG MONGAN IP MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NORWEST ORACLE CORP. PENSEY IC PETSICO PETZER PHARMACIA UPJOHN PHILIP MORRIS PITNEY-BOWES PIC BANK PROCTER & GAMBLE OWEST COMMISINTIL RAYTHEON B' SARA LEE CORP. SEC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLUMBERGER SEARS ROEBUCK SCHURITY FIRST NETWO SOUTHERN SPINIT SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS TELECOMNEW LIBERTY TELLABS TELACO TEXAS INSTS. TIME WARNER	29.88 53.5 53.83 43.89 57.06 59.56 42.81 75.94 131.31 31.5 40.13 39.56 64.69 31.63 64.69 47.31 31.5 39.56 64.69 47.81 39.56 64.69 47.81 39.88 64.69 47.81 39.88 64.69 47.81 39.88 64.69 47.81 40.25 66.2	0 0.31 -1.13 -1 0.56 1.13 -1.88 1.06 -1.69 -0.56 -1.63 -0.25 -0.56 -1.19 -0.25 -0.38 1.81 1.5 -0.25 -0.25 -0.36 -1.25 -0.36 -1.25 -0.36 -1.25 -0.36 -1.25 -0.36 -1.25 -0.36 -1.25 -0.36 -1.25 -0.36 -1.25 -0.36 -1.25 -0.36 -1.25 -0.36 -1.25 -0.36 -1.25 -0.36 -1.25 -0.36 -1.25 -0.36 -1.25 -0.36 -0.36 -1.25 -0.36 -0.36 -1.25 -0.36 -0	37.5 59.44 81.63 48.69 57.38 199.13 133.38 79.38 133.38 133.38 135.94 42.12 74.63 117.94 445.13 107.94 45.13 107.94 118.69 87.5 87.41 107.94 108.88 107.94 108.88 109.88 107.94 108.89 109.88 109	17.91 41.92 50.15.93 46.53 50.15.94 46.53 50.15.94 46.53 50.15.94 46.53 50.15.94 46.53 50.15.94 47.31
HEIO HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTLBUS.MACH INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LEVEL J COMMS. LILLY ELI LOCKIED MARTIN CORP LUWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MARSH & MCLENNAN MAY DEPT.STORES MENA CORP. MCDONALDS MCI COMMS. MCI COMMS. MELLON BANK MERCK MERCK MERCK MERCK MERCH MIGST LON WITTER & CO MICROSOFT MINNESOTA MNG. & MNFG MOBIL MONSANTO MORGAN IP MOTOROLA NAT CITY NATIONSBANK NORWEST ORACLE CORP. PENNEY JC PEPSICO PTUZE PHARMACIA UPJOHN PHILIP MORRIS PTINEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE OWEST COMMS.INTL RAYTHEON B' SAFEWAY SARA LEE CORP. SEC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHUMBERGER SEARS ROEBUCK SCHUMBERGER SEARS ROEBUCK SCHUMBERGER SEARS ROEBUCK SCHUTTY FIRST NETWO SOUTHERN SPINIT SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TELE COMMENTATIONS TELECOMMEN LIBERTY TELLABS TEKACO TEXAS INSTS. TIME WARNER TRAVELERS GP TYCO INTI.	29.88 53.5 55.88 43.89 57.06 89.56 129.94 41.81 75.94 31.5 40.13 74.63 94.5 88.63 57.06 66.65 69.94 47.31 88.63 57.06 66.65 69.94 47.31 88.63 57.06 66.65 69.94 77.13 80.1	0 0.31 -1.13 -1 0.56 -1.69 -1.19 -1.25 -0.56 -1.69 -1.19 -1.25 -0.	37.5 59.44 81.63 48.69 52.43 79.38 133.38 58.94 43.13 58.94 44.13 102.25 64 63.13 76.63 77.66 49.63 78.76 49.63 117.94 49.63 117.94 49.63 117.94 49.63 117.94 49.63 117.94 49.63 117.94 49.63 117.94 49.63 117.94 49.63 117.94 49.63 117.94 49.63 117.94 49.63 118.69 41.69 41.69 41.69 41.69 41.69 41.69 41.69 41.69 41.69 41.75 43.44 44.175 43.44 44.175 43.44 44.175 43.44 46.69 47.88 48.69 48.	17.90 40.13 50
HEIO HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL IILINOIS TOOL WKS. INTEL INTLBUS.MACH INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON KEILOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LEVEL 3 COMMS. LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LUWE'S COS. LUCENT TECHNOLOGIES MARSH & MCLENNAN MAY DEPT.STORES MENA CORP. MCDONALDS MCI COMMS. MCI COMMS. MELLON BANK MERCK MERCK MERCK MERCK MERCK MERCK MERCH MISST DIN WITTER & CO MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNFG MONGAN IP MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NORWEST ORACLE CORP. PENNEY JC PESSICO PETZER PHARMACIA UPJOHN PHILIP MORRIS PITNEY-BOWES PIC BANK PROCTER & GAMBLE OWEST COMMS.INTL. RAYTHEON B' SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLUMBERGER SEARS ROEBUCK SECURITY FIRST NETWO SOUTHERN SPRINT SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS TELECOM.NEW LIBERTY TELLABS TEXACO TEXAS INSTS. TIME WARNER TRAYELERS GP TYCO INTIL. UNITED TECHNOLOGIPS	29:88 53.5 53.83 43.81 957.06 89.56 44.81 75.94 131.31 31.5 39.56 42.81 76.94 39.83 74.63 77.43 88.63 64.69 47.31.31 82.81 66.25 66.69 47.31 88.83 64.69 47.31 88.83 64.69 47.31 88.83 64.69 47.31 88.83 64.69 47.31 88.83 64.69 47.31 88.83 64.69 47.31 88.83 64.69 47.31 88.83 64.69 47.31 88.83 64.69 47.31 88.83 64.69 47.31 88.83 64.69 48.33 68.69 68.59 68.59 68.59 68.59 68.59 68.59 68.59 68.59 68.69 68.59 68.59 68.59 68.69 68.69 68.	0 0.31 -1.13 -1 0.56 -1.69 -0.38 -0.56 -1.25 -0.	37.5 59.463 48.69 57.381 58.06 79.381 58.06 79.381 58.06 79.381 58.06 79.381 58.06 79.381 58.06 79.381 58.06 79.381 58.06 79.381 58.06 79.381 58.06 78.13	17.91 41.92 50.13 50
HEIO HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTLBUS.MACH INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LEVEL J COMMS. LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LUWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MARSH & MCLENNAN MAY DEPT.STORES MEDIAONE MCDONALDS MCI COMMS. MEDIAONE OP. MEDITRONIC MELLON BANK MERCK MERCK MERCK MERRIL LYNCH MGST.DN WITTER & CO MICROSOFT MINNESOTA MNG. & MNFG MOBIL MONSANTO MORGAN IP MOTOROLA NAT CITY NATIONSBANK NORWEST ORACLE CORP. PENNEY JC PEPSICO PFLZR PHARMACIA UPJOHN PHILIP MORRIS PINEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE OWEST COMMS.INTL RAYTHEON 'B' SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-LOUGH SCHUMBERGER SEARS ROEBUCK SCHUMBERGER SEARS ROEBUCK SCHULTY FIRST NETWO SOUTHERN SPRINT SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TELE COMMENTATIONS TELECOMMEW LIBERTY TELLABS TEXACO TEXAS INSTS. TIME WARNER TRAVELERS GP. TYCO INTIL UNITED TECHNOLOGIES US BANCORD DEL US WEST NEW	29:88 53.5 53.83 43.81 957.06 59.56 41.29.81 40.13 75.94 131.5 131	0 0.31 -1.13 -1.60 1.13 -1.88 1.06 -1.69 0 -0.56 -1.69 0 -0.56 -1.69 0 -0.56 -1.19 -1.25 0 -0.56 -1.25 0 -0.56 0 -0.56	37.5 59.44 81.63 48.69 52.41 57.38 133.38 58.94 42.12 74.63 117 107.25 64 63.13 107.25 64 64 65 64 65 66 67 68 68 69 66 66 67 68 68 69 69 69 69 69 69 69 69 69 69	17.90 41.91 50.15.91 36.44 65.94 40.55 50.15
HEIO HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTLBUS.MACH INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON KEILOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LEVEL 3 COMMS. LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LUWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MARSH & MCLENNAN MAY DEPT.STORES MENA CORP. MCDONALDS MCI COMMS. MCI COMMS. MELLON BANK MERCK MERCK MERCK MERCK MERILL LYNCH MGST DN WITTER & CO MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNFG MONGANTO MO	29.88 53.5 53.81 43.81 43.81 43.81 45.66 47.81 40.13 40.	0 0.31 -1.13 -1 0.56 -1.13 -1.88 1.06 -0.25 -0.2	37.5 59.463 48.69 52.44 199.13 133.06 79.38 58.94 27.463 117 40.225 64.63 117 40.225 64.63 117,38 40.63 117,38 40.63 117,38 40.63 117,38 40.63 117,38 40.63 117,38 40.63 117,38 40.63 117,38 40.63 118,69 40.63 40.63 40.63 40.63 40.63 40.63 40.63 40.63 40.63 40.63 40	17.91 41.92 50.13 50
HEIO HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTLBUS.MACH INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LEVEL 3 COMMS. LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LUWE'S COS. LUCENT TECHNOLOGIES MARSH & MCLENNAN MAY DEPT.STORES MENA CORP. MCDONALDS MCI COMMS. MEDIAONE OP. MEDIAONE MEDIAONE MEDIAONE MEDIAONE MEDIAONE MEDIAONE MEDIAONE MOST. DIN WITTER & CO MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNFG MONGAN IP MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NORWEST ORACLE CORP. PENNEY JC PESSICO PFIZER PHARMACIA UPJOHN PHILLIP MORRIS PITNEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE OWEST COMMS.INTL. RAYTHEON TO SAFEWAY SARA LEE CORP. SEC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHUMBERGER SEARS ROCBUCK SECURITY FIRST NETWO SOUTHERN SPRINT SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS TELLE COMMUNICATIONS T	29:88 53.5 53.5 53.8 53.8 53.8 53.8 53.8 53	0 0.31 -1.13 -1.60 1.13 -1.88 1.06 -1.69 0.38 1.81 1.5 -0.56 -1.19 -1.25 0.06 0.63 -1.25 0.06 0.63 -1.25 0.06 0.63 -1.25 0.06 0.63 -1.25 0.06 0.63 0.63 -1.25 0.63 -1.25 0.63 -1.25 0.63 -1.25 0.63 -1.25 0.63 -1.25 0.63 -1.25 0.63 -1.25 0.63 -1.25 0.63 -1.25 0.63 -1.25 0.63 -1.25 0.63 0.63 0.63 0.63 0.63 0.63 0.63 0.63	37.5 59.44 81.63 48.69 57.181 199.13 133.38 58.94 43.13 58.94 44.13 107.25 64 63.11 78.38 117.94 45.13 107.25 64 66.81 78 117.94 117.94 117.94 118.69 117.88 118.69	17.90 41.91 50.15.91 36.44 65.94 62.73 40.15 50.15
HEIO HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTLBUS.MACH INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON KEILOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LEVEL 3 COMMS. LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MARSH & MCLENNAN MAY DEPT STORES MENA CORP. MCDONALDS MCI COMMS. MEDIAONE GP. MEDTRONK MERCK MERLL LYNCH MGST DN WITTER & CO MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNFG MORGAN IP MOTOROLA NAT.CTTY NATIONSBANK NORWEST ORACLE CORP. PENNEY IC PERSICO PETZR PHARMACTA UPIOHN PHILIP MORRIS PITNEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE OWEST COMMS.INTL. RAYTHEON B' SAFEWAY SARA LEE CORP. SEC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLUMBERGER SEARS ROEBUCK SECURITY FIRST NETWO SOUTHERN SPEINT SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS TELECOM.NEW LIBERTY TELLABS TEXACO TEXAS INSTS. TIME WARNER TRAVELERS GP TYCO ENTL. UNITED TECHNOLOGIES US BANCORP DEL US WEST NEW WACHOVIA CORP. WAL MART STORES WALGREEN	29.88 53.5 53.81 53.58 53.81 53.66 53.56 543.81 57.06 589.56 57.06 589.56 57.06 589.56 57.06 589.56 57.06 589.56 57.06 589.56 57.06 589.56 57.06 589.56 57.06 589.56	0 0.31 -1.13 -1.60 1.13 -1.88 1.06 0 -0.25 0 -0.56 -1.69 0.38 -0.56 -1.19 -1.25 -0.25 0.06 0.69 1.25 -0.25 0.06 0.69 1.25 -0.25 0.06 0.69 1.25 0.06 0.69 1.25 0.06 0.69 1.25 0.06 0.69 1.25 0.06 0.69 1.25 0.06 0.69 0.75 0.75 0.75 0.75 0.75 0.75 0.75 0.75	37.5 59.463 48.69 52.44 79.31 133.06 79.38 58.94 27.463 117 40.225 70.63 117 40.225 70.63 117 102.25 64.63 117 102.25 64.63 117 103.38 117,38 119.38	17.90 40.19 50
HEIO HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTLBUS.MACH INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LEVEL 3 COMMS. LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MARSH & MCLENNAN MAY DEPT-STORES MENA CORP. MCDONALDS MCI COMMS. MEDIANNE MEDIANNE MEDIANNE MEDIANNE MEDIANNE MEDIANNE MERRIL LYNCH MGST.DN WITTER & CO MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNFG MONGAN IP MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NORWEST ORACLE CORP. PENNEY JC PESSICO PFIZER PHARMACIA UPJOHN PHILIP MORRIS PITNEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE OWEST COMMS.INTL. RAYTHEON TP SAFEWAY SARA LEE CORP. SEC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHUMBERGER SEARS ROCBUCK SECURITY FIRST NETWO SOUTHERN SPRINT SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS TELLE COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHERNS SPRINT SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS TELLE COMMUNICATIONS TELLE COMMUNICATIONS TELLE COMMUNICATIONS TELLE TOMMUNICATIONS TELLE COMMUNICATIONS TELLE COMMUNICA	29:88 53.5 53.5 53.8 53.8 53.8 53.8 53.8 53	0 0.31 -1.13 -1.60 1.13 -1.88 1.06 -1.69 0.38 1.81 1.5 -0.56 -1.19 -1.25 0.06 0.63 -1.25 0.06 0.63 -1.25 0.06 0.63 -1.25 0.06 0.63 -1.25 0.06 0.63 0.63 -1.25 0.63 -1.25 0.63 -1.25 0.63 -1.25 0.63 -1.25 0.63 -1.25 0.63 -1.25 0.63 -1.25 0.63 -1.25 0.63 -1.25 0.63 -1.25 0.63 -1.25 0.63 0.63 0.63 0.63 0.63 0.63 0.63 0.63	37.5 59.44 81.63 48.69 57.181 199.13 133.38 58.94 43.13 58.94 44.13 107.25 64 63.11 78.38 117.94 45.13 107.25 64 66.81 78 117.94 117.94 117.94 118.69 117.88 118.69	17.90 41.91 50.15.91 46.519 36.41 46.519 47.55 50.55 50.51 50.55 50.51 50.55 50.5
HEIO HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL IILINOIS TOOL WKS. BYTEL BYTLBUS.MACH INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON KEILOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LEVEL 3 COMMS. LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LUWE'S COS. LUCENT TECHNOLOGIES MARSH & MCLENNAN MAY DEPT.STORES MENA CORP. MCDONALDS MCI COMMS. MCI COMMS. MELLON BANK MERCK MERCK MERCK MERCK MERCIL LYNCH MGST DN WITTER & CO MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNFG MONGAN IP MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NORWEST ORACLE CORP. PENNEY JC PEPSICO PETZER PHARMACIA UPJOHN PHILIP MORRIS PITNEY-BOWES PIC BANK PROCTER & GAMBLE OWEST COMMIS.INTL. RAYTHEON B' SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLUMBERGER SEARS ROEBUCK SECURITY FIRST NETWO SOUTHERN SPINIT SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS TELECOM.NEW LIBERTY TELLABS TEXACO TEXAS INSTS. TIME WARNER TRAVELERS GP TYCO EVIL. UNITED TECHNOLOGIES US BANCORP DEL US. WEST NEW WACHOVIA CORP. WAL MART STORES WALGREST NAMER WASTER LAMBERT WASTEN NAME OF MUTUAL WASTE MAN DEAD . ME WASTER NAME OF MERCH OF MERCH WASTER MAN DEAD . ME	29.88 53.5 53.81 43.81 43.66 57.06 59.56 44.81 75.94 31.5 40.13 74.63 74.63 74.63 74.63 74.63 74.63 74.63 75.94 75.94 75.94 75.94 75.94 76.06 76.06 77.0	0 0.31 -1.13 -1.60 1.13 -1.88 1.06 0 -0.25 0 -0.56 -1.69 1.81 1.5 -0.25	37.5 59.463 48.69 52.44 79.38 58.06 79.38 58.94 27.463 117 40.225 64.63 117 40.225 64.63 117 102.25 64.63 117 102.25 64.63 117,38 64.63 117,38 64.63 117,38 64.63 117,38 64.63 117,38 64.63 117,38 64.63 117,38 64.63 117,38 64.63 117,38 64.63 118,69 40.63 118,69 40.63 118,69 40.63 118,69 40.63 118,69 40.63 118,69 40.63 118,69 40.63 118,69 40.63 118,69 40.63 118,69 40.63 118,69 40.63 118,69 40.63 118,69 40.63 118,69 40.78 40.89 40.	17.90 41.91 50.15.91 46.57 41.75 50.51 50.15.91 40.51 50.
HEIO HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. IILINOIS TOOL WKS. RITEL RILBUS.MACH RITLPAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LEVEL 3 COMMS. LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MARSH & MCLENNAN MAY DEPT-STORES MENA CORP. MCDONALDS MCI COMMS. MEDIANNE MEDIANNE MEDIANNE MEDIANNE MEDIANNE MEDIANNE MERRIL LYNCH MGST.DN WITTER & CO MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNFG MONGAN IP MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NORWEST ORACLE CORP. PENNEY JC PESSICO PFIZER PHARMACIA UPJOHN PHILIP MORRIS PITNEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE OWEST COMMS.INTL. RAYTHEON TP SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHUMBERGER SEARS ROCBUCK SECURITY FIRST NETWO SOUTHERN SPRINT SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS TELLE COMMUNIC	29:88 53.58 53.58 53.58 53.58 53.58 53.58 53.56 53.56 543.63 543.	0 0.31 -1.13 -1.60 1.13 -1.88 1.06 -0.56 -0.56 -0.56 -1.19 -0.56 -	37.5 59.463 48.69 52.43 59.13 133.38 59.38 5	17.90 40.15 50
HEIO HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL IILINOIS TOOL WKS. INTEL INTLBUS.MACH INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON KEILOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LEVEL 3 COMMS. LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LUWE'S COS. LUCENT TECHNOLOGIES MARSH & MCLENNAN MAY DEPT STORES MENA CORP. MCDONALDS MCI COMMS. MEDIAONIC MELLON BANK MERCK MERLL LYNCH MGST DN WITTER & CO MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNFG MORGAN IP MOTOROLA NAT.CTTY NATIONSBANK NORWEST ORACLE CORP. PENNEY IC PERSICO PETZR PHARMACTA UPIOHN PHILDP MORRES PITNEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE OWEST COMMS.INTL. RAYTHEON B' SAFEWAY SARA LEE CORP. SEC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLUMBERGER SEARS ROEBUCK SECURITY FIRST NETWO SOUTHERN SPINT SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS TELECOM NEW LIBERTY TELLABS TEXACO TEXAS INSTS. TIME WARNER TRAVELERS GP TYCO ENTL. UNITED TECHNOLOGIES US BANCORP DEL US WEST NEW WACHOVIA CORP. WAL MART STORES WALGERS TORES WALGE	29:88 53.58 53.58 53.58 53.58 53.58 53.58 53.58 53.58 53.58 53.58 53.58 53.58 53.58 53.58 54.68	0 0.31 -1.13 -1.60 1.13 -1.60 1.13 -1.60 0 -0.25 0 -0.56 -1.69 0.38 -0.56 -1.19 -1.25 -0.25 0.06 0.69 1.25 -0.25 0.06 0.69 1.25 -0.25 0.06 0.69 1.25 -0.25 0.06 0.69 1.25 0.06 0.69 1.25 0.06 0.69 1.25 0.06 0.69 1.25 0.06 0.69 0.75 0.75 0.75 0.75 0.75 0.75 0.75 0.75	37.5 59.463 48.69 52.44 79.31 133.06 79.38 58.94 27.463 117 40.225 64.63 117 40.63 117 40.63 117,94 102.25 64.63 117,94 119.94 11	17.90 41.01 50.13.99 44.65.99 41.75 50.50 51.49 41.75 50.50 51.49 41.75 50.50 51.49 41.75 50.50 51.49 41.75 50.50 51.75 50.75
HEIO HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. IILINOIS TOOL WKS. RITEL RILBUS.MACH RITLPAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LEVEL 3 COMMS. LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MARSH & MCLENNAN MAY DEPT-STORES MENA CORP. MCDONALDS MCI COMMS. MEDIANNE MEDIANNE MEDIANNE MEDIANNE MEDIANNE MEDIANNE MERRIL LYNCH MGST.DN WITTER & CO MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNFG MONGAN IP MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NORWEST ORACLE CORP. PENNEY JC PESSICO PFIZER PHARMACIA UPJOHN PHILIP MORRIS PITNEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE OWEST COMMS.INTL. RAYTHEON TP SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHUMBERGER SEARS ROCBUCK SECURITY FIRST NETWO SOUTHERN SPRINT SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS TELLE COMMUNIC	29:88 53.58 53.58 53.58 53.58 53.58 53.58 53.56 53.56 543.63 543.	0 0.31 -1.13 -1.60 1.13 -1.88 1.00 -0.56 -	37.5 59.463 48.69 52.43 59.13 58.94 27.463 117.94 107.25 64 64 63.19 64 65.19 66 67 68 69.56 69.	17.90 40.15 50

AL HAYAT

الحكمة الجنائية النواي

له العرب... والتنس

المنافي المسالية المنواقية الشي أقوت ١٢٠ لولة و

المن من المنطقة على منطقة على منكومية، في تقالم

المنافي التي صولت صد المحكمة مجروات مغلغة كعالم

يمين دي پرين دي انصارت، انطأ الواضع هو أن معظم الله پريندي انصارت، انطأ الواضع هو أن معظم الله

المرازية حيث المنات المكاني أو توقع عدا

مورسود المراجع أو السيلة المثلث في التواجعة المثلث التواجعة التوا

مهم. البدائد في رسبسي عابر، والأرجع فها مستنها بهالود الرسفيو الأراغي مسيرة المحكم المهالية

إلى والمشر بي سرحعة حسيحة وتقيقة علمية المستولي

يُّن شهر المُسَارِ تُشْرِيدُ مَا وَمُسَارِ رَوْمَا وَمَا حِمَا الْعِلَى النَّهُمُأَةُ

ين في غربي عرجد المند ان الكل عولة عربية قو أنهاها وق

يَ إِنتُرِدُ عَرِسَاتُهَا لَكُنَ عُتَسَوْقٌ لِا يُؤْتُعِي، وَاللَّهِ

إُدرين بعد الأنتراد القرارات حصارةً القحكومة يدوالله

يُنهُ مُكَرِبُ س صباعة عَران نَعْنُ الْمُعَمِّة مُتَعَيْدِ النَّسَا

راز ندر الرجسي المعادات في بلدامة الله عن عطية ل

يها الدراء برس ل بحاسبة أو يعاقبه على الفواور

بر بصيرة بصنحة اسلام فأن فلأة تُلْفَقَلُم تُنْ يَجِف في هُ

رُدِنَا لَبُونَا مَدِينَ صِيلًا حَبِأَتُ هِنَهِ الْمُعَكِّمَةُ الْمِقْظَلَّةُ اللَّهِ

بأهاأي سراكان الساحشي مثل هنأة التنطاع غديهم دقهم

الثيرة ( ذات عني يستدي أعيها النئث أن حا**كماً أحد قد** المقامر عاريخ عاد سرافية أ**ن معاقبة**.

ر، كار مطام معنى غين **مهتم بعا يبطلعه، لن منصله** 

ويدة دغوق السال والمؤسسات والمنظعات تحير اللعكا

عراقية عن فالمدر المدخود الاتسانية ليست حقّاً في،

فأحبأ مربة بست مختصة حصرة في مجاكمة

سأني عراجيك ساحلية الفلة حرامين لخيساس

التراش اللعجير الأنسي والصند الفسل**عج إفني البوسطة أب**ي

المَا حَكَةَ مِن سِيةَ الصَّفَاءَ هِن الْلَّمَنِينَ مِنْ سَعِقْتُمْ اللَّهُ

البحا ولا من سيادة البلاد تتنكل على مزاج سية

الله بنار سمكنة الجنائية التوقية الآشوقية على

مفرود من حدد ته قد يعيد في تطان التوقاية. ما ي

يسمها شسست سعدت بوثية فانتفة والدغاج عنهاج

سترتدنية حبب ترابعة العنبة بحماية التشيين تحت سنر عديد الصعدة من الاستيعان التي الايعاق ال معر الدما لم ن اسركيل الانكبية معوالم عن

المنبأ مايبة خر حنود في عطياتها في ليكان سيعا سأنوعل المنافعة في حفوب الميثقيّ

المنا راب المنت صلَّمية ساكنة سلمية

ليواد سند حسكري عن إحسائر الغراق لكنها تعظ

نظيت دس. بيد حراض أبو تفق على أنشياء المعكمة المثر

المُوْمِ اللَّهُ اللَّهِ كَانَ عَلَوْاً فَي اللَّهُ كُلِّهِ اللَّهِ عَلَى اللَّهُ عَلَيْهِ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ عَلَيْهِ اللَّهُ عَلَيْهُ اللَّهُ عَلَيْهِ عَلَّهُ عَلَيْهِ عَلَّهِ عَلَيْهِ عَلَّهِ عَلَيْهِ عَلَّهِ عَلَّهُ عَلَّهُ عَلَّهُ عَلَّهُ عَلَّهُ عَلَيْهِ عَلَّهِ عَلَيْهِ عَلِيهِ عَلَيْهِ عَلَيْهِ عَلَيْهِ عَلَّهُ عَلَّهُ عَلَّهُ عَلَّهُ عَلَّهُ عَلَّهُ عَلَّهُ عَلَّهُ عَلَيْهِ عَلَيْهِ عَلَيْهِ عَلّهِ عَلَيْهِ عَلَيْهِ عَلَيْهِ عَلَّهُ عَلَيْهِ عَلَّهُ عَلَيْهِ عَلَّهُ ع

المناحب تتعصر مع المسؤولية الاحرافيية على منعينا

والهجة حد ل حل غير التنسية لها يعم التسلو

المراحب براحكة ستنعاء الافراء التابعين اللغو

وريم الانت التي المحكمة قد تتكون في معطها، كعا

المن معدودات سند ، أستخدام السلاح النواع ،

الريخ ريكر سنعدامه من وسأنق بويمة أله

المندر سي تسكت بالنول غير المحارة الري الي إ

مُريد مند عربية. من تحفظ عن سلطاى مخالتني:

دُرِينِ اللهِ اللهُ اللهِ ال

المَّنْفُوْ بَسَامُ عَبِرِ أَعْضَانَهُ وَيُلْتَعِلُّهُ عِعْلَ عَلِيْكَا الْمُ

سم العدد السلاحية بدء التعقيق عني مسلكة ما وي

مراض المراض المساء محكمة حالية المراض المرا

بر العدومة الولاية الشعنة عرفية بسبب استواق!

لمعتاصة تعد عربية عرفها تبنو فائت عبورك وللبنة .

المرابعة المستخدمة المستانية التولية معالم بتعقيداً:

الركب محت جديد معياد العا العالمان

بالمد سند من استعة جرائم العرب

بعد ألم ، ونوف نيكية ، والتعايية ،

التانولة - الرانسي الما أشي يه أريانيه المحوثية هي ميليو

قراءة في دراسة حول تجربتي البريطانيين والأميركيين مع الهنود الحمر:

## الاستعمار (الذي لا يجوز عليه التعميم) يختلف عن الاستيطان في حالات شتى

كان لهم تداخِل يومي معهم. كانوا، عملاً

بذلك، شبعياً تشابك نسيحيه بنسيجياء.

و نتسمة لذلك نشأ عدد سكاني كبير من

المختلطين دموياً أو الخلاسيين (me'tis)

ممن شخفوا المصية بارزة في ما خص

وانشأوا لانفسهم نمط حياة جديدأ يميزهم

عَن نَمَطُ نُوي «الْنُمساء الْكامِلَةَ». وفي هذا

المعنى اقام الاسكتاندي جيمس كولبرت مع الشيكاسو (Chickasaw) منذ طفولته فتكلم

لغتهم بطلاقة وتزوج ثلاث شيكاسويات

وبدورهم ظل اولاده الستة يمارسون تفوذأ

هَائِلاً عَلَى مَحِالِس الشيكاسو حتى القرن

التاسع عشر. وبالعكس ففي شارلستون،

في ١٧٧٧، تم إغْدواء زعديم الشديروكي

(Cherokee)، او کـــونوســـــــوتاً

(Oconostota)، بنخول نادي القديس اندرو

والتناسل المختلط جنزءاً من الصورة

الاكروتيكية، لكنْ أيضًا الجذابة، للحدود

والعلاقات القائمة قبل الثورة. ولاحقاً خلال

الحرب اندهش الجنود الأمسركسان، وهم

يمارسون التدمير، لـ «وقرة ما بمروه في

الحقول والقرى الهندية... الغنية بألمواد

الغذائية الزراعية، والى ثرائها هذا كانت

هناك قرى هندية مسيحية تنشد المزامين،

تعيش أمنة ومزدهرة حيث يحظى كل بيت

بحديقة صغيرة وما يكفي من غذاء وسمك

ومساحة للزرع تؤمن الاكشفاء الذاتي

لسنوات قليلة مخت بريطانيين هؤلاء الأميركان، وقد تخلصوا من قيود سياسة

لندن المتسوارنة بينهم وبين الهنود ومن

الرغبة في قيام السلام، شرعوا يكشفون عن

وجُهُمْ البُشْع، نؤازُرهمْ في ذلك سواقف

حكومتهم الوطنية الجديدة. فهم لم يوفروا

أحداً: الأرساليات الاميركية كان أثرها

مدمرأ على الحياة الثقافية للهنود كما كان

للجنود ومقاتلى الصدود الاميركان نفس

ولم يكن جورج و أشنطن، رمز الاستقلال

الأول، أَفْتَضَا حَمَالاً في النظر الَّي الهنود.

وحتى توماس جيفرسون، احد قادة الثورة

وأبرز مفكريها، دانهم واستبعدهم قو

اعلانه المساواتي الشهير بصفتهم انواعأ

معديمة الرحمة، تقوم مقاعدتهم المعروفة

في الحرب، على وتدمير لا تمييز فيه بين كل

الأعسار والاجناس والظروف، وكنساكم

لفرجينيا أرسل جيفرسون جنوده لتدميرهم

اماً الهنود الموالون لبريطانيا، أو حتى

المشكوك بانتهم موالون، فوجهت «تكتيكات

الارهاب، شفرتها اليهم: مواسمهم دُمرت

عمداً في أوقات متاخرة من السنة بحيث لم

يعد الزرّع من جديد ممكناً قبل الشناء. طرق

التبصارة قطعت والبلدات الهندية الكبرى

بعد ذلك جاعت الحرب. فالنين كانوا

وأحياناً إحراز مراكمة طفيفة.

الأثر على وجودهم الفيزيائي.

وتدمير انماط حياتهم.

وكسان الحسوث المتسرايد للتسراوج

لقد عاش هؤلاء في عالم غريب، فوكنري،

العلاقات الانكليرية - الهندية الحمراء.

حازم صاغية `

🗷 انتهى الاستعمار ولم تنته مراجعة تجاربه والتفكير فيه وفي أثاره: على نفسه وعلى الشبعوب والبلدان التي استعمرها. وإذا كنانت تناويلات الظاهرة هذه اكثر من أَنَّ تحصى، فَنَحن مع كبولْين ج. كبالووايُّ أمام تأويل مختلف قليلاً، لا سيما وانه يستُقي أستنتاجاته من دحفر، فعلي في المُلاة التَّاريضية وميانين تحققها. فثلثاً الكشاب، وهما كناية عن تمانية فصول، مليستسأن بالتسوثيق البسالغ الدقسة والمونوغرافات حيث يتم رصد تعقيدات شعيدة التفصيل والتشعب

وسسيفاريو كسالوواي، اسستناداً الي التجربة الاميركية مع الهنود الحمر، لا يهويّن من أذى الأستعمار بطبيعة الحال، لكنه يميز بين دولته ومستوطنيه الذين انفصلوا عن كيان الدولة وياتوا كيانا مستقلأ عديم الأنضباط وعديم القابلية

فَقَى كُلُّ مُنطقة أو تجمع هندي كبير من الشمال الاصيركي الى الجنوب، يختار الكاتب قرية، وفي بعض الحالات تكوَّن قريةٌ بالغة الضَّالة وألصغر، ليكرس لها فصلاً كاملاً متعقباً ما آلت إليه. وكل فصل يبدأ، بدوره، بضلاصة عامة عن ظروف القرية وحياتها قبل حرب الاستقالال، وعن المجموعة الأكبر التي كانت هذه القرية حـزءاً منهـا، لينتقل الى تحـقبِب سنوات الصرب، منتهيأ الئ مسح لمصير القرية والسكان والمجسوعة الكبرى بعد انتهاء

فحرب الاستقلال الاميركية كان لها وقع مدمر على السكان المحللين، كما كانت ذات صلة تاسيسية بعنصرية الأمة التي انبثقت من ذلك الحرب. واذا كانت سربيات الكتاب المطولة مرقعاً صغيرة من منسوجة ضخمة، بحسب وصف المؤلف ففكرته أشد كثافة من أن تختصرها استعارة جميلة.

قسفى أواخسر المرحلة الكولونيساليسة القندمة، سُعت الحكومة البَريطانية، لا عسيسما التساج، الى المسافظة على الامبراطورية كمشروع تجاري لا كمشروع توسعى جُغرافي، فجريت بالتّالي ان تمنع عن الغرب الامدركي أخدراقات المستوطنين الجائعين الى الأرض، وان تتـفـاوض مع الهنود كما تتفاوض مع دول اجنبية مستقلة، ضامنة للسكان المطيين تماسك حياتهم التقليدية القائمة اسأسأ على

ولم تدرك الحكومة البريطانية الأهمية التحارية للهنود فحسب، وهو ما شكل تبايناً مُلْحوظاً مع السلوك اللَّاحق لما بات حكومة اميركية، بل أدركت ايضاً أهمية حضورهم ووجودهم، بحسب الكاتب. ففي شمال اميركا البريطانية، قبل الثورة، لمّ التجاور، ولا عاشوا فقط على امتداد الخط الحُدُودُيُّ فَبِالَى ثَلْكُ، أَقْبَامُ وَا بِينَهُمْ عَلَى عكس مَا تَنْهُبُ تَصُورِاتِ سَائِدَةَ كَثُمْرَةً. لَقَدَ وُجِدُوا في كل مكان في المستعمرات، وهو وجود ثابت في ما بات بعرف به «الأرض الوسطى، (The Middle Ground) التسوية العبرقيسة. وهم، بحسب منا قباله حباكم

بريطاني، استوطنوا دبين (سكان) مزارعنا.

## الإعلان وحقوق الإنسان

جلال أمين '

🗷 ما أكثر ما كتب في نقد الاعلانات والشكوي منها والتبرم بها، كتب الأقتصاديون منذ ما يزيد على خمسين عاماً يشكون مما تبيده من موارد اتتصادية: عمالة ورأس مال ومواد طبيعية تنفق لا لتحسين نوع السلعة، بل لمجرد اقناع المستهلك

ومن الاقتصاديين من أشار الى أن كثيراً من وتباعدت إماكنها بما «يساعدهم، على نفقات الاعلان شبية بالاتفاق على السلاح: سباق فقدان كل هوية وحس جماعي. إذن كنانت الشورة الاسيسركيية «بقراها لا فائدة منه، اذ كلما انفق صياحب سلعة مالاً الترويج اسلعته اضاع عليه منتج سلعة لخرى اى ومزوعاتها المدرة، بزعمائها المقتولين ومجالسها المنقسمة وحروبها الاهلية، فرصة للمكسب بمآ ينفقه هذا المنتج الأضير به صراتها واستبلاء مننها وقلاعها اللترويج لسلعته هو، تعامأ كما أن كل مبلغ ينفق باللحثن يتقطعها الاقتصادي وانهيار على تحسين نوع من الطائرات العسكرية يضيع ما تقالبِدها القديمة، بهزائمها في المعارك ينفقه العدو على تحسين طأئراته هو. وأمام الأمراض والجوع، وبالخَسانات

وكثير ما كتب على ما أدى اليه الاعلان من القضاء على خرافة اقتصادية قديمة هي دسيادة الستهلك، أذ بدلا من أن يكون الانتاج في خدمة المستهلكين، صار المستهلكون طوع بنان المنتج، يشكل رغباتهم على النحو الذي يحقق مصالحه، ما تعارضت مع مصالحهم. وكثير ما كتب عن

الاضرار الناتجة عن الشرويج لسلعبة صضرة بالصحة، كالتدخين، أو تروّج لقيم غير مرغوب فيها، كالإباحية الجنسية، او تشجع على نشر قيم للجتمع الاستهلاكي والافراط في اللذات الحسية.

المنعش موقلة ما كتبه أنصار الصركات النسوية الحديثة، المنتصرون (أو المنتصرات) لحقوق المرأة ... ورفع الغبن عنها، لبيان ما تتعرض له الرَّأَةُ بِالدَّاتِ مِنْ مَهَانَةً في الاعلاناتِ. لقد الحت هذه الحركات بنجاح لا يستنهان به على ضرورة احلال النظرة للمراة كادمى له حقوق الرجل نفسها، محل النظرة الشائعة للمرأة على أنها رمز للجنس، نجحت هذه الحركات نجاحاً كبيراً في كل الجالات الاحجال الاعلان. فما اقل ما كتب للدفاع عن المرأة في هذا الشان بالقارنة بما كتب في النفاع عن حقها في المساواة في مجال العمل والعالاقات الاجتماعية اليومية، وهو أمر يثير بداته الشك في أن جزءاً كبيراً من نشاط الحركات النسوية قد يعود نجاحه، هو نفسه، الى رضا ومباركة المؤسسات

نفسها السؤولة عن الأعلام. لكن الأكتر إثارة للمشهة قلة ما يُكتب عن الاعلان باعتباره أعتداءً على بعض من ابسط واوضع حقوق الانسان، فكما أن من حقى، أذا كنت جِالسام في هدو، في بيتي، الآيعكر علي شخص غريب صفو حياتي بزيارة- غير مُتوقعة- وغير مرغوب فيها، فإن من حقوقي كإنسان، أن اتفرج على رُواية أو مسلسل تلفزيوني من دون أن يقتحه على المعلن صفو حياتي ويعكّر على متعتى بما

ساعة أو نيف من محاصرة المواقع التي انطلق منها

الثوار لتحد من الخسائر. ويسبب نلك ألتأهب ارتفع

عند الضحايا الجزائريين حيث ان قوات الامن

الفرنسية ضربت بشدة ووحشية الاحياء الحيطة

بقسنطينة، منذ الساعات الاولى. ولقد ذكرت

. الاوسياط الرسمية الفرنسية أن التمرد أندلع في

عشرة مواقع في الوقت نفسه. وكانت المواقع عبارةً

عن منازل وأكوأخ وقرى واقعة في مناطق سمندو،

وادي زيناتي وحمام مسكونين، استرعت قوات الامن

في ما بعد تبين ان عدد الضحايا كان كبيراً،

فاذا كَّان سقط اولاً، وخلال يومين من الاحداث منة

وعشرة من الفرنسيين، فأن الجزائريين فقدوا اكثر

من ٥٢٠ مــقــاتلأ.. لكن هذه الارقــام كــانت تـخص

اليومين الاولين فقط اما المحصلة النهائية، ودائماً

صفر الى رقم الضحايا الجزائريين، ما يعني ان

وفي مساء البوم الثالث للانتفاضة هاجمت

مجموعة من الثوار قافلة بالقرب من «الميلية» وخلال

الهجوم جرح مسؤول اداري فرنسي كبير. اما في

غلمة فأستعاد الوضع هدومه بعد أن تمكنت قوات

عدهم تجاوز ألخمسة الأف.

الامن الفرنسية من قتل مئة ثائر.

الى تدميرها بعد لن اخرجت منها الأطفال.

اشاهده، ومن حقي ان اتفرج على مباراة في كرة القدم من دون ان تشاهد عيني في ركن من اركان الشاشة اسم مشروب أو جهاز كهرمائي يرَاد الاعلان عنه والقرويج له. ومن حقي أن أنظرً ألى امرام الجيزة، أو الى بناء أثري جميل أو منظر طبيعي خلاب من دون أن أرى في الوقت نفسيه إعلاناً عن أداة من ادوات الحلاقة أو التجميل، ومن حق لاعب كرة القدم، شهيراً كان او غير شهير، أن يمارس لعبيته من دون أن يرتدي قميصا يحمل اعلاناً عن سلعة، فيتحول هو نقسه الى اعلان متحرك يثير الاشفاق

والرباء. ومن حقي عندما اشتري جريدة أو مجلة الأ أضطر الى أن أحمل كمية كبيرة من الأوراق، هي صفحات هذه الجريدة الشهيرة، فأجد أن ثلاثة أرياع ما أحمله يتكون من اعلانات لم تكن لدي أي رغبة أو نية في أن احملها أو أن أنفع ثمناً لها، ومن حقي كمعجب بموسيقى بيتهونفن أو موتسارت ان تظل هذه الموسيقي تتمتع بجلالها ويهانها، فلا تستخدم في تلحين أغنية تروج لنوع من انواع الحلويات. كل هذا من حقوق الانسان، ولكن، يبدو أن تحديد ما يدخل وما الابدخل في حقوق الانسان أصبح هو نفسه خاضعاً لرغبات

\* كاتب وجامعي مصري.



## ٢١ آب (اغسطس) ١٩٥٥ ثورة الجزائر تنطلق مجددأ

وصير الى تطوير الخرافة القائلة ان واذا كانت الارقام الرسمية لم تتحدث إلا عما الْهَنُودُ «كُلَّهُمَّ» وقَنْفُوا مَعْ بريطانيا، ولذا استحقوا حُسَارَة أرضَهم. وفي أو أسط تستعينات القرن الشامن عشر، وبعد معركة «الاخشاب الصرعي» (Fallen Timbers) التي صفت المقاومة الهندية في الشـمـال النَّغربي القديم (Old Northwest) ومعاهدة غريثُقيل حيثُ سلّم ان لم يكن ثلاث مرات. الهنود منا هو الينوم منعظم ولاية اوهايو

يقاتلون لاعادة بناء ما استطاعوا بناءه ان يأخذوا الامور بعين الجدية.

عليه،. وفرنسا، كانت على اي حال، مشغولة في وعرضه، من احداث المغرب الى لحداث تونس،

وأتت لحداث الجزائر لتشير الى بداية الطريق، ثم أتت ثورة قسنطينة نفسها، لتركد الاشارة. ولهكذا، اذ أفاق الفرنسيون يوم ٢١ آب ١٩٥٥ علَى خطورة وواقع ما يحفث في تلك المدينة، اكتشفوا انهم وصلوا آلي الطريق السَّنود.

أجتازت اللبينة في ذلك اليوم، وفي اليوم الذي سبيقه واحداً من «استخن» الايام في تاريضها

من قسنطينة

يقارب المنتين من القتلى في صفوف السلمين

يومها، عن اليوم الاول للثورة التي انفجرت ف

الذين سقطواً في فيليبغيل نفسها - وهي نسبة منوية عالية قياساً الى عدد سكان قسنطينة - فإنه من التعارف عليه، بصورة عامة، أن البيانات الرسمية انما شاحت أن تقلُّلُ من اهمية القمع الذي حصل وبالتالي يتعين مضاعفة هذا الرقم مرتين،

مدينة قسنطينة في الجزائر، عند بدايات الثورة الوطنية التي حدثت في هذا البلد ضد الاستعمار الفرنسي. وأقد أتت أحداث قسنطينة يومها لتنبُّه الفرنسيين الى خطورة ما يحمدك في هذه المستعمرة الفرنسية، وإن عليهم من الآن وصاعداً قبل ذلك كانت الثورة انفجرت، لكنها كانت لا

تزال نتفأ وكان يعكن للسلطات الاستعمارية الفرنسية أن تتحدث عن وتمرد ستتم السيطرة تلك الايام بما يجابهها في طَول شمال افريقياً وكانت بدات تواجه نهاية رجودها هناك، انما دون

هذا ما كتبته صحيفة طومونده الفرنسية، وجنوب شرقي أنبيانا، انتهى الصراع عُلَمَا يَا وَجِلُوهُ رِياً. بعد ذاك راح الهنود

لكن ليس بصفته جزءاً من الامة المستدة، لأن اميركا الجديدة لم تعد تتسع فعلاً وقصارى القول أن برس هذه الصالة التي رايناها تعمل بتفاوت في الجزائر وفلسطين وجنوب افريقيا الزولو وغيرها، يقدم اضافة اساسية في التمييز بين الاستعمار والمستوطئين وهو، مثل سائر التمييزات، لا تستقيم من دونه اية معرفة

\* كاتب ومعلَّق لبناني. الجنير بالنكر ان

Colin G. Calloway. The American Revolution in Indian Country: Crisis Communities. Cambridge University

واضحة، بل يطغى تعميم شائع في البيات 

اغتيلوا، ونسباء اونونداغنا وأطفالهنا

(Onondaga) قتلوا. والى ذلك تم تعمير

بنيبة تنظيمهم الاجتثماعي عن طريق

الهبجيرات الاكبراهيية النبي فتنفشهم ألى

صعسكرات لاجتثين صنمتت على عجل

لصالح اعدائها (...) احدى أكثر الراحل

لكن ماذا وقد انتهت الصرب السلم المعلن لم يات بالسلم الفحلي للهذود.

فالنصر آلامسيركي ردّهم الي أمريد من

التبعية ونفعهم الى مزيد من العصور المظلمة، المجلسون الذين كانوا موالين

لبريطانيا لحسوا انهم تمت خيانتهم

بالكامل بفعل معاهدة ١٧٨٣ التي اعطت

الولايات المتسحدة كل الارض – ارضيهم –

شرقي الميسيسيبي. الاميركان وحكومتهم

ممن زعسم وا أن أراضي الهنود والمسرة

انتصاره تصركوا سريعاً لتوظيفًا

مُكذاً است. مسر العنف في الاراضي المسدودية على شكل فسيسطسان من

المستوطنين القادمين من العمق الداخلي

للبلد، مدمرين مرة والى الابد ما تبقى من

دالارض الوسطى، للتسبوية التي وجنت

قبيلاً. اما المصالح الوطنية والدولتية

والقبلية، فتضاربت مراراً بشدة وعنف،

اعتاماً في التاريخ الامدركي الهندي.

وبدورهم قستل المقساتلون المهسرومسون الاسطر اعلاه تدور على والمستسلمون طمعأ بفروات رؤوسهم، وبُدد سكان القرى وطردوا مرعوبين. مهمات «التَّفَيْسُ وَالْتَدميرِ، كَانْت

and Diversity in Native American

مهلكةً. نساء الشيروكيّ وأطفالهاً، بحسب تقریر بریطانی کُتب بعد اکثر من نصف قرن، «نبحوا بدم بأرد وأحرقوا أحياء». اطفال عصبة إروكواس (Iroquois) الصغار

انفجارات أفربقيا

## تراجيديا في الغرب وكوميديا في الشرق

عارف علوان \*

■ لسنا في حاجة إلى إيراد الأسماء، ولا كل التـصريحًات، إذا أُربَّنا ٱلتَطرِّق من زاويَّة حَاصِهَ جِداً، إلى الموَّت النِّشعِ الذيِّ هَزَّ آفَريقَيْا في مطلع أب (اغسطس) الجاري. أُ كَانَّ مَا الْجَارِي. أَ كَانِي الْجَارِي الْحَارِي الْحَارِي الْحَارِي الْحَارِي

تتلقى بولهم، العظيمة في حجمها، وقوتها لسعات قاسية في جزء صغير، صَنْيل، من أطرافها، تسبب لهم الأرق والإنزعاج أكثّر مما تفعل القرارات الضامية بتبدريك الجيبوش لمواجهة الأخطار المحتملة. إن القيتل، مهما كانت بوافعه، والقيتل

العشوائي خصوصاً، يخلَفَ طعماً مُّراً في الفم، نوعًا من الأسي والخوف على ما تشيعة الأهداف السياسية الموتورة من فوضى في العالم الذي نَشْتَركُ، جِمَيْعَنَا، في العيش قيه، لكننا لا نستطيع، أبداً، الاتفاقّ على أهداف مشتركة تبعد الواقع عن صورة الدم المسفوح بلا إثم، وبلا ذنب.

وإزاء هذا الحلم الصبعب المنال، يمكن الكتَّابَّة، دائماً، عن الأحداث المروعة، ويلَّغات مختلفَة، إذ ليست لغة السياسة وحدهاً، وقد أكد الواقع هذا، تصلح للتعبير عن المشاعر التي ترافق الماساة، إنما على العكس، تلجماً السياسة إلى عقلنة موت الضحية، وعقلنة الشهور وتسويفه، وبذلك تنتزع من الماساة طابعها الإنساني العميق، الذي يتطلب التفكير بصمت، وبحكمة، في جدوى القتل بلا تميين، أو قيمة ما يحققه من نتائج

وفى كل حسادث كبير، بمكن استخلاص حقائق مهمة، ومعرفة جيدة يطرق التفكير، من خلال الغرابات، أو الفويفيل بلغية المسرح، التي تبرز في ظل الماساة ذاتها، وعلى هامش

وإذًا قادنا البحث هذا إلى بعض الإبتسام فليس القصيد التهكم على أحد، أو استبغلال ورطته الشخصية، لأن كل البسمات التي تقفر بين الأسنان في اللحظات التبراجينية، تاتي مُصَحَوِية بِمِذَاقَ الصَرْنَ وِالْمِرَارَةِ، وَعَلَى صَدَارَ جاريخ البشس اكست الوقائع أن أولئك النبن يَةَ تَلُونَ، أو يفنون أعداءهم بوحشية،

مشتركة، أو كل على حدة، لتنفيذ العمليتين؟

وفي الوقت الذي إلتزم فيه الطرف المتضس

لببعض الحكومات ألعربية ضلافات مستحكمة، ذات طابع أبدى، مع بعض الجهات المعارضة، لذلك وجهت الإنهام الرسمي إلى تلك المعارضة انها وراء الحادث، فردَّت المعارضة بالمثل، وأصدرت بيانات قوية تتهم فيها الحكوميات نفسها بالتخطيط وتنفيذ العمليتين. مع ذلك بقيناً، وسط عُبار البارود، في حيرة من أمرنا، واستمر الرئيس كلينتون، والناطقون باسم البيت الأبيض على حنرهم لأن نصهرة الاستخبارات الضخمة لم تعسك، حتى الأسبوع الثاني تليلاً واحداً يهديها، ولو من بعيد، إلى الجهة المسؤولة، بينما استطاعت الأنظمة والمعارضة تقديم مصابيح

كانت التراجيديا المحزنة في كينيا وتنزانيا، وهي تراجيديّة حقيقية مهّما كانّت

يتصرفون بالوحشية نفسها مع الناس الذين يدّعون أنهم يدافعون عن مصالحهم. فمنذ الصبياح الأول، للانفجارين اللنين هرُّ وسط أفريقياً، ظهرت جملة من التصريحات

ملموسة من الاصابع المتهمة هذه!

شديدة النور، منذ الساعات الأولى!

وَالبِيانَاتَ فَي المُنطَقَّةُ، اخْنت تَتْرَاكم بِسرَّعْة في الْآيامُ التاليةُ، كلُّ منها يحدُد، وفي ثُقَّة كبيرةً، الجهة التي تقف وراء هذه الجريمة النكراء، بلغة السنياسة، لكننا لوجمعنا تلك التصريصات والمعلومات المعطاة في تقرير واحد، لوجينا، في النتيجة، أن عبد الجهات الني قامت بالتفجير يتجاوز السبع، وهي حهات لا يمكن لأثنين منهما أن يتفق على هدف، أو سياسة واحدة! أكثر من ذلك فأن عنداً منها، عِلَى صَعَيِدُ الواقع، يتقاتل فيما بينه عسكرياً ومنهجياً، فكيفٌ عملت هذه الجهات

(أميركًا والغرب)، لَلذي نالت منه الماساة قبلً غُيرِه، حانب الحذر في تصريحاته وبياناته، معتنزاً عن عدم امتالكه الليل القاطع، عن الجهة التي تقف وراء العمل اللجرم أمت العديد من أصابع الإنهام، القاطعة، من قبل بعض المتتبعين العرب، إلى الجهات المتخفّية التي فجرت افريقيا في مكانين، وفي أن واحد، انتقَّاماً من الولِّيَّاتُ المُتَّحدة، وسيَّاسَاتُها تَجاه العرب والمُسلَّمينَ. مع نلك لم نصل إلى نتيجة

الأسباب أو هُوية الصَّحايا، فرصة تَميعة

لبعض الجهات والأشزاب العربية، للإيقاع

بالجهات والأحراب الأخرى المنافسة لها، أو تلك المنشقة عنهاً، لتحميلها مسؤولية الانفجارين. وهنا أيضاً لعبت اللغة السياسية دورها القــمــيح في صبيط العــج والاستشهادات، وتقديم الأسباب والقرائن، إلاّ أن الاتهامات، كعابتها، كلما زابت وكشرت مصادرها، زادت الأمور التباسأ. وتظّلُ الأدارة الأميّرُكية تعدّ، في حيرة كبيرة، عدد الجثث بين الانقاض، وتنذر

بالانتقام لكنها تعترف أنها لم تعثر حتى الأن على الصَّوء الصنفيس الذي تبني عليسه استنتاجاتها أو عملها وموقفها السياسي بينما تتفاقم الانفعالات في المنطقة العربية، فتصدر بيانات عن جهات تعترف بما لا يترك مجالأ للشك بأنها ببرت الصابث لأنها تكره أميركا وسياساتها، وتهدد، فوق نك بمواصلة نسف البنايات المجاورة للسفارات الأميركية في انصاء العالم. غير أن كلينتون، ونتيجة الياس من الحصول على برهان صغير ينقسنه من الحسرج، اعلن عن ملبسوني دولار، حائزة نقبية، معفية من الضرائب، لمن يقدم اي خيط، أي دليل، مهما كان ضئيلاً، ليبدأ من خُلَاله البَّحثُ عَن الْجاني اللهِ البَّحثُ عَن الْجاني اللهُ عَدِيد تَثْقَ بِلحدا عُرِيبِ امر أميركا هذه، لم تعد تثق بلحدا

تُرى، لماذا يتطبّر المعلّقون، والمتتبعون، والأحزاب، في المنطقة العربية بهذا الشكل؟. آلا يعنى هذا أنَّ التطيُّر هو اللَّصِرَكَ الحَفَى، لكل الطروحات والجهود والشيعارات والاجتهادات والبرامج الحربية التي نهضت وقامت عليها الحركة السياسية والثقافية في المنطقة العسربيسة طسوال النصف التساني من هذا

الانفجارات القي تسبب الأذى والجروح للناس، التي تحدث على مسافات بعيدة، بمكنها أن تُفتح عيون المواطنين في المنطقة العربية على الكثير من الجوائب الفكاهية في حياتهم، حياتُهم الحزينة، المليئة بالغراباتُ والتصرفات التي تحدث، غالباً، على مسافة قريبة للغاية من القتل والإضطهاد والعذاب

كاتب عراقي مقيم في لندن.

## الحديث – حتى نك الحين – حسيما نكرت صحيفة الصحافة الفرنسية التي زارت المكان في ذلك المين قالت ان جولة هناك كافية للتميير بين ولومونده. والصيفة وحدها هي التي وانقذت المدينة من الكارثة»، حيث ان قوات الجيش والامن كانت، القرى التى شهدت ثورة والقرى التى بقيت هادئة لاسباب اخرى، وضعت قيد التأهب، فتمكنت خلال

وففى الاول لم يعد هناك وجود لأي عربي حيث ان السكان العرب، افزعتهم فكرةً ان يعتبروا مسؤولين عما حدث، هريوا وأنضموا الى الثوار، هذا اذا لم يكونوا انضموا اليهم قبل ذلك، تاركين المكان للمستوطنين، وحسب الصحافة الفرنسية العائدة الى تلك الفترة، من المؤكد إن ضهامة ووحشية القمع الذي مارسته القوات الفرنسية رداً على أحداثُ اليومينُ الأولينُ، كَانتُ مسؤولة بشكل أساسى، عن انضمام الوف الفلاحين الى الشوار. ناهيك عن أن الخوف الذي استبد الاوفياء، انما يناصرون الثوار، جعلهم يسرعون الى قتل اي جزائري يشتبهون بكراهيته لهم، واحيانا بالفووس.. وهكذا راح القتلى يتساقطون القرنسية تشن صربأ واسعة النطاق ضد حسب الوموند، فكان يمكن الوصول اليها باضافة

بالمستوطنين انفهسم واكتشبافهم آن مخدمهم في صفوف الجزائريين، ما جعل الصحافة المستوطنين أخذة عليهم ان الرعب وكراهية العرب جعلاهم يمارسون سياسة رعاة البقر، القائصة - حسب ولوموندء - على فكرة وانني

أطلق الرصاص اولاً ثم ارى ما اذا كان القتيل ا

## رداً على عماد نواف: ظاهرة الترك لم تكن إنشقاقاً

عبدالقادر ياسين \*

■ تم قبل أسابيع، الإفراج، في سورية، عن رياضِ الترك، بعد إعتقال دام زهاء ثمانية عشر

> ودفع اطلاق الشرك الى الكشابة عن الرجل، وما كان من مواقفه وأفكاره، على مدى نصف قُرن منَّ الزَّمن، قَسَضناه فيَّ صنفتوف الحسرْب الشُّيوعي السوري، وجاء مقَّال الكاتب السوريُّ عستُّادُ نُوافُ (﴿الصِّياةِ، ١٨/٨/٨) في هذا السياق، لكنّ الإنْصاف َجانب الزميل نوافَ في غير موضع من مقاله. مستعسروف أن التسرك ترأس، في الحسرب

الشبيوعي السوري منذ أواسط الستينات لتجاهأ، دعا الى التجديد، والى إعادة النظر في أداء الحرب منذ إنشائه عسوما (١٩٧٤)، ومَّندَ صدور قرار تقسيم فلسطين (٢٩/١١/٢٩) عن الجمعية العمومية للأمم المتحدة خُصُومُنا. وركَّرُ نئك التَّيَّارِ عَلَى مواتَّفَ الحرَّبِ تصاه قضانا: الوصعة العبريسة، وفلسطين، ونيموقراطية الصَّرْب الداخليَّة، واسْتَعَلاليَّة الحَـرْبِ. وانتبهي الصبراع الشبار إليه الَّي الانشطار الحزب إلى حزبين متوازيين، تقريباً، في حجميهما، منذ ربيع العام ١٩٧٢، ولا يمكن إعتبار هذا الإنشطار إنشقاقاً، خصوصاً أن التيار الذي تزعمه الترك ضم خمسة من أعضّاء المكتب السياسي للحرب، من سبعة هم مجموع أعضاء هذا المكتب والأعضاء الخمسة هم - عدا الترك نفسه – أبراهيم بكري، ظهير عبد الصمد، دانيال نعمة، وعمر قشاش، فيما بقى الأمين العام للحزب، أنذاك خالد بكداش، ونأنبه يوسف فيصل، على راس التيار الآخر، أسضالاً عن ان زهاء نصفَ أعسَضاء اللحنة

المركزية للحزب كانوا ضمن تيار الترك تعجرت قضايا الصراع، إبان المؤتمر الثالث للحسرَب (١٩٦٩)، لكن والضَّيسراء، ووالعلماء، السوفيات والبلغار تحيِّزوا الى تيار بكداش -فيصل، ما حرم تيار الترك من المظلة الأممية. سد أن القطيعة بين تياري الصرب السوري، تأجلت الى ما بعد الانشقاق الأول في الحزب الشبيوعي الأربني، نهاية الصام ٧٠٠، غداة أحداث أيلول (سبتمبر) ١٩٧٠ الدامية الشهيرة في الربن وتُرُعمُ الرجْلُ الشَّانِي فَي الحَّرْبُ الأربني أنذاك، فهمي السلفيتي، ذلك الانشقاق الذي نجح الحرب الأربني في استصدار قرار

عن صدور صك حرمان في شان الانشقاق الأربني إياه ما جعل تياريّ الحزب الشيوعي السوري بحسبان الف حساب لأى خطوة انشفَّاقَّيةُ مماثلُة. وَفِي العام الثَّاليِّ انعقَّد المجلس الوطني للحرب الشبيوعي السوري، لكنه فاللهم الخلافات، بيل أن يعالجها. فكانت القطيعة بين التسارين، في نيسان (ابريل) ١٩٧٢، نتيجة منطقية. غني عن القسول إن الحسزب الشسيسوعي

السوري ظل محافظاً على وحدَّته التنظَّيمُيةُ، على مُدَّى اربعة عقود مُتَصلة، كان طوالها عصياً على الانشقاقات التي لطالما عانت منها احزاب شيوعية عربية، خصوصاً في مصر والعراق. الى أن حدث أول إنشقاق في الحزب الشيوعي السوري سنة ١٩٦٤، حين خرجت محموعة من اعضاء الحزب، اخنت بوجها نظر الحارب الشبيوعي الصبيني، في خيلافه المحتدم مع الحزب الشيوعي السوفياتي، حول الموقف من اصيركا، ومن مسالة التعايش السلمى مع الرأسمالية، وإزاء قضية الحرب، وتجاه أسلوب التعامل مع صركات التحرر الوطنى والتول المستقلة حييثاً. لكن ثلث الأنشقاق السوري ظل محدوداً، في الحجم والتأثير، حتى نوى، بمرور الوقت من دون ان يترك أثراً يذكر. الى أن كانت ظاهرة والمكتب السياسي، في الحرب الشيوعي السوري. وحتى بعد أن استقال ثلاثة من أعضاء هذا المكتب وانضموا الى تيار بكداش - فيصل (عبدالصمد، نعمة، بكري) فإن الظاهرة ظلت محتفظة بأسمها.

من نافلة القسول إن هؤلاء النسلانة لم بتصوروا حزبأ شيوعيا يعمل من دون الظلة الاممية، عادوا الراجهم، ولكن إلى حين، إذ استنصرت الصبراعيات داخل تيبار بكدأش فيصل، أساساً بسبب أداء قيادة الحزب المثير للجدل، وسرعان ما خرجت الى العلن ظاهرة دالحرب الشيوعي السوري - منظمات القاعدة، العام ١٩٨٠، بقيادة مراد يوسف. وبعد خمس سنوات إنشطر الحبزب الى شطرين، تصدر احتهما بكداش، والآخر يوسف فيصل ومعه الشلاشي العائد (عبدالصيمد، نعمية، بكري) والتحمُّ الشطر الأخير بشطر مراد يوسف، ورفعا معاً راية التحديد.

في سياق انتقادات جناح المكتب السياس لتفريط القيادة باستقلالية الحزب، حاول نلك الجناح التمايز عن تلك القيادة، وتأكيد

أبراهتم العربس استقلالية الحزب، لكن ذلك الجناح تغافل عن كونه حدرباً شهبه علني، عليه يفع استحقاقات هذا الوضع شبه ألعلني، فقدم أداءً معارضاً، يتعارض مع حرب شبه علني في بلد لا يحتمل هذا الشكل من المعمارضيةً والأدهى أن معارضة جناح المكتب السياسي

وصلت في غير موعدها، حين كان والإخوانُ المسلمون، يشنون هجمات مسلحة على مواقع ورموز الحكم السوري، فاحتسب الحكم جناح الكتب السياسي مبمن معسكر · الاضوان، وأعتبر نلك مبرراً كافياً لتوجيه ضربة قاصمة الىهذا الجناح قبل ثمانية عشر عاماً، واعتقل الحكم قيادة الجناح والمنات من كوادره، وطارد من تبقى منهم خارج السجِن، واعتقل الترك في الغوطة، حيث أما داتّحاد الشيوعيين السوريين، فبالر

بتشكيله يوسف نمر، بعد أن هجر جناح المكتب السياسي، سنة ١٩٧٨، وكان نفر مسوَّولاً عن منطقة بمشق، عشية إنشطار الحزب (١٩٧٢)، ثم أصبح عضواً في المُكتب السياسي في جناح المكتب السياسي. أي ان والاتحاد، لم يقم بعد دخول والجناح، في أتون معارضة الحكم على ما ينكر الزميل نواف. كيميا لم ينخرط في «الاتصاد، أيّ من بدر الطويل، أو حنين عن، أو أمنا منصاولة الزمييل نواف التنقليل من

شان السترك، ونضائه، وتضحياته، فأتمنى أن تكون تمت من دون قصيد من الكاتب فيماً يدعو للاستهجان ترجيح نواف بان يكون مناضل مخضره في وزن رياض الترك قد تراجع عن الماركسية اللينينية بعد أن حفظ كما قيل، القران الكريم، عن ظهر قلب، اذ ما الذي يمنع صاركسي لينيني من قراءة القرآن الكريم وحسفظه؛ بخساصية اذا كسانت الكتب محظورة عن مناضل ظل رهين زنزانته لزهاء عقبين من السنين، لم ير خيلانهما إلا وجه سَجَّانَه، فيما حرَّم من رؤِّية رُوجِته، وأبنائه،

وبعد، فاعتقد بأن مثل موضوع رياض التسرك في أمس الحساجية الي رصيد مستأن، *سوض وعي، نزيه، وعسيق، لا يهن*ر أقندار المناصلين، لكنه لا يجعلنا اسرى تضحياتهم

and the second of the second o

من دون أن نستهين بها.

\* كاتب فلسطيني مقيم في مصر.

المراولات العالمية في زوجا سعفة المستعي المي العراقة لين. المراولات اس غيد الاست المتفاد النظية القانونية القسيدية الارتباعة واستدا متفاد المتفيه المسوية التي المتفاد ال افرو موسونت المحسينية معلياً المسلمة علياً المسلمة المعلمة المعلمة المعلمة المسلمة المسلمة المعلمة ال مولة البسر الموادرين المساد المحتب سيد المنطقة المنطق المحكن السياد على يعتب دوايا عموية وسيميران على المحافظة المراجعية سايعة حتى الان وقعت من سوي المراد الرب الوكيات الرجرة هيدا منها من سعد المال المراجعة والوغول والموافق والموافق والموافقة والوغول والموافقة رمر المستعدد واسوعيد، والهد يرس ما المستعدد والمستعدد والمستعد والمستعدد والمستعد والمستعدد والمستعدد والمستعدد والمستعدد والمستعدد والمستعدد وال المرافعة المعارضة على أسالين أنها خدا علياً إ الشريخ علي معادمة على السابق على المسابق المعادمة المنافعة المناف المنطقة المنظمي هذا من حصيد المنطقة ا مهال مسيست ريسري مراكب في اسوائيل عن جوانسهي مراكب مي اسوائيل عن جوانسهي الموالومة الموسيق عن جواهدي. الأنكذة الموسيق الإغراد القانوميين من العرب المالية. المنكذة الموسيقة الموسيقة الموسيقة المن العرب المالية. المراجعة العص الافوات القانونيين من صوب بسيد الماض المستب السواية على عولاء أن يشرحوا في الا الناصيص المعالية المنى عولاء الما يستوسي - عن الزائرة الما يستوسي - عن الزائرة المن يستوسي - عن الزائرة المناطقة المناط مفود العصية على المعاوضية المعطوم الما يستند المارية المحال المارية المباعث المعلقة في وفيض بنطق الموجية الملكة المعادية (بي سنست مينت. دحدي من مد . المي العيل أن "شجاهن سيد القواق.

 أنستحق المحكمة الجنائية الدولية التي أقرت ١٢٠ دولة مبدأ انشائها في مؤتمر روما إن تنظر الإطراف العربية، حكومات ومنظمات غير حكومية، في تفاصيلها كي تتوصل الى الاستنتاج الذي ترتأيه ملائماً لها بعد التدقيق الضروري لاستيعاب هذه المسالة المعقدة. فقد يكون لدي المحكومات العربية التي صوتت ضد المحكمة مبررات مقنعة كعا لدى للحكومات التي صوتت معها أو تلك التي امتنعت عن التصويت، انما الواضح هو ان معظم الحكومات العربية أسرع أو تسرع الى استنتاج، إما جهلا بحيثيات سلطات المحكمة، أو توقفاً عند سلبية بين ايجابياتها، أو انطلاقاً من سوء فهم مقاصدها، الطبية منها أو السيئة. لذلك، فإن المراجعة الواعية والعلمية ضرورية جداً فالحكمة ليست مجرد قرار سياسي عابر، والأرجح انها ستصبح فاعلة في غضون عشر سنوات. ومن مصلحة العرب أن يساهموا الآن في مسيرة المحكمة الجنائية لئلا يقعوا الى جانبها بعد فوات

أولى الخطوات تتمثل في مراجعة صريحة، دقيقة، علمية، قانونية وسياسية واعية أثناء الاجتماع المزمع عقده الشهر المقبل لتقويم مؤتمر روما وما جد على انشاء المحاكمة من تطورات. والمطلوب ليس أتخاذ موقف عربي موحد، ذلك ان لكل دولة عربية قوآنينها وتشريعاتها وسياساتها السيانية التي تخولها أن تنتقي ما هو مناسب لها. لكن التنسيق لا يؤذي، والنقاش ضروري لفرز الايجابيات

من الضروري ايضاً الائترك القرارات حصيراً للحكومات وانما ان يساهم القانونيون المدنيون والمنظمات غير الحكومية في صياغة القرار نظرأ لاهمية تأثير انشاء المجكمة الجنائية الدولية عاًى

فإذا كان المحرك الرئيسي لنظام ما في بلد ما انه في حاجة للجوء الى اسلوب التصفية كي يتمكن من صَبط الامور ولا يريد ان يحاسبه أو يعاقبه على القرار أحد لانه في رأيه قرار دوطني ار اقومي، أو ضرورة لمصلحة البلاد، فإن هذا النظام ان يجد أي مبرر لتوقيعه على معاهدة انشاء الحكمة ألجنائية الدراية فضمن صلاحيات هذه المحكمة إيقاف القمع والتصغية والجرائم ضد الانسانية تحت أي عذر كان. انما حتى مثل هذا النظام قد يجد داعياً لإعادة النظر، اذا كان في باله حاية الاكثرية أو الاقلية التي ينتمي اليها، نلك ان حاكماً آخر قد يبطش بتلك الاكثرية أو الاقلية في حقبة لاحقة من التاريخ، بلا مراقبة أو معاقبة.

وحتى اذا كان النظام المعني غير مهتم بما يخلفه، ان مصلحة البلاد تقتضى أن يشكل القائرنيون ودعاة حقوق الانسان والمؤسسات والمنظمات غير الحكومية نواة للضغط على النظام كي يَضِعَلَ لإعادة النظر. فالجرائم ضد الانسانية ليست حقاً في حقوق اي نظام تحت أي ظرف

ألمحكمة الجنائية الدولية ليست مختصة حصراً في محاكمة الأفراد المسؤولين عن الجرائم فد الانسانية في أطار النزاعات الداخلية. هذا جزء من أختصاصاتها وهو جزء منطقي، وإلا، فلأ الزم للاعتراض على «التطهير الاثني» ضد السلمين في البوسنة أو كوسوفو، ولا مجال للاعتراض على المذابع في رواندا أو على اما أتى به أرباب الحرب من مأس على الصومال.

الحد اهداف المحكمة، في نهاية المطاف، هو التمييز بين سيادة ألدولة وسيادة الفرد في النظام والتمييز في محله، وإلا، فإنَّ سيادة البلاد تتأكل على مزاج سيادة النظام والفرد المستبد بـ وبالبلاد، وأقل ما يمكن للمحكمة الجنائية الدولية أنَّ تحقَّقه هو انذار الافراد في النظام بأز لجرائمهم عقاب، وهذا في حد ذاته قد يفيد في اطار الوقاية، ما يساهم في منم سهولة الجريمة وبالتالي جعلها اقل داوتوماتيكية، ودعفوية، ثُم أَنْ هَنَاكُ نَاحِيةَ التَّمْسِكُ بِمُعَاهِدَاتَ دُولِيةَ قَائِمَةً وَالدَفَاعِ عَنْهَا وَالتَّحْذِيرِ مِن اجراءات في حال

عدم تطبيقها، مثل اتفاقية جنيف الرابعة المعنية بحماية المدنيين تحت الاحتلال. اسرائيل تنتهك هذه التفاقية باستمرار بمختلف الأصعدة من الاستيطان الى الابعاد الى الاحتجاز بلا محاكمة والى كسر عظام أطفال الانتفاضة. ثم أن أسرائيل أرتكبت مجرائم حرب، حسب المفهوم المفترض المحكمة الجنائية الدولية، عبر الحدود في عملياتها في لبنان سيما في قانا حبث قامت بمذبحة الأطفال والنساء في مقر الامم المتحدة في جنوب لبنان. المحكمة الجنائية الدولية لأ تمثلك صلاحية محاكمة صاحب القرار، ان كان رئيس الوزرا،

بنيامين نتائياهو أو المسؤول العسكري عن إصدار القرار، لكنها تعتلك مفاتيح تفعيل المحاكمة، أذا وقرتها التحقيقات، فاسرائيل لم ولن توافق على انشاء المحكمة لأنها حافلة بمواد تجعلها قابلة للمحاكمة، لكن في امكان لبنان مثلاً، لو كان طرفاً في المحكمة، أن يطالب بمقاضاة المسؤول الاسرائيلي عن جريمة مثل قانا.

فالمحكِّمة الجنائية تتعاطى مع المسؤولية الاجرامية على صعيد شخصي، من الحاكم الر المسكري، وفي نهاية المطاف، أنَّ النول غير المنتمية لها بعد التصديق لن تبعَّى معفاة الى الأبد. ففي وسنع الدول المنتمية الى المحكمة استدعاء الافراد التابعين للدول غير المنتمية. وهذا جزء مما يجعل الانتماء آلى للحكمة ذا معنى. التَّحَفظات على الانتماء الى المحكمة قد تكون في محلها، كما الاعتراضيات. فبعض الدول

العربية احتجت على محاولات استثناء استخدام السلاح النووي عند البحث في اسلحة الدمار الشامل كسلاح يجب أن يكون استخدامه من وسائل جريمة الحرب. هذا الموقف في محله وبالفعل أن الاحتجاج الذي تمسكت به الدول غير المنحازة ادى الى إزالة اعتبار الاسلحة ألكيماوية والبيواوجية وحدها سلاحاً من أسلحة جرائم الحرب.

كُنْك، كان بين الدول العربية، من تحفظ عن سلطات مجلس الأمن في مثل هذه المحكمة الجنائية. لكن مجلس الأمن الآن يقوم بانشاء محاكم جنائية، على نسق محكمة يوغوسلافيا أو رواندا، أولاً، بلا تنقيق ومساهمة غير اعضائه، وثانياً، بعد فوات الأوان، أي بعد المذابح وليس كوقاية صُدها. وعلى أي حال، إن انشاء محكمة جنائبة دولية يوسع الصلاحية الى خارج مجلس الأمِن اذ إن المدعى العام له صلاحية بدء التحقيق في مسالة ما، كما للدولة المنتمية إلى المحكمة صلاحية التقدم بشكوي وطلب التحقيق.

ومن هذا، أن معارضة الولايات المتحدة جزئياً بسبب استراق السلطة في مجلس الأمن، لها برراتها، أما معارضة دول عربية فإنها تبدو ذات مبررات واهنة. وفي أي حال، أن موضوع المحكمة الجنائية النولية محاط بتعقيدات قانونية لا تسمع بالاستنتاج القاطم في شأن كيفية تجاوب أية دولة عربية معها، انما العناوين تدعو الى ضرورة الدراسة

فقد كسبت الوفود العربية في روما سمعة السعي الى العرقلة ليس لاسباب سياسية أو قانونية لنعا بسبب دسوء الفهم، أو بسبب افتقاد الخلفية القانونية الضرروية للتوصل لنفوذ الى قرارات، أوسبب عدم الساهمة في المؤتمرات التحضيرية التي سبقت مؤتمر روما ودامت لسنتين. في اي حال لم يفت الأوان، اذ ان انشاء للحكمة عملياً بتطلب تصديق ٦٠ دولة، ببرلماناتها وهذا يُستَّعْرِق وقتاً طويلاً. أذ أنه يتطلب دراية قانونية وتشريعات ضرورية لتماشي القوانين المحلية مع قرانين المحكمة الجنائية الدولية. حتى الآن، وقعت ١٢٠ دولة على مبدأ انشاء المحكمة، وامتنعت ٢١ دولة عن التصويت يعتقد أن جزءاً كَبيراً منها من الدول العربية، وصوتت ٨ دول ضد انشا. المحكمة يقال انها الولايات المتحدة واسرائيل والهند واليمن وقطر والعراق وليبيا والصين فالتصويت كان سرياً وقد وقعت حوالي ٢٠ دولة على قائمة الانتماء الى المحكمة، في انتظار تصديق البراانات فيها على التوقيع.

ألمهم آلا تبدو الدول العربية معارضة على أساس انها ضد مبدأ المعاقبة على جرائم الحرب أ الجرائم صد الانسانية لمجرد انها خائفة من التدقيق في الحالات الداخلية في بلادها. المهم أيضًا أن تحقق الأطراف العربية في ما إذا كان من مصلحتها أقناع الحكومات، والضغط عليها من أجل الانتماء الى المحكمة. والمهم أيضاً أن يدرس العرب ما أذا كأنّ في هذه المحكمة فرصة تاريخية لهم لبده محاكمة المسؤولين في اسرائيل عن حرائمهم.

بعض الدول العربية، وبعض الأفواد القانونيين من العرب، عانق المعرفة والاهتمام بضرورة الانتفاء الى المحكمة الجنائية الدولية. على هزلاء أن يشرحوا في الاعلام وفي مراكز الدراسات العربية وجهة تظرهم. ولريما على المعارضين ايضاً أن يفعلوا نفس الشيء. فليكن هناك حوار علني في شأن هذه المحكمة بهدف الاقناع وليس بهدف توجيه التهمة. المهم الا يكون الجهل أو التجاهل سيد القرار.

# في مديح رفيق الحريري وهجائه

لاتحاكم الحريرية كمايحاكم طرف

سلطوي عادي في بلد عادي، لم يعرف

الحرب والاحتلالات، ولا تشكلت طبقته

السياسية الجديدة من رجالات الحرب

نَفْسهم. وفي هذا العني، وكاننةُ ما كانت

درجة التمايز، فإن ما يمثله رئيس الحكومة

الحالى يبقى جزءاً لا يتجزأ من الوضعية

والمكروهة سورياً في آن معاً، مع الضعف

الذي أنزلته الحرب بالمؤسسات والتقاليد

السياسية الجنينية، ليجعلا تجربة رئيس

مثيله الابطالي بيرلسكوني مثلاً.

حازم صاغية \*

₩ أن يكون من السهل على زائر بيروت، ومن يتحدث الى العشرات من مؤيدي رئيس الحكومة اللبنانية الرئيس رفيق الحريري وخصومه، أن يتجنب الملاحظة التي تؤكدها الطرقات والشوارع والجسور ومشاريع النعمير الكثيرة في للنبئة، ومقانصًا أن الحريري بنطوي على كثافة سياسية لأيملك مثلها ارباب الشان العام اللبنانيون الآخرون. ففي ما حص دمشق تبقى السياسة مغلقة، ومع الرئيسين الياس الهراوي ونبيه بري يبقى الهبوط الى

هذا، مع رئيس الحكومة، نحن حيال مشروع يبدو للوهلة الأولى، قابلاً للتابيد قبوله للمعارضة، غَيْر أنهُ يتسلح بمواصفات ربما كان اهمها تضمين السياسة ببعض المعنى. فبعد عقود على استيلاده من التوازنات العصبية البسيطة، غدا النشاط السياسي على شيء من العضوية، بمعنى اتصاله بالإنماء والاقتصاد والأعلام وبدرجة اقل، الثقافة. يسري هذا على الحريرية التي يلعب التكنوقراطيون والاعلاميون فيها دورأ لا يلعبه السياسيون، سريانه على خصومها وفي عدادهم الاقتَصَادي ومهندس العمارة والغنان.

كذلك، وللمرة الأولى منذ سنوات طويلة، تلتح السياسة التحاماً وطنياً مع الحريري. فمن حوله يمتد الإصطفاف من اقصى الشمال الى اقصى الجنوب، مُحدثاً لختراقات تطول المناطق كلها، كما تطول الطوائف حزئياً. وهذا ما قد يفسر، ولو في حدود نسبية، حقيقة أن بعض قدامي اليساريين النين فكروا ذات مرة في الانقلاب على نظام الطوائف، وجدوا انفسهم ينتهون في الخانة

> وتتسم السياسة والمواقف المرتبطة برئيس الحكومة اللنبانية بنبرة جديدة هي الأخرى، مىفادها تحميا المسؤولية للبنانيين تبعأ لمآ صنعوه بانفسهم ولاتفسهم فى الدرب، وينعُنُ النَّظُرُ عِنْ الطريقة التي تجري فيها المحاسّبة، وتوزّيع الحّصص، يبقى هذا الكلام مغايراً للغات السياسية اللبنائية التي تترجع بين تمجيد الحرب واتهام الخارج، ودحروبه على أرضناء. فحين نُمَّد هَذَا ٱلْمُنطق الى الحيَّز الاقتصادي بِبُعده العالمي الواسع، يغدو من المكن قسولية او رفضه، الا أن الاستهانة به أو ارجاعه الى اعتبارات محليةً

مَنْفرى، يستَّحيلان. والحسال أن ب الديماغوجية في معارضة الحريري هو ما ينطوي على هذه المعاني في شكل مقلوب. فهنا تحل برجة، ولو ضعنية احياناً، من تقديس الحرب وقواها وعقليتها، محل المطالبة، الضمنية هي الأخرى، بالمسؤولية الذاتية. كنلكُ تحل حرَّفية محليَّة تعادي «العولمة» و«الشرق أوسطته مما يرسم صورة للحريرية كوجهة عالمية متساوقة

مع التطورات التقنية. أما المدافعون عن «الذاكرة، فيغيب عنهم أن مقاتلي الأسواق هم النبن بمروا هذه الذاكرة

وبالقياس الى منافسيه من أقطاب السياسة اللبنانية يبدق الحريري الآقل سورية، بالضبط لأنه الأكثر امثلاكا الشروع لبنائي من طراز ما. وهنا لا يؤتى بجنيد حين سُجِلَ أَن الكِثْير مِن النَّقِد الْمُوجِهُ الَّيْهِ، أَجَاءُ مِن كِسَارً الأقطاب أم من صغار المعارضين، نقد موحى به أو مُشجِّ عليه، كما لا تني التسريبات الصحافية تبدّي وتُعيد.

وعلى نطاق أعرض، أقل سياسية وأكثر اتصالاً بثقافة المنطقة وقيمها، يصعب أن لا ننتبه الى الجديد الذي حملته الحريرية. فدالبطل، لم يعد الضابط الذي يقود انقلاباً عسكريًّا، أو المغامر، أكان مدنيا أم رجل ديَّن، الذي يدعو الى المواجهات واسقاط الأنظمة والنحكم في المصائر انه، للمرة الأولى ربما، رجل الأعمال الناجح الذي هو احد ابسرز والأبطال، في يومسنا الراهِن على نطاق عالمي مع هذا فالحريرية لا تُحاكم كما بُحاكم طرف سلطو: عادي في بلد عادي، لم يعرف الحرب والاحتلالات، ولا تشكك طبقته السياسية الجديدة من رجالات الحرب انفسهم. وفي هذا الَّعنيِّ، وكائنةٌ ما كانتٌ برجة التمايُّر فإن ما يُمثِّله رئيس الحكومة الحالي يبقى جزءاً لا ينجز من الوضعية هذه.

اللتعارف عليها لأدارة المؤسسات وتوزيع الحصص في لبنان, وهو، الى ذلك، شريك اساسى في أشاعة الوَّضَعَّ المبليشيباوي الذي لم تحل شكواه المتكررة منه دون مساهمته النشطة في «توسيع انتاجه». وحين يكون استغال العملية الديموقر اطية محك الاحكام، لأ يمكن النظر الإنشينيد القَّلَقَ التي السلوك الصريري في ما حُصَّ مؤسسات والمجتمع المدنى، صحفاً وأحزاباً ونقابات، وما يرسم حدأ كابحأ للطموح الحريري ببقي دورانه داخلُ الفُنْجانُ السوري، مع ما يُنْصل بَهذا الاخير من راغده درغام - نيويورك. ومقاومة، لابد من استعرارها ما دام التوصل ممنوعاً الى

فهو شريك في المؤسسات والحصص باسوأ المعاني

حل سلمي لبناني - اسرائيلي. وفي انعكاس التركيبة هذه على وضع الداخل، وهو انعكاس شفّاف بطبيعة الحال، يبدو من المستحيل تحول الحريري، كائنة ما كأنت

نواياه، الى فؤاد شهاب آخر. والحال أن التعايش مع الواقع القائم لا يملك الا تكريس الحريرية في الموقع السني الذي انطلقت منه، مع تطريز حواشيها بتمثيلات مختارة من باقي الطوائف. يدلُّنا الى هذا بعض المواقف الايسيولوجية المُعلَّفة (حملة الزواج المدني) وبعض التحالفات السياسية (الجماعة الاسلامية)، نُاهيك عن اعتبارات أكثر بنيوية كالتركيب المنهبي للنواة الصلبة في طاقم رئيس الحكومة. وبعد كل حسَّاب ففي ظل التكريس الطوائفي والتفتيتي الحاد الذي تُفاقمه العوامل الإقليمية والحدودية، سيكون من العيث الرهان على سلطة واحدة تمسك المجتمع بالحد

الأدنى من الطائفية. وبكلام أخر، فإن الوجود السوري والمقاومة واستمرار الاحتلال الاسرائيلي للجنوب تجدد طرح مشكلة بناء السلطة اللبنانية ما-بعد-المارونية أكثر بكثير مما يستطيع الحريري توفير حل لهذه المشكلة.

والراهن أن الحركة داخل القنجان لا تحرم صاحبها امكان الانتباد الى الهم المسحى فقط أو تشكيل حانسة شيعية خارج نطاقي دامل، ودحرَّب الله، دع جانباً توليد وطنية لبنانية بديلةً، بل تحرمه أنضاً امكانَ تُشكيل كُتلة لسلطة منجانسة أخرى. وتحت هذا العنوان تندرج وقائع عدة يتصدرها الجفاء القائم، والحتمى بمعشى مَّا، بينَّ رئيسٌ الحكومة وقائد الجيش. فإذا وحدُّ رئيس جمهورية عادى ان تقتيت الصيلاحيات بموجب الطائف بلغي الكثير من رئاسته، وجد رئيس الحكومة غير العادي أن تمايزُه وخصوصيته لا يفعلان الا في اتجام واحد: امتصاص المعارضة التي كانت مرشحة حكماً للاصطدام بالدور ا كانت الحال في الأشهر الأخيرة من

حكومة الرئيس عمر كرامي. بهذا تتضافر الوظيفة الحريرية، المطلوبة والمكروهة سورياً في أن معاً، مع الضُّعف الذي أنزلته الحرب بالمؤسسات والتقاليد السياسية الجنينية، ليجعلا تجربة رئيس الحكومة اللبنانية تختلف تماماً عن تجربة مشيشه الايطالي بيرلسكوني مثلاً. ففي الحالة الأخيرة لايينو المليونير، منقذأ للبلد والنولة والمجتمع، تتمثل فيه خلاصية يرتهن بها استمرار ايطاليا نفسهاً. بل يبدو سياسياً أقل عادية من السياسيين، الا أنه أصغر بكشير من الصياة السياسية نفسها، وطبعا اضال الراهنة. وتتضافر الوظيفة الحريرية، المطلوبة

من السلطة القضائية. وما يصح في الشق هذا يصح في الشّق الْآقتصادي -الاجتَماعَي باوسع معانيه. ذَّلك ان التغلب على المشاكل المزمنة للإدارة يبقى مستحيلاً في طَل الإستكانة الى التفتيت والتعابل السياسيين وما يتفرع عنهما من محسوينات وتنفيعات يمارسها الجميع بحماسة توسيعا لحصصتهم. وغنى عن القول ان هذا التعاظم البيروقراطي

الحكومة اللبنانية تختلف تمامأعن تجربة العاجر يتعارض، قبل أي شيءً أخر، مع التوجهات النقسة التي يؤمن بها رئيس الحكومة ومساعدوه الاقتصاديون، بقدرً

ما يتعارض مضمونه الطائفي مع أية رغبة توحيبية. وفيما يناط بالضرائب غير المباشرة طرد الضرائب المباشرة، ومن ثم اعفاء الأغنياء من مسؤولية الحرب، يتم التستر تماماً على أن الاعتبارات السياسية والأمنية لأ تزال تشكل عاملاً طارداً للاستثمار في بلد كلبنان أكثر معا يشكل الإعفاء الضريبي عنصراً جاذباً له. أما التقدم الذي يمثله اقرار مئات الْقُوانِين في السنوات الأخيرة ﴿ بوصَّفْهَا، بغضَ النظر عن الموقف التفَّصيلي من كل واحد مَنْهَا، إطاراً عاماً لسياسات الدولة الاقتصابية، فيقابله تردي ألمؤسسات والأداء المؤسسي، ناهيك عن ضعف صَنقَّية الأرقام أتعلقت بالدين العام أم بالناتج المحلى، أو اتصلت بالطبيعة الفعلية لقطع الحساب اللبناني الخ. وفي مقابل تُحسنينَّ سعر صَرف اللَّيرة وتثبيته، في معرَّل عَنَّ تحديد موقع هذا الانجاز في مراتب الاولويات الاقتصادية، لايرال التحسين والتثبيت هذان يرتبطان بشخص رئيس المكومة. وشخصنة كهذه للاقتصاد محكومة باعتبارات التغطية السياسية التي أملتها الظروف الإقليمية، ومرفقة يتصعيد الخرافات الخلاصية في المجتمع، ليست بحال

من الأحوال عنصراً ماموناً. ُ وَفِي ٱلنَّهَائِةَ لَا بِستَّطيعِ أيُّ كانَ أنْ يَسْتَبَعَدُ كَلَيْأً الاحتمال الكارثي الأقصى: فَفِّي طِّلِ استمرَّار التوتر في المنطقة، وهو مَا يُساق لينان سُوقاً للارتباط به، وفي طَلَّ عمليات محرب الله، ودهنية بنيامين ننانياهو الانتقامية، مَن الذي يضمن أن لا يُمس بسوء هذا التعمير النُصبي والبارانوي المتجمع في العاصمة دون سواها، والذي ارْتُهُنْتُ الْآحِيالُ لُسَدَّاد بيونه؛ من الذي يضمن انَّ الكوابيس صارت جميعها من الماضي الذي كان في عدائه تمنع أُميركا (ومعها فرنسا وبريطأنيا وإيطاليا) عن ضمآن لينان ذات مرة؟

\* كاتب ومعلِّق لبناني،

الجزائر: خريف كل القضايا

■ تعقد قيادة الاتحاد العام للعمال الجزائريين غداً اجتماعاً لتقويم الأو وتقرير طبيعة التحرك المقبل الدعوة الى الاجتماع جاحت خلال اجتماع طارئ عقبت قيادات الاتحاد للبحث في أمرين. الأول، الانتقادات التي وجهها مسؤولون نقابيون الى الحكومة التي تتجاهل، بحسب رايهم، الأوضاع المعيشية الصعبة لغالبية السكان، والى الأمين العام للاتحاد الذِّي ينقذ سِياسة تعكس التوجهات المكومية. والأمر الثاني، تقرير موعد الاضراب الذي ستنفذه المركزية ردا على هذه السياسة الاجتماعية.

مثل هذه الخطوة، في حال اقرارها، تلهب بالتأكيد ما يسمى، في الجزائر، والنحول الاجتماعي، أي الموسم الجديد الذي يبدأ مع الخريف، بعد عطلة الصيف التي لم تكن عطلة فعلية. وإذا قررت قيادة الأتحاد العمالي الإضراب العام، فإنها تعكس حركة التململ الواسع في تطاعات كثيرة بدأت مع حركة العاملين في قطاع النقل العام، خصوصاً الخطوط الجوية، وصولًا الى المتقاعدين الذين يشكون من عدم تلقي رواتبهم في بعض الولايات، مروراً بعجز صندوق الضمان الاجتماعي عن دفع مستحقات مضمونين. وتعكس ايضاً عدم تمكن الحكومة من الاستمرار في توظيف نفوذها لمنع مثل هذا التحرك الذي يلحق ضرراً اكيداً برئيسها الذي تكثر الاجتهادات

لكن الاهم من كل نلك هو أن قوى في الجزائر لم تعد نقبل تبرير عدم معالجة فعلية القضايا الاجتماعية وألميشية بمحارية الارهاب

وعلى محومتر أبط مع هذه المسألة، يتخذ التحرك الجديد من أجل الذين فقدوا منذ اندلاع العنف ابعاداً تتَّجاوز مجرد التَّحقيق في حالة هنا أو هناك. اذ أن اعتراف الرئاسة بمثل هذه المشكَّلة، عبر استلام مطالب لجنة المفقودين، يوجب شفافية كاملة في هذا الشأن. علما أن هيئات جزائرية ودولية تملك ملفات كثيرة عن «مفقودين». وأول الاجوية المنطقية، في هذا الملف، ايضاح الحدود بين العمل

العسكري ضد الجماعات المسلحة وبين اعتقالات لأسباب سياسية. ومع أقتراب الذكرى السنوية الأولى لإعلان دجيش الانفاذ، الهدنة، وتكاثر عدد «الأمراء، الذي ينضمون اليها، وتزايد الانباء عن تخلّي مسلحين في الجماعات عن العنف والانضمام الى وجيش الانقادة أو بسليم انفسهم لقوى الامن، تجد السلطات الجزائرية نفسها امام ضرورة اعادة تقويم

لا يجانل أحد من القوى السياسية في الجزائر في حق الحكومة الرد بالطريقة المناسبة على المجازر المتكررة التي ترتكبها الجماعات المسلحة، لكن خلافاً واسعاً يخترق البلد على كيفية التعامل مع مدنة «الأنقاذ» و«التائبين». وثمة اكثر من تساؤل عن قانون «الرحمة»، وما إذا كأن كافياً لمعالجة هذه الحال التي قد تطول الاقاً من الاشخاص. ولا يتعلق الآمر هنا بالمسير الشخصى لمؤلاء، فحسب، على رغم اهمية هذه المسالة، وانما ايضاً بالرد الرسمي على محاولات الانفتاح من

وفي هذا الإطار، ينتظر الكثيرون اعلان تقرير البعثة الدولية التي زارت البلاد أخيراً. واذا كان ثمة أسأس لمخاوف الذين انتقدوا السماح بالزيارة، فإن مجرد حصولها واللقاءات التي اجرتها، مع الرسميين ومعتلي الهيئات المدنية وضحايا الارهاب والعنف، يعني بداية اعتراف بضرورة انفتاح ما

على القضايا التي تشغل القوى الجزائرية. ولا يعنى تراكم هذه المحطات ان السلطة الجزائرية قد تعيد النظر في خياراتها الحالية، لكنه سيترك بالتأكيد بصمات وإضحة على القوى داخلها والتي سيحاول كل منها على طريقته الاستفادة من تفاعلاته. ويعنى ايضاً أن الخريف المقبل سيكون موسم كل القضايا.

#### ليس نضالاً ولاجهاداً

 التفجيران الأخيران في كينيا ورامبيا، كما قتل سياح في مصر، كما قتل مصلين فلسطينيين في الحرم الابراهيمي، كما تفجير باصات وأسواق في تل ابيب، كما التفجير قبل أيام في بلدة أوماه الايراندية الشمَّالية ... هذه كلها لا يفرق بينها سنَّوى اختلاف المكان والزمان، ولكن تجمعها صفة واحدة هي الارهاب. أما المنفذون فهم ارهابيون يغطون جرائمهم باسم ايديولوجية او دين او

لا يمكن أحداً بعد تقديم أدلة ملموسة تحدد هوية مفجري السفارتين في نيرويي ودار السلام، والأمل هو أن يؤدي التحقيق الى الحصول على الاللة المطلوبة التي من شانَّها أن تقود إلى الجناة النبين خططوا لهاتين العمليتين الارهابيتين ونفذوهما، ما أدى الى سقوط أكثر من ٢٠٠ قتيل غالبيتهم الساحقة من مواطني البلدين الافريقيين المسالمين، ويعضمهم من الموظفين الاميركيين وليسوا

اعضاء في دعصابات القتل، على حد ما زعم بيان لمنظمة ادعت مسؤوليتها عن التفجيرين. والسؤال هو هل حقاً أن هذه العمليات يمكن أن ينطبق عليها مفهوم العمل السياسي أو الايدولوجي او الديني؟ والجواب الوحيد يجب أن يكون كلا قاطعة. فتفجير مدنيين في نيروبي ودار السلام، وأي مكان أخر في العالم، ليس سوى جريمة كيفما نُظر إليها، سواء من وجهة نظر

والحق أن الأرهابيين، أيا كانت جنسياتهم وشعاراتهم وايديولوجياتهم، تحركهم النزعات الاجرامية المريضة ذاتها. ومثال على ذلك أن البيان الذي أصدره تنظيم جديد أدعى مسؤولية تفجيري كينيا وتتزانيا، جاء فيه أن وسيلتنا المعتمدة حتى ألَّن في هذه الحرب (ضد السنكبرين الاميركيين واحلاقهم من اليهود الاسرائيليين) هي مواصلة شحَّن مزيد من جنَّتْ الاميركيين الى حكومتهم

ليس مهماً إن كان هذا التنظيم موجوداً فعلاً أو أنه ولجهة، إذ أن الكلام هو عن مقارنة بين عقليات. ففي زاوية اخرى من العالم، تحديداً في ايرلندا الشمالية، زعم تنظيم - جديد ايضاً -باسم «الجيشُ الجمهوري الايرلندي الحقيقي» ان قيامه يتفجير في وسط أوماه، الذي راح ضحيته ٢٨ قتيلاً وعشرات من الجرحى كلُّهم من الأيرلنديين المدنيين، إنما تم في إطار «النَّفْسَال، ضد الاحتلال البريطاني لايرلندا الشمالية.

هنا يصح التسأول كيف يمكن أن يكون قتل متسوقين من النساء والأطفال في سوق وسط أوماه «نضالاً» ضد احتلال بريطاني، وقتل آخرين مثلهم في وسط نيروبي ودار السلام «جهاداً لتحرير

بعبارة أخرى، ليس النين قُتلوا في أوماه ونيروبي ودار السلام «كفرة» ولا «شياطين» ولا «عصابات» ولا «محتلين»، تماماً مثلما أن الذين قتلوهم ليسوا «مناضلين» ولا «مجاهدين» ولا ممررين، فالضحايا أبرياء والقتلة إرهابيون مجرمون



🗷 مكتب نيويورك:

🗷 مكتب موسكو:

🗷 مکتب باریس:

سياسيَّة أو أيديولوجية، خُصوصاً دينية.

أسسيها كامل مروة عام ١٩٤٦ رئيس التحرير: جورج سمعان

🛎 المكتب الرئيسي (لندن)؛ KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON, W14 8YT - الادارة العامة: الهائف: 6029988-0171 الغاكس: 0171-6024963 التلكس: 925751 الهاتف: 0171-6052124 الفاكس: 6024514 AL HAYAT 1185 National Press Building, Washington DC. 🛎 مكتب واشنطن

20045 USA Tel; (202) 783 5544, Fax; (202) 783 5525 AL HAYAT Press Room C-321. United Nations Bldg. New York 10017, USA, Tel/Fax; (212) 486 0576, (212) 963 7619 Rubleovskoe Shosse, House 26, Bldg.1, Flat 18, Moscow CIS

Tel: 415 4253 Fax 415 4254

162 Rue du Faubourg Saint Honore 75008 - PARIS -Tel: 42 25 9204 Fax: 42 25 9217

 مكتب بيروت: المسراء شارع السادات بناية شائيلا، الطبقة الرابعة. الهائف/الفاكس: ٥/٤/٢/١/١/ ٧٤٢٢. (٠١) ■ مكتب للرياض: جرير بلازا - الدور الرابع - شارع العليا العام. س.ب. ١٨٩٠٧، الرياض ١١٥٣٧، الماتفية ١٤٦٥٥٢٥ / ١٩٤٤١٦٥ / ٢١٥٥٢٦ع، الفاكس: ٢٦١٥٢٢٥

شارع صاري، غرب طريق المدينة. حسب ٢٢٥٦٨، جدة ٢١٤٢٦. مكتب الكويت: شارع فهد السائم - مركز الشاري والخترش - الميزانين.

مكتب رقم (٦) الهاتف:۲٤٦٢٥٩٧ الفاكس: ٢٤٦٢٥٩٦ مكتب القاهرة: ١ شارع اميركا اللاتينية، مجارين سيش، امام السفارة البريطانية، دور ٣ - شقة ٩ الهاتف: ٣٥٥٨٠٤٣، الفاكس: ٣٥٥٨٠٤٣

■ مكتب البحرين: التعرير: المنامة صب. ٢٦٢٨ البائق: ١٩٧٧-٦٩٧٤٠ الفاكس: ١٩٧٧-٢٩٠٦، - الإدارة: ص. ب. ٢٠٦٩ شفة ٨، بيت ١١١٤، طريق ٢٢٢٥ (الجفير)، مجمع ٣٤٣، المنامة الهاتف: ۱۹۷۸ - ۹۷۲، الفاكس: ۱۹۵۸۷۷ - ۹۷۳

 مكتب الرباط: ملتعى رئتة مولاي رشيد وشارع شالة، اقامة شالة، شقة ١٤٠ الدور الرابع. الباتق ٧٠١٥٨٢ الفاكس ٧٠١٥٨٢ مكتب صفعاء: صنعاء - شارع القيادة - بناية مركز سبأ للمفروشات رقم (١) الدور الثالث. الهاتف: ٢٠٢٦،٦ (للفاكس) ٢٣٢٣٦٢ - ص ب ١٩٧٢٦

 ■ مكتب ممشق: مزة - فيلان غربية - برج مثاله، الدور الناسع، مكتب رقم ٢ و ٤. الهاتف: ١/ ١٦١٠٠٠، الفاكس: ١١٠٠٠٠ - ص. ب. بعشق ٢١٧٢٥

 مكتب السودان: الخرطرم - عمارة برج النيل - الدور الرابع - شارع القصر شرق سينعا كلزيوم الهاتف: ٢٠٢٠ ٢٤٤٠٨٧، ١٩٤٠٨٧ (الفاكس): ١٠٢٢٧ - عن ب. ١٠٤٤٠ . 著 الإعلانات:

تهامة للاعلان والعلاقات العامة والتسويق جدة - الحمراء شارع الانتلس، مبنى تهامة، الملكة العربية السعوبية، الهائلة: 238 337 (٣٠ خطأ) - الفاكس: ٢٨٨٥٣٦ المركز الرئيسي

تصدر عن شركة الحياة الدولية للنشر تطبع في مطابع مؤسسة الإيام للمنجأفة والنشر – البحرين Published by AL HAYAT Publishing Co, Ltd. UK Printed in the UK by NEWSFAX Int. Ltd., UK Printed in Germany by Ter Druckerei GmbH, Germany Published by AL HAYAT NEWSPAPER INC, USA Registered as a newspaper at the Post Office http://www.alhayat.com

نی، نزیه، وعیصینی، لایپلا. لیکنه لا پیچعلنا آسری تضمی Control of the contro نستهين بها فلسطيني عقيم في عصد

الذي مارسته القواد أنلها

اليومير الاولين كالدسية

عن انضمه الوف الفلام،

عن أن الحوف الذي أث

لهملم واكتشافهم رافت

أصرون النوار جعله ينزو

إنري يشتبهون كإفياله

صرافريين ب جعز الصفاة

من همريا واسمعة الطؤف

فلفاة عليانيهم أن الرعب وكرافياً }

، يصارسون سياسة رعاة الله إ

سب والومسوندة - على فكرة اللم إ

ِ الْوَلَا ثُمَّ الْرَى مِنَا اللَّهُ كَارُ الْقَالُمُ ا

ا إنشقاقا

ة الحرب، لكن نلك الصاعظة

اتِ هَذَا الوَضَعَ شَبِهُ ٱلْعَلَىٰ اللَّهِ

راً، يتعارض مع حرب منه علم ا

تسعل هذا التسكل ص المعلمة

معارضة جناح الكتب للبلم

غير موعدها. حين كأن الفإ

ن، يشتنون عجمات سلمة

ور الحكم السوري فلطنسان

واعتبر نلك سبردا كافيالنوب

سيشة الى عنا الجناح قبل لله

ماً، واعتقل الحكوقيلة اله

ن كوادره، وطارد من تسلما

بَنْ، واعتقل الترك في الفوطة بـ

صاد الشسيوعيين السوريينه

سف نصر، بعد أن هجر جنام

عق، عشيية إنسطار المربا

سنة ۱۹۷۸، وكان نير سنة

ين أم المكتب السياسي في المنطق أن المكتب السياسي في المكتب المكتب المكتب المكتب المكتب المكتب المكتب المكتب المنطق المكتب المنطق المكتب المنطق المكتب المنطقة المكتب المنطقة المكتب المنطقة المكتب المنطقة المكتب المنطقة الم

لرميل نواف عما لهينغو<sup>ال</sup> لرميل نواف عما لهينغو<sup>ال</sup>

ي من بندر الطويل، أو حلين<sup>يم.</sup> كي من بندر الطويل، أو حلين<sup>يم.</sup>

حاولة الرصيل نواف التاليا

ترك، ونضاله، وتضميله، له ترك، ونضاله،

ر ... و ..... و .... و .... الكاني ف ت من دون قصد من الكاني ف ت من دون قصد من الكاني ف

ستنه جان ترجيح نواف بارية ستنه جان ترجيح اد الله

الماركسية اللينينية الماركيسة

القرآن الكريم عن ظهر قلبه

سررن معريم، عن طهرسب مساركسي للنيلي من قراية الا مساركسي للنيلي الاكانت لا معطله؟ بمساكسة اذا كانت لا

عن معاضل ظل رمين زنزانتها عن معاضل ظل رمين زنزانتها الله

ن العسنين، لم يو خيلالهما الآي ن العسنين، لم يو خيلالهما

يما حرم من رؤية زوجته اله

فاعتقد بأن مثل موضويًا.

إديس المصاحبة المحادث

لاكتسابها باعظأ

«العدو العربي»(٤).

ايام حياتهم،(٥).

ان العقلية والتقاليد واسلوب التفكير

والنطلعات الثقافية عندى قد نستت

وتبلورت جميعها في بغداد العربية المسلمة

اليهوينة السنجية. كنت فجُّوراً بهذم

المُورُوثُاتُ وذلك لأن اكتسابها قد أستُفرق

سنوات من الكفاح، وكان الثمن الذي دفعته

ونتيجة لهذا الضغط ومطالبة اسرائيل

المهاجرين الجدد بالانصهار التبام وخلع

الموروثات الثقافية واستبدالها بالشحنة

التقافية الإسرائيلية، مخلع الصبية النين

كسانوا في مسرحلة المراهقة... جلاهم

اماً الشيوخ فقد فرضوا على انفسهم

العسزلة، وتحسمنوا وراء جدار منيع

وواصلوا العيش بوصفهم مساجرين

مُنْعَزَلِينٌ عَن البِّيئَةُ ٱلْمَعِطَةُ بِهُم حَتَّى اخْرَ

إذ وقر القبول الذي اكتسبته حركة السلام

في المجتمع الإسرائيلي الفرصة أمام اعادة

اكتشاف الجنور، وجاء الترحاب الذي لالته

الروايات التي كتبها عند من الكتاب نوي

الأصول الشرقية ليشكل تشجيعا لهم من

اجل البدء بتنفيذ مشروع تاجل ٥٠ عاماً،

هو الحفاظ على الهوية الثقافية والجنور

الحضارية لليهود الشرقيين الهوية

واختلطت اخيرأ الاعتبارات الحضارية

بالسياسية (وهل يجوز الفصل بينهما؟) في

تجربة تشكيل جمعية للمساقة والتضامن

مع الشعب العراقي في تل ابيب، وجاء في

بيان الجمعية ديرمى هذا التنظيم الى اقامة

الجسور الدائمة مع الأوساط العراقية

المعارضة التي تعمل الآن في الغرب والي

التنكير بالتجربة الحياتية الشتركة التي

كانت تُحِمع اليهود وغير اليهود في بلاد

الرافدين حتى الهجرة الجماعية التي تمت

ُ وكان بين النين استهضوا في تاسيس

هذه الجمعية الكاتبين سامي ميخائيل

وشمعون بلاص والبروفسور ساسون

سومسيخ رئيس قسسم الأنب العسربي في

جامعة تل أبيب، والبروفسور يهودا شنهاب

رئيس قسم العلوم الاجتماعية في جامعة

تل أبيب، والعديد من الاكانيميين والمثقفين

ونكر البيان ويميز الشاركون تمييزا

ورجال الأعمال المتحدرين من اصل عراقي.

تامساً بين النظام الحساكم في العسراق وبين

الشعب العراقي المغبون، وعرج البيان الذي

صدر في الأول من أدار (مارس) ١٩٩٨، على

الهنف من هذا التجمع، وهو النهوض

التجرية الصياتية الشتركة في بلاد

الرافدين، مهد الحضارات، والمبادرة بجمع

وتسجيل شهادات الباقين من يهود العراق

قبل فوات الأوان، وستشجع المجموعة

الأبحسات الموضوعية والتعدية في هذا

واكسد البسيسان على دانه في المستولت الأولى لقيام اسرائيل نشا تصور خاطيء

مفاده أن الطائفة اليهوبية في العراق كانت

من المنظور الزمني عساشت الطائف سان

الواحدة الى جانب الأضرى في انسجهام

ترى متى سيتمكن الشعب العراقي من

الوصيول مسجيداً آلى العييش في ظل

التعسية البينية والقومية والطاثقية

والثقافية، بجو من التعايش الذي مير

(١) من مقدمة الرواية نسبة الى صحيفة

(٢) البروفسور ساسون سوميخ: المعلمان (من

(٢) مقابلة مع سمير نقاش أجرتها راحيل

يونا، أعيد نشرها في مجلة الثقافة الجديدة

العراقية، عند ٢٥٦ (تعوز - آب ١٩٩٢) من ١٤٦

(٥) المندر السابق نفسه.

(٤) من محاضرة سامي ميخائيل في القاهرة.

نكريات بعداد)، الجديد، عند ١١ - ١٢ كانون

مُجتمعه للآلاف من السنين؟

بعاریف ۱۹۹۱/۲/۲۲.

الأول (ديسمبر) ١٩٨٥.

ان الأمسر يكاد يكون على عكس ذلكم إذ

في خوف دائم من جيرانها المُحليينُ...

ئی وتردوی لدراسة وتعم

في أوائل الحمسنات.

العراقية أو اليمنية أو المغربية مثلاً.

لُكنَّ الأَمْرُ بِدأَ بِالتَّغيرِ فِي التسعينييات.

السابق... متجاهلين بنلك جنورهم.

المنذ الغربيون بمضادرته أو

ج) يعرف نقادنا العجيون

عَضْ الْمُناهِجِ أَوْ النَّسِيارِاتُ

التقيية الغربية أن هذه المناهج أو

بتجاوزه بحثاً عن غيره.

الأداب وفي جميع اللغات

عن اندسار التفكيكية، بعد

البنيوية، الإعلامة على ما يشبه

الفراغ في مستوى الفكر، علماً بأن

الاتجآه التفكيكي في النقد الادبي

كان قد قام على أنجآه تاويلي عبر

عنه الفيلسُوفَ الأَلمَاني هُيْنَيْجِرْ، الذي تاخرت (نسبياً) ترجِمه

مؤلفاته الى الانكليزية والفرنسية

فتأخر تاثيره في فرنسا وانكلترا

أَنَّنُ، لُلْنَقُـدُ الْأَنْثِي فِي الغِرِبِ

موقعه في مسيرة منَّ التطورُ

الفكري والحضاري. فمأذا بريد

تقادنا الغرب للتاثرون بهذا النقد،

أو الأخذون بيعض مناهجه؛ الا

يرون ان تقتهم (العربي) ينبغي له

ان ينبئق من رؤية خاصية ألى

النظواهر الاستة عندنا ضعن

سياق من التطور التاريخي؛ وهذا

لا يمكنه أن يتم الا من خسلال

التبصر الخلاق في خصوصيات

هذه للظواهر، وفي خصوصيات

الظروف الاحسنساعيية التي

التحتها، وفي علاقة هذه الظروف

بخلفياتها التاريخية والحضارية.

ومثل هذا التبصر ينبغي ان يرضه

تُمكِّنَ من وسأثل التّعبير اللّغوي،

وامشلاك لعدة نقيية أساسيها

الخبرة بمقومات الأبب البلاغية

والايقاعية. أن هذا الاستلاك وذاك

التمكن كثيراً ما نراهما غير

متوفرين على نحو كاف لتي

المُستَعَلَّيْنَ في الحقِلَ النقدي

عندناء وخسصوصساً لدى اولئك

النين يعتدون بمعارف استقوما

بالضرورة اسرأ سليهاً، بل من

المكن أن يكون أيجابياً عنسا

يفتح للنقد عندنا أفاقأ معرفية

واستعماء ويغنى اسالتيه

وتوجهاته. الآ أن هذا التاثر ليس

كَافْدِاً، ولم يكن كافياً حتى الآن،

لايجاد حركة نقسة عربية، ومن

شأنها ان تقيم حواراً له ثماره

الموسة مع طوأهرنا الاببية.

أن التَّاثرُ بِالنِّقد الغربي ليس

من عناهل لجنبية.

واميركا بعض الوقت.

🗷 الأنب الإسرائيلي أنب حسيث المولد، سبب حداثته يعود الى حداثة اللغة التي كتُبْ بها، فقد ابتكرتَ في أواخر القرنَ التأسع عشر، وهي لغة مصطنعة شانها شان دولة اسرائيل.

ولم تصبح العبرية الحسثة لغة اسبة صتى بعد قيام بوله اسرائيل بسنوات طويلة إذ جوبهت بمقاومة عنيفة من قبل النَّاطَقَيْنَ بِالنِّيدِيشِ بِيةٌ مِن الأَشْكِذَارُ الَّذِينَ سيطروا على مقاليد الأمور في استرائيل، ويجهل اليهود الذي تجمعوا من كل بقاء الصالم باللغبة الجنينة التي تعين عليهم تعلمها، وما كانوا يجيدونها في الاستعمال اليومي. ناهيك عن استعمالها كلغة اسية للقراءة مالكتابة

والينيشية هي لغة يهود شرق اوروبا التي بغيث على أساس اللُّغية الإلمانيِّية المطعمة بكلمات عبرية وسلافية وأرامية

واحتثلت العسرية الحبيثة مكانتها الحالية بعد جهود مضنية قام بها عدد من انصارها، وبدا اسلوب البي بالظهور. لكن الأدب لا يظهَّر من العنم. فقدُّ نقل المهاجرون اليسهود أنب اوطانهم المسابقية ومنبرة المجتمعات التي عاشوا فيها - سواء عبر التُجربة السُخِّصيةَ والْفَردية، أو عبر الذاكرةُ الجماعية للطائقة اليهوبية التي لخترنت خلاصة خبرة المجتمعات التي عاشت بين ظهرانيها لمنات أو ألاف السنين. وكان كل هؤلاء من الأشكنان، اي اليهود «الغرّبيين» (يهود شرق اوروبا فيّ الأصل)، ولم يبرز من السفارديم (نسبة الى سافارد وهي الأندلس، والمصطلح يدل على اليهود الشَّرْقيين) كَتَّابِ وشْسَعْرَاء إلا فَي الأونة الأحيرة. فَمَا السبب في ذلك؟

يعود الفضل في تكوين اللغة العدرية الصنيثة الى اللتواني اليعيزر بن يهودا الذي هاجر الى فلسطين عام ١٨٨١. ونشط في تعليم ونشر اللغة العبرية بالرغم من المقاومة التي واجهها به الماضاصات بدعوى ان العُبرية هي لغة مقدسة، ولا يجوز استعمالها في شؤون الحياة اليومية، الدنيوية، وبدا بن يهودا بتاليف قاموس اللغة العبرية القديمة والجديدة، مستقفيداً من العهد القبيم والتلمود (المكتوب بالأرامية) والأنب العبري للقرون الوسطى، واستقاد كشيراً من الشاط الفُكري الكبيس الذي قسام به اليسهسود في الانبلسُّ في ظلُّ التقدُّم الحضاري العربيّ هناك، ثم انَّتقل الى اللغات السامِّيةَ الأخْرَىُّ للاستفادة منها في استنباط المزيد والمزيد من الكلمات الضرورية للتعبير عن حاجات الحياة التومية.

وَلَمَا لَمْ يَكُنَّ كُلُّ نَلْكُ كَافِياً لَلتَعْبِيرِ، تَوْجِهُ الى اللغات الأوروبية لسند الثغرات ووصف المزيد من الطواهر الحديثة التي لم تكن معروفة في زمن التوراة أو في القرون

وصدر من المعجم العبري الكبير تسعة مجلدات في حساة بن يهودا، ولم يكمله، ويصيد المعجو الأن يستة عشر جرءا. يذلك اصبحت العبرية الحديثة لغة مطواعة يمكن تكييفها لتلائم متمتلف الاغراض قابلة للتعبير عن المصطلحات المختلفة بسهولة ويسر.

في مثل هذا المحيط اللغوي، تاه اليهود «العَسْرِب، النين هاجسروا أو هُجُسرواً مْن البلدان العسربيسة، وكنان عليسهم اولاً تعلم الغيربة الحنيثة بعدان كانوا يستعملون العربية (بمختلف لغاتها العامية) للكلام والتَّفْكِيرَ وَالتَّعبيرِ عن أنفسهم. وَكَانَ بِينُ المنقفين من اليهود العرب الذين وصلوا اسرائيل من اصيب بصدمة اللغة والثقافة، فقد انتزعوا من رحم حضارة اعتابوها، ووجدوا انفسهم في مخاض تقافة جديدة لم بالقوها. عليهم تعلمها ولبس الثوب الجديد إن شاعوا البقاء كمثقفين.

وجسرى كلُّ ذلك وسط الرَّيبِـــة الت واجههم بها اليهود الغربيون (الأشكنار) النين اعتبروهم معرباً، أو عملاء للعرب في أفضَّلُ الأحوال.

هُذَا كَانَّ الَّحْيَارِ الصَعِبِ الذي كَانَ عَلَى الواقدين الجِند تُجَرعه. لذلك صفَّت العبيدُ منهم لسنوات طويلة قبيل ان تتسهاوي الجُوائرُ التَقديريَّةُ أمام أقدام عدد منهم، وقبل أن تنفتح أمامهم أبواب مكاتب الناشرين. طقد كنت في العراق بعيداً عن الإيديولوجية الصهيونية، ورغم ذلك كنت في نظر الكثيرين هناك عميلاً «للعصابات الصُّهيونية، أمّا في اسرائيل التي لجات اليها فقد كانت النظرات ترمقني في شك واضّع لأن رائصة «العنو العربيّ، تَفُوحَ

القَّاهُرُةُ فَي تَشْبِرِينَ الأولِ (أَوْكَتُوبِر) 1940 صسدرت في نشسرة المركسز الأكساديمي الإسرائيلي في القاهرة، العند ٢٠، نيسانً (أبرمل) ١٩٩٧. هذا ما قاله سامي ميخائيل الكاتب الإسرائيلي المولود في العراق. ابعد قدومي الى استرائيل واجتهت وضعنا لا

> بالعبرية وأكتب بالعربية. وَقُدُ اسْتَمْرِتِ هَذَهِ ٱلْفَتْرَةِ سَتِ سَنُواتِ، عملت خلالها في هيئة تصرير إحدى المجلات الاستوعية العربية ،قال ذلك في مناسبة سابقة، وقد عبل في رئاسة تحرير صحيفة الإتصاد الحيفاوية لغابة عام ١٩٥٥. وقال أيضاً القد كبرنا كعراقيين وتكلمنا وفكرنا وكشبنا بالعربية، وكانت اللغة الثانية بالنسبة لنا هي العبرية.

يصتمل، كنت أقرأ بالإنجليزية واتصدت

ففي المعيد كانت العبرية نتلي علينا من يون أنَّ نفهم المصمون، ولم تكنَّ هنأك الله ثقافة يهبودية موحدة. ولم تكن هناك بالعراق محلات خاصة باليهود مثل شرق أوروبا. كنا نسكن في بيوت مختلطة مع العرب، واكلنا معهم ولبسنا البيجاما بالمُحْلَة تَمَاماً مثلهم. وكنا في نظر المسلمين وُفي نظر انفسنا عرباً من أصل يهودي.

ويمكن اعتيار سامي متخائيل أحد اهم الكشآب الإسرائيليين من البهود المولودين فى البلدان العربية الذين يكتبون بالعبرية شرت روايته الأولى ستساوون ومتساوون أكشر؛ في العام ١٩٧٤، بعدها بعام نشر قصةً ،عاصفة بين النخيل، وهي قصة للشبياب، ثم توالت أعماله لينشر روايته • فيكتورياء التي صدرت في العام ١٩٩٣ عن دار عم عبويد وحظيت بشتعيبية منقطعة النظير، إذ احتلت الصدارة في قائمة الكتب الاكثر مبيعاً لاكثر من اربعين اسبوعاً، وطبعت ١٢ مسرة خسلال سنة واحدة، وترجمت الى العديد من اللغات، ومنها العربية والانجليرية والهولندية والالمانية والغرنسية واليوتانية.

ترجم الرواية الى العسربيسة الروائي سمير نقاش، وصدرت في القاهرة في العام ١٩٩٥، وهي تصف الصيأة اليومية لعائلة يهودية من بغداد وتتابع سيرة فيكتوريا بطلة القصة منذ العشرينيات حتى سنوات مضت، عندما تنواصل حياتها في مستعمرة رامات جن قرب تل أبيب.

ولد سامي ميخائيل في بغداد عام ١٩٢٦، وحـصل على تعليسه الابتسدائي والشانوي هناك. هرب الى ايران عــأم ١٩٤٨ أ لنشاطة السياسي، فقد إنتسب الى الحرب الشيوعي العراقيُّ مبكراً. ومنها توجه الَّي

حصل على شهادة الدكتوراه الفخرية من الجامعة العبرية في العام ١٩٩٥ تقديراً لنشاطه الأسى أتجه غالبية المثقفين الى الكتابة بالعبرية، رغم قناعة العديد منهم بأن العربية هي لغتهم الأم.

ويعسود سبب ذلك الى أن السيؤال الشقليدي دلن أكتب، هو الذي فرض ذلك الخيار الصعب. فاين تجد في أسرائيل داراً للنشير توافق على نشير نص عبربي؟، وان حالفك المط فنشرت بالعربية، من سيقرا لك؟. هذه الأسئلة هي التي أجبرت الكاتب والباحث شمعون بالآص على الكتابة بالعبرية. وما كان بلاص الذي ولد ببغداد عام ١٩٣٠ يَضْتَلَفُ عَنْ رَمِيلَهُ مَيْضًائيلَ في ميوله السياسية، ولا في صراعاته الدابخليةً وتارجحه بين وطنين ولغتين. ويحن اليهود العراقيون الى ماضيهم بالم، وينكرون مفخر تلك الغترة العاصفة من تاريخ العراق

المعاصر التي اشتركوا هم أيضاً بصنعه. يتذكر البرفسور ساسون سوميخ رئيس قسم الأنب العربي في جامعة تل أبيب مدرسته، مدرسة شماش الثانوية ببغداد التي قابلت جامع الحيس فإنة الشهير، وجاورت مقهى حسن عجمي حيث كان عمالقه الشعر والأنب يجلسون لتناول الشباي وتعاطى الثقافة امثال الجواهري

وينكر سوميخ معلمي المدرسة امثال السُيِّد هَادِيَ الصَّدرِ، وهُو عَالِم بين من علماء الكاظمية، وابن عم السييد متحمد الصحدر الذي تولى الوزارة العبراقيية في اواخر الأربعينيات، والدّكتور مراد سيّخائيلً مسدير المدرسسة الذي واصل في اسسرائيل مستيرته العلمية والتربوية. وكان بين مدرسيه المفضلين علمان من أعلام الثقافة العربية المعاصرة العالمان اللبتانيان حسين مروة ومنصمد شيرارة، اللذان درسيا في النَّجِفُ الْأَسْرِفُ وَبَرُسًا فِي بِعَدَادٍ، وَكَانَا مِنْ اهم الناطقين بمفاهيم اليسار في عالم الأنب والثقافة(٢).

ولد البروفسور ساسون سوميخ ف بغداد عام ١٩٣٥، وانتقل الى اسرائيل عام

تأكل الفتيات الصغيرات المطبوخات بصوص

١٩٥١. حسصل على الدكستسوراه في الألب العربي من جامعة أوكسفورد، وله الكثير من الكتب والأنصاث حنول الأنب العنزيي المعامس، أهتم بالشعير العربي الصبيد وترجم الى العبرية مجموعات منةً.

اليهودالعراقيون

التجمعات اليهودية في بابل وعانة وغيرها من صدن وادي الرافدين، ولعبت تجمعات اليهود هناك (الى جانب التجمع اليهودي المُهم في الاسكندرية بمصر) دُوراً مهماً في النطور الثقافي والفكري والنيني لليهود

وبعد أن قضى الملك الفارسي الأخميني

العدد الحقيقي لليهود في العراق أننذ كان يقرب من ٣٥٠ ألفاً.

كبيرة في بريطانيا واميركا، بالإضافة الي الجالية اليهونية العراقية التي هاجرت الي الهند طلباً للرزق في اوقات سابقة. ويبلغ عدين اليهود المتحبرين من اصل عراقي في اسرائيل ندو ٣٥٣ ألفاً، تَالِثُ أَكِيرُ النَّحِمْعَاتِ البهوديةِ في اسرائيل بعد البهود الروس والمعاربة، في المقابل يبلغ عدد اليهود النين بقوا في العراق النوم ٧٦ شخصاً فحسب (متحيفة الوَّاشِينَطِن بوست، عدد ٢٧/٣/٨٩١).

لكن كيف قضى اليهود العراقيون

الحصول على الحوار الإسرائيلي،(٣).

عاش اليهود في العراق منذ زمن السببي ان كل كتاب وكل فكرة كانت بمثابة تحد في القبرن السبانس قبل الميلاد، وأزيهرت لتسلط الاست بعاد، وثورة على الجهل والاشتناق الشقافي الذي خلفه المصر الْعثماني الغاسد... لَّم يخطُّر ببالي ان هذهَّ الموروثاتُ تعسسبر شناعة في للبسسمع الإسسـرائيلي الذي وصلت اليّسـه. ذلك انّ الكلمات التي كنت أنطقها والحروف التي كإن يخطها قلمي وافكاري والتقاليد التي جُبِلْتُ عَلَيْهَا كَأَنْتَ بِجِمْلَتُهَا مَنْ إِنْتَاجٍ

قفي حين أسبهم يهود الاسكندرية في انخال ألفلسفة الهيلينستية البونانية الى الفكر اليهودي، قام يهود بلاد الرافدين في بابل بتدوين التلمود البابلي - وهو اهم نص بيني ظهر في الْقَتَرَةُ الْتَيْ تَلَتَّ الْعَهَدُ

ـــــورش في العــــام ٥٣٩ ق. م. علَّم الإصراطورية الكلدانية التي هجرت اليهود الَّى الْعَرْآق، خُيِّروا في العبودة الى أرض كنعان - فلسطين، فعادت مجموعة منهم في حين لم تشنا اعداد أخرى العودة واستقرت فى العراق.

ومنذ نَّلكُ الحين عاش البهود في العراق مع باقي سكانه، بمختلف اعراقهم واديانهم وطوائفهم واختلطوا بهم. وبحلول القرن العشرين، وبعد قيام البولة العراقية كان عدد البيِّهِ وُد ٨٧ ٱلفَاأَ مِنْ اصل ٣ مَا لابِينَ سكنوا العراق انئذ (نحو ٢,٩ في المئة)، ارتفع هذا الرقم الى ١١٧ الفــا في الرقم ١٩٤٧ حسب الإحصائيات الرسمية، فُشكلُوا ٢.٦ في اللَّهُ مَن مجمَّوع السكان، وكانوا وقتها اتباع ثالث اكبر الإبيان في العراق يعد الإسكام ٩٣.٣ في المشة (بجميع طوائقه)، والمسيحية ٣.١ في المئة (بمختلف كنَّانُسها). وتنكر المصادّر اليه وبية أن

وتكررت تجربة الأحداث التى وقعت قيل اكتر من ۲۵۰۰ سنة، إذ لم تشيأ غالبية اليهود ترك العراق الى اسرائيل بعد قيامها على أرض فلسطين عسام ١٩٤٨، ولم ينفع الترغيب الذي مارسته الدعاية الصهيونية ولا الترهيب الذي لحقه عبر الاعتداءات وسلسلة من التقجيرات التي حدثت في كنائس يهودية ببغيداد عيامي ١٩٥٠

ولم تبدأ الهجرة الجماعية عام ١٩٥١ إلا بعد صدور قانون اسقاط الجنسية عن البهود الذي سنته الحكومة العراقية وقتها، فابتدا «الخِروج» الذي تأخر من بابل - هذه المرة ما خُيروا، بل اجبروا على الرحيل. وهناك اليوم جاليات يهودية عراقية

أيامهم في اسرائيل؟. يقول الكاتب سمير نقساش: «سسمي نزوح يهسود العسراق الي اسر ائيل دماساة ، أما ماساة عائلتي الشخصية فلا يمكن أن أغفرها لإسرائيل... لقد كَانت هُجِرتهم [اليهود العراقبين تُص] استوا هجرة الى استرائيل، فكل مهاجّر مِن بلد اخر كان يحمل جواز بلده وكان بوسعه مغادرة اسرائيل إذا لم تعضيه الأحوال، أما يهود العراق فقد بيعوا لإسترائيل بكل متعنى الكلمية. السلطات لإسرائيلية في حينه تحسب حساب اولئك القادرين على مغاثرتها وتحاول ارضاعهم أصا يهود العراق، فقد أنلتهم وعاملتهم

كالعبيد تماماً، بعد أن أسقطت عنهم جنسياتهم العراقية... وانكر ان يهود العراق لم يسمح لهم في السنوات الأولى وسمير نقاش لم يتمكن من التعايش مع الواقع الجديد، ورفض الهيمنة الاشكنازية السياسية والثقافية (ولا اقول الحضارية

لأن الحضارة civilization مختلفة عن الشُّقَافَة)، وتَمير عن زمالائه بحثقه على اسسرائيل ذاتها زيادة على رفضه الصهيونية. أما الكاتب سامي ميشائيل فيقول: د..وكانت لغتى هي اللغة العربية التي كنت أتكلم بها.

جوبت فخر السن \*

■ يعاني نقدنا الأدبي الحديث من مشكلة عميقة متعددة الوجوم، تصعلنا ننهب لصياناً في الكلام عليه الى القول انه عائب أو شبه غيائب. ويعض النين لا ينهبون الى هذا الحد قد يكتفون بالتعبير عن عدم ثقتهم بفاعلية هذا الثقد، إذ لا يرون فيه قسرة على اقامة حوار فعال أو مجدمع الظواهر الِابْنِيَّةُ التي يتناولهَا.ُ

وسوف لحصر هذه الوجوه في ثَلاثة: ١- العالاقة بينه وبين مسوخت (الاب العسربي وبالأخص للعساصسر منه). ٢ العلاقة بينه وبين تراثنا النقدي. ٣- العلاقة بينة وبين التيارات النقدية الحديثة (أي الغربية) واذا كنان الهنف من هذه اللقالة ألتبصس في العبلاقية الثبالثية، فسوف اتناول العلاقتين الأوليين بما أمكن من الايجاز.

١– في عبلاقت بالنصبوص الانبية ألتي يتناولها، لا يطرح نقينا الحييث اسئلته الخاصة آه المحسرجية على هذه النصبوص وانما بستسلم لها على نحو ما فناخذ بالأعاءاتها، ويسعى إجمالا الى تضخيم اصواتها. ولانفرق في هذه النقطة بين نقد صحاف وأخر أكانيمي. وهذه السم لتقبنا الحديث تظهر بشكل خاص حيال الشعر، اي في نقد الشعر العربي الجنبث فهذا الاذجر مسربي واكنته - كما نعرف - محاولات تنظيرية سبعت آلى تسبويغه والتبشير به، وقد قام بهذه للحناولات الشنعيراء انفسيهم

----ر--(بوسف الخـــال، ادونيس، وَغُيرِهِما). ولَمَّا أَتِي النَّقَادِ لَكِم يتناولوا في دراستهم نصوصاً شعرية حديثة، وجدوا أنفسهم في قَعضَةٌ تلك اللَّقولات التي حاول بها الشعراء تسويغ نصوصهم وهي مقولات استننت في جزء كبي منها الى تجارب البيلة وفكرية غربية. هكذا كان نقدنا الحستُ، وخُصوصاً حيال الشعر، منقاداً لقولات وهواجس ليست مقولاته وهواجنُسه هو. بكلمة اخرى، لم يكن هذا النقيد صباحب استللة جوهرية يطرحها على الانب بل ربد استله هذا الأنب وهولجسه.

٧- في علاقته بتراثنا النقدي، لم يحاولُ نقدنا الحبيث لن يقيمً مع هذا التراث علاقية الحالبية، وإن كانت علاقة رفض أو تجاوز انطلاقاً من طموحات وتطلعات جنينة. وكشيراً ما يبُنو لنا ان نقينا الحديث لإيملك القبرة او الجراة على مساطة نقدنا القديم ان بعض تقادنا البوم باخنون على نقدنا القديم (الذي انطوي على نظرية عاملة في الشعر) أنه استند الى منطلقات فكرية جأهزة عبرت عنها علوم البلاغة العربية، وأنَّهُ تألياً كان معيارياً، ولا يحتك لَى النص اولاً واخسيسراً. ولكرّ هؤلاء النقاد انفسهم لا يجنون حرجاً في الأخذ من تيارات أو مناهج نقنية غربية، حياولت ُ انْ تطبُق في حقول الأنب اما قبل في حقُول لُحْرى كالقلسفة، أو علم الاجتماع، أو علم النفس... أو غيرً

أن الحركات النقدية في الغرب يمكن لها أن تنضوي في سياقً من التطور التاريخي، أي يمكن لنا ان نری الی استاب نشوتها والی

في الوطن العربى»

الظروف الاجتماعية أو الحضارية دائماً يجدون انفسهم متحمسين التي انتجتها. فلماذا يرتضي تقبتنا الحبيث الإيبحث لنفسه

عن اسبياب أو مسوِّعًات، من خلال النظر آلى صلته بتراثنا النقدي، مهما تكن رويته الى هذه الصلة؟ النقيبة الجيبثة، لم يستطع نقينا الحمديث الا أن ينقلُ أو يأخَّذ في احسن الحالات واذا نمُّ نلك عنَّ فهم او استيعاب للتيارات التي باذئذ عنها، كانُ الامر حسن فكيف إذا كسان ذلك ناقسصساً أو ميتسراً او مشوهاً؟

هل يمكن لنقد ان ينشأ من خارج أدبه؟

التاثر أو التمثل بما هو غربي ليس سلبسياً في حدد ذاته، او بالاحسسري لا يبجب ان يكون مُسرفسوضساً في حسدُ ذاته. وإنما ينبغي ان يُنظّر الى نتسائج ُهذا التسائر أو التمثل. الا ينبغي ان نطرح في هذه الايام سؤالاً كالآتي: ما الفوائد التي قنمتها النقد العربى الحديث في تطبيشاته لبعض المناهج التقنية الغربية

لقد أعجب الكثيرون من النقاد

اً) لَقَدُّ سعى بعض نقائنا الى

ب) لقد أخذ نقائناً بايجانيات المناهج النقسبة التي حساولوا تطبيقها على نصوص عربية وخصوصا من نلحية قدرتها على اظهار البني اللغوية (النحوية) لهذه النصوص، دون ان يابهوا كثيراً بما وجه الي هذه المناهج من انتقادات في الغرب نفسه هذه الانتقادات كانت بمثاية مرلجعات لتلك المناهج، أو بالاحسري كسانت تشكيكاً فيّ حسنواها من نواح كثيرة، فمثلاً أخذ المنهج البنيويّ انه لا ينتسهي الى مسعنى النص، وإنماً يُكتفي بالكلام على النحو فيه. كما أخذ عليه انه لا يصلح بالنرجة نفسها لجميع الانواع الاببية، فهو مشلاً اكثر فائدة للرواية أو القصبة منه للشعر. لقد تحس نقادنا للتيارات او المناهج الغربية التي اقتيسوا منها أو حاولُوا تطبيقها، دون ان يراويهم

٣- في عبلاقيته بالتبسارات

على نصوص غربية؟

عندنا بالنقد البنيوي أو بما تلاه من نقد تفكيكي، وحاولوا لخضاع بعض ألنمسوص العبربية الآ اعجبوا به من وسائل تصدية جديدة، منطلقين من اقتناع لديهم بأن هذه الوسائل سوف تساعيهم على إنارة تلك النصوص والكثيف عن مكوّناتهسا أو عناصـــرها الاساسية. كيف يمكننا وصف ما حصل في ضبوء العبلاقية التي أقامها بعض نقائنا مع تيارات النقد الغربية، وبالأخص البنيوية

اثبات قدرتهم على امتلاك وسائل النقد الحديث، بحسب هذا المنهج أو ذاك فراحوا يستعرضون ما تعلموه أو اقتبسوه في مقارباتهم لنصبوص عبربيسة، شبعبرية أو قصصية. وكانوا في ذلك منطلقين من اقسرارهم باهمسيسة هذه النصوص أو بجمالها. ولذلك لم يكن لديهم سنعي للكشف عن سنرً هذه الاهمية أو ذلك الجمال. ولا يخفى ان كلامنا هذا ينطبق الكشير منا ينطبق - على بعض المصاولات البنيوية التي شبهدها نقبنا الحبيث لقد اقتصرت للحساولات المشسار اليسهسا على عمليات وصفية أو احصائية، كان من المعكن ان تطبق على اي نص، حتى ولو لم يكن ذا قيمة اسة.

الشك حيال فعاليتها ازاء تصوصناً العربية. ولهذا، كانوا

(\*) شاعر وكاتب لبناني

«الثقافة والسياسة، السلفية والعلمانية، والاختلاف والاتفاق، أما الفصلان الاخيران فيحملان عنوان ما بعد الاصولية، ورمضانيات،

## «فصص عابرة»

• صدرت حديثاً في بعشق مجموعة قصصية تحتوي الجموعة الصائرة عن دار الدي على ست قبصص: عظم سبمكة، الضبرَة، تل اللنة، البتول، السجادة، البهوء.

واستخدام والفانتازياء بفنية متميزة كما في قصة محلم سمکة».

كما تصمل الفصول الثلاثة التالية عناوين «الدين والثقافة والسياسة

لعبدالله طاهر بعنوان «قصص عابرة». تتميز القصص بتكثيف للغة وقدرة على السرد

أحدثه أيضا بخواطري اثناء مراقبتي الشواهد الحجرية، لكن حكمة الشيخوخة التي اشعر بها تتسلل الى مفاصلي، عاودتني فتوقف النداء في حلقي، وابتعدت عن النافذة كأثما انفض جسدي من نُوية نزق عارضة، وقررت أن أكتب رسالة، على عادتي، حين يصعد في راسي شيء من نزقي القديم، أن أكتب رسالة أمرقها قبل أن

مواضيع اخرى. وصفت له جسد الراق وافضيت آليه باسراري البعيدة، قلت له ايضاً أُنني كُنْت الدَّنْ كُنْيَراً، وإنني اجد في نفسي حنيناً إلى تدخين سيجارة، وحنيناً إلى أن انعل

ومساح هو وقد وقعت عينه علي: - إيه كوزان... معك سيجارة؟

• صدر عن دار قباء للطباعة والنشر في القاهرة كتاب «الدينُ والثقافة والسياسة في الوطنُّ العربي، لحسن حنفي. يحتوي الكتَّاب على تسُّعةٌ

فصولٌ يحاول من خلَّالها المؤلَّف الجمع بين رسالة العالم وهموم المواطن. وتحمل الفصول الأربعة الاولى عناوين والعرب والوعي التاريخي، صحوة مصر، صحوة العرب، والعرب والعالم،

-- اسمك مراد؟ سائته فوجه الي صوباً مستقيماً... - انت مراد... أليس كذلك؟ - مراد... بلى... انا (بالفرنسية). لم تبد عليه الدهشة ولم يسالني كيف عرفت

اسعهٔ؛ صدرت من بديه حركات خاطفة كثيرة من الصعب على أن أصفها. فهمت أنه يستعمل العسوية، والركَّت انني لم ازل أمسد يدى وأنَّ السيجارة هناك، في موضعها بين أصابعي.

عن نفسسي، على الأقل: عن جلوسي في ظل تعاثيل الملكات وعن قسمس الصسفسار، ريما

تناولها واستدار، ثم رايته بيتعد باتجاه الرفاق على القاعد الثلاثة فواصلت السعي الى البيت، لم أفهم لماذا تصرف على ذلك النصو عندما

أشياءً أخرى اشد نزقاً.

(\*) كاتب مصري مقيم في باريس.

## الدين القديم

سمير غريب على\*

🗷 في عوبتي وذهابي أمر بالمقاعد الخشبية الثلاثة، ثَلاثة مقاّعد حمرّاء مستطيلة يحتل كل منها جانبا من الساحة القوسية الصغيرة عند ملتقى شارعين، تكون في العادة مزدحمة بهم. يستوقفني أحدهم طالباً سيجارة أو قطعة نقود. لا بد أنه مراده اسمع أصواتهم تدعوه من محل اقامتي في الطابق الثالث. وبينما يئس الأخرون منى لم يتوقف هو عن مطالبتي بالدين القديم، «ستينجارة يا بن العم... أو قطعة صغيرة!»، أنا لا أنخن، ولا أظن أن نقودي تكفيني وابن العم أتسلل خارجاً من باب البيت، أنعطف يميناً

فوق الرصيف الضيق حتى لا أمر بمجاسهم. ليس من الصعب في تلك المنينة أن يعتر الواحد على وجمهته أينما أتجه، من هنا أو من هناك سوف أصل الى الشارع الكبير الذي ينبغي عليَّ أن أعبره في طريقي الى العمل، وسوف أمر أيضاً ببيت السيدة الشريرة التي تحب أن

شارع بروكا. أسكن بالقرب من ذلك الشارع، اقطعه بطوله مرتبن كل يوم ولا بد أنني امر ببيت السيدة العجور، أيّ البيوت، لا أدري، لكن الاكيد أنني أمر به مرتين كل يوم. عند كل باب أشم رائصة المسوص ويضيل إلي أنني أسمع صراخاً ملحاً، منبوحاً في نهايته، يتجدد الصراخ دوريا على ايقاع خطواتي التي أجتهد في توسيعها. في عودتي أمني نفسي برؤية الإشارة الأولى لخلاصي من المنبحة؛ عمراد، جالساً بين الرفاق على القعد الاحمر، وفي الذهاب أشعر بالراحة كلما وقعت قدمي

اليمني غالباً - على أول طريق القابر، أعمل حارساً القبور.

قبل شهر وجدوا الأجلي ذلك العمل وقالوا لي أنه يناسب ظروفي. أنا في الثامنة والاربعين ومريض بالسكر، كما انني أروغ دائماً من المواقف التي ترغمني على التفاهم بتلك اللغة المجهدة. أقرأ بها لكنّي لم أزل أجد صعوبة فم فسهمسها منطوقية بتلك الأصبوات المنصرفية المسسوعة الموتى - على أي الاحسوال - لا يتكلمون، كما أنني لا أظن أن أحداً في تلك

الطماطم. وقعت تلك القصة في يدي بينما كنت أقلب كتب الأطفال في مكتبة الحي، محكايات

العادة في شارع يوفر على مواجهة ممراده. الْجِلَّهُ عَلَيْهُ سَجِأْتُر كَامَلَةً. لَكُنْتِي شُعْرَت أَيْضًا

هذا ما جعلني أفضل التاريخ على الطب. قضيت خمس سنوات في مصر بعد خروجي من السودان، ثم انتقات الى ليبيا ويقيت فيها عاماً قالوا لي في نهايته انهم لا يرغبون في وجودي أكثر من نلك. قصيدت سورية حبث عملت بإحدى للحطات الإذاعية أريع سنوات لم يكن من الحكمة بعدها أن اعود الى مصر، أو السودان، لي عم في لندن مكثت في بيته بعض الرقت قبل أن يقر قراري نهائياً

أمس، في طريق العودة، حدثتني نفسى بأن تجربتي الصعبة أورثتني القليل من الحرص، وانتابتي شعور بالضجل، وأنا أنصرف بحكم معى راتب الأيام الشلاثين ولن يضر أن أشتري

يقومون بذلك ألعمل لصالح طلبة الطب، وكان

في باريس، الناس هنا طيب ون ولا أظَّن أنهم يسرقون الشواهد الحجرية، كما أن من غير الصعب أن اعشر على أصدقاء ينادونني بابن العم، دايه كوران... معك سيجارة.

بالخوف حين خطر ببالي انني سوف أغريه بي. وبعد تقليب الأمر على أوجهه كلها قررت أن

المدينة يسرق أجساد الموتى. في مصر، حيث إنهيت دراستي الجامعية، كنت أقرأ عن رجال أعطيه واحدة واحتفظ بالبقية في جيبي للمرات القائمة. وكنت امر بشاعر مبروكاء فلم اسمع الصراخ ولم أشم رائحة الصبوص، كنت سعيداً بقراري. تذكرت قرارات أخرى اتخنتها من قبل ترقفت أمام محل السجائر وفي نيتي أن أشتري علبة كبيرة، أعرف أن هناك علباً بثلاثين

سيجاّرة، لكنني أمر به مرتين في اليوم، حتى في الأيام التي لا أنهب فيها الى العمل. أنفق وقَّت قراعي في المكتبة أو في البطوس الطويل فوق مقعد خشبي أخر عند قاعدة تمثال في الصنيقة الراسعة. تعجبني قرامة الحكايات السلية والجلوس للطمئن في ظل تعاثيل النساء اللاتي أطن انهن كن ملكات في الأزمنة القديمة، فتشت ذاكرتي عن الكلمات ورتبتها ثم اطلقتها في رجه البائعة البنسمة. طلبت علبتين. كنت راضياً ولا بد أننى ابتسمت أنا الأخر.

شعر مرادة أسود كالعادة وفي عينيه النظرات العادية نفسها، التوجسة، النكسرة. يقشرب منى بخطواته اللينة الشاهبة الشوقف الفجائي أو العودة الخائية، لبتسعت لبتسامة واسعة وانا انظر في وجهه مشجعاً، وقلت بالعربية «أهلاً»، أبتسم هو الأخر وواصل أقترابه مني، قدمت اليه ولحدة...

وعندما بلغت النافذة في الطابق الثَّالث فتحتها ونظرت، كان جالساً بينهم يدخن في صعت. حنثه بالعربية؟، اسمه «مراد»، شعره اسود وبظرته منكسرة، كما أن الآخرين لا يدعونني بأبن العم وينظرون عادة بتعال عسما يطلقون أمنواتهم الطبطة بالسؤال كأن يجلس بينهم، يدخن في صمت ويلفت وجهه نحو المتحدثين عن يمينه وشماله، انتابتني الرغبة في أن أدعوه الى البيت، الأن، أجلس قبالته واسعع منه حكايته، أعد له الشاي وأقدم اليه السجائر، ثم أحكى له

لا اعسرف لماذا وجسمتني اكسنب إليه في

مُزْقَتُ للرسالة فشعرت بالراحة ونعت، وفي صباح اليوم التالي، عندما خرجت، لم انعطف يميناً. تعمدت أن أمر بطيئاً بمجلسه مون أن التفت. لم يستوقفني، بعد خطوات قليلة توقفت، واستدرت رأيته يفيق من غفوة ابتسمت

المضيري\*\* ا . بىكانة مىتىمىزة فى الني طايما تعنى الله الذي توقعه المناب : سوقعه

التسارات انتجتها افكار او فاسفات كان لنشاتها وظهورها في المجتمعات الغربية مسوعات المسلم العضارة اجتماعية وتاريخية يعرفون مثلأ المهية وعنصا ينكر انُ البنيُّ ويَّة كَانْتُ رِدْ فُعْلُ على والمسادر التي الشفر الوجودية، كما يعرفون لن التفكيك كان تجاوزا للبنيوية واقتناعا رب إنكوة الى صفائق إنكوة الى بانها وصلت الى مسداها. وهم يعرفون خبصوصا ان بعض المال وحتى بعض الاعسلام من المفكرين والنقساد و المعالم وتفسال الغربيين كانت لهم تحولات مهمة المان به في تسلسل بل جُـنْرِية نقلتُهم من موقع الى آخر (رولان بارت، میشال فوکو، ي إللاني الاستزنسي إللاني حاك بريدا... الخ). يعرف تقاينًا المالين وقد يعود هُذا كله، ولكنهم لا يابهــون به هاست. ما تك الحرقة المراجع كثيراً، فَهُم في الْغَالَبُ يِقْتَنْعُونَ إلى الصواء عن بعاللية الاتجاهات النقبية التي برت او استعاده ياحسون منها أو بها، أي انهم ومراقز السلطة يقتنعون بصلاحياتها لجميع المنافي فرطبة أو ينغبراغي غارناطة القد ارتبطت مسيرة النقد في بعد الساحث في الغبرب بمسيسرة الفكر هناك أغراهبت الوجود فانحسار التيارات التقدية في رُعُوهِ المنطقعة ص الغبرب او نشبوؤها انما يكونان : پاڙها حسوق عشی تعبيراً عن انحسار نشوء فلسفات بهنفسال کسائنت لنه أو تسارات فكرية. ومنا الكلام الأن

و المنبرة وكنيسرة على

ا يضراعات في سب

ے۔ عربی فی بعض

مه این شدال آغریقیا ۲۰ بیانی شدال آغریقیا

يرو ألسرب كسسا

عَيْرَ البارز الذي نعبه

عُمْ إِنْ إِلْمُعْ لِكُ الْأَحْدَاتُ

إلى عند عن متساهد

إ وزيوا رصيداً وتراتأ

والطلق قسد يكون

يُ يَصُورُ لِلنَّالِي صَفْسَمَةً

ي غرود النفرف عني

ي يۇندرىي ۋانغلاقات.

ي لنظية واللي بؤمل

والمفول إلى أستسأت

ا" أقلس، ومن الشسوق

رج ليزا وتناغ مساحتها

حافكيتو سيبر صربع

را يع وَلَانِ عَنِي سُكِلِ سُسِت

مة عاليميط الأطبيسي.

م' فوق الله كيسو منشرا

ه خالي الجنوب و ۲۶۰

م<sup>2</sup> اولساق الى المعارب

٢٠٠ الوالونفال تتكن

المساراتين المساود

<sup>سِك</sup> المُجَاجِبُورُ طَيْبُعِيةً.

"! نالفي الطبيسية

والمتعاعبة

اع اهنور تاريخسيسة

فرهبنسا توحست

عية عرفت ماسمسي

منتج المساحث عشسور

فتح هاعش الأحداث

آهارة في أوزوبا.

الملأليطفس بسعلنل

الالناعاق الجدونية

الترنفنينا الاحتواء

أثبها قنل بخوتهم

الأبسويا، سسواء عي

عم وقي سلاد النسبار

مشطق الجسوبيت

لجنتبياد أشعرب أشأ

بالمتخفشتين أنسني

والمتنوانة المتفاع بعض

استنز وتنسسني

الهيبية كلت الخشوست

مَدُ النَّشِرِ المُوتَفِّعِينَ عِينَ

. ﴿ الْمُؤْمِدُ وَمُعَلِّ النَّهِينِ .

أمنىظية المشرقبية

للمينية الصرشيبة عشى

المخطلخالكوة الإنسىق سسر الإنطالكوة الإنسىق مسسر

معن النظل

ے پیرس سوالت

رة المالاستيان د.

حنوبا حسبث تعلسو وسهولها حنثى فهجو جنوب فعاصعة لشموته ښوپ العسرې مکشسوا في الشسالية عن المربّعال أه النزمان ألاقل مكوفهم لهي الجنوبية قباقارب للخبش ونصف الشرية حبيث وراعشم والشاوأة حسيشه وأنطباعنت لجتماعيةه تظهسر في اصلوب الج بنفارني الجنائب الوققف وتنات اللغسوية للنا ناه وأجدونيانة أبينويات والخصيوطية في مطافظة اللغة

ب وفضيَّة والتفسوب المستنافة ٣-تاريخ أراضر البرنقاق الر المتوجات العربية تديكن اسم المرتغال أأسنل بخنول التصبيوش الا الاسلامية الى شنيه جزير في أوثكل القور الشاعيء تكن هنود السرتفيال الد بعروفة فنذاك وقع تكن هذ مدحنة نأت مقومات مد ناتبة ضعن تلك الحجوز كانت تراضيته عرضنة لل الاجتساعية التي ألمت الجزيرة وللشحيمة الإ ألشى معيشها، ويلكر البثاة هذد الإراضي فحفقتها مط اقداد مخطفية الاسها توسيتانيا، ثم يخلها لله والإغسريق الليمونين اللق وأسسوا فيها مراكز تجا القبرنين التساسيع والسبيان المنيلاد إق هرا وتلاهم فلوه خنال فقرنين الشافث

افيده ثعجاء الرومان لي تتك المناطق لمحمهم المجل عاد ١٢٩ (ق م) السوة بعا في عَالِمِيةَ أَنْ لَمْ مِكُنْ فَيَ أرجاء شب جريزة البري اصتقوا عليها لسم (-الدهه المتناها ومع أن البائل لوس النس قطنت المناطق الواقعة سَبِّرُ الْمُنَاجِ خَلْثُ تَقَالُومِ الْإِ الوقطاني في المدادلة الا التسمكن من التسريع ال المستحتها، والمعروف أن د قيتسر حكم مقاطق اللب وأسس عاصبتها في كهلي نسبونه علم 🐧 (ق م). كذ ا الفصلت تسسيس الروحان مديناً كثيرة إعلى 3 للله لعوة الحق في مصر

به للخلف المنطق المنطق بيل المنطق ال لبسالة فس نَّ الْمُعْ المُعْ الْمُعْ الْمُعْلَى الْمُعْمِلِينَ وَمُعْلَى الْمُعْمِلِينَ وَمُعْلَى الْمُعْمِلِينَ وَمُعْمِلِينَ وَمُعْمِلِينِ وَمُعْمِلِينَ وَمُعْمِلِينَ وَمُعْمِلِينَ وَمُعْمِلِينَ وَمُعْمِلِينَ وَمُعْمِلِينَ وَمُعْمِلِينَ وَمُعْمِلِينَ وَمُعْمِلِينِ وَمُعْمِلِينِ وَمُعْمِلِينَ وَمُعْمِلِينَ وَمُعْمِلِينَ وَمُعْمِلِينَ وَمُعْمِلِينَ وَمُعْمِلِينِ وَمُعْمِلِينَ وَمُعْمِلِينَ وَمُعْمِلِينَ وَمُعْمِلِينَ وَمُعْمِلِينَ وَمُعْمِلِينَ وَمُعْمِلِينِ وَمُعِمِلِينِ وَمُعْمِلِينِ وَمُعْمِلِينِ وَمُعْمِلِينِ وَمُعْمِلِينِ وَمُعْمِلِينِ وَمُعْمِلِينِ وَمُعِلِمِلِينِ وَمُعِلِمِلِينِ وَمُعِلِمِلِينِ وَمُعِلِمِلِينِ وَمُعِلِمِلِمِلِينِ وَمُعْمِلِي A TANK PIE ما الطوال المسيد وسي المنطقة الفرامين مريب سروي الفراي المرايب المر REEL ABOUT STREET

الخليل منذ بعض الى صيب ال بغضبية للنسان لا معبة بالسعد عن التعصب تراسست عليسا في أرهبت الاسلاء الصحيي حمئل على لللجس الكليب العساقلة والبسيسان قنسم اللغويات في فخوطك في خطبت وسولفات النكتوراد العام أأ فيزيل مسيد وس الله عقيدة وسلهج. وكاز مومنوع إ المالية التي معود خيس المالية التي معود خيس والخلاف مين البيب المحالية المصدونية. والمحالية المحالية المحالة في المحالة في المحالة في المحالة الم في الدراسيات الفيد، السائس للهجريء م انوفسندا ۱۹۳۲ في قديمة الالتاريخ المرافظة الجيود، وحسسل عنى في قعلم ١٩٩٧ وسيس والمجلود، وحسس والمحافظ للقوان المحديد المعالم سدرسا للغويان الاسلامية والعريد طال المرحيث حبصل عني تسعل مفمن عيمت به المام حيث حيس . • المامية العساء ١٩٥٠. وعلي ولفترتين متواليتين الله وه ۱۹۵۶ منوعسالمديث الشغبة زعمل في حباب ع الما المعام 1959. ع الله المعام 1959. العزيشة السحووية گرچد عشل جالتسنویس فع ا ١٩٨١ وكل بعمل ا نيانم الجيوة وعمل في وزارة وعمل في وزارة النواسات المسلامة الزهر من تشوين ا

وهو تلريخ إحلاته

الأمسوي في الأندلس، ولكن دولة الخسلافية الأمسوية في الأندلس

نفسها لم تستمر طويلاً بعد هذا

التاريخ، إذ سرعان ما انتهت

مؤدية الى قسام دويلات عرفت

بأسم دول ملوك الطوائف والتي

ساعدفى ظهور بعضها انتشا

منهب التصوف والمتصوفة وقد

شجعت الأوضاع الجديدة على ان

تكتمل القوى السيحية في شمال

شبه جزيرة ايبريا والثرامها

بمبدأ تحريرها، فأخنت تتحرك

نحو الجنوب. وتجدر الإشارة الي

أن التحرك السيحي لاسترجاع

الأراضى التي احتلها العرب كان

أمد بدا في القرن الشامن الميلادي

من مدينة ليون، إلا أن فاعليته لمّ

. تكن أكشر من غيارات ومناوشيات

ياء معظمها بالفشل. ولكن رخم

التحرك السيحي الذي قانته

مدينة ليون الإسبائية وملوكها

اتسم بالحدة في القرن التأسع

الميلادي جاعلاً من اراضي شمال

البرتفال الصالي سادأة حرب

مستمرة، من نتآئجها سقوط

مدينتي بورتو ويراغا، وتاسيس

ولاية يرتكالة التابعة الى مملكة

ليون بين نهري الدورو وليما ،

ولهسنه الولاية الاثر الاكسبسر فى

تنشيط صملات استبركاع

الأراضى التى كان يسيطر عليها

العرب وتاسيس دولة البرتقال المعروفة حالياً، حتى أن اسمها

والذي اشتق من اسمى مدينتي

(Porto) و(Cale) الواقعتين على

ضنفتى نهبر الدورو بصبورة

مستسقياطة، صيار اسم الدولة

الجديدة فيما بعد. ويقول المؤلف

يريل أن المسلمين التعبرت كنائوا

أول من أطلق اسم البرتفال على

تلك الولاية بعد أن أصبحت تمثل

مسركسر تجسمع قسوى أعسداشهم

كبرد فنعل لهذم الأصداث بما

فيها انحلال السلطة المركزية

المتطّرف الذِي سناهم في تعبريزً

.(Leiden Encyclopedia)

تحديات القوى المسيحية

بعالمية الاتجاهات النقسة

البنيوية، الإعلامة على مايش الفراغ في مستوى الفكر عنا الانتجاد التفكيكي في الطدال كان قد قام عنى أنْجِأُه تاويلِيكُ عنه الغيلسوف الألماني هيلبر الذي تأخرت (نسب مؤلفاته الى الانكليزية والأرسط فتأخر تاثيره في فرنعا ولكلوا واميركا بعض الولت

أو الأضنون بيعض بناهي، و يرون أن نقعهم (العربي)بقِنها أن ينبستق من رؤية خياصا ( النطواهر الاسبسة عنشانسن سيباق من النطور التاريخياينا لا ممكنته أن يتمّ الأمن غير التبصر الخلاق فيخصوط هذه الطواهر، وفي خصوصه الطروف الإست

بالضبرورة اصرأ سلبيأ بااذ الممكن ان يكون ايجابياعها واستحسة، ويغني اسلبها وتوجيهاته. الله أن هذا الثالراب كافياً، ولم يكن كافياً على الله لايجياد حركة نقسة عربية إلا شبأنها الأتقيم حوارأ أدابا

(\*) شاعر وكاتب ليناني

ورمضانيات

إن مقصص عابرة،

مارضة. وقردت أن الكتبارس

خسرى وحسفت لاجسيس

مصدي مقيم في باريس

🗖 القاهرة – احمد ابو زيد المعتبر النكتور رزق الطويل رئيس

جعمعية منتوة الحقء المصرية، والذي ترفى قدل ايام طراراً فريداً من الدعاة

للجسطين الذين ابلوا بلاء حسسنا في تنصير الناس بالوجه الحقيقي للاسلام التسرم الطويل منذ بحل الى مسيدان التعوة الأسلامية بالبُعد عن التعصب والاعتماد على منهج الاسلام الصحيح الفائع على الكلمية العياقلة والبييان والمستون المد في مدين الله ومؤلفاته ومنهجه والمستون الله عقيدة ومنهجه الله الله عقيدة ومنهجه المان سيجارة، ومنينا الله الله عقيدة ومنهجه أمة، «أستعادة الذاكرة الإسلامية». نشأ الطويل نشاة ريفية، إذ ولد في

تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٣٢ في قرية سكلا؛ في سحاً فظة الجيزة، وحصل على جائزة صغار الحفاظ للقرآن الكريم العام ١٩٤٤، والتحق بمعهد القناهرة الديني الابتدائي العام ١٩٤٦م. حيث حصل على الإيتسنائية الازعزية العسام ١٩٥٠، وعلى 🖜 النسانوية العباء ١٩٥٥ ثم عبالميية اللغبة

وبعد تضرَّجه عُمل بالصَّدريس في المحافظة للنيا ثم الجيزة وعمل في وزارة

ريان توطئة

ويتبعرف على عند من مشباهب

اندلسي الطابع لا يستهان به. منَّ هذا التَّنطلق، قسد يكون البحث الخنصر النالى مقدمة متواضعة لمن يريد التعرف على معالم التاريخ العربي والعلاقات العربية البرتفالية والتي يؤمل أن تثير الفضول إلى ابتحاث معنقة في للستقبل.

الملموسية مع ظواهرنا اللبية A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH

فمصول الشلاثة التللبة عالك ة. الساغية والعلمانية. والامثلا سلان الاخيران فيحملان عوان

وعة الصادرة عن دار الدي لم علم سبعكة، الضرة، ثل الله

ع بتكثيف للغة وقدرة على المعز ازياء بفنية متميزة كما أي أما

مستبأ فمنغذ ند يعنع وتياً

أنن، للنقيد الإنبي أم سوقعه في مسيرة منَّ لنفرُّ المفكري والحنصاري. فعلنا يهر نقادنا العرب المناثرون بهنالة

التجتها، وفي علاقة هذه الأ بخلفياتها التاريخية والطاا ومثل هذا التبصر يتبغرارا تعكّن من وسبائل التعبير فتهر واستبلاك لعبرة بقيبة امليا لخبرة بمقوصات الاسائلة والإيقاعية. ان هذا الانتلالة التمكن كثيرا ما تراها أبر متوفرين على نحوكة الا ويشي في الحيقل الفام عندناء وخلصوصا التابالة الذين يعتدون بمعارف لسنلبا من مناهل اجنبية.

ان التباثر بالنقد للفري اب يفتح للنقد عندنا القاسران

يتاً في يمشق مجبوعة نصه

مسلم، عاورتني فتوقف الناءلم ت عن النافذة كأنما انفض بسايًا ت عن النافذة كأنما

حين يصد عد في رأسي أمل من يصد عد في رأسي أمل ان اكتب رسالة أسرة عا أبلاً

سالة فتشعرت بالراحة ونعت وأمل العلق التالي، عندما خرجت لم لنعلن ت أن أمر بطيعاً بعجليسه دين توقفني بعد خطوان قليلا نوفنه

العربية مع علوم التربية العام ١٩٥٩. `

# البرتفال... صعود دولتهم وانهيارها (١)

قلعة شلب الوردية

وتطويرها العرب بعد بضولهم

شبه جزيرة أبيريا، منها مدن

ايفورا وباجة وشنتريم وعندما ترك الرومان هذه الأصقاع خلفوا

وراعهم أثاراً ملموسية في النهج

الحصصاري بما في ذلك الطابع

النيني بعد أن كانت روما قد

تبنت البيانة المسيحية، حيث

انتظم جهازها الكنسي في مدن

برتغالية أهسها يراغا وإنفورا.

ولم تكن المرجسعسية الدينيسة

الاضطرابات والإنتفاضيات ضند

التسلط الكهني من جانب الأقوام

التي قطنت أراضي البسرتغسال

البسعسيدة عن مسركس السبلطة

المسيحية (في روما) والتي ما

لستت أن ضعفت مواقعها

البرتغالية بدخول اقوام أوروبية

مثل الفاندال والذين طغى بينهم

الفكر الأري (Arianism) حتى بعد

اندمساجسهم بالسكان الأصليين

الفسغوث لشبه جزيرة أيبريا في

القسرن الخسامس المسلادي

واخضاعهم سواحلها الغربية

لأمرهم قد ساهمت في تدعيم قوة

الكنيسة الكاثوليكية وتعزيز

موقعها في أواخر القرن السادس

المسلادي. وخسلامسة القول، إن

القبرون الشلاثة الأخسيرة التي

سبقت الفقح الإسلامي، كانت

مقاطعات شبه جزيرة أببريا

خلالها عرضة للحروب والغتن

التى احتجتها الارستقراطية

٤-الفتوحات العربية

وتاريخهم في البرتغال:

العربية شبه جزيرة أببريا عام

٧١١م وتقسيمت في جسمسيع

الانجاهات، اصبح الجنوب

البرتضالي والذي أطلق عليسه

العــرب (أو The Moors)، كـــــــا

يسميهم الغربيون بصورة عامة

تسببة الى سوريسانيا التي

اعتبروها مشا أو مركز تجمع

المستلين الجسدد) اسم الغسرب

(Algarve)، وهو الاسم الحالي

عندما اجتأحت الجيوش

و القَّبائل الحرمانية.

واولنك المتحييرين من أصبول من إلفترة قاربت القرن والنصف قرن

الاهلية التي اندلعت بعد احتالل منت القد مرت اراضي البرتغال

رومانية اسبانية؛ ولكنّ الحروبيث مِن الْرَمَن: ﴿ ﴿ ا

مستحيدة في مسامن من

لمصافظة الجنوب البرتغالي

الساحلية، خاضعاً لهم منذ عام

٧١٣م، كما احسل العرب منبيلة

اشتونه (أو اقتبونه كما عرفت

آنِدَاك) عَام ١٤ لأم، واستمر تقدمهم

شمالأ مماحدا بالأقوام المسيحية

(النصباري كما يرد نكرهم بكتب

المؤرخين العسرب القندامي) التي

الانسحاب الى شمال نهر اللبيوه

الذي يغبصل منصبينه شنمنال

البرتغال عن اسبانيا حالياً،

ويبهدوان المناطق الشهالسة

ألغرنية فننشبه جزيرة ايبريا

والواقعة شيميل هذا النهير لم

تخضع كلياً أو بصورة دائمة

اللحكم العربى، بل بقيت بعض

مدينها معاقل للقوى المسيحية كما

كسان الحسال مع مستنفة ليسون

الاستانية واحيانا حتى براغا

البرتغالية، في حين بقيت معظم

محن شيميال البيرتغيال تخضيع

للحكم العربي بصورة مستمرة

وبالتطورات والتنصولات نفسها

النتى سانت معظم المناطق الاخرى

مِنَ الْإِنْدَاسِ سِيواءَ أَكِيانِ الحِكْم

العَسريي في الشّسام أم الأندلس، وألمت بها الطروف والشغيرات

تفسها التى سابت شبه الجزيرة

بما في ذلك مساسى المعسارك

العسكرية وحسلات القضاء على

التمرد للمصاولات غير المتغطعة

من جانب أهل البلاد الأصليين

وحلفائهم الاوروبيين لاستعادة

سسيطرتهم وتذكسر المراجع

التاريخية حتى الأحسية (غير

العبربينة) منها، أن حكم العبرب

اتسم بالتسامح والهندوء مع

اليهود والسيحيين في غالبية

المناطق التي حكمتوها الي أن

قامت حركة تتحررية انغصائية عام

٨٦٨م بقيادة أحد أبناء اسبانيا

الذي كانت عائلته قد اعتنقت

الإسلام وعرفت بالغاليسي نسبة

الى مستسقط رأسسه أو بلبته

غاليسيا، والذي أسس دولة شبه

مستقلة أو ذأت حكم ذاتي عام

٥٨٨م. وبعد أن تم القَّضَاءُ على

تلك الدولة عسام ٩٣٠م، عسادت

البلاد موحدة الى حكم الخليفة

مصطفى بن عمار، طارق الخضيري\*\*

🔳 نازنواس مكانة متميرة في مضيلة فعربين الذي طالما تنغني الحادة ورؤمانسية موقعا فتاريخي في مشلسل الحضارة يدريية السلامية وعندما يذكر الم الانتياس يتساس الى الدهن معالٰه الجغرافية في اسبانيا دون النظرق أو النبي إشبارة الى معالمة ولارية في البرتفال. وحتى بعض الل دين لم يعط للمسرد فسال والمسية البلائقة به في تسلسل وحيات الهيمنة ألتي المت بالوجبود العبربي الإنسلامي في شبه جزئرة البرياء وقد يعود السبب لهذا كله الى قلة المراجع الناريخيية حنول هذا الجزء من الإندلس، وعبراتسه أو استسعساده حفرافسا عن مساكس المططة العربية للهمة أنذاك في قرطية أو اشتيليه، واخدراً في غرناطة وعندمها يتسعسعن البساحث في الاحداث ألتي واكتبت الوجبود المسريني في هذه المنطقسة من قعالم بحدد أن ما جسرى علم اراضي البسرتغسال كسابت له العكاستات كشيرة وكبييرة على النطورات والصراعات في شب عزيرة ايطرياه وحتى في بعض الناطق العربية في شمال افريقيا وشببه جبزيرة ألعبرب، كتم بتحسس البور البارز الذي لعيه بعض السلمين من مسواليسد البرتغالَ في صنع تلك الأحداث

منويأ حبيث تمتند ونيانه العرب النين تركوا رصيدأ وترأثأ وسنهوابهنا حتى تهير السبابو جنوب العاصمة لشبونه، ومع ان العسرية مكشسوا في للناطق الشمالية من البرتغال لفترة من الزمن، إلا أن مكوتهم في المناطق الجنوبية قد قارب الخمسة قرون ونصف القبرن، حبيث تركبوا وراعهم داشاراً، حب

المجغرافية البرتغال: نقع البسرت فسال في الجساند الغربي مَن شَبِهُ خَرِيْرَة البِيرَيْلَ وَيُقَاضُونِ أَفَى مَحَافَظَة النتيجواً.

وانطباعات اجتماعية ملموسة

تظهر في اسلوب الحسيساة

وللفردات اللفوية المتداولة

٢- تاريخ أراضي البرتغال الحالي

·· قبل|أفتونمات|العربية:~··

لم يكن اسم البرتغال معروهاً

قبل نخول الجيوش العربية

الإسلامية الى شبه جزيرة أيبريا

في أوائل القرن الشامن، كما لم

تكن صدود البيرتغيال الصاليية

معروفة أنذاك ولم تكن هناك دولة

موحدة ذات مقومات سياسية

ذاتية ضمن تلك الصدود، حيث

كانت أراضيه عرضة للحركات

الاجتماعية التي المت بشبه

الجزيرة وللتحسأت الأحسسة

التي عمتها. ويذكر التاريخ بأن

هذه الأراضي قطنتها منذ القدم

اقوام مختلفة اهمها قسائل

الوسيتانيا، ثم يخلها الفينيقيون

والإغبريق (اليبونان القنصاء)

واسسوا فيها مراكز تجارية بين

القسرنين التساسع والسسابع قسبل

الميلاد (ق.م). وتلاهم القرطاحيون

خبلال القبرنين الشالث والشاني

(ق.م)، ثم جاء الرومان ليخضعوا

تلك المناطق لحكمهم المناشير منذ

عام ١٣٩ (ق م) استوة بما فعلوه

في غالبية أن لم يكن في جميع

أرجاء شبيه جريرة أببريا والتر

أطلقوا عليها اسم (-Hispanoa ul

terior). ومع أن قبائل لوسيتانيا

التي قطنت الناطق الواقعة شمال

نهر الناج ظلت تقاوم الاحتالال

الروماني في البداية، إلا أنها لم

تتسمكن من انتسراع السلطة

المستحتها، والمعروف أن يوليوس

قيصس حكم مناطق البرتغال

وأسس عاصمتها في اوليسبو أو

لَشْيُونَهُ عَامَ ٩٩ (قَ.مَ). كَمَا أَسْسَ

الرومان مدنأ كثيرة أعاد تعميرها

يدسنها مِن الجِنْكُوتَةِ والبَغْغِورِ لِهِ مَعَالًا الصيط الإطلسي، ومن الشسرق والشمال ويبرياء وتبلغ مستاحكها نُمو ٨١]ف كيلو مشر مربع. وأرض الترتغال على شكل شبية مستطنأن مخاذ للمجبط الإطلسين ابعاده القصوى ٥٦٠ كيلو مشرأ من المبينال الى الجنوب و ٢٢٠ كينو منزأ من الشرق الى الغرب. ومع أن أراضي البرتخيال تشكل امتداداً كبيعياً الراضي اسبانيا حيث لاتغضاهما حدود طبيعية، إلا أن الاشتبلاف في الطبيعية الإنسانية والعلاقات الاجتماعية واضع وله جسنور تناريضينة تأصلت اكشر حبيتما توحدت أراضيها كنولة عرفت باسمها الحالي منذالقرن الشالث عشره بعدان كانترعلى هامش الأحداث والحركات الحضارية في اورويا.

تَحْتَفَى حَدِيَّهَا بِالبِّحِامِ الغربِ. أما

تتمين الترتغال يطفس معتدل خصوصا في المناطق الجنوبية والتى وجد العوب فصها الاحواء تى اعتادوا عليها قبل بخولهم شسه خَزَيْرَة النسريا، سيواء في شمال افريقيا أو في بلاد الشام.

وتتسمير للناطق الجنوبية بسهولها ومرتفعاتها التر

في للنَّاطق الشيم اليَّة، فيتكثر الجبال والتي تبلغ ارتضاع بعض أمسها ٢٠٠٠ ستر وتضنفي فرتفعاتها تدريحماء كلما اقتريت من المحيط وتكثر المرتفعات بين تهزي النورو والتاج، ولعل النهر الأخير يشكل فاصلا وطبيعياء بين

للرتضعات الشبعائسة الشرقسة والسهول الجنوبية الغربية على رغم أن تلك للوتف عسأت تسستمس سس جمعية «دعوة الحق» في مصر

خواطري أثناء مرافيتي المدولة حكمة الشيخوخة التي أشعربا

لاذا وحستنى اكتب البالم بنسراري البعيدة، قلت له المه

د وقعت عينه علي ان... معك سيجارة

لسيباً للدة خيمس سنوات من ١٩٦٧ الى

ولعشبقه للغة العربية واهتمامه بقضيبة اللسبان العربى اجتباز الطويل براسيات عليسا في اللغة وعلومها حستى حصل على للاجستير العام ١٩٦٧ منّ قسم اللغويات في جامعة الازهر، ثم على الدكتوراة العام ١٩٧٤ من القسم نفسه وكنان متومسوع اطروحيته للنكتوراه والخلاف بين البصريين والكوفيين وأثره في الدراسات النحوية حتى نهاية القرن السادس الهجريء.

في العام ١٩٧١ التحق بجامعة الارشر مسرسسا للغبويات في كليسة الدراسيات الإسلامية والعربية، وتدرج فيها حتى شيغل منصب عيمينها من العيام ١٩٨٨

ولفترتين متواليتين وعمل في حامعة أم القرى في الملكة العربية السعودية من عام ١٩٨٧ وحتى ١٩٨٦، وظل يعمل استاذا متفرغا في كلية الدراسات الأسلامية والعربية في جامعة الأرَهْر من تشرين الثاني (نوفعيز) ١٩٩٧، وهو تاريخ إحالته على التّقاعد، حتى

المعارف المسعبودية لمدة عنامين، ثم في اللسان العربي

وهو شارك بابحاثه ودراساته في عدد كبير من المؤتمرات الاسلامية التي عُقدت مُي مصر وخارجها، ومنها مّؤتمر ألإعجاز العلمي للقرآن الكريم في باكستان أولخر الشمانينات، صيث قدم بصشاً عنوانه وضوابط الكتابة في الإعجاز العلمي للقران، ومؤتمر في ماليزيا في الفترة نفسها، قدم اليه بصدأ عن الغة الإمام

بادب ولباقة وطهارة مقصد.

دعوةالحق

ارتبط رزق الطويل بالدعوة الاسلامية منذ صغره، إذ انضم الى جماعة «انصار السبئة المحمدية، وكون لها فرعاً في بلنته وتكلاء وهو في سن الثامية عشرة.

وكان الطويل محاوراً جيداً وما نخل في حوار مع مخالفيه الا أكتسب منه أرضا حديدة لدعوته، وأسمعهم كلمته وكان يلتقي بكل التيارات الاسلامية ويناقشها ويجابلها بالحجة والمنطق

رزق الطويل أرسى منهج الاعتدال وعارض فكرة «توحيد الفتوى»

وفي ١٩٧٥ أسس جمعية ،دعوة الحق، التي يغتبر تاسيسه لها من المطات

الرئِّسْبِة في حياتُه، لجهة انه اختار لها

الحق شيخ الأزهر السابق.

وفكر «دعوة الحق» – على حــد قــول الدكشور عبدالقاس الطويل نائب رئيس الجمعية - لا يضنف عن فكر انصبار السنة في المنهج ككل، وهو دالاخذ بكتاب الله وسنة رسوله ومحسارية البيدع والضرافات والنجل والشبعونة، ولكنه يميل في الوقت نفسه الى الاعتبدال في الدعوة والتعامل مع التيارات الأخرى على الساحة بالحوار البناء.

ونضم الجمعية ١٨ فرعا رئيسياً في المافظات، تتبع كل منها فروع أخرى بالمنن والقرى تشرف على الف مسجد، وهي تعمَل في ميدان الخدمات النيفية و الأحتماعية و الثقافية. وما يميز الأشطة النينية والثقافية

مواضيع حيوية تهم المسلمين، منال منهجا معتدلا في الدعوة الاسلامية يميل «الإسلام وأهل النمة» وكان الطويل يرى الى الصفل بلا مكابرة ويلتسرم بالقسران فيها أن والشريعة الإسلامية تكفل حقوق والسنة ويقوم على الجندال الصسن من دون تكفير أو الصاق أي دوع من الشهم المسيحي قبل المسلم وأن القانون الإلهي غاية في الدقة، النظام والشمول ولا بمحد بالناس. وهو كان يتاسى في ذلك بالدعاة فيه أي خلل أو عبث بعكس القبوانين البارزين من معاصريه، أمثال الشيخ الوضعية الليلة بالعيوبء محمد الغزالي والشبيخ محمد مقولي وتعرضت ندوات الجمعية لقضية الشعراوي والشيخ جبآد الحق على جبأد تقدم وسنائل الاتحسال والإعلام ومنوقف

الاسلام منهاء وطالبت المسلمين باستقلال تلك الوسائل لتحقيق عالمية الاسلام وتنقنة منانع الثقافة الإسلامية، وتحصين المحتمعات السلمة ضدما قد ينطوي علبه البث التلفزيوني للباشر من قيم محافية لقيم الإسلام والفنون، وفيها عبر الطويل عن للنهج

الاستلامي المعتبيل في التبعبامل مع مستحدثات العصبر بقوله وإن الإسلام حافل بالجمال في كل صوره والوائه، فهو جميل في عقينته وفي عبائته وفي كل ما دعنا الينة من سلوكينات، والجنمنال في الاستلام محتبوت، ولكن على استاس الأ ينجباون القيم والقضبائل الني جعلها الإسلام اساسا لعقة المجتمع وهدايته لجسمينة سعبوة المق تلك الشوات الشبهرية التي تنظمها وتختار لها

الإسلامية في بضداد منذ ذلك الحين. وخضعت البرتفال ثانية كغيرها من بلاد الاندلس الاصلية للحكم للركسري في قسرطيسة وباسلوب أتسم بالرقبابة شبيبه الكاملة حتى بغد وقناة الناصر عام ٩٦١م. وحبينها تولى الأصر الحأحب غيد الرحمن الاميري الملقب بالمنصبور ازدانت حسدة مصاصرة العنو ومهاجمتهم أحمياناً طيلة ربع قرن من الزمن، حيث أخذ المنصور على عبائقه القيام بغارات على أقصى شمال اسبانيا والبرتغال معتمدأ احبانأ على الأسطول البنصري الراصند أرسل المنصبور سنقن اسطوله الي بورتو وهو في طريقت لغسرو جليقية سنة ١٩٩٧م مارأ بكلمرية وبازو الخاصعتين لسلطة المسلمين انذاك. وللعسروف أن المنصبور قد اعاد احتثلال كلمرية سنة ٩٨٧م، وكنانت يوميلذ احبد حصون دولة ليون، وبعدها زمورا قبل لحتالله مدينة سنتياغو دو كومىشتىلا سنة ١٩٩٧م مستجوذاً على أجراس كنائسها من يون أن يمس قيير شغيبعها القديس يعقوب الأكبر. يعند وقناة المنصور يستوات قليلة، انتلعت فنتنة قرطينة التي

من جميع أراضي البرتغال في منتصف القبرن الثبائث عشبر وظهبور النولة البسرتغبالسة بحدونها الجغرافية الصالية وكيانها الصياسي المستقل. ولا بد عن الأسسارة الي أن التكتل في سبيل استرجاع أراضي البرتغال قد اخذ بعداً مهمأ بعد اكتشاف قبر القديس بعقوب الإكبر (St. James)، أحد أصحاب المسيح، في مدينة سانت يناغونو كوميوشتيلا نحو ٨٣٠م، والذي أصبح مزاره المركز الروحي للقوى السيحية، حيث اعتبر شفيع اسبانياً، فقد جاءت اسطورة اكتشاف هذا القبر مستنزامنة مع بداية ارتضاع زخم قوى التحرك المسيحي ضد

> فيما يلي تلخيص لاهم الاحداث والحرثات التي واكبت تاريخ العارب في شببه جرزيرة ايبريا وتاثيرها على وجودهم في

الترتعال. ٥ - البرتفال أبيام الخلافة الأمويية في الأنبلس: على الرغم من النزاعد

بين الحكام النين كسان يتم

اضتسارهم من جانب السلطة

القبلية بين المسلمين النين دخلوا شبه جزيرة ايبريا كفاتحين بما في ذلك الصبراع على مراكز القوة

وظهور بخول الخلاقة العباسية فّي الغّبراق في منتصف ألقبرْن الشامن الميــــلادي، تسلل عـــبـــد الرحمن الداّخل الأموي الى شبه جزيرة أيبريا واسس إمارته في قرطبة. ويقيت هذه الإمبارة فم بادىء الأمر تدين بالولاء استمد للخليفة العباسي على الرغم من استقلالها واخذت على عاتقها تعزيز خطوط النفاع الإسامية والتى عرفت بالثغور التى ترمىد تحركات قوى العدو الس ولكن بسبب قلة أعبداد الحند الكلفة بحراسة قواعد ومندن ممتدة على مساحيات شاسعة من بلاد الأندلس، ضــعــفت تلك الخطوط مساادي الى مسقسوط محينتى براغسا وبورتو بايدي العدو عبام ٨٦٨م ومدينة كلمبرية عام ٨٧٨م. إلا أن تلك الأصقاع من البرتضال الصائي منا لبحث أن عادت الى حكم العرب بعد أن استرجعها عبد الرحمن الناصر، سؤسس الخبلافية الأسوية في الانتبلس والتي استقلت تماما عز مبركيز الإمبيراطورية العبربيية

المركسزية للخسلافية الأصبوية في

الشسام، بقسيت الاندلس إمسارة

موحدة تشمل غالبية أصقاع

اسبانيا والبرتفال. وبعد سقوط دولة الشيلافية الأصوبية في الشيام

للخلافة في الأندلس، عبرت قوتان من شمال أفريقيا هما المرابطون والموصدون على التسوالي لصد فنجح المرابطون في توحيد دويلات ملوك الطوائف في أواخر القرن الحادي عشر، وتبعهم الموحسدون بنهسجسهم الديني حسروب الجنهناد المقتنس عند المسلمين (من عيسرب وبربر) من حهة، وعند المسيحيين (من إسبان وبرتغاليين وفرنجة) من جهة اخرىء انتهت بانسحاب المسلمين

كأن سببها للباشر الخصومات بين الطامعين بالسلطة من عرب وبربر ومسولدين (من ابناء اهُلُ البلاد الأصليين النين اعتنقوا الأسلام)، وكانت قاعدة الضلافة انذاك قد وهنت ما ادى الى ظهور إمارات مستقلة يسعى قادة كل منهسا الى توسسيع ملكه على حساب الأشرين، فأنبلعت الفتن ونشبت على أثرها حروب أهلية مع بداية القرن للحادي عشر. كما مستجمعت تلك الفتن القسوى المسيحية على الزحف نصو الجنوب بعد أن كأنت محصورة في المناطق الشمالية الغربية من سبه جنزيرة اببترياء واختت

العسكرية والمدن الضاضعة للمسلمين \* سابقاً وزير التربية في الجزائر،

تستولي على صاميات للقواعد

ثم سفير الجرائر في البرتغال، التي يقيم نيها حالياً.

\*\* سابقاً استاذ ومعاون عميد كلية الهندسة في جامعة بغداد، ثم رئيس البرنامج العربي في منظمة الأمم المتحدة للتنمية المستاعية، يقيم

كما تعرضت الجمعية لقضية والإسلام

حالياً في البرمغال.

مال رستول الله حسى الله عليه وسطع لله على العباد ، من أني ىقى ئىجا مەن كان لە عبد الله عنضد أن تحمله الحنية.

الجريمة... والآثار المدهرة!

■ بغض النظر عن الجهة التي تقف وراء الانفجارين المدمرين في نيروبي ودار السلام، ومهما كانت المبررات التي دفعتها الارتكاب هذا

العمل الارهابي فإن ما قامت به هر عمل منكر تسبب بإحداث أثار

وأضرار مدمرة، ليس على الابنية والارواح فحسب، بل على العرب

والمسلمين وصورة الاسطلام السمح وقبل كل شيء على العلاقات

من المستبق التحقيقات بتوجيه اصبع الاتهام الى هذا

لفريق أو ذاك، رغم بيانات المنظمات التي أعلنت مستووليتها عن هذا

العمل الارهابي، ولكني اعتبر أن كل من يقوم بمثل هذه الاعمال ضد

الإبرياء وللنبين، وحتى ضد اعداف خيارجية خيارج عن العرب

السلمين ولا يمكن أن يكون منهم أو ينتمي لحضارتهم ومبادئ دينهم

الحنيف لأن ميدان الجهاد معروف وواضح ومحدد، والعدو الرئيسي

هو الذي يحتل اراضينا العربية ويدنس متدساتنا وأولها السجد

صحيح أن الظلم قد طال امده وتجاوز الظالمون المدي، وصبحيح ان

ا**لولايات المتحدة، التي** يفترض انها الدولة الرئيسية الراعية لمسيرة

السلام تتحاز لإسرائيل وتتراجع عن تعبداتها وتتخلي عن مرجعية

مدريد وتتخذ مواقف تضر بمصالحها قبل محسالع بسبب سيطرة

وأكن منل هذه الاعمال الارهابية تعمق الظلم وتديم الاستلال وتنقذ

العدو من المازق الذي يعيشه بسبب تعنته ورفضه تنفيذ تعهداته بشفان السلام، كما انها تثبت دعائم مزاعمه حول المطالب الإمنية واتهام

لعرب بالارهاب وحشد الرأي العام الشالمي، والاعبيركي بالذات، ضدد

في كل جريمة لا بد من التفتيش عن المستفيد، ولو تابعنا ردود

الفعل على عمليتي نيروبي ودار السلام لوجدنا أن أسرانيل هي،

المستغيد الأكبر منها، فغيما تتحرك الماكينة الاعلامية المعادية للتحريض

نصد العرب والمسلمين وتوجيه اصابع الاتهام اليهم لاستئناف الحملات

ومصلحة وأهداف، لم تكتفُ اسرائيل بذك بل سارعتُ لإرسال فرقَّ

أنقاذ سلطت عليها الاضواء العالمية وهي تساعد في أزالة الانقاض

والبحث عن الناجين تحتها فخرجت من العملية كلها بحمسة الاسد من

المعاية والمكاسب وتحسين الصورة بعد أن كانت في عهد نتانياهو

تظهر في صورة عدوة السلام وتعيش حالة تأزم مكتوم في علاقتها مع

الولايات المتحدة علما أن الذين يقفون وراء هذه العمليات لا علاقة لهم

السنين غير الاضرار المدمرة والعداء والشتائم والتشويه؛ وماذا استفاد

الاسلام؟ وهل من خطط ونفَّد هذين العملين سجل نصراً مظفراً على

الولايات المتحدة وحقق امال الامة وانتقم لشرفها وكرامتها وحرر

صحيح أن الجرح الذي إصبيت به الولايات المتحدة كان مؤلمًا

يجب أن يتفعها للتفكير جدّياً في تغيير سياستها والوترف الي جانب

لحق حتى تضمن مصالصها آلا أن مثل هذه العمليات الأرهابية

متعطي نتائج عكسية وهي لا تقدم ولا تؤخر بالنسبة لدولة مثل

الضرر الاكبر سيقع على العرب والسلمين، وعلى المواطنين

لعاديين الذين لهم مصالح في أفريقياً ثم على تضايانا وصورتنا.

وقبل كل شيء على اصحاب الممليات أنفسيم لآن التجارب علمتنا أن

مثل هذه العمليات لا تمر من دون عقاب حتى ولو بعد عشرات السنين.

ولهذا نتمنى من القلب أن لا يكون ورا، مثل هذه الاعمال أي عربي أو

عرفان نظام الدين

فماذا استفاد العرب من هذه العمليات وأية عملية مماثلة على مدى

بفلسطين وإن عملياتهم لها حسابات اخرى.

**لولايات المتحدة حتى ولو نس**قّت جميع سفاراتها!

خلحة

مع الحب لا الحزن يبقى

ولآ يشغلك القلق

والظلام الى نور.

ولا الوحدة تشقي مع الحب لا تخشى الخوف

مع الحب المريصيح حلواً

والدمعة تتحول الى ندى

المغرضة وإحداث شرخ في نظرة الأفارقة للعرب، وهم شركا. تاريخ ﴿

اللويي الصهيوني على مقاليد امورها.

		<b>强装</b>	NAME OF		⊏ائن .	عبدالله عمه		
Lighter St. 19			1966	<i>11</i> , 11, 11, 11, 11, 11, 11, 11, 11, 11,	ا ان	حدثه الحثة		
سا، عبديه وال								
				ن شهر ۲۰		سينياء أد		
344		<b>经</b>		سوء ي سيعتاء				
	رد در الر			است بن محداد غیر اعدادات ک		ائجته،		
				ر على خدلا - الله				
				Y M				
				ب مرابط الله الا المرابط الله الا	'حب يسرة	e de la composição de la c		
STA	2017	4			الفح	1000		
			100					
₹ . ¥4. \$4	11.54	10.th	17.77	۰ ۷۵, ۵	1 8,21	مكة للكرمة		
** **	VA. OY	10.01	17.75	3,61	£,TE	للبيئة للنورة		
14.51	14.14	12.77	11 57	٥٠٠٢	7.74	القبس للحتلة		
10.00	14.07	13.02	17.77	0,00	1,50	لبو ظبي		
14.40	11,11	10.17	11.25	0.1.	7.29	للنامة		
11, 4	31.51	13.17	77.27	7,00	1,17	الجزائر		
14.75	14.17	10.00	17.05	9.71	1,14	الخرطوم		
} !¶,£∀ .	14.71	10,50	11.05	0,17	7.07	الكويت		
7.75	11,11	15.17	17.71	۵.٤٨	2,19	ظرباط		
15.05	34,13	10.77	11.cA	רץ, פ	٤,٠٦	الرواض		
19.77	MARY.	10.4	11.75	0.+0	٣,٤٦	الدوحة		
14 SV	14 77 14,77	10.72	17.44	3,41	۳,0۰	Hilaci		
€ 19.50 Y•.•V	i	1	11,17	6,00	7,70	بيروت		
1.17	1A, 50	13.47	17.45	0,40	7.07	مغداد		
19,71	14.71	10,14	17,72	30.01	٤,٠٣	تونس		
11,11	14,14	10,15	11.11	5.00	£,27 7,74	جببوني		
T+ +V	14,07	10.01	17.71	- 0,0	1,71 1,71	بعثنق		
14.75	14.1	12.70	177	0,17	1,TT	منعاء		
Y33	14,19	12.27	17,13	3,50	£,-Y	طرئيلس الغرب		
19.74	33.33	10.4.	11.51	5		عملن		
19.01	M.TY	10.71	17,11	0,1	1,71	مسلما		
19,10	14.44	10.7.	17.47	γο, ο γος · · ·		مقبيشو		
7, 1.	14.5	15.55	17.09	1.11	0,74	نولطوط		
11 11	14.11	17,1.	17.01	11	1.Tr	انقرة		
Y- 11	14,54	10.00	12.05	0,71	T,01	طهران		
11.11	4.10	14.10	15.7-	7,51	+-0,-0	الاستا		
77,-77	7.,70	1V. • V	17.11	0.01	***,*4			
77.77	7 .07	10,51	17.17	7,77	4.1.1V	درلين 		
77.21	71	17,53	17 07	7.£7	4.1,09	بروكسيل		
77.77	44,44	17,77	15.24	1,71	*11, 1Y	باريس		
71.21	70,01	17.5	17.10	3.14	••1,173	حثيف		
71,77	14,10	13.11	17.0.	3,67	4-1,-1	روما		
71.01	71,75	15.51	17.27	0.17	-17,77	سارانيغو		
17.11	70,77	17.11	17.10	ο. έγ	**1,*1	مخوكتولم		
71.00	7.10	111	15.00	0.29	**1,*1	كوينهاغن		
77.21	71,-17	14,45	15.7-	V, TV	******	النبن		
7.0	19,57	155	15.30	7,17	***,70	متريد		
11.7	14.59	15,05	17.3-	7.77	**1,17	نظوسيا		
Y1,5,1		17.59	16.00	7.00	a-1,17	واشتطن		
الوناوا (۱۹.۵۱ م.۱۱ الوناوا (۱۹.۵۱ م.۱۱ الوناوا								
ه تقريم للركز الاسلامي في لفق . المائية . حد يرجي عراضاة المؤقف المسبقي.								

رصيدها ٦٠ مسلسلاً وأكثر من ٦٠٠ ساعة تلفزيونية

السينما المصرية مدرستي

انتهى مهرجان الإذاعة والتلفزيون

الرابع، وجلست الفنانة الليبية خدوجة

في القاهرة تتنفس الصعداء بعد حصولها على برغ المهرجان للفنانين

وكان هذا اللقاء:

المتميزين في الوطن العربي. توجهت

إليها «الحياة» في محاولة للتعرف الى سر جوائزها المتلاحقة، وسر تالق هذه

الفنَّانة الليبية في الساحة الفنية العربية.

من أنت؟ وكيف عرفت ألفن؟

عرفت الفن واحسست به منذ نعومة

والسرحية كائت عملا اجتماعيا أقوم

المسرحيات الاستعراضية والاجتماعية

• وكيف وافق أهلك على بخولك مجال

الهائثة، وتزوجت، وواصلت المشوار

- بصراحة اشتركت في الفرقة

المسرحية من دون علم اهلي، لكن أهم

من أخذ بيدك في هذا الطريق؟

المصرية ولاسيما افلام فاتن حمامة

• ولماذاً فأتن حمامة وسعاد حسني

وتمنيت أن أقوم بأحد أنوارهما، ففيلم

«لا انام» محفور في ذاكرتي، وما زلت

الأدوار النَّي قامت بها في الفيلم نفسه

اشاهده كثيرا لأشأهد قدرأت فاتن

حمامة في هُذَا القيلم، ومُجموعة

من شريرة ألى عاطفية الى طيبة

ومتسامحة، وسعاد حسنى أراها

أفضل مَن قَنْمُت الاستعراضَات، ولا

سِيما في دخلَي بالك من رُورُو، وأَنا

أنيحت لك الفرصة كي تعملي مع

- أرحب جداً، وقد سبق أن عملت

مع مخرجين مصريين محمد فاضل

وممدوح مراد وأحمد الخطيب واحمد

كيف وجدت الفن في موليوود الشرق

- وحدته عظيماً، ليس اليوم فقط،

بل منذ صغرى فلقد تربيت على ايدى

مشاهداتي لهم. لقد تُعلمتُ من فن أمينة

اساتذة الأفلام للصرية من خلال

رزق ويوسف وهبى وفاتن حمامة

اقترب من لونها هذا.

فنانين في القامرة؟

العريي القاهرة؟

- اعتبرهما مثلي الأعلى، بل

وسعاد حسني، ثم من التجربة في

التمثيل مع القَرق والمخرجين.

– محتار الأسود وهو فنان كبير،

- تعلمته اولاً من مشاهداتي للأفلام

شيء كانت موافقة أمي لأنها كانت

فَّيه بدُّور فتاة صغيرة، بعد هذه

المسرحية توالت الأعمال فقدمت

التعثيل وعمرك ١١ عاماً؟

تعرّف الحقيقة.

وكان صديقاً لوالدي.

• وممن تعلمت الفن؟

- انا خىوجة صبري بن سليمان،

مبري في إحدى غرف فندق «الماريوت»

المثلة الليبية خدوجة صبري:

ALHAYAT

لله العربية التاسعة لكرة ال

- ظفر النجنة النبناني بالنقاط

المؤردة السوداسي بنتيجة ٢٠٠٧ المؤردة

والشوط الاول المصفر الميل

الله الواعد اصر في المستشاع

الله عمر الكؤوس العربية القائسعة لمكرة

الملاس معد حفل الانتشاح الذي اقدم المه الولى مد عفل الانتشاح الذي اقدم

الم السباد والرباضة جنان عبيد» إيناوالسباد والرباضة جنان عبيده

الميرون الميلان عدد من المتواب والتستقيصيات الميلان عدد من المتواب

والجسمية المنشقاح عرضة للقوق

المستقدمة والمتدورية والطناق السهم بهاورقصات مولكلورية

المالة لرنيس مادي الشجشة عص عمدون

الالاستاد المتربي عنصان المسعد باسم

برس پالتبر فنيشيل من فينيد والنوزير عبر بيد پالتبر فنيشيل من فينيد

الأستاح البطولة عقب رفع علم

ام من قبل السعد وغندور ورئيس إير قوبي من قبل السعد وغندور ورئيس

بع مربي ربع البناني لترد القدد الدكستور مبيل

الم. فقد المؤردة اسلوب المتساكسة والالتحام

عبالله في الصريري والذي مستكنه **فرير** المرفيق الصريري والذي مستكنه **فري**ر

سماه نزار قبانی «حبیب القلب»

# كاظم الساهر: مأساة العراق ترافقني والمرأة التي أغنيها فيها الكثير من أمي

🗆 بيروت - مارلين خليفة

 «زيديني عشقاً زيديني يا احلى نوبات جنوني زيديني غرفاً يا سيدتي علَّ البَّحر يناديني زيديني موتاً علَّ ألموت

إذا يقتّلني يحييني...، من لا يعرَّف أن هذه الكلمات هي من شعر نزار قبَّاني؟ ومن لا يعرف انَّها

أغنية لكاظم الساهر؟ منذ العام ١٩٩٢ ارتبط اسما الشاعر والمطرب، بعدما غنى كاظم قصيدة «إني خيّرتك فاختاري»، واشتهرت ومخلت قلوب الجميع كباراً وصغاراً... حتى النين لا يقراون الشُّعر مخلت قلوبهم.

كاظم الساهر شاعر وموسيقي ومطرب: يكتب قصائده بأله ويلحّن بأحاسيسه ويغنى بصوت مضيء مجروح يكسو نبراته حنان يزرع في قلوب العشاق سعادة، وينتزع من عيَّون المتخَّاصمين دموعاً... وريما نَجع كاظم الساهر في أغاني نزار لأنه شاعر يحيا كما الشعراء، في عزلة محببة الى قلبه، انه وناسك الأغنية، يحيا في قلق دائم يبعده عن الأضواء الإعلامية. صاحب إحساس مرهف تقرأه في عينيه العسليتين وترصده في عباراته اللطيفة التي يجلُّلها بلكنته العراقية.... ولأنه قلق، لا يحب القيود حسبما يقول، ويشعر بالاضطراب عندما يضرب موعداً صحافياً الى حين يئتي الموعد. كان هذا اللقاء في لبنان من دون موعد، بينما هو عائد من البحر وهو يُعشق السباحة ويعتبر نفسه صديقاً للشمس:

> کیف فکرت فی غناء قصائد نزار قباني؟ ولم لخترته هو بالذات؟ - نزار هو صديقي الوفي رافقتني دواوينه مذ كان عمريّ ١٤ عاماً. كان منْقَدَّيَ الأول كلما خَانَّني التعبير مع حبيبتي. وطالما أبحرت في دواوينه وتعلمت منه الكثير، حتى أنه دفعني الى كتابة خواطري في ذلك السن. أول بيوانِ أمسكته يَداي كأن لنزار، شبني كثيراً. صحيح أنني أحببت الشعر وقرأت لشبعراء كيار امثال بدر شباكر السياب ونازك اللائكة وسواهما، لكن

نزار كأن مميزاً، يعبّر بشفافية، واعياً

\$-0 0 0 \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ "

عزيز على قلبك.

مفتاح «الباب النهبيء... فلا تتلخر في استعماله.

واكثرها سهولة وقابلية للتحقق.

إيجابية مقاجلة... لكن عنصر

■ السسسرطان (۲/۲۱ – ۷/۲۲):

المخاطرة يبقى بالطبع قائما.

كاظم الساهر عازفاً على البيانو

وتصملته بالنبابة عن شخص بجوهرها.

ـمـل (٣/٢١ - ٢/١٩): 🛮 العنراء (٨/٢٢ - ٩/٢٢): أعد النظر في فكرة لت تنل 🏿

🗷 الْمَيزَان (٩/٢٣ - ١٠/٢٢): قد تخسر بالتصلب ما في

■ الجدي (١٢/٢٢ - ١/١٩): احسن المناورة والخداع

■ الدلو (١/٢٠ - ١/٢٠): ستضطر للتّعامل اليوم مع

\_ ...ور ۱٬۰۰۰ (۱٬۰۰۰ متطلبین. اشخاص صعبی المراس متطلبین. ■ الحــوت (۲/۱۹ – ۲/۱۹): یتــ جـانیك اتجـاهان

٢٠.٢٠ خيسة العلومات ١٠.٧٠ القرآن الكريم، ١٠.٧ بين ويندا، ١٠.٧ برامج الاطفال، ١٠.٥٠ ديلم وثانقي - البدعون، ١٠.٥٠ نقل صدلة الجمعة من
 كما الكرمة، ١٠.١ بالهذا وقضفا، ١٠٠٠ سندبات و ١١٠٠ عناوين الأخبار، ١٠.١٠ السلسل العربي وجيدة وسامح، ١٠.١٠ مسرحية عربية وبابا عاير كما ١٠٠٠ عناوين الاخبار، ١٠٠٠ التنظيم المربي على ١٠.٠٠ الفيلم العربي ما الخبار، ١٠.٥٠ برنامج مهد الحضارات، ١١.٠٠ الفيلم العربي ما اختي، ١٠.٠٠ تضرة الاخبار، ١٠.٠٠ الفيلم العربي ما اختي، ١٢.٠٠ كوميدي، ١١.٠٠ نشرة الاخبار، ٢١.٠٠ الفيلم العربي ما اختي، ١٢.٠٠ الفيلم العربي ما اختي، ١٢.٠٠ الفيلم العربي ما اختي، ١١.٠٠ الفيلم العربي ما اختي، ١٠.٠٠ كوميدي، ١١٠٠ نشرة الاخبار، ٢١.٠٠ الفيلم العربي ما اختي، ١٠.٠٠ كوميدي، ١١٠٠٠ الفيلم العربي ما اختي، ١٠.٠٠ الفيلم العربي ما اختيار، ١٠٠٠ كوميدي، ١١٠٠٠ الفيلم العربي ما اختيار، ١٠٠٠ كوميدي، ١٠٠٠٠ كوميدي، ١٠٠٠٠ كوميدي، ١١٠٠٠ كوميدي، ١٠٠٠٠ كوميدي، ١٠٠٠٠ كوميدي، ١١٠٠٠ كوميدي، ١١٠٠٠ كوميدي، ١١٠٠٠ كوميدي، ١١٠٠٠ كوميدي، ١١٠٠٠ كوميدي، ١٠٠٠٠ كوميدي، ١٠٠٠٠ كوميدي، ١١٠٠٠٠ كوميدي، ١١٠٠٠ كوميدي، ١١٠٠٠ كوميدي، ١١٠٠٠ كوميدي، ١١٠٠٠٠ كوميدي، ١١٠٠٠ كوميدي، ١١٠٠ كوميدي، ١١٠٠٠ كوميدي، ١١٠٠٠ كوميدي، ١١٠٠٠ كوميدي، ١١٠٠ كوميدي، ١١٠٠ كوميدي، ١١٠٠٠ كوميدي، ١١٠٠٠ كوميدي، ١١٠٠٠ كوميدي، ١١٠٠٠ كوميدي، ١١٠٠ كوميدي، ١١٠٠٠ كوميدي، ١١٠٠٠ كوميدي، ١١٠٠ كوميدي، ١١٠٠ كوميدي، ١١٠٠ كوميدي، ١١٠٠٠ كوميدي، ١١٠٠ كوميدي، ١١

المنطق المنطقة المنطق

المستخدم العلم العربي والجداب وراهم عربه والسيرة المحارية عربية طويلة، ٠٠٠ السلسل الديني، ١٠٠٠ أشباب دائم، ١٠١٠ إقوال المستخد، ١٠٠٠ السلسل الديني، ١٠٠٠ أشباب دائم، ١٠١٠ إقوال المستخد، ١٠٠٠

بعبل أغرزون (عاينة رياض/ حسين الشريقني) من ٨ فيلغ قاهر الفرسان (يونس شليي/ دلال عبدالعزيز)، ١٠,٠٠ فيلم ليلة القبض على فاطمة (فاتن المبادر من المبادرية عوار (سريد لمام/ تاجي جبر)، ١٦,٠٠ فيلم المبادرية عوار (سريد لمام/ تاجي جبر)، ١٦,٠٠ فيلم المبادرية عوار (سريد لمام/ تاجي جبر)، ٢٦,٠٠ فيلم المبادرية عوار (سريد بملك) قول المبادرية المبادرية على السماء ٢٢,٠٠ فيلم المبادرية على السماء ٢٢,٠٠ فيلم المبادرية والمبادرية المبادرية ا

عَيْلُمْ إِبنَ الْجِبَانَ (فِوسِيَ/ سَمَيْنُ غَلِيْم) ﴿ وَرَبُّ غَيْلُمُ النظارة السوداء (ناسية لطفي/ احمد مظهر)، ٤٠٠٤ الفيلم الثلفزيوني جيران الهناء ٦٠٢٠ فيلم

لتأمن شر المصطانين في الماء العكر اليوم.

ستتحرر من عبه لم تكن تريده قبولا وعدلها على النحو المطولب من دون الساس

الاسلوب غير المألوف في مقاربة علاقة عاطفية لم تعد سارية الآن بسبب تغير ألظروف،

الدوامة.

■ الثور (٤/٢٠ - ٢/٠٠): الفرص وسعك صونه باللين... والخيار متروك لك.

كثيرة وعُليك أن تختار افضلها 
العقرب (١٠/٢٢ - ١١/٢١): الصبر مفتاح النجاح لا واكثرها سهولة وقابلية للتحقق. الفرج فقط فانتظر بهدوء لحظة الفوز.

العمل يؤدي أحسانا إلى نشائج وعليك التصرف على هذا الأساس.

إطرح استللة كثيرة لتُحصل على اشخاص صعبي المراس متطلبين. معلومات وافية قبل الشروع في عمل جنيد. ■ الاسد (٢/٢٧ – ٧/٢١): هناك من سيضع في ينك وشعوران وموقفان... وأن الأوان لتَحرج من هذه

نَشَيْرَةُ الْأَخْبَانِ، ٢٣,٢٥ سَهْرَةَ تَلْفُرْيَوْتِيَّةٍ، ٥٩٤٤٪ القَرْآنَ الكريم.

شيء في صدري (رشيدي آباخة/ هدي سلطان): أُ

القصيدَّة وغنيتها في حفلة خاصةً في سورية، وعبرت في تلك الليلة عن رغبتي في التعرف الى الشاعر والاتصال به، وشاعت الصدف أن يتواجد أحد أقاربه في الحفلة فسهل الأمر. ولمَّا اتصلت به قَال لي: ،قبل

اتصالك كنت افتش عنك، وعلمت انك

على عمل يسكت أو يقول لى دلم العود يسارع الى ابداء إعجابه أو عدم كنت تأخذ رأيه دوماً في التلحين؟ - طبعاً، دائماً، وأحياناً عندما أسمعه الموسيقي ويعبر عن عدم اعجابه بسطر معيّن كنت أشعر بالموت،

لي: دهدا هو المطلوب يا كاظم، الله عند تراه في شكل مستمر؟ - كان بعيداً منّي، أنا في القاهرة

 أق هل رأيته في أيامه الأخيرة؟ - نعم، في بداية بخوله الى اكمال كتابة أغنية والحب المستحبلء

 بم شعرت عندما رحل نزار؟ بان طفلاً قد غاب لان من يتعامل مع نزار يشعر بانه طفل كبير.

كان وجريثاً وصريحاً، يدخل في الموضوع ويتناوله من رواياه كأفة. كيف تعرفت اليه شخصياً للمرة - عبر اغنية «إني خيرتك فاختاري»،

 كيف كان رد فعله بعد كل أغنية؟ - كان بناديني رحبيب القلب، ويربدُ كلمة «برافوٍّ» دوماً. وان لَم يرضَ يعجبني، وعندما أدندن له الأغنية على

الاتصالات الهانفية كانت مستمرة في الستشفى، عنته، وجلست الى سريره ولما خرج رُدِته في المنزل، وما أثر فَيُّ أنه على الرغم من وضعه الصحي المتردي كان يجهد نفسه مصرأ على

- لم أصدق الأمر ولا أصدقه، حتى اليوم أحد نفسى أهرب من عمل له. لقد الأستنبو... بكيته كثيراً كثيراً شعرت

كنت في العام ١٩٩٢ قد لحنتُ بداية .

عثىقاً، وسواها...

وهو في لندن. وكلما زرت لندن كنت ازوره في المنزل او المستشفى لكن

وهي أخر أغنية كتبها لي، ولم يأبه الي طلبات أهله وأبنائه اليه بالراحة وكان يقول لهم «عليّ أن اكمل كتابة

سالتَ عني مراراً،، وهناني على الأغنية وتمنى أن تكون بداية تعاون في ما بيننا. عندها عاودت كتابة موسيقي القصيدة مجيداً وباكملها مع توزيع موسيقي مختلف، واعتبرت الامر حدثاً

كبيراً جداً بالنسبة إلى نظراً الى اعْجَابُ نزارُ بِهَا. أنْجَزْتُ الأغنيةُ وسُجِلْتَهَا فَيْ اُستَديقُ الياس الْرحباني. ولما ارسلت له الشريط اتصل بي مِهنِّئاً وقال لي «برافو كاظم الآن علمت لم لمْ اعط القصيدة لأحد منذ ٢٥ عاماً، لقد فرح بها جداً وكانت من أعزَّ الأعمال الي نفسه، تليها مدرسة الحب، ومزيديني

كان الأمر يميتني ولا أنام الليِّل، أسهر، وأبنل جهدي لأؤلُّف لحناً بنال اعجابه. ولمًا اسمعه آياه في اليوم التالي بقول

عويني على الاتصال به ما أن أيُحَل الى وحزن.

■ طريقة الدانات اشات الكلمات قوان ة

المنشرة في الشبح، العجب او ع عموديا او وزيا، يبينا او يسارا، عاج صعودا لو مبوطا، الى از تبقى عبس لديك في النهاية الاحرف للكرنة عتبة للكامة او الجملة الضائدة، مع عجرفية الانتباء الى ان الاحرف النائرة لا عشاق

تشترك في أكثر من كلمة ولحدة. عشب

الكلمة للضائعة عن ١٢ حرفة: غ

رواية شهيرة للكاتب دانيال غبير بيغو، غرغرة

غواتىعالا

\* توقبت غرينيتش

\* توقيت القاهرة

\* توقيت غرينيتش إ

التي تعشر عليها بين الاصرف المشورة في الشبكة، افقيها أو ع

... زيديني عشقاً زيديني 🗣 هل ستستمر في غناء قصائده بعد

– إن شاء الله، لقد ترك لي مجموعةً لكن معظم القصائد شي لنزار. ثنة من يعتبر أنه بعد موت نزار مات

- لا بمكننا أن نطلق هذا الحكم القاسي على الشعر والشعراء، حرأم، هناك أشخاص مبدعون ولكن يبقى نزار قباني هو الأول.

- لقد غنيت مع لطيقة التونسية قصيدة «القدس، لدرار على اكبر مسرح • كاظم الساهر المطرب العراقي، ماذا

- مأساة العراق ترافقني يومياً، انه

لبريطانية، ويقول مطلع الأغنية: لتتذكر كلما صليت ليلأ ملايينا تلوك الصخّر خيرًا... هده الأغنية كتبها كريم العراقي وأغنبها دوماً في المهرجانات.

- أنا أرسمها في خيالي. انها المرأة

أنت مرهف الإحساس؟ - نعم، هذا صحيح وما أطلبه صعب جداً، يجعل المرأة تعيش في حالة الم ويجعلني أنا أيضاً أحياً في الم

من قصائده، لأغنيها، والأسطّوانة الجديدة تحمل عنوان «قولي أحبّك» ويتضمن أغنيات لي ولكريم العراقي

الشعر، ما رأيك؟

· فَ نَالْحَظُ أَنْكَ رِكَزْتَ دَائِماً عَلَى احْتِبَار القصائد الغزلية، فغنيت المرأة والحب بينما

تعط القصائد السياسية أو الوطنية حقها

في اوروبا وحضرها ألاف الأشخاص. يشعر إزاء ألأساة الإنسانية التي يعيشها

بلدي حيث جمهوري واهلي هم ربوني وادبوني وعلمونى كيف اقتم للناس فنأ ملترماً، أحمل معي دوماً رسالة الأطفال في العِراقِ في أغنية «تنكر» التي نالت جَأْئِزَةُ عَالَيةً فَي بريطانيا من منظمة إنسانية تسلمتها في الأكابيمية الملكية

 من هي المرأة التي تتوجه اليها في اغنياتك

التي تحمل من أمي أشياء كثيرة مثل الطيبة، العفوية، أحبها أن تكون ددائمة الطفولة، كما يصفها نزار، أجمل شيء عندي في المرأة هو كثرة الحنان الذي تحتضَّنه، أربدها أن تمنص المي في ساعات حزني. يجب ان تفهمني من عيني وإدا لم تفهمني من نظرة أحزن كثيراً كثيراً. `

 أنت تلحن وتكتب قصائد هل تفكر يوماً في اصدار ديوان اك؟

- قد أكتب خواطري لديّ زهاء ١٤ قصيدة مغنّاة. ما رأيك في الأغنية الشيابية السريعة

- انا معها ان تضمنت موضوعاً جميلاً وموسيقي حلوة، ولكنني لست نَاقداً موسيقياً، بل أنا أعمل على أعمالي كي تعجب الناس. بعد النجاح الكبير الذي حققته في أغنياتك إلام تطمح بعد؟

- لدَّىُ الكثير الحققه، اعتبر انني خطوت الخطوة الأولى من أصل عشر خطو الت... اريد أن أثبت للعالم كله أنني امتلك في داخلي أشياء كثيرة لاعبر عنها في أعمال ستصدر تباعاً.

مَل تفكر في خوض تجرية السوح

- منذ زمن افكر في الأمر وابحث عن النص الجميل والموضوع المناسب، المسرّح والسينما هما منّ احلامي. مل تلقيت عروضاً؟

- جاعتنى عروض كثيرة لأفلام لكن للأسف لم تكن مناسبة.

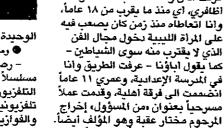
 كيف هي علاقتك بالصحافة والإعلام خصوصاً أننا نلاحظ ندرة ظهورك الإعلامي؟ - أنا أحب العرلة لا أسهر ولا أجالس أحداً بل أعمل في المنزل مع ألاتي الموسيقية وبين أوراقي المبعثرة. هذا أَحِملُ أَمْرُ في حَيَاتي وهُذه صفة اعتبرها سيئة، لكنني اعتبت على ذلك

ولست وحدي، حتى تركيبة اهلى وَاجُوتِي مَشِابِهِة، أَحِياناً أَبِقَى فَي المنزل شهراً لا أغادره، هذه حالة غريبة لديّ. وأنا انسان قلق لا أحب التقييد. حتى عندما أعطي موعداً صبحافياً أعيش حالة قلق آلى حين ياتي الموعد وهذا ما يجعلني أهرب من العلاقات

الإجتماعية. • ماذا لديك من أعمال جديدة تعد بها جمهورك؟ - لدي اسطوانة جديدة بعنوان

وقولي أحبك، وهي قصيدة لنزار وتصدر في شهر تشرين الثاني (نوفمبر) ألقبل وتتضمن اغنيتين لي وأغنيتين لكريم العراقي والأغنيات الإخرى هي لنزار قباني. • الاشأعات التي تطأريك كثيرة والناس يريدون الاطمئنان الى صحتك فعاذا تقول

- الله يسامح من يصدر الاشائعات، أنا في أفضل صحة وأمارس الرياضة لساعةً ونصفُ يومياً والرياضة هي من الأمور الأساسية في حياتي.



الوحيدة الشارية فيهم. • وما رصيدك من الأعمال الفنية؟ - رصيدي في الإذاعة نحو ٦٠ سلسلاً وسهرة، ورصيدي في التلفزيون اكثر من ٦٠٠ ساعة تنفزيونية بين المسلسل والسهرة والقُوَّازْيْرِ الَّتِي اقدمها في ليبيا منذ ● وماً الأعمال التي لها يصنعات في - بعيما تركت الفرقة الأهلية،

تعاملت مع المسرح الوطني ولعبت الوارأ متعددة منها اعريس بنت السلطان، «على جناح التبريزي، ودالحضيض، لمكسيم عوركي، وعدد من الاعمال الاستعراضية لكثاب ومخرجين ليبين أي على المسرّح الوطني قدمت ما يقارب 19 عملاً، أما المسرحية التي لا انساها فهي دالقاتلات، واشتركت بها في المهرجان السابع للقنون المسرحية في طرابلس، وحصلنا فيها على اربغ جُوَّائِزُ لِلْتَالِيفُ وَالْإِخْرَاجُ وَالتَّمَثِّيلُ

 إنن ما حدوثة العمل باختصار؟ – مجموعة من النساء اتهمن في قضية ليس لهن مخل فيها كن يؤبين عملهن، وفجاة وجئن انفسهن في الجريمة، ومن هنا تبدأ أحداث

• وأين أنت من السينماك - بالإضافة الى فيلم دعيون العصافيرٌ، قدمَتْ قيلم وأحالاًم صغيرة، وحرت عنه بجائزة النقاد في كورباً، والفيلم من إخراج عبد الله الزروق، في مناسبة مثوية السينما، ويتعرض للفيلم الليبي من أول فيلم تم انتاجه والقَّصَة في قالب درامي، لبنت وولد يقصان كيف أحبا السينما. قل أنت المثلة الأولى في ليبيا؟

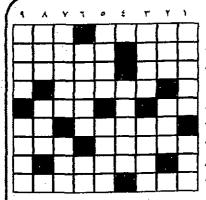
- هم يقولون ذلك، لكنني أرى أن في ليبيا عدداً من المثلاث اللبينات سلغ عددهن نحو ١٥ ممثلة منهن لطيفة أبراهيم وحميدة الخوجة وإيمان جبر وسعاد خليل وهدى عبد اللطيف. وفي ليبيا ممثلون رجال لنيهم القنرة على العطاء الفنى المتميز منهم اسماعيل عجيلي ويسر العرباني وعلي

الحبلاوي. ف أحقاقات واشراقات في حياتك - الاخفاقات في اعمالي الأولى والتي كلما رايتها أحاسب نفسى للذا أقدمت على هذا الدور ولمأذا جاء الأداء صَعيفًا؟ أما الإشراقات فهي كل ما احصل عليه من جوائن يوم تسلمي جائزة أحسن ممثلة في قرطاح، ويوم تكريمي من الشركة العامة للخيالة في الجماهيرية، ويوم تسلمي جوائز

وسعاد حسني. • وكيف وجدت أهل القاهرة؟ – أهُلُ القاهرة هم أهلي وعشيرتي وحبى، لذلك سامضى هذا أياماً اتنفس فَيها على نيل القاهرةً. عل لنشأتك الأسرية أثر في موهبتك؟ - لا ليس فيهم احد يحب ألفن، أنا

مهرجان القاهرة الاول والرابع ويوم تسلمي جائزة النقاد في كورياً عن فيلمي داحلام صغيرة،

#### غ ف ت ي ل قرم ي ش غ ف و ٤ - كشير الكلام 3 e + 3 t 3 3 m t 5 5 3 3 i ٥- علم مذكر - أدمت النظر ۱- تسلمی - مقیاس ارضی ۷- منضی عنا ضلا نستطیع آن ندرکه - ۲ ر ن ج ت ق ب ت ع ي ف و ر ت ف ع ب و ي و ان ء ن رَ ن ي ب ۸ – مُنت زفر – عدُّ ٩- من السيارات - نجهَّزه حل العبد السابق ٦- من الفواكه - عمر النقياً: ١- مه حسين – يم ٢- ناف ر ١١١٢ ب ن ه س ١ ب ف س ن ٧ ونير نرعن - مد جاع وصلتم ٣- جورج سيدهم ٤- الفريد ٥-غ ن ع ب د ش ش ۱ س ط س ت ي الم علي الم منكر ر ع ت ا ر ا ع و ن ن ت ع ر ا منال - غزال - عنيه فلاشا - مع ٦- يبلعن ٧- عصا - كب ٨ ٧



غ قصغ ف ن م ر و د ق ر س عموريا ت ت م ك ن ز ق س ا ر ف و ن ا - عاصة ارروبية - ترك ٣- حفر البلطن ٤- جلال - رج ٥- يوسف شعبان ٦- نصيران - بع ٧- لدي ٨ -نيوزيلاندا حل العدد السابق: هوا الوديان. ٣- يكف عن الأمر ويتركه - يتهدم - كسد ١- م م م - عربيد. ٣٠٠٠ فيديو كلبب ٤٠٠٠ روين هرد ٠٠٠ مكرتون ٢٠٠٠ مسرحية للأطفال، ١٠٠٠ كاميرا وين، ٢٠٠٠ كيف وليش، ١٠٠٠ تهاركم سجيد ٢٠٠٠ اللغام العالمي، ١٠٠٠ الاغتياء ايضاً بيكون ١٢٠٠٠ الاخبار، ١٥ ١٢٠ ستوبيو الفن ٩٦، ١٥ ٢٠ كيف وليش، ١٤٠٤٥ صار وقت النوم ١٠٠٠ فيلم غربي، ١٥٠٠٠ أخر صرعة ١٧٠٠٠ تفلي اوتو، ١٨٠٠٠ الاخبار، ١٨٠٠ طالبي ورخي، ٢٢٠٠٠ ماريا ويس، ٢٠٠٠٠ رياضة ٢٤.٣٠ نهاركم سعيد -٢٠,٢ القرآن الكريم، ١٣,٣٠ الاختيار، ١٥,١٠ عراة العسمالية، ١٤,٠٠ زيته، ١٠,١٠ الخيار، ١٥,٠٠ الفيار الرياضية، ١٥,١٥ صورت ٢٥,١٥ الاغتلام

الطراباسي ٩- نجنح - د د .

60.00 The Reany, Hill Show, 00.30 Jake and The Fat Man, 01.30 Macgyver, 02.30 Silk Stalkings, 03.30 Rive Heelers, 04.30 Jako and The Fat Man, 05.30 Nash Bridges, 86.30 Bendle's About, 97.00 Macgyver, 08.00 The Commish, 89.00 The Senti-sel, 16.00 Pessacola, 11.00 Nash Bridges, 12.00 The Brooklyn South, 13.00 Viper, 14.00 Blue Heelers, 15.00 Star Trek, 1630 Premier League Preview, 16.30 Nash Bridges, 17.30 Pensacola, 18.30 Sieepealkers, 19.30 Silk Stalkings, 20.30 Premier League Preview, 21.00 Blue Heelers, 22,00 The Scutinel, 23.00 The Commish.

#30 Federal Hill, 2.30 Robocop 3, 4.30 Manhattan Murder Mystery, 6.30 The Road to Galveston, 8.00 Cops and Robberson, 939 Microesmos: Le Peuple De L' Herbe, 11.00 The secret Agent Club, 12.36 Inside Hellywood, 13.00 Chillord, 18.30 Bet 21, 16.30 Damber, 18.30 Friday Mega Movie - New: The Adventures of Pinocchio, 20.00 Grames, 21.30 Mr. Jones, 23.30 Inside Hollywood.

- ٦,٢٠ برنامج أشيل تائون (الشباب)، ١,١٠ برنامج الغتى برونو (الشباب)، ٥٠ ، ٧٠ برنامج باني (الشياب)، ٧٠ بسلسلة والقدة كان الله القارفة ٥٠ ، ٥٠ بونامج مطاربو الأشباب)، ٢٥ ، ٧٠ فيلم مطاربو الأشباب)، ٢٠ ، ٧٠ سلسلة والقدة كان الله القدة ١٤ ، ١٥ ، ١٠ فيلم المعاربية النطاعة ٢ (جون بلوثال ومادان بهتر)، ٢٠ ، ٣٠ برنامج ساكانية (الشباب)، ٢٠ ، ١٠ سلسلة الهيت الحي، ١٠ ، ١٠ موسيقي الوقعي في الشبارع، ١٥ ، ١٥ فيلم قملة على تعطع لاهم (مول نيومان والبراهت بالمهارة ١٤ ، ١٥ فيلم تعلق لاهم (مول نيومان والبراهت بالمهارة ١٤ ، ١٥ موسيقي من صوت الى الفرر، ١٥ ، ١٥ ، ١٠ برنامج الله والمورد (بالواضح)، ١٥ ، ١٥ فيلم تسلل الكتروني (جوفي لي ميلر ولورين براكو)، ١٥ ، ١٨ برنامج اللهارة (بيمير من والمهالة المهارة المهارة المهارة المالة (بيمير من وقد ي فائدا)، ١٠ ، ١٥ فيلم تسلل الكتروني (جوفي لي ميلر ولورين براكو)، ١٥ ، ١٥ فيلم اللها المهارة المهارة المهارة المهارة المالة (بيمير من وقد ي فائدا)، ١٠ ، ١٥ فيلم تسلل الكتروني (جوفي لي ميلر ولورين براكو)، ١٥ ، ١٥ فيلم المهارة المهارة المهارة المهارة المهارة المهارة المهارة المهارة الشارة المهارة ال مراسة مشددة (بوزانا اركيت وسكوت بالكرلا)، ٢٠.١ فيلم ٤٨ ساعة (نيك نولت وايدي مورفي)، ٢٠٠٥ فيلم وقلت الإل كونونها (تري سنوفوز)، ١٠٠٥ فيلم وقلت الإل

56

CANAL+

1. ٢٠ القران الكريم. ١٣.٣٠ الاخبار، ١٣.٤٠ مراة الصحافه، ١٠٠٠ ريته، ١٥.١٠ الاخبار، ١٥٠٠٠ اجبار الرياضه، ١٥،١٥ صور ١٠٠٠ بيمبريا. ١٠.١٠ الاخبار، ١٠٠٠ الاخبار، ١٠٠٠ الخبار، ١٠٠٠ الخبار، ١٠٠٠ الاخبار، ١٠٠٠ الاخبار، ١٠٠٠ الخبار الرياضة، ١٠٠٠ الخبار، ١٠٠٠ الاخبار، ١٠٠٠ الاخبار، ١٠٠٠ الخبار، ١٠٠٠ الخبار، ١٠٠٠ الخبار، ١٠٠٠ الخبار، ١٠٠٠ الخبار، ١٠٠٠ الاخبار، ١٠٠٠ الخبار، ١٠٠٠ الخبار

واغ انس الإحتماع الفني معنيلت بصفسود المراقبين المنطق القريق الأربعية

التهلالين السبو لانتسفد قطرعن شفساؤنه السعودية، أو المُنْ بِغُرِيقَتْ. وَغَسَالَ انَهُ مُنْدٍ أَوْدُ بِغُرِيقَتْ. وَغَسَالَ انَهُ مُنْدٍ نجومه وليد م المجلوعلا اللاعسين التي تحتسرتين المراقع علا اللاعسين التي وسحمت فاروق محدد جودق وبعنيد الأ اعتال اسامة ع المتعارضية ومادي خشسة ۽ المارا سرمسيد عادل خاض خلاك عدداً المارا المارا خاض خلاك عدداً المنظمان سسس سيريد المنطيان المنجوبينية واستنخصل المنووية المنجوبينية واستنخصل عشى مجدي طلع النظيأ في اللوحة الفيصل

سألمع الموردة معاوية ع

الدوري الم

وقد عشل في

على الاستشاعيلي

الثلاثة الماضيا

انكفس ويزيدا

المترثية لقرية

الفال أسلا تندأ

النزمة - البصياق،

أتطاف البسود أني النوحسة

لمطبخ تسنباب السسيا كنتوة القشدد

المجالستنز وحسول العسرق

من المستورث المستوين المبيعين. « المستوين المبيعين،

الله بمسلاوة على قسطر السولية مبلغة وكنان حماد البطولة

ا بعث البطولة اليوم بشبار:ة

المستعرين يستقبها لقاء قطن

والمتنته الملافسات التئماء

العالم معسل إدادي المنشخب

المالي الموجة أول من أحسر. المالي الموجة أول من أحسر.

مُونِيَّ الْ فَرِيغُطُ مِيْسَارِكُ خَيِ الْمُخَالِّ (الْ فَرِيغُطُ مِيْسَارِكُ خَي التعلق الوبعد يسدر أوعلن للمعافسة على الشاحل المعافسة على الشاحل المركب مستعلم المستورد المثنيارية وأضاف أن ا 🗀 عمان --اله الم مساوس. اله الم منوعة تعب من احسبعب المرود المستعب المستعنى ... دفغ سمويسي مي سن الخفوان فيسالطات تعييديييية المرادي المرادية المرادية الكواس مسيس المستويد الواسمانيظل المستشخب الجيوانسي ألمقار لكرة الأ ا المهم المنصفيات. المالم من المنصفيات. الجهودين الحود بيو بالفحسر أن بستل ا مونوع بسلام جالله حسوس وريد الممل المبتنافل لينها للبيانية السبية الممل المرابع المسلوبات السبية المطراق من مسيعيس سيد المنهوا الذي استقباع في تناجية لمندا المنهوا الذي المراجة في تناجية لمندا المركب التي مستقسام ضي صاحد سد. المحلفاء التول (المستولس) المنظميل.

جسمسعت الغب وزفع شذا ال رصيد الوحدان الجميخ الخول (احتسويس) التعبير : نمخ تنفيلية لنسيانشيات تعابس ا تنتبجة العا الصدارة بغارق رضسيده آلي ،

## النجمة يفوز على الموردة والقادسية الكويتي يواجه النصر الليبي

🛘 بيروت – «الحياة»

ظفر النجمة اللبناني بالنقاط الشـلات الاولى اثر فـورد على الموردة السوداني بنتيجة ٢-١ (الشـوط الاول ١- صـفر) ليل أول من أمس في افتياح نيائيات كأس الكؤوس الحربية التاسعة لكرة القدم التي يستضيفها

خاض النجمة اللقاء ضمن مساريات اللموعة الاولى، بعد حفل الافتتاح الذي أقيم على ملعب المدينة الرياضيية برعاية رئيس المكومة رفيق الصريري والذي متثله ورير الترسة والشباب والرياضة جان عصد، وبمشاركة عدد من النواب والشخصيات السلوماسيين

وتضمنت مراسم الافتتاح عرضا للفرق الشأركة ورقصنات فولكلورية واطلاق استهم نارية وكلمات لرئيس نادي النجمة عمر غندور وأمين عام الاتحاد العربي عثمان السبعد باسم رئيسه الأمير فيصل بن فهد والوزير عبيد الذي اعلن افتتاح البطولة عقب رفع علم الاتماد العربي من قبل السعد وغندور ورئيس الاتصاد اللبناني لكرة القدم الدكتور نبيل

اعتمد الموردة اسلوب المشاكسة والالتصام

السرعيَّة النَّجِمَّاوِية، وتُحكِّم في خَط الوسط وبدا ندأ قوياً ولا سيماً من خلال الهجمات المرندة وسهولة الانقضاض. ونظف منطقته من الكرات العالية التي اصعن النجم اويون في اتباع التسريرات بواسطتها على الرغم من الطول الفارع عند السودانيين. جاء هدفّ النجمة الاولّ في التقيقة الـ ٤٦

اثر تمريرة بينية من صاحب غباس الى ارمين صانبيان الذي عكسها عرضية وخطفها واثل نزهة برأسه دآخل مرمى الموردة. وعادل الموردة في الدقيقة الـ ٦١، من خلال

صربة الى يسار منطقة النفاع النجماوية، نفذ عبد الرحيم تيه من بين المدافعين من الجهة المكشوفة وتأبعها براسه في شباك وحيد فتال

وفي الدقيقة الـ ٨٩، تقدم عباس شـحرور وسرر كرة اسامية كان وائل نزهة حاضراً لاكمالها برأسه في مرمى الموردة (٢-١).

مباراةاليوم

وتقام البوم الجمعة المباراة الثانية في المجسسوعية الأولى، وتجسمع النصسر الليبيي والقادسية الكويتي على ملعب بيروت البلدي. ويخوض القادسية بطولة كأس الكؤوس للسرة الثانية. وكانت الاولى في القاهرة العام

عبد الحميد الشطي كان حارس مرماه، ولم بِنُسَ حتى آلآن هدفيّ يوسف الغول في شباكه. وتضم صنفوف القانسية اربعة لاعبين توليين سيق أن لعبوا مع منتَّجْت الكويت أماد نظيره اللبثاني في تصفيات كأس العاَّلَم ٩٨، وهم الحارس حسين المكيمي والمدافع محمد مبأرك ولأعب الوسطهاني ألصيقر والمهاجم حمد الصالح، الى جانب رميله الدولي سعدون الشمري الذي سُجِل هُدف الفورْ فَي المباراة الاخسيسُّرَة والرَّمالكُ. ومن اجسَانَبُّ الفُريَق السعودي نواف عوده ولاعب الوسط المغربى محمد سابق (سيمو).

١٩٩٥. وقد انجبت صفوفه نجوماً مميزين على

الصبعيد الأسيوي مثل جاسم يعقوب وفيصل

الدخيل. وسبق أن التقى القادسية النجمة على

ملعب برج حصود العنام ١٩٧٢، وخسر امنامة

صفر -٢. واللافت ان الأعلامي المرافق للفريق

وينظر الجميع الى فريق النصر الليبي بعين الحذر، ويتخوفون من تحقيقه مفاجأةً، عُلمًا أن تصفيراته أقتصرت على معسكر داخلي خاص خالاله ثلاث مبساريات وبية. وسبثق للنصس الفوز بلقب الدوري الليببي ١٩٨٦، وتضم صفوفه اربعة لاعبين دوليين هم الحارس خالد الرعيب وطارق مهداوي وسالم جلالي وحاتم البرعتي، وينربه العراقي سيد

وكامبل يبقى لقب المئة متر لبريطانيا BUDAPEST 98 كريستين ارون نفسها نجمه في

بطولة أوروبا لألعاب القوى

وقطعت أرون المسافة في ١٠,٧٣ ثانية

يَذَكُرُ انْ بريفالوَّهُا سُنجَّلَتَ الْرَقَمَ القَياسَيِ السنسابق (١٠,٧٧هُ) في لوزان في ٦ تموز (يوليو) ١٩٩٤ُ. اما الرقم الْقياسيِّ العَّالِي فَلْا يزال بحوزة الاصيركية فلورنش غريفيث جوينر، وسجلته خلال الألعاب الأولمية في سَيُولُ عَاْمَ ١٩٨٨. اما ثاني افَصْلُ رقْمَ فُتُحَمَلُهُ الاميركية ماريون جونز (٧١, ١٠ث). وستكون المنافسة مثيرة بين جونز وارون في اللقاءات الدولية المتبقية في الموسم الحالي مع امكان

وقالت ارون: «كان تركييزي كبيراً لدى ئىش، و فو خى وابقى العبدآء الصباعيد دارنَّ كياميل لقب

اليسوم الثساني من بطولة أوروبا السابعة عشرة في العاب القوى في بودابست باحرازها نهبية سباق ١٠٠م سبجلة رقماً قياسياً اوروبياً جديداً، وافضل ثالث رقم في التاريخ.

متقدمة على حاملة اللقب وألرقم القيباسى الأوروبي الروسية ايرينا بريفالوفا (٨٣. ١٠) ثانية) وأليونانية ايكاتيرني تانو (٨٧, ١٠٥).

تحطيم رقم غريفيث جوينر.

الانطلاق لكنه لم يكن جيداً جداً. كنت اراقب ببريفالوفا امامي فكانت ردة فعلى قوية». سباق ١٠٠م في بريطانينا بحلوله في المركز الأول مستجسلاً ٢٠,٠٤ ثوان. وكنان مواطنه

الشهير لينفورد كريستي احرز اللقب قبل اربع سنوات قبل ان يعتزل نهائياً. وحل ثانياً البريطاني دوين تشابدز (١٠, ١٠ث)، وثالثًا اليوناني خارالامبوس بابادياس (١٠,١٠ث).

دارين كامبل محققاً افضل سرعة في سباق ١٠٠ متر (رويترز)

ارون تسجل رقما قياسيا أوروبيا جديدا

اضاع يورى بجوركايف الذي نزل

لوبوف المساجم النمسسوي

الأَحْتَياطي كريستيان مايرلَّبُ داخل المنطقة، فلم يتربد الحكم

في احتسساب ركلة جراء انبري

لها فاستيتش بنجاح. وحصل

المنتخب الفرنسي على ركلة حرة

مباشرة انبرى أها تجوركايف

وتمكن بوغوصيان من استغلال

بربكة اصام المرمى لينترع هدف

التُعسادل قَـبِلُ الْنسَهِـايَةُ بِست

ورومانيا صفر-صفر في مباراة

كبرة القندم الدوليية الوثية التي

اقدمت مساء اول من امس بينهما

فارو ١-صغر في مباراة كرة القدم

الدولية التي اقيمت في ساراييفو

ضمن تصفيأت المجموعة التاسعة

من كاس الأمم الأوروبية المقررة

تهائياتها في هولندا وبلجيكا معأ

الوحيد في النقيقة الـ ٦٦.

وسجل بالبيتش هدف المباراة

وفي مباراة ودية اخسرى في

السويدُ، فارْ منتخبُ السويدُ على

نظيره الروسي حنقر امام نحو

٨٠٠ مشاهد. وأحرر هدف السويد

لاعبها يورغن بيترسون الذي

مُسونشنغَلُالباخُ الإلماني في

النقيقة الثالثة من الباراة بركلة

في مباراة ودية جمعت منتخبهما

علَى ارض الجسزيرة. وانتسهت

المباراة الودية التي التقى فيها منتخبها سلوف أكيا وفعلندا

وفسازت تشسيكيسا علع

الدنميارك ١-صيفر أصام سيبعية

الاف مشاهد في لقاء ودي ايضاً.

واحرز هدف الأباراة التشسيكي

كاريل رادا في الدقيقة الثامية من

واخبرا فازت البرتغال على

مور أمبيق ٢-١ في المباراة الودية

مشاهد في البرتغال.

بالتعادل من دون اهداف.

المعاراة.

فازت قبرص على البانيا ٣-٢

بلعب لفستريق بروسي

كما فازت البوسنة على جزر

في العاصمة النّروجية.

وقى اوسلو، تعسادلت النروج

وفي الدقيقة ٧٤ خاشن فرانك

مكان زيدان فرصة مماثلة.

واضَّطر بطل العبالم في سسباق ٤٠٠م حواجـر الفرنسي ستيفان دياغـانا الى الانستحاب من الدور نصف النهائي بعد اصطدامه بالصاحن الاخسر، وكان يحوض المباراة مصابأ بشد عضلي. وهي المرة الأولى التي يتعرض فيها بياغانا لُحادث مشانه. وَفِي الوقت الطويل، احبرز الروس كيبريل

أفضل خمسة أرقام في سباق ١٠٠ م

سوسونوف نهبية السابقة مسحلاً ٢٨ . أمَّم،

وتقدم على الروماني بوغدان تاروس (٢١, ٨م)،

🍱 بودابست - أ ف ب - في مـــا يلي - ٤٩ أ ١٠ نُوان للاميركية فلورانس غريفيث جويئر عام ١٩٨٨ - ٧١ ، ١٠ ثوان للاميركية ماريون جوثر عام - ٧٢. ٢٠ ثوان للفرنسية كريستين ارون عام ۱۹۹۸

و ٢٩, ٢٣ ثانية. وجاءت البرتغالية فرناندا رببييرو في المركز الثاني عندما سجلت ٣١ نُقَنِقَةً وَ٣٢,٤٢٣ ثَانَية تلتَّهَا الرومانية لينيا سيمون التي سجلت ٣١ نقيقة و٣٢,٦٤ ثانية. وكانت اوسولىفان فارت بلقب سياق ٣٠٠٠ مشر في البطولة الأوروبية في هلسنكي قبل أربعية أعوام. وفي عيام ١٩٩٥، فيازت ببطولة الْغَيَالُمْ لَسَتَيَّاقُ ۗ \* • \* • مَتُرَ، الا انها فَشَلْت فَي انهاء السباق في دورة الألعاب الاولمبية في

والبلغاري بتكو دانشيف (٨,٠٦).

واحرز المجري تيبور جيتشيك نهبية

مسابقة رمي المطرقة مستجلاً ٨٧,٨٧م، متقدماً

على مواطنه الشبهير بالاش كيش (٢٦, ٨١م)

داماسكه نميية السابقة مسجلة ١٠,١٠م،

وحلت ثانية الروسية تاتيانا شيكولينكو

(٢٦,٩٢م)، وثالثة الفنلندية ميكايلا أينغبرغ

الايرلنتية سونيبا اوسوليفان من كابوس

اتلاَّنْتا وَاثْنِنا، وَقَارْتَ بِالْمِيدَالِيةِ النَّهْبِيةِ لَهَذَه

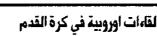
المسافة التي تشارك فيها للمرة الأولى.

وفي سباق ١٠ الاف متر تخلصت العداءة

وقطعت اوسوليفان المسافة في ٣١ بقيقة

وعلى الألماني كارستن كوبس (١٣, ٨٠م). وفي رمي الرمح، احسرزت الألمانية تانيا

ولاصقتها سوء الحظمرة اخرى اثناء سالم في البينا العسام ألماضم منعها المرض حتى من اتمام الإدوار التاهيلية لسباق ٥٠٠٠ متر. كما خسرت سباق ١٥٠٠ مستسر، عندما حلت في المركسز الشامن بين



## تعادل فرنسا والنمسا فى مباراة ودية فرصة لتسجيل هدف التقدم، ثم

اوسلو - آفب رويترز - انتزعت فرنسا التي توجت بطلة للعالم الشهر

مضيفتها النعسا في مباراة كرة مساءً اول من امس في فيينا.

وكنانت فبرنسنا تخبوض اول مباراة رسمية لها باشراف مدربها الجديد روجيه لومير الذي كان مساعدا للمدرب السابق ايميه جاكيه. وسنحت أول فرصة خطرة للنمسا عن طريق فيتل لكن حسارس المرمى برنار لامنا تصندي لمحاولته ببراعة (٣). ثم صدت العارضة الفرنسية تسنيدة اخرى لهاس (٥). وسند فيريل الذي كان يخوض اول مباراة تولية له من مسافة ١٨ مترا فمرت كرته بالقرب من القسائم الايمن (١٣). وفي اول فرصة حقيقية ارسل ليزاراتزو كرة عرضية داخّل المنطقة، فتطاول لها ليليان لاسلاند وأودعها داخل

وخسرج حسارس النم

وكسان الوحسدات تعسرض لخسارة مفادئة امام فريق تسسنى للمنتسخب الأربني الأست عداد والمساركة في

الماضي تعادلا صحبا ٢-٢ من

القدم الدولية الودية التي اقيمت وسنجل ليليان لأسلاند (١٦) والان بوغبوصييان (٨٤) هدفي فرنسا، وماريو هاس (٤٢) وايفيكاً فاستيتش (٧٦ من ركلة جبراء) مدفى النمسا. هدفى النمسا.

الشبباك بين مدافعين مسجلأ باكورة أهدآفه الدولية في مباراته

المخضرم ميكائيل كونسيل (٣٦ عاصاً) من المعب بعد قليل من الهدف ليسترل نهائيا وسط تصفيق حاد من ٤٧ الف متفرج احتشدوا على ملعب ارتست هابل في فيينا وكان يضوض مباراته الثَّالثة والاربعين.

وسيطر المنتخب الفرنسي على مجريات اللعب بقسادة صابع العابه زين الدين زيدان وتحركات فسيسريل الذي اتعب النفساع التمسيوي لكن الدفاع الفرنسي بدا غير متماسك، وقد تمكن هاس من أبراك التحادل قبل نهاية الشبوط الاول منقيقة واحدة اثر تمريرة اسامية من فاستبيتش فبخل المنطقة وسجل كرة شأبعة



🛘 القاهرة - علاء موسى



تصفيات آسيا تبدأ

في الدوحة اليوم

🛘 النوحة – والحناة ،

■ تنطلق البوم في الدوحــة

تصفيات شباب أسيا لكرة القدم

بعدان اكتنمل وصبول الفرق

الثلاثة المساركة (البحرين، اليمن،

إبران)، عسلاوة على قطر الدولة

المضييفة، وكنان حكام البطولة

وتفتتح البطولة اليوم بمباراة

البمن والبحرين، يحقبها لقاء قطر

وايران وتختتم المنافسات الثلثاء

القبل وعقد أمس الإجتماع الغني

التصفيات بحضور المراقبين

والحكام ومديري الفرق الأربعة

فن ناحيته، أكد عبيد حمعة

سنرب منتشخب قطر عن تضاؤله

وُنْسَنْتُهُ بِفُرِيقِتْهُ، وقَالَ أَنَّهُ تُمْ

تخفيض عدد اللاعبين الى عشرين

لأعبأ يخوضون التصفيات بدلا

وكان المنتخب القطري اقام

معسكراً خارجياً في فرنسا

استغرق شهراً خاص خلاله عددا

فن المباريات التجريبية واستكمل

س ناحسة أخرى، أكد نجم

محمود محمد، إداري المتشخب

البحريني، أن فريقة يشارك في

التصفيات للمنافسة على الناهل

وليس لمجرد المشاركة، وأضاف أن

<sup>نده</sup> للجسوعة تعد من أصبعب

الجموعات نظرأ لتقارب مستوى

وكان المنتخب البيمني أقيام

ستسكره الشدريبي في الدوحية

حبث خاض مباريات تجربية

عدة فيما يظل المنتخب الإيراني

والجسدير بالنكسر أن بطل

المجموعة يتأهل لنهائيات أسيا

للشبياب التي ستقام في تايلاندا

في تشرين الأول (اكتوبر) القبل،

والبطولة تاميلية لنهائيات كاس

الرقم الجهول في التصغيات.

الغرق الشياركة.

أ<sup>عداده</sup> محلياً في الدوحة.

وصلوا إلى الدوحة اول من أمس.

حمهوره ضد الاستعاعيلي.

🥆 تشبهد المرحلة الثانية للدوري المصري 🚅 🖊 لكرة القندم منواجيهاتين كنيسرتين ] مبكرتين لفريقي القمسة الاهلى فى القناهرة اليبوم على ملعبيه ووسط

ويعتمد الإهلى على مجموعة من المخضرمين امتال اسامة عرابي وحسام حسن وابراهيم حسن وهادي خشبة وياسر ريان، فيما يعتمد الاسماعيلي على مجدي طلبة واحمد رجب اللذين انضما اليه من

مبيرين مسريعي العسمة الاهلي والزمالك ويلعب الاهلي، حامل اللقب

وُقَدَ فَسُل في السنوات الاخدرة في إحراز أي فوز على الإسماعيليِّ في القّاهرة، وتَعَادل مُّعَه فّي المَّواسُمّ الثَّلَاثَةَ المَاضِيَّةً في الدوري، وخسر أمامه مُرتِينَ في الكاش. ويزيد من صبحوبة الموقف للاهلي الحيال المتردية لفريقه في مبارياته الأخبيرة ستواء ضد الهيلالين السيودانيّ والسيعودي في دورة الصيداقية السعوبية، أو ضدّ أسوان في الدوري. ويغيب عنه نجومة وليد صلاح الدين وعلي ماهر ومشير خنفي ومحمد فأروق، فيما يعود البه اللاعب السَّصاعدُّ

الفيصلي يقفز الى صدارة الدوري الأردني لكرة القدم

🗇 عمان - سميح ابو هنية

في اخر مباريات المرحلة السابعة من بطولة الدورى المستار لكرة القدم في الأردن التي جهمعت الفريقين ليل أول من

الفيصَليّ الى ١٨ نقطّة، وهو نُفس رصيد الوحدات، حامل اللقب، لكن التنجحة العالية التي سجلها الفحصلي جعلته يتقدم الي الصدارة بقارق الأشداف، اذ ارتفع رصيده الى ٢٠ شدفأ مقابل ؟

كفرسوم ١/ميفر

أ فار الفيصلي على

ورفع هذا الفسور رصييسد

الهدف الثباني في الاقتينقية ١٦ ومحمد التوايهة الهدف الثالث في الدقدقة ٣٨ قبل ان يعود تادرس

أبعدته نحو سنة من الملاعب. وافتتح صبحي سليمان التسجيل للعيصلي في الدقيقة الثانية من قنيفة اطلّقها من خارج المنطقة، وأضَّاف جريس تأدرسُ

الوحدات ١٧ هدفاً مقابلٌ ٥ اهداف

وقدم الفيصلي افضل عرض

مجومي، وسنجل نجمه الأولّ

حسريس تادرس نصف اهداف

المسين الذي يحتل المركز الثالث المِساراة. وصنع هدفأ وفرصاً بنتيجة ٢/صفر فاتاح الفرصة عديدة لرفاقه واثبت انه عائد بقوة أمام الفيصلي لأعتلاء الصدارة. بعدما تعافى من الإصابة التي وبائتهاء الرحلة السابعة من الدوري فإن المسابقة ستتوقف حتى الاسبوع الأول من تشرين الأول (اكستسوبر) المقسبل، وذلك

الاهلي اخيراً، وعلى محمد ابو جريشة وايهاب جلال وسعفان الصغير. وكان الفريقان حققا انتصارات في

اللبحلة الاولى، فَعَازَ الاسماعيلي على الشرقية ٢-

صد فريقها الاول غزل المحلة، وكان لقاؤهما الاخير

على الملعب نفسسه لم يكتمل بسسبب شبغب اثاره

حمهور المحلة بعد تقدم الزمالك ٢-١ في الدقيقة

التاسعة من الوقت بدل الضائع، وانهاه الحكم

الدولي عبدالصميد رضوان قبل موعده وترجح

كفَّةُ الَّرْمَالُكِ فِي لَقَّاءَ اليوم بعد ان فَقَد غَرْل المُحلَّةُ

هدافسه الاول عسبداللطيف الدومساني الذي انضم

للزمسالك والذي لن يلعب البوم لإصبَّابِتُ. ولدي

الزمالك عدد وقير من اللاعبين الاكفاء في الموسم

الصالي وفرصته كسيرة في الفور بالدوري

خبصوصاً بعد فوره الإفتناحي الكبير على القَّنَّاةُ

المُصلَّة في الَّرْقُــارْيق، والكروم ضحد الاتحساد في

الاسكندرية، والقناة صد اسوان في الاسساعيلية،

والمنصورة ضد اتصاد عشمان (مرارع دينا) في

الدنيقة الأخيرة.

ليسجل الهدفين الرابع والخامس

في الدقيقة ١٥ و١٥، ثم اختتم

متحمود مطر مهرجان الأهداف في

نهائيات كاس العرب السابعة

وتقام اليوم ٤ مباريات اخرى: الشرقية ضد بلنية

ويخوض الزمالك مباراة صعبة ايضا في للحلة

صفر، والاهلي على اسوان ٢-١.

وضغط المنتخب النمسوي في مطلع الشوط الشاشي وأهدر هاس

اتلانتا العام ١٩٩٦ بسبب الام في المعدة. - ١٠.٧٦ ثوان للاميركية ايقلين اشفورد

دوري أبطال افريقيا لكرة القدم

## الرجاء المغربي والنجم التونسي على عتبة الدور النهائي

ديعوسيا - اف ب - يلتقي الرجاء البيضاوي المغربي حـامل اللقب واسدك المحجان ٔ واسیك ابیدجان العساجي في الجسولة الأولى من المجموعة الثانية لمسابقة دوري ابطال أفريقيا في كرة القدم في الدار البيضاء.

وسيخوض كل فريق ضمن المجموعتين ست مباريات يتاهل على اثرها اول كل مجموعة الي الدور النهائي الذي يقام نهابأ وكسان الرجساء احسرر اللقب

الموسم الماضي بفــوزْه على غـوده على غـوده على الفاضي بركات الترجيح بعد تبابلهماً الفوز ١-صفر ذهابأ وايابأ وقد خسر جسهبود لاعب وسطه جسسال السليمي الذي انتقل الى صفوف بشيكَتَاشَ التّركي، وبات حارسه سصطفى الشباذلي الوحسيد بين لاعبيه الذي شارك في كاس العالم

في فرنسا. واستعد الرجاء الذي توج بطلاً للدوري المغسربي في ايار (َسايو) الْمَاضَى لهَدْهُ ٱلْمُسَلَّابِقَةٌ بخوضه مبارأتين وديتين بفوزه على نانت الفرنسي ٢-١ وتعالله مع لوريان الفَرنسيُّ ٣-٣.

أما اسيك فيخوض المباراة من

دون جناحـه الايســر دونالد سي الذي لختير ضمن افضل تشكيلة في كَّأْسَ الأمم الأفريقية في شباط (فَبرابر) الماضي. وفي مسباراة ثانية ضمن المجتمعوعية ذاتهاء يلعب يانغ اقسريكأنز التنزاني مع منينغ رينجرر الجنوب افريقي. ويلتسقى النجم ألس التــونسي مع هارتس اوف اوڭ

سوّسة (١٥٠ كلّم عن تونسُ العاصمة). وتبسدو حظوظ الفسريقين العربيين كبيرة في بلوغ الدور النهائي الذي سيقام بين ٢٧ و٢٩ تشرين الثاني (نوفمبر) على ارض بطل المجموعة الاولى نشابا وبين ١١ و١٣ كانون الاول (بيسمير)

الغاني ضمن المجموعة الأولى في

على ارض بطل المجموعة الثانية وفي مبياراة ثانيسة ضيمن المجموعة الأولى، يلعب ديناموس ريمبابوي مع ايغل سيسمنت

النيجيري. يذكر أن أنبية المغرب العربي سيطرت على هذه المسابقة التي انطَّلَقَت قبلُّ ٣٤ عامــا، واحـرزتُّ اللقب ١٣ صرة في السنوات الـ ١٤ الاخبرة، وكأن الأستثناء الوحيد احسراز اورلاندو بايريتس أللقب

> ادوين بياترو ابيلا بيتر ج. وفا ابيلا ريتا زوجة بشارة نعور وعائلتها ساندرا زوجة روبير طرزي وعائلتها رنيف حجا وعائلته جومانا زوجة طوني ححا وعائلتها نسيب حجاً وعائلته تالمي بياثرو ابيلا روزي زوجة يوردان يوردانيدس البير بياترو أبيلا وعائلته نانسي أرملة جاك خوري وعائلتها جربيترو ابيلا وعائلته وعموم عائلات ابيلا، جحاء روفاليل، نمور، طرزي، يوردانيدس وخوري ينعون بعزيد من الاسم الزوجة والوائدة والشقيقة

عام ۱۹۹۰.

وفا قبصر جحا

زوجة ادوين البيلا تقبل التعازي يومي الجمعة ٢٦ والسبت ٢٢ أب ١٩٩٨ في منزلها الكائن في شارع سرسق ١٠٠٨ بناية اليفينغ».

Fax:961-1-201855

التي جَمَعتهما اصام ١٥ الفَ

دكَّة المكرمة ٤٢\* الرياض ٤٣\* صنعاء ٤٢\* ابوظبي ٤٥\* للناصة ٤٢٪ النوحية ٤٠٪ الكويث ٤٤٪ بصشق ٣٧٪ بيروت ٢٩\* القباهرة ٣٥٠ القنس ٣١٠ الرباط ٢٩٠ الجِزَائر ٣١- تونس ٣٥- مدريد ٣٣- فرانكفورت ٣٦-لندن ٢٢- باريس ٢٣- روما ٢٠- جنيف ٢٧- مالطا ٣٤٠ اسطنبول ٢٩٠ ميونتيريال ١٩٠ ميوسكو ١٨٠ ئيويورك ٢٠٠ واشتطن ٢٨.

🛎 اول الكلام:

محمد جبر الحربي:

وجحيم الجهات

وفــتى ضـ

والأغيبات

القصيدة

قيل مات!!

● للشباعير السيعيودي

لم يمت... رغم قتل الحياة

وحهل السفائن... لكنما

🗨 بعد غياب طويل... يعود

إلينا صديق ونقطة صوارء الأخ

العزيز. ابن الليطاني، ليقول: إن

دوافعة الكتابة مجدداً تتركز في

حاسى التفجير الارهابي في

سفارتي سبدة القوة/ أميركاً في

كل من نيسروبي وتنرانيا، و...

ركض وسائل الأعلام الأميركي

والأوروبي مباشرة إلى الشرق

الأوسط وتوجيه الاتهامات إلى

المسلمين الذين تصنفهم دائماً

بالارهأبيين، وكـــاننا - نحن السلمين - قد وسمنا بالارهاب

في نظرة الأميين، بل

صد-- ویســـتطرد: امس

شاهدت أحد الصابين وهو يقول:

انه شاهد ثلاثة أشخصاص

أوصافهم من الشيرق الأوسط:

(عرب)، فأشابعت قصلته إلى

النهاية، وعدت واستممعت إلى

الذيع وهو يقول: إنه تم القبض

على عسرب من السسودان

والصومال والعراق وتركيا!!!

للاشتباه بهم ... وهنا تبادر سؤال

إلى نهني فـــوراً: هل هنه

التصاريح مدروسة لإرضاء

الطرف الآميركي، أو أن المراد بها الاستفادة من المعونات

والجوائز الأميركية والإسرائيلية

الصومالي والسودائي هما من

العرب الأقارقة، لا مم عيونهم

ررقاء ولا شعرهم أصغر، ولكن

العجيب أنهم يشبهون المساب

الذي أدلى باعترافاته للفضائيات

وخص CNN، والأعبجب: كيف

أنه استطاع من تلك الأوصاف أن

سمن أنهم عسرب وشسرق

العجيب يا سيدي: ان

والغربيين جميعا.





الجمعة ٢١ أب (المسطس) ١٩٩٨ الموافق ٢٩ ربيع الثاني ١٤١٩هـ/ العند ١٢٩٥٣ AL HAYAT FRIDAY 21, AUGUST, 1998 ISSUE NO 12953



الاصلي الذي تقسقع به الكائفات

جهاز الناعة الاصلي يضم خلايا

والخلايا القاتلة التي تقتله.. في

حين ان جهاز المناعة ألثاني برتد

رداً خاصاً بختلف باختالاف

دفياً عَا بدائداً في حيالة الأصبابة

بالعدوي اذ يدمر أي خلية غريبة.

ولكن يمكن لبعض الميكروبات او

الفيروسات المهاجمة اختراق هذا

اما الخط الدفاعي الثاني فهو

جهاز المناعة المكتسب الذي يولد

المضسادات وشي بروتينات على

سطح المهاجم تعلمه باعتباره

جسما غريبا لمساعدة الخلابا

نظاما لمكافحة كل مهامجم

بالاسلوب الذي يناسسبه. فلكل

خليلة ذاكرة تعيد تشكيل

سطحها لنقابل المهاجم وبمكنها

«تَذَكَّرِ» هذا الشَّكَلُ للهجوم التَّالَي

وتستخدم الخلايا الليمفاوية

الليمفاوية على التعرف عليه.

الجهاز بقليل من التنكر.

وجهاز المناعة الإصلي يضبع

الدم النبضاء التي تحبط باللهاجم

وتابع دعلى سبيل المثال فإن

باحثون ان مادة جينية انتقلت الى الحيوان ريما من ميكروب قد تفسر جهاز المناعة المعقد لدى واضافوا انهم وجدوا اللة

وكتب ديفيد شاتس وزملاؤه في جامعة يال في مجلة ونيتشر، بقولون انهم يعتقدون أن هذا

وقسال شسساتس في حسديث تلبفوني «اعتقد أنه كان هناك ميكروب بحتوي على هذا الجين المتحول الذي قصر بدوره من

وأضباف دهذا بسباعيد ف

انها القدرة على دقص ولصق، المادة الوراثية وهي التي قفرت الى الحـــيـوان من الميكروب

## مجرة درب اللبانة تمزق جيرانها. . .

■ واشنطن - رويتبرز - أعلن فلكيون في استرالياً أن قوة صانبية مجرة برب اللبانة التي تنتمي اليها مجموعتنا الشمسية تمزق مجرتين مسغيرتين

تدوران حول درب اللبانة ما يجعل غاز الهيدروجين يتدفق منهماً. واستخدم الطماء تلسكوب برب اللبانة، لكن العلماء اختلفوا باركيين الذي طورته منظمة في شأن كيفية وصوله الى هذاك.

فهل يختلف العربي عن بقية الشسعسوب، وهل كلَّ الشسعب الأوروبي والأميركي هم أصبحاب شحر أشقر وعيون خضراء وأتسامل: ما مدى علاقة

العسراقى والتسركي بهسده الانفجارات وهم بعيدون كل البعد عن القارة الافريقية، ولماذا الزج بالسودان في المعسمهة، والسودانيون وألعراقيون وكل العرب البيض والسمر متواجدون في كل بقعة من بقاع الأرض، وقل كل مشكلة تصصل يكون العرب هم أول ما تشير أصابع

الاتهام إليهم؟! يشغل بالي ويال جميع العرب والمسلمين: لماذا تسسارع بعض الحماعات الاصولية لتبني العمليات، ولماذا يطلقون اسماء المقسسات الإسطامية على أنف سهم... وَهِلِ القَدِسِ فِي نيروبي أو تنزانيا؟! اللاد جساعات اصولية

أشارت إلى أنها الفاعلة، ولكن، لا تربطهم آية علاقة مع بعضهم البعض... فهل من المعقول ذلك، وكيف يسيئون لجميع الشعوب الإسلامية بهمجيتهم هذه وحشر للسلمين في زاوية الأرهاب؟!!

القد تُخلُتُ إسترائيل على الخط السباخن بحضيرها مع كلابها المدرية، وطبعاً هي تستغلُّ الظروف الساخنة لتستو داعسة للسلام بالرغم من صفة الارهاب المرادفة لكلمة والفعال إسرائيل، ومم ذلك بدت وكنائها تصارب الارماب وتقدم الساعدة للقضاء عليسه، وكل ذلك بمباركة أو بتشجيع اميركي مدروس طبعآ!!! والصــــورة منا: أن الكلاب الإسرائيلية: تعرف السلام!!!

الأيام القادمة حسبلي بالفاجآت الغير سعيدة طبعاً، والضرية قادمة ولكن... على أية دولة عربية؟!

الجميع يعلم يا سيدى: العراق والسُّودان... هنا سوفّ تشمر أميركا عن نراعيها وتقصف لتحصد الآلاف من الأبرياء مقابل ١٢ أميركياً، وهذا السيناريو مخططله منذ وقوع

الاتفجارين. كان الله في عرن السلمين... ونتمنى أن لا يحصل أي أنفجار في جزر دولق الواق... حتى الله يتهموننا به كعرب ومسلمين...

عبدالله الجفري

■ واشنطن - رويتـرز - قــال

شوية على كيفية وصول هذا دالجين المنقول، لجسم الانسان فيما يفسر كيف يمكن لجهاز المناعة البشري محاربة مجموعة صَحْمة من الغيّروساتُ والبكتيريا

الجين المعسروف بقسدرته على التحول ربما تصرف على غرار الفيروسيات وتسلل الى المادة الوراثية لحيوان كان قد اصابه قبل ٤٥٠ مليون عام.

جينات هذا الميكروب الى جينات

تفسير كيف أن الفقريات ذات الفكّ هي الكاثنات الوهيدة التي لديها نظام مناعسة ثانى مكت بالاضافة الى نظامها المناعي

وقال علماء في الكانيمية الاسترالية للعلوم في كانبيرا أن جانبية مجرة برب اللّبانة تسحب الأطراف القريبة من سحابتي ماجلان وهما مجرتان صغيرتان

الهيدروجين لأول مرة عام ١٩٧٣ في شكل قوس يحيط باغلب أحراء

البحوث الصناعية والعلمية للكومنولث التي تملكها الدولة والذي يعمل بأشسارات الرابعو. ويستخدم هذا التلسكوب عادة في البحث عن مجرات مختفية لأ يمكن العشور عليسها بوسيلة أخسرى. وحلَّت الصَّورة التي صنع سكان الفيضياء، تحيه لأُ وضحها التلسكوب خلافا علمياً فَأَتُما مِنْذَ ٢٥ عاماً في شان مصدر النظرية المحيّرة. نهر الهبدروجين المتدفق من الجسرتين واكستسف نهسر

باستعراضاتها الخارقة في الضخم المناسبات الاحتفالية

🗆 بعليك (لينان) -■ اینما نهبوا سببوا هلعاً

ممتعاً يقوق الوصف. ما نزلوا في مدينة او حقل او بلدة او احتفالً إلا حسوكوه الى رؤيا تجسمع بين الكارثي والفانتازي كأنهم <u>ضيبوقً على الارض من كبواكب</u> اخسری. اوربن - سساکس، او السكسوفون المديني، واحدة من اغرب فرق الموسيقى في القرن العشرين، وأكثرها اثارة للنهول والانهاش سوف تقدم السهرتين الاخسرتين في مهرجان بعلبك الدولي لهذا العام، وسُوف يتحول مشبهد القلعة بأعمدتها الستة وحجارتها الضخمة، التي قال المنقبون الألمان الأوائل انها من

يحتمل اخسرأ ان يؤكد تلك هنَّاك الكَثْبِيسِ مما يجب ان يعرفه القارئ العربي عن اورين -سساكس المشسهسورة عسالمي

الحصر، افتتاح النفق البصري بين الجسزيرة البريطسانيسة وفُرنسنا، عَنام ١٩٩٤، وكنارنفنال البندقية عام ١٩٨١، وقمة رؤساء التلدان الصيناعية في فرساي عام ١٩٨٢، وعدداً كبيراً من مسهسرجانات الموسسيسقي والاحتفالات الوطنية بينها العبد الخمسون لاستقلال اندونْيسىيا... لكنّ ما يهمنا في هذه العجالة مغاصرة اورين ساكس في بعلبك ليلتي الثامن

على ايقاع ارغن النار

والعشرين والتاسع والعشرين من الشهر الجاري. عندما جاء جيلسير اوتمان، مدير الفرقة، الى لبنان، لتهيئة الاحتفال اكتشف اصواتأ جذبته بقوة فاستعارها لترصيع احتفاله: صوت المجُّورُ سحره فأخذ ثلاثين من قصبَة الراعي اللبناني وبرب موسيقييه على أستعمالهًا، لكنه ادغم في المشبهبد ايضياً راعيساً بعلبكيناً مع خرافه، وكركرة نرجيلة، وعازف ناي، واصوات رمامير وضوضاء معيشة في

الشارع العام.

ساکس علی تلاعب حرّ، تلقائی، بالاصوات، وعلى ما تولَّده الأراغُّن من الحان لدى تسخينها بالنار الحية، مما عرف بارغن النار. كلُّ نلك ممزوج بالحان إثنية لشعوب العالم من استسراليا الي غابات الأمازون، مروراً بأميركا اللاتبنية وهنود الاميركتين. وتتشكل الفرقة من ٦٤ مشاركاً بينهم قائد ارغن النَّارِ الفَرِنْسِيِّ مَيْشًالُ مُوعَلِياً مَعْ أربعة موسيقيين. وأفراد اوربن -ساكس، يرتدون ملابس مصبوعة من أقمشة تستعملها وكبالة الفضاء الاميركية، يخترقها

وترتكز صوسسيسقي اوربن-

الإضاءة. وسوف يتحرك الجمهور في موكب يجوب هيكل جوبيتر وتنتشس موسيقاه والاضواء الانفجارية المرافقة لها على امتداد المساحة فتغلف الصافسرين وتجرفهم الى النورط في تجربة الاخوذ التي وصنفها الناقد الفرنسي دانيال كو بانها دهنياز الاصــوات، الجنون في حــاله

الضوء او تتوهيج حسب تبيئل

لما المال ٢٠ ربع الثاني ١٩١٨هـ عدد

المانيل تستفزد بالخلسطينيين

والمنة المركزية لصركة وفقعه السعيد هانس

بن الله المرسو سوب المسيوة التسفيل هانسي الما المالية تنسيق فلسطيني - سنووي - الم المال غياب تنسيق فلسطيني - سنووي - الم المال غياب تنسيق فلسطيني بالعلس المالة التي السنفسران السيوانيلي بالعلس

ونظاهرات في دول عربية

الم المعاصلات

يَ لِوَيْمَاتَ الْمُشْرِحَةُ وَ

للإراداخل المستدد

يساغرنت القوات

المتبر الماضي سواقع

ي وفسودان ردا على

إعمير السفارتين

إنهافي نصروبي وسأر

بالعليات الثقاعية

باساع فسار

يرا فارة الرقيس بيل

ر <sub>عر</sub>نفير الرأي العام

ونبهتها وزيرة

بالملق اوليسرايت

يُوكِيَ الأولى والتصريب

يفيزيلك نقل ماتسط

إلافارج محسر، في

إغريع الحسادد عن

ياظمهاد الدكشور

وادر قوله ال اسانية

للبيعار معونه للجهاد

من والمنه الم

ېزغتىنى ئىرونى

ه الاداليات الدي

. غُا**نو**ية مالظواشري.

لمِلكَفُ مَلَ لِسِمْتُ ال

لربطس الى جسوار

المخطي في جنوب سنسسان والحوة

أيخط فوأنى عصنبات المتضاوصة

النفلأ الأسرانيلي وتحسعيد

المناللغثي والجوي وتعزين

يخاللنها المقاوسة الإسلاصية

المسكوي للمسترب المستدي

الم المنطقة التي مقتل التي مقتل

المطين للفحدر عبود ماسيفة

والمنطبة ودفعت

المال المسكن وسيست

الملغي نسانياهو آسى قتشع

إلمالينفسيها على ضعاف

والمتكون اداعث استواضيل

الْمُهَالِّزُنْفُالْنِياهُوْ (عَقِّدٌ غُوْنُ

المتعاطاينا مع ورس السخساع

الملولينيس الاركان شاوول

المُنطقة الشمالية في المجنيش

المجلول غسانسي التسكنينسة رَي

المحاسلين الخوير وبحث

إلمنبيات الضاعة الى تسقيل

بج فعناً في تنسيفة المخاليل.

المخلجة المسلاحية خي جيان التحلية المسلاحية خي جيان

المُلْفَقِقُ تَسْتُ اعْسُرِ احْسُرُ الْقَ

في العو الاسب والعسكوية.

أولس البضيا كانت الثالثة

المخيول على المؤقع مقست

أَلُهُ لَلْمُ الْمُصَلِّى الرَّبِيِّةِ الْمُصَلِّحُ الْمُلْكِمُ الْمُصَلِّحُ الْمُصَلِّحُ الْمُصَلِّحُ الْمُصَلِّحُ الْمُلْكِمُ الْمُصَلِّحُ الْمُصَلِّحُ الْمُصَلِّحُ الْمُصَلِّحُ الْمُلْكِمُ الْمُسْتَحِمُ الْمُسْتَحِمُ الْمُسْتَحِمُ الْمُسْتَحِمُ الْمُسْتَحِمُ الْمُسْتَحِمُ الْمُسْتَحِمُ الْمُسْتَحِمُ الْمُسْتَعِمُ الْمُسْتَحِمُ الْمُسْتَحِمِ الْمُسْتَحِمُ الْمُسْتَحِمُ الْمُسْتَحِمُ الْمُسْتَحِمُ الْمُسْتَحِمُ الْمُسْتَعِلِي الْمُسْتَحِمُ الْمُسْتَحِمُ الْمُسْتَعِمُ الْمُسْتَحِمُ الْمُسْتَحِمِ الْمُسْتَحِمِ الْمُسْتَعِمِ الْمُسْتَعِمِ الْمُسْتَعِلِي الْمُسْتِقِيلِ الْمُسْتَعِمِ الْمُسْتِيلِ الْمُسْتَعِمِ الْمُسْتَعِمِ الْمُسْتَعِلِي الْمُسْتَعِلِي الْمُسْتَعِمِ الْمُسْتَعِمِ الْمُسْتَعِمِ الْمُسْتَعِمِ الْمُسْتَعِيلِ الْمُسْتَعِمِ الْمُسْتَعِمِ الْمُسْتَعِمِ الْمُسْتَعِمِ الْمُسْتِعِيلِ الْمُسْتَعِمِ الْمُسْتَعِمِ الْمُسْتَعِمِ الْمُسْتَعِمِ الْمُسْتَعِمِ الْمُسْتَعِمِ الْمُسْتَعِمِ الْمُسْتَعِمِ الْمُعِلِي الْمُسْتَعِمِ الْمُسْتَعِمِ الْمُسْتَعِمِ الْمُسْتَعِمِ الْمُسْتَعِمِ الْمُسْتَعِمِ الْمُسْتَعِمِ الْمُسْتَعِمِ الْمُسْتِعِي الْمُسْتِعِيلِ الْمُسْتَعِمِ الْمُعِلِي الْمُسْتَعِمِ الْمُعِلِي الْمُعْلِمِ الْمُعِلِي الْمِنْعِمِ الْمِنْعِمِ الْمُعِلِمِ الْمُعِلِمِ الْمُعِلَّ الْمِنْعِمِ الْمِنْعِمِ الْمِنْعِمِ الْمِنْعِمِ الْمِنْعِمِ الْمِنْعِي الْمِنْعِي الْمِنْعِي الْمُعِلِمِ الْمِنْعِي الْمِنْعِي الْمِنْعِي الْمِنْعِي الْمِنْ

فمتربط للمسودي الممسل

والمرب الباردة

انظواهري اثناء مكالمأ

اجراها مع الاهبر الثو

احداً من ألاسلاميين

والمسترب للوجسيو

أفطانستان لم يصعب

حراء القحك الاست

وعماء حركة وطالنان

لإبن النهم أن يستعسوه

الاسلاميين الغرب ال

التطورات أالشيرة المي

جنبد من جانب الاسلا

الأهداف الأصسركنسة، وأ

الادارة الاسيركية طقدت

حين اقبلتت على عبعل

يمسقق سسوى زيادة

الاستلاميين عشى الاصهوك

بنخول المولجهات معن الا

السنقيل الى منعطفات ،

الرئيس كلينشون توجيه

توساهوك وعندها بت

مساروكية ضيد منث

افغانستان والسودان يا

ئوغىيىة فى سبيناسنة أ

مواحهة الأشاب تتكرما

لتى اعتمالتها أدارة

مقاتل للمقاوما

الجنود أفنين فب

مهجع لهولاء،

لحدهم ثم استطاء

تشجيش الإستراث

واستنجاد بالإب

حماية التوقع اص

تعجير عدوة ناسا

وعبولها ظي مو

الخاضي، فاقتدل ج

وجرح أربعة أخن

نَصَيَّهُ أَهُمِنِ إِنْ مِسِمِ

وأعارت طائرة

قوة تسرائيلية في

مناطق جنوبية قبإ

للنفعية مناطق لذ

فنضنأهي عنبور و

ومسلحات من المرد

ويعيد النظوبات

الني بنتهجها فر

ال قوائه متعلم ان.

أنجسيش وانه بس

الاقتراب منها وون

الرسمية، تقيرُ عن

المسونية شبهت

عسكرية استراثيا

للتقدمة المتدة:

منات نقلوا جواني ظرودغ

اجريين رحلواه

المنطقة المغويبية المستنقبسال (عداله

وتكسرت طوكد

وضائر البينراز

التل چند بیین اسر

وكنان <del>واشيطاً إس</del>ر

ـــواريخ الكروز :

وتوقع الناشط

منتنا كانت الظروفيد

كل أميركي يكبر وهو يحلم بأنه سيصبح رئيس البلاد يوماً ما: ولكن من الميراسي يعبر المونيكا لوينسكي، غيرت راي كثيرين، ورايت قبل فضيحة بيل كلينتون ومونيكا لوينسكي، غيرت راي كثيرين، ورايت قبل يومين رسما كاريكانوريا يظهر ولدا اميركيا يقول لوالديه: عندما اكبر ساصبح رئيساً. وآلاب بضرب يدا بيد ويقول لأمه: لقد أخطأنا بتربيته. الأميركي لم يخطئ بتربية ابنه، بقدر ما اخطأ بانتخاب كلينتون رئيساً، فقد واجه هذا في حملة انتخابه الأولى اتهام جنيفر فلاورز له بأنه أقام علاقة جنسية معها طوال ١٢ سنة. وكانت التفاصيل فاضحة بشكل غريب، عدت جسب سمه عون ... وقد المناسبة المرت معها مقابلة وصفت فيها أفعالهما، بما في ذلك الفعل الذي يفترض أنه مارسه مع لويسكي. وأنكر كلينتون في حيينه النهم التي وجهتها فالإورز إليه، إلا أنه عاد واعترف واعتذر عندما تبين أن في حوزتها ما يثبت كلامها ويدينه. وهو ما فعل هذه

المرة أيضاً، فقد أنكر العلاقة مع لوينسكي في كانون الثاني (يناير) الماضي واعترف بها هذا الشهر. بكلام آخر، لا يحقّ للاميركيين أن يفاجئوا بفضيحة لوينسكي، فقد بسمم مصر مسرة مسيحة جنسية من البداية، وبين هذه وبلك، ترددت أخبار فضائح مماثلة، أشهرها أتهامات بولا جونن والأرجح أن يرتكب كلينتون

حماقة مماثلة إذا بقى طويلاً في البيت الابيض واتبحت له فرصة. كلينتون لم يتصرف خلال التحقيق معه الذي استمر حوالي ساعات وَنْصِفْ ساعة، ثم خطابه إلى الشعب، كرجل نائم فعالاً يريد الاعتدار والتوية، وإنما اعترف بالقدر الذي سمع له به محاموه ومستشاروه. وهكذا سمعناه خلال التحقيق معه يقول إنه أقام دعلاقة جُسِية غير لاتقة، مع مونيكا اوينسكي، ثم يضيف خلال خُطابه الله يأسف لاعطاء دانطباع خاطئ، عن العلاقة، وهذا كله كلام محامين، لا كلام إنسان

إذا كان من ندم في قلب كلينتون فهو لانه ضبط لا لانه ارتكب فعلاً شائناً داخل البيت الأبيض، وأهم كلمة يوم الاثنين الماضي كانت الكلمة الوحيدة التي لم يقلها وهي «الاعتذار»، فهو لم يقل إنه يعتثر مرة ولحدة، إنَّ في شهائته أمام المحلفين أو في خطابه. وهكذا يجد الأميركيون انفسهم مع رئيس لا يعرف الخطأ والصواب

ويكذب باستمرار، وقد ينجو في النهاية من العزل لأن الجنس نفسه، بين بالغين برضاهما، ليس مخالفة القانون، وإنما المخالفة أن «يكنب تُحت القسم، أو يطلب من الطرف الآخر أن «يكتب تحت القسم»، وهو ما لم

ولا بد أن مشكلة هيلاري كلينتون مع زوجها وتشيلسي كلينتون مع أبيها أكبر من مشكلة الأميركي العادي معه. وهيلاري ريمًا كانت الرأة الوَّحيدة التِّي تُستطيع اسِقاطَه، لو تخلتُ عنه، إلَّا أَنْهَا لَمْ تَفَعَل حتى الأَنْ، وقد كان تلييدها اساسياً في استمراره، مع أنها لم تظهر معه خلال خطابه التلفزيوني كما كان متوقعاً إذ يبدو أن ثمة حدوداً لما تستطيع تحمله. ومع ان التفسير الرسمي هو أنها لم تعرف الحقيقة إلا عشية أعترافه، قأن الحقيقة لآبد أن تكون مختلفة، وهي تعرف عن روجها ومعامراته الكثير. وقد ترددت تفسيرات قاسية جداً بحقها، من نوع أن لها عشاقها، أو أن السلطة تهمها أكثر من أي شيء أخر. غير أن هناك تفسيراً أخر معقولاً هو ان تكون تحد زوجها فعلاً. وفي مثل هذا الوضع فمغامراته تجعلها أكثر لصوفاً به، لانها تريد أن تخرج منتصرة أمام كلّ منافسة لها بالاَحتِفاظٌ برُوجها، والحدِ هو ما يجعلُ الابنة تنتَصر لابيها، أَحْطَأُ أَن أَصَابُ، مُمْ: تقدير الالم الذي يعتصر قلب تشيلسي من الفضيحة المدوية التي تلاحق الاسرة اليوم، وستلاحقها شخصياً طوال حياتها.

ماذا يعنينا كعرب من هذا كله؟ هناك عرب كثيرون يقولون إنها مؤامرة صهيونية لإلهاء الرئيس وإضعافه بعد أن حاول الضغط على حكومة نتائياهو للسير في عملية السلام. وهو كلام ساذج لأن كلينتون لم يضغط يوماً على نتانياهو أو حكومته، وإنما كنب علينا كما كنب على زوجتُه وابنته والشعب الأميركي في وضع آخر. ولكن أصحاب نظرية المؤامرة العرب قد يجدون ما يدعم حُجِجُهم إذا قلت لهم إنه فيما كأنت شعبية كلينتون تتراجع في الولايات المتحدة منذ الاثنين لخيبة أمل الناس فيه، كانت شعبيته ترتفعُ في إسرائيل، فاستفتاء للراي العام اظهر أن ٨٨ في المئة من الإسرائيليين يؤيدون كلينتون، وهو رقم يحطم به أمشال نتانياهو وآيهود باراك، فالانتخابات عندهم تحسم بفارق واحد أو اثنين في المئة، وفي الانتخابات التي فاز بها نتانياهو بقارق أعشار من واحد في المنَّه.

ويجود رئيس أميركي ضعيف مقيد يفيد أسرائيل لأنه يطلق يدها في الشرق الأوسط من دون حُساب، طالما أن والد هَذه البنت غير الشرعية غيرٌ موجود في البيت لمحاسبتها. وبما أن العملية السلمية كانت متعثرة من دون فضيحة، فإنها أصبحت الآن غارقة في الوحول أو الرمال التجركة، ولا من ينقذها. ويتبع هذا أن يكون ليل الفلسطينيين في طول ليل كلينتون، وإن لينقذها. وينتبع هذا أن يكون ليل الفلسطينيين في طول ليل كلينتون، وإن ليتلفت الاسباب، وأن يجنوا معه اخيراً قاسماً مشتركاً، لم ينتظروه أو

جهاد الخازن

## مهرجان الاسكندرية السينمائي یکرم ذکری فرید شوقی

🗖 القاهرة - محمد نياب

■ يكرم مهرجان الإسكندرية السينمائي الدولي في دورته ألد ١٤ في الفستسرة من ٩ إلى ١٥ (يلولُ (سُنتَمَسِ) المُقبل، الْقُنان الراحل فريد شوقي والفنانة نبيلة عبيد والمخرج حسين كمال والفنان عبدالمنعم مدبولي والوسيقار كمال الطويل.

وتشارك في مسابقة الهرجان ١٢ دولة بـ ١٦ قبيلماً. يقضمن للهرجيان ثلاث مسابقيات، الأولى المسابقة الرسمية وتقتصر على دول البحر الابيض المتوسط، وتشارك فيها تونس بفيلم «الربيف ٤٥٠، للمخرج على العبيدي، والمغرب بفيلم «نساء ونساء» لسعد الشرايدي، وقرنسا بفيلم وصياة يسوع، واليونسان دغداً سنعرف، واسسبانيا دافعل نلك مَنْ أَجِليَّ، وتركيبًا والمدينَّة، وايطَالِّيا «طيَّـور

أما مسابقة العمل الأول، فتحوي تسعة أفلام منها المغربي داو شنتام، لاسماعيل مُحَمد، والتشيكي «القراش» والاستباني «استمي ستارة»، والسلوقاكيّ *معسكر الساقطات» والبلجيكي محفلة تنكرية» و*لم تحسم بعد مشكلة المشاركة المصرية في المهرجان سواء في مسابقة العمل الاول أو في المسابقة

in Hi

كَانُونَ ٱلْأُولِ (ديسمبر) المقبل.

الدولي للمسرح التجريبي.

North Gower St. London NW1

الرسمية أو مسابقة بانوراما السينما المصرية، والمسابقة الثالثة التي ينظمها المهرجان كل عام ويقدم حوائزها اتحاد الإداعة والتلفزيون في شكل إعلانات مجانبة للأقلام الفائزة.

• الأمين العام لمجلس التعاون لدول الخليج

العربية جميل ابراهيم الحجيلان استقبل

ستَّيفيتُ القَأْمُ بِأَعمال السفارة النَّمسُوية في الرياض، وبحث معه الترتيبات للاجتماع القبل

اوزراء خارجية دول المجلس مع وزراء خارجية

في مكتبه في مقر الأمانة العامة فريدريك

دول الاتحاد الأوروبي المقرر عقده في

لوكسمبورغ في ٢٦ و٢٧ تشرين الأولُّ

في مقدمهم الخبير السياحي محمد غراب وابناؤه **خالد وطارق وبينا** 

دعت دار الافرام الدولي في لندن الى امسية شعرية للشاعر المصرى

السابعة من مساء الأثنين ٢٤ الجاري في القاعة الثقافية للدار 209-203

الراحل سعدالله ونوس، بطولة سمية الالفى وخالد الصاوي وعطية

عويس على خشبة المسرح القومي عقب انتهاء فعاليات مهرجان القاهرة

حسن اسماعيل مع عرف على الناي يؤديه عرير سالم، وذلك في

● تقررت اعادة عرض مسرحية والأيام المخمورة، للكانب السورى

وشْهيرة، وتقوم الباحرة برحلتها الأولى بين الأقصر وأسوان في ١٤

الدكتور ممدوح البلتاجي افتتح مساء

التلثاء المأضي احتث بأخرة سياحية مصرية

ونيل بليونيره، وحضر الافتتاح نحو الف مدعو

ويراس لجنة التحكيم الخنامية بالمسابقية الرسمية والعمل الأول المخرج الهنغاري بيتر باكشو وتضم عضوية المخرج السوري عبد اللطيف عبد الحميد ونبيلة عبيد وأحمد الحضري والتركي اجوز مكال مدير مهرجان ازمير السينمائي والمنتج الفرنسي جاك لوغلو. أما لُجِنة تحكيم مسابقة البانوراما المصرية

قتراسها الفنانة نجيلاء فتحي، وتضم عضويّة الدكتور محمد كامل القليوبي، والناقد طارق الشناوي، وإيريس نظمي والمصيور طارق

ويقيم المهرجان اصتفائية خاصة بالشاعر الاسباني الراحل غارسيا لوركا لناسبة مرور مئة عام على مولده، يعرض خلالها الفيلمين الاسبانيين دبيت برنارد الباء ودالشرقة، وهما ماخوذان عن اثنتين من مسرحياته.

ويعرض للهرجان في حفلة الافتتاح الفيلم الفرنسى محياة الملائكة، للمخرج اربك رونكا.

## واحتفال للمطالبة بحقوق المعوقين

🗖 بيروت - دالحياة،

■ بدا اتصاد القعمين

عمل وزيارة الى سورية.

# بيروت: حواجز سلمية

المئة من المجتمع اللبناني.

ونشر المعوقون حواجز سلمية في مناطق مختلفة من العاصمة الحملة عشرة ايام تخللها ورش

اللعنانيين بحيضور ممثلين عن اتصادات المعسوقين اليسمنيين والسسوريين والفلسطينيين والبوغوس لأفيين حملة تطالب بالحقوق المسلوبة والمغيبة في أبراج الحكومية وبالنمج الشيامل للمعوقين النبن يمثلون سبعة في

بشروت وضواصيها، وورُعوا مناشير تحمل شعارات مطلسة تركر على السماح للمعوق بحياة لأنقسة وأيجساد فسرص العسمل المناسبة. وأحيا المعوقون لقاء مع الفنان سامي حواط بعد الظهر في ساحة عين المربسة. وتستمر

العروسان

على جرافة

🖬 نفى الأمين العام للمجلس الأعلى للرّثار المسري الدكتور جاب الله علي جاب الله ما نشرته إحدى الصحف المعارضة المصرية من أن وقداً إسرائيلياً زار مخزن آثار «تل بسطة، في محافظة الشرقية، وانه تمت سرقة ٢١٨٥ قطعة اثرية منه.

واكسد جناب الله أن المضنازن الإثرية والتحفية في مصر غير مسموح بريارتها الا بتعليمات خاصة من المجلس الاعلى للأثار وفي حالات محددة، وذلك لانضال أثار جسيدة او أجراء الاعمال الخاصة بالدراسة والترميم على ان يكون ذلك في حضور الجهات المتخصصة، وفي مقدمها شرَّطة السياحة

واشار الى ان مصر استعانت كل القطع

أمين المجلس الأعلى المصري للآثار:

إسرائيل لم تسرق أثاراً من تل البسطة

الاثرية التي استولت عليها اسرائيل من سيناء خلال فترة الاحتلال منذ عام ١٩٦٧ على أربع دفعات شملت الفي صندوق تضمنت الاف القطع الاثرية التي ترجع الى مسخستلف العصور، وقال إن الاتفاقية الموقعة بين مصر واسرائيل في هذا الشان تعد نمونجاً يحتذي به، مشيراً الى ان مجموعة اثار موشى بيان لا تُخْصَ مُصَر، إنما هي أثار تم الكشيف عنها واستحراجها من الأرض الفلسطينية، وهي معروضة حاليا في متحف استرائيل

وأوضح جاب الله انه في اطار احتفالات وزارة الشقافة باعياد نصر تشرين الاول (الكَتُوبِر) سيفتتح المُحَرِّن المتحقي الجنبيد الأثَّار سُنِياء في القنطرة شرق لتعرض فيه الثار العبائدة من اسسرائيل، بالإضبافية التي الآثاد الكشفة حديثاً في النطقة.

🗷 عمان – رويترز – ارتدت العروس ثوب العرس النقليدي الأبيض بينما اختار العريس بدلة رمايية تقليدية أيضاً، لكن موكب العرس كان بعيداً كل البعد عن كل ما هو تقليدي، إذ استقل العروسان جرافة غطتها الورود. انطلقت في عسان الليلة قبل الماضية ابواق

السيارات وزغاريد النساء حين جلس العريس عماد للؤخرة علقت عبارات تتمنى للعروسين السعادة

على محمد والعروس مايسة العيد على حاشية لينة وضَّعت على مقدَّمة جرافة مغطاة بالزهور، وفي قال العريس صاحب الموكب المبتكر: «اربت أن اتروج باسلوب خاص،

🗷 نمشق – دالحياة، – اكتشفت احدي البعثات في منينة تدمر الاثرية (شرق سورية) تمثالاً لرأس أسد منحوت من الحجر الكلسي القاسي وجهه غير مكتمل وتاكل جزء منة بسبب ألرطوبة وعوامل الطبيعة.

وقالت منصباين المبيرية العنامية للأثان والمتاحف: دفم التمثال مفتوح ولسائه مطي وعلامات انيابه واضحمه وخلفه حوض لتجميع المياه موصول بقناة صغيرة ممتنة الى قم التصفال لخروج المياه منه بشكل يثير الإعجاب، ولفتت الى أن التمثال الذي يعود تأريضه الى القرن الثّاني الميلادي ويرمز الى الكبرياء والقوة ويعتبس نأبرا ولا مثيل له سوى تمثال آخر موجود حالياً فوق قوس النصر في المدينة، وزايت الصاير أن هذه الأنواع من التماثيل كأنت تستخدم في تزيين اسطح المنازل، وقد تم نقلها من أجل

## اكتشاف تمثال في تدمر

## يعودالى القرن الثاني

استخدامها كحشوات في جسم سور تدعر النفاعي من دون الانتباء الى قيمتها الفنية.

المسعودية ٢ ريال - الكويت ٢٠٠ فلس - الإمارات ٣ دراهم - عمان ٢٠٠ بيزا - قطر ٣ ريالات - البحرين ٢٠٠ فلس - البعرين ١٠٠ فلس - البعرين ١٠٠ فلس - البعرين ١٠٠ فلس - مصر ١٠٠ قرس - تونس ٨٠٠ مليم - المغرب ٣ دراهم - السودان ٢٠ جنبها Austria 23 SCH - Belgium 90 BF - Cyprus 1CY2 - Denomark 14 D - France 10 FFR - Germany 4.00 DM - Greece 400 DR - Italy 3000 Lins - Ivory Coast 980 CFA - Malta 50C. - Netherlands 4.5 DG - Romania US\$1.80 - Spain 250 Pesetas - Switzerland 3 SFR - Toronto/Montreal CAD 2.50 - Turkey 400000 TL - United Kingdom £1.20 - U.S.A (New York-New Jersey) US\$1.50 (Other States) US\$2.25

الوفر والعرق الحجومية الميسيرية المنطقة المستويدة المستنبة عبر وحلات جوية المناهبينية عبو وحدث جس المناهب، وقالمت تستيسانو وسيعينة المناهب، الفراد للغرب محساس رسيد الملكة المغرب محسارة المنهجرة عيو المناقات المنهجرة عيو المُ مُوادُ لَعُوبُ مُعْسَارِتُ لَيْسِجُوهُ سير المُمُمَالِنَ الرَّمِيَّا مِعْ السِياطِيا وغونسيا المُمُمَالِنَّ الرَّمِيَّا المِمْسِلِطِيا وغونسيا الرياد الوقت فع استبلي ومرس المجالمة بعشقق المنسلجسويين، ويُنَّ المجالمة المتسلقية المنسلجسويين، ويُنَّ الهجرد. و المنظمة المنطق المنهاجسية والمنطقة المنطقة استفلت مريد من العلق المهدسين الالعلى أصول ليغريب ولكن وقق المرابع في مراكز ا الملكل ونانق إقامة، وانغريوس فالملكل ونانق إقامة، وانتبه بطلوا

المون المعربية استنفيس است المطلب فلو التسرعيين الذير كافوا المحلف التراك المحكومة الإيطالية المحلف الراك المحكومة الإيطالية

المغرب الأ السعيد عي

نؤند البيار

وكلن